

О.Д.БЕРЛЕВ, С.И.ХОДЖАШ



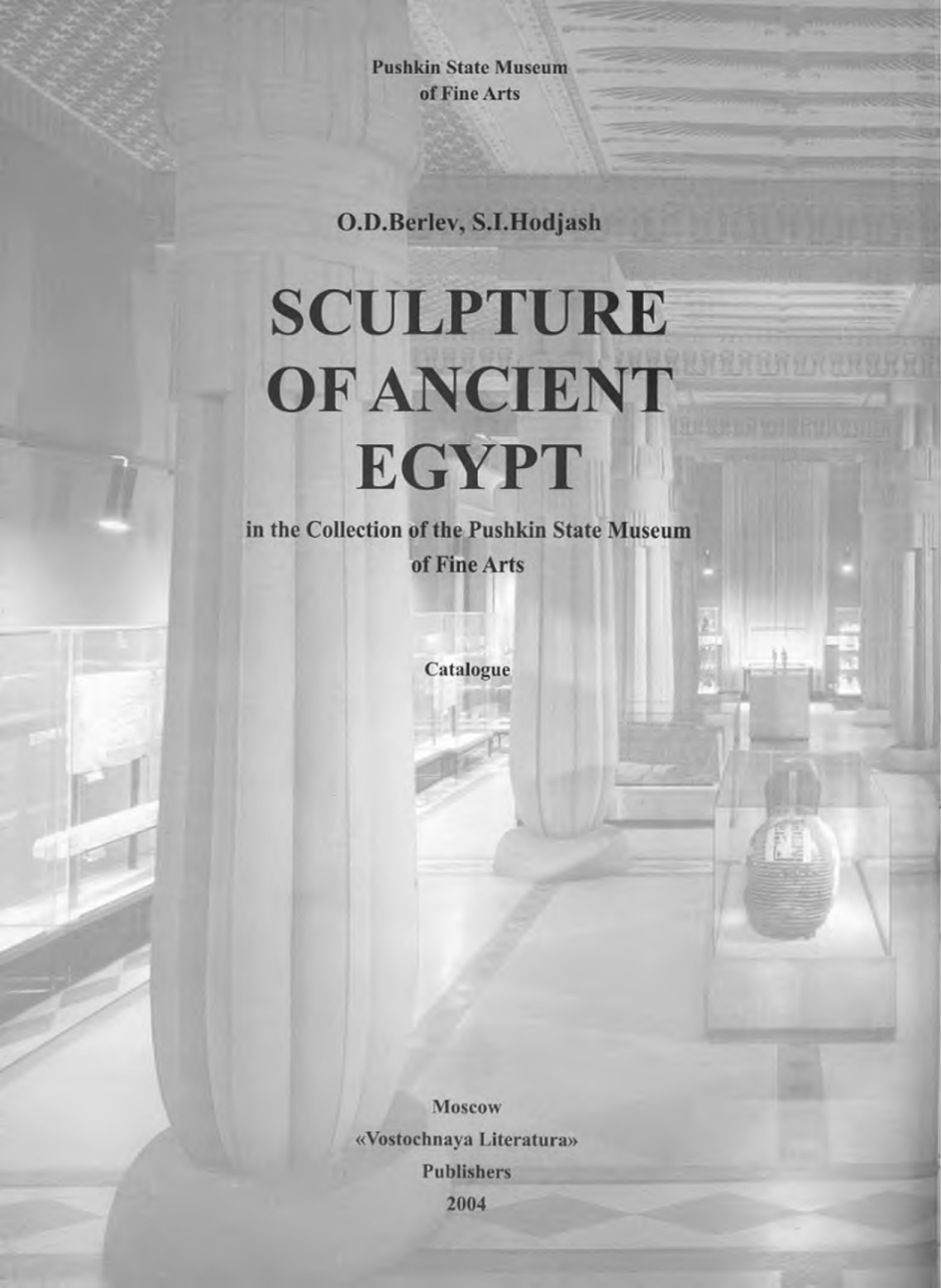
СКУЛЬПТУРА ДРЕВНЕГО ЕГИПТА

в собрании Государственного музея изобразительных искусств им. А.С.Пушкина

СКУЛЬПТУРА ДРЕВНЕГО ЕГИПТА

Каталог





Pushkin State Museum
of Fine Arts

O.D.Berlev, S.I.Hodjash

SCULPTURE OF ANCIENT EGYPT

in the Collection of the Pushkin State Museum
of Fine Arts

Catalogue

Moscow
«Vostochnaya Literatura»
Publishers
2004

Государственный музей изобразительных искусств
имени А.С.Пушкина

О.Д.Берлев, С.И.Ходжаш

СКУЛЬПТУРА ДРЕВНЕГО ЕГИПТА

в собрании Государственного музея изобразительных искусств
имени А.С.Пушкина

Каталог

Москва

Издательская фирма
«Восточная литература» РАН

2004

Печатается по решению Ученого совета ГМИИ им. А.С. Пушкина
Председатель Ученого совета — И.А. АНТОНОВА

Научная редакция:

В.А. ГОЛОВИНА, заведующая Отделом истории
Центра сравнительного изучения древних цивилизаций
Института всеобщей истории РАН, кандидат исторических наук;
А.Г. СУЩЕВСКИЙ, доцент кафедры истории стран Древнего Востока Восточного факультета
Санкт-Петербургского государственного университета, кандидат исторических наук

Рецензент:

О.И. ЗУБОВА (ПАВЛОВА), старший научный сотрудник отдела истории и культуры Древнего Востока
Института востоковедения РАН, кандидат исторических наук

Прорисовки древнеегипетских надписей: Н.Е. СЕМПЕР

Минералогические определения: М.Д. ДОРФМАН, доктор минералогических наук

Перевод вводной статьи: А.А. КОВАЛЕВ

Фотоъемка оригиналов: И.В. БОЛЬШАКОВА, А.В. КАЛГАНОВ, С.Т. РЯБИКИН

Цифровая обработка изображений: ЗАО группа «Эпос»

Макет и оформление: Э.Л. ЭРМАН

На с у п е р о б л о ж к е: группа Ниан (Кат. 63); фигурка царевича или царевны (Кат. 236);
голова статуи царицы (Кат. 56а)

На п е р е п л е т е: сфинкс Аменхотпа II (Кат. 43); маска царя Пиопе II (Кат. 11)

На т и т у л е: зал древнего Египта ГМИИ им. А.С. Пушкина

Берлев О.Д., Ходжан С.И.

Б49 Скульптура древнего Египта в собрании Гос. музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина : Каталог / О.Д. Берлев, С.И. Ходжан ; Науч. ред. В.А. Головина, А.Г. Сущевский ; Прорисовки древнеегипетских надписей Н.Е. Семпер ; Минералогические опр. М.Д. Дорфман ; Пер. введ. А.А. Ковалев ; Съёмка ориг. И.В. Большакова, А.В. Калганов, С.Т. Рябикин ; Макет и оформл. Э.Л. Эрман ; Гос. музей изобр. искусств им. А.С. Пушкина. — М. : Вост. лит., 2004. — 567 с. : цв. ил. — ISBN 5-02-018364-4 (в пер.).

«Скульптура древнего Египта в собрании Государственного музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина» — первая полная публикация скульптурных изображений царей, цариц и частных лиц древнего Египта, имеющихся в собрании музея. Авторы дали полный перевод надписей на русский и английский языки с расширенными комментариями. Наличие цветных изображений позволяет оценить художественные достоинства этого богатого собрания.

ББК 63.3(0)31л6

CONTENTS

Introduction
7

I
Portrait Sculpture
35

II
Specialized Sculpture
421

Sculptor's Models
423

Servants
432

Women
461

Plastic Vessels
485

Offering Cosmetic Spoons
492

Metal
506

Inlaid Objects
515

Peculiar Faience and Varia
521

Abbreviations
545

Correspondences between Inventory Nos.,
Golenischev Nos. and Our Nos.:
An Index
564

Chronological Table
567

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

7

Раздел I

Портретная скульптура

35

Раздел II

Специализированная скульптура

421

Скульптурные модели

423

Слуги

432

Женщины

461

Пластические сосуды

485

Жертвенные ложечки

492

Металл

506

Инкрустации

515

Характерный фаянс и прочее

521

Принятые сокращения

545

Индекс соответствия
инвентарных номеров музея

номерам каталога и голенищевским номерам

564

Хронологическая таблица

567

Коллекция круглой скульптуры ГМИИ. Коллекция статуй, статуэток, скульптурных групп и моделей в ГМИИ принадлежит в мировом масштабе к числу значительных, хотя количественно не может быть сравнима с гигантскими собраниями Каира, Нью-Йорка, Парижа, Лондона, Лейдена, Берлина и Турина. В нашей же стране она, несомненно, крупнейшая и наиболее богатая первостепенными в историческом и историко-культурном отношении памятниками.

Ценность коллекций, однако, не определяется числом шедевров; важны и разнообразность, и представительность. И этими качествами московская коллекция в немалой степени обладает, покрывая три тысячи лет истории древнеегипетской скульптуры, практически на всем пространстве Египта, представляя разные уровни художественного мастерства, разные планы развития этого вида искусства. Полнота, конечно, нет, но ее ведь нет даже в Каире. Это — свойство всей совокупности египетских музеев, собраний и коллекций мира.

Впрочем, коллекция должна и вполне способна говорить о себе сама. Незачем ее представлять не то что специалисту, но и вообще подготовленному читателю. Те же, кто не готов еще к восприятию египетского искусства, легко могут восполнить этот пробел с помощью работ по его истории, указанных в конце книги¹.

Научная ценность собрания — вне сомнений. Иного и ждать нельзя от коллекции крупной количественно. Пожалуй, можно сказать, что качественно она превосходит многие равноценные собрания. Объяснение этому в том, что коллекцию собрал один из крупнейших египтологов — Владимир Семенович Голенищев².

К его коллекции музей сумел добавить целый ряд небольших: А.С.Норова, А.А.Моиферрана, Е.С.Сорокина, А.И.Баришников, И.С.Остроухова и многих других.

Состав. Коллекция издается здесь полностью. Она включает в себя все виды круглой скульптуры, созданные или найденные (греческая скульптура, например) в Египте и относящиеся к последним трем тысячам лет до новой эры и к трем первым столетиям новой эры. При этом особыми коллекциями, требующими специального изучения и издания, авторы считают собрания статуэток-ушебти³ и статуй и статуэток богов⁴. Здесь они во внимание не принимаются.

В составе коллекции главное место занимает то, что можно, с известными оговорками, назвать портретной скульптурой. С оговорками потому, что трудно, если вообще возможно, примирить понятие «портрет» с тем содержанием, которое вкладывается в него в наше время, а древнеегипетской практикой. Вопрос этот постоянно и с очень разных позиций рассматривается в науке⁵, и хотя авторы и держатся того мнения, что из всех видов египетского искусства скульптура больше всего имела тенденцию к передаче индивидуальных черт облика, их употребление термина «портрет» вне дискуссий: изображение, конкретизированное или конкретизируемое как образ определенного человека, будь то передача подлинной индивидуальности, будь то обобщение, своего рода парадный портрет, в котором индивидуальность уступает место идее: царя, чиновника, знатной дамы; будь то

Museum's Collection of Round Sculpture. The Pushkin-Museum collection of statues, statuettes, sculptural groups and models is among major world collections of this kind, though, as regards the number of exhibits, it cannot compete with the huge collections of Cairo, New York, Paris, London, Leyden, Berlin and Turin. On the other hand, in Russia, it is doubtless the largest and the richest gathering featuring first-rate historical and historical-cultural monuments.

However, the value of a collection cannot be determined by the number of its masterpieces alone; the wealth of diversity and representativeness are also of importance. The Moscow collection possesses those qualities to a considerable extent: it covers the three thousand years of Egyptian sculpture throughout the country, representing various levels of artistic skill and various facets of development of that branch of art. Of course it lays no claim to exhaustiveness, but that is lacking even in Cairo. A really exhaustive picture of Egyptian art can only be presented by the sum total of Egyptian museums and collections all over the world.

On the other hand, any collection should be able to speak for itself. It hardly needs to be introduced to a well-read spectator, let alone a specialist. As for those who still find the perception of Egyptian art difficult, they can fill the gaps in their education easily by reading works on its history, a list of which is supplied at the end of this book.¹

The scientific value of the collection is beyond any doubt — one cannot expect anything else of such a large collection. Besides, as regards the diversity and quality of its exhibits, it surpasses many collections of similar size. This superiority is accounted for by the person of the original collector, Vladimir Golenischev (Golénisheff), one of the major Egyptologists of his time.²

To Golenischev's core collection, the Museum managed to have added, over time, lesser numbers of artifacts collected by A. Norov, A. Monferran, Ye. Sorokin, A. Baryshnikov, I. Ostroukhov and many others.

The Composition. The collection is presented here in its entirety. It includes all kinds of round sculpture made or found in Egypt (including, e.g., Greek sculpture) and dated back to the time from the 3rd mil. B.C. to the late 3rd century A.D. It must be pointed out that the authors treat the constituent collections of shabtis³ and images of gods (both statues and statuettes)⁴ as collections in their own right to be studied and published individually. Therefore they are not discussed here.

The main feature of the collection is what, with certain reservations, can be termed "portrait sculpture". Why the reservations? Because it is extremely difficult — if at all possible — to reconcile our modern idea of "portrait", and all it implies, with the ancient Egyptian practice of artistic portrayal. This issue was, and is, being constantly discussed in Egyptological literature,⁵ and though the authors agree that sculpture, from among the many genres of Egyptian art, tended to render individual features of human image most fully, their varying use of the term "portrait" remains beyond discussion. It may refer to a portrayal rendered or interpreted as an image of a concrete individual, which comes in many guises: a rendering of

стандартный облик, покупаемый за деньги и ассоциируемый с индивидуальностью посредством надписи; будь то, накопец, узуризация.

Произведений такого рода в коллекции — 147. Это более половины издаваемого корпуса.

Другую половину, 114 предметов, составляет то, что авторы обозначили термином «специализированная» скульптура, который охватывает изображения слуг, входившие в инвентарь гробниц, так называемые скульптурные модели, женские статуэтки, обычно рассматриваемые как копюбины (наложницы) хозяина гробницы, фигурные туалетные ложеч-

an actual personality; a generalized, "ideal" depiction in which individuality is replaced by the idea of a king, official or a noble lady; a standardized effigy bought for money and associated with the buyer by means of inscription; or finally someone else's usurped image.

In our collection, artifacts of this kind total to 147. This comprises more than a half of the corpus being published.

The other half, 114 objects, consists of what the authors choose to call "specialized sculpture"—a category including images of servants that were part of funerary inventory, the so-called sculptor's models, feminine statuettes usually regarded



ки и т.п. Этот вид скульптуры не был рассчитан на изображение индивидуальности, хотя и там передача индивидуального облика не исключена.

Портретная скульптура. Оговорив выше, в каком смысле употребляется этот термин, авторы пользуются им в дальнейшем без каких бы то ни было разъяснений. Изображения конкретных жителей долины Нила и составляют этот раздел. Границы его достаточно четки, когда памятники имеют надписи, указывающие, кому принадлежит изображение. Когда же надписей нет, могут возникнуть сомнения. В деревянной скульптуре времен V–XII династий, например, иной раз нелегко сделать различие между портретной (изображение хозяина гробницы и членов его семьи) и специализированной (статуэтки челяди, нередко целые группы, занятые той или иной работой) скульптурой. Слуг высокого ранга трудно

as concubines of the tomb's owner, sculptural cosmetic spoons, etc. That kind of sculpture was not intended to render individuality, though certain individual features could appear here as well.

Portrait Sculpture. Having delineated earlier the range of meanings within which this term is going to be used, the authors use it henceforth without any further elaboration. This section is composed of images of actual people who once inhabited the Nile valley. This group is fairly well-defined when the monuments are inscribed with the names of the portraitees. In cases when inscriptions are absent, certain doubt may well arise. Thus, the wooden sculpture of the 5th–12th Dynasties sometimes makes little or no distinction between "portrait" (figures of the tomb's owner and his family) and "specialized" (statuettes of servants, often shown as large groups of workmen engaged in this or that

отличить от господ и по одежде, и по облику, например, начальника из слуг, наблюдающего за работой подчиненных; таким же образом с группой слуг мог изображаться и хозяин (конкретное лицо), и в этом случае его изображение могло быть предельно обобщенным, условным. Здесь приходится опираться на критерии художественности, противопоставляя тщательность, тонкость работы суммарности, неотделанности, но совершенно ясно, что критерий этот не бесспорен.

Впрочем, и с надписями не так-то легко выдержать принцип. Так, мы включили в каталог наш № 117, голову статуи бога Усире (Осирис), и именно в раздел портретной скульптуры, в силу исторического значения памятника, надписанного именем последнего фараона древнего Египта Нехтхерехб (Нехт-Херу-Хебиг/Нектанеб II, в древнерусском переводе Романа об Александре — Нактонав)⁵. В корпусе же статуй богов, иллюстрирующем в основном, как говорили старые египтологи, демонологию древнего Египта, этот важный исторический источник, представляющий, бесспорно, значительное произведение египетского искусства, затерялся бы.

Особый случай — греческая скульптура Египта. Крупная каменная скульптура типологически может быть включена только в раздел портретной, хотя бы специалисты и идентифицировали гипотетически соответствующие статуи как изображения богов. Обнаженный женский торс (I.1.a. 2956; *AnnHec*, 34, XXIV), однако, в каталог портретной скульптуры взять было невозможно; он должен быть включен в каталог изображений богов.

По своему характеру в портретной серии выделяются царские статуи. Их иногда заключают в особый отдел, и там, где их много, это, пожалуй, целесообразно, поскольку, как правило, царские портреты создавали лучшие мастера, в отдельных случаях (наш № 18) — настоящие гении. Авторы поэтому с пониманием относятся к позиции своих предшественников, Б.А.Тураева и В.К.Мальмберга, обосновавших эту царскую скульптуру коллекции, однако сами делать этого не стали, потому что царские статуи в ГМИИ немного и они представляли бы каждая в своей эпохе. По эпохам, в хронологическом порядке, и располагается весь материал.

Специализированная скульптура. В этот раздел включены изображения, не связанные с какой бы то ни было индивидуальностью. Египетское мировоззрение заставляло людей испытывать нужду и в таковых. Выделяются несколько разрядов такой скульптуры, которые характеризуются в разделе специализированной серии каждый особо. Здесь только перечислены эти разряды: 1) Скульптурные модели; 2) Слуги; 3) Женщины (так называемые «конкубины умершего» и т.п.); 4) Пластические сосуды; 5) Жерновые ложечки; 6) Металл; 7) Инкрустации; 8) Характерный фаянс и прочее.

История коллекции статуй. В общих чертах история музея такова: до 1890-х годов — Кабинет изящных искусств при Императорском московском университете⁶; в 1890-е годы планируется создание Музея изящных искусств, также при университете⁷; с 1894 г., по желанию богатой дарительницы, должен называться Музеем изящных искусств имени императора Александра III⁸; с 1912 г. открыт для публики в величественном здании на Волхонке, 12, построенном Р.И.Клейном. Революция выбрасывает все императорское из названия музея и разрывает его связь с университетом. До 1932 г. он именуется Государственным музеем изящных искусств. В этом году в названии музея галлицизм «изящных» (*des beaux*) заменяется немецкой калкой «образовательных» (*der bildenden*). В столетие гибели Пушкина музею приспавывают имя великого поэта¹⁰.

Египетское собрание в музее начинает, по-видимому, складываться в конце 1890-х годов, когда с помощью

work) sculpture. Servants of higher rank are hard to tell from their masters by their attire and general look; for instance, a servant foreman overseeing the work of his subordinates was interchangeable with the master (i.e., a concrete individual) doing the same. In such cases, the master's portrayal became extremely generalized and conventional. Here the criterion of artistry, contrasting attention to detail and finesse with generalization and crudity, would be the key in telling which is which, though this criterion is obviously not fault-free.

Moreover, even when inscriptions are present, the distinguishing criterion is sometimes hard to adhere to. For example, impressed by the historic significance of that monument inscribed with the name of Nekhtereb (Nekht-Hor-Kheby/Nektanebo II; the Naetonaw of the Old Russian version of the *Romance of Alexander*), the last king of Ancient Egypt, we included the head of the god Usire (Osiris) in the present catalog (No. 117).⁶ This important historical source—and, at the same time, a major work of Egyptian art—would have been lost in the huge body of gods' statues illustrating mostly the "demonology" of Ancient Egypt, as old-school Egyptologists used to put it.

The Egyptian sculpture of the Greek period presents a special case. Life-size statues of stone can only be included in the portrait sculpture category, though specialists identified them hypothetically as representations of gods. However, the naked feminine torso (I.1.a. 2956; *AnnHec*, 34, XXIV) could not be included in the catalog of portrait sculpture; so we had to include it necessarily in the catalog of the images of deities.

Kings' statues stand out among portraits owing to their nature. Sometimes they form a distinct group, which is quite expedient in collections having a lot of them, since royal portraits were as a rule created by extremely skillful sculptors, in some cases (like our No. 18) actual geni. The authors, while appreciating the approach of their predecessors (B. Turayev and V. Malmberg) who treated royal statues of the collection as a separate group, refrained from such subdivision because royal statues of the Pushkin-Museum collection are few, and could be best positioned to represent each its own period. It is in chronological order, epoch after epoch, that we arranged all objects of the collection.

Specialized Sculpture. This section includes images deprived of any individuality whatsoever. Egyptian world outlook made it necessary for people to have such representations as well. This kind of sculpture falls into several categories each of which is treated in the Specialized Sculpture section individually. Here we but list these categories: (1) Sculptor's models; (2) Servants; (3) Women (the so-called "concubines of the deceased"); (4) Modeled vessels; (5) Offering spoons; (6) Metal; (7) Inlays; (8) Faience and miscellanea.

History of the Collection of Statues. In brief, the Museum's history is as follows. Prior to the 1890s, it was called the Room (or Study) of the Fine Arts attached to the Imperial Moscow University.⁷ In the 1890s, the establishing of a Museum of the Fine Arts was planned, which would also be associated to the University.⁸ Since 1894, that establishment was to be called, in compliance with the wishes of a rich patroness, the Museum of the Fine Arts named after Emperor Alexander III.⁹ Since 1912, the Museum was housed in the imposing building designed by Roman Klein (Volkhonka, 12) and opened to the general public. The revolution of 1917 stripped the Museum's name of anything associated with the emperor and broke its ties with the University. Prior to 1932, it was called the State Museum of the Fine Arts. In 1932, the Gallicism "of fine" (arts) (*des beaux*) was supplanted by the German calque "representative (or graphic, pictorial)" (arts) (*der bildenden*). One hundred years after Alexander Pushkin's death, in commemoration of the great poet, the Museum was given his name.¹⁰

Э.Брунхс делают какие-то покупки для Москвы¹¹. Никаких следов этого поступления пока обнаружить не удалось.

В 1909 г. Г. Лукьянов дарит музею наш № 15, наиболее ранний по поступлению египетский памятник музея. Этот даритель, очевидно, житель Москвы, интересовавшийся Египтом или так или иначе связанный с ним, провел всю свою жизнь в этой стране, где составил себе имя как египтолог. После Великой Отечественной войны он предлагал Академии наук СССР в дар свою коллекцию¹². У нас не знают даже отчества этого незаурядного человека*. Едва ли он получил ответ на свое письмо.

В 1909 г. Государственная Дума принимает закон о приобретении в казну большой коллекции египетских и восточных древностей В.С. Голенищева с помещением их в музей на вечное хранение. В 1911 г. вещи перевозят на Волконку, 12, где оформляется для египетских древностей великолепный зал¹³.

В начале 20-х годов происходит реорганизация Румянцевского музея, превращающегося в публичную библиотеку (ныне Российская Государственная библиотека). Художественные коллекции музея передаются в Третьяковскую галерею, Государственный исторический музей. Кое-что попадает и в ГМИИ, хотя большая часть египетского собрания входит по иному, основанной Музей-институт классического Востока (МИКВ), на редкость недооцененный¹⁴. В 1924 г. весь этот музей вошел в состав ГМИИ.

Все последующие поступления не так крупны количественно, причем преобладают единичные¹⁵.

История коллекции египетских статуэток опять-таки начинается с дара Г. Лукьянова и Ю.С. Нечаева-Мальцова (наш № 181). Основная ее часть (199 предметов) поступила в музей в 1911 г. в составе голенищевского собрания. Остальные собраны в период после 1913 г.

Первое приобретение из них — дар Б.В. Фармаковского (наш № 46, 1918 г.). Хотя в 1918–1924 гг. музей был закрыт (И.Поманов, *ЖМ* 1, 5–6), коллекции его пополнились. В 1921 г. был куплен у А.И. Осборновой наш № 24, и в том же году из Румянцевского музея был передан в ГМИИ № 59. В 1923 г. приобретаются у некоего Тентнера № 167, 168, 179, а в следующем году упразднение МИКВ дает коллекции десять предметов (о них ниже). Все остальные поступления — меньше.

В 1924 г. наш № 27 передан из Художественного музея в Ялте. А.М. Эфрос в 1925 г. делает музею подарок — наш № 64. Тогда же покупают № 226 у В.В. Горшанова, а № 70 — у Калмыкова, годом позже.

№ 165, 175, 178 вошли в музей также в 1925 г., из Государственного музейного фонда (в то время — результат реорганизации музейных собраний и ликвидации частных коллекций), а в 1929 г. музей пополнился № 32, 88, 115 из Музея-квартиры замечательного мастера русского пейзажа И.С. Остроухова.

В 1930 г. из Музея-усадьбы Остафьево (поместье князей Вяземских) поступили № 92, 125. Как удалось выяснить, эти вещи происходят из одной из ранних коллекций египетских древностей, а именно собрания Огюста (по-русски — Августа Августовича) Монферрана, строителя Исаакиевского собора. В своем прекрасном доме на Мойке (№ 84) знаменитый архитектор собрал целый музей с небольшим, но очень интересным египетским отделом¹⁶. Все это, как он говорил, он собирался завещать государю. Однако государь чем-то неслучайно обидел Августа Августовича и не получил ничего. Все досталось г-же Монферран, а от нее перешло

The Museum's Egyptian collection begins to form, in all likelihood, during the late 1890s, when E. Brugsch assisted the Museum in acquiring certain items and transporting them to Moscow.¹¹ No vestige of those acquisitions can be located to date.

In 1909, G. Lukyanov presented to the Museum its earliest, as regards the date of acquisition, Egyptian object—currently our No. 15. That donor, apparently a Moscow resident interested in Egypt or in some way associated with it, spent nearly all his life in that land, becoming an Egyptologist of some renown. After World War II, he proposed to donate his collection to the Academy of Sciences of the USSR.¹² Until recently, even the patronymic of that remarkable man was unknown. (This, however, was finally established: his full name was Grigory Ivanovich. The authors express their gratitude to I. A. Antonova, Director of the Pushkin Museum, for her help in this matter.) He hardly ever received as much as an answer to his letter.

In 1909, the State Duma (Parliament) passed a law according to which V. Golenishev's vast collection of Egyptian and Oriental antiquities was to be acquired at the government's expense and kept permanently at the Museum. In 1911, those objects were moved to Volkhonka, 12, where a magnificent room was furnished exclusively for Egyptian exhibits.¹³

In the early 1920s, the Rumyantsev Museum became reorganized into the Public Library (currently the Russian State Library). Its art collections were transferred to the Tretyakov Gallery and the State Historical Museum. Though some odd items ended up in the Pushkin Museum, the bulk of the Egyptian collection got included in the newly founded Museum-Institute of the Classical Orient (MICO), a singularly short-lived establishment.¹⁴ In 1924, the MICO was entirely incorporated into the Pushkin Museum.

All subsequent acquisitions were not particularly significant as regards the number of objects; individual items prevailed.¹⁵

The history of the Museum's collection of statues also began with a donation of G. Lukyanov, jointly with Yu. Nechayev-Maltsov (No. 181). Its main bulk (199 objects) entered the Museum in 1911 as part of the Golenishev collection. The rest was obtained after 1913.

The first item of that number was B. Farmakovskiy's donation (No. 46, 1918). Though the Museum was closed during 1918–1924 (see I. Pomanov, *ЖМ* 1, 5–6), its collections were being enlarged. In 1921, the Museum acquired from A. Osborova our No. 24 and received No. 59 from the Rumyantsev Museum. In 1923, a certain Tentner¹⁶ sold us Nos. 167, 168 and 179, whereas during the next year the demise of the MICO resulted in ten more objects (they are discussed below) becoming part of the collection. Other acquisitions were less significant.

In 1924, the Art Museum of Yalta sent us what is now No. 27. A truly royal gift, our No. 64, was donated to the Museum by A. Efros in 1925. No. 226 was bought the same year from V. Gorshanov, and No. 70 the next year from Kalmykov.

It was also in 1925 that Nos. 165, 175, 178—kept formerly at the State Museum Fund (a body that emerged as a result of the reorganization of museums and the confiscation of private collections of that time)—were added to the collection. In 1929, the Museum acquired Nos. 32, 88, 115, earlier exhibited at the Memorial Apartment of I. Ostrokhov, a remarkable master of Russian landscape painting.

In 1930, Nos. 92 and 125 were moved from the Ostafievo Memorial Manor (the family estate of Prince Vyazemskiy). As we succeeded in establishing, those items originate from one of the earliest Egyptian collections; viz. from that of Auguste (in Russian: Avgust Avgustovich) Monferran, the designer of the St. Isaac's Cathedral in St. Petersburg. In his magnificent house,

* Отчество все же удалось установить: Григорий Иванович. Авторы благодарны за помощь И.А. Антоновой, директору ГМИИ.

оптом к купцу Ушакову, который стал распродавать все в розницу¹⁶.

Помимо наших № 171, 173 (1938 г., от некоего Кураева), в предвоенное время поступили в музей № 203 из сравнительно крупной коллекции А.В.Прахова¹⁹ (приобретен у Н.А.Прахова) и № 109, 162, 245, 251 из коллекции много-

Moika Quai, 84, the well-known architect had gathered a real museum, with a small but extremely interesting Egyptian section.¹⁷ Originally, he had planned (as known from his own words) to bequeath all this to the Czar. However, the Czar managed to offend Avgust Avgustovich unintentionally, and so received nothing. Everything was handed down to



летнего сотрудника ГМИИ А.В.Живого (передана в ГМИИ по завещанию).

Более поздние поступления по части статуй: № 73 (от Н.Г.Тер-Микаэляна), 106 (от С.С.Гиллерт), 147, 190 (от О.В.Ковтуновича), 179 (от Т.Н.Бороздиной-Козьминой), 180 (от П.И.Ломакина), 210 (от В.В.Шалошикова), 246 (от некой Секериной).

Mrs. Montferrand, whence it was acquired wholesale by a merchant named Ushakov who began retailing the objects individually.¹⁸

Besides our Nos. 171 and 173 (bought in 1938, from a Mr. Kurayev), we acquired in pre-war years No. 203 from the comparatively large collection of Adrian Prakhov¹⁹ (bought from N. Prakhov) and Nos. 109, 162, 245 and 251 from the collection

Собрание Румянцевского музея. Как ни мала негелепинцевская часть коллекции, вещи из Румянцевского музея составляют в ней заметную группу (четверть), что заставляет нас остановиться на ее формировании.

Как известно, музей этот собирался канцлером Российской империи Н.П.Румянцевым с последней четверти XVIII века. В 1826 г. музей в его доме на Английской наб. перешел в казну и был открыт для публики в 1831 г. В 1861 г. изволением Александра II музей переводят в Москву, именуя его Московским Публичным музеем и Румянцевским музеем; название это породило множество вариантов²⁰.

of A. Zhivago, a veteran member of the SMFA staff (bequeathed to the Museum in accordance with his will).

Statues acquired at later periods include: Nos. 73 (from N. Ter-Mikaelyan), 106 (from S. Gillert), 147 and 190 (from O. Kovtunovich), 179 (from T. Borozdina-Kozmina), 180 (from P. Lomakin), 210 (from V. Shaposhnikov) and 246 (from a Mrs. Sekerina).

Collection of the Rumyantsev Museum. However trifling the non-Golenishev part of the collection might be, items from the Rumyantsev Museum comprise a very significant group (a quarter) within it—a fact that compels us to dwell on the history of its making.



С переводом в Москву музей начинает публиковать регулярные отчеты о своей деятельности, в том числе о поступлениях в свои коллекции²¹. По ним видно, что в первоначальном, канцлерском, собрании египетских вещей не было.

Первые египетские вещи были переданы в музей А.С.Норовым, министром народного просвещения. В 1834–1835 гг. он ездил в Египет и вывез оттуда ряд древностей, в том числе наш № 59²². Вся его коллекция, за исключением колоссальной статуи Сокхне (Сахне/Сохмет), приобретенной Академией художеств²³, и одного папируса (Книга мертвых), подаренного им в Публичную* библиотеку²⁴, оказалась в конце концов в Румянцевском музее²⁵.

It is common knowledge that the collection for the museum in question was gathered in the last quarter of the 18th century by the Chancellor of the Russian Empire N. Rumyantsev. In 1826, this museum, housed in his former residence in Angliyskaya Naberezhnaya (English Quay), became state-owned. In 1831, it was opened to the general public. By a special order of Alexander II (1861), the museum was transferred to Moscow and renamed to the Moscow Public Museum or the Rumyantsev Museum—a name that spawned a good few versions.²⁰

Subsequent to its transfer to Moscow, the Rumyantsev Museum begins to publish regular reports about its activity, including new acquisitions that enlarged its collections.²¹ Those records show that the Egyptian items had not been part of the original, Chancellor's, collection.

* Теперь Российская Национальная библиотека.

Первое московское десятилетие музея ознаменовалось ценными поступлениями, и притом именно по части статуй, в результате дарений Е.С.Сорокина (1866 г.)²⁶ и А.И.Барышникова (1867 г.)²⁷. Это наши № 61, 81 и 17, 148. Остальное, впрочем, уже мелочи.

Голенищевские статуи. Как уже указывалось (ср. *Hodjash/Berlev Stelae*, с. 8), Голенищев не вел никакой документации при собирании своей коллекции. В какой-то момент собирательства он составил инвентарь в виде книги на русском языке и картотеки на французском, для чего вещи были им так или иначе систематизированы. Скорее всего, этот момент приходится на последние годы перед продажей коллекции,

The earliest Egyptian objects had been handed over to the museum by A. Norov, the Minister of Popular Education. In 1834–35, he had visited Egypt, bringing back with him a number of antiquities, including our No. 59.²⁵ Finally, entire Norov's collection—except for the huge statue of Sôkhme (Sakhmis/Sokhmet) which was purchased by the Academy of Arts²³ and one papyrus (The Book of the Dead) which he donated to the Public Library²⁴ (currently, the Russian National Library)—ended up in the Rumyantsev Museum.²⁵

During its first decade in Moscow, the museum received valuable items, also statues, as a result of donations by Ye. Sorokin (1866)²⁶ and A. Baryshnikov (1867).²⁷ Those were



поскольку в феврале 1908 г. он говорит о том, что лишь незадолго перед тем распаковал впервые все свои древности и разместил их в своем музее (Моховая, 15; флигель во дворе)²⁸. Не исключено даже, что инвентарь был составлен только в связи с продажей. Поэтому материал там располагался не по мере поступления, а более или менее системно, сообразно с видом памятников, и, стало быть, для хронологических выкладок и для истории коллекции это значения не имеет²⁹.

Не приходится основываться и на датах в инвентаре, так как они чрезвычайно редки, а в группе статуй, за одним исключением³⁰, отсутствуют вовсе. Единственная возможность — учитывать все сказанное В.С.Голенищевым о вещах в его трудах, и хотя его ссылки сплошь и рядом весьма

our Nos. 61, 81 and 17, 148, respectively. The rest of that collection is a miscellany of trifles, though.

Golenischev's Statues. As already pointed out (cf. *Hodjash/Berlev Stelae*, p. 8), Golenischev kept no records while gathering his collection. At some point, however, he set about compiling an inventory that consisted of a ledger in Russian and a card index in French. For this purpose, he had to arrange all the items systematically, one way or another. This most likely happened sometime shortly before the collection was sold, since, in February 1908, he maintained that it was only recently that he had unpacked all his antiquities and put them on display in his museum (Mokhovaya St., 15; at the outhouse in the courtyard).²⁸ It cannot even be ruled out that the inventories were compiled exclusively in connection with the intended sale. That was why

туманности («года два назад», «в прошлую поездку» и т.п.), представление об истории коллекции они дают, тем более что до 1892 г. включительно у него сохранялась привычка точно датировать окончание рукописей своих работ перед отправкой в журналы.

История его музея такова. Начало В.В.Струве относит к 1870 г. (Голенищеву в то время исполняется 14)³¹, однако документально первый памятник пока удалось обнаружить только для 1874 г. (см. *Hodjash/Berlev Stelae*, № 35). Публикацией этого памятника начинается ученая, как говорили в те дни, деятельность Голенищева и русская египтология³².

В первые годы жизни приобретаются в России, преимущественно, разумеется, в Петербурге. Едва ли не в этот начальный период попадают в его собрание монферрановские, в то время уже ушаковские, саркофаги. В 1875 г. — первая заграничная поездка, известная нам³³. Это, несомненно, расширяет возможности коллекционирования. И наконец, в 1879 г. он впервые выезжает в Египет. В этих поездках, чуть ли не ежедневных, и сформировалась коллекция.

Размещался музей в доме № 36 на Английской наб., неподалеку от дома, в котором находились Румянцевский музей до перевода в Москву, и от дома Лавалей, где также собирали египетские древности. Так было до 1893 г., когда Голенищев купил дом на Моховой, 15, куда и перенес музей, где тот существовал до 1909 г.

Поездки в Египет на зимний сезон (иной раз на полгода, иной раз на четыре месяца) становятся довольно регулярными, но не ежегодными, как может показаться из-за посвящения тома 39 журнала Египетской службы древностей в 1939 г. Голенищеву по случаю его шестидесятого приезда в Египет. В действительности речь могла идти лишь о шестидесятой годовщине со времени первой поездки. Ввиду того, что поездки эти связаны с формированием коллекции, целесообразно всю известную нам информацию свести воедино, разумеется, лишь на период 1870–1908 годов, когда шел сбор коллекции³⁴. В сводку включены сведения о пребывании и в Петербурге, и за границей вне Египта.

1875 — Единбург (*Rec.* 3, 3); Турин (ср. *ÄZ* 14, 79–80)

1876 — Петербург: апрель (*ÄZ* 14, 80); Флоренция (*Rec.* 3, 3)

1877 — Кенигсварт (Богемия) (*Golenischeff Mett*)

1878 — Сент-Этьен (*CRCP* 99–118)

1879–1880 — Египет: эль-Каб (I. I. a. 2028); Кау эль-Кебир (*ÄZ* 32, 1); Стаб эль-Антар (*Rec.* 3, 1); Саққара (Турсав, *Протоколы*, 337)³⁵; Даманкур (*Verhandl. OrCongr.* 96–97)

1880 — Петербург: февраль (поступление в Эрмитаж), сентябрь (*Rec.* 3, 3), декабрь (там же)

1881 — Петербург: зима (*Golenischeff Conte*, 1); 13 февраля он получает 8 саркофагов для Эрмитажа (Архив АН, фонд 2, опись 1 (1861), № 11, лист 47; Ливинши, *Africana*, 15, прим. 7); Берлин: сентябрь (там же)

1881–1882 — Египет: Саққара (?) (Турсав, *Протоколы*, 336)³⁶

1882 — Петербург: апрель–июль (*ÄZ* 20, 145, 148)

1882–1883 — Египет

1883 — Лейден

1883–1884 Египет (?) : Дейр эль-Медина (*ИРАО* 10, 264)³⁷

1884 — Петербург: февраль

1884–1885 — Египет (декабрь–март): Ахмид (*ЗВОРАО* 5, 13), Куфт — Вали Хаммакт (*ЗВОРАО* 2, 65 сл.)

1885–1886 — Египет (*Rec.* 13, 75)

1886–1887 — в этот или следующий сезон (1887) в Каире, ср. Antonova *PAWB*, № 41

1888–1889 — Египет (октябрь–апрель): Александрия: октябрь–ноябрь (*ЗВОРАО* 5, 1–4), Хелуан — дорога в Иллиополи:

the items were arranged more or less systematically, according to their type, rather than in the order in which they entered the collection. Therefore these records are useless for reconstructing the collection's exact chronology and history.³⁹

The dates given in the inventories can hardly be a solid foundation for our research in that they are extremely rare. As for the statues, they lack completely, with a single exception.⁴⁰ The only opportunity lies in taking into account every reference to the collection's objects in works of V. Golenischev. And though his references are more often than not quite vague ("two years or so ago", "during my last trip", and the like), they give us an idea of the collection's history—all the more so because, up to 1892 inclusive, he was in the habit of attaching exact dates to manuscripts he had just finished before he sent them to editors of journals.

The history of his museum is as follows. It began, according to V. Struve, in 1870 (when Golenischev was but 14 years old).⁴¹ However, the earliest safely attested monument dates from 1874 (see *Hodjash/Berlev Stelae*, No. 35). The publication of that monument started at once Golenischev's scholarly career and Russian Egyptology.⁴²

Initially, collection items were being purchased in Russia—naturally, first of all in St. Petersburg. The sarcophagi of the former Montferriand collection (which were Ushakov's then) were probably acquired at that early date. Golenischev's first journey abroad of which we know took place in 1875.⁴³ Visiting foreign lands doubtless enhanced his opportunities as a collector. His first trip to Egypt took place in 1879. It was as a result of those nearly annual journeys that the bulk of his collection was formed.

The museum was housed at No. 36 in Angliyskaya Naberezhnaya (English Quay), not far from the building occupied by the Rumyantsev Museum prior to its transfer to Moscow and from the house of the Laval family who also collected Egyptian antiquities. This continued until 1893 when Golenischev bought No. 15 in Mokhovaya St. to where he moved his museum, and where it remained up to 1909.

Subsequently Golenischev's visits to Egypt during winter season (now for half a year, now for four months) became fairly regular, though not yearly, as one might imagine from the fact that, in 1939, Volume 39 of the Journal of the Egyptian Council of Antiquities was dedicated to Golenischev on the occasion of his sixtieth visit to Egypt. Actually, however, it could only be the 60th anniversary of his first visit. Insofar as the visits in question were connected with the collection's growth, we think it expedient to bring all known information together, which of course applies only to the period of 1870–1908 when the collection was being formed.⁴⁴ The following summary also includes data on Golenischev's activity in St. Petersburg and foreign countries other than Egypt.

1875: Edinburgh (*Rec.* 3, 3); Turin (cf. *ÄZ* 14, 79–80)

1876: St. Petersburg, April (*ÄZ* 14, 80); Florence (*Rec.* 3, 3)

1877: Königswart (Bohemia) (*Golenischev Mett*)

1878: St. Étienne (*CRCP*, 99–118)

1879–80: Egypt: el-Kab (I. I. a. 2028); Qau el-Kebr (*ÄZ* 32, 1); Stab El-Antar (*Rec.* 3, 1); Saqqara (Турсав, *Протоколы*, 337);⁴⁵ Damanhur (*Verhandl. OrCongr.* 96–97)

1880: St. Petersburg: February (acquired by the Hermitage), September (*Rec.* 3, 3), December (*ibid.*)

1881: St. Petersburg: winter (*Golenischeff Conte*, 1); on February 13 he receives eight coffins for the Hermitage (Archive of the Academy of Sciences, fund 2, inventory 1 [1861], No. 11, folio 47; Ливинши, *Africana*, 15, note 7); Berlin: September (*ibid.*)

1881–82: Egypt: Saqqara (?) (Турсав, *Протоколы*, 336)⁴⁶

1882: St. Petersburg: April–June (*ÄZ* 20, 145, 148)

ноябрь (?) (там же, 9–10; *Rec* 11, 98–100); Каир: ноябрь–декабрь (*ЗБОРАО* 5, 4–11), Телль эль-Амарна/Хаджи Кандил: декабрь (там же, 11–12), Асьют: декабрь (там же, 12–13), Ху: декабрь (там же, 18), Ахмим: декабрь (там же, 13–16), Семайна: декабрь (там же, 16), Луксор: декабрь (там же, 16–19), Эдфу (там же, 19), переход Эдфу — Береника на Красном море: январь (там же, 19–21), Асван: январь (там же, 21–22), Луксор, Тахта: январь (там же, 22–23; *Rec* 11, 96–97); Мединет эль-Файюм: февраль (*ЗБОРАО* 5, 23–24; *Rec* 11, 97–98); Хауара: февраль (*ЗБОРАО* 5, 24), Загазиг: февраль (там же, 24–25), Телль эль-Масхута: март (*ЗБОРАО* 5, 25–28; *Rec* 13, 27), Каир: апрель (*Rec* 11, 100)

1882–83: Egypt
1883: Leiden
1883–84: Egypt (?) Deir el-Medina (*HPAO* 10, 264)³⁷
1884: St. Petersburg: February
1884–85: Egypt (December–March): Achmim (*ЗБОРАО* 5, 13), Kufi: Wadi Hammamat (*ЗБОРАО* 2, 65ff.)
1885–86: Egypt (*Rec* 13, 75)
1886–87: this season and the next one (1887) was spent at Cairo, cf. Antonowa *PMBK*, No. 41
1888–89: Egypt (October–April): Alexandria in October–November (*ЗБОРАО* 5, 4–11); Helwan—the road to Heliopolis: November (?) (*ibid.*, 9–10; *Rec* 11, 98–100); Cairo: November–

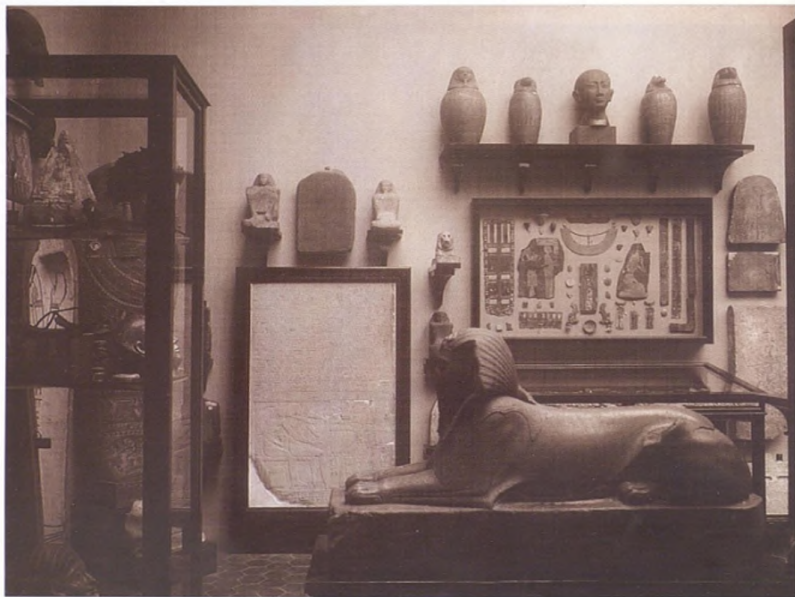


1889 — Петербург: ноябрь (*ЗБОРАО* 5, 30)
1889–1890 — Египет; Париж (?): март–апрель³⁸
1890–1891 — Египет; Асван: февраль (*Rec* 15, 87), Оазис эль-Харга: февраль (там же, 87), эль-Хиб: осень (там же, 88; *СбРозена*, 45; *Rec*, 21, 74; письмо к О.Э.Лемму в кн. Демская *Голицынов*, 202 сл.); Луксор (*Lettre Apost*, 293)³⁹
1891–1892 — Египет; Каир (*СбРозена*, 45; *Rec* 21, 74)
1892–1893 — Египет: Луксор (Chase *pRhind* II, Bibliography 1930⁴⁰; Struve *MathPap*, 1); Каир (*Rec* 21, 74; *AZ* 32, 1)
1893–1894 — Египет: Луксор (Chase *pRhind* II, Bibliography 1930; Struve *MathPap*, 1)
1895–1896 — В эти сезоны вероятнее всего приобретение нашего № 90 в эль-Симбил (Восточная Дельта)

December (*ЗБОРАО* 5, 4–11); Tell el-Amarna/Hadji Kandil: December (*ibid.*, 11–12); Assiut: December (*ibid.*, 12–13); Hu: December (*ibid.*, 18); Achmim: December (*ibid.*, 13–16); Semain: December (*ibid.*, 16); Luxor: December (*ibid.*, 16–19); Edfu (*ibid.*, 19); the transfer from Edfu to Berenice on the Red Sea: January (*ibid.*, 19–21); Aswan: January (*ibid.*, 21–22); Luxor and Tahta: January (*ibid.*, 22–23; *Rec* 11, 96–97); Medinet el-Fayum: February (*ЗБОРАО* 5, 23–24; *Rec* 11, 97–98); Hauwara: February (*ЗБОРАО* 5, 24); Zagazig: February (*ibid.*, 24–25); Tell el-Maskhuta: March (*ЗБОРАО* 5, 25–28; *Rec* 13, 27); Cairo: April (*Rec* 11, 100)
1889: St. Petersburg: November (*ЗБОРАО* 5, 30)
1889–90: Egypt; Paris (?) March–April³⁸
1890–91: Egypt: Aswan: February (*Rec* 15, 87); el-Charga Oasis: February (*ibid.*, 87); el-Hibe: the fall (*ibid.*, 88; *СбРозена*,

- 1897–1898 — Порт-Саид (?)⁴¹. Покупка сосуда (I.I.a.4961) 4 ноября 1897 г. (Хавара/Иллахун)
 1898–1899 — Гебель Сильсилье (или это в предыдущий сезон?), ср. сведения к I.I.a.4652-3, 4659;
 1899 — Петербург: февраль, Париж: май (аукцион коллекции Оффмана)⁴²
 1899–1900 — Египет (Rahlf's Psalt, 8)
 1900–1901 — Египет: Гиза; Эдфу (Lemm Mart, c. V)
 1901 — Ницца, Париж: май (письмо, см. «Голенищевский сборник»); Петербург: сентябрь (там же)
 1901–1902 — нет сведений

- 45; Rec 21, 74; the letter to O. Lemm in: Демская Голенищев, 202ff.); Luxor (Lemm Apost, 293)⁴⁰
 1891–92: Egypt: Cairo (C6Pozena, 45; Rec 21, 74)
 1892–93: Egypt: Luxor (Chace pRhind II, Bibliography 1930;⁴⁰ Struve MathPap, 1); Cairo (Rec 21, 74; AZ 32, 1)
 1893–94: Egypt: Luxor (Chace pRhind II, Bibliography 1930; Struve MathPap, 1)
 1895–96: This season is the most probable time when our No. 90 was purchased at el-Simbil (the Eastern Delta)
 1897–98: Egypt: Port Said (?);⁴¹ the vessel I.I.a.4961 was bought on November 4, 1897 in Hauwara/Illahun



- 1902–1903 — из Триеста в Египет (AZ 40, 101)
 1903 — Мариенбад: июнь (там же)
 1903–1904 — нет сведений
 1904–1905 — нет сведений
 1905 — Берлин⁴³
 1905–1906 — нет сведений
 1906–1907 — нет сведений
 1907–1908 — нет сведений

Приобретения в группе статуй располагаются по указанной шкале следующим образом.

Из первой поездки происходит I.I.a.2028. Наш № 11, картонная маска Птолема (Филопа) II, мог быть приобретен, строго говоря, только в сезон 1881/82, поскольку Голенищев уверен, что купил действительно царскую маску. Приобретение в последующие сезоны не могло бы дать ему той уверен-

- 1898–99: Egypt: Gebel es-Silsilich (or perhaps that was the previous season?); cf. data on Inv.-Nos. I.I.a.4652-3, 4659
 1899: St. Petersburg: February; Paris: May (the Hoffmann collection put up for auction)⁴²
 1899–1900: Egypt (Rahlf's Psalt, 8)
 1900–01: Egypt: Giza, Edfu (Lemm Mart, p. V)
 1901: the Nice and Paris: May; St. Petersburg: September
 1901–02: no data
 1902–03: a travel from Trieste to Egypt (AZ 40, 101)
 1903: Marienbad: June (ibid.)
 1903–04: no data
 1904–05: no data
 1905: Berlin⁴³
 1905–06: no data
 1906–07: no data
 1907–08: no data

ности, которую он, несомненно, имел, а пирамида Пйёне II стала доступной как раз весной 1882 г. (ср. Maspero, *Rec* 12, 53–54). Масперо нашел в саркофаге царя только обрывки тканей, в которые была спелена мумия царя (там же, 56).

В сезон 1884/85 в музей Голенищева поступили доски саркофагов из Ахмима, из некрополя эль-Хававиш (Голенищев, *ЗБОРАО* 5, 15) и предметы из греко-римского и коптского некрополей. Были ли в числе этих поступлений и статуи, неизвестно. Наш № 10, определенно из этого некрополя, мог поступить и в этот, и в следующий сезон, и даже в зиму 1888 г.

В сезоны 1886/88 Голенищев в Египет не ездил, и тем не менее осенью 1889 г. на докладе в Восточном отделении Русского археологического общества он мог заявить, что у него готов весь материал для правильной атрибуции так называемых Танисских сфинксов (Голенищев, *ЗБОРАО* 5, 17, прим. 1). Весь материал — это, как мы знаем по публикации в *Rec* 15, 131 сл., фото одного из Танисских сфинксов в Каире, фото эрмитажной статуи № 729 и наш № 18. Следовательно, величайший художественный шедевр его коллекции в это время уже был в его руках.

Сезон 1888/89 — единственный подробно описанный Голенищевым. Большинство приобретенных, правда, не имеет отношения к статуям. Из группы статуй в декабре 1888 г. он покупает наш № 139 в Ахмиме (по указанию торговца, происходит из эль-Манша, древней Птолемаиды), а № 156, 157, происходящие из Ахмима, — в Луксоре. Там же он покупает № 217. Лишь раз в числе луврских покупок упоминает он имя торговца, от которого получил древности. Это известный Тодрос⁴⁴. Из его рук поступили наши № 36, 37, 63, 217.

Год приобретения № 10 в Меидуме неизвестен, однако парная к нему группа в Берлинском музее поступила туда в 1886 г. (*AusfVerz*, 70, № 8801).

Наш № 120 видели у торговца в Порт-Саиде в 1897 г., следовательно, сезон 1897/98 наиболее вероятен для приобретения вещи, хотя пути приобретения бывают временами весьма сложными.

Некоторые предположения по части приобретения возможны и на основании работ Голенищева. Так, в 1876 г. он обнаружил на целительной статуе в Турине особую формулу для рук такого рода статуй и издал ее (*ÄZ* 14, 79). Поскольку эта же формула присутствует на № 116, 121, ясно, что они приобретены им позже. Более того, этих предметов, как и № 129, не могло быть в его музее и в 1877 г., иначе они были бы перечислены в числе памятников с текстами стелы Меттерниха в издании этой стелы.

Точно так же № 9, «реалистический» (т.е. с львиной гривой, в противоположность идеализированному, с головой человека) сфинкс еще не был в коллекции в октябре 1892 г., когда была завершена статья о Танисских сфинксах, иначе бы Голенищев не ссылался на позднего сфинкса такого рода в Турине*.

Пожалуй, и сфинкс с портретными чертами Аменхотпа (Аменхотеп/Аменхотеп) II нашел бы упоминание в этой статье, если бы он уже был у Голенищева.

В немногочисленных данных о покупке статуй, разбросанных по инвентарю и упомянутых в работах Голенищева, мы видим следующие места покупок: Асван, Эль-Каб, Луксор, Карнак, Ахмим, Абу Тиг, Фаюм, Меидум, Саккара, Гиза, Каир, Порт-Саид.

Его поставщики: Тодрос в Луксоре, Али в Гизе и случайные лица: «бедуин Абдалла» (ср. № 9), некий «наббах»

To match the above chronological table, we arrange all acquired statues as follows.

The first journey resulted in Inv. No. I.1.a.2028. Our No. 11, the cartonnage mask of Pepy (Phiops) II, could have been acquired, strictly speaking, only during the 1881/82 season, since Golenishev was quite positive that he actually bought a royal mask. Objects bought at later periods could not have inspired such a confidence as he doubtless had then. Besides, it was in the spring of 1882 that the pyramid of Pepy II became accessible (cf. Maspero, *Rec* 12, 53–54). Maspero found in the king's sarcophagus nothing but torn linen bands—the former wrappings of his mummy (ibid., 56).

In 1884–85, Golenishev's museum came by coffin panels and fragments from Achmim, from el-Hawawish necropolis (Golenishev, *ЗБОРАО* 5, 15), and some objects from Graeco-Roman and Coptic necropolises. It is not known whether these items included statues. Our No. 10, which beyond any doubt derives from el-Hawawish, could have been obtained during the season in question, but also during the next one, or even in winter 1888.

Over the period of 1886–88, Golenishev did not visit Egypt. However, delivering his report to the Eastern Department of the Russian Archaeological Society (the fall of 1889), he stated that complete information necessary for a correct attribution of the so-called Tanis Sphinges was ready at his disposal (Golenishev, *ЗБОРАО* 5, 17, n. 1). That "complete information"—as we know from the publication in *Rec* 15, 131ff.—included a photo of one of the Tanis Sphinges in Cairo, a photo of the Hermitage statue No. 729 and our No. 18. Consequently, he have already obtained the greatest artistic masterpiece of his collection at that point.

The 1888/89 season is the only one described by Golenishev in detail, though most items obtained then have nothing to do with statues. As regards the sculptural part of the collection, he bought in December 1888 our No. 139 at Achmim (according to the seller, the statue originated from el-Mansha, the ancient Ptolemais), whereas Nos. 156 and 157, which actually derived from Achmim, he purchased in Luxor. He also bought No. 217 there. The name of the trader who sold the antiquities occurs but once among the records of Luxor acquisitions. That was the famous Todoros⁴⁴. It was from him that our Nos. 36, 37, 63 and 217 were bought.

The year when our No. 10 was bought in Meidum is unknown, though we do know that the sculptural group that once formed another part of the same composition was obtained by the Berlin Museum in 1886 (*AusfVerz*, 70, No. 8801).

Our No. 120 was seen on sale in Port Said in 1897, so the 1897/98 season seems the most likely time when it was purchased, though the ways via which artistic works reach museums are at times extremely complicated.

Certain inferences as to the circumstances under which some items were acquired may be drawn from Golenishev's works. Thus, in 1876 he discovered on a healing statue in Turin a special formula referring to the hands of this kind of sculptures, and published it (*ÄZ* 14, 79). Since the same formula occurs on Nos. 116 and 121, it is obvious that he obtained them later. Moreover, those exhibits—like No. 129—could not be present at his museum in 1877 too; otherwise they would have been listed among the monuments bearing the texts of the Metternich Stela, in his publication of that stela.

In exactly the same way, No. 9—a "realistic" (i.e., a figure with lion's mane as opposed to idealized human-headed statues) sphinx—has not been part of the collection in October 1892, when Golenishev's article on the Tanis Sphinges was completed; otherwise, Golenishev would not have had to refer to a very late specimen of this kind in Turin (the Turin Museum, No. 1394: Golenishev, *Rec* 15, 136, n. 1, tabl. V; *Russman Kings*, 67, No. 33, fig. 24).

* Туринский музей, № 1394: Golenishev, *Rec* 15, 136, прим. 1, табл. V; *Russman Kings*, 67, № 33, рис. 24.

(очевидно, ошибка вместо «наббаш», «гробокопатель») в Карнаке (№ 49).

Дальнейшие соображения и предположения по времени поступления в коллекцию Голенищева см. в отдельных статьях каталога.

Музей В.С.Голенищева. Счастливая находка в архиве ГМИИ даст нам возможность побывать в музее на Моховой, 15 и увидеть, как Голенищев располагал свое ценнейшее собрание египетских древностей. Находка эта — альбом фотографий, иллюстрирующих довольно полно всю экспозицию музея.

В том, что это музей именно на Моховой, нет никаких сомнений, поскольку альбом датирован 1909 г.⁴⁵

Besides, the sphinx bearing facial features of Amenhotep (Amenophis/Amenhotep) II would have most probably been mentioned in that article as well, had it been part of Golenischev's collection at that point.

The few references to statues' procurement scattered in inventories and works of Golenischev mention the following places of purchase: Aswan, Elkab, Luxor, Karnak, Achmim, Abu Tig, Fayum, Meidum, Saqqara, Giza, Cairo, Port Said.

Golenischev's purveyors were: Todros in Luxor, Ali in Giza, and some irregulars like the "Bedouin Abdallah" (cf. No. 9) and a certain *nabbākh* (obviously, a misspelling of *nabbās*, "grave-digger" or "grave robber") at Karnak (No. 49).



Голенищев купил в 1898 г. (дата установлена А.А.Демской, см. Демская *Голенищев*) дом на Моховой, несомненно, в видах лучшего расположения своих, для частного лица огромных, коллекций. Во флигеле при этом доме он и разместил их. Будущее исследование покажет, построил ли он этот флигель, так сказать, сам, или только приспособил уже существовавший под свой музей. Несомненно одно: он создал для своих вещей настоящее музейное помещение с потолочным освещением, без окон, чтобы использовать полностью стены, с целой анфиладой комнат, позволявшей устроить экспозицию по прямой, со специальной отопительной системой (на фотографиях нет ни печей, ни отопительных труб; как бы то ни было, без отопления музей невозможно было оставить). Несомненно, помещения нарочно

For further thoughts and inferences regarding the time of acquisition of monuments for the Golenischev collection, see sub relevant Nos.

The Museum of V. Golenischev. A lucky find in the SMFA archives gives us an opportunity to "visit" the museum at No. 15, Mokhovaya St., to see how Golenischev arranged his precious collection of Egyptian antiquities on display. That find is an album with photographs illustrating the entire exposition of the museum completely enough.

That the museum in question was housed in the Mokhovaya building is quite certain, since the album is dated 1909.⁴⁵

In 1898 (the date is established by A. Demskaya; see Демская *Голенищев*), Golenischev bought a house in Mokhovaya street, doubtless with a view to putting there his collections that were

устроены со сравнительно невысокими потолками, что выгодно для памятников, в массе небольшого размера. Великолепный зал в клеиновском здании ГМИИ, напротив, в этом отношении единственно неудачен, что стало ясно и И.В.Цветасву после ознакомления с собранием (письмо к Р.И.Клейну в кн.: *Демская Голенищева*)⁴⁶.

При музее размещались кабинет и библиотека В.С.Голенищева.

Всего музейных помещений четыре. Мы обозначаем их последовательно как Залы I–II–III–IV. Зал I недостаточно документирован фотографиями, все остальные — довольно полно. Зал I — зал папирусов, все остальные — хранилище

too vast for a private individual. And he did put them on display in the outhouse of No. 15. Future research will establish if he built that outhouse specially or converted the building that already existed to his museum. One thing is certain: to preserve his antiquities, he created a proper museum building with no windows (it was lit by lamps on the ceiling) so as to use every inch of wall space, with a suite of rooms affording to arrange the exposition along a single line, and with a special heating system (though the photographs show no stoves, pipes or radiators, it is evident that the museum just could not function without heating of some sort). All the rooms were doubtless constructed to be relatively low on purpose: this provided an excellent setting for



скульптуры, живописи, изделий ремесла и пр. На столе в Зале IV также лежат аккуратными стопками сравнительно небольшие квадраты и прямоугольники — застекленные папирусы либо ткани.

Экспозиция Голенищевых (папирусы особо) в основном построена по хронологическому принципу и поэтому Зал II вполне может быть назван залом ранних династий (от так называемой Додинастики до X династии). В Зале III, без сомнения, самом вместительном, располагались династии XI–XXX, а также Птолемеи и императоры (вещи египетского стиля). В Зале IV были собраны вещи греческого стиля времен Птолемея и Римской империи, а также коптские, в том числе декоративные коптские, рукописи. Стопки папирусов на столе в этом зале, если это папирусы, а не ткани, очевидно,

the exhibits which were mostly of moderate size. The magnificent room in the SMFA building designed by Klein is, on the contrary, singularly unfit for that very reason—a fact that became obvious to many observers including I. Tsvetayev after he inspected the collection (see his letter to R. Klein in: *Демская Голенищева*).⁴⁶

Golenischev's work-room and library were also in the museum's building.

In all, the museum had four exhibition rooms. We refer to them consecutively as Rooms I–II–III–IV. Room I is insufficiently documented in the photographs, the others are shown fully enough. Room I was devoted to papyri, other rooms displayed sculptures, wall paintings, objects of daily life, etc. The picture of Room IV shows a table with neat stacks of relatively small square and rectangular objects on top—papyri or textile fragments framed in glass.

также коптские, греческие, пехлеви и т.п. Однако, хотя общий принцип хронологического расположения вне сомнений, он постоянно приносится в жертву удобству и декоративности. Декоративность — явно прихоть большого ученого: музей очень красив.

Принцип декоративности требовал известной симметрии в расположении материала, равно как и принципа удобства — ведь надо было разместить тысячи вещей так, чтобы они смотрелись, чтобы их легко можно было найти, достать для работы и т.п.

Экспозиция была решена следующим образом: стены для стел, тканей и т.п., а также в меньшей степени статуи; шкафы и витрины вдоль стен и свободно стоящие вещи и витрины. Ввиду отсутствия окон стены, как и пространство в целом, использовались максимально. Крутом каскады вещей, но ориентироваться во всем легко, найти любую вещь ничего не стоит, и главное — все смотрится великолепно.

Зал I узок и производит впечатление коридора. Единственная фотография показывает только его две стены (одну полностью, другую, единственную в этом музее с окном, частично) и дверь в мавританском стиле, ведущую в Зал II, в конце. Хронологический принцип, возможно, соблюдался и здесь, так как папирусы на левой стене (от зрителя, направляющегося далее в музей) поздние, но помещение не сфотографировано целиком (или, что то же самое, все фотографии зала не сохранились). На правой стене также угадываются развешенные папирусы.

На стене зала II, справа от входа, укреплены блоки из гробницы Изи, начальная сокровищница, и блок знаитой египтянки Мерит, IV династия (стелы № I A, B, D, G, H; 2; здесь и далее — по изданию *Hodjash/Berlev Stelae*). Как уже было указано, блок Мерит, весьма вероятно, происходит из гробницы Изи, в этом случае ее мужа; однако Голенищев записал ее блок в своем инвентаре отдельно от блоков Изи. В зале ранних династий он как будто бы объединяет их как целое (надо помнить, однако, что блоки попали к нему через торговлю и расположения их в гробнице он не знал), но можно ли придавать этому значение? Видимо, нет, так как и прочие блоки, достоверно из гробницы Изи (стелы № I E, F и C), он развешивал вместе с другими, нисколько не заботясь об отделении рельефов Изи. Так что вопрос пока открыт.

Под блоками — саркофаг Анибетефа (VIII династия) из некрополя эль-Хаваниш близ Ахмима (не издан, ср. Тураев, *Путев.* 31).

По стене слева (для входящего в зал) от входа развешены, одна под другой, стелы саркофагов той же эпохи из того же некрополя (ср. Тураев, *Путев.* 31; Ливиниц *С-н*). Затем по этой же стене — блоки, стелы и жертвенники эпохи IV–VI династий (стелы № 9, 11, 16, 17, 31).

Далее следуют витрина-стол (содержание неясно) и витрина-шкаф, содержащий памятник эпохи до I династии, а также оружие и керамику ранних династий, вплоть до VI, и статуи V–VI династий. Это наши № 5, 7, 10.

Затем у входа в Зал III — блоки из гробницы Изи и лежащая дверь Ихи (стелы № I, E, F; 7).

На этой же фотографии с трудом просматривается и правая продольная стена зала, к которой приставлена витрина. В части стены, ближе к блокам Изи, видны несколько блоков и стел, а в части по другую сторону витрины (у входа в Зал III) — блоки и стелы V–VIII династий (№ 6, 15, 24), а также поздний блок или часть стелы (Птолеми), который мы не смогли отождествить.

Витрина, обращенная лицом к входу в Зал III, содержит древнюю керамику, сосуды из камня, металлические прибор — все от эпох I–VI династий и ранее. На третьей (здесь и далее — считая сверху) полке наши № 21, 156, 158. Внизу

Aside from papyri, Golenischev's exposition was arranged more or less chronologically. Therefore we have every reason to dub Room II "the room of early Dynasties" (from the so-called Predynastic Period till Dynasty 10). Room III—beyond any doubt the largest of all—held items dating to the Dynasties 11–30 as well as Egyptian-style monuments of the Ptolemaic and Roman Periods. Room IV contained objects of Greek style dating to the Ptolemies, the Roman Empire and the Coptic Period, including Coptic illuminated manuscripts. The stacks of papyri on the above-mentioned table in that room—if those are indeed papyri and not textile fragments—must have included Coptic, Greek, Pehlevi and other manuscripts. However, the undoubtedly chronological general principle of exposition was often sacrificed for the sake of convenience and decor. The latter was apparently a whim of the great scholar: the museum was indeed very beautiful.

The decorative principle required certain symmetry in the arrangement of the exhibits, while convenience demanded such a placement of thousands of objects that they would have formed a pleasing picture, and would have been easy to find and retrieve for various purposes.

All this taken into account, the exposition was finally arranged as follows: the walls were used for placing stelae, textiles and—to a lesser degree—statues; the wooden and glass cases along the walls contained smaller items; besides, there were free-standing objects and glass cases in the middle of the rooms. Owing to the absence of windows, the walls (as well as space in general) were used to the maximum capacity. Despite the heaps of things everywhere, it was not hard to find your way among them, to locate the item you needed, and—last but not least—the whole display looked magnificent.

Room I was narrow, it looked more like a corridor. The only extant photograph shows nothing but its two walls (a full view of one and a partial view of the other, with the only window in the museum) and, at one end, the Moresque-style door leading to Room II. The chronological principle was probably observed here as well: the papyri on the left-hand wall (if the onlooker proceeded to further museum's rooms) are of a late date, but the room was not photographed completely (or perhaps some pictures of the room were lost, which amounts to the same). Framed papyri can be discerned on the right-hand wall, too.

Attached to one of the walls in Room II, to the right of the entrance, are blocks from the tomb of Izi, the chief treasurer, and a block of the noble lady Meryt, Dynasty 4 (stelae Nos. I A, B, C, G, H; 2; here and further numbered according to *Hodjash/Berlev Stelae*). As already pointed out, Meryt's block most probably derives from the tomb of Izi, in which case she must have been his wife, although Golenischev entered her block in his inventory separately from those of Izi. He seemingly tried to form them into a single composition in his Early Dynastic Room, but then we must keep in mind that he purchased the blocks from a purveyor, having no idea of their actual arrangement within the tomb. Must we, therefore, attach too much importance to Golenischev's own layout? It seems not—especially because he hung Izi's blocks (stelae Nos. I E, F and C) together with those from other tombs, quite unconcerned about presenting Izi's reliefs separately. On the whole, the matter is still open to discussion.

The blocks cover the sarcophagus of Intef (Dynasty 8) from el-Hawawish necropolis, near Achmim (unpublished; see Тураев, *Путев.* 31).

The wall to the left of the entrance displays arrays of coffin sides hanging one under another. They originate from the same necropolis and are of the same date (cf. Тураев, *Путев.* 31; Ливиниц *С-н*). Further on the same wall are blocks, stelae and offering-stones of the Dynasties 4–6 (stelae Nos. 9, 11, 16, 17, 31).

Still further we can see a display table (though not its exhibits) and a glass case containing items of the Predynastic Period as well

ящики для каноп XIII династии (ср. Berlev, *JEA* 60, 106–113, XXVI–XXVIII) и сосуд, возможно из эс-Семайна (Голенищев, *ЗВРАО* 5, 16; если не этот, то другой, в Зале III).

У самого входа в Зал III — витрина-стол, а в проходе — стела⁴⁷. Над проходом, со стороны Зала II, доска саркофага Шепси-пу-Мену (Шепсепемин) (см. Лившиц *С-зв* VI, табл., рис. 1).

Зал III декорирован таким образом, что в углах его располагаются антропоморфные саркофаги XIX, XXV–XXVI династий и эпохи Птолемея. Продольные стены украшаются витринами-шкафами и группами (полка для каноп, настенная

as Early Dynastic (to Dynasty 6 inclusive) weapons and ceramics and statues of the Dynasties 5–6. These are our Nos. 5, 7, 10.

Then, near the entrance to Room III, stand the blocks from Izi's tomb and the false door of Ihy (stelae Nos. 1, E, F; 7).

The same picture gives a rather poor view of the right-hand lengthwise wall of the room with a glass case along it. The wall's part adjacent to Izi's blocks shows several other blocks and stelae, while the part on the other side of the case, near the entrance to Room III, contains blocks and stelae of the Dynasties 5–8 (Nos. 6, 15, 24) as well as a later block or part of a stela (Ptolemaic Period), which we were unable to identify.



витрина и витрина-стол) каждая, простенки-ниши (четыре на каждой стене) между которыми заполнены стелами, группирующимися вокруг центра: какой-либо красивой статуи или стелы. Впечатление очень яркое, но эпохи перемешиваются невероятно.

У поперечной стены — витрина с музьями животных, так называемыми масками саркофагов (все — поздних эпох) и вторым сосудом того же типа, что из эс-Семайна. Статуи на полках на стене только угадываются. В правом углу зала стоит вертикально, как статуя, саркофаг Амх⁴⁸ (Амх⁴⁸/Мех/Ма-ху), земледельца Ам⁴⁹на (ср. Тураев, *Пустыня*, 31; Липис, *ВДИ* 4, 1956, 157–160, 11 табл.) и отдельно — рядом ящик от него. Затем, в первом простенке, размещены стелы XI–XIII, XIX и XXV–XXVI династий (ср. стелы № 27–29, 34, 35, 38, 39, 41, 71, 116, 118) и наш № 43. Далее следуют: полка

The glass case facing the entrance to Room III contains ceramics, stone vessels, metal cutlery—everything dating back to the Dynasties 1–7 and even earlier times. The third shelf from the top (here and elsewhere the numbered shelves are counted from the top) contains our Nos. 21, 156 and 158. The 13th Dynasty canopic chests (cf. Berlev, *JEA* 60, 106–113, XXVI–XXVIII) and a vessel possibly from es-Semain (Голенищев, *ЗВРАО* 5, 16; it must be either this or the other vessel, in Room III) stand below.

At the very entrance to Room III, stands a display table with a glass top. In the passage, a stela is seen.⁴⁷ A panel of sarcophagus of Shepsi-pu-Menu (Shepsepemin) was fixed above the doorway, as seen from Room II (see Лившиц *С-зв* VI, табл., Fig. 1).

The decorative layout of Room III is as follows. Anthropoid coffins of the Dynasties 19, 25–26 and of the Ptolemaic Period are at the corners. The lengthwise walls are adorned with display

с канопами (XXVI династия) и великолепной головой льва, настенная витрина (в основном поздние династии) и витрина-стол, содержание которого не просматривается.

На фотографии с изображением второго простенка различима нижняя полка только что упомянутого стола-витрины. Это, между прочим, и гробничные конусы. Второй простенок группируется вокруг изумительной статуи Аменемхэ III (наш № 18). Другие статуи здесь — № 82, 120, остальные — стелы и жертвенники от XVII династии до Птолемея (ср. стелы № 43, 49, 60, 80, 86, 88–90, 105, 135, 137).

cases and each has a specially arranged group of antiquities—a shelf for canopic jars, a wall display case and a display table. Niche piers (four in each wall) between the lengthwise walls are filled with stelae arranged around a common center: an especially beautiful statue or stela. The overall impression is quite striking, though the objects present an unbelievable chronological mess.

A display case with animal mummies, the so-called "coffin masks" (all of them of the Late Period) and another vessel of the es-Semai type runs along the transverse wall. The wall shelves contain statues that are hardly visible. The right-hand corner



Следует большая витрина-шкаф со статуэтками-ушебти и ящиками к ним наряду со статуями богов. Она же продолжается на следующей фотографии, где видны картонаж и мумия жреца Амёна Джеметефхна (Джел-Муту-иу-еф-анху) (ср. Тураев, *Пушев*, 32).

Третий простенок группируется вокруг красивой статуи Усире. Стелы и жертвенники здесь — от VI династии до Птолемея (ср. стелы № 64, 65, 76, 83, 92, 93, 100, 106, 107, 118, 138, 139). Следом идут полки с канопами и увеличенным изображением сердца, настенная витрина с разными предметами [магический жезл эпохи XIII династии (ср. Ходжаши, *ДЕ*, 242–260), стела времени XXX — Македонской династии (ср. стелы № 126) и др.].

Четвертый простенок имеет центром прекрасную статую XVIII династии из Дендера (наш № 44). Стелы и блоки из гробниц здесь от времени XVIII до XXVI династии (ср.

of the room is occupied by the standing coffin of Amkhā (Amhā/Meh/Ma-hou),⁴⁸ the "farmer of Amūn" (cf. *Typaев, Пыме*, 31; *Janic, ВДН* 4, 1956, 157–160, tabl. 11). The outer sarcophagus stands beside it. Further, the nearest pier contains stelae of the Dynasties 11–13, 19, 25–26 (cf. Nos. 27–29, 34, 35, 38, 39, 41, 71, 116, 118) as well as our No. 43. Next we see a shelf of canopic jars (Dynasty 26) also containing a magnificent lion's head, a wall-attached display case (mainly with Late Period objects) and a display table whose exhibits cannot be discerned.

The photo with the second pier also shows the lower shelf of the above-mentioned display table—incidentally, with funerary cones in sight. The exhibits of the second pier are grouped around the strikingly imposing statue of Amenemhat III (our No. 18). There are two more statues here: Nos. 82 and 120. The rest of the group consists of stelae and offering-stones from Dynasty 18 to the Ptolemaic Period (cf. stelae Nos. 43, 49, 60, 80, 86, 88–90, 105, 135, 137).

стелы № 44, 69, 70, 73, 79, 82, 108, 111, 113). Этот простенок заканчивает правую стену, в углу которой поставлен, как статуя, каменный саркофаг Чамью (Чан-им-у/Самуэ) из коллекции Монферрана (Кёне, *Промисеи* 3, 418, № 1, IV, 3; Тураев, *Путеа*, 33). В середине правой части поперечной стены просматривается проход, ведущий в Зал IV.

Слева от входа в Зал II — витрина с ящиком для каноп, масками и другими предметами поздних эпох. В углу стоит, как статуя, саркофаг Та-шет (Тураев, *Путеа*, 32; *Путь*, № 52, с. 43 сл.) и ящик от него же (Птолемей).

В первом простенке памятники размещены вокруг жемчужины коллекции — стелы великого Хену, жившего во времена XI династии (ср. стелы, № 26). Она окружена стелами и статуями от XIII до XXV–XXVI династий. Среди них стелы № 36 и № 39, 40, 78, 119. Следует обратить внимание на постоянный параллелизм в диспозиции простенков: в данном случае статуи львов украшают первый простенок на обеих стенах. Следом идет полка с канопами и несовершенной головой статуи (наш № 113) с настенной витриной и столом-витриной под ней.

Предметы во втором простенке группируются вокруг головы царской статуи, вернее сфинкса (№ 14) и торса птолемеевской эпохи (№ 128). Стелы и жертвенники вокруг — от XVIII династии до Птолемеев (№ 89, 113; стелы № 50, 83, 86, 94, 104, 112, 136, 144, 161). За простенком следует витрина-шкаф со статуэтками богов.

Третий простенок строится вокруг женской статуи времени Птолемеев (наш № 124): стелы и жертвенники здесь — от XII династии до Римской эпохи [ср. стелы № 33, 45, 57, 66, 74, 75, 78, 84, 115, 124, 154, 155]. За ним идут полка с канопами, настенная витрина, в которой наши № 53, 54, 55, 56 из Хаджи-Кандил (время Амарны), деревянная доска (ср. *ibid.*, № 148) и фаянсовая плитка (Ходжаши *Иск-во* № 65–66), и витрина-стол, на нижней полке которой острака и статуи богов.

Последний, четвертый простенок заполнен одними стелами (стелы № 127, 128, 134, 142, 145, 147, 149, 150, 152, 163) времени XXVI династии, Птолемеев и Римской империи. Завершает стену каменный саркофаг Имхотпа из коллекции Монферрана (Кёне, *Промисеи* 3, 118, № 2, IV, 1–2; Тураев, *Путеа*, 33).

Поперечная стена зала с проходом в Зал IV оформлена следующим образом: ящик для каноп над входом в Зал IV, по обеим сторонам входа — витрины с сосудами, далее два саркофага. Тот, что справа, — черный саркофаг некой Карамы (Тураев, *Путеа*, 36; *Путь*, № 39, с. 38 сл.). Над саркофагами — так называемые маски, над витринами — полочки со статуями. На левой — наши № 66, 83, 123, на правой — наши № 96, 117 и обелиск (ср. стелы, № 158).

Внутреннее пространство Зала III использовано следующим образом. Входящий в зал видит перед собой сфинкса с чертами Аменхотпа II (наш № 43). За сфинксом — свободно стоящая витрина со скульптурой, обращенной лицами в зал. Центром этой витрины является так называемая «белая группа», суиружеская чета, жившая при Аменхотпе III (№ 50). Здесь же шедевры: статуи Себенхнофа (№ 25), Аменхотпа и Ранний (№ 36, 37), царские статуэтки из бронзы и др. (№ 86, 98, 110, 114, 206, 225, 227, 238, 239) от эпохи XIII династии до Птолемеев. Здесь же и «гуллетные дощечки» (№ 217, 218 и др.), среди них опять-таки шедевр — № 217.

В центре зала — большой саркофаг Харвеннофа (Тураев, *Путеа*, 31–32), по сторонам которого наши № 101 (так же, как саркофаг, XXVI династия) и наш № 108 (XXX династия). За саркофагом — свободно стоящая витрина со скульптурой, обращенной также лицом в зал. Центром здесь служат так

Still further a big display case shows shabti, together with their boxes, as well as statues of some gods. On the further part of that display case we see the cartonnage mummy case of Djemetefonkh (Djed-Mutu-ii-ef-ankhu), a priest of Amun, and his mummy (cf. *Tyapae, Ilymea*, 32).

A beautiful statue of Osiris is the focal point of the group in the third pier. These are stelae and offering-stones dating to a wide chronological range: from Dynasty 6 to the Ptolemaic Period (cf. stela Nos. 64, 65, 76, 83, 92, 93, 100, 106, 107, 118, 138, 139). Next follow shelves with canopic jars and an oversize image of the heart, and a wall display case with various objects: a 13th-Dynasty magical staff (cf. Ходжаши, *JE*, 242–260), a stela dating to Dynasty 30—the Macedonian Dynasty (cf. stela No. 126), etc.

The exhibits of the fourth pier are centered around a magnificent 18th-Dynasty statue from Dendera (our No. 44). The funerary stela and tomb-blocks displayed here date back to the Dynasties 18–26 (cf. stela Nos. 44, 69, 70, 73, 79, 82, 108, 111, 113). This pier is the last on the right-hand wall the corner of which is occupied by the upright sarcophagus of Tjammou (Tjamm-ou/Samaou) from the Montferriand collection (Кёне, *Промисеи* 3, 418 No. 1, IV, 3; *Tyapae, Ilymea*, 33). The right-hand portion of the transverse wall contains the passage to Room IV.

To the left of the entrance to Room II stands a display case with a canopic chest, masks and other items of the Late Period. The coffin of Ta-shet (*Tyapae, Ilymea*, 32; *Ilymea*, No. 52, p. 43ff.) stands like a statue in the corner beside its outer case (the Ptolemaic Period).

In the first pier, the objects are grouped around the jewel of the collection—the stela of the official Henenu who lived under Dynasty II (cf. stela No. 26). It is surrounded by stelae and statues of the Dynasties 13–25/26. Among those are stela Nos. 36, 39, 40, 78 and 119. The constant parallelism in the piers' layout is noteworthy: in this case, we refer to the lions' statuettes decorating the first pier in either wall. Next follow a shelf containing canopic jars and an unfinished head of a statue (our No. 113), a wall display case and a display table underneath it.

The group in the second pier has two centers: a head of a royal statue, more exactly of a sphinx (No. 14), and a torso of the Ptolemaic Period (No. 128). The surrounding stelae and offering-stones date back to various periods: from Dynasty 18 to the Ptolemaic Period (Nos. 89 and 113; stela Nos. 50, 83, 86, 94, 104, 112, 136, 144 and 161). Beyond the pier, we see a display case with statuettes of gods.

The exhibits of the third pier are centered around a statue of a woman of the Ptolemaic Period (our No. 124). Those are stelae and altars ranging from Dynasty 12 to the Roman Period (cf. stela Nos. 33, 45, 57, 66, 74, 75, 78, 84, 115, 124, 154, 155). Further exposition includes a shelf of canopic jars; a wall display case containing our Nos. 53, 54, 55 and 56 from Hadji Kandil (Amarna Period), a wooden panel (cf. stela No. 148) and a faience tile (Ходжаши *Иск-во*, Nos. 65–66); and finally a display table with ostraca and gods' statues on the lower shelf.

The last, fourth, pier contains exclusively stelae of Dynasty 26, Ptolemaic and Roman Periods (stela Nos. 127, 128, 134, 142, 145, 147, 149, 150, 152, 163). The last item placed along this wall is the stone coffin of Imhotep from the Montferriand collection (Кёне, *Промисеи* 3, 118 No. 2, IV, 1–2; *Tyapae, Ilymea*, 33).

The room's transverse wall containing the passage to Room IV has the following layout: a canopic chest is fixed over the entrance which is flanked by two display cases containing vessels and, further from the center, by two coffins. The right-hand, black one belongs to a lady named Karame (*Tyapae, Ilymea*, 36; *Путь*, No. 39, p. 38ff.). The so-called masks are arranged above the coffins, and shelves with statues above the

называемая «красная группа» (названная так из-за яркой раскраски, хотя белый цвет преобладает и здесь). Это наш № 63.

Центральную линию экспозиции замыкает целостная статуя Хархебе [XXIX династия (?)], наш № 116.

На фотографии, где виден вход в зал IV, в простенке прохода слева — стела Птолемеяской эпохи, еще в египетском стиле. Подобное должно быть и справа, но на фотографиях это не видно. Далее памятников этого стиля уже нет.

Вошедший в Зал IV видит по правую руку довольно длинную поперечную стену, по левую же — лишь небольшой

display cases. The right-hand shelf contains our Nos. 66, 83 and 123, the left-hand one is occupied by our Nos. 96, 117 and an obelisk (cf. stela No. 158).

The inner space of Room III is employed as follows. A visitor entering the room sees in front of him a sphinx with the face of Amenophis III (our No. 43). Beyond it, there is a free-standing display case with sculptures facing the room's interior. The central composition of that display case is formed by the so-called "white group"—a married couple who lived under Amenophis III (No. 50). The same case contains true masterpieces: the statues of Senbehnof (No. 25), Amenhotep and Rannai (Nos. 36, 37), royal



простенок. Направо от входа — простенок первый, занятый греческими стелами (стелы № 199, 202, 204, 205, 209, 210, 212), затем витрина-шкаф с разнообразными мелкими предметами и фрагментами скульптуры (в том числе наш № 136). В следующем, втором простенке — ткани. В углу — статуя из Диме (Файюм).

По правой продольной стене видны фыйомские портреты, группирующиеся вокруг одной из самых известных погребальных пелен, и коптские ткани. Под пеленами — великолепные пергаменты из коптских книг. В углу стены — прекрасная голова из Птолемеяды (№ 139).

Поперечная (тупиновая) стена имеет два простенка и витрину в центре. Первый простенок содержит погребальную пелену и ткани. В витрине — вазы, терракота, скульптура, знаменитый торс Венеры (*Ammlek*, 34). Во втором простенке

statuettes of bronze and other items (Nos. 86, 98, 110, 114, 206, 225, 227, 238, 239) of various dates from Dynasty 18 to the Ptolemaic Period. Here we see the cosmetic spoons as well (Nos. 217, 218); one of them, the former, once again a masterpiece.

The room's center is occupied by the large coffin of Harwennofr (Тыраен, *Hymee*, 31–32) flanked by our No. 101 (dating, like the coffin, to Dynasty 26) and our No. 108 (Dynasty 30). Beyond it, there is a free-standing display case with sculptures also facing the room's interior. The central part of this case is the "red group", which got its name because of its bright colors, though white again prevails here. This is our No. 63.

The final point of the exposition's axis is the healing statue of Harhebe (Dynasty 29?), our No. 116.

The entrance to Room IV shows one of the latest Egyptian-style Ptolemaic stelae in the left pier of the passage. Something of

ке — коптские, греческие, кипрские, арабские стелы, а также ткани.

В левой продольной стене устроены три ниши. Всюду ткани, папирусы, стелы (ср. стелы № 203, 208, 213). В центральной нише — дверь, ведущая в какое-то дополнительное помещение. Панель двери используется как стена для размещения памятников.

В центре зала — витрина-стол. Перед ней — столик со стойкой застекленных папирусов или тканей.

Происхождение статуи. Как ни скудны материалы Голенничева на информацию относительно происхождения его

the kind must have faced it on the right, but no picture shows it. Further we see no monuments of that style.

Having entered Room IV, a visitor observed a fairly long transverse wall to his right and a small pier to his left. To the right of the entrance follow the first pier occupied by Greek stelae (stelae Nos. 199, 202, 204, 205, 209, 210, 212) and a display case with miscellaneous small objects and sculptural fragments (including our No. 136). The next, second, pier exhibits textile fragments. A statue from Dimah (Fayum) stands in the corner.

Along the right-hand transverse wall, painted ("Fayum") portraits are grouped around one of the most well-known linen



памятников, но у других коллекционеров (исключение — А.С.Норов) нет и этого. Таким образом, сведения о покупках касаются почти исключительно голенничевской коллекции. Сведения эти таковы:

Абу Тин: 33 (?), 34

Асван: 56а

Ахмим: 139

Гиза: 40

Дейр эль-Медина: 59

Каир: 9, 39

Карнак: 49

Лондон: 41

Луксор: 12, 19, 28, 36, 37, 44 (?), 46, 63, 140, 156, 157, 217

Мендум: 10

Порт-Саид: 120

shrouds. Coptic textiles are displayed nearby. Magnificent parchment pages from Coptic books are on display beneath the shroud. Further in the corner follows an excellent sculptured head from Ptolemais (No. 139).

The dead-end transverse wall has two piers and a display case in the center. The first pier contains a funerary shroud and some textiles. In the case are vases, terracotta objects, sculptures and the famous Venus torso (*AnnMek*, 34). The second pier displays Coptic, Greek, Cypriot and Arabic stelaе and textiles.

The left-hand lengthwise wall has three niches. Textiles, papyri and stelaе are everywhere (cf. stelaе Nos. 203, 208, 213). There is a door in the central niche, which leads to a storage room of some sort. The door's panel is used as a wall for arranging exhibits.

In the middle of the room stands a table-case. Another small table with a stack of papyri or textiles in glass frames stands in front of it.

Саккара: 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11

Тель-эль-Амарна (см. Хатт-эль-Кандиль)

Тель-эль-Ихсудийе: 234

Файюм: 135, 147

Эль-Каб: 2

Хатт-эль-Кандиль [Хаджи-Кандиль (Голенищев)]: 52, 53, 54, 55, 56

В нескольких случаях есть указания торговцев на место находки: Некада: 1; Эль-Каб: 2; Ахмим: 156, 157; Нубия: 56а; Эль-Манша: 139.

Из надписей на статуях удастся нередко сделать вывод о пункте, с которым статуя была связана в древности, ее подлинным местом происхождения. В принятой в египтологии греко-арабской номенклатуре топонимов сводка таких мест имеет следующий вид:

Абу-Сир: 5 (?)

Александрия: 140, 141, 144

Атрибис: 39, 119

Ахмим: 12, 156, 157, 158

Бубастис: 70 (?), 108

Гиза: 3, 4, 21

Дельта: 94, 120, 121, 122

Дендера: 44

Диме: 135

Загазиг: 200

Илиополь: 82

Ираклеополь: 71

Исеум: 97

Леонтополь: 79

Летополис: 95

Мемдун: 10

Мемфис: 89, 101, 128, 115

Мендес: 116, 92

Момемфис: 40, 78

Невкратис: 138

Нубия: 56а

Пелусий: 85, 107

Птолемида: 139

Сакс: 93

Фивы: 19 (?), 20, 25, 26 (?), 29 (?), 32 (?), 36, 37, 41, 42, 43, 45,

46 (?), 49, 50, 59, 63

Элефантинна: 47

Датировка. За редкими исключениями [статуи Британского музея 24429⁴⁹ и Даремского музея 502 (ср. наш № 79)], надписи на египетских статуях не содержат точных дат, т.е. указаний года соответствующего царствования, времени года, месяца и дня. Максимум, которого можно ждать в отношении датировки, — имя царствующего фараона. Однако приходится иметь в виду, что сплошь и рядом имена царей, упоминаемые на памятниках, суть имена предшественников монарха, царствующего во время изготовления памятника. Как правило, эти имена входят в титулатуру хозяина статуи.

Египтологи старшего поколения этой оговорки не делали, принимая царский картуш всегда за дату памятника. Между тем в титулах и в формулах могут упоминаться царя тысячелетней давности, если речь идет о культе древних царей. Таким образом, царский картуш сам по себе — только указание на то, что статуя не могла быть изготовлена ранее соответствующего царствования. Далее приходится ставить имя царя в контекст данных: стиль памятника, характер письма, характерные формулы и т.п. Так, наш № 21, содержащий имя Хуфи (Хеопс/Шуф/Суфис) и в силу этого отно-

Provenance of the Statues. However scanty Golenishev's data on the provenance of his collection pieces might be, other collectors (with the exception of A. Norov) provide even less. Therefore the following information on the acquisitions refer almost entirely to Golenishev's collection:

Abu Tig: 33 (?), 34

Achmim: 139

Aswan: 56а

Cairo: 9, 39

Deir el-Medina: 59

Elkab: 2

Fayum: 135, 147

Giza: 40

Hagg Kandil (Golenishev's Hadji Kandil): 52, 53, 54, 55, 56

Karnak: 49

London: 41

Luxor: 12, 19, 28, 36, 37, 44 (?), 46, 63, 140, 156, 157, 217

Meidum: 10

Port Said: 120

Saqara: 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11

Tell el-Amarna (see Hagg El-Kandil)

Tell el-Jahudija: 234

In few cases, purveyors referred to the location of this or that find. Thus, Naqada: 1; Elkab: 2; Achmim: 156, 157; Nubia: 56а; el-Mansha: 139.

Inscriptions on the statues fairly often provide information about the place with which this or that statue have been associated in antiquity, the true place of its origin. In the conventional Graeco-Arabic nomenclature of place-names used by Egyptologists, a summary of these places of provenance would look as follows:

Abusir: 5 (?)

Achmim: 12, 156, 157, 158

Alexandria: 140, 141, 144

Athribis: 39, 119

Bubastis: 70 (?), 108

Delta: 94, 120, 121, 122

Dendera: 44

Dimeh: 135

Elephantine: 47

Giza: 3, 4, 21

Heliopolis: 82

Heracleopolis: 71

Iseum: 97

Leontopolis: 79

Lethopolis: 95

Meidum: 10

Memphis: 89, 101, 128, 115

Mendes: 116, 92

Momemphis: 40, 78

Naukratis: 138

Nubia: 56а

Pelusium: 85, 107

Ptolemais: 139

Sais: 93

Thebes: 19 (?), 20, 25, 26 (?), 29 (?), 32 (?), 36, 37, 41, 42, 42,

45, 46 (?), 49, 50, 59, 63

Zagazig: 200

The Dating. With rare exceptions (statues at the British Museum [24429]⁴⁹ and the Durham Museum [502; cf. our No. 79]), inscriptions on Egyptian statues contain no exact dates, i.e., indications to the year of a king's reign, season, month, and day. The most that we can expect in terms of chronology boils

сенный Голенищевым, Тураевым и Павловым к IV династии, в надписи имеет формулы, характерные, как показало исследование Беннета в 1941 г. (*JEJ* 27), для поздней XII и даже XIII династии. С выходом в свет этого исследования прежняя датировка памятника отпала совершенно автоматически, но поскольку передатировка не была произведена, Вандье имел основание выступить с таковой (*Vandier, DE*, 103 сл.).

Ниже приведен список царских имен на статуях ГМИИ. Все они — только на статуях коллекции Голенищева. В списке учтен и материал имен, составных с картушами царей. Имена

down to the name of the reigning pharaoh. However, we have to take into account that very often royal names occurring on monuments are actually names of predecessors of the king who ruled at the time when the statue in question was made. As a rule, they were included in the title of the statue's owner.

Egyptologists of the older generation ignored that usage, always treating royal cartouches as valid dating information. However, titles and formulae may well refer to kings who lived millennia earlier than those who used the titles—a usage practiced as part of the cult of ancient kings. Therefore, a royal



царей расположены в хронологическом порядке, независимо от истинной даты памятника. Имена, не имеющие датировочного значения, помечены звездочкой.

III дин.	Джесер-За: 128
IV дин.	*Сенфоре ⁹⁰ /Снефру/Снофру/Сорис/Сенефер-у(и): 10 Хуфу /Шуфе/Суфие/Хеопе/Ху-ф-у(и): 3, 21 Меренре I (Мери-ен-ра/Меренра): 9
VI дин.	Сенвбере (Сесострис/Се-и-усерт): 15
XII дин.	*Тхутмосе I (Тутмосе/Тутмос): 36, 37
XVIII дин.	Тхутмосе III: 38 Аменхотеп III: 47
XXIII дин.	Пефтреубасте (Паи-ф-чау-аун-бастер): 71
XXVI дин.	*Псамметик I (Псамметих): 87 Неко II: 87, 108

cartouche as such can only function as an indication that the statue in question could not have been made previous to the reign of the king whose name it contains. A more detailed analysis involves putting the royal name in the context of such data as the monument's style, the nature of writing, the characteristic formulae, etc. Thus, our No. 21 bearing the name of Khufi (Cheops/Shufu/Suphis) was accordingly attributed by Golenishev, Turayev and Pavlov to Dynasty 4, though—as demonstrated in 1941 by Bennett (*JEJ* 27)—the inscriptions contain formulae typical for late Dynasty 12 and even Dynasty 13. With the publishing of Bennett's study, the old dating of the monument became obsolete automatically, but since no one offered a revised date, Vandier had every right to come forward with it (*Vandier, DE*, 103ff.).

Below, we adduce a list of royal names occurring on the SMFA statues. All of them are on the sculptures of the Golenishev collection. The data of the names grouped with royal

Псаммечек II: 89, 108

Уахпре (Уахфре/Априй): 94, 96

Ахмосе II (Ахмасе/Амасис/Яхмес/Яхмос):
100, 101

XXX дин. *Нехтенбеф (Нектанеб I): 108

Нехтенхерхб (Нектанеб II): 117

К этому списку царских имен удастся добавить еще несколько благодаря атрибуции царских статуй на основе внешнего сходства, а также отождествлению хозяев статуй с лицами, даты деятельности которых известны, или с теми, кто так или иначе проходит по датированным или датированным документам. Получается следующий список:

cartouches are also taken into account while compiling the list. Royal names are arranged chronologically, regardless of the actual date of statues bearing them. Names that provide no exact dating are marked with an asterisk.

Dynasty 3: Djoser-Za: 128;

Dynasty 4: *Senfore⁵⁰ (Sneferu/Snofru/Soris/Senefer-w[i]): 10, Khufu (Shufe/Suphis/Cheops/Khu-f-w[i]): 3, 21;

Dynasty 6: Merenre I (Meri-en-ra/Merenra): 9;

Dynasty 12: Senwosre (Sesostris/Se-n-Ousert): 15;

Dynasty 18: *Thutmose I (Thutmes/Thutmos): 36, 37,

Thutmose III: 38,

Amenhotp III: 47;



V дин. Нефереркер (Нефр-ир-ка-ра): 5

Таткер (Джед-ка-ра): 7

VI дин. Пио II: 11

XII дин. Сенбере II: 16

Аменхем III: 18

XVIII дин. Аменхотп II: 43

Семхер (Сменх-ка-ра): 57

XIX дин. Рамсес II (Ра-мес-су/Рамсес): 61, 62, 64

XXV дин. Пийе (Пи-ахи): 71

XXVI дин. Псаммечек I: 78

XXX дин. Нехтенбеф: 108

XXXII дин. Птолемей: 123

Клеопатра: 128

Dynasty 23: Pefteubaste (Pef-tjau-awy-Bast): 71;

Dynasty 26: *Psamtek I (Psammetichus): 87,

Neko II (Necho): 87, 108,

Psamtek II: 89, 108,

Wahpre (Wahafre/Aprius): 94, 96,

Ahmose II (Ahmase/Amasis/Iahmes/Iahmos): 100, 101;

Dynasty 30: *Nakhtenebef (Nektanebo I): 108,

Nakhteherchib (Nektanebo II): 117

By finding in certain statues a likeness to known kings and by identifying portrayances as people whose dates of life are known (or whose names occur in dated/easy to date documents), we managed to add to the above list a few more royal names. The resultant list is below:

Из этих памятников с культом древних царей связаны те, которые упоминают имена царей Джесер-За, Сенфоре, Хуфи, Неферкерер, Тутмосе I, Нехо II и Псаммечек II. Они, как уже указывалось, имеют лишь относительную датировочную ценность. Также относительно, но все же большую ценность, имеют имена царей как элемент имен подданных (если таковые не связаны с культом этих царей) и царей, указываемые как точка отсчета в генеалогиях. Так, Псаммечек II и Ахмосе II в составе имен дают представление о времени жизни носителей этих имен и, следовательно, о времени изготовления статуи (№ 89, 96, 101), а для датировки № 71 важно, что дел хозяина статуи процветал в Год 21 царя Пийе.

Памятники, которые не удается связать с конкретным царствованием, приходится датировать приблизительно на основании критериев, которые указывались выше.

Изучение коллекции. Самая ранняя публикация памятников из коллекции ГМИИ датирована 1852 г. (Б.В.Кёне, см. прим. 17). Затем они лишь упоминаются в описаниях, без воспроизведения.

В.С.Голенищев, за исключением Аменемхат III (Rec 15, 134, II), ни одной статуи из своей коллекции не опубликовал, что не значит, конечно, что он над ними не работал.

После поступления коллекции Голенищева в музей, статуи были описаны кратко (в составе всего собрания, разумеется) Б.А.Турсавым (Турсав, *Путевое*), а в 1917 г. он, совместно с В.К.Мальмбергом, выпустил в свет каталог статуй и статуютологическое собрание (Турсав *Статуи*; рецензия W.M.F. Petrie, *AncEg* 1920, 124–125).

Годом позже ученица Турсава Т.Н.Бороздина издала так называемые скульптурные модели коллекции Голенищева (Бороздина *Модели*).

С 30-х годов изучает скульптуру музея В.В.Павлов. Целый ряд книг и статей выходит из-под его пера.

Женскими статуэтками («конкубин») занималась М.Э.Матве. Отдельные статуи коллекции издавали Б.А.Турсав, В.К.Мальмберг, В.В.Павлов, Т.Н.Бороздина-Козмина, В.И.Кривченко, Е.С.Богословский, И.М.Лосева, М.М.Кобылина, Ж.Вашилье, Б.Ф.Ботмер, Х. Де Меленаре и др. Статуэтка Аменемхат III была воспроизведена как фронтиспис в истории Египта А.Х.Гардинера, крупнейшего египтолога нашего времени.

Следует упомянуть также прекрасные репродукции статуй, в том числе и цветные, в альбомах Р.Д.Шуриной и С.И.Ходжаш, которым принадлежат и публикации отдельных статуй.

Условности. Необходимо оговорить ряд условностей, которым авторы следуют в этой книге.

1. **Литература.** Монографии даются только в сокращениях, объясняемых в конце книги. При конструировании сокращений, как правило, дается полностью фамилия автора (первого, если их более двух; фамилии двух авторов разделяются знаком /) и (без запятой) краткое слово из заглавия, если оно характеризует таковое; в противном случае даются сокращения одного или нескольких слов (с прописной буквы каждое и без пробела), по которым читатель легко идентифицирует ссылку. При двух авторах книги с четким разграничением разделов книги цитируется под именем каждого из авторов.

В ссылках на периодики названия статей опускаются. Дается фамилия автора, отделяемая запятой от сокращенного названия периодического издания. Сокращения эти, если не общепринятые в египтологии (таких вообще нет), то, во всяком случае, привычные и легко узнаваемые каждым, кому приходится работать с литературой по египтологии. Сокращения «с», «табл.» ставятся только там, где возможно недоразумения. Норма — арабские цифры для страниц и

- Dynasty 5: Neferkerere (Nefer-ir-ka-ra): 5;
 Tatker (Djed-ka-ra): 7;
 Dynasty 6: Phiope II: 11;
 Dynasty 12: Sesostri II: 16, Amenemhat III: 18;
 Dynasty 18: Amenophis II: 43;
 Sennekhkerere (Smenkh-ka-ra): 57;
 Dynasty 19: Ramses II (Ra-mes-su/Rameses): 61, 62, 64;
 Dynasty 25: Piy (Piankhi): 71;
 Dynasty 16: Psamtek I: 78;
 Dynasty 30: Nakhtnebef: 108;
 Dynasty 32: Ptolemy: 123, Cleopatra: 128

Those of our monuments that bear the names of Djoser-Za, Senfore, Khufi, Neferkerere, Thutmose I, Neko II and Psamtek II are associated with the cult of ancient kings. Such statues, as we have already observed, are of little use for the purposes of dating. Royal names used as elements in the names of private persons are also of limited—though more noticeable—use in dating, unless people bearing those names are associated with the cult of their royal “near-namesakes”, and the kings feature in genealogies as chronological reference points. Thus, the names of Psamtek II and Ahmose II as part of non-royal names give us a clue to the latter’s period of life and, consequently, to the time of manufacture of statues bearing their names (Nos. 89, 96, 101). To date No. 21 it was important to know that grandfather of the statue’s owner flourished in year 21 of king Piy’s reign.

Objects that were impossible to associate with a concrete reign had to be dated approximately, in accordance with the above-mentioned criteria.

Studying the Collection. The earliest publication of monuments from the SMFA collection dates back to 1852 (Köene, see note 17). Later they were merely mentioned in descriptions, without being reproduced in any manner.

V. Golénishchev published none of his statues except for that of Amenemhat III (Rec 15, 134, II), which does not mean, of course, that he never studied them.

After the Golénishchev collection had been acquired by the Museum, the statues were briefly described—as part of the entire Museum’s collection, of course—by Boris Turayev (Турсав, *Путевое*). In 1917, Turayev jointly with V. Malmberg published a catalog of statues and statuettes in the Golénishchev collection (Турсав *Статуи*; reviewed by W. M. F. Petrie, *AncEg* 1920, 124–125).

A year later, Turayev’s disciple T. Borozdina published the so-called sculptor’s models of the Golénishchev collection (Бороздина *Модели*).

Beginning with the 1930s, the Museum’s sculpture was studied by V. Pavlov who published a significant number of books and articles.

Feminine statuettes (the “concubines”) were the object of study of M. Matveev. Individual statues of the collection were published at various points by B. Turayev, V. Malmberg, V. Pavlov, T. Borozdina-Kozmina, V. Krivchenko, Ye. Bogoslovsky, I. Loseva, M. Kobylina, J. Vandier, B. F. Bothmer, Ch. De Meulenaere, and others. The statuette of Amenemhat III was reproduced on the frontispiece in the History of Egypt by A. H. Gardiner, the most outstanding Egyptologist of our time.

It would also be appropriate to mention the magnificent photographs—including color ones—of statues in the albums of R. Shurinova and S. Hodjash who published individual statues as well.

Conventions. It is necessary to specify certain conventions followed by the authors in this book.

1. **Literature.** Titles of monographs are cited only in abbreviated form, which is deciphered at the end of the book. Each abbreviation as a rule includes last name of the author in the

римские для таблиц. Там, где этот принцип нарушен, указания «с.» и «табл.» обязательны.

2. *Передача древнеегипетских имен собственных*. Авторы придерживаются принципа действительного звучания слова, что возможно лишь в плане реконструкции такового.

Поскольку в сравнительно широком масштабе такая реконструкция возможна только на основе коптской письменности с учетом данных греко-римского времени (древнейший период — V–IV вв. до н.э., Геродот/Гекатей Аблерский/Манефон; в особенности последний), то мы этим и ограничиваемся. Реконструируемые формы даются в одно слово

full form (if there are several authors, the name of the first is given; names of two authors are divided by a forward slash: “/”); then, without a comma, follows a single brief word from the title—if there is a word that can summarize the whole title; otherwise we use abbreviated forms of several, typically two words (employing BiCapitalization in such cases), which would enable the reader to identify the reference easily. If a book consists of two distinct parts by two different authors, those parts are cited separately, each as a work of the corresponding author.

References to periodicals omit the titles of articles. Author's name is followed (after a comma) by an abbreviated name of the



слитно, даже если бы они состояли из целой фразы, и при этом всегда указывается ударение. Там, где подобное восстановление невозможно, имена читаются условно, при этом элементы разделяются дефисом и ударение не ставится, так как совершенно безразлично, как такие имена будут произноситься. Не ставится ударение и в гречизированных именах, так как традиционное ударение для них (см. слова Б.Кейля в кн.: Spiegelberg *Eigen*, с. VI), как правило, не согласуется с древнеегипетским. При склонении условно читаемых имен падежные окончания отделяются апострофом. Обычно после первого случая употребления данного имени в скобках указываются варианты, которые читатель встречается в отечественной литературе по Египту. Эти имена, впрочем, легко узнаваемы. Обоснование реконструкций опускается.

periodical. Whereas our abbreviations are not exactly the ones commonly adopted in Egyptology (though, strictly speaking, a really consistent and universal usage is purely theoretical), they are quite widespread and easily recognizable by those who have an experience of studying Egyptological literature. Abbreviations “p.” and “tabl.” are supplied only when a misunderstanding is possible. The norm for pages is Arabic numerals, and for tables Roman numerals. Therefore “p.” and “tabl.” are mandatory in references where this principle is for some reason violated.

2. *Vocalization of Egyptian proper names*. Here the authors follow the principle of the actual pronunciation of words, which is possible only as a phonetic reconstruction. Since, on a broad scale, such reconstruction is possible only on the basis of the Coptic script, with some additional data of the Graeco-Roman Period (the oldest period is the 5th–4th cc. b.c.: Herodotus/Hecataeus

Топонимы: названия мест находок и покупок даются в современных (арабских) и древних (греческих и грецизированных египетских) наименованиях; происхождения, где возможно, — в реконструируемых египетских.

3. *Хронология.* Все даты указываются только по манефоновским династиям и конкретным царствованиям.

of Abdera/Manetho), we restrict ourselves to what is available from those sources. Each reconstructed form is cited as a single word, even if the name in question actually consists of an entire sentence; accent is always indicated. Whenever such reconstruction is impossible, names are given conventionally; constituent elements are separated by a hyphen, and no accent is indicated,



Обоснование датировок, за отдельными исключениями, опускается.

4. *Схема описания.* Выдерживается неукоснительно. Порядок таков: 1) паспорт памятника (начинается с заглавия), 2) вводный текст (в тех случаях, где это необходимо), 3) иероглифический текст надписей, где есть таковые, 4) перевод, 5) комментарий. Паспорт строится по следующей

because it is of consequence how to pronounce a conventionally rendered name. Hellenized names are equally supplied without stress, since they are traditionally accented, as a rule, differently from their Egyptian originals (see B. Keil on this in: Spiegelberg *Eigenn*, p. VI). At the first occurrence of a name, it is normally followed by variants, which the reader might come across in literature on Egypt, given in parentheses. Most names are easily

схеме: а) № памятника в нашем каталоге, его наименование (заглавие), б) инвентарный № музея, в) в скобках инвентарный № коллекции Голенищева, г) материал, д) размеры (максимальные), е) история памятника (в новое время: находка, покупка, движение по коллекциям и подобное), ж) происхождение (местонахождение в древности); если отсутствуют указания самого Голенищева на этот счет, то даются сведения по Тураеву со ссылкой в скобках на него; где таких сведений нет, это указывается, а заключения авторов на этот счет обосновываются.

В переводах используются три вида скобок: круглые (для пояснений), квадратные (для восстановления разрушенного текста), фигурные (для вставок, отсутствующих в египетском тексте)*.

Слово «статуэтка» применяется к миниатюрным или небольшим изображениям. Все остальное — статуи. Крупные фрагменты статуй (верх/низ фигуры) описываются словом «статуя», без пояснений.

Большинство статуй собрания составляют каменные изваяния. Авторы были счастливы потому иметь консультантом по камню такого специалиста, как М.Д.Дорфман, которого они сердечно благодарят за постоянную помощь. Ни по дереву, однако, ни по металлу такого специалиста, к сожалению, найти не удалось.

Во всех работах с архивными материалами и с историей коллекции авторы могли советоваться и получать необходимую помощь у А.А.Демской, одной из немногих, кто занимался этим вопросом профессионально.

Приносим большую благодарность за помощь в подготовке рукописи к печати канд. ист. наук В.А.Головиной, канд. ист. наук А.Г.Сусцевскому, научным сотрудникам ГМИИ им. А.С.Пушкина — канд. иск. О.П.Дроздовой и В.В.Смоленковой.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Эти работы читатель найдет в списке литературы в конце книги (раздел «Сокращения»). На русском языке особое значение имеют, конечно, труды крупнейших историков древнеегипетского искусства М.Э.Матеев и В.В.Павлова.

² ГМИИ был издан сборник материалов, касающихся жизни и собирательской деятельности замечательного ученого; ссылки на этот «Голенищевский сборник» сокращенно даются так: Демская Голенищев.

³ Подготовлено к печати Р.И.Рубинштейн, многолетний сотрудник музея, и в большинстве своем вошло в кн.: *Путь*, 103 с.

⁴ Часть этой богатой коллекции опубликована в книгах Павлов *Памят.* 81–91; LI–LX; Ходжаев *Иск.-во.* С. *Путь*, 159 с.

⁵ Ср. обзор в *ЛЭ* IV, 1074–1080. В русской литературе специально по вопросу много писал В.В.Павлов, см. Павлов *Портрет* (рецензия: Матеев, *ВДИ* № 2, 1939, 101–104), Павлов *ЭзПортр.* Павлов, *Иск.-во* № 6, 1936, 91–104.

⁶ В этом случае нельзя даже сослаться на известное сходство с обликом правящего фараона, которое иногда придавали и статуям богов, так как Усире, в отличие от н.э. по крайней мере, имел устойчивый собственный облик, ср. Bothmer/De Meulenaere, *Kémi* 19, 9 с.

⁷ Цветаев, *Путь*, с. VI; Демская ГМИИ, 15.

* Предлагаемый перевод отражает особенности стиля и лексики, которые были приняты О.Д.Берселем в работе над русским текстом переводов с египетского. Лексика и стиль русских переводов направлены на архаизацию речи, что дает особый эффект восприятия на русском, но что трудно сохранить в английском переводе, если придерживаться стандартной научной терминологии. Поэтому английский текст призван, скорее, познакомить читателя с особенностями стиля и работы над лексикой у О.Д.Берселя, чем представлять «стандартную версию», привычную для египтологов. — *Примеч. ред.*

recognizable, as it is. The reasoning behind reconstructions is omitted.

As regards toponyms, the places of finds and acquisitions are given in modern (Arabic) and ancient (Greek or Hellenized Egyptian) form, while the places of manufacture, wherever possible, are original—in reconstructed Egyptian form.

3. *Chronology.* All the dates are given only according to Manetho's Dynasties and individual reigns. The basis of dating is, with a few exceptions, omitted.

4. *Description pattern.* Descriptions are presented with invariable consistency. The pattern is as follows: (1) the passport of the monument (begins with the heading); (2) an introductory text (whenever necessary); (3) the hieroglyphic text of inscriptions, if present; (4) translation; (5) commentary. The passport has the following structure: (a) No. of the object in our catalog, its name (heading); (b) the inventory No. of the object in the Museum; (c) its inventory No. in the Golenischev collection (in parentheses); (d) material; (e) dimensions (at the maximum); (f) the object's history in modern time (its finding/purchase, being part of various collections and similar); (g) its provenance (location in antiquity); whenever Golenischev provides no data on that account, we adduce Turayev's information, with references to him in parentheses; failing that, we report the lack of data and give our own conclusions which we substantiate.

In translations three kinds of brackets are used: parentheses ("()"); for explanations, square brackets ("[]"); for inserting destroyed text, curly braces ("{}"); for interpolations originally absent in Egyptian text.

The word "statuette" is applied exclusively to sculptures of minute size. All the rest is referred to as "statues". Large fragments of statues (top/bottom part of the figure) are described as "statues", without further explanation.

Most statues of the collection are stone sculptures. Therefore the authors were fortunate to consult such an expert on stone as Moise Dorfman whom they wish to thank cordially for his constant help. They were not, however, as lucky in finding a specialist in either wood or metal.

While dealing with all kinds of archival records and the collection's history, the authors had the opportunity to consult Alexandra Demskaya—one of the few specialists who studied this issue professionally—obtaining her help when needed.

Our great thanks for the editing of this manuscript are due to Dr. Vera Golovina, Dr. Andrey Suschevskiy, Dr. Olga Dyuzheva and Ms. Vera Smolenkova.

NOTES

¹ The reader will find these works in the bibliography appended at the end of the book (the "Abbreviations" section). Among works in Russian, those by major art historians M. Mattheu and V. Pavlov are of special significance.

² The Pushkin Museum published a volume dedicated to the life and activity of that remarkable scholar, that compilation titled "Golenischevskiy Sbornik" is further referred to as: Демская Голенищев.

³ Prepared for print by R. I. Rubinstein, a veteran research fellow at the Museum, and published for the most part in: *Путь*, 103ff.

⁴ Parts of that rich collection were published in: Павлов *Памят.* 81–91; LI–LX; Ходжаев *Иск.-во.* Cf. *Путь*, 159 s.

⁵ Cf. the relevant survey in *ЛЭ* IV, 1074–1080. In Russian, this problem was extensively covered by V. Pavlov; cf. Павлов *Портрет* (reviewed by Mattheu in: *ВДИ* No. 2, 1939, 101–104); Павлов *ЭзПортр.* Павлов, *Иск.-во* No. 6, 1936, 91–104.

⁶ In this case, we cannot even refer to a likeness between the god and the ruling pharaoh, since Osiris had—at least, during the 1st ml. B.C.—a distinct iconography of his own; cf. Bothmer/De Meulenaere, *Kémi* 19, 9ff.

⁷ Цветаев, *Путь*, с. VI; Демская ГМИИ, 15.

⁸ Демская ГМИИ, 11; cf. also Сабашинов, *Иск.* No. 7, 1975, 132. A. Demskaya writes that it was decided to house the Museum in a separate

⁸ Демская ГМИИ, 11; ср. также Сабашников, *Нуж* № 7, 1975, 132. А.А. Демская сообщает о решении университета построить для музея здание в Шереметьевском переулке, см. Демская ГМИИ, 15.

⁹ Цветаев, *Путь*, с. VII; Демская ГМИИ, 22. Так как в 1895 г. то же имя было присвоено и Русскому музею в Петербурге, название московского музея часто давали упрощенно следующим образом: «Музей изящных искусств имени императора Александра III в Москве». Полный официальный титул указывает уже в 1917 г. Б.А. Тураев и В.К. Мамышев, см. Тураев *Статуи*.

¹⁰ История музея в первые годы Советской власти посвящено специальное исследование: Демская, *Сообщения* 5, 117–125; ср. также Романов, *ЖМ* 1, 3–8; о дальнейшей см. Замяткина, *50 лет*, 3–13; Демская ГМИИ, 45 сл.

¹¹ Карцев, *КС ИНА* 46, 266. В перечне предметов упоминаются и статуи.

¹² Письмо Г.И. Лукьянова в архиве адм. В.В. Струве.

¹³ Ср. Демская ГМИИ, 36–41.

¹⁴ Единственная публикация — Авдиев, *СК* 6, 57–59. Следует иметь в виду, что в МИКВ вошли памятники не только Румянцевского, но и Российского исторического музея (Hodjash/Berlev *Stelae*, № 40).

¹⁵ В перечисленных ниже поступивших игнорируются все предметы, помимо статуй и статуэток.

¹⁶ В музейной инвентарной книге сплошь и рядом не указывались инициалы лиц, продававших и даривших памятники.

¹⁷ Ср. Кёне, *Протекти* 3, 418–420, 2 табл.; он же, *MémSIA* 6, 88–97, XV. Коллекция Монферрана составила из покупок в Петербурге, Москве, Риме и Париже. В нее вошло и собрание герцога Александра Вюртембергского (об этом см. в некрологе Монферрана: *ИРАО* 1, 319). В бумагах Монферрана можно как будто проследить далее историю памятников.

¹⁸ Ср. Старчевский, *Наблюдатель* Год IV, Декабрь 1885, 334–336. Менее крупные предметы были распроданы довольно быстро: статуи купили для усадьбы Остафьево, одну из stel — для египетского музея в Кунсткамере. Все эти покупки сделаны в период 60–х годов. Когда Голенщев в 1870 г. (так Струве, *ДЕ*, 15) начал свою собирательскую деятельность, от коллекции остались одни саркофаги, которые он и купил.

¹⁹ Коллекция описана Б.А. Тураевым, см. Тураев *Описание* VI, 208–217, IX.

²⁰ Ср. Варб *Очерки, Материалы*, 50 лет.

²¹ В 1915 г. египетские поступления за полстолетия сведены воедино Б.А. Тураевым, см. Тураев *РумМуз*.

²² Норв *Путеш* II, 313.

²³ См. Липец/Матве *Скульпт*, 96.

²⁴ *Dorn Cat*, с. X–XI, пр. I; Евгеньова, *ТрПБ*, 8, 13–15, табл.

²⁵ Часть коллекции, оставшаяся до конца Норва у него в доме, была передана наследниками в Румянцевский музей, см. *Отчет* 1867–1869, 111–112.

²⁶ Тураев *РумМуз*, 131.

²⁷ Там же.

²⁸ Ср. Голенщев, *Протоколы*, 339–340.

²⁹ В самом деле, знаменитый математический папирус, приобретенный в декабре 1888 г., записан под № 4676, а не менее знаменитый отчет Уамуна (Уамуну/Уамуну/Венамуну), купленный осенью 1891 г., носит № 4652 (ср. Голенщев, *Сборная*, 45; он же, *Rec* 15, 88; он же *Rec* 21, 74, а также письмо к О.Э. Лемму, см. Демская *Голенщев*). Дата приобретения математического папируса указана самим Голенщевым (*ВЗРАО* 5, 18). В специальной литературе принят, однако, ошибочная дата, указанная также им самим, но только 40 лет спустя после покупки (см. письмо Голенщева в кн. *Chace pPhind II*, Bibliography, 1930). Это ошибочную дату, со ссылкой на письмо Голенщева, дает и В.В. Струве (*Struve MathPap*, 1), а за ним и другие. Ср. ниже прим. 40.

³⁰ Единственное исключение касается статуэтки, купленной во время первой поездки в Египет в 1880 г. Это инв. I.1.a.2028, наш № 2.

³¹ Струве, *ДЕ*, 15.

³² Рукопись Голенщева датирована 6 марта 1874 г.

³³ Из целой серии городов и стран в печати упоминается в эту пору один Единбург, см. Голенщев, *Rec* 3, 3.

³⁴ В скобках — ссылки на статьи Голенщева, откуда берутся даты.

³⁵ Тураев указывает на то, что фрагмент пирамидной стелы с текстами из пирамиды Птолема I (Pi-pi/Teim/Phios) (ср. Hodjash/Berlev *Stelae*, № 8) попал к Голенщеву еще до иронизации эмигрантов Мариэтты внутри пирамиды (апрель–май 1880 г.), ср.

building, which was to be constructed in Sheremetevsky pereulok (lane), see Демская ГМИИ, 15.

⁹ Цветаев, *Путь*, с. VII; Демская ГМИИ, 22. Since the same name was given to the Russian Museum at St. Petersburg (1895), the Moscow Museum was often referred to, in the brief form, as the “The Emperor Alexander III Museum of the Fine Arts in Moscow”. The full official designation was referred to, as late as in 1917, by B. Turayev and V. Malmberg, see Тураев *Статуи*.

¹⁰ The Museum’s history during the early years of Soviet domination is covered in a special work: Демская, *Сообщения* 5, 117–125; cf. also Романов, *ЖМ* 1, 3–8; on further history, see Замяткина, *50 лет*, 3–13; Демская ГМИИ, 45ff.

¹¹ Карцев, *КС ИНА* 46, 266. Among other objects, statues are mentioned.

¹² G. Lukyanov’s letter at the archive of Academician V. Struve.

¹³ Cf. Демская ГМИИ, 36–41.

¹⁴ The only publication is: Авдиев, *СК* 6, 57–59. It must be pointed out that, in addition to the Romyantsev Museum’s collection, the MICO also absorbed those of the Russian Historical Museum (Hodjash/Berlev *Stelae*, No. 40).

¹⁵ In the acquisitions listed below, all items other than statues and statuettes are omitted.

¹⁶ The Museum’s inventories quite often omitted the initials of people selling and donating its objects of art.

¹⁷ Cf. Кёне, *Протекти* 3, 418–420, 2 tabl.; idem, *MémSIA* 6, 88–97, XV. Montferand’s collection was composed from items purchased in St. Petersburg, Moscow, Rome and Paris. It included, among other things, the collection of Duke Alexander von Württemberg (for more detail, see Montferand’s obituary: *ИРАО* 1, 319). Montferand’s papers seemingly make it possible to trace the monuments’ history further back.

¹⁸ Cf. Старчевский, *Наблюдатель* Год IV, Декабрь 1885, 334–336. Less bulky items sold out quite fast: the statues were bought for the Ostafievo manor, one of the stelae was acquired for the Egyptian museum at the Kunstakademie. All those purchases were made in the course of the 1860s. When Golenschew started his activity of a collector in 1870 (so Struve in *DE*, 15), all that was left of the collection consisted of coffins (sarcophagi), which he bought.

¹⁹ That collection is described by B. Turayev; see Тураев *Описание* VI, 208–217, IX.

²⁰ Cf. Варб *Очерки, Материалы*, 50 лет.

²¹ In 1915, all acquisitions over the past 50 years were summarized by B. Turayev; see Тураев *РумМуз*.

²² Норв *Путеш* II, 313.

²³ See Липец/Матве *Скульпт*, 96.

²⁴ *Dorn Cat*, pp. X–XI, n. 1; Евгеньова, *ТрПБ*, 8, 13–15, tabl.

²⁵ That part of Norov’s collection which remained at his house until his death was handed over to the Rumyantsev Museum later by his heirs; see *Отчет* 1867–1869, 111–112.

²⁶ Тураев *РумМуз*, 131.

²⁷ Ibid.

²⁸ Cf. Голенщев, *Протоколы*, 339–340.

²⁹ And indeed, the famous mathematical papyrus acquired in December 1888 was assigned No. 4676, whereas the equally famous account of Unamün (Unamün/Unamün/Wenamün) purchased in the fall of 1891 bears No. 4652 (cf. Голенщев, *Сборная*, 45; idem, *Rec* 15, 88; idem, *Rec* 21, 74, as well as Golenschew’s letter to O. Lemm; see Демская *Голенщев*). The purchase date of the mathematical papyrus was mentioned by Golenschew himself: *ВЗРАО* 5, 18. However, special literature normally quotes the incorrect date — also named by Golenschew himself, though 40 years later (see Golenschew’s letter in: Chace *pPhind II*, Bibliography, 1930). That erroneous date is also given by V. Struve (*Struve MathPap*, 1), who refers to Golenschew’s letter, and by others following him. Cf. below, n. 41.

³⁰ That only exception refers to the statuette bought during Golenschew’s first visit to Egypt: I.1.a.2028 of the inventory (= our No. 2).

³¹ Струве, *ДЕ*, 15.

³² Golenschew’s manuscript is dated March 6, 1874.

³³ From a large number of cities and countries visited by the collector on his journey, only Edinburgh was mentioned in the press; see Golenschew, *Rec* 3, 3.

³⁴ In parentheses, we supply references to Golenschew’s articles from which the dates are derived.

³⁵ Turayev points out that the wall fragment inscribed with texts from the pyramid of Phios I (Pi-pi/Pepy/Phios) (cf. Hodjash/Berlev *Stelae*, No. 8) had been acquired by Golenschew even earlier than Mariette’s employees explored the interior of that pyramid (April–May 1880); cf. Maspero, *Rec* 5, 157; Ridley, *AZ* 110, 79, whence our information.

Maspero, *Rec* 5, 157; Ridley, *AZ* 110, 79, откуда наша выкладка, что приобретение сделано во время первой поездки в Египет. И хотя приобретение фрагмента вне Египта не исключено, оно маловероятно. Поэтому сезон 1879–1880 представляется единственно возможным для покупки. По Турау — это первый пирамидный текст, ставший известным в новое время. Впрочем, находка эта лишь ненадолго задержала открытие и издание Текстов пирамид. Ридли в своей только что упомянутой статье задается вопросом, кто из египтологов открыл Тексты пирамид — то ли Мариетт, то ли Масперо, то ли братья Бруш. Если понимать «открыл» в смысле «первым увидел», то открыл Тексты пирамид В.С. Голенищев, приобретя большой фрагмент из пирамиды Phioe I до апреля-мая 1880 г.

³⁶ Голенищев с этого сезона считает свои поездки в Египет регулярными.

³⁷ Из слов Голенищева неясно, этот ли сезон он имеет в виду или предыдущий. Первое предпочтительнее, так как статья пишется под свежим впечатлением, но нельзя совершенно исключить и второе.

³⁸ У Голенищева есть произведение из коллекции Сабатье, аукцион которой имел место в это время, см. Dawson *Who*, 140.

³⁹ О приобретении в Луксоре коптских рукописей в сезон 1880–1891 гг. см. Lemm, *Apost*, 293.

⁴⁰ 40 лет спустя после приобретения знаменитого математического папируса Голенищев в письме к профессору Арчибальду ошибочно указал дату приобретения: не то сезон 1892–1893, не то 1893–1894. Нам важно, что в указанные сезоны он в Египте был. Что же касается точной даты приобретения папируса, то она указана самим Голенищевым: декабрь 1888 г. (*ЗВРАО* 5, 18).

⁴¹ Ср. наш № 118. Его видели в продаже в 1897 г., так что покупка, вероятнее всего, в сезон 1897–1898.

⁴² Голенищев имеет несколько произведений из этой коллекции, так что, как видно, должен был быть на аукционе в Париже в мае 1899 г. Дата аукциона: Dawson *Who*, 77.

⁴³ Голенищев возна свои папирусы в Берлин. См. материалы в кн.: Демская *Голенищев*.

⁴⁴ О нем Dawson *Who*, 159.

⁴⁵ Т.е. альбом был сделан перед переносом вещей в Эрмитаж, где они находились до 1911 г., до их переноса в Москву.

⁴⁶ Ср. теперь Kakovkin, *GM* 153, 57 сл.

⁴⁷ Очевидно, напротив нее в проходе также была укреплена стела.

⁴⁸ Имя фиксирует реальное звучание предложенного выражения «em-heb», «в празднестве», т.е. такой-то бог пребывает в празднестве. Манетон читал это имя «-ман» или «-май», т.е. «мхан/-мхай», так как греческое письмо не в силах было передать древнеегипетский спирит (равно как и русское; буквой «о» пользуемся за неимением другого; «о» было бы ближе). Тогда исходная форма должна была быть «emхай». Если первоначальник Арма, упоминаемый в клинописных документах второй половины Амарнской эпохи, тождествен будущему фараону Харемхаб или Харемхай (ср. (Х)ермай — Манефона) (Херу-ем-хеб/Харемхаб/Харемхеб), то «-ма» — также дефектная передача «emха/-emхай».

⁴⁹ Ср. James/Davies *Sculpt*, 53, рис. 53, 59. Статуя датирована Годом 15 царя Шабакко.

⁵⁰ Ср. Cerný, *RSO* 38, 89–92; полная форма имени (впервые Müller, *Rec* 9, 176) дается и Ranke *PN I*, 315, 16–18.

He states that the fragment was bought during the first visit to Egypt. Although, theoretically, it could have been purchased outside Egypt, this is not likely. Therefore the season of 1879–80 appears to be the only possible time at which that acquisition was made. According to Turayev, that was the first fragment of the Pyramid Texts to have become known in modern time. However, the actual discovery and publication of the Pyramid Texts was to follow that find very shortly. In his just mentioned paper Ridley poses the question of who was the actual discoverer of the Pyramid Texts—Mariette, Maspero or the Brugsch brothers. If to “discover” means to “see first”, then Golenischev discovered the Pyramid Texts by having purchased a large fragment from Phiois I’s pyramid prior to April–May 1880.

³⁶ It was from this season that Golenischev regarded his visits to Egypt as regular.

³⁷ Golenischev’s wording allows of a possibility that he means the previous season and not the one he writes about. The latter seems more probable, as the article was written when his impressions were still fresh, but the former has to be taken into account as well.

³⁸ Golenischev had an item from Sabatier’s collection which was put up for auction at that time; see Dawson *Who*, 140.

³⁹ On the Coptic manuscripts acquired at Luxor during the 1890/91 season, see Lemm *Apost*, 293.

⁴⁰ Forty years after the acquisition of the famous mathematical papyrus, Golenischev, in his letter to Professor Archibald, indicated an erroneous date of that event—either 1892/93 or 1893/94. What really matters to us here, is that he was in Egypt during both of the above-mentioned seasons. As for the exact date at which the papyrus was bought, it was indicated elsewhere by Golenischev himself: December 1888 (*ЗВРАО* 5, 18).

⁴¹ Cf. our No. 118. It was seen on sale in 1897; therefore it was most likely purchased during the 1897/98 season.

⁴² As Golenischev had several works of art from that collection in his possession, he must have been present at the auction in Paris held in May 1899. For the auction’s exact date, see Dawson *Who*, 77.

⁴³ Several times Golenischev took his papyri to Berlin. See the relevant materials in: Демская *Голенищев*.

⁴⁴ Regarding Todros, see Dawson *Who*, 159.

⁴⁵ It means that the album had been made prior to the exhibits’ transfer to the Hermitage where they remained until 1911, in which year they were moved to Moscow.

⁴⁶ Cf. now Kakovkin, *GM* 153, 57ff.

⁴⁷ There must have been another stela fixed to the opposite wall and facing the first one in the same passage.

⁴⁸ That name shows the actual way the expression *em-heb*, lit. ‘in the festival’ (e.g., this or that deity abides in the festival) was pronounced. Manethon transcribed the name as *-mai-* or *-maj-*, i.e., **-mhai/-mhaj-*, since the Greek writing is incapable of transcribing accurately the ancient Egyptian spirant *h*. The same is true of the Russian alphabet—we use the letter *x* for want of anything more correct; the Latin *h* would have been closer to the intended sound. Consequently, the original form must have sounded like *emhaj*. If the general Arma mentioned in the cuneiform documents of the latter part of the Amarna period is identical with the future pharaoh Harenhab (Heru-em-heb; cf. Manetho’s ‘[H]ermaj’), then the *-ma-* of the last syllable in his name is another corrupted rendering of the Egyptian *emha/-emhaj*.

⁴⁹ Cf. James/Davies *Sculpt*, 53, fig. 53, 59. The statue is dated from Year 15 of King Shabakó.

⁵⁰ Cerný, *RSO* 38, 89–92; the full form of the name (first occurs in: Müller, *Rec* 9, 176) is also given in: Ranke *PN I*, 315, 16–18.

Раздел I

ПОРТРЕТНАЯ СКУЛЬПТУРА



Раздел включает 137 памятников древнеегипетской скульптуры, за которыми следуют статуи и статуэтки греко-римского периода (№ 138–147).

This section includes 137 ancient Egyptian sculptures, followed by statues and statuettes of the Graeco-Roman period (Nos. 138–147).

1. Статуэтка женщины. I.I.a.4657 (4017):
обожженная глина, высота 19,5 см,
ширина 4 см, толщина 3,6 см.

История памятника: нет сведений.

Дата: Додинастический период.

Библиография: Тураев, *Путев*, 13;
Тураев, *Путев* (1917), 12–13.

Б.А.Тураев говорит о статуэтках
женщин архаического периода, имея,

возможно, в виду наш № 192, однако
В.С.Голеницев архаической считал
как будто только эту (Картотека,
Инвентарь).



2. Статуэтка женщины. I.I.a.2028 (2747):
глина, высота 7,3 см, ширина 3 см,
толщина 2,2 см.

История памятника: куплена в 1880 г.
в Эль-Кабе.

Дата: I-II династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 111,
с. 77, рис. 7.



3. Статуя Вóхе. I.I.a.5743 (4055): гранит розовый, крупнозернистый, высота 32,5 см, ширина 16 см, толщина 34 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: Саккара (Тураев). Дата: IV династия, 2-я половина. Библиография: отсутствует.

Статуя Вóхе (Уха/Ухау) внешне близка к архаической (так называют скульптуру преимущественно времени

III династии) статуе корабеля Бедж-мес'а (или 'Анх-у'а) в Британском музее (ср. *РМ* III, 728), что в какой-то мере ее и датирует. Более того, Вóхе также является кораблем (т.е. мастером по судам всех классов, в том числе и крупных морских), хотя и изображен, в противоположность Бедж-мес'у, без топора, основного орудия своей профессии. С должностью корабеля

он соединяет службу жреца (в ранге пророка) царя Хуфи, несомненно, при его пирамиде в Гизе. Поскольку же служба эта давалась в большинстве случаев людям так или иначе связанным с пирамидой, то возникает вопрос, как в этот круг мог войти корабель. Ответ на него дает археология, обнаружившая необходимость обеспечения пирамидного культа ладьями, которые



надлежало, построив, скрыть навеки (на деле вечность обернулась периодом максимум в 5000 лет без малого) в специальных тайниках при пирамиде. При Великой пирамиде обнаружено пять таких тайников, один из которых дал в 1954 г. целую ладью (см. РМ III, 11–16; на русском языке ср. Дженкинс *Ладья*), а другой сохранил и вторую.

Если Вóхе ведал сооружением этих ладей, то вполне естественно было дать ему должность жреца царя Хуфи ввиду значения ладей в культе пирамиды.

Но тогда *hgrj*, как принято обозначать время деятельности того или иного лица, этого Вóхе падает на царствования Хуфи и Ратот'сефа [Рау-джед-еф/Ратонсее: «с» из q (аспирация в позиции т + ф)], именем которого помечены

блоки тайника № 2 (Abubakr/Mostafa, *BABA* 12, 9–11; Nour *Cheops*). Однако статуя не может быть отнесена к столь ранней поре в IV династии (1-я половина). Дело в том, что эфиги умерших (наличие которого не обязательно должно означать, что Вóхе не было в живых в момент изготовления статуи) на статуе, впервые появившийся при IV династии, написан не так, как это было приня-



то в первой половине этого периода (см. Fischer *Varia*, 51–54), но так, как это делалось во вторую его половину и позже. Наметить рубеж появления новой орфографии в специфических условиях эпиграфики эпохи IV династии, когда памятники датируются в первую очередь по генеалогиям, чрезвычайно трудно. Все же царствование Хифре (Хай-эф-рау/Хефрен) как такой рубеж

возможно. К нему, по-видимому, и придется отнести статую, и дата эта достаточно близка к дате Бедж-мес'а, чтобы объяснить сходство.

Между прочим, титул Бедж-мес'а и Вöhe, раз уж нельзя назвать его уникальным, поскольку он встречается не на одной, а на двух статуях, после IV династии, как видно, выходит из употребления (см. ниже Комментарий).

Перевод: А. Вöhe^а. Б. Назначенный^б к хи^в царскому^г, мастер судов^д, пророк^е царя^ж Хуфи^з Вöhe средний^и. В. Назначенный^й к хи царскому, мастер судов, владыка спинного хребта/мозга^к у Бога Старшего^л Вöhe средний.

А. Wekhau.^а Б. Appointed^б to the royal^в *khi* (*irj-hj-nj-sw.t*).^г the controller of ships,^д the prophet^е of king^ж Khufu.^з Wekhau the middle.^и



B. Appointed^a to the royal *khi*, the controller of ships, the possessor of spine/marrow (*imthw*)^a by the Great God,^a Wekhau the middle.

Комментарий: а) Ranke *PN* I, 83, 29. Имя — название рыбы: *Synodontis schall*, ср. *Gamer-Wallert Fische*, 32–33. Наше чтение имени исходит из этимологии «ловец» как подходящий для названия хищника (ср. *Černý Diet*, 223). Однако

Эдель (все ссылки в кн.: *Gamer-Wallert Fische*) сближает его со словом «скорпион» во'хе (*Černý Diet*, 223). б) Титул, указывающий на принадлежность к особе царя или хозяйству/имуществу царя, все еще требующий обстоятельного исследования. Обзор толкований (неполный) см. в статье Brunner, *SAK* I, 55–60. В силу однообразия написания (не в счет перестановки знаков, которые не влияют

на интерпретацию, во всяком случае сколько-нибудь существенно) интерпретация затруднена. Единственный нетрадиционный вариант, раскрывающий смысл термина, — стела ЛейдМуз V 7 (Boeser *Denkm* II, 9), на который было указано впервые в кн.: Берлев *ТрыоНас*, 169, а также Berlev, *JEA* 60, 109, говорящий в принципе в пользу истолкования Зете (в кн.: Borchardt *Sature* II, 76–77). в) Зете



понимал это слово как «послед», «плацент», что, возможно, и верно, но до сих пор определенно не подтвердилось. Лейденская стела V 7 показывает, что в «послед», в конце концов, нет особой необходимости, а слово значит «младенец». Такое слово хорошо известно из текстов греко-римской эпохи (*Wb III* 217, 3–9) и зафиксировано при VI и XII династиях, ср. Blackman, *JEA* 3, 237, 243; Berlev, *JEA* 60, 109. По смыслу титула (о нем ниже) это новорожденный младенец, только что появившийся на свет. г) Рождение царского хн, и не одного, а целых трех, описано в Песткар, IX–XII, хотя и без употребления самого термина. Суть дела в том, что царем в Египте можно было стать только родившись царем (ср. комплекс представлений: Berlev, *SpPolotsky*, 361–377), т.е. родившись не в обычной плоти, а в божественной, причем тут же бог-восприимчивик создает для царя корону, тут же начинается особая служба корон. В теории, таким образом, появление на свет царя важнее, чем его восшествие на престол, потому что, родившись царем, он обязательно на престол взойдет. Вопрос времени. Разумеется, до восшествия на престол царственность скрыта, хотя и может проявиться в виде чудес (в Песткар). Восшествие же доказывает, что родившись в момент рождения царя не обычное дитя человеческое, которое в силу своей человеческой природы царем стать не может, а, можем мы сказать на основе лейденской стелы, «царский хн», новорожденный царь, как полагается, разумеется, с коронами Верхнего и Нижнего Египта (ср. примеры в статьях Блэкмана и Берлева, приведенных выше). Далее, хотя эта царственность скрыта для людей (для богов она, конечно, совершенно явна), она существует, и царствование совершается. Этому не мешает ни царственный государь на престоле, ни одновременное существование других царских хн (в случае в Песткар родилась тройня царей). В теории каждый из них — полноправный царь Египта. Стало быть, с момента появления на свет новорожденный-царь приобретает своим рождением право собственности на все царское в Египте. Царскую собственность поэтому естественно понимать как собственность царя-новорожденного. Тексты полны упоминаний о том, что царь уже «в яйце», т.е. птенцом (царь мыслится как сокол), с момента рождения овладевает всем Египтом и Вселенной, ср., например, КожСвит I, 8–10, а раз все царское царю Египта достается в момент рождения, то термином «царь-новорожденный» естественно обозначить и все достояние царя, все царское, употребляя современ-

ный термин, царскую собственность. Это достояние как понятие отвлеченное естественно на письме снабжать определителем отвлеченных понятий, знаком «свиток папируса». Это написание появляется впервые в конце Х династии. Но об этом следует писать особо, как и вообще о правилах употребления всего титула. д) Словарь (*Wb II*, 190, 10) почему-то относит этот титул к Среднему царству, ссылаясь только на памятники Снеубаха (см. ниже). Ср. Murray Index, XXV; Helek Beamt, 75. Матрей ссылается на Davies *ShS*, XXVIII, но это — восстановление, и едва ли правильное, во всяком случае, не бесспорное (ср. кстати: Jéquier *Neit*, 58, рис. 35; одно лицо?). Хельк упоминает (из достоверных) только Беж-месс'а. При XII династии этот титул встретишь на памятниках корабеля Снеубаха (Сну-анху) из некрополей Дашура (*PM III*, 898). Этот случай интересен как тем, что титул происходит из некрополей, центром которых являются пирамиды IV династии (обе принадлежат Сенфоре), откуда, может быть, и архивский титул, так и тем, что при пирамиде Сенфоре III в этих некрополях были найдены пирамидные ладьи (ср. *PM III*, 895), единственные известные науке помимо ладьи Великой пирамиды. Этот случай важен еще и в том отношении, что дает как вариант титула такой: «корабль (бога) Птаха», показывая, что титул мог иметь сакральное значение, и подтверждая наш вывод о сакральном же значении его у Вохе. Птах был богом столицы и ее «необозримых кладбищ», по выражению Некрасова, и корабель, строивший пирамидные ладьи, должен был считаться на службе у этого бога. Не исключено, что и у Беж-месс'а титул был так или иначе сакрализован. В этом случае его топор — не просто орудие корабеля, но и символ служения божеству. Строители обычных судов имели в пору IV–V династии титулы, связанные со словом «верфь» (обзор материала в кн.: Fischer *Dend*, 212). Но если титул Беж-месс'а, Вохе и Снеубаха и сакрализован, то соответствующее ему выражение «строитель/плотник/судов» встретилось в совершенно «светском» (в противопоставлении сакральному) контексте в указе Сенфоре I о посылке экспедиции в страну Оуби (Пунт), ср. Sayed, *RdÉ* 29, XVI, 3. Примечательно написание слова «судно» (*Wb III*, 39, 14; 52, 1, ср. там же I, 222, 4–8; Faulkner *Dict*, 164, ср. там же, 48): определять ладьи имеет архажескую форму, совершенно тождественную идеограмме на нашей статве. Этот пример важен еще и в том отношении, что расширяет идеограмму «судно» в титулатуре названных кораблей. Это,

как и следовало ожидать, *Wb III*, 39, 14; 52, 1, причем чтение *Wb*, 39, 14 оказывается предпочтительнее, чем там же, 52, 1. е) Позднее, а, возможно, так же и при IV династии высший ранг жрецов, при Птолемеях переводимый на греческий словом «пророк», ср. Daumas *Moyens*. О пророках царей IV и V династий вообще и о пророках Хуфи в частности см.: Helek, *MDAIK* 15, 91–111. Титул корабеля в сочетании с титулом пророка царя встречается на нашей статве впервые. ж) Словом «царь» передается царский овал (картун), в котором написано имя Хуфи. з) См. Gauthier *LR I*, 72–83; Burchard/Pieper *Handb*, 11; Beckerath *Handb*, 52; Wildung *Könige*, 152–192. Имя царя имеет три формы: полную («Бог» Хнум, да защитит он меня) первый случай официального теофического имени, принятого фараоном, причем бог не из круга царских (Хор, Сет, Реп); еще более ранний (династия II) «Иффера-сокар (Иффер-ка-секур)», известный по туринскому списку (nTurP1ar III, 1) и демотическому тексту (Smith, *JEA* 66, 173–174); ср. Мессохне Манефона) не в счет, поскольку на современных памятниках имя не встречается, краткую («Да защитит он меня») и усеченную («Да защитит он»). Последняя получила особенное распространение при поздних династиях и именно ее передал нам Гертродт: Хен'оф-Хеоп-с. Манефон знает краткую форму: Хуфн-Хуфн/Шуфн-Суфн-с. и) Египет для различения тезок в семье, как правило братьев, которым почему-то принято было (об этом см.: Cardiner, *AZ* 79, 95) давать одинаковые имена, ср. Ranke *PN II*, 11; Fischer *Varia*, 81–95. и) Следует отметить четкую симметричность надписей Б и В. Помимо тождественных элементов в обеих, интересно использование, если можно так сказать, омографов «пророк» и «Бог Старший». ю) Ср. *Wb I*, 81, 11. Эпитет мертвых — надежда на жизнь: не глуда костей, а жизнеспособный организм с опорой тела и животворным мозгом. Эпитет появляется с IV династии, достоверно со времени Сенфоре (в некрополе Месдум, относящегося к началу царствования: Petrie *Medum*, XII, ср. там же, XII). К написанию эпитета при IV династии см.: Fischer *Varia*, 51–53. Наш вариант встречается у сына царя Хуфи, откуда наше предположение о появлении этого варианта уже при царе Хафре (ср. Smith, *JEA* 19, XXI, XXXII). В эпитах, как правило, указывались, кто обеспечивает умершему хребет: господин, царь, родственники (в этом случае ясно, что под этим разумеался постройка гробницы и жертвоприношения) или божество. Во времена IV династии божество — исключительно «Бог Стар-

ший» (см. Barta *Opferf.* 11), сокращению «Бог» (ср. Hodjash/Berlev *Stelae*, № 1, Н). На статуях эпитет засвидетельствован при Ратôтефе, см. Gauthier *LR* I, 85, VIII с. л) Если люди обеспечивают умершему гробницу и жертвы и тем самым делают его жизнеспособным, божество делает то, что они не могут

сделать, а именно дает ему зрение, чтобы он мог видеть жертвы и особенно их вечные изображения в гробнице, видеть и насыщаться посредством зрения. Кто же может дать этот дар, как не Солнце, источник наружного (= день) и внутреннего (= зрение) света? Бог Старший (термин впервые с Сенфоре, у

него еще в приложении к самому царю: Gardiner *Sinai*, 5; Fakhry *Dahshur* 1, 72, рис. 50, 73) — Солнце и есть, в противоположность младшему Солнцу, младшему Богу, царю Египта, сыну Солнца (ср. Hodjash/Berlev *Stelae*, № 4, с). Этот дуализм четко проявился при Ратôтефе (ср. Müller, *AZ* 91, 129–133).

4. Статуя женщины, I.I.a.5127 (1391): мраморный оникс, высота 14 см, ширина 10 см, толщина 7 см.

История намятника: нет сведений.

Происхождение: Саккара (Турасв).

Дата: IV династия.

Библиография: Турасв *Статуи*, № 17, с. 11, табл. I, 5; Мальмберг *Статуи*, с. VIII, X; Павлов *Путев*, 18, LIII; Павлов *Плост*, 27, II; Ходжаш, *БюлВОРС* 8

(103), 1956, с. 28; Павлов *Образы*, 86, XIX; Павлов *Египет*, 23, XXV; Гасанов *Откр* (цвет).

Статуя представляет собой фрагмент группы, изображавшей чету, скорее всего супружескую. Что это так, доказывает часть руки супруга на правой руке женщины. Группа принадлежит к обычному, хотя далеко не самому распространенному в пору IV–VI династий типу:

мужчина справа, женщина слева, причем фигуры поставлены рука об руку (ср. *FM* III, 74, С). Такая постановка и вселяет уверенность в том, что группа была супружеской, поскольку тесное соприкосновение фигур в случае брата с сестрой уже казалось как будто предосудительным, см. Junker *Giza* VIII, 18–19, IV, b.



Статуя, вне сомнений, — идеал женского типа времени IV династии: лицо красивое, доброе, мягкое, женственное. Не исключено, что статуя ориентируется на тот тип, который в царской скульптуре представлен царицей Хаймерер-небти [в группе с царем Менхерé (Men-ka-u-ray/Менхери/Менхерес), ср. Reisner *Mycerinus*, LV-LX; *FM* III, V, 3; это древнейшее в круглой скульптуре

крупное изображение царицы с сохранившимся лицом]. Вместе с тем статуя обладает рядом черт, составляющих в период IV–VI династий исключение, но совершенно нормальных при XII династии: 1) Это, прежде всего, длинные волосы, несущественно — парик или собственные. Женщины нецарского дома носят обычно в этот период волосы до плеч, а при более редком трех-

частном разделении волос (основная масса зачесана назад, боковые локоны, «косицы», по выражению В.В.Павлова, падают на грудь) боковые пряди достигают ключиц либо спускаются несколько ниже, не достигая груди. Исключения из этого правила — либо архаическая (пора III династии) скульптура, которая нами в расчет может не приниматься, либо изображения цариц/богинь.



У них волосы примерно такие же по длине и зачесаны так же, как на московской статуе, ср., например, *IM III, IV, VIII, 4; IX, 1. 2*) Открытые уши. Женщины при IV–VI династиях непременно закрывают уши волосами. Исключение среди множества статуй одно: группа БМ 12547 (*AusVerz, 70; Al 1, 70; Fechtmeier Plast, XXVIII–XXIX; Schäfer Propyl, CCXXXI, 1; IM III, XXV, 6*). Ввиду его уникальности правомерно ставить вопрос об отождествлении, но об этом ниже. Опять-таки царицы/богини обязательно оставляют уши открытыми (ср. примеры в пункте 1). Это настолько четкое противопоставление, что, если бы не исключение БМ 12547, следовало бы интерпретировать московскую группу как царскую. 3) Платье (сарфани) при IV–VI династиях кроили таким образом, что вырез между бретелями имел форму латинской буквы V, между тем на московской статуе вырез близок к прямоугольному. Эта особенность резко отличает ее от других статуй того периода, в частности от статуи царицы Хай-мер-небти (см. выше) в группе с супругом. Конечно, иногда бретели сходятся не строго под острым углом, иногда вырез образует что-то похожее на прямоугольник, но очень узкий (ср. КМ 151, на который дается ссылка в кн.: Stachelin *Tracht, 166–167*), но все-таки ничего сравнимого с московской статуей мы во всем материале IV–VI династий не встречали: четкий красивый прямоугольный вырез. Единственное исключение опять-таки та же группа БМ 12547.

Между тем все перечисленные исключения становятся правилом в скульптуре XII династии: и длинные волосы, и открытые уши, и прямоугольный вырез платья. В качестве примера можем указать на прекрасную статую БруксМуз 59.1 (*Fazzini Images, 51, Cat. 38; Bothmer/Keith Guide, 36–37*). Она из гранита и почти вдвое больше московской, хотя представляет собой фрагмент

фигуры, приблизительно тождественный нашему (верхняя часть фигуры до диафрагмы). Сходство поразительное, но лица принадлежат не разным женщинам, а разным эпохам. Резкий, высокомерный, властный, несколько мужеподобный облик — идеал этого нового времени.

Именно это сравнение показывает, что московская статуя много древнее, чем доказывается вполне фактом ее происхождения от парной, рука об руку, группы. При XII династии таких уже не делали. Более того, для бруклинской статуи предполагают древний прообраз, хотя она и соответствует вкусам XII династии. Не этот ли тип, отраженный в фигуре московской группы?

Как же быть с исключениями в таком случае? Если не истолковывать фигуру как изображение царицы (при IV династии царицы еще не носили характерного головного убора в форме коршуньи Нехбет), то неизбежно сближение и даже отождествление с берлинской группой. Фигура женщины в этой группе имеет все признаки московской, хотя ее волосы не столь длинные, — и открытые уши, и прямоугольный вырез (не четкий при данном состоянии памятника, но просматривающийся с достоверностью).

Близость бесспорна, что же касается тождества, то оно возможно. Большого, при своеобразном отношении египтян к передаче сходства, характерных черт лица, сказать пока нельзя.

Несколько слов о берлинской группе*. Она изображает супругов: раба двойника (жрец в гробнице) Ченти и митр (до сих пор не выясненный титул, ср. *Wb II, 45, 6; Mitter Index, XX; Helck Beamt, 103*) Ин-мерут-эф (*Al I, 70*; кажется, титул женщины не был распространен издателями *Al*, так как его нет в Указателе). Группа была найдена

* Ее подлинность ставит под вопрос Fischer, *RdE 30, 78* сл.; *Id. Chr 123–124, 93* сл.

вместе с плитой БМ 14108 [*AusVerz, 58; Al I, 28, 266; Urk I, 33, 5–17; Goedicke Recht, 108–112, VIII в.*] (на таблице ошибочно «XI»); Перепелкин *Собесе, 59, № 6*], из надписи на которой следует, что Ченти был «рабом двойника» и «собственным человеком» царской матери Хетпехрес (Хетеп-херес), т.е. одной из жен царя Сафхоре и матери царя Хуфи, у пирамиды которого в тайнике были помещены внутренности этой царицы (*PM III, 179–182*). Согласно *AusVerz, 70*, надписи на группе вырезаны позже. Эрман полагает, что имела место узурпация. Если так, то даже отождествление обеих групп не восполняет утраченное имя женщины московской группы.

Так или иначе, облик женских фигур, их сходство, напоминающее портреты цариц, может быть, следует объяснить как раз участием в культе царицы? Подражание статуе или статуям Хетпехрес I, до нас не дошедшим?

Отметим еще момент, существенный для вопроса парности групп: обе имеют одну и ту же высоту — 65 см (для московской рассчитывается по фрагменту).

Место нахождения берлинских памятников не зафиксировано. Гёдке полагает, что это Гиза, где был тайник царицы, у которого дава найденны жертвенники на имя «раба двойника» Ченти (*Goedicke Recht, 112, прим. 2*). Берлинские памятники поступили в музей в 1895 и 1898 гг., что может иметь значение для истории московской группы, если она действительно составляет с ней пару.

Еще одна особенность московской статуи как части группы: она опирается не на стелу, общую для всех фигур группы, а на особый столб. Группы с отдельным столбом для каждой фигуры известны (ср. *IM III, 73, прим. 3*) но нельзя вполне исключить и другую возможность: опорная стела со столбами-выступами для фигур, хотя примеры такой конструкции нам неизвестны.

5. Группа Уджа-джер'а. I.I.a.5745 (1425): известняк, высота 64 см, ширина 16 см, толщина 25 см.

История памятника: в коллекции В.С.Голенищевой ранее 1899 г.

Происхождение: Саккара (Тураев).

Дата: V династия, середина.

Библиография: Тураев, *Путев*, 14; Тураев *Статуи*, № 16, с. 10, табл. II, 1; Мальмберг *Статуи*, с. VI–VII; Petrie

AncEg 1920, с. 124; Павлов *Путев*, 18–19; Павлов *Образы*, 78, 88–89, XXI; Павлов *Египет*, 18, 24, XXII; Ходжаши *БюлВКС* 8 (103), 1956, 28; Гасанов *Откр* (цвет).

Помимо московской статуи, от этого Уджа-джер'а дошел еще и жертвенник (т.н. «корыто», ср. Mostafa *Unf*) в Каире: KM 1349. И хотя издатель его не сообщает, ни где он был найден, ни когда

он поступил в Каирский музей древностей, дата, которой помечена его рукопись — 1899 г. — дает представление о времени, когда московская статуя могла находиться в продаже (ср. Borchardt *Denkm* II).

Во время заседания Русского археологического общества в доме В.С.Голенищевой в феврале 1908 г. Б.А.Тураев сказал в присутствии хозяина, что памятник



ники Древнего царства (слова Тураева, который включал в это понятие и династии т.н. I переходного периода) в его музее происходит из некрополя Саккара (ср. Тураев, *Протокалы*, 337) и это же заявление повторено в материалах Государственной Думы (*Прилож. № 289*, с. 2). И хотя впоследствии Тураев писал уже о Саккара, Гиза и даже «и т.п.» как об источниках коллекции Голенищева

для названного периода, нет оснований сомневаться, что основным поставщиком был некрополь Саккара.

По традиции, восходящей к Тураеву, женщина у ног Уджа-джер'а считается его дочерью, но женщина эта, несмотря на мелкий формат изображения, отнюдь не ребенок, но взрослый уже человек. Это, разумеется, не кто иной, как жена Уджа-джер'а (ср. описание групп этого

типа: *ИМ III*, 83–84, § XIII). Интересно отметить, что дочери у ног отца — вообще редчайшее явление. Ж.Вандье в своем исследовании о статуях IV–XX династий приводит для периода IV–VI династий всего один пример (там же, 76, b).

Время создания статуи определяется «вилкой» двух крайних дат, границ: 1) границы «от» и 2) границы «до».



Граница «от» — в надписи на передней статуе. Это упоминание солнечного храма «Пряизнь (бува. „Место Сердца“) Солнца», построенного третьим царем V династии Нефереркерé. Граница «до» — наблюдение, что в гробницах солнечных храмов упоминаются лишь до шествования Минкехóра (Men-ka-u-херу, Мен-кау-хор) включительно (Kaiser, *MDAIK* 14, 106). Вернее, храмы упоминаются

только в тех гробницах, в которых нет царских имен позднее Минкехóра, шестого (если не считать Шепесекерé, до сих пор не засвидетельствованных памятниками) или седьмого царя династии. И хотя, как показал архив пирамидного храма Нефереркерé, солнечный храм этого царя продолжал функционировать и при преемнике Минкехóра царе Таткерé (или Танкерé,

Танхерес у Манефона) и даже при первом царе VI династии Отто́йе (Тети, Отхоес), все-таки правило Кайзера до сих пор не нарушено (особый случай — Posener-Kriéger *Archives*, 525, прим. 5), да если бы было нарушено единственным исключением, оно все равно не утратило бы силы.

К сожалению, имя жены Уджа-джер'а на московской статуе не сохранилось.



Каирский жертвенник, наряду с тем же титулом этого человека, что и на московской статуе [начальник храмового дома шау (см. ниже прим. 6)], указывает еще другие титулы: «приходатель (напиктов, ср. *Wb* IV, 305, 13) (и) начальник варки (собственно, горячего приготовления пищи: варка, жарение, печение, кипячение) Дома Большого (т.е. дворца)». Стало быть, перед нами своего рода дворцовый шеф-повар, являющийся вместе с тем и начальником храмовой кухни и кладовой. Последний титул — самый престижный для Уджа-джер'а, и в надписи на жертвеннике он на первом плане.

Имя этого чиновника (он ведь «начальник») уникально, поэтому неудивительно, что оно затруднило и издателя статуи, Б.А.Тураева, и издателя жертвенника, Л.Борхардта, причем каждый остановился перед каким-то одним знаком. Если бы труд Борхардта был своевременно издан (рукопись датирована 1899 г., тогда как первый том книги был опубликован только в 1937 г.), Тураев прочел бы имя.

Для науки, и отечественной, и зарубежной, надпись на московской статуе осталась неизвестной. Однако по каирскому жертвеннику Уджа-джер (без имени, разумеется: по одному изданию Борхардта его прочесть нельзя) учен всеми исследователями, занимавшимися вопросами, затронутыми его титулатурой.

Единственная (сохранившаяся?) надпись — на набедренной повязке.

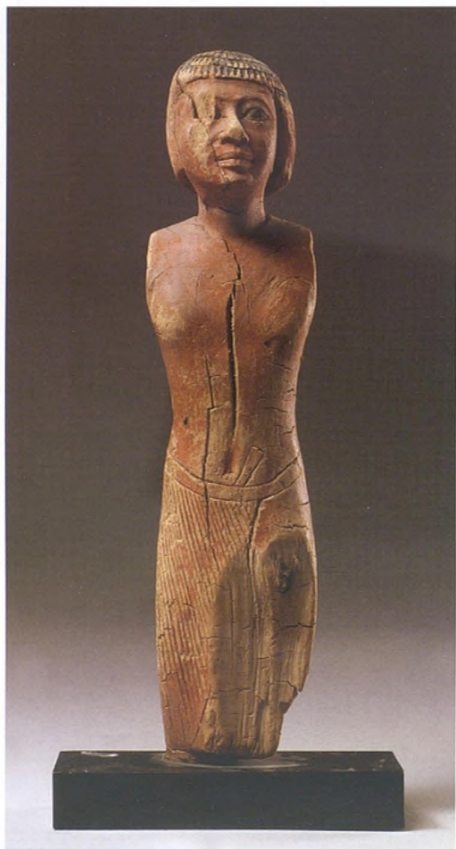
Перевод: (Храма)^а Приизнь^б Солнца^в начальник Дома шау^г Уджа-джер^д.
(Of the Temple)^а Affection^б of Re,^в the overseer of the *shau* house,^г Udja-Djer.^д

Комментарий: а) Передаем в переводе египетский порядок титулатуры Уджа-джер'а так, как он отражен в надписи — с вынесением вперед «почти ради» названия храма. Действительно чтение, конечно, естественное, без перестановок: «Начальник... храма...».

б) Букв. «Место Сердца», образование тиша «место» + название частей тела, со значением функции соответствующей части тела (в данном случае, следовательно, призыв, расположение, благосклонность). Впервые открыто А.Гардинером (Gardiner, *PSBA* 34, 261, прим. 14) и исследовано О.Фирховым (Firchow, *AZ* 79, 91–94). Ср. также Edel *Gramm*, § 260. в) Название солнечного храма царя Неферсеркер — «Приизнь Солнца», ср. Gauthier *DC* I, 116; Sethe, *AZ* 27, 111–117; Kayser, *MDAIK* 14, 105; Posener-Krieger *Archives*, 519–526; *Ld* V, 1094–1099. Качество резания надписи невысокое, поэтому детали знаков неясны. Шесток, на котором сидит сокол, детерминатив к слову «Солнце» (т.е. бог солнца), как будто, не имеет характерной «кормушки» или корытца с водой (ср. Davies *Plahh* I, VII, 87), и так мы этот знак и даем в тексте; тем не менее в том месте, где этот предмет должен был находиться, видны отдельные штрихи. Если это не трещинки в камне, их следует принять за следы его изображения. Название данного храма всегда появляется знаком «obelisk на колонне/усеченной пирамиде» (Kayser, *MDAIK* 14, 108–111). По Кайзеру, именно Неферсеркер впервые применил obelisk в солнечных храмах и будто бы даже усовершенствовал им храм своего брата (брата, согласно версии pВесткар). В солнечных храмах вместе с Хатхор почитались два главных божества: Солнце (Pe/Pay/Pa/Pi/Pé'a в клинописи XVIII–XIX династий), также в имени его Рахарахт (Pay-xeru-axti/Pa-xar-axti), и царь [ср. плиту в кн.: Hodge/Barlev *Stelae*, № 4 из коллекции Голинцевца, где совмещаются должности жреца («пророка») солнечного храма и соответствующего царя; для Рахарахт в храме «Приизнь Солнца» см. BrMus 682], однако в названиях храмов никогда не упоминается Рахарахт, но всегда Pe. Все же в данной надписи под шестком сокола видны две горизонталь-

ные черточки, несомненно элемент «axt» в имени Рахарахт. Видны они довольно четко, но в то же время создается такое впечатление, словно в этом месте старались стереть надпись. Тураев эти знаки не читает. Они похожи на пару овалов, которыми пишется элемент «axt» в этом имени бога, начиная с XVIII династии (ср. Gardiner *Sign-List*, № 37), но, конечно, пара овалов в период V династии использоваться не могла. Приходится объяснить нижнюю черту как знак «слеб» («ст»); точно такую же форму имеет этот знак над знаком «сердце»; а верхнюю — как знак «солнце в седловине гор» («axet»), то ли плохо удавшийся резчик, то ли сознательно затертый. Ниже, под этой группой, видны также затертые следы вертикального знака, который мог быть «шестом». Этим знаком писался элемент «t» в слове «axt» (ср. Edel *Gramm*, § 344). Похоже на то, что, начав высекать название храма, резчик совершил ошибку, вырезав имя «Рахарахт» на месте простого «Pe» и затем должен был эту ошибку исправлять. Поскольку элемент «axt» ему мешал, и мы его не принимаем во внимание. В противном случае мы должны были бы считать, что резчик хотел написать титул «пророк Рахарахт», но забыл включить в надпись слово «пророк». г) Об этом учреждении см. работу Ю.Я.Перепелкина (Перепелкин, *ТрХХМКВ*, 138–142). Специально о Доме шау храма «Приизнь Солнца» см. Posener-Krieger *Archives*, 523–524; там же, а также в кн.: Lipiński *State*, 133–151 эта исследовательница говорит о взаимодействии солнечного и пирамидного (заупокойного) храмов, их домов шау. Ср. еще Posener-Krieger, *ТрХХМКВ*, 152–153. Полный титул Уджа-джер'а на нашей статуе уникален в том смысле, что известен пока лишь по его двум памятникам, см. Перепелкин, *ТрХХМКВ*, 141–142; Kayser, *MDAIK* 14, 105, прим. 5; Posener-Krieger *Archives*, 523. д) Her в кн. Ranke *PN*.

6. Статуэтка мужчины. I.I.a.4766 (1394):
 дерево, высота 28 см, ширина 6 см,
 толщина 3 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: Саккара (Тураев).
 Дата: V династия.
 Библиография: Тураев *Статуи*, № 26,
 с. 16; *Путь*, № 20, с. 33.
 (Продолжение на след. полосе)



Можно удивляться тому, что эта прекрасная статуэтка не заинтересовала никого из исследователей коллекции, и даже В.В.Павлов, более всех других потрудившийся над статуями ГМИИ, как-то обошел ее стороной. Между тем это шедевр. Эта фигура дышит. Это лицо живет. Кажется, изображение сейчас заговорит, сказали бы мы, а египтяне в таких случаях выразились бы ре-

листичнее: кажется, он сейчас будет есть! Ведь египетское искусство создавалось как решение проблемы питания богов и умерших.

Если бы живость изображения была синонимом портретности, то статуэтка эта заняла бы почетное место в истории портрета. Однако в нашей же коллекции есть еще один пример подобной живости: красивое молодое лицо мужчины,

но этому мужчине перевалило за сто в момент, когда создавали это лицо! И яркая и интересная индивидуальность, бесспорно свойственная данной статуэтке, едва ли не стереотип, господствующий в определенный период истории. Поэтому, отыскав близкий аналог к ней (ср. *HESPOK*, XXIII, a-b), указываем на него, не делая попыток к отождествлению, несмотря на сходство.



7. Статуэтка Анхем'арé. I.I.a.5574 (1062): гранит розовато-серый, высота 27 см, ширина 5,2 см, толщина 7,3 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: Саккара (Тураев). Дата: V династия. Библиография: Тураев, *Путев.* 14; Тураев *Статуи*, № 11, с. 5; табл. III, 4; Матье/Павлов *П-ки*, № 7; Petrie, *AncEg* 1920, 125.

Поскольку титулы «судья, писец» и «судья, наставник писцов» несомненно близки (ступени карьеры?), то с московским Анхем'арé (Анх-и-ем'-а-ра'у), «судьей, писцом», заманчиво было бы сблизить одноименного «судью, наставника писцов» в пАбусир 16 B; 62, 35 (ср. Posener-Kriéger *Archives*, 387, 401, 591). В этом случае датировку статуэтки по стилю можно было бы уточнить:

начало царствования Таткерé (Джед-ка-ра'у/Таххерес) или даже время Менкe-хóра (Мен-кау-херу/Менхерес), так как интересное нас лицо встречается в документах, из которых один атрибутируется по времени Таткерé (там же, 488–491). Упоминание в абусирских документах связало бы этого чиновника с пирамидным храмом Ба-Ка-ка-и, царя Нефереркерé.



Надписи на статуэтке расположены по обеим сторонам сидения (справа налево: А, Б) и на передней стенке слева от ног изображенного. Надписи А и Б идентичны и в переводе даются по одной из них (Б).

Перевод: Б. Судья, писец^а, обладатель^б спинного хребта у Бога Старшего [Анхjem'аре]. В. Судья, писец Анхjem'аре^в.

The statuette inscriptions are on either side of the seat (from right to left: A, B) and on the front panel, to the left of the owner's feet. As inscriptions A and B are identical, we adduce our translation of B alone: B. Judge, scribe,^a the possessor^b of spine (*imthw*) by the Great God Ankhjem're]. Judge, scribe Ankhjem're.^c

Комментарий: а) Ср. Murray Index, XXXVI; Helek Beami, 82, 101. Хемлк

считает возможным, что титул следует читать «писец судья», т.е. писец по судейской части, очевидно, в Палате ач'ите (везир, ср. Albright, JNES 5, 12), ср. Fischer, JNES 18, 265. Вопрос требует изучения. б) Слово «обладатель» вырезано крайне небрежно, так что его можно принять за свиток папируса и читать «судья, писец документов» (ср. Fischer, JNES 18, 259–260), но тогда сле-



следовало бы следующее слово понимать как относительное прилагательное «наделенный спинным хребтом/мозгом» (бука. «хребетный») без выпяченного окончания. в) Ср. Ranke *PN* I, 64, 1. В надписи В это имя написано полностью, но знак «руки» высечен неудачно, откуда и чтение «рсн» у Тураева и Питри. Удивляет черта в конце имени.

Она может сопровождать слово «рука» (имя значит «Жизнь моя — в руке Солнца»), ср. Edel *Gramm*, § 65; однако в таком случае она была бы помещена в центре под «рукой» или слева от этого знака. Создается впечатление, что резчик высек перед чертой ошибочный знак и затем уничтожил его и выровнял поверхность камня. Этим знаком может

быть, пожалуй, только «человека», детерминатив к имени, ненужный на статуе, которая сама и есть такой детерминатив. Ср. по вопросу: Fischer, *MMJ* 8, 7–25. Интересно, что лишний детерминатив считался настолько лишним; однако в надписи А его все же оставили.

8. Статуэтка младенца. I.I.a.5577 (3915); известняк, высота 14 см, ширина 4 см, толщина 3,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Саккара (Тураев).

Дата: V–VI династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 18, с. 11, табл. II, 3; Мальмберг *Статуи*, 12.

Подобные статуэтки получают распространение в конце V, особенно же

при VI династии, и при этом сразу же ясно их назначение — символизировать возрождение умершего к новой жизни, ср. Junker *Giza VII*, 42–44; Smith *Hist*, 59, XXIII, c-d. Пропорции статуэтки обманчивы и, во всяком случае, ввели в заблуждение В.К.Мальмберга, считавшего, что они соответствуют возрасту в 12–14 лет. На самом деле это совершенный младенец, что доказывается тем,

что он держит палец во рту, как это делают младенцы. К сожалению, кисть правой руки фигурки отбита, но положение руки не оставляет сомнений в том, что кисть была у подбородка. На подбородке фигурки — след от пальца до самых губ в виде незакрашенной полосы. Палец не позволил закрасить эту часть, когда раскрашивали статуэтку после ее изготовления. На целых ста-



тузтах видно, что мальчики эти еще не обрезаны, что и понятно, поскольку обрезание совершалось в Египте уже в подростковом возрасте (ср. *LA* I, 728).

Мода на эти символы возрождения не миновала и царей. Правда, известен пока лишь один случай — Пиопе II (ср. *РМ* III, 429). Эта статуэтка в некотором отношении параллельна московской: здесь тоже отбита кисть руки, хотя сохранился палец у губ.

Мы не знаем имени лица, для которого была изготовлена статуэтка, но, конечно, он не был столь юным, как на этом изображении. Пиопе II достиг столетнего возраста, когда для него изготовили аналогичное изображение младенца. Это можно заключить из того, что такие статуэтки, видимо, не заготавливали впрок со всей прочей гробничной утварью, поскольку они сродни поделкам и не требовали особых затрат

труда. Пиопе же скончался в возрасте 100 лет (*nTupIap* IV, 5; Манефон).

Разумеется, такие изображения, казалось бы, нельзя относить к портретной скульптуре египтян. Однако следует принять во внимание, что каждое из них связано с конкретной индивидуальностью.



9. Сфинкс Менгессофа. I. I.1.a.4951 (2746): мрамор красный, высота 3,5 см, ширина 1,6 см, длина 5,5 см.

История памятника: куплен в Каире у бедуина Абдаллы (Голенищев); покупка не ранее 1892 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: VI династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 117, с. 78, рис. 9–10; Fay *Sphinx*, App. № 14;

Eadem, *GM* 146, 30, VI; Aldred, *PyrSt*, 42; Sourouzzian, *StSims*, 748, прим. 14 (где сфинкс ошибочно приписан Пионе II); Romano, в кн. *Grimal Crit*, 245 сл., 295, рис. 35–38; Stadelmann, там же, 358, прим. 28.

Время покупки определено тем, что В.С.Голенищев не упоминает этого сфинкса в статье, законченной в октябре 1892 г., между тем о данной разно-

видности сфинксов [так называемый реалистический тип, с гривой (по существу, лев с лицом царя), в противоположность идеализированному (лев с головой царя)] он пишет там специально и иллюстрирует эту разновидность поздним сфинксом в Турине (см. Golénischeff, *Rec* 15, 156, прим. V; ср. его письмо в кн.: Демская *Голенищев*, 223).



Сфинксы в период IV–VI династий редки чрезвычайно, так что Ванде вообще не рассматривает эту форму, помимо Великого Сфинкса (VМ II, 60–62), лишь мимоходом касаясь ее в связи с репертуаром изображений Хафре (там же, III, 19–20) и Птолема I (там же, 38, прим. 21). Смит упоминает лишь известного сфинкса из Абу Роаша (не отрицая возможности датировки царствованием Ратотфа, но склоняясь к более позднему времени), и только (Smith Hist, 33). Селим Хасан прослеживает историю формы на всем протяжении эпохи, но может назвать лишь единичные примеры: помимо Великого Сфинкса и сфинкса из Абу Роаша Хасан перечисляет пять памятников: 2 сфинкса у входа в храм Хафре (не сохранились), фрагмент из кенотафа царицы Хентекау-с в Гизе, сфинкс, предположительно атрибутируемый Птолею I (Лувр А 23; обычно его датируют временем Аменхемпе II) и база сфинкса с именем этого царя (KM 541; Hassan Giza VIII, 164–168). Опять-таки помимо Великого Сфинкса этот последний — единственный абсолютно точно относящийся к эпохе IV–VI династий и единственно точно датированный (ср. также LA V, 1141), если не считать целого сфинкса в какой-то частной коллекции, который упоминается Ванде (VМ III, 38, прим. 2).

Пополнение репертуара сфинксов представляет поэтому немалый интерес, и нельзя не пожалеть, что мелкая статуетка затерялась в каталоге Тураева/Мальмберга и не обратила на себя внимания исследователей.

Еще больший интерес представляет, конечно, появление нового царского лица эпохи VI династии, потому что, несмотря на миниатюрность статуэтки, она, как правильно заметил Б.А.Тураев, портретна. Разумеется, ценность царского лица не только в том, что показывает нам уже известного, иногда даже хорошо известного исторического деятеля, являясь иллюстрацией к повествованиям той или иной эпохи, но и в том, что дает возможность вносить порядок в массу «бесхозных» статуи и в кучу обломков скульптуры, привлекая какую-то часть к определенному времени, позволяя взглянуть на египетское искусство в развитии, в параллели с ходом истории, и даже усилить задачи, которые ставит искусство этот ход.

Коль скоро сфинкс надписан именем «Ам'еноре» [Мери-си-рау; реконструкция на основе Манефона: Аменофат (т.е., конечно, Ам'енхотеп из Ам'енхота) для Мери-си-птахи], сфинкс должен изображать царя Ам'еноре I, сына Птолема I. В саркофаге Ам'еноре I в 1882 г. была найдена мумия юноши, счита-

вшая мумией этого царя (ср. Maspero, Rec 9, 178; 11, 31; Maspero Hist I, 435). Заметного сходства со сфинксом, однако, здесь нет. Этому же царю нередко приписывают знаменитую медную статую молодого царя из храма в городе Нехен (Иеракополь), ср. PM V, 193; VМ III, 34–35; Smith Hist, 82–83. Статуя не надписана, поэтому атрибуция эта проблематична. Сравнение со сфинксом показывает, что оба лица имеют лишь известное сходство, особенно в профиле, но все же как будто они разные.

Наш сфинкс, как и сфинкс из Абу Роаша (PM III, 3), — реалистического типа; однако мы не знаем, как выглядел сфинкс (или сфинксы, если учесть историю, упоминаемый Ванде) прелестника Ам'еноре I, Птолема I, от которого дошел один постамент (KM 541; Hassan Giza VIII, 166, рис. 99–100).

Этот сфинкс Птолема — первый, надписанный именем царя. И надпись на нем аналогична надписи на московском сфинксе. Поскольку же последняя сильно повреждена, надпись Птолема I имеет значение для восстановления утраченного.

Московский надписи, выполненная крайне небрежно, что можно было бы объяснить и размером грани постамента, единственной плоскости, на которую можно было нанести иероглифы, и твердостью материала. Но сохранившаяся часть надписи показывает, что все было рассчитано так, чтобы разместить на этой грани текст, аналогичный тому, что на сфинксе Птолема.

Что касается материала, то выбор камня красного цвета не случаен, так как в древности даже лицо Великого Сфинкса было выкрашено красной краской (Smith Hist, 33). Красный в египетском искусстве — нормальный цвет кожи мужчины (соответствует нашему «смуглый»); он же приемлем, во всяком случае, как цвет львиной шкуры, хотя такая обычно окрашивалась желтым (там же, 33 и 257–258).

В 70-е годы XIX в. был известен сфинкс Ам'еноре в коллекции Ларкина в Александрии (Gauthier LR I, 168, прим. 1), упоминаемый Дж.Роллинсоном [со слов Д.Г.Вилкинсона (Rawlinson Herod II, 263)], а затем Виллеманом (Wiedemann Gesch. Suppl., 22). Теперь этот сфинкс находится в Шотландии (НМШотл 1984.405), и недавно была опубликована его фотография (Boutia, JEA 72, 180, XV, 1, 4; материал — сланец, но размеры, к сожалению, не сообщаются). Сходство с московским сфинксом поразительное.

Перевод: [Царь Верхнего и Нижнего Египта] Ам'еноре^е, любимый! Душами (города) Он^а, [да живет он вечно!].

[The King of Upper and Lower Egypt] Meryen[re], beloved by the Souls of the city of On, [may he live forever!].

Комментарий: а) Восстановление по сфинксу Птолема I. б) О царе см.: Gauthier LR I, 163–168; Burkhardt/Pieper Handb., № 69; Beckerath Handb., 57, № 4; LA IV, 563. Собственное имя царя — Менне-соф (Немти-ем-са-ф), как правильно отмечает Ю. фон Беккерат, является результатом перестановки согласных из исходного «Немтесоф», в связи с законом Лако (Laco, RecChampollion, 721–731). Это же перестановка (метатезис) и в демотической части папируса Ринд (Möller pRhind, 7): «менти», как если бы действительно хотели написать имя бога Монта. Что это не имя данного бога, очевидно из того факта, что в параллельной иератической части того же папируса оно не повторяется, хотя что могло мешать его употреблению там, раз уж так или иначе произошло пересмысление древнего имени бога в имя бога Монта? Значит, пересмысления не было и почти два века спустя после Манефона. Прекрасно понимали, что это совершенно особое божество, не имеющее ничего общего с Монгом, кроме случайного совпадения имен в слабой позиции (т.н. status constructus). Ссылки на смешение имен из-за того, что и то и другое божество мыслится в виде сокола, неслучайны, поскольку божеств-соколов — множество и они никогда не смешиваются друг с другом. Неупотребление фонетической записи имени бога в иератической части столь же очевидно, тем более что этому есть и прецедент. Дело в том, что бог Немти (Немти), имя которого писалось иероглифом «сокол в ладье», был ипостасью Сета, врага и убийцы Усире (Осирис). Употребление идеограммы, что равносильно изображению бога в заведомом царстве Усире, было святотатством. Ее пришлось избежать, и особенно в имени Ам'еноре, в двух списках царей Египта в священном городе Усире, Аботе, или Абуте, ставя вместо одиозной идеограммы прочерк. Прочерк пришлось применить и в pRind, заупокойном тексте, трактуемом специально о царстве Усире. Однако в иероглифике/иератике форма прочерка/пробела отличалась от нашего тире. Надо было применить специальный иероглиф. В городе Абот воспользовались знаком Gardiner Sign-List, G 42 (не учтен лексикографами, но хорошо известен по pTyr[ар и спискам царей; помимо этого ср. Valbelle, BIFAQ 17, 132], а в pRind знаком U 24, означающим «искусство», в данном случае, разумеется, «уст» (ср. WB III, 85, 1–2), т.е. в смысле «сказать что следует», произнести известное читающему слово, которое (здесь из

суверия) нельзя предать письму. Так что смешения с Монтом нет никакого. Напротив, обратный случай, смешение бога Монта с Номтом, известен, ср. *Hodjash/Berlev Stelae*, № 142, о.

Мы не касались до сих пор вопроса о теоретически возможной атрибуции сфинкса не Ам'енорé Ментессёфу I, а его потомку Ам'енорé Ментессёфу II. От таковой приходится отказаться ввиду кратковременности царствования последнего (всего 1 год 1 месяц согласно *пТурПар V, 6*). в) Он (Йуну/Илюноль)

(ср. Gauthier *DG* 1, 54; Gardiner *AO* 1, 144*–146*; Montet *Géogr* 1, 156–160, а также Берлея, *B/III* № 2, 1982, с. 186) — центр почитания Солнца. Души, или Мошь, Она — божество, почитавшееся в виде льва/сфинкса, поэтому в надписях на сфинксах цари, как правило, называются любимыми этими Душами. Поскольку это одно божество, о Душах говорят как об одном существе, «он» [(ср. БрМуз 145 (IV, 8)], и слово «Души» может принимать артикль единственного числа (КнМ 115). Заклинание

154 Текстов саркофагов расшифровывает это имя как три души (формально число 3 символизирует любое множество): Солнце и его дети Шов (Шу) и Тфёне (Тэфнут), ср. *CT II*, 206, с. Это же повторено КнМ 115. По Зете, первоначально число «душ» было большим (Sethe *Urgesch.*, § 129), но в знаменитой стеле Сфинкса опять упоминается то же число (ср. *Urk IV*, 1542, 17). Ср. также *LA VI*, 804–806.

10. Группа Униу. I.I.a.5744 (1061); известняк, высота 35 см, ширина 22,5 см, толщина 18 см.

История памятника: нет сведений (ср., однако, ниже).

Происхождение: Мендум (Тураев).

Дата: VI династия.

Библиография: Тураев, *Протоколы*, 888 («семейная группа IV династии»; этот № или наш № 19); Тураев, *Путев*, 14;

Тураев *Статуи*, № 12, с. 6, табл. II, 2; Бороздина, *ЭВ* 1, 55; *ЖуСк*, 13, VI; Матье/Павлов *П-ки*, № 6; Павлов *Портрет*, 22, [XI]; Павлов *Египет*, 6, II; Petrie, *AncEg* 1920, с. 124; Fischer, *MMJ* 8, 8 (*AEMMJ*, 74).

Происхождение указано Тураевым в совместном каталоге с В.К.Мальмберг. Помимо московской, этот Униу оставил аналогичную группу в Берлине

и статую в Каире. Поскольку эти памятники неизвестного происхождения (Борхарт предположительно указывал «Абидос», но указание это — результат недоразумения: он смешивал Униу со знаменитым Уни, автором замечательного жизнеописания), то указание Тураева, несомненно почерпнутое у В.С.Голенищева, имеет значение и для упомянутых памятников. Напротив, берлинская груп-



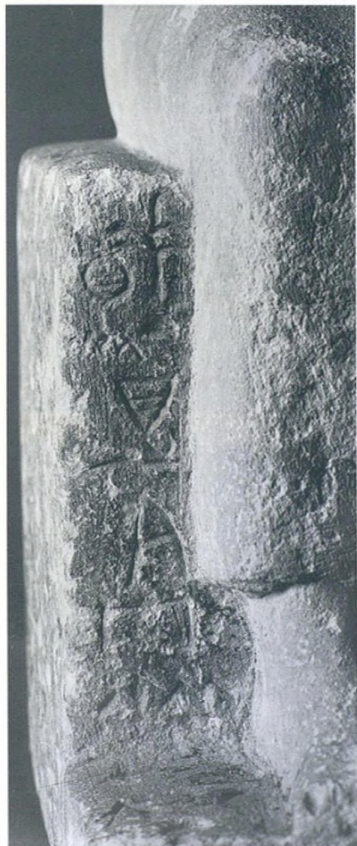
па (8801, ср. *AI* I, 71, 267; *AusfVerz*, 70), поступившая в музей в 1886 г., дает представление о времени приобретения московской группы Голенищевым. Берлинская группа также из известняка и имеет такие же размеры (высота 36 см). Обе, стало быть, составляют пару. Отличаются они друг от друга только сыновьями, которые в виде младенцев стоят между супругами. Таким образом, вся

семья (супруги и двое сыновей) увековечивается в двух парных памятниках.

Статуя Уину КМ 175 — из гранита, без головы (ср. *PM* V, 94). Тождество с группами ставит вне сомнений написание титула. Оно же и датирует памятники: такое отклонение в орфографии едва ли возможно ранее VI династии.

Интерес памятников Уину в том, что происходят они из Мендума, города

Татсенфора (Джед-Снефру) при первой пирамиде этого царя, города, описанного в пВесткар VII, 10, но редко упоминаемого в надписях и документах после IV династии (ср., однако, теперь, пАбу-сир 34, 2a; 35 B; 39 A; 77 N, а также Cauthier *DG* VI, 136: Posener-Kriéger *Archives*, 620–624 et passim; Petrie *Médu*m, XXIX, 6; *PM* IV, 39–96; Maragioglio/Rinaldi, *Or* 40, 67–74; Yoyotte,



RdÉ 15, 92–96; Stadelmann, *RdÉ* 33; 68–69; пропущен в списке Bennett, *JEA* 52, 133).

Перевод: А. Наставник^а садовников^б Дома Большого^в Униу^г. Б. Назначенная к хи царскому^д, жена его, любимая <им>^е, Пери-и-ка-и. В. Мен-хоб(у)-Снефру^ж.

А. Instructor^а of gardeners^б of the Great House,^в Unyu.^г Б. Appointed to the royal

khi (iṛ-j-ṛj-nj-šw.t),^а his wife, <his> beloved,^б Perī-n-i-ka-i. В. Men-heb(u)-Sneferu.^в

Комментарий: а) Ср. Murray *Index*, XLII; Heick *Beamt*, 107–109. Именно этот титул, «наставник», охотно пишется после названия ему подчиненных. Возможно, это способ передать множественное число на письме при формальном сохранении единственного, в какой-то мере напоминающий конструк-

ции с числительными, где исчисляемое ставится на первом месте в единственном числе, ср. Edel *Gramm*, §§ 394, 396, но почему он излюблен с этим титулом, объяснить трудно. Своеобразие орфографии Униу в том, что он разделяет этим титулом название своих подчиненных, помещая свой титул между звуковыми иероглифами и детерминативом в этом слове. И так на двух



памятниках — московском и каирском. На берлинском детерминатив опущен. б) Титул, вызвавший большую литературу, преимущественно типа маргиналий к публикуемым текстам. Обстоятельных исследований всего два: П. Позенер-Криеже (Posener-Krieger *Archives*, 577–581) и Штадельмана (*SupplBIFAO* 81, 153–164). В первом обрисовывается роль этих людей (г-жа Позенер-Криеже

осторожно ограничивается передачей «служащие», employés) в храмовой службе, которая ставит их так явно на одну доску со жрецами как своего рода низший жреческий ранг. Штадельманн впервые делает попытку увязать титул со всеми понятиями, основанными на концепте «ше», основе титула. Что касается абусирских папирусов (Posener-Krieger *Archives*), то, очевидно, они

будут со временем дополнены на материале XII династии «законами садовников» pBM 10001 B v^o (Möller *Paläogr* I, с. 14; Kaplony-Heckel *Handschr* I, 1) по храму Сехмессенбёре (Сехем-Се-и-усрет). Термин «садовник» прослеживается до начала V династии (царствование Сехре). Полагают, однако, что появляется он уже при IV династии, во всяком случае, в позднем, времени Пибне I, так



называемом Данусроу указе, при парных пирамидах Сеи́форе в Дашуре упоминаются «садовники». Нет ничего удивительного, что и при древнейшей пирамиде IV династии в Мелуе, Гатсенфоре [древнейшие примеры названия (город и пирамида/храм) — в пАбусир 34, 2а; 35 В; 39 А; 77 N] состояли «садовники», называющиеся sons детей по имени своего патрона Сеи́форе. В анализе титула, на наш взгляд, следует исходить из орфографии. Число терминов и титулов, составных с элементом «шен» или с чем-то, принимаемым за этот элемент (идеограмма многозначна) достаточно велико, чтобы создать впечатление лабиринта. На первый взгляд сопоставимо что угодно, но стоит принять в соображение графику/орфографию, и сразу же лабиринт исчезает. Мы имеем в виду детерминатив, которым появляется этот титул, знак «пустыня». Очень часто он при написании титула опускается, но столь же часто или, пожалуй, даже чаще он выписывается, и притом в самую раннюю пору употребления титула (V династия). Не может быть ни малейшего сомнения, где орфографическая норма, а где упрощение, позволительное, но все же являющееся отступлением от нормы. Стоит учесть эту особенность — и ряд возможных на первый взгляд сопоставлений оказывается уже невозможным, хотя бы речь и шла о понятиях близких, но внешне-сти тождественных. Так, например, при XII династии бог Сук (Себсе/Сухо) назывался «хенти-ше Дома Большого», т.е. дворца (Habachi, *ASAE*, 459–460; VIII), не становясь при этом «дворцовым садовником» [следует перевести: «Сук, предостоящий Водоему Дома Большого», т.е. живущий в нем; ср. разграничение, производимое Зете (*Sethe Konti* III, 410), между «садовниками» и богами небесного океана, упоминаемыми в разделах 762 с, 1098 Г Текстов пирамид]. Дело в том, что выражение «ше Дома Большого» никогда не детерминруется знаком «пустыня», необходимым для термина «садовник». Стало быть, это уже нечто совершенно иное; так и есть. Слово «шен», если речь действительно идет о нем (следует учесть, что соответствующая идеограмма многозначна, поэтому возможны омографы, т.е. одинаково пишущиеся, но совершенно различные слова) двучленно: 1) водоем, любой, от океана (небесный океан, например) до пруда/лужи; и 2) результат использования водоема в пустыне — сад. Пустыня, точнее, граница между таковой и культурным массивом — преискусственная область для сада: и вода более или менее близка для полива вручную каждого дерева (в этом смысле Книга Второзакония, 11,

10 говорит о египетском орошении нугами, хотя явление это и порождает образ специального колеса или подобного), и сад занимает землю, непригодную для пашни. Откуда и детерминация знаком «пустыня». В пору IV–VI династий эта граница и сама по себе не выглядела совершенной пустыней, имея скорее вид пустынной саванны с деревьями и кустарниками. Зете поэтому допускал для слова «сад», так или иначе, значение, близкое понятию «лес» (в кил. Borchardt *Salure* II, 79 «лесной участок», *Revierbezirk*), и хотя такое значение подтвердить ссылками на тексты не удается (а тем более значение «участок» просто, «район», *Bezirk*), его вывод относительно значения термина «хенти-ше» как «лесничий» не так далек от нашего «садовника». Как бы то ни было, детерминация близка родственные понятия и отделяет хотя бы и близкие, но не имеющие существенной связи. Интересующий нас титул оказывается связанным с «садом» и не имеет прямой связи с «водоемом». Стало быть, это садовник, совершенно бесспорно. Иное дело — изучение титула по функциям «садовников». Эти люди бывали двух разрядов: дворцовые и пирамидные (при XII династии еще и храмовые/божьи, т.е. записанные за конкретными богами), причем и дворцовые могли быть причастными культу пирамид. Именно эти функции особенно хорошо освещаются документами V–VI династий (шарские указы/абуисирский архив), но они вторичны по отношению к основному содержанию титула. Их, следовательно, и рассматривать надлежит особо. Ближе к этой основе лежат сведения, показывающие ареал «садовников» — область на границе с пустыней. Так, в храме пирамиды царя Сехре «садовники» принимают участие в царской охоте (пустыня), в учете скота и животных (полупустыня), в приеме военной добычи, следующей из пограничных пустынь (там же, табл. III, XIV, LV). Собственно, в этот ареал входят и пирамиды, которые, как и сады, должны быть расположены в зоне границы пустыни и долины. Недаром раздел 1348 а Текстов пирамид помечает готового к новой жизни царя Египта среди «садовников» и [контекст требует союза, несмотря на то что вместо такого (исеч. ср. Edel *Gramm*, § 317, 829) употреблен близкий к нему не (см. там же, §§ 822–828; в других функциях между этими словами возможны смешения, ср. § 858, а; не могло ли быть того же и здесь? Сравнение (*Wb* III, 310,14) или пояснение не дает смысла] пастухов телят, т.е. именно в ареале пирамид. Но все это не основное. Суть раскрыта в единственном пока изобра-

жении, показывающем этих людей за работой, времени XI² (т.е. самостоятельной/поздней XI) династии, в гробнице ач'ите (везир) Даги (Davies 5 *Tombs*, XXXI). Эти люди, под руководством их начальника, представлены там за уборкой винограда. На это изображение мы уже указывали раньше (Hodjash/Berlev *Stela*, № 7, h). Это садовники. Но следует учесть, что ач'ите с конца V династии — начальник города пирамид, а данный Даги — начальник города пирамиды Ах-исут-Неб-хепет-пур (название в надписи KM 20088; ср. Bennet, *JEA* 52, 176, где ошибочно читается «ахет»). Стало быть, перед нами садовники пирамиды Ах-исут (замечать, что в частных хозяйствах садовники этим словом не назывались). Но тут выступает еще одна подробность: при этой пирамиде раскопан и сад (ср. *PM* II, 382)! А так как едва ли это было нововведение, то и «садовники» при пирамидах получают объяснение (о садовниках пирамиды Ах-исут при XII династии см. ука. Сенбёре III; Naville *DeB(XI)*, т. I, XXIV; т. III, XV; *PM* II, 391). Вторичные функции (обслуживание храма, некоторые жреческие функции) этих людей вытекают из их основного занятия. Вообще для египтян характерно представление о гробнице-саде. Достаточно вспомнить «сад гробницы», устроенный Синухе (За-нехет/Синухет): Синухе В 295–296, и «сад соборный», в котором намечалась жить вечно хозяйка стелы БрукаМуза 54.66 (James *Brook*, № 80). Интересно, что пирамида/гробница с ее ладьями могла мыслиться как водоем, но детерминативы предельно четки: сад. И последнее: хотя в пору IV–VI династий область садов была скорее засушливой саванной, полупустыней, слово «сад», т.е. водоем в пустыне, не обозначало ни этот регион, ни его статус; это искусственные посадки (каждое дерево в особой лунке, род кадки). Но если водоем — условие сада, то результат — работа «садовников». Этим словом естественно было обозначить сад/парк, место отдыха и развлечений. С XII династии это развитие прослеживается уже четко. Именно этим словом (омографу слову «садовник» или производное от него) и обозначили природный лес, с которыми египтяне встретились в Ливии (*Wb* III, 310, 13; Davies *DeG* II, XIII; *PM* IV, 246). И «Садовники» известны с начала V династии (Borchardt *Salure* II, табл. III, XVII, LV). «Садовники», приписанные к конкретным пирамидам, достоверно документированы для VI династии, но явление приписки к пирамидам прослеживается как будто достаточно глубоко и в период V династии, хотя и на меньшем материале

(ср. Baer *Titles*, 273, прим.; Stadelmann, *SupplBIFAO* 81, 154, прим. 1). Для IV династии этот термин не засвидетельствован, однако Дашурский указ Птиопе I упоминает «садовников» как часть персонала двух пирамид Хайесанфоре (Хан-Снефру) (ср. Goedicke *Dokum*, 56–57, рис. 5). Поскольку «садовники» известны всегда в двух разделах: пирамидные, связанные с конкретной пирамидой, и дворцовые (записанные за Домом Большим, т.е. царским дворцом), то, надо думать, древние пирамиды и обслуживались дворцовым разрядом. Поскольку памятник Униу происходит из Мендима, он сам, очевидно, был из числа «садовников», состоявших при древнейшей пирамиде IV династии Татсанфоре, хотя и был приписан ко дворцу. г) Можно сказать, что имя это пропущено в справочнике Ранке, хотя там и приводится оно, на основании чтения КМ 175, как вариант другого имени, «Уни» (Ranke *PN I*, 79, 9). В кайрской надписи знаки располагаются, дей-

ствительно, произвольно, так что без московской и берлинской групп его трудно было бы однозначно истолковать. Берлинский вариант — с повреждением, но вместе с московской читается без сомнений «Униу». Так следует читать и кайрский. д) Ср. наш № 3, в-г. Отметим черточку при «х(и)», детерминатив идеогаммы (ср. Edel *Gramm*, § 65–68), показывающий, что перед нами не «буква», а смысловой знак, идеогамма. е) При двух словах, группах слов, фразах с общим местоименным суффиксом суффикс может, вполне в соответствии с грамматическими нормами, выписываться только раз, как правило, при втором элементе, однако и ориентация на первый элемент хорошо известна. В основе таких упрощений лежит, конечно, принцип расчлененной строки, ср. Edel *Gramm*, § 89. ж) Ср. Ranke *PN I*, 133, 25 и там же, с. XXIII (ссылка на Hassan *Giza II*, 91). Московский вариант с перестановкой. Правильнее берлинский. Ранке понимает имя,

очевидно, как «Да выйдет ко мне Кой (ка, „двойник“) мой». К детерминации этого имени см. работу Х.Г. Финшера выше в Библиографии и наш № 21, д. з) В имени сына последний знак, видимо, не Gardiner *Sign-List*, O 22, не дающий здесь смысла, а W 4 со значением «праздник». Тогда получаем имя типа Ranke *PN I*, 150, 10, т.е. «Устойчивый празднествами есть царь Сеифоре», т.е. Сеифоре, и притом именно как владыка мендимской пирамиды, имеет неукошенный соблюдающийся ритуал в храме при этой пирамиде со множеством праздников, к которым была причастна семья Униу. Имя это отсутствует у Ранке (ср. Ranke *PN III*, 117). Слово «праздники» в нем могло и не сопровождаться графическим показателем множественности. В берлинской группе сын другой. Его имя сохранилось не полностью (знаки «р» + «т»), но зато есть титул — «садовник Дома Большого».

11. Маска царя Пи́о́не II. I.I.a.4686 (4030): картонаж, краска, высота 23 см, ширина 10 см.
История памятника: приобретен в начале 1882 г.
Происхождение: Саккара, южный некрополь (Тураев).
Дата: VI династия, царствование Мен-тесофа II.
Библиография: Тураев, *Протоколы*, 3,

336; Тураев, *Путев*, 14; Флитнер *СГЛ* 10, Шуринова, *ВДН* 1969, № 4, 136–138, табл.; Демская *Голенищев* 58, № 3; Rogge, *FsThausing*, 175 слл.; *Путь*, № 91, с. 59.

Атрибуция памятника целиком зависит от той оценки информации, сопровождающей покупку маски, которую давал В.С.Голенищев. В правильности ее он был вполне уверен, подтвердил ее и в русском инвентаре, и во французской

картотеке (masque funéraire de Pépi II), и уверенность такого человека, как Голенищев, отнюдь не склонного преувеличивать ценность своих памятников, производит впечатление, тем более что он не был склонен принимать на веру все то, что говорили ему торгующие древностями, как, например, показало его письмо к профессору Арчибальду (Chace *pRhind* II, Addenda 1930).



Но если так, то культурно-историческая ценность памятника исключительна велика, и можно лишь удивляться тому, что памятник этот остался совершенно вне поля зрения ученых, как отечественных, так и зарубежных (несмотря на аннотацию АЕВ 69576). Во всяком случае, следует отметить несомненную заслугу Р.Д.Шуриновой, посвятившей маске интересную работу.

Идентификация маски связывает ее приобретение с открытием входа в пирамиду Пхиопе II и проникновением в погребальную камеру. Все это имело место в апреле 1882 г. (Maspero, *Rec* 12, 56; Ridley, *AZ* 110, 80). В это время и должна была состояться покупка, и едва ли не в Саккара же. В другое время и в другом месте никто не смог бы уверить В.С.Голенищенца, что продает ему царскую маску. Как часть инвентаря пирамиды маска должна была бы быть упомянута в Топографической библиографии (РМ). Это, однако, не было сделано. Несомненное упущение и немалое, особенно после публикации Р.Д.Шуриновой.

Принимая атрибуцию Голенищенца, мы датировали памятник. Поскольку изготовление маски было связано с приготовлением тела умершего к погребению (см. Junker *Giza* VII, 113–116; Smith *Hist.* 23–24, 27–28), то изготовлена она была уже после кончины Пхиопе II, скончавшегося, судя по пТурЦар IV, 5 (90 + x лет) и Манефону, в возрасте 100 лет [Райзнер полагал (Reisner *Mycerinus*, A), что он обнаружил дату «Год царствования 99» (собственно, «Год счета 50», который надо удвоить и отнять единицу, ср. Smith, *JNES* 11, 113), но слепление надписи такое чтение не подтвердило, см. там же и Goedicke *Dokum*, 150 (1)], во времена его преемника Менесеса II, историю которого рассказывает Геродот (Евтерпа, 100). От этого царствования не сохранилось ни одного достоверного памятника [ср. также

Goedicke, *ZDMG* 112, 250; Goedicke *Dokum*, 150–151 (4)], помимо остатков погребального инвентаря в пирамиде Пхиопе II, брошенных древними грабителями (Масперо говорит об обрывках тканей, найденных в саркофаге при проникновении в помещение с саркофагом). Наибольшую ценность среди этих остатков (или даже единственную) имеет, конечно, лишь данная маска.

Маска, бесспорно, имеет отношение к искусству портрета, и притом самое прямое. Лицо. Московская маска и в самом деле, несмотря на поврежденное состояние, отражает несомненную индивидуальность. Более того, это и характеристика человека. Он несомненно красив, отнюдь не безволен, вопреки тому, что полагали историки, пытавшиеся объяснить упадок мощи Египта в период, следующий за его царствованием, недостатком воли царя, его пассивностью; интересен как личность. Вместе с тем, в лице нет величия, царственности, которые так ярко выражены в портретах IV и XII династий. Не следует, однако, забывать, что эти черты присущи парадным портретам этих царей. Кто знает, как выглядели их маски? При IV династии их, впрочем, могло еще и не быть. Древнейшие относятся к V династии.

И тут мы сталкиваемся с противоречием, особенностью египетского искусства портрета. Маска изображает молодое лицо. Царю здесь около 30 лет. Между тем портрет этот выполнен, когда ему было 100 лет, если не несколько больше [все зависит от цифры единиц в числе «90 + x» в пТурЦар IV, 5. Если это «4» (или даже «3» или «5»), то полностью подтвержден Манефон, по которому Пхиопе начал царствовать в возрасте 6 лет, а скончался в 100]. К сожалению, лицо царя нельзя сравнить с его статуями, потому что от века, в самом буквальном смысле этого сло-

ва, Пхиопе II не дошло ни одной статуи, которая изображала бы его взрослым. Из двух достоверных его статуй одна изображает его совершенным младенцем (КМ Ж 50616), другая — ребенком несколько старше, если верить Манефону, не моложе 6 лет (БруклМуз 59.1; ребенок на коленях матери, но с лицом далеко не детским). И это все (ср. *FM* III, 38–40; VIII, 4; IX, 3). Сравнить с ними лицо маски, конечно, трудно.

Впрочем, изображение младенца было сделано едва ли не в одно время с маской (т.е. почти 100 лет спустя после бруклинской статуи), поскольку подобные изображения в эпоху поздней V и во времена VI династии — часть гробничного инвентаря. Статуи такого рода, как показал Л.Юнкер, — символ возрождения (ср. наш № 8), их изготовляли, по-видимому, уже при подготовке погребения. Не было смысла делать их впрок, как саркофаг, украшения гробницы, монументальные статуи и т.п., поскольку изготовить их могли быстро, без особых хлопот. Так что какое-то сопоставление маски и кайрской статуи все же возможно.

Лица, во всяком случае, сопоставимы, а одна деталь, очень важная, у них общая — глаза. Они посажены слишком низко, вплотную к носу, так что внутренних угол глаза упирается в середину переносицы. Однако это скорее не индивидуальная черта, а вкус эпохи (ср. Aldred, *MMJ* 3, 29–30 = АЕММ, 3–4; *FM* III, 39).

На маске виден след от урея. Сам по себе урей еще не доказывает, что маска принадлежит царю, поскольку при более поздних династиях, чем VI, от времени которой нет сведений, урей иногда встречается и на масках людей/поданных (ср. Hayes *Scepter* I, 310, рис. 201). Здесь, однако, он на своем месте. Это царь.

12. Статуэтка Шепсесемина. I.I.a.4758 (1407), дерево, высота 24,2 см, ширина 6,4 см, толщина 13 см.

История памятника: куплен в Луксоре (Тураев), возможно, весной 1889 г.

Происхождение: вероятно, Ахмим (Тураев), некрополь эль-Хаваниш.

Дата: VI–VIII династии.

Библиография: Тураев, *Путев*, 12; Тураев *Статуи*, № 19, с. 12, табл. VIII, 1.

Судя по надписи, памятник должен происходить из Ахмима, и притом именно из некрополя VI–VIII (некоторые полагают, V–XII) династий в эль-Хаваниш, который раскапывался в 80-е гг. XIX в. (ср. *PM V*, 18–20; Newberry, *LAAA* 4, 101–120; Kanawati *Akhmim* I–XI). Из этого некрополя Голеницев сделал приобретения в сезон 1888–1889 гг., однако не на месте раскопок, хотя и оста-

навливался там, а в Луксоре, но эту покупку в перечне приобретений (*ЗБОРАО* 5, 13, 15) не упоминает. Впрочем, в этих перечнях он не стремился к особой полноте.

Статуэтку датирует и своеобразный костюм [так называемый «передник», как бы с карманом (на деле, свободный конец ткани, который держит в руке), ср. *Smith Hist*, 94–95; Stachelin *Tracht*, 9



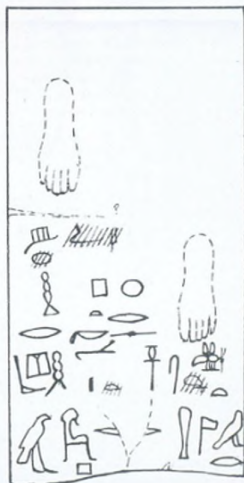
bb B; см. там же, 14; 24, прим. 6], который не встречается ранее VI династии [ср. *IM* III, 168–169, LVII, 7; статуи Меччи интересны для истории этого костюма тем, что в его время, т.е. при Отгобе (Тети), форма «с карманом» еще не была создана, ср. *PM* III, 647–648]. Между тем форма эта была по-прежнему в употреблении при X династии (ср. *IM* III, 155, 156, LIII, 4–6), хотя и без

характерных полос, отсутствующих на нашей статуе. Поэтому эпоха VI (не начало, однако) — VIII династий всего вероятнее как время ее создания.

Московский Шенселемий (Шенсипу-мену) имеет титул «начальник пророков» (букв. «рабов бога», жрецов), один из титулов номархов и их сыновей, поэтому, хотя на статуе не указывается главный титул номархов, «глава

великий такого-то (в данном случае — IX) нома Верхнего Египта» (ведь не обязательно на каждом памятнике давать полный перечень титулов), он является либо сам номархом, либо принадлежит к семье номархов.

В раскопанной части некрополя эль-Хаванин известны две гробницы, хозяева которых носят данное имя, и из этого же некрополя происходят сарко-



фаги и их части (всего 4: 2 в Каире и 2 в Москве), также написанные этим именем. Различать тегок помогают их «молодые» (т.е. детские, данные при рождении и употребительные в быту, в противоположность официальным, ср. *Hodjash/Berlev Stele*, № 7, д) имена, а также титулы. Известны следующие: 1) с молодым именем Бехни, хозяин гробницы № 12 по счету Ньюбери (*PM V*, 20); 2) с молодым именем Хени-анху, хозяин гробницы N 24 по счету Канават = № 27 по счету Ньюбери; оба носят титул «великого главы IX нома Верхнего Египта»; 3) с молодым именем Шенси (ср. *KM 28019*, крышку саркофага некоего Шенси; по размерам саркофага может быть внешним по отношению к *KM 28016*), хозяин саркофага *KM 28016*; 4) с тем же молодым именем, хозяин саркофага ГМИИ I.1.a. 5304–5307 [Лившиц *C-21* (*ЭВ* 20, 4–14, табл.)]; *Путь*, № 30, с. 37; 5) молодое имя не указано, хозяин саркофага ГМИИ I.1.a. 5336–5337 [там же (*ЭВ* 18, 3–15, табл.)]; *Путь*, № 30, с. 37]; №№ 3–5 все имеют ранг «топай'е», или «топай'чи» (ср. *Wb III*, 25, 12; Reich, *Sphinx* 14, 5; Edel, *Serapis* 6, 41–46), обязательный для номархов; 6) с молодым именем Бехни, хозяин саркофага *KM 28012*; этот не имеет ранга «топай'е», а только те же ранговые титулы, что и наш.

Тожествен московский Шенсепемин кому-нибудь из них или окажется седьмым сановником, посещая это имя, погребенным в некрополе эль-Хававиш?

Основной его титул, «начальник проковок», имеют лишь номархи, упомянутые в вышеприведенном списке как № 1 и 2. Тожествен ли он кому-то из них? Здесь смущает опущение ранга «топай'е», хотя это и не имеет решаю-

щего значения для отождествления. С № 6 нашего сближает именно отсутствие этого ранга, но основной титул № 6 — «военачальник», который встречаем также у № 4. Вопрос остается открытым, возможно, до новых раскопок в некрополе эль-Хававиш.

Перевод: (1) ...³ обладающий спинным хребтом/мозгом⁶ (2) у Птаха (3) Сокара⁸, (4) казначей царя Нижнего Египта⁹, друг единственный⁹, читающий праздничные жертвы⁹, (5) начальник проковок⁸ Шенсепемин.

[...] a possessor of spine/marrow (*imjhw*)⁶ (2) by Ptah- (3) Sokar,⁸ (4) the treasurer of the King of Lower Egypt,⁹ the only friend,⁹ who reads the [scrolls of] festive offerings,⁹ (5) overseer of prophets⁸ Shepsepem.

Комментарий: а) Видны следы знаков. б) Ср. наш № 3, к. Под знаком «часть хребта» как будто знак «р». Если это так, то это ошибка. в) Об этом боре см.: Sandman *Ptah*, 125–128 et pass. Божество столичного некрополя. При VI династии и позже получает всеегипетское признание. Лишнее свидетельство его почитания в некрополе эль-Хававиш, на юге Египта. г) Этот и последующий титулы — ранги, обычные у «начальников» на царской службе. У номархов им предшествует ранг «топай'е», но в данном случае он опущен. Об этом титуле в древности см.: Helek *Beamt*, 53, 92, 111 сл., ср. также Uphill, *JEI* 61, 250 и Berlev, *JEI* 60, 109. «Казначей», конечно, не в смысле «кассир» или подобное, но хранитель ценностей царя. Перевод («носитель печати») (Faulkner *Dict*, 258) равнозначен «казначее», потому что хранение в Египте, не зная запоров, сейфов и т.п., осуществлялось запечатыванием.

Остается загадкой, почему такой хранитель связывается только с царем Нижнего Египта. д) В автобиографиях IV–XII династий никогда не говорится о назначении в казначей царя Нижнего Египта, но назначение в ранг «друга единственного» — целое событие. Очевидно, предшествующий титул был сопоставляющим этому. Эта пара титулов, пожалуй, — наиболее часто встречающаяся в эпоху VI–X династий. Создается впечатление, что она мало что значит уже в это время. Однако, повторяем, даже при XII династии назначение в «друзья» ценится очень высоко. Более того, и при XIII династии достаточно только взглянуть на ведомости царского двора (пбулак 18), чтобы увидеть, что эта пара титулов свойственна только высшему начальству (все — «начальники»). е) Особый класс жрецов (храмы/гробницы), читающих списки жертвенных яств. Их занятие считалось искусством (ср. Gardiner *AO I*, 55*) и в глазах посторонних граничило с волшебством (пВесткар). В эпоху VI–X династий эти три титула составляют единство. Они обычны в титулатуре номархов, прибавляясь к их главному титулу «топай'е». Создается четырехчленный компанул. Бывает и пятичленный, когда эта тройка прибавляется к паре «орпа'е, топай'е» («орпане топанис» в греческой передаче, см. наш № 61, прим. «г»), условно переводимой «государь, князь». ж) Несомненно подразумевается «(бога) Минна, владыки (города) Ину», столицы IX нома Верхнего Египта. з) Ср. Ranke *PN I*, 326, 8. Ранке ссылается еще на одно имя из этого же некрополя, ср. Bosticco *Stele*, № 2.

13. Статуя мужчины. I.I.a. 826: дерево, высота 66 см, ширина 18 см, толщина 13,5 см.

История памятника: коллекция МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.

Происхождение: нет сведений.

Дата: IX–X династии.

Библиография: *Путь*, № 18, с. 33.

Как уже указывалось во Введении, различие между портретной и специали-

зированной скульптурой трудно провести в случаях с памятниками из дерева. Критерий — черты индивидуальности, портретность — не всегда применим для этой цели, поскольку портретными могут быть и изображения слуг, которые, однако, было бы нецелесообразно делить на две группы, искусство и поделки, на этом основании. Приходится поэтому руководствоваться принципом совершенно

формальным — размеры. Крупные размеры не характерны для изображений слуг. Как раз с таким случаем мы и встречаемся в данном памятнике.



14. Голова сфинкса Аменемхэ I.
I. I. a. 5732 (2520): известняк,
высота 21 см, ширина 23,5 см,
толщина 19 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений; по-види-
мому, Нижний Египет.
Дата: XII династия.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 5,
с. 3–4, табл. I, 4 (нив. № указан оши-

бочно!); Мальмберг *Статуи*, с. XI;
Лосева, *ДЕ*, 134–136.

Нельзя не удивляться тому, что па-
мятник такого исторического и художе-
ственного значения не обратил на себя
внимание и, за единственным исключе-
нием, никого не заинтересовал. Исклю-
чение — сотрудник музея И. М. Лосе-
ва, посвятившая памятнику небольшое
исследование, в котором она, тщательно

изучив особенности памятника, выступи-
ла против ранее высказанного взгля-
да на него как на модель скульптора.
Это, конечно, верно, но с другим ее
выводом, что перед нами ученическая
работа, согласиться трудно, посколь-
ку памятник этот, спустя века после
изготовления, подвергся переделкам
во вкусе новых времен и, следователь-
но, представлял собой законченное и



достаточно высоко ценимое произведение.

Никакие предложения по атрибуции и датировке не делались, помимо замечания Б.А.Тураева о сходстве лица царя с поздними царскими портретами, например, с портретом царя Хагб́ра (Хегер/Акорис) XXIX династии, и в то же время близости к великим творениям XII династии, которым, как изве-

стно, во времена последних династий подражали. Интересно, что эти же выводы повторил много лет спустя другой исследователь в отношении другого памятника, но именно этого царя.

Как уже отмечалось, памятник подвергся переделкам. К счастью, «художник-варвар кистью сонной» не тронул лица царя, и таким образом облик древнего владыки Египта сохранился.

Работали, по всей вероятности, над головным платом, так называемым клафтом (видна слева линия как будто первоначального обода, вероятно, не сидевшего на голове так «набекрень», как нынешний; несимметричность боковых плоскостей клафта и т.п.) и, совершенно точно, над царским аспидом, уреем. Тело змеи завязали опрокинутой восьмеркой, между узлами которой аспид



вздыбился (передняя часть тела), но эта восьмерка, тонкая, как шнур, никак не связана с первоначальным аспидом, имевшим, судя по остаткам, могучее тело.

Подобные переделки древних аспидов на восьмерку, появляющиеся впервые при Аменхотпе III, хорошо известны (ср. Evers Staat II, § 174). Их производили при XIX династии во времена

Рамессе II Ам'ениптаха в связи с украшениями новой столицы Пирамессе/Пирамесс (Перу-Ра'месу-су/Пер-Рамес; в славянской Библии Рамеси), для которой не могли, что называется, «наставиться» произведений собственных скульпторов. Для столицы брали скульптуру царей XII–XIII династий, в основном из области Мемфе (Мен-нефер/Мемфис). Впоследствии, с падением

XX династии и запустением Пирамессе, памятники этой столицы были растащены по всей Дельте, особенно восточной. Львиная доля попала в новую столицу Джа'не (Джа'нет/Танис), древнейшее сведение о которой посчастливилось открыть В.С.Голенищеву (Голенищев, *Сборник*, 45 слл.; *Rec* 15, 88; 21, 74 слл.) — так называемое Путешествие Унамуна.



Это обстоятельство позволяет представить себе историю памятника следующим образом: первоначально он находился в области Мёффе, затем в Пирамесе, затем в Джэфе или в каком-нибудь другом центре Дельты, скорее всего Восточной (если он не остался в Пирамесе).

Что касается датировки памятника, то его отнесение ко времени XI династии не сомнений. Более того, такое лицо могли создать только в раннюю пору этой династии, поскольку произведения второй половины династии хорошо известны и решены совершенно иначе (ср., напр., наш № 18). Наконец, несомненно и общее сходство с портретами величайшего царя древнего Египта, Сенусерта I, Сесостриса античной традиции (обзоры: Evers *Staat II*, § 639–654, *IM III*, 173–179; *LÄ V*, 890–899). К сожалению, изображения этого царя слишком разнообразны, настолько, что их приходится разбивать по школам, характерным для отдельных мест, но даже такое деление не объясняет вариантность, чтобы не сказать хаос, портретных решений. Все же сходство есть, и достаточное для атрибуции этому царю. Дело, однако, оказывается значительно более сложным.

Начало с того, что нам удалось найти портрет, близкий московскому. Это статуя (сохранилась лишь верхняя часть, до бедер) из города То⁷ [Джерки, брук. «Обе длави (Солнца) Тут/Тот/Туфне»], к сожалению, без надписей. Она воспроизводилась несколько раз: Bonna de la Roque, *AdE* 4, XIV; Schwitzer, *BIFA O* 5, 129–130, II; Aldred, *MMJ* 3, 32, рис. 5; *AEMMJ*, 6. То же лицо: и черты, и общее выражение. И что интересно — У.Швинер, первая оценившая достоинство этого портрета, опять-таки признавая все его связи с эпохой XII династии, атрибутировала его царю Хагбаре, как Турае! Это совпадение мнений интересно тем, что доказывает единство обоих произведений, увековечивших один и тот же облик. И только. Датировка поздним эпохам исключена (ср. Aldred, *MMJ* 3, 83, прим. 30. Особенно это ясно на статуе из То⁷, не подвергнутой в силу удаленности этого города от Пирамеса переработке. Достаточно взгляда на положение аспиды в виде синусоиды (ср. Evers *Staat II*, § 166).

Одред, резко критиковавший У.Швинера за отнесение памятника к поздним династиям, сам склонялся к атрибуции статуи Менхотпу I, от которого не дошло ни одной статуи, если только облик его не увековечен в так называемой «осирисской» (т.е. сделанной в виде бога Усире, Осириса греков) статуе из Ермонта. Если эта статуя в виде

Усире портретна (вопрос о портретности подобных статуй вообще очень сложен и требует специального рассмотрения, ср. наш № 117), то, конечно, отождествление с Менхотпом I невозможно. Если же нет, то сказать что-либо по этому поводу нельзя, так как облик царя нам не известен, равно как и облик его преемника Менхотпа III, последнего царя XI² (т.е. второй из двух XI династий) династии (Одред публикует головы статуй достаточно архаического типа, которые вполне могут восходить к двум указанным царям, ср. *MMJ* 3, 32–33, рис. 6–9). Однако испомним близость московского памятника к портретам Сенусерта I. Поскольку родственное сходство в данном случае исключено, исключено и отнесение портрета к XI династии.

Итак, вопрос может ставиться только так: либо мы имеем дело с особой группой в репертуаре портретов Сесостриса, либо с портретами его ближайших родственников — царей, его отца и его сына. Неизвестно, был ли его сыном, а не внуком его преемник Аменемхэ II, но облик его, насколько можно судить по скинсу ЛуврМуз А 23 (*PM IV*, 15; *IM III*, 180–181, 92; *LX*, 5–6), совершенно отличен от интересующих нас лиц. Таким образом, это либо особая линия развития в портрете Сенусерта I, либо это портрет его отца, царя Аменемхэ I, основателя XII династии.

К сожалению, в распоряжении науки всего два достоверных скульптурных портрета этого царя, довольно сильно отличающихся друг от друга: КМ Ж 37470 и 60520, один из Джэфе, куда он был перемещен из Мёффе, разумеется, через Пирамесе (*PM IV*, 18; *IM III*, 174, 175, прим. I, LVIII, 1), другой из города Тет (Джедет/Мендес), перевезенный в Пирамесе и там оставленный (Gauthier, *Mémapero I*, 43–55, 2 табл.; *IM III*, 172, LVIII, 4; Habachi, *ASAE* 52, 452–453, V; Aldred, *MMJ* 3, 35, рис. 13). С этим вторым наши портреты и обнаруживают сходство, позволяющее атрибутировать их Аменемхэ I.

В то же время нельзя отрицать большую близость в некоторых портретах Сенусерта I к таинскому портрету его отца, близость совершенно естественную, но мешающую четкому разделению портретов этих царей.

Всегда может встать портрет, подобный голове ЛуксМуз 28 (Lauffray et alii, *Kemi* 20, 78, рис. 17 bis; Bothmer *Luxor*, № 28), который с уверенностью относят к иконографии Сенусерта I, хотя его можно приписать и предшественнику этого царя. На этом можно было бы и оставить вопрос, до появления новых портретов Аменемхэ I, если бы не указанные выше портреты не обладали

определенными общими чертами, которыми не обладают надписанные портреты Сенусерта I. 1) Глаза. У Аменемхэ I они уже, чем у Сенусерта, у которого склонность к укрупнению, расширению почти до уродства. Нижняя линия глаза у Аменемхэ I прямая, у Сенусерта — с изгибом, доходящим до некоторой косины глаз. 2) Подбородок. У Аменемхэ расстояние между нижней губой и оконечностью подбородка заметно меньше, чем у Сенусерта, а общая форма подбородка округлая, мягкая. У Сенусерта, напротив, тенденция к квадратному, массивному подбородку. 3) Улыбка. У Сенусерта улыбка образует линии от носа к углам рта, иногда весьма резкие. У Аменемхэ эти линии сглажены и мало заметны. 4) Уши. Ширина уха в верхней и нижней части у Аменемхэ не так разнится, как у Сенусерта, где сужение идет резко, гипертрофируя верх раковины и либо оставляя ухо вообще без мочки, либо выделяя мочку из абриса ушной раковины. Последнее, впрочем, лишь на осирисских статуях, которые вообще стоят особняком.

В силу этих различий мы все-таки решаемся атрибутировать московский памятник Аменемхэ I.

Но что это за памятник? Скинке. Дело в том, что царский плат на спине стягивали в своего рода косу. В скульптуре эта перевязка плата имеет форму кольца, а так как коса у сидящей или стоящей фигуры ложится вертикально, то кольцо между лопатками, то кольцо обращено отверстием книзу. У скинсы коса также находится между лопатками, на спине льва, но так как положение этой спины горизонтальное, то и кольцо ложится соответственно. Именно такое положение имеет кольцо в плате московской статуи.

Интересно, что все портреты, атрибутируемые нами Аменемхэ I, лишены борозды, хотя два надписанных портрета этого царя имеют борозды. У Сенусерта I число надписанных портретов гораздо больше, и портретов без борозды среди них сравнительно немного. Скинке у него (очень похожий лицом на московский), во всяком случае, тоже без борозды (КМ 42007; *PM II*, 93).

Аспиды у обоих царей одинаковые — синусоиды. Разница лишь та, что у Аменемхэ грудь аспиды полностью закрывает налобный обод, скрепляющий плат, тогда как у Сенусерта, хотя встречается и такое положение, все же обычно аспид поменьше несколько выше, приоткрывая обод. У московского скинсы обод открыт вообще. Как и форма аспиды в виде восьмерки, эта явная переделка XIX династии. Следы первоначальной формы аспиды видны, что переделка и была основательной,

как это видно по углублению в голове статуи в этой области, по сбоям и остаткам линий по бокам аспиды. Полностью выбитая средняя часть тела змеи, судя по сколам, делала первоначально три изгиба. Два можно проследить по

выбоинам, и сохранился еще и след от третьего, но его спрямили, и далее тело змеи сходило на нет, хотя его продолжили далее слегка извивающейся прямой, просто процарапав линии на царском плато.

Судя по размерам головы, сфинкс был достаточно крупным, ср. наш № 43, где высоте головы в 16 см соответствует длина статуи в 80 см.

15. Пьедестал статуи царя Сенносре I.
I.I.a. 6115: известняк, высота 19 см,
ширина 13 см, толщина 12 см.
История памятника: коллекция
Г.И. Лукьянова, в 1909 г. подарен
музею.
Происхождение: Карнак.
Дата: XII династия.
Библиография: *Hodjash/Berlev Stelae*,
№ 32.



Кажется, этот памятник кладет начало коллекции древнеегипетской скульптуры в собрании музея. Более ранние поступления выявить не удалось.

Думается, что царь Сенвёре, упоминаемый на фрагменте, — первый царь этого имени, потому что в Карнаке нет ни целых статуй, ни обломков таковых от последующих царей этого имени эпохи XII династии, которые были бы из известняка, ср. *PM II*, под соответствующими именами.

Напротив, от Сенвёре I дошел и колосс КМ Ж 48851 (*PM II*, 89; Leblanc, *Karnak VI*, 288–292, LXII), ноги и пьедестал которого восстановлены, и колосс ЛувреМуз 25 (Bothmer *Luxor*, № 25; Leblanc, *Karnak VI*, 284–292, LXIII).

Перевод: А. ... Сен[вёс]ре⁴, да живет он вечно! Б. ... [лю]-бимый...⁶, которому дана жизнь*.

А. Sen[Us]ret,* may he live forever!
Б. [... be]loved...,⁶ endowed with life.*

Комментарий: а) Ср. Gauthier *LR I*, 265–284; Pieper/Burhardt *Könige*, № 121; Beckerath *Könige*, 65. б) В надписи из Карнака ожидали бы увидеть в этом месте имя бога Амуна (Амон). Об этом божестве по материалам, в частности, XII династии см. теперь: Павлова *Амон*. в) К истолкованию этой формулы см. различные мнения: Martin, *StAeg* 1, 287; Schenkel, *MDAIK* 37, 427–432.

16. Статуя Сенвосре II. I.I.a.4976 (3402); гранит серый, высота 29 см, ширина 17 см, толщина 9 см.

История памятника: нет сведений.

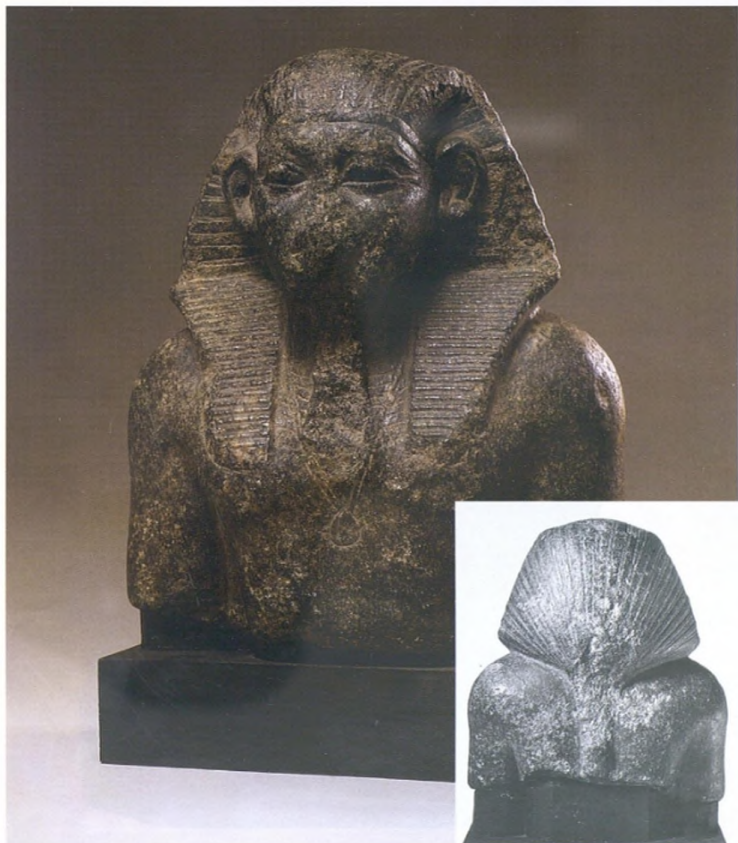
Происхождение: нет сведений.

Дата: XII династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 2, с. 1, табл. 1, 2; Павлов, *ВДИ* 1940, № 3–4, 348–352; Павлов *Пааст*, 33.

Эта статуя обратила на себя внимание только В.В.Павлова, посвятившего ей специальное исследование. Непонятные колебания Б.А.Тураева относительно датировки памятника были легко преодолены Павловым на основе изданного в 1929 г. корпуса царской скульптуры XII–XIII династий, созданного Х.Г.Эверсом. Анализируя детали головного убора, он пришел к выводу, что

перед нами памятник эпохи XII династии, ее первой половины, что совершенно верно, и готов был отождествить статую как портрет Сенвосре I или Аменемхэ II. Однако так называемый амулет на груди у царя практически исключает датировку царствованием Сенвосре I (хотя он засвидетельствован на двух статуях, атрибутируемых Сенвосре I, ср. Evers *Staat* II, § 221, но



эта атрибуция только предположительная). Носил ли что-либо подобное Аменхэ II, сказать трудно, потому что нет ни одной статуи, достоверно принадлежащей этому царю. Совершенно точно амулет появляется при Сенвсере III, но его находят и на статуях, приписываемых Сенвсере II, его предшественнику и, возможно (прямых указаний на этот счет нет), отцу. Атрибуция, правда, не

беспорная, но амулет как будто бы и на единственной достоверно принадлежащей Сенвсере II (ср. Evers *Staat* I, LXVIII; в надписи на спине под именем Хора царя Рамесеса II видна петля от знака Gardiner *Sign-List*, T.32, которым начинается имя Хора Сенвсере II) целой статуе (KM 430; *PM* IV, 22; *FM* III, 182), где он при XIX династии был переделан в пектораль, но нить амулета осталась

(ср. *FM* III, 180, прим. 4). Ожерелье также не позволяет датировать московскую статую временем раньше правления Аменхэ II. Она никак не может быть отнесена и к эпохе Сенвсере III. Причина — форма асида. Он вьется длинной и плавной синусоидой, следовательно, статуя — более раннего времени. Итак, датировка царствованием Сенвсере II — наилучшее решение,



хотя возможность Аменемхэ II не исключена.

Сравнение с лицом сфинкса Лувр-Муз А 23 (*PM* IV, 15; *VM* III, 180–181, LX, 5–6), конечно, говорит против отождествления, однако все-таки следует иметь в виду, что сфинкс этот только приписывается Аменемхэ II (о статуе Аменемхэ II, окончательно погубленной реставрацией, см. *VM* III, 181). С другой

стороны, те портреты, которые Эверс приписал Сеньбсере II (*Evers Staat*, § 676–690), были рассмотрены В.В.Павловым критически, и совершенно правильно. С лицом московской статуи они имеют мало общего. Сопоставление же с достоверным лицом Сеньбсере II (надо сказать, что Эверс не заметил остатка знака от имени Сеньбсере II на статуе КМ 430 и потому не выделил этот дос-

товерный портрет при анализе иконографии) у него как-то не получилось. Может быть, потому, что московский памятник сильно поврежден.

Вскоре после статьи В.В.Павлова Куни издал (*Cooney, JNES* 12, 5, № 11, табл. X–XI) в составе коллекции Галлатина замечательную голову царской статуи, которую отнес ко времени XII династии («Среднее царство»), несмотря



на ряд неожиданных особенностей: отсутствие височков, незаконченная проработка ушей. И все-таки датировка эпохой XII династии, и даже первой ее половиной, до Сенусерте II, вне сомнений. Основание — царский аспид в форме синусоиды. Олдред, много лет спустя после Куни изучавший эту голову, скло-

нен был отнести ее к Аменемхэ I (Aldred, *MMJ* 3, 34–35, рис. 10–12; *AEMMJ*, 8–9), но только с вопросом. Между тем и овал лица, и «миндалевидные» глаза (В.В.Павлов), намеренно сделанные относительно небольшими, как бы суженными, — все это черты московской статуи. Более того, Ж.Вандье, описывая особенности

царской скульптуры в царствование Сенусерте II, отмечает как новшество именно «маленькие» глаза достоверной статуи Сенусерте II. Стоит сравнить галлатиновскую голову с этим достоверным портретом Сенусерте II, чтобы убедиться в том, что это одно и то же лицо. И наш № 16, стало быть, также.



17. Голова сфинкса. I.I.a.1013: гранит красный, высота 16 см, ширина 15 см, толщина 14,6 см.

История памятника: коллекция А.И.Барышникова; с 1867 г. в Румянцевском музее, в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XII династия, середина.

Библиография: Тураев *РумМуз* 130 (№ 610); Павлов, *ВДИ* 1940, № 3–4, с. 352–357; Павлов *Путев*, 24; Павлов *Плост*, 35–36, X–XI; Павлов *Образы*, 78, 92–93, XXVIII; Павлов *ЕзПлост*, 18, 27, XXXIII; Матье/Павлов *П-ки*, № 17; *ИМ III*, 223, прим. 3, 5; Шуринова *Иск-во*, LIП; Ходжаш *Иск-во*, № 10 (цвет); Sour(v)ouzian, *MDAIK* 37, 449, рис. 8,

450; Гасанов *Откр* (цвет); Antonowa *РМВК*, № 6 (цвет).

Определение исходной коллекции сделано на основании описания Б.А.Тураева: другой «головы из камня египетской работы» в Румянцевском музее/МИКВ не было. Таким образом, вещь эта из сравнительно ранних приобретений, коль скоро к 1867 г. А.И.Барышников

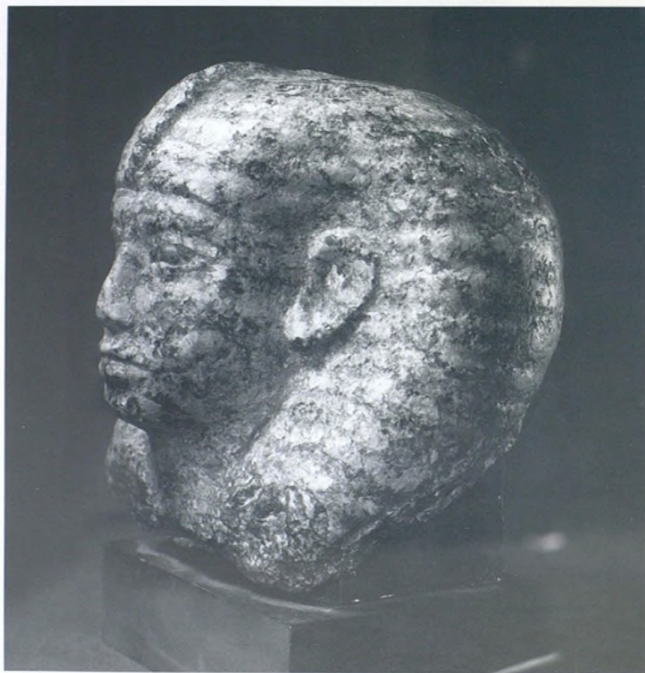


сумел собрать около 200 египетских вещей (в основном, конечно, мелочи). В.В.Павлову принадлежит заслуга введения этого важного памятника в научный обиход. Ему же принадлежит и правильная датировка его второй половиной XII династии. Напротив, отнесение памятника скорее к концу этого периода, чем к середине, едва ли вер-

но, хотя к такому же выводу пришел и Ж.Вандье.

Датирует эту голову царский асид, сбитый и потому не принятый до сих пор по внимание. Между тем форма его в виде кольца или петли хорошо датирует памятник: время Сенусерте II и III, т.е. точно середина династии — начало ее второй половины (ср. Evers Staat III, § 168).

Голова очень массивна в затылочной части. Для статуи — слишком, но нормально для сфинкса. Характер памятника и помогает если не отождествлению изображения, то, во всяком случае, определению общественного положения того, кто изображен.



18. Статуя Аменемхэ III. I.I.a.4757 (4151); базальт, высота 29 см, ширина 16 см, толщина 20 см.

История памятника: в коллекции В.С.Голенищева ранее осени 1889 г. (см. Введение).

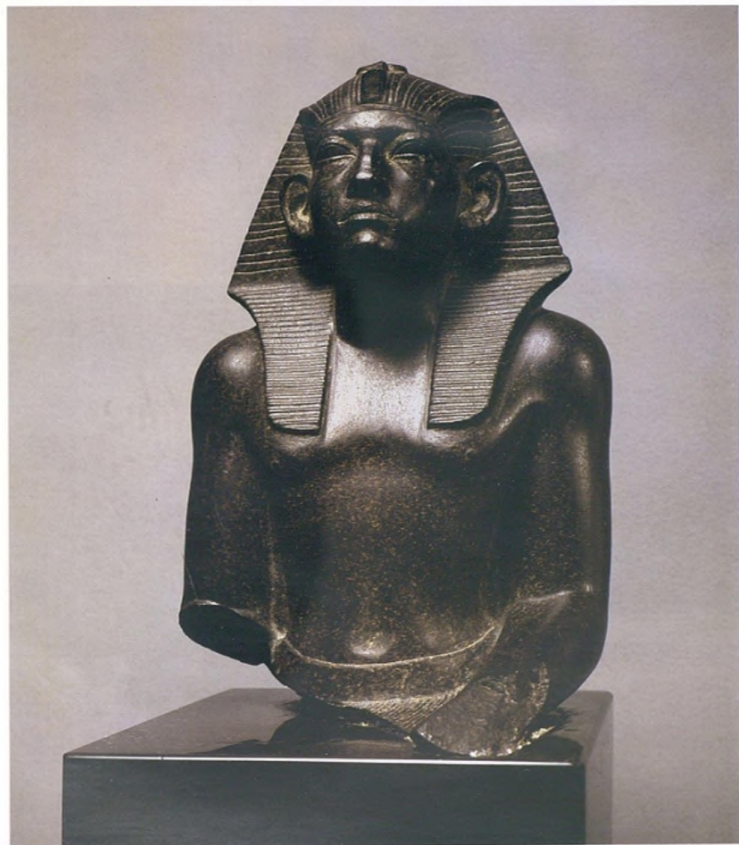
Происхождение: нет сведений.

Дата: XII династия, вторая половина.

Библиография: Голенищев, *ЗВРАО* 5, 17, прим. 1 (косвенное упоминание);

Golénischeff, *Rec* 15, 133–136, II–IV; Maspero *Hist* I, 445 (буквица в виде этой статуи, рисованной, однако, в зеркальном отражении, ошибочно пояснена как Эрм 729); Steindorff, *WKP* 1893, Febr., с. 8; Тураев, *Протоколы*, 338; Тураев, *Путев.* 15; Тураев *Статуи*, № 1, с. 1, табл. I, 3; Мальмберг *Статуи*, с. VIII–X; Тураев *ИДВ* (1913) I, 233; Бороздина, *ЭжВ* 1, 55; Petrie, *AncEg* 1920, с. 124;

ЖиСк. V; Тураев *ИДВ* (1935) I, 219; Павлов, *Иск-во* 1936, № 6, с. 97; Павлов *Очерки*, 73, XI; Павлов *Портрет*, 29, [XIX]; Снегирев/Францов *Египет*, III; Снегирев *Атлас*, LXVIII; Павлов, *ВДИ* 1940, № 3–4, с. 353, рис. 4; Замятина, *ГМИИ*, 14; Павлов *Путев./ДрВост*, 8–9, 11; Павлов *Путев.* 23–24, LXI; Струве *ИДВ*, табл. после с. 224; Павлов *Плост.* 31–34, VI–IX; *ВМ* III, 202, LXVIII, 1;



Harris, *JEA* 41, 123; Ходжаши *Путев*, рис. 3; Ходжаши, *БюВВКС* 8 (103), 1956, с. 29, табл.; Седова *ГМИИ*, [3]; Павлов *ЕгПортр*, 10, XV; *Выст.*, 11–12; Матье/Павлов *П-ки*, № 19–20; Павлов, *ДЕ*, 91 сл.; Gardiner *Egypt*, фронт.; с. 145; Рубинштейн *Откр*; Матье *Иск-во*, 185; *КрХудЭнц* I, табл. между с. 637–674, илл. 3; Ривкин *Иск-во*, 22; Бригова *Путев*, 20; *Touriste*, 6; *MBA Pouchkine*,

StMusSchönKunste, 8; Krieger, *RdE* 11, 73–75; Woldering *Egypt*, 216, cat. 5; *ИЭС* 7, 314, VI; Шуримова *Иск-во* 21, LVII; Ходжаши *Иск-во*, XI (цвет); Ходжаши, *Иск-во* 1973, № 12, с. 67; Ходжаши *Страницы*, № 11; *МетодПособ*; *ИЛ* 1971, № 9, обложка (цвет); Aldred, *MMJ* 3, 47, прим. 78; *АЕММЖ*, 21, прим. 78; Павлов *Образы*, 66, 77, 91–92, XXVI; Nabachi, *SAK* 6, 80, прим. 4; Павлов

ЕгПааст 18, 26, XXVI, XXIX; Померанцева *Иск-во*, 259, рис. 170, 261; Pomernanzewa *Kunst*, 259, рис. 172, 261–262; Ходжаши *Откр* (цвет); *ЛА* III, 589; Nabachi, *StAeg* 10, 228, прим. 4; Демская *Голенищев*, 58, № 12; Кузищн *ИДВ*, 40; Гасанов *Откр* (цвет); Антонова *РМВК*, № 5; *Schatz*, 315.

Отношение к портрету менялось: в 1920 г. крупнейший археолог того



времени У.М.Фл.Питри писал о нем: «дурной стиль, от которого этого царя спасают другие статуи», а в 1960 г. его соотечественник А.Х.Гарднер, признанный глава египтологии, уже считал для своей книги по истории Египта особой честью ("we are privileged"), что она выходит с этим портретом на фронтиспise.

Из всех портретов царя этот едва ли не самый насыщенный внутренним содержанием; это скорее идея царя, чудовищная сила, сконцентрированная в хрупкой, в начале этого века могли бы даже сказать изящной, телесной оболочке. Воплощение судьбы миллионов людей, зависящих даже не от взгляда —

божество не смотрит ни на кого в отдаленности, — а от легкого движения бровей (ср. Berlev, *BiOr* 40, 356–357). Божество, второе солнце мира, и солнце черное. В цветовой символике Египта, однако, черный — цвет благодати, цвет земли Египта, цвет жизни. Стало быть, божество благое, животворное.

«Он — Солнце, в лучах которого видят (свет),

Он озаряет землю более, чем Йот (Итен/Атон/Йати, солнечный диск),

Он зеленил землю более, чем Хапер (половодье) большой,

наполнив Обе Земли (= Египет) силой живой», —

говорится в известном сочинении (ср. Posener *EnsLoy*), целый отрывок из которого был приспособлен как славословие царю Аменемхэ III его, мы бы сказали, министром Сехтепабрé (Сехтепу-иб-ра'у).

Как уже указывалось (см. Введение), эта статуя определено была в коллекции Голенищева осенью 1889 г. Маловероятно, чтобы такой шедевр мог быть куплен вне Египта, и, стало быть, приобретение должно было состояться в сезон 1888–1889 г., хотя эта покупка не упоминается в сообщении Голенищева о поездке в Египет в этот раз.

19. Статуэтка писца. I.I.a.5125 (1038): талькохлоритовый сланец серого цвета, высота 15 см, ширина 9 см, толщина 10 см. История памятника: куплена в Луксоре (Тураев).

Происхождение: Фивы (?).

Дата: XIII династия, начало.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 22, с. 13–14, табл. VI, 1; Petrie, *AncEg* 1920, с. 125; Тураев, *СВМальмберга*, 7; Павлов

Очерки, 63–65, рис. 22; Павлов *Портрет*, XXI; Павлов *Пласт*, 33, 38–39, XV–XVI; *VM* III, 232; *ВИ* 276; Павлов *ЕзПортр*, 9, XIV; Матвеев/Павлов *П-ки*, № 22; Шуринова *Иск-во*, 21; рис. 68; Павлов *Образы*, 72, 94–95, XXV; Павлов *ЕзПласт*, 15, 28, VII; Гасанов *Откр* (цвет); Antonowa *PMBK*, № 8.



20. Статуэтка Ти. I.I.a. 5124 (1401);
гранит красный, высота 12,8 см, шири-
на 3,8 см, толщина 3,4 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Луксор.

Дата: XIII династия, начало.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 23,
с. 14, табл. VI, 3; Petrie, *AncEg* 1920,
с. 125; Павлов *Пааст*, 36–37, XIIa;



Павлов *Образы* 95–96, XXX; *VM* III, 238; Павлов *Египет*, 28, XLIII.

– Перевод: Хозяйка дома^а Ты^б, сотворенная^а Птах-...^г.

The lady of the house^а Ty,^б born^а by Pthah-[...].^г

Комментарий: а) Замужняя женщина. б) Ranke *PN* I, 377, 22. 400 лет спустя

засвидетельствовано произношение этого имени: Téye, ср. Ranke, *Keilschr.* 9, 12, 18; Ranke *PN* II, 130. Чтение несомненно. Не «Ини». в) Обычно это заявление равнозначно «зачатая», и поэтому в указание фiliationи оно вводит имя отца. Однако очень многочисленны исключения, употребление в смысле

«рожденный/рожденная». В этом значении выражение вводит имя матери. г) Из-за двузначности выражения «сотворенная» это имя может быть и отцовским, и материнским. Об именах, составных с именем бога Птаха, см. Ranke *PN* III, 53–55.

21. Группа Мем и 'Аку. I.I.a.5575 (3114): известняк, высота 11,2 см, ширина 11,5 см, толщина 6 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: судя по надписям, Гиза.

Дата: XIII династия, начало.

Библиография: Тураев, *Протоколы*, 338 (упомянута «семейная группа IV династии»; эти слова могли относиться и

к нашему № 10, и к данному, который Тураев ошибочно датировал IV династией); Тураев *Статуи*, № 7, с. 7–8; Павлов *Пласти*, 28–29, IV; Vandier, *DE*, 103–109; *FM* III, 46, 84, 241; Wildung *Könige*, 163–164; Fischer, *MMJ* 8, 24; *AEMMJ*, 90; Hodjash/Berlev *Stelae*, № 42.

Интересен памятник в том отношении, что он свидетельствует о продолжении культа Хуфи тысячелетие спустя

после его учреждения. О Гиза в период XII–XIII династий см.: Zivie Giza.

Надписи — на одеждах фигурок (А, Б), между ними (В) и на опорной стеле. Средняя строка на ней (Г) фактически продолжает надпись В. Справа и слева от нее — надписи Д и Е.

Перевод: А. Жертва^а, которую дает царь^б для уэ'ба^в Мем^г. Б. Жертва, которую дает царь для хозяйки дома



‘Аку’, обладательницы спинного хребта/мозга^Г. В. То, что сделал^Б сын его, возлюбленный им уз’б^В Сенбебу^А, обладатель спинного хребта/мозга. Г. Тысяча^Г в хлебе и пиве для двойника^А ‘Аку’, сотворенной^В Хетне(т)^В. Д. Жертва, которую дает царь <для> царя^Б Хуфи^Б с тем, чтобы он велел, чтобы вышел голос^В (в виде) хлеба и пива, быков и птиц для двойника уз’б^Ва Меми.

Е. Жертва, которую дает царь <для> царя Хуфи с тем, чтобы он велел, чтобы вышел голос (в виде) хлеба и пива, быков и птиц для двойника хозяйки дома ‘Аку.

A. A boon^А which the King gives^Б for the we’eb-priest^В Memi.^Г Б. A boon which the King gives for the lady of the house ‘Аку,^А the possessor of spine/marrow (im’hw).^Б В. Made^В by his son, the we’eb-

priest^А Senbebu,^Б his beloved, possessor of spine/marrow. Г. A thousand^Г of bread and beer for the ka^А of ‘Аку,^Б born^В to Hetep.^В Д. A boon which the King gives <to> king^Б Khufu,^В that he may give invocation-offerings^В (consisting) of bread and beer, oxen and fowl for the ka of the we’eb-priest Memi. Е. A boon which the King gives <to> king Khufu, that he may give invocation-offerings (consisting)



of bread and beer, oxen and fowl for the *ka* of the lady of the house 'Aku.

Комментарий: а) Так называемая «жертвенная формула», появляющаяся при IV династии и дожившая до начала эпохи императоров. Ее цель — заменить реальные жертвоприношения, прежде всего в гробнице, нарисованными или, что для египтян одно и то же в силу изобразительного характера их письма, написанными жертвами. О значении формулы см.: Barta *Opferf.* 253 слл. б) В виду имеют царствующего в данный момент фараона, основная функция которого в мироздании — приношение жертв богам, кормление их. в) Жрец, человек, обладающий ритуальной чистотой для входа в «Чистое (помещение)» в храме, святилище. Были организованы в чреды (числом четыре), причем каждая служила помесячно, получая за службу «дни» довольствия от храма (ср. Ситт I, 269, 283, 300). В храмовой иерархии они ниже пророков и магов (Gardiner *AO*, № 128). За отлынивание от службы их наказывают плетью (пБМ 10206, б; Karlony-Heckel *Handschr.* 107, № 247), что не лишает их ритуальной чистоты. г) Ranke *PN* I, 149, 18. Интересно отметить это имя, типичное для северо-

го некрополя в Саккара у жителя Гиза. На это обращает внимание Б.А.Тураев. д) Ranke *PN* I, 71, 30. Имя Мени не детерминировано, поскольку детерминативом служит его изображение. Женские имена могут детерминироваться и при наличии изображения, и даже в случае обратной (имя одного из родителей перед именем сына/дочери) филиации [ср. Fischer, *MMJ* 8, 7–25 (*AEMM*, 73–91), ср. наш № 8, ж]. е) Ср. наш № I, к. ж) Нам удалось разобрать почти стертое «и» в начале надписи В. Так что употреблена обычная относительная форма. з) Сын, так же как отец, — жрец Хуфи при Великой пирамиде. О наследовании должностей, особенно жреческих, при XII–XIII династиях см.: Берлев *Труды*, 178–179. и) Ranke *PN* I, 315, 6. Детерминатив после его имени правлен, поскольку Сенбебу не изображен в группе. й) Т.е. тысяча хлебов и тысяча сосудов (кружек) пива. Элемент жертвенной формулы. к) В жертвенных формулах равнозначно понятие «изображение». Об этом важном представлении см. теперь: *LÄ* III, 275–282: Большаков *Двойник*. л) Ranke *PN* I, 71, 26. Должна быть супругой сына, поставившего родителям этот памятник. Как и ее муж,

она не изображается в данной группе, но ее изображение налицо — детерминатив (фигурка женщины) после ее имени. м) В данном случае выражение равнозначно «рожденной» и вводит имя матери. н) Ranke *PN* I, 257, 22. о) Так мы передаем царский овал. п) Об этом царе см. наш № 3, з. р) По наиболее принятой интерпретации формулы, предложенной А.Х.Гардинером (Gardiner *Gramm.* 170–173; впервые выдвинута в книге Davies/Gardiner *Amenemhet*, 79–93), божество (в данном случае Хуфи, покоящийся в пирамиде) получает от царя, правящего в данный момент, жертвы, которыми он обеспечивает тех, кто имеет гробницу в некрополях при пирамиде. Обеспечивает, выводя для них «голос» в виде жертв, т.е. давая умершим/их изображениям слышать внутренний голос, прогнозирующий названия жертвенных яств, который создает у них зрительный образ яств, достаточный для их насыщения. В надписи Е над знаком «хлеб» как бы две черточки, разделенные точкой. Видимо, скол на камне, поскольку слово «хлеб» на этом памятнике повсюду пишется только одним знаком. Иначе можно было бы ожидать знак «т» (Gardiner *Sign-List*, X 1).

22. Обломок статуи. I.I.a.1008: базальт, высота 35 см, ширина 18,5 см, толщина 6 см.

История памятника: коллекция МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIII династия.

Библиография: отсутствует.

Ввиду крупных размеров обломка естественно было бы заключить, что

статуя изображала царя, но отсутствие пояса, обязательного для царских статуй, заставляет признать, что статуя принадлежит человеку, т.е. не царю, поскольку подданный царя и человек — понятия, абсолютно тождественные для египтянина.



23. Голова статуи. I.I.a.5130 (3811);
серпентин темно-коричневый, высота
4 см, ширина 5 см, толщина 4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XIII династия.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 25,
с. 15.



24. Статуя мужчины. I.I.a.6180: базальт, высота 26,5 см, ширина 17,8 см, толщина 16,6 см.

История памятника: коллекция А.И.Осборовой, с 1921 г. в ГМИИ (покупка).

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIII династия.

Библиография: отсутствует.



25. Статуя Сенбехноффа. I.1.a.5129 (3571): граувакка, высота 32 см, ширина 10 см, толщина 7 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: судя по надписи, Висе (Фивы).

Дата: XIII династия, середина; узурпация — XIII династия, начало.

Библиография: Тураев, *Путев*, 15; Тураев *Статуи*, № 33, с. 18; Мальм-

берг *Статуи*, с. III; Мальмберг, *П-ки* МИИ I-II, с. 37-39, табл. V; Снегирев *Атлас*, LXXVI (цвет); Матье *CplII*, XXXV; Павлов *Плост.*, 37-38, XIII-XIV; *VM* III, 227, 608; Матье/Павлов *П-ки*, № 23; Бритова *Путев*, 24; Шуринова *Иск-во*, LXVII; Матье/Лалис *Скульпт.*, 46; Vandersleyen *Guerres*, 215 (Дос. 46); Гасанов *Откр* (цвет).

Статуя принадлежит, несомненно, к тому периоду, к которому относится и статуя, также фиванская, в Вене (Bissing *Denkt.*, XXXI); последняя точно датируется эпохой царицы Хайеснуб, или Нубхайде [«Да взойдет она (т.е. богиня) Золото (в данном случае — солнце, Око Солнца) или «Золото, да взойдет она»: Хан-с-небу/Небу-хан-с], супруги царя Сексофа (Себек-ем-са-ф) II, согласно,



пЭббот, III, 1-7; VI, 3-4; пЭмхерст, II 1-10; пЛеоп, II, 5-6; пАмбрас, II, 7, и в то же время современники царей Нефхутпа I (Нефер-хетеп/Нефотес) и Секхутпа (Сибек-хетпу) IV, ср. Берлев, ВДИ 1961, № 3, с. 100-107; Spalinger, RdÉ 32, 95-116; VIII. Некоторые относят Сексофа к XVII династии, хотя прямых указаний на этот счет нет. Поскольку нет никаких сведений о двух царицах

этого имени, приходится принимать данные указанных папирусов на веру, иной подход был бы равнозначен произволу.

Статуя подверглась узурпации в начале XVIII династии. Узурпатор стер первоначальный текст, к счастью, не очень тщательно, но свою надпись нанес только на опорном столбе. Узурпация спасла статую от повреждений, ко-

торые бы несомненно нанесли ей эмиссары Ахенхота (Аху-и-итен/Эхнатон), поскольку Амон в ней упоминается дважды. Первоначально текст начинался на опорном столбе и продолжался на одежде (3 строки). Узурпатор использовал только строку 1.

Граувакка, из которой изготовлена эта статуя, добывалась в Вади Хаммамат в Восточной пустыне. Именно во



времена царицы, при участии ее брата была отправлена в Вади экспедиция. Согласно одной из надписей этой экспедиции, она имела место в Году 8 царя Секхотпа IV. Дата — по стеле Дебонно, опубликованной через 40 лет после находки: Debonno, *ASAE* 51, 81, XV; Simpson, *MDAIK* 25, 154–158, VIIa (список участников экспедиции, в котором упоминается и брат царицы: Goyon

Hamm, № 87; обо всех этих связях, но без указания даты «Год 8», которая в 1961 г. еще не была опубликована, см. Берлев, *ВДИ* 1961, № 3, 100–107). Дата нашей статуи?

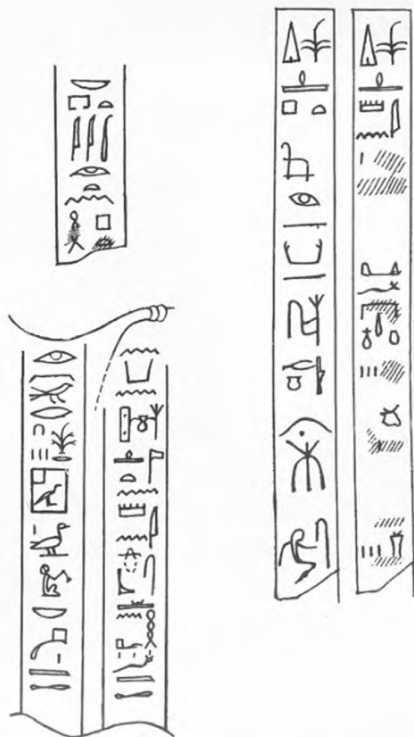
Перевод: (Первоначальная надпись)

(1) Жертва, которую дает царь <для> Аменре³... с тем, чтобы он велел, чтобы был выведен голод (в виде) хлеба и пива, скота и птицы⁵... (2) для двойника

писца божьей жертвы (бога) Амуна⁶ Сен-бехно⁷фа⁸, правого голосом⁹, (3) сотворенного² величайшим из Десятков Южных⁴ Сихатхора¹, обладателя спинного хребта/мозга, правого голосом.

(Узурпаторская надпись) Жертва? которую дает царь <для> Усире⁸ для двойника рисовальщика контуров⁶ Ахмосе⁴.

(The original inscription) (1) A boon which the King gives <for> Amenre³...



that he may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl!... (2) for the ka of the priest of the divine offering of (the god) Amun, Senebkhehnaef, true of voice,^a (3) born by Sihathor, the greatest one of the Tens of South,^b possessor of spine/marrow, true of voice.

(The inscription of the usurper) A boon which the King gives <for> Osiris^c for the ka of the draughtsman of outlines^d Ahmose.^e

Комментарий: а) Имя бога Амуна сбито, но не очень добросовестно. Под ним видна черта, что позволяет восстановить «Аму» и «Ра», Аменре. Следуют эпитеты бога. О божестве, специально в данную эпоху, см. теперь Павлова *Амон*, 87 сл. б) Слабые остатки, скорее угадываются. в) Лицо, ведавшее храмовой отчетностью по части поступления жертв в храм (в данном случае — знаменитый Эпесоне/Ипет-сут/Карнак) и расхода этих жертв. Как ни странно, полностью этот титул встречается здесь впервые. г) Сенеб-хена (написано «хенау») — ф., см. Ranke *PN I*, 313, 18. В этом написании не приводится в справочнике Ранке. Показатель множественного числа в этом имени можно сравнить с написанием на канопках и на саркофаге: Randall-MacIver/Mace *El-Amrah*, 98, XLIV, LIX, № 107, где этот показатель заменен знаком «и», без сомнения, по недоразумению на почве скорописи. Заметим, что имя и титул отца в эль-Амра те же, что и на статусе, но титул сына — другой. д) Выведение голоса двойнику (в данном случае изображению, статуе) заключается в том, что двойник этот слышит внутренний голос, произносящий названия яств и напитков, что вызывает зрительный образ вещи, достояний для его насыщения (ср. наш № 21, р). Очевидно, что эпитет умершего «правый голосом» (традиционный перевод) не может не быть связан с «выведением голоса» и, стало быть, равнозначен нашему «хорошо слышащий», способный

слышать, «правильный (внутренним) голосом». Вместе с тем в тяжбе на суде — конфликт «голосов», т.е. клятвенных заверений обеих сторон. В результате судебного процесса выясняется, который из голосов «правильнее/«истиннее». Победа над врагом/врагами, триумф. На суде победившему возлагают на голову венок (ср. стелу БрМуз 572, строка 4; Scott-Moncrieff *HT II*, XXII), поэтому уже при XIII династии иконография «растение», венок правоты/оправдания (Erichsen, *AcOr* 6, 272–273) заменяет полное написание эпитета после имен (ср., например, Martin *Scarabs*, № 682). Кончина — действие врагов, культ в пирамиде/гробнице — преодоление этого действия, триумф над врагами. Здесь начинает формироваться идея суда за гробом, ср. Anthes, *JNES* 13, 51 сл.; Edel *Inschr.*, 32. е) В значении «зачатого»; вводит имя отца, отчество. ж) Чиновник из Приказа ач'ите, ср. Davies *Rehlm II*, CXIX, 2. з) Ср. Ranke *PN I*, 283, 20. и) Осирис. Об этом божестве специально см.: Griffiths *Osiris*, 99 сл., где рассмотрены все подходы к проблеме; Bonnet *RL*, 568–575; *LÄ IV*, 623–633. Структура имени правильно растолкована Й.Озингом (Osing, *MDAIK* 30, 91–114). Значение передано Плутархом как «Многоглазый», т.е. видящий, обладающий в высокой степени даром зрения (ср. *De Iside*, 27 = Hoppner *Fontes*, 224). И хотя в этом объяснении не обошлось без теоретизирования на почве народной этимологии, имя может и должно быть понято на основе «правила Гардинера» (Gardiner, *PSBA* 34, 261, прим. 14. Ср. Fitchow, *AZ* 79, 91–94; Edel *Gramm.*, § 260), по которому сочетания слова «место» [асет, ср. Grarow, *AZ* 46, 107–108; при чередовании /w (о нем см.: Edel *Gramm.*, § 144), уасет] и названия части тела обозначает функцию таковой: «место сердца» — признание, «место пальца» — руководство, «место ладони» — щедрость и т.п. Усире, «место глаза», стало быть, «зре-

ние». Божество зрения мертвых, которые по природе своей слепы, зрение через слух, внутренний голос, но зато зрение всепроникающее, абсолютное, позволяющее читать книги нераскрытыми и даже спрятанными в ларце, находящемся в другом помещении дома (ср. Историю Хамвиса II, III, 19–23). Зрение, позволяющее умершему в саркофаге не только читать свернутые свитки папируса, лежащие рядом, но только надписи на стенах (в том числе и те, к которым он обращен спиной) саркофага, но и надписи на стенах покоя, в котором находится саркофаг, а цари и царицы VI–VIII династий — надписи на стенах целого лабиринта помещений пирамид. Такой всевидящий умерший и сам может называться Усире. А так как зрение в мире мертвых — это вопрос питания, то ясно, что воплощенное Зрение или даже Всевидение становится главным божеством мертвых. й) О людях этой профессии см.: Ономастикон Аменопе (папирус Голенищева, ГМИИ 1.1.6.128), № 180, ср. Gardiner *AO I*, 71*; Богословский *Мастера*, 13–38. к) Ср. Ranke *PN I*, 12, 19. Согласно К.Вандерслеу, надпись не ранее Гола II Ахмосе I. Геродот (II, 43 et pass.) дает древнейшую форму имени — Амасис (т.е. Ахмасе/Ахмаси), сохраненную и Манефоном для второго царя этого имени, и у Птолемея Мендесского — «Амосис», т.е. Ахмосе (*FrHGr IV*, 485). Вопроса о тождестве Птолемея с Манефоном мы здесь не касаемся. Не исключено, что узурпатор статуи тождествен посетителю древней гробницы ач'ите Эйефотеке (Ину-ите-ф-икер/Антефокер), ср. Davies *Antefoker*, XXV–XXVA, № 16 с тем же титулом (в издании не распознан). Если так, то время узурпации — первая половина царствования Ахмосе I до Гола II, когда знак «месяца» пишется еще рождками вверх, а после рождками вниз, ср. Vandersleyen *Guerres* 205, сл. В гробнице — первый вариант, на статуе же — второй.

26. Пьедестал статуи. I.I.a.1937 (1936): гранит серый, высота 3,1 см, ширина 6,9 см, толщина 6,9 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений, возможно, Висе (Фивы).

Дата: XIII династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 37, с. 19; Hodjash/Berlev *Stelae*, № 37.



Перевод: (1) Жертва, которую дает царь <для> Птахсокара^а... [с тем, чтобы он велел], (2) чтобы был выведен голос^б (в виде) хлеба и пива, скота и птицы, (сосудов из) алебаstra и тканей для двойника уо'эба Аменре... [домоправителя (?)]^в (3) царицы^г, Хесам^д, правого голосом, хозяйки дома^е...

(1) A boon which the King gives <to> Ptah-Sokar^a ... [that he may give] (2) invocation-offerings^b (consisting) of

bread and beer, oxen and fowl, (vessels of) alabaster and linen for the *ka* of the *we'eb*-priest Amenre ... [the steward (?)]^a of (3) the queen,^c Hesam,^d true of voice, the lady of the house...^e

Комментарий: а) Об этом боре см.: Sandman *Ptah*, 123 сл.; Bonnet *RL*, 618, 724; *LA* IV, 1179. Возможно, следует читать Птахсокарусире, тройное божество, популярное в эпохи XII–XIII династий. б) В эту эпоху древняя форму-

ла могла быть уже переосмыслена как «чтобы он дал выход голосу». в) Единственный титул, сочетаемый со словом «царица». г) К сожалению, имя царицы не было указано. д) Имя либо хозяина статуи (не исключено, что это была группа), либо его отца. Интерпретация зависит от определения первоначальных размеров памятника. Имени нет в справочнике Ранке. е) Жена или мать хозяина статуи.

27. Голова статуи. I.I.a.6254; граувакка, высота 3,8 см, ширина 3,3 см, толщина 3,4 см.

История памятника: собрание Художественного музея в Ялте; с 1925 г. в ГМИИ.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIII династия, середина.

Библиография: Бороздина, ЖМ 1926, № 2, с. 8.



28. Статуя Секхаба. I.1.a.4761 (1871): хлоритовый сланец (статуя), известняк мелкозернистый (пьедестал), высота 15 см, ширина 6,1 см, толщина 7,3 см. История памятника: куплена в Луксоре (Тураев).

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIII–XV династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 24, с. 14–15, VI, 4; Petrie, *AncÉg* 1920, 125.

Перевод: Секхаб⁵, сотворенный⁶ Мут^{*}.

Sekhab⁵ born⁶ by Mut.^{*}

Комментарий: а) Ср. Ranke *PN* I, 304, 5. Чтение вне сомнений. б) В значении «рожденный»; вводит имя матери. в) Ср. Ranke *PN* I, 147, 3–4. Детерминатив «мужчина» при имени матери — небрежность разметчика/резчика.



29. Статуя мужчины. I.I.a.4775 (3802): известняк, высота 12 см, ширина 4,2 см, толщина 2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений, возможно, Висе (Фивы).

Дата: XV–XVII династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 21, с. 13.

Московская статуя чрезвычайно похожа на статую УиннКолл 15514 (Page

Sculpt, № 44) в Лондоне. То же лицо, та же форма и посадка головы, та же поза, тот же узкий опорный столб с надписью в одну строку. Одежда не одинакова, и характер письма разный, и все же трудно не признать, что обе статуи изображают одно и то же лицо. К сожалению, имя и титулы этого человека не сохранились и на лондонской статуе (утрачена та же часть, что и в московской). Сближение

статуй, во всяком случае, дает сведения о происхождении: «Курна» написано карандашом на лондонском памятнике (Курна — один из некрополей Висе).

Перевод: Жертва, которую дает царь для Птахсокара, с тем чтобы он дал жертвы и яства...

A boon which the King gives to Pthah-Sokar, that he may give offerings and victuals...



30. Голова статуи мужчины. I.I.a.2027 (2519): базальт черный, высота 2 см, ширина 2,5 см, толщина 2,5 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: XIII династия.
 Библиография: Турасв *Статуи*, № 34, с. 18.



31. Статуя Нахта. I.I.a.5731 (4065); известняк, высота 26 см, ширина 16 см, толщина 38 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XV–XVII династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 58, с. 43–44.

Надписи: на кубе-сидальце, спереди справа (А) и слева (Б) у ног статуи

(продолжение — на пьедестале) и по бокам, справа (В) и слева (Г), а также вокруг углубления у ног статуи, справа (Д) и слева (Е).

Перевод: А. Жертва которую дает царь: да даст он тысячу в хлебе и пиве, тысячу в скоте и птице для двойника начальника храмовой управы^а Нахта^б, повторяющего жизнь^в. Б. Жертва, которую дает царь: да даст он тысячу

в хлебе и [пиве], тысячу в ладане и умащениях, тысячу в (сосудах из) алебаstra и тканях для двойника начальника храмовой управы Нахта, повторяющего [жизнь]. В. Жертва, которую дает царь <для> Ре^г, Геба^д и Усире, правителя вечности^е с тем, чтобы они вели, чтобы был выведен голос (в виде) хлеба и пива, быков и птицы... Г. [Жертва, которую дает царь для] Усире с тем,



чтобы он велел, чтобы был выведен голос (в виде) хлеба и пива, скота и птицы, всей всяких прекрасных и чистых... Д. Жертва, которую дает царь для двойника начальника храмовой управы Нахта, повторяющего жизнь. Е. Жертва, которую дает царь для начальника храмовой управы Нахта, повторяющего жизнь.

A. A boon which the King gives that he may give a thousand in bread and beer,

a thousand in oxen and fowl for the *ka* of the overseer of the temple administration⁴ Nakht,⁵ reliving his life.⁶ Б. A boon which the King gives that he may give a thousand in bread and [beer], a thousand in incense and anointments, a thousand in (vessels of) alabaster and linen for the *ka* of the overseer of the temple administration Nakht, reliving [his life]. B. A boon which the King gives <for> Re,⁷ Geb⁸ and

Osiris, the lord of eternity,⁹ that they may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl... Г. [A boon which the King gives to] Osiris, that he may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl, and all manner of beautiful and pure things... Д. A boon which the King gives for the *ka* of the head of the temple officials Nakht, reliving his life. E. A boon which the King gives



for the *ka* of the overseer of the temple administration Nakht, reliving his life.

Комментарий: а) Источник «жертвы божьей», охватывающий поля, скот, людей, обеспечивающих эту жертву. В рамках «Дома царя». Ср. *Wb* V, 198–199; Müller, *AZ* 26, 86; Helck, *GM* 18, 26; Helck *Beamt.*, 113; Peet *TRobb* I, 173; Fischer, *AZ* 93, 66–67; Fischer, *JEA* 65, 177. Забота о храмах находит сразу же благодарственный отклик в храмах, ср.

пЭрм 1116 Б оборот, с. 84. Вельможи объявляют себя начальниками многих управ. б) Ср. Ranke *PN* I, 209, 16. в) Эпитет умерших с XIII династии (отдельные примеры известны и раньше для времени Аменемхэ IV и даже Аменемхэ III), вытесняющий древний фиванский эпитет «правый голосом». Возможно, и это фиванское изобретение, хотя наиболее ранние случаи его употребления зафиксированы в надпи-

сях на Синае. г) Солнце, ср. Bonnet *RL*, 625–630; *LA* IV, 156–180. д) Земля, ср. Bonnet *RL*, 201–203; *LA* I, 427–429; оба божества причастны к культу мертвых: земля как место погребения, солнце как источник внутреннего света, зрения, олицетворяемого богом Усире, этим солнцем иного мира. е) Эпитет Усире, впервые появляющийся при XIII династии.



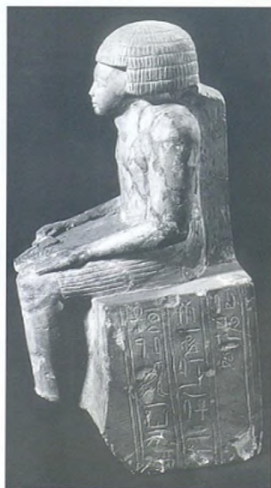
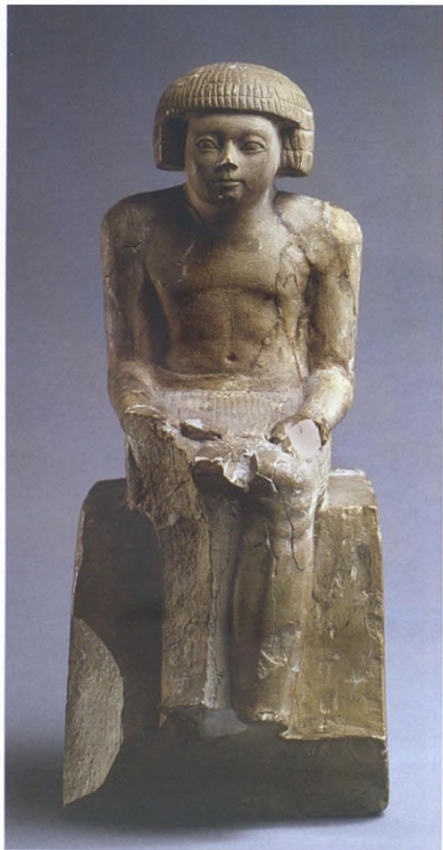
32. Статуя Тхутмосе. I.I.a.6477: известняк, высота 29 см, ширина 15 см, толщина 17 см. История памятника: коллекция И.С.Остроухова; с 1929 г. в ГМИИ. Происхождение: нет сведений; возможно, Висе (Фивы). Дата: XV–XVIII династии. Библиография: отсутствует.

Надписи по обеим сторонам куба, справа (А) и слева (Б).

Перевод: А (1) Жертва, которую дает царь <для> Уси́ре, владыки Тата^а, (2) бога старшего^б, владыки Аб́ота^а, с тем, чтобы он велел, чтобы был выведен голос (в виде) хлеба и пива, быков и птицы, [веще]й всяких прекрасных и чистых, Б. (1) которыми живет божество, для двойника Тхутмосе^в.

Это брат его^а, оживший имя его, Ипунуфе^в.

A. (1) A boon which the king gives <for> Osiris, the lord of Tat,^a (2) the Great God,^б the lord of Abydos,^а that he may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl, and all beautiful and pure [thing]s, Б. from which the deity lives, for the ka of Thutmose.^в It is his brother^а who revived his name, Ipunef.^в



Комментарий: а) Тат/Пусире (ср. Griffith, *AZ* 46, 124–125), Джелу, Бусирис, совр. Абу-Сир Банка, ср. Gauthier *DG* VI, 135–136; Gardiner *AO II*, 176*–178*; Montet *Géogr* I, 98, нижнеегипетский центр почитания Усире. б) Ср. наш № 3, прим. «л». Усире ассоциируется с Солнцем (единственный бог старший, т.е. творец мира) как Солнце иного мира. В четырехчленной формуле — титула-

туре бога этот эпитет вытесняет эпитет Хентемит, «предстоящий западным», т.е. умершим, глава мертвых. Это происходит потому, что Солнце, бог старший, не является более «предстоящим живым», их главой, передав эту функцию сыну, богу красивому, т.е. молодому, царю Египта. в) Или Эббт. Верхнеегипетский центр почитания Усире, 'Абджу/Абидос, ср. Gauthier *DG* I, 3–4; Gardiner

AO II, 36*; Montet *Géogr* II, 102–103. Об этом варианте четырехсоставного имени-титула (с X династии) см.: Spiegel *Abydos*, 175. г) Ср. Ranke *PN I* 408, 5: Джухти-месу/Хотмосис. д) Т.е. заплатил за изготовление статуи. е) Ипунфер, ср. Ranke *PN I*, 23, 20.



33. Статуэтка Сеннуфе. I.I.a.4760 (2740): алебастр (кальцит), высота 12 см, ширина 4,7 см, толщина 6,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений, возможно, Абутиг.

Дата: XV — начало XVIII династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 15, с. 9–10, табл. III, 2; Мальмберг *Статуи*, с. II; Petrie, *AncEg* 1920, с. 124–125;

Павлов *Пласт*, 28, III; Ходжаш, *Бюль-Вокс* 8 (103) 1956, с. 28; *VM* III, 161, 7; Матье/Павлов *П-ки*, № 8; Шуринова *Иск-во*, 10, рис.; Павлов *Образы*, 71, 79, 89–90, XIII; Павлов *Египет*, 14, 25, II–III (цвет); Teeter, *GM* 114, 102, прим. 6; 103; 104, прим. 14.

В.В.Павлов считал эту статуэтку архаической, Ж.Вандье склонен был отнести ее к X династии (он говорит,

естественно, о I Переходном периоде), тогда как Питри поместил ее в XIII династии. Возможно, другая статуя того же лица — БруклМуз 11658 (*James Brookl*, № 81), из известняка, высотой в 16,5 см, происхождение неизвестно. И что интересно: и ее Джеймс относит к тому же периоду, к которому Вандье относил нашу (XI династия, по расчету Джеймза). Основание для этого — известная

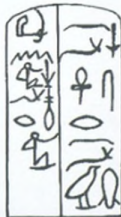


стилистическая близость со статуэтками из Ассиута. Более всех ближе к истине был Питри. И все же даже эпохой XIII династии эти памятники датировать нельзя, они гораздо более поздние. Что касается московской статуэтки, то это очевидно и не нуждается в обосновании. Слова «чтобы он велел» появляются в формуле лишь со времени Сенвсере I (ср. Bennett, *JE* 27, 77–78), знак

Gardiner *Sign-List*, S 3 в значении «я», хотя и засвидетельствован теперь в надписи Сенвсере I, употреблен там вместо нормального для этого времени S 4 (ср. Gardiner, *AZ* 45, 123 сл.). Единственно известное нам употребление этого знака, предшествующее концу XII династии, — ФлорМуз 2506 (Bosticco *Stele* I, № 32), время Аменемхэ III, все остальное — XIII династия и позже. Знак Q 2

впервые засвидетельствован для времени Аменемхэ IV (ларец МетрМуз, см. *PM* I, 619, № 25), а знак U 23 в форме ноги на датированных памятниках известен лишь с Камосе (ср. Černý, *MDAIK* 24, XIII).

На отождествлении хозяев обеих статуй мы, конечно, не настаиваем, так как общность имен — недостаточное основание для этого, но, судя по описанию



Джеймса, бруклинская статуя также представляется последнему достаточно архаической, чтобы помещать ее в эпоху XI династии, грубой и со многими отклонениями от правила, характерными для времени неурядиц. В последнем он не ошибался. Это описание подходит и к московскому памятнику, а сходство стили и близость дат делает отождествление возможным. До издания брук-

линской статуэтки сказать большее трудно.

У этих обеих статуэток, а также и нашего № 34 действительно есть известное сходство со статуэтками X (некоторые считают — XI) династии из Сйовта (Заути/Сиут/Асьют). Э.Шасина, раскапывавший некрополь X династии в Сйовте, упоминает, что видел аналогичную статуэтку в продаже в Каире в сезон 1908–

1909 гг. (см. Chassinat/Palancque *Assiout*, 49, прим. 1). Ж.Вандье считает, что это могла быть либо московская, либо неизданная еще одна подобная в Брюсселе (VM III, 161, прим. 8). Во всяком случае, это не московская, так как весной 1908 г. В.С.Голенищев уже начал хлопоты о продаже своей коллекции. Тем не менее происхождение из района Сйовта возможно для этого памятника



по двум причинам: он изготовлен из алебаstra, который добывался поблизости [Хануб (Хут-небу)], и имеет несомненное стилистическое сходство с нашим № 34, определению происходящим из Абутига, пункта, расположенного в округе Сйова.

Надпись на нашем памятнике высечена на задней плоскости «кресла»-куба (строки 1–3), включая и опорный столб, спинку, и на его левой стенке (строки 4–5).

Перевод: (1) Жертва, которую даст царь <для> Усире, бога старшего, (2) владыки Абота, с тем, чтобы он велел, чтобы был выведен голос (в виде) хлеба

и пива, быков и птицы для двойника (3) Сеннуфе⁵.

Это (4) брат его — тот, кто оживил имя его, (а именно) сандалящик⁶ (5) Сеннуфе⁵.

(1) A boon which the King gives <for> Osiris, the Great God, (2) Lord of Abydos, that he may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl for the ka (3) of Sennefer.⁵

It is (4) his brother who revived his name, (viz.) the sandal-maker⁶ (5) Sennefer.⁵

Комментарий: а) Сен-нефер, ср. Ranke *PN I*, 309, 5. б) В египетской энциклопедии (словнике), единственный пол-

ный список которой — п¹оленишев III (п¹ГМИИ 1.1.6.128), в разделе профессий, занятий, рангов, званий и чинов, упоминается под № 163 (ср. Gardiner *AO*). в) К практике давания одинаковых имен ср. наш № 1, и. В *LA IV*, 326–333 этот интересный обычай не отмечен, между тем он имеет обоснование в представлениях о судьбе: если какая-то злая судьба назначена носителю данного имени и поразит его, то братья-тезки свободны от рока, который уже свершился. Явление, известное и в русской ономастике, да и, наверное, не только в русской.

34. Статуэтка читающего. I.I.a.5578 (3509); песчаник красный, высота 15 см, ширина 10 см, толщина 10 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: Абутиг.
Дата: XV — начало XVIII династии.
Библиография: Тураев, *Протоколы*, 338; Тураев *Статуи*, № 14, с. 8, 9, табл. III, 1; Мальмберг *Статуи*, с. II, XII; Petrie, *AncEg* 1920, с. 124; Павлов *Плост.*, 25–

27, 1; Павлов *Путев* 18; Павлов *Образы*, 71, 85, XVII.

Статуэтка считалась архаической, поскольку она, что называется, выпадает из рамок традиционной скульптуры. Высказывались и сомнения в ее подлинности. Что касается первого, то она определенно не архаическая, ибо, как показал Вандье (*FM* III, 45–46), форма «писец»/«чтец» появляется в скульптуре лишь со

второй половины IV династии. Что касается второго, то она происходит из области, где производились статуи именно этого стиля: компактные, как бы прижатые сверху, массивные, с толстыми шеями, выпученными глазами (ср. *FM* III, 161–162). При этом следует иметь в виду, что статуи этого стиля были обнаружены уже после того, как Голенищев прекратил коллекционирование.



Правда, статуи этого рода происходят из некрополя X династии (не XI! Об этом придется писать особо), между тем как стиль этот как будто возрождается и при XV–XVIII (начало) династиях, притом настолько, что Ж.Вандье наш № 33, несомненно указанного периода, относил к X династии (он говорит, естественно, более общо: I Переходный период), а Джеймз, как видно, анало-

гичную статуэтку того же времени опять-таки датировал практически тем же периодом, несколько сдвигая временную границу, — XI династией. При этом в обоих случаях дело шло о памятниках неизвестного происхождения. Произведена тем самым локализация памятников по стилю — открытие со стороны Вандье, без подчеркивания Джеймзом.

И надо сказать, что с этой поздней группой памятников московская статуя имеет больше сходства, чем с первой: парик, тогда как первая без парика, глаза в ровной толстой рамке из век, толстые щеки, отделяемые от носа глубокими бороздами. У нашего № 33 и, судя по описанию, у статуи Брукса Муз 11658 бороздчатый парик, тогда как в данном случае парик гладкий, не разделенный



на борозды/полосы/пряди, но форма та же: короткая, открывающая шею.

К XVII — началу XVIII династии, или более общо: к XV — началу XVIII династии (XV династия на севере —

современница южных XVI–XVII династий и начала XVIII), мы и относим данный памятник.

Интересно, что сзади линии спинного хребта и мускулатуры спины, обычно

чуть намечаемые (ср. Fechtmeier *Plast.*, XXVII) здесь прочерчены очень четко, образуя как бы иероглиф Gardiner *Sign-List*, M 16, означающий «сзади», «позади» и т.п. Как бы маркировка.



35. Статуэтка женщины. I.I.a.4769 (1388): дерево, высота 24,5 см, ширина 6,1 см, толщина 4,1 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия, начало.

Библиография: Тураев *Сматуи*, № 55, с. 42 сл., табл. VI, 2; Мальмберг *Сматуи*, с. III; *FM III*, 238, 253–254, 258; Fay, *MDAIK* 44, 73, прим. 54.

Ж.Вандье склонен был датировать памятник XII династией, хотя и концом периода. Датировка эта основана на дате так называемой «Абидосской принцессы» (KM Ж 36359; *PM V*, 43; *FM III*, 238 et pass., LXXXI, 1; *Nofret*, № 69), которую Эверс отнес к царствованию Аменемхэ II (*Evers Staat I*, LI–LII; II, §§ 664–674, XII, 1). Еще ближе московский памятник к статуе ЛуврМуз Е

14697 (*FM III*, 238, 253, 258, 287, LXXXIX, 2), образующей линию связи между ним и статуей «принцессы». Общей для всех трех является одежда с характерными вертикальными полосами по всю длину, как бы специально прошитыми (ср. *Bonnet Tracht*), но на двух памятниках, помимо московского, очень декоративны бретели. Напротив, моделировка фигуры одинакова у москов-



ской и луврской статуи: необыкновенно тонкая талия и, как следствие, крутые бедра.

Такое же построение фигуры мы находим у единственной датированной статуи этого рода — ЛейдМуз AN 113/D 127 (Boeser *Denkm* III, XV; *VM* III, 238, 255, 274, 287, LXXXI, 6). Статуя изображает царницу (се почему-то за таковую не принимают, хотя необходимые титулы налицо, ср. Leclant, *LA* II, 813–815). Имя ее тоже было предметом недоразумений, так как с ним обычно соединяют следующий за ним эпитет «любимая владыкой своим». Собственное же имя — Эйе (Иии). Единственная царница этого имени — Эйе, упоминаемая в пБулак 18 (Год 3 Аменемхэ — Секхотпа II), о ней см. Берлев, *Псб* 25,

26–31. Но столь глубокой древностью датировать лейденскую статую трудно, поскольку царца имеет титулы, впервые появляющиеся только при поздней XV династии, которой современны XVII — начало XVIII династии. С другой стороны, платье с полосами (5/4/3 полосы следуют группами через определенные интервалы), скорее не плиссировкой, а своего рода «застрочкой», встречается на гораздо более поздней статуе, также деревянной (ср. наш № 37), которая датируется временем Хашепсове. Эта, несомненно более поздняя статуя, хотя и обладает фигурой более пропорциональной, чем ее предшественница, имеет с ней общее и помимо платья с полосами. Как и КМ Ж 36359, которая также отличается большей пропорциональ-

ностью, она украшена ожерельем, хотя и с меньшим (6 против 7) числом полос, и, как и та, носит длинный парик, боковые части которого (пряди, обрамляющие лицо; третья часть закинута за спину) заканчиваются на груди женщины на уровне подвесок ожерелья. Как и лейденская статуя, она имеет парик, в котором каждая прядь как бы переплетена нитью, причем парик закрывает уши. И наконец, как и в нашем № 37, полосы на платье у нее группируются по три. Кроме того, есть общее и в характере декорации этой группы деревянных статуэток: в лучших из них (лейденская и наш № 37) — инкрустации из серебра, золота, бронзы, стекловидной пасты.

36. Статуэтка Аменхотпа. I.I.a.2103 (1005): эбеновое дерево, стекловидная паста, гипс, высота 44 см, ширина 8,5 см, толщина 3,6 см.

История памятника: куплена в Луксоре у торговца Тодроса (Голенничева).

Происхождение: Висе (Фивы), некрополь Шейх Абд эль-Кури, гробница № 345.

Дата: XVIII династия, Хашепсове (Хатшепсут).

Библиография: Тураев, *Путев*, 18; Тураев *Статуи*, № 47, с. 32–33, табл. VIII, 4; Мальмберг *Статуи*, с. III, XIII, XVII, XVIII; Бороздина, *ЭВ* 1, 55; Petrie, *AncEg* 1920, 125; *ЖуСк*, 17, XI; Павлов *Путев* *ДрВост*, 13, 17; Замятин *ГМИИ*, 16; Павлов *Путев*, 26–27, 63, XI; Павлов *Паст*, 47–49, XXIII–XXIV, XXVII; Матве *ИЦ*, 91, XVII, *ВН* № 364; Матве *ИстИск*, 106; Ходжаш *Путев*, 13,

рис. 5; Ходжаш, *БюлВСК* 1956, № 8 (103), с. 29, табл.; Павлов *ЕгПортр*, 11–12, рис. 20; Woldering *Egypt*, 140, рис. 67; *ВМ* III, 434, 481, 495, 504, 523, CLXX, 4; Матве *Иск-во* (1958), 117–118, рис. 59; *Вост*, 15, 17–19; Павлов, *ДЕ*, 91; Матве/Павлов *П-ки*, № 37–38; *РМ* I, 414; Матве *Иск-во*, 254–255, рис. 120; Kees, *AZ* 85, 47–48; Рубинштейн *Откр.*; Кривченко *Аменх*; Ривкин *Иск-во*, 36;



Bogoslavsky, *EtTr* 7, 21–40, табл.; Павлов *Иск-во*, XX; Шуринова *Иск-во*, рис. 107; Матье *Иск-во* (1970), 107, рис. 49; Ходжаш *Иск-во*, XXXIV–XXXV (цвет); Fischer, *MMJ* 9, 30, рис. 40; 27, прим. 97 (*AEMMJ*, 138, 135); Ходжаш *Страницы*, № 15; Померанцева *Иск-во*, 284, рис. 188; *Pomeranzewa Kunst*, 284, рис. 190; Полякова *Скульпт*, рис. 37; Павлов *Обра-*

зы, 41 103–105, XXXV; Павлов *Ез-Плат*, 21, 33–34, XLVII; Ходжаш *Откр* (цвет); Демская *Голенищев*, 58, № 14; Antonova *РМВК*, № 9 (цвет).

Известна его гробница в Шейх Абд эль-Курна № 345 (*РМ I*, 413–414) и погребальные конусы отсюда (*Masadam Cones*, №№ 95, 121, 247).

Честь введения в науку этой и парной к ней статуэтки № 37 принадлежит

Б.А.Тураеву и В.К.Мальмбергу. Несмотря на частое воспроизведение статуэток, единственное исследование о них за последующие полвека принадлежит В.В.Павлову. Небольшая книжка В.И.Кривченко — первое специальное издание этих шедевров древнеегипетской скульптуры. Обстоятельное исследование Е.С.Богословского — наиболее крупная работа по этим статуэткам.



И в надписи на московской статуэтке, и в надписях в его гробнице Аменхотп указывает на свою связь с культом царя Тхутмосе I. Египтологи старшего поколения все еще склонны были принимать такие указания за датировочные и относить и статуэтку жреца, и его гробницу ко времени этого царя. Ошибочность такого подхода очевидна, и, как и в случае с нашим № 21, поскольку

ошибка так или иначе держалась, подход этот вызвал критику со стороны Ж.Вандье, в данном случае — со стороны Е.С.Богословского. На самом деле хронологическая ценность подобных указаний сводится лишь к тому, что они определяют верхнюю границу датировочной «вилки» для данного памятника, т.е. «не раньше, чем». Нижнюю границу и для гробницы, и для московской ста-

туэтки определяли очень различно и, собственно говоря, напрасно, поскольку памятники эти датируются совершенно точно и притом прямым указанием, а не «вилкой» дат «не раньше, чем»/«не позже, чем».

Это прямое указание содержится в гробнице в пояснении к картине жертвоприношения, совершаемого Аменхот-



лось имя царя в картуше и многолетие к нему. Имя — Ашепкерé, т.е. солнечное имя Тхутмóсе I, однако многолетие «да живет она!», обычное после имен цариц (см. LD III, 9, с.; Urk IV, 106, 16). Стало быть, это и есть царица, только не просто супруга царя, а монарх, фараон. При XVIII династии это была Хашепсóве, дочь Тхутмóсе I и жена Тхутмóсе II, узурпировавшая власть у

пасынка (племянника) Тхутмóсе III во время малолетства и юности последнего.

Впоследствии, когда этот пасынок достиг власти, уже после кончины царя-царицы, и то как будто не сразу, а лишь десятилетия спустя (ср. Edgerton *ThutmSucc*), начали преследовать ее память, заменяя ее имя именами мужа и, особенно охотно, отца, причем замена

эта делалась сплошь и рядом поспешно, без особого внимания к синтаксису. Результат налицо: «царь Ашепкерé, да живет она!».

Но как такое очевидное, даже, можно сказать, «вопиющее» указание на дату гробницы и соответственно статуи могло ускользнуть от внимания исследователей? Возможно, вина тут Курта Зете, который, исходя из того, что фор-



ма глагола в многолетиц царницы (3 лицо женского рода) может быть понято и как обращение к царю (2 лицо общего рода), «да живеш ты», так эту фразу и истолковал. Между тем обосновать такое истолкование невозможно, а копия надписи, выполненная Н. де Гейнсом окончательно его отвергла (см. Schott *Fest.* 861, № 16). Оказалось, что текст — пояснение к сцене жертвоприношения за здоровье царствующего фараона, стало быть, обращения там неуместны, а то, что стоит за именем, — многолетие и, следовательно, «да живет она!», Хашенсёве.

Более того, надписи Аменхотпа и его жены доказывают, что чета эта не пережила царя. В самом деле, переживши они ее, даже если преследования ее памяти начались не сразу, сцену моления за здоровье Хашенсёве переделали бы более в соответствии с текущим моментом (моление о здравии Тхутмёсе III вместо Хашенсёве). Она осталась, однако, как была, именно потому, что некому было беспокоиться о, так сказать, модернизации. А когда настали гонения, имя царницы заменили именем ее отца, не изменяя женского множественного: несоответствия уже никого не заботили.

Так же датирована и пара московских статуэток. Сделанные по заказу сына этой четы, они изготовлены, скорее всего, ко времени погребения Аменхотпа (случайно или нет, Ранний, супруга Аменхотпа, не названа «правой голосом», зпигетом мертвых, на своей статуе), поскольку в случае кончины жены об изготовлении статуэток позаботился бы скорее муж, а не сын. Так как его погребение имело место при Хашенсёве, соответственно и пара статуэток понадобилась тогда же. Более поздние сроки потребовали бы специальных объяснений: разграбление гробницы, обветшание и т.п.

Скончавшийся при Хашенсёве, Аменхотп этот должен был начать свою деятельность раньше. Современником Тхутмёсе I, которому он служил и после кончины этого царя, он должен был быть обязательно. Но вопрос о том, когда он был назначен в штат храма Хнемет-анх (храм Тхутмёсе I), пока остается открытым. Как будто и это имело место при Хашенсёве. Дело в том, что Аменхотп носит титул «царевич первый» царя Тхутмёсе I. Как выяснил Г.Кеес (Kees, *AZ* 85, 45–56), титул этот присваивался правому направляющему (Кеес говорит — первой паре жрецов, однако для левого он не может подтвердить это положение примерами) из первой пары жрецов, несущих на плечах священную ладью некоторых главных богов Египта. Некото-

рых главных богов, но царя — никогда. Наш случай — единственное исключение, и даже, можно сказать, исключение вдвойне: Тхутмёсе I — единственный царь, для кого делают исключение, а Аменхотп — единственный жрец этого царя, носящий этот исключительный титул (ср. Kees, *op. cit.*, 45, 47; Bogoslovsky, *ElTr* 7, 32–37; Schmitz *Königs*, 285–286).

Итак, исключение вдвойне. Почему? Датировка памятников Аменхотпа временем Хашенсёве дает объяснение (ср. Schmitz, *op. cit.*). Восшествие царя на престол в нарушение традиций (не первое, между прочим, но все же нарушение резкое) подняло вопрос об обосновании ее прав. Право могло быть одно — священный брак Солнца с матерью царя. Солнце, в эту эпоху Амун, соединяется с женщиной во плоти ее супруга, и Хашенсёве описывает вхождение Амун/Тхутмёсе I к жене, в результате чего имело место зачатие будущего фараона Хашенсёве. Следовательно, Тхутмёсе I — Амун, и это тождество было подчеркнуто тем, что его ладью, как и ладью Амун, носили жрецы, возглавляемые царевичем (правобортным) или царевницей (если существовал парный, левобортный). Правда, священный брак с Солнцем — обязательное условие появления всякого фараона, но как феномен более интересны были исключения типа Хашенсёве и подобные, чем рутинное правило (возможен и другой взгляд на дело: рутинное правило не требовало обоснований, в случаях же исключений они были необходимы).

Как бы то ни было, датировка статуи Аменхотпа царствованием Хашенсёве объясняет оба аспекта исключения вдвойне: и почему был выделен Тхутмёсе I, и почему Аменхотп — единственный «царевич первый» в храме Хнемет-анх (т.е. единственный документально засвидетельствованный). Титул этот не пережил Хашенсёве. Ее преемнику Тхутмёсе III, у которого она отняла ряд лет власти, не было причин возмещать узурпатора.

Говоря об Аменхотпе как о единственном «царевиче первом» в царствование Хашенсёве, мы не исключаем возможности существования других (предшественник или преемник Аменхотпа по правому борту, например), однако если они и были, то пребывание их в данной должности было столь кратким, что они не оставили памятников или оставили так мало, что до нас они не дошли.

Итак, пара статуэток точно датируется в пределах двадцатилетия и имеет, стало быть, значение для истории скульптуры XVIII династии, особенно

деревянной скульптуры. Здесь, однако, исстает вопрос, не являются ли эти статуэтки узурпацией. Дело в том, что надписи на статуэтке Аменхотпа (на его одежде) частью вырезана по дереву, частью по гипсу, которым покрыто дерево. Закономерен вопрос, не покрыли ли гипсом ненужную заказчику старую надпись, чтобы по гипсу вырезать свою. Есть и еще кое-какие особенности, которые могли бы быть объяснены узурпацией, но не они решают. Главное — гипс: почему не покрыли им всю одежду, если это декоративное средство, и зачем покрыли им ее большую часть, если оно таковым не является.

Ответить на этот вопрос пока не представляется возможным. Рентгенограмма не обнаружила никаких трещин в дереве, которые нуждались бы в замазке гипсом. Что же касается надписи, то два знака, приходящиеся на край области гипса, вырезаны частично по дереву, частично по гипсу, причем последний вовсе не прорезывают так глубоко, чтобы достичь поверхности дерева. Глубина прорезки в обоих случаях примерно одна и та же. Пока загадка.

Тем не менее узурпация исключается. И вот почему: на обеих статуэтках — посвятельная надпись: статуетта сделана сыном (т.е., конечно, по заказу сына) этой четы, а узурпация и посвятельная надпись — «две вещи несовместные». Это — гарантия подлинности (в смысле не переделки из старого) вещи, равно как и указание, что памятник пожалован царем. «Ожидая», как говорили египтяне, чье-либо имя, особенно имени родителей, — святое дело, а разрушать чье-либо памятники — великий грех.

Интересно, что в Висе во времена Хашенсёве — Тхутмёсе III жила другая супружеская пара с теми же именами: Аменхотп и Ранний (их гробница также в Шейх Абд эль-Куна — С 3, ср. *PM* I, 457; Kees *Priest*, 76 N), а жена была с тем же титулом, что и у нас. Она была дочерью начальника казны Сеиуффе, одного из высших сановников Хашенсёве (ср. Helck *Verw.*, 467–468). Однако этот Аменхотп не имел как будто никаких жреческих должностей и родители у него другие. Родители Ранний московской статуэтки и гробницы № 345 не указаны.

Об одежде Аменхотпа см. сказанное Е.С.Богословским. Интересно и здесь, почти как на платье Ранний, появление полос, хотя лишь по бокам передника. Другие образцы см. в статье Х.Г.Фишера.

Надписи на статуэтке: на переднике (А), на плечестале сверху и справа сбоку (Б).

Перевод: А. Выходящее все на жертвенник Бога Красного* Ашепере* — для сына царя первого* Правобортного* Аменхотпа*, правого голосом. Б. (1) Жертва, которую дает царь <для> Амуна, владыки престолов Общих Земель, предстоящего (2) Аписево*, умножающего годы того, кого он возлюбил*, (3) удлинняющего* век* того, кого он возжало*⁸, сладостного* к (4) тому, кто поместил его в сердце своем*, благосклонного* к (5) тому, кто служит ему, изобильного хлебом* на жертвеннике в продолжение (6) дня каждого, для* двойника уэ'ба перед(ней пары)* царя* Ашепере Аменхотпа.

Б. Это сын его тот, кто оживил имя его, (а именно) уэ'б первый перед(ней пары) царя Ашепере Ашеп-ке* расонб*.

A. Everything that is brought forth upon the offering table of the Beautiful God⁸ Ashepere*—for the first(born) king's son,⁸ Him-of-the-Starboard⁸ Amenhotp,⁸ true of voice. Б. (1) A boon which the King gives <for> Amun, the lord of the thrones of the Both Lands, who stands before (2) Ipetaswet,⁸ multiplying the years of him whom he has loved,⁸ (3) prolonging⁸ the lifetime⁸ of him whom he has favoured,⁸ sweet⁸ towards (4) him whom he has placed in his heart,⁸ gracious⁸ towards (5) him who serves him, abundant with bread⁸ on the offering table in the course of (6) each day, for⁸ the ka of the we'eb-priest of the fore(most) pair⁸ of king⁸ Ashepere Amenhotp.

Б. It is his son, who revived his name, (viz.) the first we'eb-priest of the fore(most) pair of king Ashepere, Ashep-ke-rasob.⁸

Комментарий: а) Ср. Hodjash/Berlev *Stelae*, № 4, прим. с. б) Ср. Gauthier *LR* II, 212–224; Beckerath *Handb.*, 83–84. Имеют в виду жертвы, поступающие для фараона в его храм Хиемат-анх, на западе Висе. в) См. выше. г) Традиционное членение рабочей силы и жрецов на части воображаемой судовой команды: правый и левый борта, нос, корма и дополнительная. Ср. Reisner *Mycerinus*, 273–277, XI–XIII; Posener-Krieger *Archives*, 565 слл. В данном случае значит просто правосторонний, идущий справа. д) Ср. Ranke *PN* I, 30, 12. е) Для Амуна просто см. Hodjash/Berlev *Stelae*, 36; б) для Аменре см. Sethe *Amun*, § 10; Павлова *Амон*, 151, № 34. «Предстоящий» чему-

либо — начальник, глава; Аписево/Ипет-асут/Карнак — главное святилище Египта в то время. См. Gauthier *DG* I, 68; Otto *Topogr.*, 18; *PM* II, 1 слл.; *LA* III, 341–352. ж) Следуют интереснейшие эпитеты Амуна; в основе каждого — причастие или прилагательное. Открывает серию причастие с т.н. протестиическим (т.е. приставным) аффор, имеющим в графике вид предлога «чтобы», почему это надписи и переводили неверно. Это чистейший новоэгиптизм, и притом весьма ранний, ср. Kroeber *Neudg.*, 178–179; Erman *NeudgGr.*, § 369). При традиционном для этой надписи переводе получается, что Аменхотп сам считает себя возлюбленным Амуном, любимцем бога и т.п. При данном переводе речь идет только о том, что бог милостив к своим угодникам, кто бы это ни был, что это коренное качество бога, и только. з) Второй эпитет также построен как причастный оборот и совершенно параллелен первому. Обращает на себя, однако, внимание то, что протестиический аффор, выписанный при первом причастии, здесь опущен из экономии — и так ясно, что глагольная форма, параллельная причастию первой фразы, — причастие. По правилам и этот глагол (каузатив от корня с последним слабым) должен писаться с таким аффором. Второе: фразы «кого он любит» и «кого он возжало» хотелось бы видеть параллельными до конца, т.е. «возлюбил», «возжало». Возможно, показатель прошедшего времени опущен в первой фразе в соответствии с правилом Sethe *Verbum* II, § 360, однако возможно и другое: прошедшее у глаголов чувства сплошь и рядом может рассматриваться как настоящее (ср. Gardiner *Cramm*, § 367): «возжало» значит жалует теперь, «возлюбил» — любит теперь, ср. *Wb* III, 155, 9. и) Слово «век» ошибочно написано как «мошь» (*Wb* IV, 245 слл.), но детерминатив «солнце» (понятый резчиком как звуковое дополнение к слову «мошь») и контекст ставят чтение вне сомнений. й) Ср., как указывалось, *Wb* III, 155, 9. к) Здесь причастные обороты продолжают прилагательные; впрочем, прилагательные от корней со значением качества могут рассматриваться как причастия (ср. Gardiner *Gramm*, § 135). л) Т.е. тот, кто помнит о боге, держит

его в сердце своем, стараясь творить угодное богу и не делать мерзкого для него. м) Эпитеты не кончаются перед этой фразой, которую, однако, хотелось бы перевести как пожелание: «оживить прекрасную тому, кто служит ему», но тогда получилось бы, что Аменхотп сам считает себя достойным этого дара. Это невозможно, таким образом и параллелизм, и контекст здесь тоже требуют причастного оборота. Но что может означать «живущий добро/прекрасно/хорошо» для угодящего ему? Очевидно, значение то же, что и в клитках: «как живет для меня царь», т.е. кланусь царем. Если царя должна, то неужели царь умрет в наказание кланьюпреступнику? Кроме того, это же выражение налицо в «Обращении к живым», среди выгоды, ожидающих живых, которые произнесут жертвенную формулу хозяина памятника: (если вы хотите,) чтобы жил для вас царь ваш (сп. Берлев, *КС ИНА* 46, 60). Очевидно, что речь идет о благосклонности, милости со стороны царя, какова бы ни была точная инвентаризация значения корня «жить». Можно, например, допустить значение «оживления»: «оживляться», стало быть, реагировать благосклонно на появление того или иного лица перед фараоном или на упоминание о нем. Нельзя исключить и значение «давать жизнь», тем более что наречие «хорошо» засвидетельствовано в аналогичном контексте: «после того как он/она состарился(ся) хорошо», ср. Barta *Opferf.*, 9. н) Опять так и эту фразу хотелось бы понять как пожелание, что, однако, сделать нельзя, поскольку речь идет не о жертвеннике хозяина гробницы, а об алтаре бога. И это, стало быть, эпитет Амуна. о) Таким образом, в формуле опущены пожелания для хозяина статуи. Жертва дава богу, а от нее получает свое и Аменхотп, однако что именно, не детализировано. п) Жрецов, несущих ладью бога. р) Ср. наш № 3, ж. к) Совершенно такое написание имени — Ranke *PN* I, 58, 2, хотя полная форма — там же, 58, 7. Случайное сокращение или усеченный вариант? Ранке истолковал его как усечение имени Аменхотпа II: *O'-хепр(y)-ра'у. Наш пример доказывает, что не только Аменхотпа II, но и Тутхмесе I также.

37. Статуэтка Ранная. I.I.a.2099 (1006): эбеновое дерево, золото, стекловидная паста, высота 33 см, ширина 8 см, толщина 22 см. История памятника: куплена в Луксоре у торговца Тодроса (Голенищев). Происхождение: Висе (Фивы), некрополь Шейх Абд эль-Кури, гробница № 345. Дата: XVIII династия, Хашепсове.

Библиография: Тураев, *Путев*, 18; Тураев *Статуи*, № 46, с. 30–31, табл. VIII, 2–3; Мальмберг *Статуи*, с. XVII–XVIII; Бороздина, *ЭкВ* 1,55; Petrie, *AnsEg* 1920, 125; *ЖиСк*, 17, XII; Павлов *Портрет*, 35–36, [XXIII]; Павлов *Очерки*, 106, XIII; Замятина *ГМИИ*, 16; Павлов *ДрВост*, 11, 17; Павлов *Путев*, 26–27, 63, IX; Матье *НЦ* 91, XVI, 2; Павлов *Пласт*, 47–49, XXIII, XXV–XXVIIa,

XXVIII–XXIX; *БСЭ* 15, табл. после с. 444; Ходжаш *Путев*, 13, рис. 6; Ходжаш, *БалВОКС* 1956, № 8 (103), с. 29, табл.; *Вост*, 15, 17–19; Слоневский *ХудСокр*, XСIII; Матье *НестИск*, LXXII 6; Павлов *ЕзПортр*, 11–12, XX–XXI; *ВМ* III, 438, 495, 504, 523, CLXX, 4, 6; *ВИ* 364; *ВИА*¹, LIV, 3; Матье *Иск-во* (1958), 117–118, рис. 59; Павлов *ДЕ*, 91; Kees, *AZ* 85, 47–49; Kees *Priest*, 76;



Матье/Павлов *П-ки*, № 36; Woldering *Egypte*, 140, рис. 66; *PM* 1, 414; Ходжаш, *Иск-во* 1958, № 6, с. 49, рис. 38; Рубинштейн *Откр.*; Матье *Иск-во*, 254–255, № 120; Бригова *Путев*, 30–32; Павлов, *Иск-во*, XX; *КрХудЭнц* I, 676; Павлов, *50 лет*, 43; Матье *П-ки*, № 74; Крищенко *Аменх.*; Wenig *Fran.*, 52; Шуринова *Иск-во*, CVIII–CIX; Ривкин *Иск-во*, 36; Матье *Иск-во* (1970), 107–109, рис. 49–

50; Ходжаш *Иск-во*, XXXV–XXXVII (цвет); Bogoslovsky, *ÉtTr* 7, 22–39; Померанцева *Иск-во*, 284, рис. 188; Pomeranzewa *Kunst*, 284, рис. 190; Fischer, *MMJ* 9, 27, прим. 90, 30, рис. 40 (*АЕММЖ*, 135, 139, 184); Ходжаш *Страницы*, XXV (цвет); Vilimkova *Egypt*, XLI, рис. 143; Павлов *Образы*, 41, 82, 103–105, XXXVI; Павлов *ЕзПлост*, 17, 21, 33–34, XLVI, XLVIII, LIII; Кузнецова

на *Крас*, рис. 2; Ходжаш *Откр* (цвет); Демская *Голенищев*, 58, № 14; Кузищин *ИДВ*, 84; Antonowa *PM BK* № 9 (цвет).

Выше уже указывалось на значение для датировки «полосатого платья» Ранней. Это не плиссе, во всяком случае, не такое, какое начинает входить в моду в конце династии, а какая-то проработка (складки, строчка, вышивки?) линий singly доверху, соединенных в группы,



правильно чередующиеся с гладкими поверхностями. На наиболее детально разработанных образцах («Абидосская принцесса», луврская статуя, ср. наш № 35) видны еще более декоративные бретели с полосами продольными и поперечными, которые уж никак не могут быть плиссировкой. Конечно, такая детализация одежды имеет вид только на изделиях из дерева и мягкого

камня (известняк), и ее редкость в какой-то степени может объясняться тем, что как раз твердые породы камня были в моде для изготовления статуй при XVIII династии (ср. группу МетрМуз 62. 186; Fischer, *MATJ* 9, 27 слл., аналогичную нашей паре, но полосы на платье отсутствуют). Все-таки отсутствие этого украшения на памятниках второй половины династии говорит за себя.

Более того, хронологические рамки моды еще более узки: полос еще нет определенно при первых царях династии и уже нет в период самостоятельности Тхутмосе III, хотя характерный парик Ранний встречается и позже.

Надписи на статуе: на пьедестале сверху (А) и сбоку справа (Б).

Перевод: А. (1). Жертва, которую дает царь.* (2) <для> Амоне⁶ и Усире,



бога старшего, с тем чтобы велили они, (3) чтобы был выведен голос (в виде) хлеба и пива, быков и птицы, (сосудов из) алебаstra и тканей, ладана и ушачей, корзин (с плодами) и (4) овощей^в всяких, вещей вещей^г всяких прекрасных и чистых, чтобы (позволили они)^д (5) вдыхать ветер северный для двойника (6) певички Амун^е Раннаи^ж.

В. Это сын ее — тот, кто оживил имя ее, а именно уэ'б перед(ней пары) царя Ашепкерэ Ашепкерасонб.

А. (1) A boon which the King gives^а (2) <for> Amunre^б and Osiris, the Great God, that they may give (3) invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl, (vessels of) alabaster and linen, incense and ointments, baskets (of fruit) and (4) various vegetables,^в and all beautiful and pure things things^г and that (they may let)^д (5) the north wind to be

inhaled by the ka (6) of the singer of Amun,^е Rannai.^ж

Б. It is her son who revived her name, viz. the we'eb-priest of the fore(most) pair of king Ashepkere, Ashepkersonb.

Комментарий: а) Подробная жертвенная формула, в то время как у ее мужа — сокращенная. б) Исконный карнакский Амун — Амун просто, хотя с XIII династии появляется и вариант Аменре в карнакском титуле. Само же по себе отождествление Амун с Солнцем определению восходит к XI династии (точнее, XI², т.е. самостоятельной), ср. Arnold *Temple II*, табл. III et pass.; Павлова *Амон*, 33 слл. в) Барта переводит «жертв-хенкет», не разъясняя, что бы это могло значить, и «жертв годовых», однако детерминативы «корзина с ягодами» показывают, что речь идет об овощах и фруктах. г) Ошибочное

повторение. д) Последующее зависит от выражения «чтобы велили они» в строке 2. Смысл потребовал модификации «чтобы позволили они». е) Титул жещин, участвующих в храмовом культе. ж) Ср. Ranke *PN I*, 224, 16; II, 302, 27, где строение в структурном отношении не так четко, как на статуе, без детерминатива к слову «имя» и с одним «и». Напротив, написание этого имени в гробнице С 3 не показывает конечный «Вод». Значение имени все-таки проблематично. Буквально, как оно написано на статуе, имя значит «имя этих», возможно предков, но может быть переосмыслением так же звучащего «имя для меня!» (восклицание матери при рождении или подобное). Нельзя исключить и уменьшительное «имячко», согласно Ranke *PN II*, 160–161.

38. Пьедестал статуэтки Тхутмосе III. I.I.a.2044 (3021): фаянс, высота 1 см, ширина 4,1 см, толщина 2,1 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XVIII династия. Библиография: отсутствует.

Перевод: Царь⁴ Мишапрé Тхутмосе⁶, которому дана жизнь.

King⁴ Mishapre Thutmose,⁶ endowed with life.

Комментарий: а) Ср. наш № 3, ж. б) Этот вариант только здесь, ср. Gauthier *LR II*, 253–270, хотя в соединении обоих имен в одном картуше нет ничего необычного. Манефон его читал «Мисфрагмутосис», хотя в его списке он, собственно, относится не к самому Тхутмосе III, а к его второму преемнику Тхутмосе IV. Имя последнего звучало несколько иначе: Мен-хепру-рау против Мен-хепру-рау Тхутмосе III, но

Манефон оба имени читал одинаково: Мисафрис. Чтобы различать тезок в египетских списках XVIII–XIX династий имя первого писали без пояснений, но каждое из последующих пояснялось будь то отчеством, будь то прозвищем и т.п. Так и Манефон: первый в списке Мисафрис прошел без пояснений, но второй уже должен был идти с прибавлением второго имени: Мисфрагмутосис.



39. Статуя Исек'а. I.I.a.1959 (1058): песок желтый, высота 25 см, ширина 12 см, толщина 15 см.
История памятника: куплена в Каире.
Происхождение: по надписи Атреби (Хут-та-хери-иб/Атрибис).
Дата: XVIII династия, середина.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 39, с. 20–21, табл. IV, 3; Мальмберг *Статуи*, с. II, V; Petrie *AncEg* 1920, 125;

Матте, *ИГАИМК* 9, вып. 3, с. 4, 5; *PM* III, 452, прим. 1; Vernus *Athr*, № 26 (с. 25–26); *LA* I, 925, прим. 12; Schulz *Entw*, № 247.

Б.А.Тураев отождествил хозяина статуи с отцом владельца статуи ФлорМуз 1817 (Schiaparelli *Fir*, 211). Мы, начав работу над корпусом, присоединили к «репертуару Исек'а» еще канопу в музее в Каппах, упоминаемую П.Монте (Montet

Géogr I, 119), которая считается найденной в Висе (*PM* II, 337). И этими тремя памятниками этот «репертуар» до недавнего времени и исчерпывался, ср. Vernus *Athr*, №№ 25–27. Теперь к нему следует прибавить еще одну канопу в Варзи (ср. Dewachter, *BSFÉ* 103, 29–30, рис. 1; гранитные фрагменты из Висе (Фивы).

К сожалению, ни один из них не содержит царских имен, хотя на москов-



ской статуе и хотели как будто написать таковое и даже вырезали большой так называемый «фасад дворца» (на деле — «Великие Врата»), в котором обычно пишут первое из пяти имен фараона, но оставили этот «фасад» незаполненным (см. ниже). Стилистически наш памятник, конечно, скорее принадлежит к первой половине — середине династии, предвзяря ту резкую переме-

ну и нецарском/частном, египтяне сказали бы — человеческом, портрете (потому что цари — не люди), которая наступает при Аменхотпе II, и хотя Исек не имеет прямого портретного сходства с каким-либо из царей этого времени, его облик и особенно его улыбка сразу же вызывает в памяти портреты Тхутмесе III и даже более ранние — Хашемсёве и Тхутмесе I.

П.Верно присоединяет не без колебаний к этой группе памятников еще один, косяк КМ 12/2/25/13 (*Vernus Athr.*, № 24) с именами Тхутмесе III. Колебания оправданы, потому что «номарх (очевидно, Атреби, козь скоро косяк из тех мест) Ту-...», упомянутый на нем, прямо не связывается с Исек'ом, также бывшим номархом Атреби. Однако, как это установил еще Б.А.Тураев, Исек'у



в должности наследовал его сын Тери, а имя Тери, на худой конец, могли написать так называемым слоговым письмом (что-то вроде Ту-[ра-и]), каким писалось имя самого Исек^а, в слоговой орфографии И-са-к.

Интересно, что надпись на статуе, представляющая обычную жертвенную формулу, назначение которой — обеспечить едой изображение, по существу, является молитвой местному богу Хен-техтэу о царской милости, от которой зависело, через должность, содержание человека, по-современному, зарплата. Подобные моления стали ко времени XVIII династии включаться довольно часто в эту формулу, по-видимому, с той целью, чтобы формула, та же молитва, обеспечила и жизненные потребности человека, пока он еще «на земле», т.е. жив. В надписи на этой статуе, однако, речь идет только об этом. Надпись показывает, что царскую милость Исек вполне заслуживает (ряд самоаттестаций), что же касается божьей, то и здесь все благополучно, так как он вел царские работы в интересах бога. Порядок строк в надписи установили намеренно так, чтобы слово «работы» и незаполненный «фасад дворца» соединились. Стало быть, работы того, т.е. в пользу того, чье имя осталось невыписанным. Почему? Потому что оно уже выписано в строке 1 — Хор Хентехтэй или Херхентехтэй. Налицо, следова-

тельно, так называемый пробел-тождество, обычный в списках и ведомостях хозяйственной отчетности (ср. Берлев, *ОбщОтм*, 10).

Перевод: (1) Жертва, которую дает царь для Хархентехтэ^а, владыки Кемур^а, с тем чтобы он дал (2) яства из житницы и пропитание из кладовой^а, пребывание (3) на земле в милости царя для двойника номарха^а доблестного, блгительного, (4) свободного от нерадивости в работе^а для царя, полезного для Владыки своего в (5) работах всяких Хора (пробел)^а, писца^а Исек^а.

(1) A boon which the King gives for Harkhentehtai,^a the lord of Kemur,^a that he may give (2) food from the granary and victuals from the larder,^a and the stay (3) on earth in the King's favor for the ka of the valorous and watchful nomarch,^a (4) (who is) devoid of neglect in the King's work,^a (who is) useful to his Lord in (5) all manner of work (done) for Horus (a space follows),^a the scribe^a Isek^a.

Комментарий. а) Об этом боре см.: Bonnet *RL*, 131–133; Vernus *Athr*, 387–416; Vernus, *L'A* I, 923–926. В надписи на московской статуе он представлен в виде царя, Хора, с особым, хоровым именем: Хентехтэй (грецизированная форма — Кентехтай/Архентехтай). Это имя, впрочем, осталось невыписанным, как уже указывалось, на «фасаде дворца». б) Столица Х ному Нижнего Египта. Об этом городе см.: Gauthier *DG* V,

201–202; Montet *Géogr* I, 121–122; Vernus *Athr*, 345–355; ср. Vernus, *L'A* I, 519–524. в) Верно видит в этой фразе намек на связь бога с земледелием (*L'A* I, 925, прим. 12). Едва ли. Дело ведь идет не о заупокойных, а о прижизненных проблемах, как это видно из следующего пожелания. Исек молит бога о том, чтобы ему не осталось без содержания от государства, без зарплата, сказали бы мы, связанной с должностью номарха, что зависело целиком от царской милости, которая тут же и испрашивается, и дается обоснование просьбы — самоаттестация. г) Исек был номархом Атрэби. К титулу номарха см. теперь Edel, *Serapis* 6, 41–46. В надписи на канопе Исек титулуется номархом Атрэби [Хут-хери(т)-и], древнейшее упоминание этой формы топонима]. д) Работы и ее результат, подати. е) Пробел-тождество, читать Хор <Хен-техтэй>/Хер<хентехтэй>. ж) Титул включается как часть в титулатуру и тесно связывается с именем. Обычный прием во времена Тхутмóсе I — Хашемóве, ср., например, Sáve-Söderbergh, *Kush* 8, 29, XIV. Подчеркивание учености. з) Ranke *PN* II, 344 (46, 38). Верно считает имя чужеземным и ссылается на п^лолевищев V, оборот, С 1, исследованный Ж.Позенером (Posener, *Syria*, 18, 186).

40. Статуя Миннахта. I.I.a.4981 (4070): известняк, высота 28 см, ширина 16 см, толщина 16 см.

История памятника: куплена в Гизе у Али. Происхождение: по надписи — Имау (Момсфис).

Дата: XVIII династия, Тхутмосе III.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 40, с. XXII, 21–22; Матье, *ИГАНМК* 9, вып. 3, с. 5.

Низ статуи (ступни ног) поврежден и приведен в «благополучное состояние», как видно, уже антикваром, вероятно, тем же Али. Однако строки, кажется, кончались только немногим ниже линии разлома.

Статуя имеет значение для истории искусства как датированный памятник. Имя Тхутмосе III — Мишапрé/Минхапрé — высечено на правом плече Мин-

нахта. Портрет его явно близок к портрету Исека, хотя и сохранился далеко не так хорошо, чтобы оценить эту близость в полной мере.

Миннахт держит в руке письменный прибор (ср. *FM* III, 452 E). Это и знак его ранга (чиновник), и сам по себе священный предмет (*LA* IV, 657).

Б.А.Тураев отождествляет Миннахта с хозяином гробницы № 87 в Шейх Абд



эль-Курна в Висе (PM I, 178–179), начальником житницы, считающим зерно Юга и Севера при Тхутмесе III. Если это верно, то получает объяснение и сооружение статуи в Нижнем Египте [он пишет в одной из надписей, что его печать была во всех городах (ср. *Urk* IV, 1184, 16), и во всех городах он обеспечивал праздник богов (там же, 1186, 11)], и наименование себя сподвижником ца-

ря, и желание «пребывать на земле в Апетсве», святилище столицы, где он жительствоваля постоянно.

Перевод: А. Царь Мишапре⁴. Б. (1) Жертва, которую дает царь <для> Хатхор⁵, владычицы Имау⁶, с тем чтобы дала она выходящее [все] (2) [на жерт]венник <в течение> дня всякого, пребывание на земле в Апетсве⁷ (3) [в] любви (у) народа, (и) погребение пре-

красное после старости... (4) [для двойника]⁸ сподвижника⁹ Владыки Обеих земель¹⁰ Мишхета¹¹...

A. King Mishapre.⁴ Б. (1) A boon which the King gives <for> Hathor,⁵ the mistress of Imau,⁶ that she may give [all that] comes forth (2) on to the offering table <in the course of> each day, the stay on earth in Ipetaswet,⁷ (3) [in] the people's affection, and a beautiful funeral after (the



passing of) the old age... (4) [for the *ka*]² of the associate³ of the Lord of the Two Lands⁴ Minnakht...³

Комментарий: а) Ср. наш № 38. б) Об этой богине см.: Bonnet *RL*, 277–282; *LA* II, 1024–1033. в) Столица III ному Нижнего Египта, Момемфис греков. См. Gauthier *DG* I, 70; Montet

Géogr I, 57–60; *LA* IV, 191. г) См. наш № 36, прим. «с». д) Можно было бы перенести это восстановление в строку 3, а здесь восстановить какой-нибудь из главных титулов Миннахта, однако в гробнице его титул «начальник житницы» неотделим от имени. Здесь же перед именем употреблен скорее эпи-

тет, чем титул. е) Ореутстает в титулатуре в гробнице, но здесь уместен — объясняет разъезды. ж) Царя. Сохранилась клинописная передача этого титула: Нибтáва, ср. Edel, *MIO* 2, 35; Vergote *Gr* I b, 91. з) Ср. Ranke *PN* I, 152, 6.

41. Статуя Тети-рису. I.I.a.1963 (1068);
песчаник, высота 30 см, ширина 10 см,
длина 19,6 см.

История памятника: куплена в Лондоне.
Происхождение: нет сведений; возможно,
Висс (Фивы).

Дата: XVIII династия, середина.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 44,
с. 27, табл. III, 3; Petrie, *AncEg* 1920,
125; *JM* III, 471, 473; Eggebrecht *CAA*,



126–129; Chappaz, *BiOr* 39, 548; Hodjashi/Berlev *Stelae*, № 52.

Стелофор с обычным на таких памятниках гимном Солнцу. Эти гимны собирались и исследовались Стьюартом (Stewart, *BIA* 4, 165–170, 5, 67–68; 6, 29–74) и Ассманном (*Assmann Lieder*; *Assmann Hymnen*).

Стелы, опираемые на колени молящегося, «произносящего» гимн, напи-

санный на стеле, — ранняя форма стелофоров, как отмечено Ж.Вандье (*IEM* III, 471). Развитие идет по пути удлинения гимнов, а стало быть, увеличения стел, на которых они высечены, что приводит к тому, что их уже неудобно помещать на колени статуи. Стелы ставят на землю, и это уже более поздний тип стелофоров. Наша статуя относится, конечно, к первому типу и не

может быть позднее середины династии.

Текст гимна не уместился на стеле (А) и переходит на пьедестал перед фигурой (Б), спускаясь оттуда на грани пьедестала. Сначала, очевидно, на переднюю, а затем должен был продолжаться на правой (В), но эта часть сбитая. Далее текст переходил на правую грань опорной стелы (Г), которая сзади



оставлена пустой, и продолжался на левой боковой грани пьедестала (Д), заканчиваясь на левой же боковой грани опорной стелы (Е).

Связь между текстами А–Б и Г–Д не нарушена, но между Б–В и Д–Е — лакуны. Последовательность, однако, вне сомнений, поскольку текст Б (перед коленями статуи) не мог быть продолжен ничем иным, как В (фасад и правая

грань пьедестала), откуда естественный переход на боковую, правую же грань опорной стелы (Г). Поскольку же связь Г–Д несомненна, то Е — конец гимна.

Перевод: А. (1) Воздание славы Аму-ну⁶, целование земли Харакху⁶ писцом, считающим скот (2) Амуна Тети-рису⁷, говорит он:

Я пришел⁸ к тебе, Владыка богов, Б, чтобы славить⁹ тебя в... В. в восснова-

нии твоём, (о) Солнце..., Г. ...когда восходишь ты, испуская лучи на грудь мою, нос мой, да вдыхает он твоё дыхание жизни, да дышу я Д. им вволю по образу бытия моего на земле Е. миллионы лет¹⁰... Владыка жизни, сущий в небе, да буду я там в милости твоей, да получаю я дары, исходящие из тебя, да живу (я) от жертв твоих.



A. (1) Giving praise to Amun,^a kissing the ground to Harakht^b by the scribe and accountant of the cattle (2) of Amun Teti-risu,^a who says:

I have come^c to thee, Lord of the gods, B. that I may worship^d thee... B. in thy appearances in glory, (O) Re..., Г. ...when thou risest, thou shinest on my breast, whereas my nose inhales thy breath of life, I breathe Д. with it at will as when I was

alive on earth E. for millions of years...^e Lord of life who is in the sky, may I be there in thy favor, may I accept the gifts coming forth from thee and live on thy offerings.

Комментарий: а) Амун, сливающийся с Солнцем уже в текстах XI² династии, здесь совершенно тождествен ему. Имя Солнца поэтому, Рахархт, разбиваемое обычно на Ре/Солнце и Харáхт,

здесь принимает форму Амун/Харáхт/ б) «Сокол небосклонный», т.е. восходящий на небосклоне/горизонте, восходящее солнце. в) Ср. Ranke *PN* I 385, 5. г) Ср. Gardiner *Gramm.*, § 413, 13, норма, как видно, первой половины XVIII династии. д) Этимологически «славить утром», во время восхода.



42. Статуя Нефермайна. I.I.a.4986 (1067): известняк, высота 35 см, ширина 14 см, толщина 22 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений; возможно, Висе (Фивы).
Библиография: Тураев *Сматуи*, № 42, с. 24–25; Assmann *Lieder*, 266, № 36; Hodjash/Berlev *Stelae*, № 53.

Перевод: (1) Прославление^а Солнца по время [воснесения его] (2) и до тех пор пока не упокоится он в жизни^б, (3)...узгбэм^в ач'ите^г Нефермайном^д, правым голосом. Говорит он:

Привет (4) тебе, (о) Солнце, когда восходишь [ты на востоке неба], (5) (и) Атум^е в упокоении твоём прекрасном! Я пришел [к тебе], (6) чтобы славить

красоту твою, чтобы прославлять Величество^ж твое (7) постоянно!

Я дал движение (8) Ладье^з твоей, когда ты воссиял как Царь богов, причем руки мои (9) под^и Целым (Оком)^и, жертвуя Правду^к, убогатворив ее^л Величеством и (10) (Величество) Вечерней Ладьи^м, (так что) пребывает Солнце в попутном (11) ветре также в течение дня каждого.



(1) Praising^a the Sun when [it rises]
(2) until there occurs its setting in life,^b
(3) ...by the *we'eb*-priest^c of the vizier^d
Nefermenu,^e true of voice, who says:

Hail (4) to thee, (O) Re, when [thou]
risest [in the East of Heaven], (5) (and)
Atum^f in thy happy setting! I have come
[to thee] (6) that I may adore thy beauty
and extol thy Majesty^g (7) again and
again!

I have given caused (8) that thy sacred
bark moved,^h while thou appearest as the
King of the Gods; my arms (are) (9) withⁱ
the Wedjat-(Eye),^j and I am presenting
Maat,^k propitiating Her^l Majesty and
(10) the Evening Bark,^m while Re is in the
breeze (11) likewise in the course of every
day.

Комментарий: а) Гимн типа VIII по
Стьюарту и III, I по Ассманну. б) Боги

(в виде идиолов и царских корон) и цари
ежедневно упокоиваются и пробужда-
ются «в жизни» (ср., например, *Urk* IV,
656, 13), что обставляется соответст-
вующим ритуалом, ср. pl Голенищев V
(ГМИИ 1.16.314); *Ertan Hymnen*. в) Ср.
наш № 21, в. Здесь, очевидно, жрец
в культе ач'ите. г) Глава древнеегипет-
ской администрации. «Нормативные
тексты», касающиеся его функций, см.



PM I, 474. О клинописной форме этого все еще не растолкованного титула (несомненно, связан со значением «мужчина», «мужской», возможно, управитель всей мужской части населения, женская же, в теории, в ведении царицы), *pa3ite*, см.: Albright, *JNES* 5, 12. д) Нефер-мену, ср. Ranke *PN* I, 196, 21. е) Ре/Рахарáхт, юный Солнце, солнце восхода; Атум, букв. «Совершенный»,

законченный, естественно, рассматривался как старый Солнце, солнце заката. Об этом боре см.: Bonnet *RL*, 626–630; *LÄ* I, 550–551; Mysliwiec *Atum*, ж) Буквально «Раб», внешняя форма/манифестация божества, покорная его воле. Концепт, достаточно близкий к понятию «ангел», «посланник», т.е. имеют в виду, конечно, Утреннюю Ладью, на которой Солнце плывет до полудня.

и) Т.е. несут/держат. й) «Целым» Око Хора, разбитое адрезгити Сетом, стало благодаря вмешательству Тхвота (Джхути/Тот). В жизни и можно даже сказать в быту этот акт ставился в связь с мерением зерна. Сыпучее («дрезгити» Ока) обретало форму в математически точной (в идеале), полной доверху мерке. Поскольку жертвы приносились в основном продуктами — в конечном счете



из зерна: хлебом и пивом, — жрец (а Нефермайи был им), приносящий жертвы, как бы держит мерку с зерном в своих руках, т.е. Око Хора. Но такое было и могучим борцом с силами зла, в частности и даже в особенности с ядовитыми гадами, опасными для самого Солнца. Укус, нанесенный Солнцу/Хору, или болезнь останавливали Ладью Солнца (ср. Метт, Заклинание XIV; пЭберс 58, 6 слл.), тогда как Око, разгоняющее ядовитых гадюк и исцеляющее ужаленного, давало возможность

Ладье Солнца продолжать свое движение. О мерке/жертвах/Оке см. Möller, *AZ* 48, 99–101. к) Жертва. Боги живут, т.е. питаются Правдой, в конечном счете зерном, выращиваемым на полях Египта, на 9 млн. арур его территории (Chassinat *Edfou* VI, 200, 85). Буквально «направляемое» богам (так Ю.Я.Перепелкин). Вместе с тем это и определенный мировой или египетский (оба понятия практически однозначны) порядок, социальный строй и режим фараонов, вне которого производство Правды

богам было бы невозможно. Ответственность за производство Правды падала на фараона, который в силу этого носил специальный титул, самый важный в его титулатуре, — «владыка жертвоприношений». Его роль в космосе. По вопросу см. обзор: *LÄ* III, 1110 слл., ср. также Bonnet *RL* 430–434; Fecht *Habg*. Ср. наш № 50, прим. «аа», л) Имеют в виду Утреннюю Ладью, упомянутую в строке 8. м) О Ладьях Солнца см.: Bonnet *RL*, 738–739; *LÄ* V, 1088.

43. Сфинкс Аменхотпа II. I.I.a.5317 (4168); песчаник железистый, высота 42 см, длина 80 см, ширина 24 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений; возможно, Висе (Фивы).

Дата: XVIII династия, Аменхотп II. Библиография: Тураев *Статуи*, № 120, с. 79 (№ Голенищева указан неправильно); Ходжаши, *БюлВОКС* 8 (103), 1956,

с. 28; Антонова *ГМИИ*; Lindblad *Se*, I с 4 (с. 22–23, IX a-b); Vandersleyen, *Chr* 123–124, 171; Демская *Голенищев*, 58, №№ 18–19 (по ошибке памятник упомянут и оценён дважды); Гасанов *Откр* (цвет).

Можно лишь удивляться тому, что этот шедевр не был упомянут в Путеводителе Б.А.Тураева и, хотя был включен в каталог В.К.Мальмберга—Б.А.Тураева,

удостоился там лишь простого упоминания. Между тем это прекрасный образец идеализированного и, конечно же, условного царского портрета середины XVIII династии, эпохи правления Хашемсов, Тхутмосе III и Аменхотпа II.

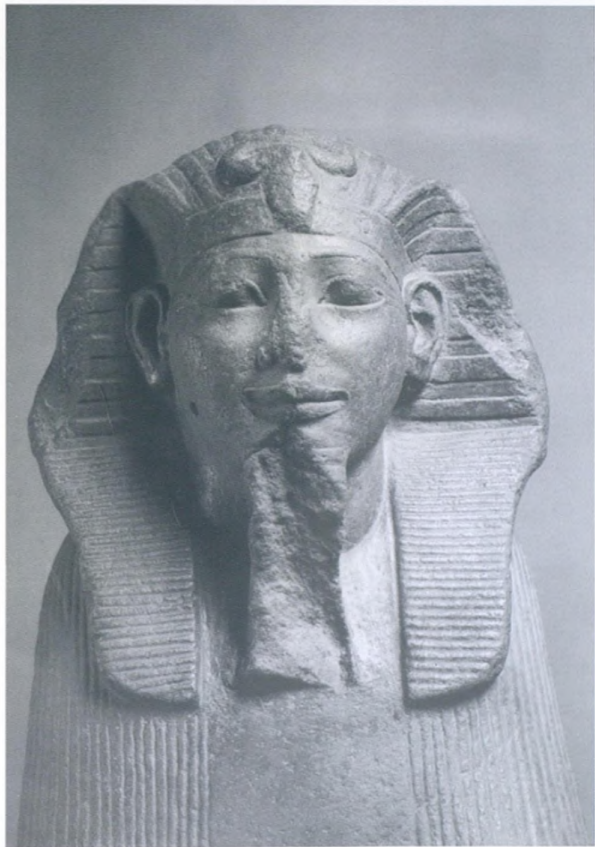
Сфинкс лишен надписей, поэтому датировка и атрибуция памятника могли быть произведены лишь на основе сравнения с образцами, имеющими надписи



и поэтому надежно датируемыми и атрибутируемыми. Общее сходство с портретами группы Хашенсове-Тхутмосе-Аменхотпа не вызывает сомнений. На этом фоне факт, что сфинкс обладает узором ранней, до времени Аменхотпа III, формы (голова и шея кобры строго в центре «восемьмерки», положенной на бок), уже не имеет значения, но все же достоин быть отмеченным.

Гораздо труднее осуществить идентификацию, поскольку вариантность в каждом звене группы все-таки очень велика (ср. для портретов Хашенсове: *IM* III, 299–301, XCVII, 6–7; XCVIII, 1, 4, 5, 7; XCIX, 5–6; Тхутмосе III — там же, 302–305, XCVIII, 3; XCIX, 1–4; C, 1–3, CI, 1, 3–5; Аменхотпа II — там же, 305–311; CI, 1–2, CII, 1–2). Ближе всего из известных нам образцов к голени-

щевскому сфинксу, и не только ближе, но и обладает несомненным сходством, — статуя КМ 42073 (ср. и КМ 42074) из тайника в Карнаке, обнаруженного в начале века Легреном. Эта статуя, надписанная именами Аменхотпа II, и решает вопрос о датировке, атрибуции и, возможно, даже о происхождении сфинкса. Еще большее сходство, близкое с тождеством, на статуе



в Карнаке между V и VI пилонами (РМ II, 87 (231); ср. Bruan, *JARCE* 24, 8 рис. 7).

Согласно Ботмеру (Bothmer, *BMA* LII, № 287, с. 11–20), специально изучавшему портреты Аменхотпа II, каирская

статуя принадлежит ко второй группе портретов царя, относящейся к более поздней поре жизни Аменхотпа II, чем первая, и, стало быть, к более поздней фазе царствования.

Нельзя не упомянуть здесь также и ушебти царя, ср. Hall, *JEA* 17, 10 сл., III, 1–4; Aubert *Stat.* 33 сл. Сомнений в атрибуции Аменхотпу II, действительно, нет никаких.

44. Статуя мужчины. I.1.a.2105 (1066);
песчаник желтый, высота 33 см, ширина
20 см, толщина 15 см.

История памятника: «Луксор?» (Тураев).
Происхождение: по надписи — Нитен-
торе (Тентюра/Дендера).

Дата: XVIII династия, вторая половина.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 38,
с. 19–20, табл. X, 3; Мальмберг *Статуи*,
с. V; Petrie, *AncEg* 1920, с. 125; Павлов



Пласт, 55, XXXIV; *VM* III, 452, прим. 5 и 12; Павлов *Образы*, 110–111, XLII; Павлов *Египетская Пласт*, 38–39, LXIX; Schulz *Entw.*, № 249.

Надпись на статуе сбита. В первой строке можно разобрать лишь начало жертвенной формулы, обращенной к Хатхор, владычице Оне, и отдельные знаки.

The statue's inscription has been effaced. In the first line, only the beginning of the offering formula addressed to Hathor, the mistress of Dendera, can be discerned along with a few individual signs.

О Хатхор см. наш № 40, прим. «б», об Оне (Иунет/Нигенторе) см. Gauthier

DG I, 56–57; Gardiner *AO G* 343; Montet *Géogr* II, 86; *LÄ* I, 1060–1065; нынешний Дендера.

С культом Хатхор, богини музыки, связан и символ — сistr, который хозяин статуи держит в руке (корпус сistrофоров см. в кн.: Clère *Hathor*).



45. Статуя Ниа. I.I.a.2098 (3861): известняк, высота 39 см, ширина 20 см, толщина 26 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений; возможно, Висе (Фивы).

Дата: XVIII династия, вторая половина.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 43, с. 25–27; Тураев *П-ки МИИ* IV, 112,

прим. 1; Stewart, *BIA* 6, с. 66, № II, E; Assmann *Lieder*, 282, № 18; 285; 325, № 11; Hodjash/Berlev, № 55; Assmann *Hymnen* с. XXIII, XXVI, XXXVIII, прим. 96, 97, 104, 149.

Статуя «обработана» эмиссарами Ахенйота (Ах-ни-иген/Эхнатон).

Перевод: (1) Прославление... (2) писцом, считающим зерно [Амүна Ниа⁶, говорит он:

(3) Восходишь ты, (о) Амүн Мошь* богов, восходишь и освещаешь Обе Земли; ты пересекаешь (4) Вось в мире, блаженствуя, в Утренней Ладье, проходишь (благополучно) мимо отмели Озера Погибели⁷, (5) причем повержен враг⁸ твой!

Воссисеиваешь ли ты из Дворца Света⁹ или упокоиваешься в (6) небосклоне западном, руки матери твоей в защите



позади тебя, (а) Сфинкс* (7) повергает прага твоего.

Руки твои коснулись вершины Магус*, и приняло Величество твое состояние обладающего спящим хребтом*, (8) причалив (а) состоянии твоём вчерашним*. (Теперь) тянут тебя* души западных* к путям, сущим в (9) Земле Святой*; обещаешь ты лики стражей Преисподней, поднимаешь тех, (10) кто был простерт*

Да поместишь ты душу* мою среди служителей твоих, тогда как лучи твои (11) льются на мою грудь. Да велишь ты, чтобы упокоился я во Дворце*, сотворенном мною, (12) как это обыкновенно делается для того, кто был праведен на земле, (а именно) писец, [читающий зерно Амүна] Ниа*, правый голосом, да славит он [Амүна].

(1) [Adoration...]* (2) [by] the scribe and accountant the grain of [Amun Nia* who says: thou] (3) risest, (O) Amun, the Powerful one of the Gods,* thou risest and illumines the Two Lands; thou crossest (4) the sky in peace, while thy heart widens in the Morning Bark; thou passest (unharmd) by the sandbank of the Sea of Destruction* (5) and thy foe* is overthrown!



From the minute thou shinest forth from the Palace of the Sunlight⁶ and till the time thou settest in the (6) Western Horizon, the arms of thy mother are in protection behind thee (and) the Sphinx⁷ (7) is overthrowing thy foe.

Thine arms have reached the Manu-Region⁸ and Thy Majesty has adopted (the status of) reverence,⁹ (8) having been moored exactly like yesterday.¹⁰ (Now) the

souls of the Westerners⁸ tow thee⁹ to the roads which are in (9) the Sacred Land¹⁰ and thou illuminest the faces of the keepers of the Netherworld and raisest those who are (10) lying.¹¹

Mayst thou place my soul¹² among thy followers, while thy rays (11) are pouring down on my breast. Mayst thou cause that I rest in the Palace¹³ I built (12) as should be done to him who is righteous while

living (lit. on earth), (I, namely) scribe (and) [accountant of grain of Amun] Nia,¹⁴ true of voice, who is adoring [Amun].

Комментарий: а) Согласно Ассман-ну, это гимн типа III, 2 В; по Стилоарту, это вечерний гимн II группы. б) Так, а не жрец-уз'б, как в editio princeps и в нашем издании стел. В знаке «жрец» капли воды падают отвесно, а полагая траектория, как здесь, только у сыплю-



щегося зерна. Возможен эпитет умерших «правый голосом». в) Богословский концепт: то, что управляет Рабом, которого обычно переводят «Величество». Амун как общая для всех богов сила, управляющая множеством Рабов. Об энотеистских тенденциях у египтян см.: *Hornung Der Eine*. r) Ср. Bonnet *RL*, 194. д) Врар Солнца — 'Анон, ср. Assmann *Lieder*, 295 слл.; Bonnet *RL*, 51–53; *L'A* 1, 350–352. е) Точка восхода. К слову «Свет» (солнечный) см.: Gardiner *AO* 1, 5. ж) «Сиб»; нет в Словаре, хотя слово уже было в начале столетия отмечено

Тураевым (*П-ки МИИ* IV, 112, прим. 1). Благодаря публикации статуи Hassan *Giza* VIII, 239, наш термин более не является редким. Значение его в том, что он детерминирован, тогда как в надписи в Гизе слово лишено детерминации. Это сфинкс, обычно изображаемый на носу Ладьи Солнца, ср. Assmann *Hymnen*, 147, Assmann *Lieder*, 298, 14; Stewart, *BLA* 6, 56; Capart *Mon.*, II. з) Точка заката. и) Мертвое солнце, освещающее ночью мир мертвых, через который оно возвращается в точку восхода. й) Невредным,

благополучно. к) То есть Ладью Солнца. л) Умершие. м) Некрополь/иной мир/ Преисподняя. н) Находящиеся в Преисподней встают, встречая Солнце. о) Бай (ба') — концепт, наиболее близкий к греческому «псюхе», душа (Хореполлон I, 7), однако христиане Египта не ввели это слово в свою терминологию, едва ли только из-за языческих ассоциаций, но и из-за концептуальной неприемлемости, неприменимости к тому, что они понимали под псюхе. п) Гробница. р) Ср. Ranke *PN* I, 181, 12–14.

46. Голова статуи. I.I.a.6124; известняк, высота 15,5 см, ширина 17,8 см, толщина 11,8 см.

История памятника: куплена в 1915 г. в Луксоре (Фармаковский); в 1915–1918 гг. в коллекции Б.В.Фармаковского, в 1918 г. подарена им Музею.

Происхождение: нет сведений; возможно, Висе (Фивы) (Фармаковский).

Дата: XVIII династия, конец (до эпохи Амарны).

Библиография: Тураев/Фармаковский, ЗКОРАО 6, № 88, с. 177, табл. I; Павлов *Очерки*, 109–110, XLI; Павлов *Плост*, 53–54, XXXII–XXXIII; Павлов *ЕгПортр*, 12; Матье/Павлов *П-ки* № 46; Шуринова *Иск-во*, 14, рис.; Ходжаш *Иск-во*, XXX (цвет); Павлов *Образы*, 78, 109,

XLI; Павлов *ЕгПлост*, 19, 37–38, LXVI–LXVII (цвет); Гасанов *Откр* (цвет); Antonowa *РМБК*, № 13 (цвет).



47. Статуэтка Аменхотпа III. I. I. a. 1857 (1008); базальт черный, высота 7,5 см, ширина 3,5 см, толщина 5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: по надписи — Изб (Элефантина).

Дата: XVIII династия.

Библиография: Тураев, *Путев.*, 18; Тураев *Статуи*, № 3, с. 2, табл. IV, 2; Павлов *Очерки*, 108–109, XXXVIII;

Павлов *Пласт*, 61–62, XXXIX; *VM* III, 320, 322, 327; Павлов *Образы*, 108, XXXVIII; Павлов *Экспласт*, 37, LXIV; Hodjash/Berlev *Stelae*, № 62.

Не исключено, что памятник этот — часть группы: царь и царица Тейа.

Надписи: на одежде (А), справа (Б) и слева (В) от царя.

Перевод: А. Царь^а Небма^{ре}^б, которому дана жизнь. Б. ...^а владыка Обеих

Земель, владыка жертвоприношений^в, владыка венцов царь Небма^{ре}, возлюбленный богом Хнумом^г. В. Сын Солнца от утробы его, возлюбленный им, владыка силы царь Аменхотп^г, возлюбленный Хнумом.

Inscriptions are: on the apron (A), to the left (B) and to the right (B) of the king. A. King^a Neb-maat-Re,^b to whom the life is given. B. ...^a lord of the Two Lands, lord



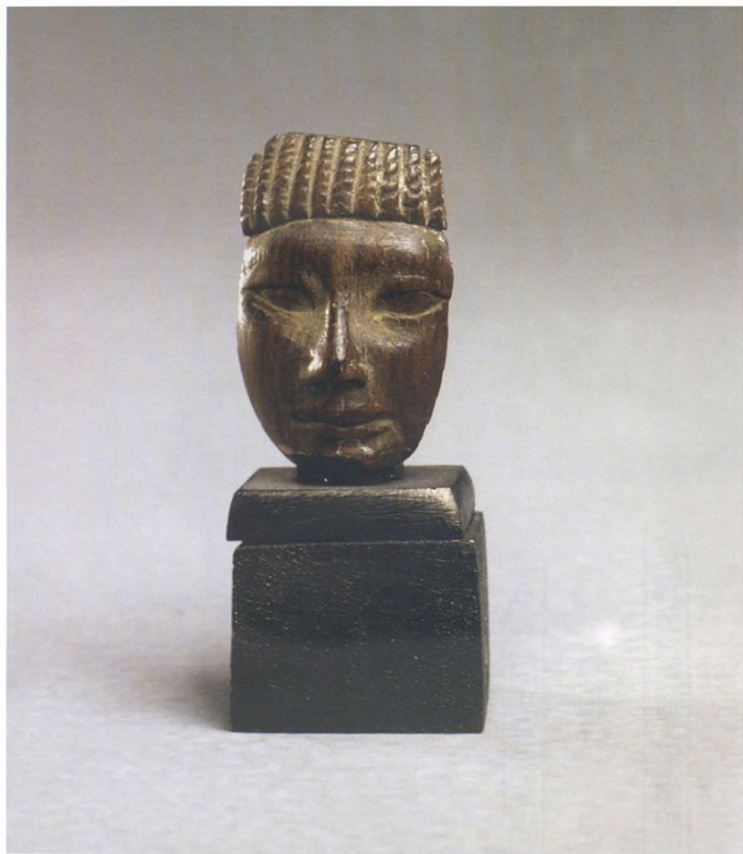
of offerings,^f lord of the Diadems Neb-maat-Re, beloved of Khnum.^g B. The son of Re of his body, his beloved, lord of strength, Amenophis,^h beloved by Khnum.

Комментарий: а) Так передаем царский овал/картуш. б) Об этом царе см.: Gauthier *LR* II, 306–329; Beckerath *Handb.* 85–86. в) Скорее всего, «Бог

красивый», ср. наш № 36, прим. «а». г) Важнейший элемент царской титулатуры, указывающий на основную функцию фараона в мироздании — кормление богов, для чего, собственно, и был сотворен Египет (а с ним заодно и остальной мир — величина, которой вполне можно пренебречь), житница

богов, где производилась и хранилась Прада, которой живут (т.е. питаются) боги, ср. наш № 42, прим. «а». д) Об этом боге см.: Bonnet *RL*, 135–139; *LÄ* I, 950–954. е) Имя уничтожено эмиссарами Ахенхота, преследующими Амёна, поскольку оно связано с этим божеством.

48. Лицо женской статуэтки. I.I.a.2043 (2028): дерево, высота 3 см, ширина 2 см, толщина 1 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XVIII династия, конец.
Библиография: Ходжаши *Иск-во*, № 19 (цвет).



49. Голова статуи негра. I.I.a.1943 (3182): граувакка, высота 7,2 см, ширина 7,6 см, толщина 6,3 см.

История памятника: куплена в Карнаке у некоего «наббаша».

Происхождение: Висе (Фивы).

Дата: XVIII династия или позже.

Библиография: Бороздина *Модели*, № 6 (с. 238, ошибочный инвентарный №); Павлов *Пласт*, 60-61, XXXVIII; Пав-

лов *Образы*, 116-117, LVIII; Павлов *Египет*, 42, LXXXV; Гасанов *Открытие* (цвет).

Наббаш (в картотеке Голенищева на французском языке, очевидно, описки: Nabākāh, вместо правильного Nabbach), согласно кн.: Х.К.Баранов, *Арабско-русский словарь*. М., 1957, 994 (б), «раскапыватель могил (с целью грабежа)», стало быть «гробкопатель».

Аналог голове статуи КМ Ж 33742, упомянутой в *РМ II*, 107 (найдена у гранитного святилища Большого храма)?



50. Белая группа. I.1.a.2101 (1059): известняк, высота 35,5 см, ширина 20,5 см, толщина 18,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: по надписям — Висе (Фивы).

Дата: XVIII династия, Аменхотп IV.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 48, с. 34–37, табл. VII, 2; Мальмберг *Статуи*, с. IV, VI–VII; Petrie, *AncEg* 1920,

125; Жук, X; Павлов *Очерки*, 102, 105–107, 111; Павлов *Портр.* [XXXIV]; Павлов *Путев.* 26, фронт.; Павлов *Пласт.* 49–51, XXX–XXXI; *Выст.*, 24; Ходжаши, *БюлВСК* 8 (103), 1956, с. 28–32; *УМ* III, 443, 492; Матье/Павлов *П-ки*, № 41; Матье *Иск-во*, 270; Богословский, *ВДИ* 1970, № 1, с. 67–85, табл.; Ходжаши *Иск-во*, XXVII–XXVIII (цвет); Павлов, *СБТ-н*, 42; Bogoslovsky,

ĀZ 101, 82, прим. 16; 84, прим. 51; Богословский *Скульп.* 53, 158, прим. 146, рис. 15 (с. 217); Павлов *Образы*, 78, 102, 105–106, XXXIX; Павлов *ЕзПласт*, 19, 33, 35, LVI, LVII, LIX; Farid, *MDAIK* 39, 66, прим. 18; Ходжаши *Откр* (цвет), Antonowa *РМБК*, № 21 (цвет).

«Белая (названа так в отличие от нашего № 63, красочной «красной») группа» дошла до нас в виде двух кусков



примерно одинаковой высоты (полоса разлома идет наискось от уровня пояса мужской фигуры до плоскости кресел у женской), составленных в более или менее убедительное целое уже перед продажей памятника. Пустоты и щели залиты гипсом, вертикальные строки разбитой стелы (она же — спинка кресел) подогнаны довольно тщательно друг к другу (сдвиг все-таки виден) и

даже по гипсу проведены линеесчки строк.

При таких «реставрациях» первая мысль: не соединили ли в одно целое части разных памятников и даже разных эпох, как это проделали, например, со статуей MMA 62.186 [Fischer, *MMJ* 9, 27 сл. (*AEMMJ*, 135 сл.)]. В данном случае — несомненно нет. Текст на стеле един. Есть, впрочем,

одна странность, но это уже особый вопрос.

Статуя пострадала во время гонений при царе Ахенхоте, выбитым на памятниках всякое упоминание фиванских богов, Амуна и, не с такой неумолимостью, Мут. Во время этой борьбы погибли целые надписи на «Белой группе» (А, Б, 3, И), сбиты куски текста в других. Гонения, связываемые с пре-



образованием Года 12 Ахенйбта (см. Перепелкин *Переворот* 1, 2, с. 177 сл.), таким образом, дают «дату до» для времени изготовления группы. Будучи определенно древнее гоений, эта группа не может быть намного древнее, поскольку ее стиль, несомненно, тот, что был усвоен в царствование Аменхотпа III. В таком плане датировка ее уже была решена В.В.Павловым (до

него, возможно, уже В.М.Фл.Питри), и эту датировку подтвердил в целом Ж.Вандье и уточнил Е.С.Богословский, помещая памятник в конец этого царствования.

Однако отдельные детали целого, так хорошо укладывающегося в нормы эпохи Аменхотпа III, выходят за пределы этих норм и явно указывают на следующий период в истории Египта —

первые годы следующего царствования. В самом деле, в какой-то мере эталоном для «Белой группы» служит группа КМ 772, настолько параллельная ей, что речь может идти и об общей мастерской для обеих, и даже об общем мастере или мастерах. Расположение фигур, позы, жесты, размещение и содержание надписей, даже материал и размеры, не говоря уже о примерно том же социаль-



ном положении изображенных, — все параллельно, все чрезвычайно близко. Между тем каирский памятник ни в чем еще не отходит от традиций и, следовательно, не выходит за пределы эпохи Аменхотпа III, во всяком случае сколько-нибудь значительно (ср. и статую БрМуз 51101 из Эрмонта: Farid, *MDAK* 39.66–69, XIII–XIV), тогда как ряд особенностей московского уже

определенно указывает на совершенно новую эпоху.

И стилистическая близость к прежнему царствованию (Аменхотп III), и обращение молений к традиционным богам Висе — Аму и Мут — все указывает на то, что памятник приходится на самое начало новой поры, на время перехода от старого к новому. Время это недостаточно документиро-

вано, и уяснить, что собственно происходило в период между двумя религиями, старой и новой, чрезвычайно трудно. Тем интереснее указать еще на один источник, исторический по существу, для этого сложного отрезка в жизни страны.

Особенности, вызванные новыми веяниями, таковы: титулатура Амуна, не имеющая параллелей в надписях



XVIII династии, редакция пожеланий в молитве к богу, не имеющая также таких параллелей, и изображение девушки на боковой плоскости кресла, выполненное в правилах так называемого нового искусства, вводимого Аменхотпом IV еще до переименования себя в Ахенхота (как полагают одни, уже со времени Года 2 или 3, ср. *LÄ* I, 174, другие — с эпохи начала устройства

новой столицы, ср. Перепелкин *Переворот* I, 2, с. 161). Можно указать и еще на одну — переделка в надписи К молитвы, обращенной к двум богам, на молитву к одному, а именно к Амузу как Солнцу. Но обо всем по порядку.

Новое искусство. Именно оно определенно датирует памятник, тогда как идеологические сдвиги могли бы быть объяснены и вызваны Амаринского

феномена и кануна нового царствования. В самом деле, на боковых плоскостях кресел, в которых сидит чета, изображены две женские фигурки. Та, что слева, имеет строение головы такое же, как у царевн, дочерей Аменхотпа IV, как принято было их изображать в новом искусстве.

Головы девушек бритые, с оставлением специальных прядей, а бритые



головы зачастую и до Амарны в рельефе изображались с некоторым удлинением в сторону затылочной части, но, конечно, не до такой степени, не до деформации, не до уродства. Между тем именно изображения рельефные и скульптурные (в круглой скульптуре) царской семьи, смягчаемые лишь скифками на крайности нового искусства (см. по вопросу: Gerhardt, *ÄZ* 94, 50–62). Известно, что такая деформация головы вошла как одна из главных черт в новое искусство, и как раз этот характерный признак налицо на рельефе «Белой группы».

Интересно, что женщины, изображенные на правой плоскости кресел, этой деформации не имеют. Явно результат деятельности реставраторов или реставраторов в новое время. Первоначально же эта фигурка была такой же, как другая.

Титулатура Амун. Составитель надписи К. отходит от традиционной титулатуры этого бога и снабжает его эпитетом Солнца. Будучи уже при Ментхотепе I отождествлен с Солнцем (ср. Arnold *Tempel*; Павлова *Амон*, 44–45 et pass.), этот бог усваивает подобные эпитеты без затруднений, и кажется даже, что и перемены нет никакой в такой титулатуре. Два момента показывают, однако, что это не так: отсутствие параллелей для подобной титулатуры в целом, не только в надписках на статуях, стелах и стенах гробниц XVIII династии, но и вообще в богатой литературе гимнов Амуну, дошедшей до нас в записках XIX–XX династий, а также то, что эта титулатура Амуну выдержала экзамен у эмиссаров Ахенхота, не тронувших ее, хотя они знали, что она связана с Амуну, и уничтожили как это имя, так и близкие к нему эпитеты.

Характер пожеланий, конечно, воспроизведен, но и он уместен в связи с переменами, с ориентацией на солнце. И опять-таки прямых параллелей в текстах XVIII династии, как это теперь видно по корпусу таких пожеланий, собранному В.Барта, мы не найдем. Желают выходить на небо (в Ладью Солнца) и получать пропитание непосредственно от него. Упоминание солнца здесь как раз второстепенно и особого значения не имеет. Оно истречается и раньше.

Не исключено, что с новыми веяниями связан и отказ от модели к Усире в К. I. Как показывает параллельная московской группы KM 772, в надписи, соответствующей московской надписи К, упоминались два бога: Усире (первый) и Амун (второй). Первоначально собирались сделать то же самое и в надписи К. Титулатура Усире уже была готова, когда ее стали частью уничтожать,

частью приспосабливать к титулатуре Амуну.

Ахенхот специально бога мертвых Усире не преследовал, хотя, естественно, не признавал. Его эмиссары эти переделки поэтому осуществить не могли. В таком случае их можно объяснить только как стремление поставить солищепоклонничество на место традиций, представить Солнце, ассоциируемое с Амуну, и как бога мертвых. Возможно и другое — Усире бы еще потерпел (ведь сохранили его имя в надписи) в особом молении, обращенном к нему одному, но его нельзя уже было ставить на первое место перед Солнцем, хотя бы и ассоциируемым с Амуну, а может быть, и вообще нельзя было ставить рядом с другим божеством в такой непосредственной близости.

Таким образом, изготовление группы приходится на время, когда еще продолжали традиции предыдущего царствования, но уже начали вводить новое искусство; когда старых богов еще и не думали заменять новым, но уже не могли описывать Солнце, т.е. солищебога, в ту эпоху для масс еще Амуну, традиционными для этого бога категориями.

Если появление нового искусства приходится на Годы 2–3, то «Белая группа» не могла быть создана раньше, а если, как полагают, деформация головы связана с портретом царевны Мебут (Мерит-итен/Майтти или Майтти клинописи, ср. Albright, *JE* 23, 191 сл., 203, прим. 1; Fecht, *ÄZ* 85, 84–88; *Lä* I, 526, прим. 8), которая впервые изображается уже в храмовом комплексе Гемит-гу-па-итен в Висе (ср. *Lä* IV, 90–91), и возраст этих рельефов определяется не позже Года 3, то дата около Года 4 представляется весьма вероятной. Таким образом, неповрежденной этой статуе суждено было простоять очень недолго, что-то около 10 лет.

Изда сколов не читались долгое время имена хозяев группы. Они были впервые установлены Е.С.Богословским, которому принадлежит и наиболее обстоятельное исследование памятника.

Имя мужчины между тем сохранилось или вообще без повреждений — ‘А’мэ [‘А’-мер(у)] или ‘А’мэй (ср.: Westendorf *HWb*, 517), ср. Й. 3; К. 3 — или с отсечением начального элемента «Амун». Альтернатива обусловлена заполнением лакуны перед ‘А’мэ. Е.С.Богословский предпочитает вторую возможность. Не отрицая ее, мы принимаем «А’мэ», поскольку такое имя известно, а форма с Амуну — нет, оставляя вопрос о заполнении лакуны открытым. В конце концов, если полное имя хозяина статуи «Амен’а’мэ», сокращение «А’мэ» от него правомерно.

Имя женщины также впервые прочтено Е.С.Богословским: Мут’йх (Муту’ахет). Е.С.Богословский читает его как «Ахмут», но ссылается именно на имя «Мут’йх» в словаре Ранке, а не на Ranke *PN* I, 2, 24 в обоснование этого чтения, но это расхождение несущественно.

Во внешнем облике изображенных помимо жеста женщины — рука на правом плече мужчины, — который заставляет вспомнить стихи из пХаррисе 500, V, 3 (только как антитеза, правда потому, что в противоположность этому жесту, вообще принятому в египетской скульптуре, в стихах девушка мечтает о том, чтобы провести жизнь с любимым в качестве его «хозяйки дома», т.е. супруги, ощущая постоянно его руку на своем правом плече), обращают на себя внимание волосы женщины: правая их часть закинута за спину; очень красива. Как ни странно, это редкость, и Ж.Ванде для доамарского периода ссылается только на нашу группу и KM 772 (*JM* III, 492; также и Е.С.Богословский). Во времени эта черта не локализована: если оставить в стороне деревянные статуэтки девушек (Ванде не исключает возможность, что это ручки от зеркала, см. там же, 438), то такое же расположение волос (парик) можно найти на статуях вплоть до XX династии, см. Seipel *Bilder*, № 87; *Prisse Hist*, Atlas I, XLIV (колось Рамсеса III). Следует обратить внимание на собственные волосы женщины, намеренно выпущенные из-под парика (эта же черта и на статуе KM 772), не отмеченные Ж.Ванде, но включенные Е.С.Богословским в его подробное описание группы.

Надписи на группе располагаются следующим образом: на одежде (А, Б), на передней стенке кресел (В, Г, Д), на пьедестале сверху (Е), на боковых стенках кресел (Ж, З), на боковых стенках пьедестала (И, Й) и на спинке кресла/стеле (К, А).

Перевод: А. [Выходящее все на жертвенник Амуну]^а ...^б ... [для двойника...] правого <голосом>^в. Б. [Выходящее все на] жертвенник [Мут, владычица Ушре]^г для двойника хозяйки дома <для>...^д (2) ... З. (1) Жертва, которую дает царь <для>...^е (2) ... З. (1) Жертва, которую дает царь <для> Усире, владычица вечности, (2) бога старшего, владыки Абота^ж, с тем чтобы он предоставил вздыхание дуновения сладостного северного (3) ветра для двойника сетем’бйша ...^з ‘А’мэ ... К. (1) Жертва, которую дает царь <для> [Усире,]

властителя вечности, бога [старшего]^{30/} <дья> Амне^р, владыки престолов Обенх Земель³¹... [предстоящего³² Ане^с]бо^е, бога единственного³³ — живет³⁴ (2) он³⁵ Правдой³⁶ с тех пор, как³⁷ породил себя самого³⁸... с тем чтобы он позволил выход на³⁹ небо и (3) на землю, чтобы⁴⁰ мне видеть⁴¹ солнце-бог⁴², чтобы [мне]⁴³ получать пропитание от⁴⁴ него⁴⁵ ежедневно для двойника сетем'ойша...⁴⁶ 'Аме. Л. (1) Жертва, которую дает царь <дья> Мут⁴⁷, владычьи небеса⁴⁸, господин богов [всех]⁴⁹... с тем чтобы она вела-ла, чтобы был выведен голос (в виде) хлеба и пива, прохладного возлияния, (2) вина и молока, (сосудов из) алебастров и тканей, ладана и умашений, корзины с плодами и овощей, [вещей всяких] прекрасных и чистых для двойника дома Мут'йхе.

Inscriptions of this group are arranged as follows: on the garment (A, B), on the front panel of the chairs (B, T, D), on the pedestal's top (E), on the side panels of the chairs (Ж, 3), on the sides of the pedestal (И, Й) and on the back of the chair/stole (K, Л).

A. [All that is brought forth on to the offering table of Amun]¹ ...² [for the ka]³ of the true of <voice> B. [All that is brought forth⁴ on to] the offering table [of Mut, the mistress of Esh]⁵ for the ka of the mistress of the house Mut'he.⁶ B. The daughter of his son⁷ Twa'he.⁸ Г. The son of his son Ushe.⁹ Д. [The daughter] of his son Waiw[i].¹⁰ E. His son Tu'a.¹¹ Ж. [...] of his son¹² Iwi.¹³ З. ...¹⁴ И. (1) [A boon which the King gives¹⁵ <for>] (2) ... (3) ... Й. (1) A boon which the King gives <for> Osiris, the lord of eternity, (2) the Great God, lord of Abydos,¹⁶ that he provide the inhaling of the breath of the sweet northern (3) wind for the ka of the setem'oish (sdm-'3) ...¹⁷ 'Аме...¹⁸ К. (1) A boon which the King gives <for> [Osiris], the lord of eternity, the [Great]¹⁹ God... <for> Amene²⁰, the lord of the throne of the Two Lands²¹ ... [who stands before²² Ipetas]wet,²³ the only god,²⁴ may he live²⁵ (2) by Maat²⁶ since the time²⁷ he had engendered himself²⁸ ... that he may let (me) to go forth on to²⁹ heaven and (3) to earth, that³⁰ I may be able to behold³¹ the Sun-Yot,³² that [I]³³ may receive sustenance from³⁴ him³⁵ daily for the ka of the setem'oish (sdm-'3) ...³⁶ 'Аме. Л. (1) A boon which the King gives <for> Mut,³⁷ the lady of the Heaven,³⁸ the mistress of [all] gods,³⁹ that she may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, cool libation, (2) wine and milk, (vessels of) alabaster and fabrics, incense and ointments, baskets of fruit and vegetables, [all pure and beautiful things] for the ka of the house Mut'he.

Комментарий: а) Обычная формула (ср. КМ 772) в надписях на платке статуи и фигур групп, ср. наш № 36, надписи А. Разумеется, имя бога могло иметь форму «Амне^р». Мы не даем восстановления надписи, но только стараемся показать ее строение. б) Среди сколов читается ясно «Обе Земли». Мы не включаем это слово (по-египетски одно слово, хотя и пишется двумя идеограммами) в перевод, так как это нельзя сделать без реконструкции надписи, что связано с заполнением слишком больших кусков уничтоженной надписи, всегда ненадежным, если нельзя руководствоваться при этом остатками знаков. Попытка связать «Обе Земли» со словом «престолы» (эпигет Амуна — «владыка престолов Обенх Земель») не представляется возможной, хотя остатки одного знака, похожего на «престол», как будто видны. Но все очень ненадежно. в) Должно быть имя 'Аме. г) После детерминатива к имени стоит одна палочка, а не две (эпигет «правый голосом», см. наш № 25, д), поскольку то, что можно принять за вторую, — на деле линейка, рамка строки. Вторая палочка могла слиться с этой линейкой, но могла и остаться невыписанной за отсутствием места. д) Знак, похожий на иероглиф «дом», которым пишется слово «выходить» и все его производные, виден, но расположен на таком удалении от начала строки, что его предположительно считать остатком слова «стола» («жертвенник»). е) Предложенное в предыдущем примечании истолкование позволяет заполнить следующую за этим словом лакуну именем и титулом Мут. При истолковании «выходящее» для имени Мут уже не было бы места. ж) Подковообразное озеро в Карнаке, храм Мут, при нем и квартал обслуживающего персонала, см. Gauthier DG I, 108; Yoyotte, RdE 14, 101–110; Sauneron, BFAO 62, 50–57; Otto Topogr. 38–39 и риф. Л. 1, 460–462. Чтение не сомнений, однако «то» перед знаком «ле» — без параллелей. Рядом с «то», возможно, был еще и знак «ва», если только это не выбойна в камне. Создается впечатление, что разметчик или резчик пытались совместить слово «река» (Wb I, 146–147) и данный топоним. Звучание последнего установил В.Шингелберг: эри/нире/ашре (грезированные формы: эри/нире/ашре/асри), ср. Erbst. 44; Spiegelberg, AZ 54, 108. з) Ranke PN I, 147, 5; 2, 24. Хотя имя и сбито, знаки видны. и) Написано: «сын его, 2 раза». Такой способ указания филиации уникален. Он напоминает способ, обычный для XII–XIII династий, при одинаковых именах у отца и сына: «х, сын, 2 раза» (ср. Simpson, JNES 18, 34; Берлев, Пб 9, 33), т.е. «сын X, X», где также инверсив выра-

жен родительский падеж: «такого-то сын, 2 раза», т.е. «такого-то сын, такой-то (то же имя)». Здесь, стало быть, «сына его сына». Поскольку же при инверсии слово «сын» дулично, обозначая без какого бы то ни было различия и сына, и дочь, то и на этом памятнике мы сталкиваемся с тем же явлением: «сын его, 2 раза» может иметь значение и «сына его сына», и «сына его дочь». В данном случае второе. Употребление этого способа филиации на памятнике поздней XVIII династии совершенно неожиданно. й) Та-ухет, ср. Ranke PN I, 355, 7. к) Усер-хат, ср. там же, 85, 24. Как эпигет Амуна (ср. Sethe Amon, 22–23) имя подлежало уничтожению (ср. Перепелкин Переговор 1, 2, с. 196–197). Возможно, его не заметили влохпах. л) Начальная часть имени «Унаи...» продолжается знаком птицы, клюв которой виден у самого края скола. Скорее всего, «во/у», иттен-перепелки. Тогда это имя — Ranke PN I, 76, 2; Унаиу (Lugb Denkm., XVI) — женское, откуда и интерпретация «сына его дочь». м) Несомненно, отец внука и двух внуков, перечисленных выше. н) Написано Тууна. Такого написания X. Ранке не знает, но имя, конечно, — Ranke PN I, 379, 6, — которое, как можно судить на основании клинописной передачи, примерно на сотню лет моложе нашего памятника, звучало «Тууа», ср. Edel, SdK I, 106 сл.; 126 сл.; 128 сл. У Ранке это имя — женское, на московском памятнике — несомненно мужское. о) Хотелось бы читать «жена», однако по самому сколу виден четкий знак «глаголок» (местоимение «его»). Выбойна в камне? Едва ли. Оставляем без восстановления. Юный вид женщины скорее говорит в пользу «служанки» и подобное. п) Если жена, то жена этого Тууа, мать внука и внуков хозяйки группы. р) Ср. Ranke PN I, 16, 15. с) Имя девушки сбито. Кем она приходилась хозяйке группы, неясно. т) Эасмент, общий для обеих надписей И и Й. у) Если надписи К и Л параллельны надписям И и Й (и И и в первоначальной К упоминается Усер), то в И, как и в Л, должна упомянуться Мут. ф) Распространенная в ту пору редакция имени бога мертвых. Она же воспроизводится и в первоначальной надписи К. Ахенхот этого бога хотя и не признавал как первый безбожник в мировой истории в самом прямом значении этого слова (ср. Перепелкин Переговор 1, 2, с. 201 сл.), но зато и не преследовал, поэтому моление к этому богу повредило лишь частично, убрав эпигет «бог старший». К эпигетам этого бога см. наш № 29, прим. «б» и «в». В топониме «Аббт» — след знака между двумя вертикальными иероглифами; если это не скол, то, очевидно, «гора». В таком

случае над знаком «город» следует восстанавливать «т», чтобы заполнить пустоту. К написаниям названия города см. Gauthier DG I, 3–4. х) Контексты participium coniunctum, конечно, неологизм. Термин не дожил до коптской эпохи, хотя известен из литературных текстов эпохи Птолемеев (ср. Erichsen DGI, 479). Буквальное значение — «слушающий крик (господина/хозяина)», что-то вроде «на побегушках». У египтян, однако, уничижительного значения не имел. Ср. Černý, REA 2, 200–209; Černý Comm., 42. Специально о термине — Bogoslovsky, AZ 101, 81–89; Богословский Сгуз; Valbelle Ouvr. ц) Е.С.Богословский воспоинает далее «Амун», и, действительно, вбитом месте прежде всего следует ожидать имя этого бога. Как будто в начале скола, на самом его краю, даже виден начальный «йод» (знак «метелка тростника»). В конце лакуны — часть знака «шахматная доска» («семен»), опять-таки часть имени «Амун». Лакуна слишком велика, чтобы заполнить ее одним именем «Амун», но недостаточно велика, чтобы свободно поместить в ней это имя дважды. Конечно, разметчики надписей к концу таковых нередко начинают «употляющие» знаки, чтобы разметить весь заданный им текст. Исключить такую возможность трудно. Если так, то первый Амун относится к титулу, а второй — к имени, которое в таком случае будет иметь форму «Амен-а-м», пока еще не засвидетельствованную, но вполне возможную. Оставляем вопрос открытым. ч) Ср. Ranke PN I, 57, 20; Černý LRL, 53, 10. Кругом в конце имени — Gardiner ChBrp I, V 1. Интересно, что разметчик так расположил надписи Й и К, содержащие это имя, что в обеих оно находится в одном и том же месте, одна запись точно под другой. ш) Трудность, на которую мы уже указывали выше: первоначально стали высекал имя и титул Усеире, судя по всему, в редакции надписи Й. От этого варианта сохранились элементы «властителя вечности» и следующий за ним «бог [старший]». При переделке имя «Усеире» выбили совершенно, но второй элемент сбили уже не так тщательно — его вполне можно прочесть, хотя по нему высекали зинит Амун. Третий элемент, «бог старший», как видно, остался, включив в состав вторичной надписи, и он пострадал уже когда выбивали и эту вторичную. От четвертого элемента («выдачка Аббата») не осталось следа, но он полностью занимает лакуну вместе со следующим зинитом Амун, «представляющий (храму) Алебсб». Когда имя-титул Усеире уже было готово, стала желательной переработка молитвы, первоначально мысленной

как обращение к двум богам, в молении к одному, Амуну, имя которого написали поверх имени Усеире, переделав эпитеты Амун. Далее уже продолжали титулатуру только Амун. ш) Имя Амун написано по сколу (сбито имя Усеире). Очевидно, восстанавливать следует «Амен-а-м», так как иначе оказывается слишком большой разрыв в ближайшим зинитом «владыка престолов Обих Земель». ы) Вырезано по зиниту Усеире «властитель вечности». ь) Так или «владыка». ь) Здесь заканчиваются эпитеты собственно Амун, негодные солищепоклонникам. э) Начало зинитов, приемлемых для солищепоклонников. «Единственный» в смысле бывший таковым в начале творения, первый, творец. Ср. женский коррелят этого концепта в четных (т.е. начинающихся и заканчивающихся словом, омонимичным или синонимичным числительному, последовательно один, два, три и т.д.) станах из пЧестер Бити I, оборот, С 1, 1–8. Первый стан начинается словом «один», а заканчивается именем (неэтимологическое написание!) богини (Тфене (Тфенут) единственной), первым существом женского пола в мироздании [Гардинер (Gardiner ChBrp I, 30), а за ним и другие понимают это место иначе]. ю) Согласно WbBel II, 358, 7, эти эпитеты (бог единственный, живущий Правдой) применимы к Ра'атому (Ра'утитму), Йоту и Усеире; это все, конечно, Солнце. Интересно, что «Словарь» не располагает данными на этот счет для Амун. Но, будучи отождествлен с Солнцем, и Амун мог получить эти эпитеты Солнца. Во всяком случае, в приложении к Амуну они — явное исключение, обусловленное моментом, исторической ситуацией. Сводку обычных эпитетов Амун см. в исследовании: Франк-Каменский, ЗКВ 3, 13, сл. 4; Франк-Каменский, СбГНУ 1920, вып. 1, с. 114 сл., табл. I–VI. я) Переход от серии зинитов к утверждению странен, однако местное «его» (в египетском — подлежащее глагольного предложения, в родительном падеже) налицо в начале строки 2. При игнорировании этого местоимения строку пришлось бы начинать, слишком сильно отступив от верхней края стены, и это отступление нечем было бы оправдать. аа) «Правда» — жертвоприношения, продукты питания, выращиваемые на земле Египта в результате орошения священным половодом, ср. наши № 41, к и 47, г. Поскольку производство Правды, т.е. жертв богам, невозможно при отсутствии строгого порядка в стране, то Правда сама становится символом такого порядка и правопорядка, в особенности справедливости, права, наконец, истины. Правдой, т.е. жертвопри-

ношениями, естественно, «живут», т.е. питаются все боги без исключения, поэтому зинит Солнца следует понимать в том смысле, что он как творец Египта, разумеется вместе с остальным миром, который, впрочем, в мироздании особого значения не имеет, начал жить Правдой, создал условия для ее производства, дав богам, которых он произвел, Правду, т.е. пищу для их пропитания и связанный с нею мировой порядок, концентрирующийся на Египте. аб) Форма «седзем-не-ф», прошедшее, уместна в этом контексте. ав) Самопроизрождение Солнца и есть сотворение мира. Обзор ряда египетских учений на этот счет см.: Матте Мфры, 14–30; Bonnet RL, 364–367. Опущение местного субъекта перед объектом нормально в среднеегипетском языке XVIII династии, ср., например, Urk IV, 158, 11. аг) Буквально «во», в смысле в Египет и в небо, в Ладью Солнца, хотя обычно это же предлог в сочетании с глаголом «выходить» имеет значение «из». Контекст, однако, не допускает двусмысленности. В каталоге В.Барта (Barta Operf) этого пожелания нет. ад) Значение цели за этим предлогом обычно не признается, тем не менее оно налицо в целом ряде контекстов (и уже было ясно египтологом старшего поколения, см. Alliot, RdE 5, 62, прим. 2), ср., напр.: Berlev, OLP 5/7, 34; Kava V, 5–6. В частности, оно налицо и в этом контексте. Видеть солнце, несомненно, и цель. Целевое значение, впрочем, нетрудно приписать к основным «на», «при» (сопутствующее действие) — «выходить при гледи на солнце», т.е. «выходить, глядя на солнце»; сопутствующее (формально) действие оказывается желаемым результатом: не просто «выходить», а с определенной целью. ае) Инфинитив (ср. Gardiner Gramm, § 301), хотя форма «седзем-не-ф» и не исключена. аж) Обозначение солнца как светила, условно — диск солнца. Условно потому, что «йод», хотя этимология слова и не ясна, определенно не значит «диск», «круг» или что-либо подобное. Однако у нас принято говорить о свете как о диске, поэтому приходится сохранять этот перевод. Слово известно со времени V династии (Redford, JARCE 13, 47), хорошо засвидетельствовано в Текстах саркофагов уже в эпоху IX–X династий, а при Сенебосе I включается в учение о солнце как олице царя (Сухеу R 7), что в Году 12 Ахейбта находит отражение в окончательной редакции имени бога Йота (ср. Перепелкин Переоорт I, 1, 76). Как божество выдвигается впервые Аменхотепом IV, сформулировавшим имя-определение этого божества (ср. строчное имя Йота в кн.: Перепелкин

Переверот I, 1, с. 18 сл.). Как обозначение светила слово «йот» («йāti» клинописной передачи эпохи Амарны; это открытие принадлежит Олбрайту, см. выше. Фехт не отрицает возможности аккадского падежного окончания «ю». Если так, исходная форма должна быть «йата»), таким образом, не является датировочным критерием, хотя в жертвенной формуле до XVIII династии оно не засвидетельствовано, ср. Barta *Opferf.* 344, аз) Восстановление вне сомнений, так как конструкция параллельна той, что в предыдущей фразе. Величина лакуны не допускает «звукового дополнения» «п», если только знак не был уменьшен, но можно прочесть лишь «рука с палкой» + «человек» (местоимение I лица). аи) Это управление глаго-

ла «получать» открыто Ф.Лл.Гриффисом, см. Gardiner *Mes.* 18, прим. 38; Gardiner, *JEa* 27, 60, прим. 7; Faulkner *Dict.* 271. ай) «Он» — это, конечно, то же божество, которое просят позволить выход хозяина группы на небо и на землю; судя по вторичной надписи, Амун или Аменре. По первичной надписи это должен был быть, кажется, Усире, но последующие эпитеты (упоминание Аписе и самопорождения) не могли принадлежать ему, а в формуле этой молитвы обращено к одному богу, а не к двум. Эту загадку, как уже указывалось, мы оставляем без объяснений. ак) В этой лакуне, даже при уплотненном размещении знаков, удастся поместить только одно имя — Амун. Стало быть, элемент титула. ал) Об этой боги-

не см.: Bonnet *RL.* 491–494; *LA* IV, 246–248. Интересно, что эмиссары Ахенхота не заметили имя богини и не уничтожили его. Значение, очевидно, «убийща», обозначение хищной птицы; эпитет коршуна безотносительно к полу птицы. Формально поэтому имя богини — мужского рода, что ясно из написаний имен, сопряженных с ее именем в эпоху XII–XIII династий, четко показывающих родовое окончание мужского рода. ам) Коршун, парящий в поднебесье, — обозначение солнечного Ока, светила, откуда и эпитет. аи) Око Солнца — единственное женское божество, парное Солнцу, поэтому она же его супруга и в этом качестве госпожа всех богов.

51. Статуя мужчины. I.I.a.4773 (1404);
дерево, высота 16,5 см, ширина 6,2 см,
толщина 3,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия, Амарнский период.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 50,

с. 41, табл. V, 2; Мальмберг *Статуи*,

с. XIV; Павлов *Пласт*, 58–59, XXXVI;

Ходжаш *Иск-во*, XL (цвет); Павлов

СБТ-н, 43–44, Павлов *Образы*, 112, I;
Павлов *ЕзПласт*, 39–40, LXX.



52. Голова статуэтки женщины.
 I.1.а.2024 (2531): фаянс, высота 2,3 см,
 ширина 1,7 см, толщина 1,7 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: Ахйот (Ахет-итен),
 район так называемого «Речного храма»
 [Хаджи Кандиль (Голенищев), т.е. Хагт
 эль-Кандиль].
 Дата: XVIII династия, Ахенйот.
 Библиография: отсутствует.



53. Голубой венц. I.I.a.4840 (1904);
фаянс, высота 9 см, ширина 8 см, тол-
щина 3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Ахйот, район «Речного
храма» [Хагг эль-Кандиль (Голенищев)].

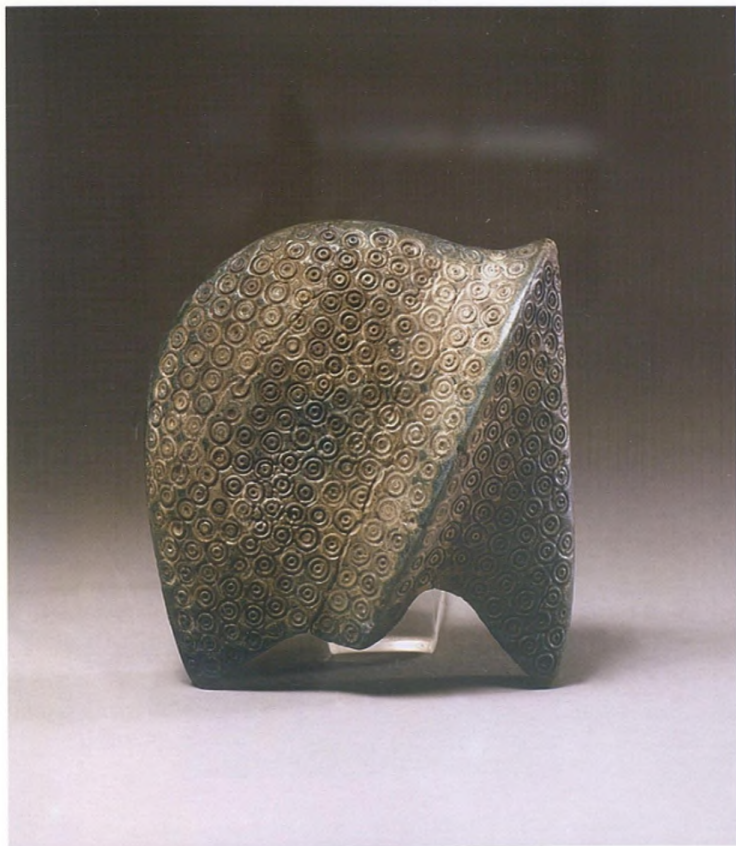
Дата: XVIII династия, Ахенйот.

Библиография: отсутствует.

О голубом венце в последние годы
Ахенйота, и притом именно в Ахйот,

см.: Перепелкин *Тайна*, 126–127; Пе-
репелкин *Кэте*, 94, 104, 106–107, 118–
119, 122. Ср. также: J.Samson, *JEA* 59,
47–54, XXVI.

Венцы, найденные в Ахенйоте, имеют форму, напоминающую шапку или чашу. Они украшены рельефными рисунками, которые могут быть изображениями животных или растений. Венцы, найденные в Ахенйоте, имеют форму, напоминающую шапку или чашу. Они украшены рельефными рисунками, которые могут быть изображениями животных или растений.



54. Голубой венец. I.I.a.4844 (1905):
фаянс, высота 24,5 см, ширина 19,5 см,
толщина 2,9 см.

История памятника: куплен в Каире не-
сколькими годами раньше, чем следую-
щий номер (В.С.Голенищев).

Происхождение: Ахйот, район «Речного
храма» (Хагг эль-Кандиль).

Дата: XVIII династия, Ахенийот.

Библиография: отсутствует.

Очевидно, это первый из серии «голу-
бых венцов», купленных В.С.Голенище-
вым, так как, покупая его, он еще ниче-
го не знал о месте происхождения па-
мятника. Раскрыл ему это место наш
следующий номер, о чем есть запись
в картотеке В.С.Голенищева. Наш № 53
был, по-видимому, приобретен также

в Хагг эль-Кандиль, но позже, когда
вопрос о происхождении для данного
номера был уже решен.



55. Голубой венец. I.I.a.4846 (6122): фаянс, высота 7,2 см, ширина 4,3 см, толщина 1 см.

История памятника: куплен в Хагт эль-Кандиль «несколько лет спустя» (слова В.С.Голенищева) после предыдущего.

Происхождение: Ахйот, район «Речного храма» (Хагт эль-Кандиль).

Дата: XVIII династия, Ахенйот.

Библиография: отсутствует.

Обломок. Он важен, однако, потому, что был куплен Голенищевым на месте и открыл ему происхождение предыдущего номера.

Обломок фаянсового «голубого венца» (I.I.a.4846 (6122)), найденный в Ахенйоте, XVIII династия. Обломок имеет форму сектора круга и украшен рельефными круглыми вдавленками, расположенными в ряды. Обломок найден на месте, откуда был куплен Голенищевым, что позволило установить его происхождение.



56. Голубой венец. Л.1.а.4858 (1918):
фаянс, высота 18,7 см, ширина 15,2 см,
толщина 2,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений, по-види-
мому то же, что и у № 53–55: Ахйот,
район «Речного храма».

Дата: XVIII династия, Ахенйот.

Библиография: отсутствует.



56a. Голова статуи царицы. I.I.a.5355 (3763): биотит — рогово-обманковый диорит, высота 8,3 см, ширина 7,5 см, толщина 7,3 см.

История памятника: приобретена в Асуане (Тураев).

Происхождение: Нубия (Тураев).

Дата: XVIII династия, Ахенхот.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 61, с. 46, табл. X, 1; Petrie, *AncEg* 1920, 125;

Павлов *Пласт*, 73–74; Павлов *Египтогр.*, 15; Павлов *Образы*, 78, 124–126, LXIX; Павлов *Египтогр.*, 18, 46–47, LXXXIX.

Голенищев в картотеке записал под этим номером своим обычным для таких записей телеграфным стилем: «Granit. Tête de femme avec grande coiffure». И только. Между тем Тураев сообщает и место покупки (к сожалению, без даты), и область, откуда про-

исходит этот памятник. Разумеется, это он мог узнать только от самого Голенищева.

Место находки сыграло определенную роль в датировке памятника, как то, хотя и ненадежно, ассоциировав его с эфиопской династией. На деле скульптура много древнее. Как показывает сопоставление с рельефом БруклМуз 60.197.8 (цветное воспроизведение



в кн.: Fazzini *AEA*, № 50; библиография, помимо той, что приведена там, в кн.: Aldred *AN*, № 92; editio princeps: Cooney *AR CLXXII* (PC 21)), московская головка принадлежит к эпохе Амарны и изображает жену Аменхотпа IV, царицу Нюфрёт (в обиходном условном чтении Нефрети), ср. Перепелкин *Кэйз*, 64. Нет спору, что московский портрет не укладывается в облик царицы, как он

отражен в ее наиболее известных изображениях, но то же происходит и с бруклинским рельефом, настолько, что один из лучших знатоков эпохи, Ю.Я.Перепелкин, готов был скорее отнести его к сопернице Нюфрёт, если бы не надписи, в которой упомянуты три дочери этой царицы. Общее мнение всех изучавших рельеф (см. библиографию в книгах Олдред и Фаззини) — это Нюфрёт.

Тождество плоского и трехмерного портретов очевидно, и мы не станем поэтому останавливаться на деталях облика, на особенностях убора и т.п. Отметим лишь интересную особенность парика царицы, совершенно во вкусе Амарны, когда охотно изображались подробности далеко не парадного характера. Так, плетение — основа парика (ср. *L'A IV*, 988 слл.; Stevens Cox,



JEA 63, 67 слл.; Laskowska-Kusztal, *ÉtTr* 10, 87; 88, рис. 10; 110 слл.), — обычно маскируемое специальной шапочкой (ср. иероглиф В 7: Gardiner, *Sign-List*), здесь показано открыто.

Находка портрета царицы в Нубии, если можно довериться указанию на происхождение памятника (по цепочке

Тураев–Голенищев–продавец), может объясняться его связью с одним из храмов Йота (Атон) в Нубии, ср. Перепелкин *Переворот*, ч. 2, § 185, 188, 191, 194, 196, 197 и 198 (начало).

Все же находка изображения амаринской царицы вне столицы и традиционных центров солнцепоклонничества —

исключение из правила. Тем более интересно отметить специфически нубийский материал статуи — диорит (о месторождении диорита в Северо-Западной Нубии см.: *PM* VII, 274 сл.).

57. Лицо статуи царя Семенхерэ. I.I.а.4959 (1084): амазонит, высота 8,5 см, ширина 6 см, толщина 2,8 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XVIII династия. Библиография: Бороздина *Модели*, № 11 (с. 234, путаница с нашим № 56); Павлов, *ВДИ* 1972, № 4, с. 90–94; Павлов, *СБТ-н*, 45–51; Павлов *Образы*, 79, 113–

116, LI; Павлов *ЕгПааст*, 19, 40–42, LXXIII (цвет); Перепелкин *Кэе*, 256; Grieshammer, *GM* 4, 49, 40, 66 (путаница со следующим №); Гасанов *Откр* (цвет).

В.С.Голенищев определял этот памятник как «лицо бога Птаха», однако В.В.Павлов отнес его к эпохе Амарны, что почти автоматически исключало это определение, и, хотя лицо не имеет пря-

мых атрибутов царского сана, атрибутировал его преемнику Ахенхоту Семенхерэ (Грисхаммер ошибочно приписывает В.В.Павлову атрибуцию этому царю нашего № 58.)

На наш взгляд, свое построение он основал на довольно далеком сходстве с некоторыми портретами (если вообще есть сходство), которые относят к Семенхерэ по принципу исключения: царь



эпохи Амарны, однако не Ахенхот и не Тутанхамун, следовательно Семхекхер. Хотя основание это и шатко, он несомненно прав, ибо лицо совершенно определенно сходство московского памятника и малых саркофагов (КМ Ж 60688–60691) из гробницы Тутанхамуна (ср. *PM I*, 574: 266 G). Овал, строение лица, глаза, брови, нос, рот, построение части лица «нос-рот-подбородок», подбородок — все идентично. Это, вне сомнений, то же лицо и в обоих случаях прекрасный портрет.

Саркофаги надписаны именем Тутанхамуна, и если бы можно было быть уверенным, что надписи эти — оригинал, а не узурпация, следовало бы отнести московское «зеленое» (на деле зеленовато-голубое) лицо к иконографии этого царя. Однако после исследования Р.Энгельбаха, Х.В.Фармына и Ю.Я.Перепелкина (см. по вопросу: Перепелкин *Kôie*, 208–209, 220–222, 255 et pass.) ясно, что эти саркофаги несомненно иного облика, узурпированы для Тутанхамуна. Энгельбах и Фармын даже находят при тщательном обследовании саркофага следы имени Семхекхер.

Другой вопрос: как соотносится «зеленое лицо» с другими портретами, атрибутируемыми тому же царю? Его мы не можем касаться здесь. Достаточно указания на связь с портретами четырех саркофагов.

Есть, однако, еще и третий вопрос: соотношение с царем из золотого саркофага в так называемой «гробнице царицы Тейе» (№ 55: *PM I*, 565–566; Перепелкин *Taina*; Перепелкин *Kôie*, 71–93, 238–257). По останкам царя была произведена реконструкция (Harrison, *JEA* 52, 95–119, XX–XXX), и реконструкция эта далека от любого из приписываемых царю портретов, в том числе, как отметил Ю.Я.Перепелкин (там же, 256), и «зеленого лица». Между тем единственное объяснение, логически связывающее обстоятельства загадки «гробницы Тейе», состоит, согласно Ю.Я.Перепелкину, в признании, что в гробнице находится тело Семхекхера, помещенное туда «незаконно» (ср., однако, Diod I, 72, 6), если это понятие допустимо, на место Ахенхота, изгнанный из гробницы преследователями его памяти.

Это несходство, а оно бесспорно, берет по трем направлениям: по атрибуциям, по реконструкции и по идентификации останков. Всего проще признать неудачей второе, т.е. реконструкцию. Но вот какая особенность: авторы реконструкции, вне сомнения, если и испытывали на себе влияние скульптуры Амарны, могли как-то ориентироваться на шедевры этой эпохи, могли даже ожидать тот или иной вероятный результат, подсказанный исторической наукой, но вылетели случайно уже известную, но не бросающуюся в глаза, ничем особенно не замечательную статуя они, конечно, не могли. Между тем они сделали именно это, создав как бы реплику хорошо известной статуи, и это отнюдь не шедевр и исторически не из основных *dramatis personae*, во всяком случае не из тех, которые привлекают особое внимание.

В Лувре хранится верхняя часть статуи, как полагают, царевны, хотя это вполне может быть и царевич (JIM Ж 14715; ср. *PM III*, 344, CXIII, 3), но только не царь: лицо «слон юности», отсутствуют диадема, аспид и т.п. Сходство абсолютно: овал, глаза, нос (реставраторы не были уверены в этой части), губы, общее выражение и прочее; несходство (линия бровей) не настолько существенно, чтобы нарушить общее впечатление тождества. Объяснить это явление мы, естественно, в комментарии к конкретному памятнику не беремся. Но нам важно лишь указать на то, что «зеленое лицо» и облик царя на малых саркофагах, узурпированных для Тутанхамуна, одно и то же тождество было установлено В.В.Павловым и Ю.Я.Перепелкиным.

Итак, перед нами достоверное лицо Семхекхера, пока единственное помимо лица маленьких саркофагов. Лицо, несомненно, красивое, и, что удивительно, не лицо эфемерной личности, какой по тем или иным причинам оказался этот фараон, наивысший известный год царствования которого — Год 3. Видны характер, воля и жесткость, если не жестокость, и это в очень молодом существе (хотелось бы сказать — человеке, но, по египетским представлениям, он им не был: человек — это подланный). Собственно, молодости в лице и

нет. Жесткость делает его лицом уже, что называется, пожилого, знающего людей и свет, отнюдь не неопытного отрока, легко поддающегося влияниям, своего рода игрушку для сил, реально правящих страной. Трудно не вспомнить предположение Ю.Я.Перепелкина, высказанное в форме вопроса: не был ли он свергнут с престола (ср. Перепелкин *Kôie*, 257).

Это лицо не способно улыбаться, как это видно на малых саркофагах, где губы его только растянуты в подобие улыбки, хотя самой улыбки нет. Это, однако, совсем не характерная для царицы Тейе и ее потомства (особенно четко у Тутанхамуна) складка у рта, придающая лицу мрачное, часто обиженное выражение; здесь другое — жесткость.

Рассматривая различные возможности интерпретации памятника, мы все-таки не можем упустить из виду и ту, которая была указана В.С.Голенищевым, — «лицо бога Гатаха». Всего естественнее предположить, что это так или иначе недоразумение, потому что изготовление идола бога, да еще с портретными чертами царя в столь раннюю пору кризиса амарнской идеологии, как царствование Семхекхера, противоречило бы всему, что мы знаем об этой эпохе (ср. Перепелкин *Kôie*, 214–236). Только в следующее царствование такое явление стало возможным, и то лишь после перемены царем своего первоначального имени Тутанххот (Тутанхатен) на Тутанхамун (не позже Года 4, см. там же, 227–228). Тем не менее информация, которую Голенищев давал в своих записках о памятниках коллекции, как правило, имеет определенное основание. Игнорировать ее нельзя*. Оставляем пока вопрос открытым. В любом случае это не касается нашего (следа В.В.Павлову и Ю.Я.Перепелкину) заключения о том, что «зеленое лицо» представляет портрет царя Семхекхера, один из немногих пока с уверенностью атрибутируемый.

* Следует иметь в виду и то обстоятельство, что цветные породы камня были особенно излюбленными при изготовлении статуй и статуэток богов.

58. Лицо царской статуи. I.I.a.2141 (3563): известняк, высота 22,5 см, ширина 14,6 см, толщина 10,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XVII династия, преемники Ахенхота. Библиография: Бороздина *Модели*, № 7 (с. 238, путаница с нашим № 55); Павлов, ВДИ 1938, № 3, с. 247–252; Павлов

Портрет, 39–40, [XXXII]; Ходжаш *Иск-во*, № 38 (цвет); Павлов, ВДИ 1972, № 4, с. 91; Павлов, *СбТ-н*, 46–47; Павлов *Образы*, 114, LIV; Павлов *Египет*, 41, LXXIV–LXXV; Grieshammer, *GM* 40, 66 (путаница с предыдущим номером), Гасанов *Омск* (цвет); Harris, *Chr* 98, 29; Eaton-Krauss, *Chr* 112, 257, прим. 3

В отличие от предыдущего номера, который мы обозначали как «зеленое

лицо», этот памятник — «белое лицо». Он также, как это правильно заключил В.В.Павлов, относится к эпохе Амарны, и притом, несомненно, к поздней ее фазе. По В.В.Павлову, это лицо принадлежало статусе какого-то человека этого времени, не царя. Однако след в центральной части парика (сохранились, к сожалению, лишь небольшие остатки) указывает как будто на нали-



чие в прошлом царского урея, крепившегося, очевидно, к обручу, лежащему ниже линии волос, но как-то на эту особенность внимания не обратили. Между тем это действительно царский портрет, и притом не первый, изображающий одного из царей эпохи поздней Амарны.

Другая статуя этого же царя — в частной коллекции Норберта Шиммеля (издана: Cooney, *RdE* 27, 85–87, V, B;

Setigast *Amarna*, № 240). Сохранилась также только голова, точнее, лицо статуи, тоже из известняка, но более крупного размера (высота 34,2 см). Лицо то же, хотя оно и более идеализировано, приукрашено. Впрочем, как ни приукрашено, природную асимметрию не скрывает и оно: у обоих лиц небольшой перекос вправо и совсем слегка вверх. Овал, подбородок, нос, глаза, щеки,

надбровные дуги и область вокруг глаз — те же. В московском варианте показаны тяжелые верхние веки, а в варианте Шиммеля век нет вовсе, прорезаны лишь глазницы. Это, конечно, действительно вариант, вызванный модой (так уже со времен Аменхотпа III). Рот маленький, но статуя Шиммеля, к сожалению, в этой части повреждена. Похоже, что форма губ та же, однако



нижняя губа на московском памятнике имеет небольшое углубление в центральной части, которого нет на американском памятнике.

Московское лицо, как видно, было безбородым. Американское, напротив, сохранило приставную бороду под подбородком.

Тождество вне сомнений. Однако статуя из коллекции Шиммеля не связана также ни с каким текстом, который бы пояснил, какому царю она принадлежит. Ее самое необходимо так или иначе атрибутировать. По Куни, это царь Эйе. К сожалению, хотя статуя Эйе и известна, полных нет и достоверных портретов его наука не знает.

По-видимому, то же лицо сохранила и гипсовая отливка БМ 21243 (ср. Roeder, *AZ* 83, 61–62, IV, d). Сходство ее с нашим памятником несомненно. Особенно характерно для обоих строение овала в области виска и скулы. Если это одно и то же лицо, то отливка восстановлена неправильно: лицо должно быть короче и подбородок не так узок, как у Ахенхота.

Куни, атрибутируя царский портрет, основывается на сравнении с обликом бога нильского половодья (PM II, 458, b; крупное воспроизведение; Mysliwiec *Portr.*, рис. 189) на боковых гранях ку-

бического сиденья, сохранившегося от статуи Эйе, руководствуясь известным правилом, что боги могут изображаться соответственно облику царствующего фараона. Надо сказать, что и правило это далеко не всеобъемлюще, и сравнение произведений круглой и плоской скульптуры весьма затруднительно. В данном же случае, по словам Куни, сходство может быть четко выявлено лишь при рассмотрении подлинных рельефов в Бостоне. Все же отождествление нашего № 57 как Семхекерэ данную атрибуцию Куни подтверждает, поскольку этот облик не сопоставим ни с Ахенхотом, ни с Семхекерэ, ни с Тутанхамуном.

Удивляет, однако, молодость, чтобы не сказать юность, облика, если это Эйе. Как отец (ср. наш № 128, вводную часть) царицы Нюфрёт (Нефрет-ни-ти/Нефретити) в момент своего вступления на престол, он должен был перешагнуть свое шестидесятилетие [со времени вступления на престол Нюфрёт (а именно этот факт дал ему право называться «отцом бога», т.е. правящего царя Египта; Нюфрёт, хотя и не принимала никаких царских титулов, как и ее спекровы, Тейе, была неотделима от царя) прошло как минимум 7 (Ахенхот) + 3 (Семхекерэ) + 10 (Тутанхамун) лет,

т.е. около 30; к последней дате см. Перепелкин *Кэе*, 229]*, и не исключено что портрет царя, изображенного старика (PM III, 368, 371, CXX, 2), принадлежит именно ему. В то же время портретность, как ее понимали египтяне, весьма далека от того, что мы вкладываем в это понятие.

Есть еще один момент, обращающий на себя внимание, — миндалевидные глаза царя. Это черта правителей из дома Аменхотпа III. Они свойственны и ему, и Ахенхоту. Но Эйе был связан с царской семьей только через Нюфрёт. Однако опять-таки факт этот допускает различные объяснения и толкования.

Конечно, если три рассмотренных лица — Эйе, то другие атрибуции этому царю нуждаются в пересмотре. Так, группа Эрм 18577 + ЖеневМуз 12440, блестяще реконструированная Вильдунгом (Wildung, *SAK* 6, 225 слл.; *LA* III, 572, прим. 327; 573, рис. 3), несмотря на все им сказанное, едва ли в таком случае является изображением Эйе и его супруги.

* Двусмысленная дата «Год 14» якобы Тутанхамуна, на которую впервые обратил внимание Ю.А.Перепелкин, теперь определенно отнесена к Ахенхоту Малому (*DE* 32 (1995) 105 сл.; цитируем по: Tallet, *BIFAO* 96, 375, прим. 34).

59. Статуя Мана. I.I.a.6145: известняк, высота 31 см, ширина 16 см, толщина 21 см.

История памятника: открыт А.С.Норовым в 1834 г. в гробнице; в коллекции Норова до передачи (не позднее 1864 г.) Румянцевскому музею; в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.

Происхождение: Висе (Фивы), Дейр эль-Медина.



Библиография: Норов *Путеш* II, 313; Герц *Katana*, 10, № 5; Тураев *РунМуз*, 130; *Hodfash/Berlev Stelae*, № 72.

Надписи: на стеле (А), боковых стенках pedestala спереди (Б-Г), справа (Д) и слева (Е), опорном столбе (Ж) и на боковой стенке стелы (З).

Перевод: А. (1) [Прославление Солнца] когда восходит он в небосклоне восточном, Маном^Б, (2) [говорит он:

...] Атом! Это ты — бог, сотворивший сущее (3) [и создавший] себя самого и сущих в Общих Землях в день тот восхождения его, когда взлетел (4) [он^Б...] Бог великолепный, крепкий в работах, великий жертвоприношениями^Б. (5-7) (текст непонятен) сетм'ойш^Б Города^Б, половина южная^Б, Ман, правый голосом.

Б. Усире Ман. В. Ануп^Б, сущий в месте бальзамирования. Г. Ануп, владыка

Ра-сетау^Б. Д. Жертва, которую дает царь <для> Рахарáхта, бога старшего, великолепного Девяткой^Б, с тем чтобы он дал жизнь, целость, здоровье, разум перед Аменрэ, правителем Виссе, для двойника сетм'ойша, пенца^Б (города) Виссе^Б Мана, правого голосом. Е. Жертва, которую дает царь <для> Усире, бога старшего, владыки Расетау, с тем чтобы он велел, чтобы был выведен голос (в виде)... и



вина и принят двойник его перед Веннофре⁸, богом старшим. Ж. (1) [Прославление Атёма,] владыки Опа⁹, бога единственного, живущего Правдой, когда восходит он на небосклоне восточном неба, (2) сетью¹⁰ Гора, полувина южная, певцом Аменре Внутренности¹¹ (города) Висе Маном, правым голосом. З. [...Ма]и.

The inscriptions cover the stela (A), the faces of the pedestal (the front: Б-Г; the right side: Д; the left side: Е, the back pillar (Ж) and the side surface of the stela (3).

A. (1) [Adoring the Sun-God when] he rises on the Eastern horizon of heaven, by Man.⁸ (2) [who says:

...] Atom! Thou art the God who created the universe (lit. what exists)

(3) and made himself and those who are in the Two Lands⁵ in that day of his rising, when flew up (4) [he...],⁶ the magnificent God, firm in (his) works, of offerings.⁸ (5-7) (The text is incomprehensible.) The servant of the City,⁶ the Southern part,⁷ Man, true of voice.

Б. Osiris Man. В. Anubis⁹ who is in the place of embalming. Г. Anubis, lord of



Rasetau.¹⁰ Д. A boon which the King gives <for> Ra-Harakht, the Great God, noble of his Ennead,⁸ that he may give life, prosperity, health, intelligence before Amen Re, the Ruler of Thebes, for the *ka* of the servant, the singer⁹ of Thebes⁹ Man, true of voice. E. A boon which the King gives <for> Osiris, the Great God, lord of Rasetau, that he may give invocation-offerings (consisting) of ... and wine (together with)

the acceptance of his *ka* before Onnophris,¹¹ the Great God. Ж. (1) [Adoring Atum,] lord of On,¹² the Unique God, who lives on Truth, when he rises in the Eastern horizon of heaven, (2) by the servant of the City, the Southern part, the singer of Amenre of the Interior¹³ of Thebes Man, true of voice 3. [... Ma]n.

Комментарий: а) Ср. Ranke *PN I*, 149, 29. б) Египет здесь, конечно, в смысле

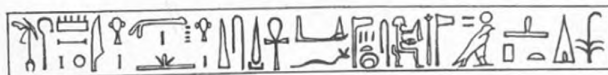
весь мир, но для египтянина это одно и то же. в) Солнце — сокол, поэтому «взлет». О глагоде см. Weill, *RdÉ* 1, 181–196. г) Великолепие — синоним роскоши/богатства; у этого бога величественные храмы («крепкий в работах», т.е. постройки крепки, сделаны на века) и богатые жертвы. д) Ср. *Wb I*, 113–114; легерминатив — Gardiner *Sign-List*, M 19. е) Или сетем-⁷ойш (седжму-⁷айшу), «слуга/на



побегушках и т.п., стало быть городским слуга. Сочетание этого титула с названием городов было неизвестно (ср. обзор в кн.: Богословский *Слуги*). Единственный аналог, известный нам, — иБМ 10470 [Smither, *JEA* 34, 31—34, VII—VIII; Helck *Biogr.*, № 69 (с. 50—54); ключевые термины в этом папирусе до сих пор не были распознаны], в котором речь идет о рабыне (парской) города

Изб (Абу-Элефантинта) времени XII династии, на основании которого Ю.Я. Перепелкин делал вывод о существовании института юридических лиц в древнем Египте (Перепелкин, *ДЕ*, 274; ср. Thausing, *WZKM* 51, 14–20; г) Город по преимуществу, столицы. Висе. У китов Не («се» может быть и долгим, и кратким, ср. Edel *Deut*, 15–20; Westendorf *NHB*, 47; Vycichl *Diet*, 137; з) Луксор?

и) Инпу/Анубис. Об этом боге см.: Bonnet *RL*, 40 слл., *Lâ* 1, 327–333.
 ж) Значению см.: Meeks, *RûE* 28, 87–92.
 й) Согласно Ж.Йойоту, Гебель Гибли в Гиза, ср. Yoyotte, *Ann EPHE* V^e section, т. 85, с. 93; см. также: Yoyotte, *BSFÉ* 67, 29; Zivie Giza, 292–293; *Lâ* V, 303 слл.
 к) О Девятке см.: Barta *Neunh.* н) Городской певец имел, стало быть, ранг, если это можно назвать рангом, слуги.



О существовании городских певцов до издания этого памятника не было ничего известно. м) О Buice см.: Gauthier *DG* I, 177–179; Gardiner *AO*, G 335–336; Montet *Géogr* II, 56. Город выступает как хозяин слуги, певца. н) Имя Усире как царя иного мира, или иного Египта, потому что, как уже говорилось, для египтян это синоним. Имя это — сколок

с титула царя Египта «бог прекрасный» или «красивый», т.е. молодой, в противоположность «старшему», богу-творцу, Солнцу, означающий «Постоянно пребывающий красивым», т.е. молодым, стало быть, царем, хотя одновременно с этим Усире и «бог старший», как Солнце иного мира, источник света/зрячести в нем. о) См. наш № 9, прим. «в». п) До

сих пор известны «пении внутренности» Амуна, из более поздних эпох, ср. Yoyotte, *CRAIBL*, 1961, с. 43 сл., но там имеются в виду внутренние покои святилища. Городской певец явно не связан с храмом. Что разумеется под «Внутренностью» вне связи с храмами, не ясно.

См. также: *Внутренность* — в египетском языке — «внутренний мир», «внутренний мир», «внутренний мир».

60. Голова статуи мужчины. I.l.a.1958 (3862); известняк, высота 9 см, ширина 6 см, толщина 6,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: начало XIX династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 56, с. 43, табл. I, 1; Мадльберг *Статуи*, с. VIII; Павлов *Очерки*, 106, 111, XLVIII; Павлов *Пласт*, 59–60, XXXVII;

Матвеев *Павлов П-ки*, № 47; Ходжаев *Иск-во*, XXXIX (цвет); Павлов, *СБТ-и*, 42–43; Павлов *Образы*, 106; Павлов *ЕзПласт*, 36–39, LXIII; Гасанов *Откр* (цвет); Antonowa *РМВК*, № 12.



61. Статуэтка Песёйра. I.1.a.1295: известия, высота 3,3 см, ширина 1,5 см, толщина 2,4 см.

История памятника: коллекция Е.С.Сорокина; с 1866 г. в Румянцевском музее, с 1918 г. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ. Происхождение: нет сведений.

Дата: Рамсес II, Годы 1–21 + х.

Библиография: *Отчет* 1866, 86; Тураев *РумМуз*, 130; Ходжаш, *ДрМир*, 191–

195; Hodge в кн. Freier/Reineke *Lepsius*; 314 сл., XXXV; Schulz *Entw.*, № 248.

В гробнице Песёйра (Па-сиру/Пасер/Пасийара) в Вейсе упоминается имя Сетойя I, но все датированные тексты, в которых Песёйр выступает как ач'ите (глава египетской администрации, ср. наш № 40, прим. «г»; как полагают, однако, только по Югу; в переписке

со столицей хатти/хеттов Хаттуссом Песёйр — высшее лицо в стране после царя и царской семьи), относятся к царствованию Рамсесса II. Наивысшая из этих дат — Год 21 (письмо в Хаттуссае, см. Edel *Ärzte*; Edel, *SAK* 1, 131–135; Edel *Pasijara*, 129–136) — это отнюдь не означает конца административной карьеры Песёйра. Во всяком случае, однако, в Году 26 (Beckerath, *SAK* 6, 44)



в должности ач'ите действует его предшественник, Хан.

Имя этого сановника, Песйур, читается в упомянутом письме «Пашинара», т.е. Пасибура (в клинописи египетскому «се» соответствует «ш»). Эта передача близка к действительному произношению эпохи XIX династии. Мы пользуемся, как уже было указано, более поздними огласовками, поскольку они оживляют гораздо большее число мертвых, «скелетных» чтений, чем сравнительно немногочисленные, зато неизмеримо более ценные, ранние клинописные передачи (самые ранние — конца XVIII династии).

Этому ач'ите принадлежит гробница № 106 в Висе (PM I, 219–224) и большое число памятников разного рода, как из его гробницы, так и из храмов разных городов Египта, ср. обзоры: Weil *l'eziere*, № 15, с. 87–93, 18; Helck *Verw.*, 447–451, № 24; KRI III, 1–36; Spalinger, *JEA* 66, 94. В храме Харемхаба в Зе-Сильея (Большой спес) им декорировано отдельное святилище (PM V, 210). В Музее хранится также сердечный скарабей этого ач'ите.

Титулы, увенчанные на статуе, обычные в титулатуре Песйура, но совершенно в той же последовательности, как у нас, они встречаются только на статуе из храма Энесове (Карнак) в Висе, ср. KM 42164. Несомненно, наличие этой редакции, что делает возможным вывод о фиванском происхождении московского памятника. Сановник этот, конечно, особенно интересен тем, что он первый в истории Египта принимает участие в дипломатических связях его страны с иностранной державой — первый на уровне чисто административном, вне связи с царем и его семьей, возглавляя к тому же администрацию своей страны и представляя ее высший эшелон как особый корпус, имеющий свой голос в переплетке между столицами, наряду с женой царя и наследником престола.

Надписи: одна на спине (A), как если бы это был столб-опора, другая на одежде (B).

Перевод: А. Начальник Города^a, ач'ите Песйур^b. Б. (1) Сановник опра^a, топай^c, отец бога, любимый им^d, причастный к тайнам Дома царя^e, владеющий распределением (пайков)^f (страны) Оби Земли до пределов се^g, сем^h, (2) управляющий надбереженными повозками всемиⁱ, находящийся у завесы^j, судья, начальник Города, ач'ите Песйур, правый «голосом»^k.

The inscriptions are: on the back (A), which serves as a pillar and on the garments (B).

A. The Mayor of the City,^a vizier^b Paser.^b B. (1) The Opras Topaiis^c official,

God's father, his beloved,^a Master of the secrets of the House of King,^a supervising the distribution (of rations)^a of the Two Lands up to their limits,^b the sem^c (2) who controls all kilts,^d who is by the curtain,^e the judge, the Mayor of the City, vizier Paser, true of voice^e.

Комментарий: а) В виду имеют «города», по преимуществу столицу. Первоначально (с конца V и до XI² династии) речь шла о пирамидном городе, т.е. городе, в котором размещались рабочие контингенты, строившие пирамиду царя, администрация строительства, высшая администрация, ср. Stadelman, *RdE* 33, 67–77; LA IV, 9 сл. Амемхэ, ач'ите последнего царя XI² династии и, возможно, основатель новой династии, первым заменил в своей титулатуре «город пирамиды» на «города», столицу (ср. Голенищев, *ЗВРАО* 4, 75, III, 4; X, 1; XI–XIV: PM VII, 331; Vallogia, *BIFAO* 74, 125, № 4). Какое-то время архаичный титул еще возрождался, но ко времени Песйура он выходит из употребления. б) Ср. наш № 42, г. в) Ср. Ranke *PN I*, 117, 12–13. Еще более раннюю форму огласовки этого имени отождествил И.Озинг в Амарском архиве — Писйари (Пишиари), ср. *Osin Nominalb*, 707; Edel *Pasijara*, 121, прим.). г) Пара древних титулов (ср. наш № 12 прим. г. е), которыми в это время и позднее обычно начинали титулатуру сановников. Титулы эти дожили до греко-римских времен, где они имеют вид «опрас топайс» (см. Reich, *Sphinx* 14, 5; Fecht *Wortakz*, § 190 сл.), будучи гречизированы (окончание «се») и произнесены по-северному (главный флексии «и» вместо закрытого «е» по южному), ср. также Edel, *Serpapis* 6, 41–46. Титулы эти нередко присваивались и лицам, не обладающим большими чинами, но в титулатуре сановника они, во всяком случае, на месте. Значение титулов все еще спорно. Первый переводит как «назначенный к людям псе (или псе), ср. Gardiner *AO*, A 231, понимая под псе/псе то людей высокого положения, то население древнего Верхнего Египта, победившего Нижний, то народ вообще. Вариант написания Petrie *Abydos I*, LX (ср. там же, II, 46) показывает, однако, что в виду имели нечто иное, а именно нагрудный знак со специфическим, но человеческим (откуда псе/псе) лицом (лицо богини Хатхор с рогами и ушами коровы) как знак высшего достоинства (этот знак на груди ач'ите — KM 20539, оборот). Со вторым титулом еще сложнее. Эдель показал, что уже с VI династии этот титул имеет форму, которую авторы «Словаря» считали всего лишь поздним вариантом (*Wb* III, 25, примеры около

№ 7). По его объяснению, и этот титул связан с понятием псе/псе. Наше предположение — «перворукий». Оно не отличается от традиционного (а именно стоящий первым в ряду сановников, держащих в выставленной вперед правой руке посох, символ власти, первая рука в этом ряду, главный) ничем, кроме признания за идеограммой Gardiner *Sign-List*, F 4 звукового значения «тай/топай». д) Жреческий титул, ср. Gardiner *AO*, A 127. Неотличим практически от титула отца царя (затушевывается/тервается в случае, когда отец царя — сам царь, но выступает на передний план, если отец — подданный/человек), о котором см.: Borchardt, *BSGW*, 57 (V), с. 254–270; Gardiner, *MDAIK* 14, 42–51; Brunner, *AZ* 86, 90–100; Berlev, *Sipolitsky*, 361–377. Помогает эпитет «любимый им», не включаемый в титулатуру отца царя, но обычный (хоть не обязательный категорически) у жрецов. В титулатуре ач'ите включается со времени XVIII династии [см., например, Коттрое I-M (Goedicke *Dokum*)]. Его положение в начале титулатуры показывает, что ему присуща прокламаторская сила, он раскрывает принцип этой высокой должности: жречество, конечно, но не храмовое при том или ином божестве, а в храме-дворце, где живет божество, которому служит ач'ите, исполняя свою высокую должность. Это представление дошло до поры создания истории Иосифа в Книге Бытия (46, 8), ср. Vergote *Jos*, 114–115. В титулатуре Песйура этот титул засвидетельствован только на данном памятнике. е) Конечно, в виду имеют не только дворцовые тайны, но информацию по всему «Дому царя», в подобном контексте едва ли не в значении «государство». ж) Ср. Gardiner, *JEA* 24, 83 сл. з) И этот титул указывает на то, что Песйур стоял во главе администрации всей страны, а не только Юга и) Или се(г)ем, ср. Gardiner *AO*, A 120. Жреческий титул. Издревле титул лиц, имеющих доступ к священному особе царя. Не случайно, что сановник, которого при V династии царь ненароком задел железом, за что тут же извинился (*Urk* I, 232), носил титул «сем». Других царя просто не мог бы задевать. j) Мужская одежда, «брюки»; равнозначно мужскому населению Египта, рабочей силе страны, которая находилась в личном распоряжении царя через ближнего ему человека (сем). k) Отделанный священную особу царя от подданных. Стоящий у завесы получает приказания непосредственно от царя. л) Ср. Перепелкин *Переворот*, II, 107, 112–113.

62. Статуя царевича. I.I.a.1961 (1395):
песчаник железистый, высота 14 см,
ширина 10,8 см, толщина 7,4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XIX династия.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 65,
с. 50.

Статуя изображает молодого челове-
ка с характерным для его возраста чу-

бом, оставленным на бритой голове,
покрытой париком. Поскольку египтяне
не стремились к фиксации возраста
изображаемых, эту подчеркнутую моло-
дость нельзя рассматривать иначе как
определенный знак: указание на поло-
жение, занятия и т.п.

Это знак особого разряда жрецов,
так называемых «столпов своей матери»
(ср. *Wb* I, 53, 15–16; *LA* III, 212–213),

выступающих в церемониях как олице-
ствование юного Хора, как считают авто-
ры «Словаря», опоры своей матери.
В виде таких «столпов» изображают ца-
ревичей, независимо от того, включают
они в свою титулатуру жрецеский титул
или нет. Такой же вид имеют, однако,
и верховные жрецы бога Птаха в силу
того, что они жрецы се(т)ем, ассоции-
руемые со «столпами». Решити, изобра-



жает ли статуя царевича или верховного жреца Птаха, очень трудно, если статуя лишена характерного для последних особого нагрудного символа, а именно так дело и обстоит в нашем случае, не говоря уже о том, что в период XIX династии известны царевичи — верховные жрецы Птаха (ср. Kees Priest, 93–94).

Итак, царевич или верховный жрец Птаха (или то и другое вместе). Надпись

решила бы эту альтернативу (по существу, это альтернатива, так как третья возможность вытекает из двух) сразу, но статуя дошла до нас лишь с частью надписи, которая не позволяет сделать идентификацию.

Все же это царевич, поскольку моление, произносимое им (оно высечено на опорном столбе), обращено к богу Сету, а бог этот, в силу своего специфическо-

го положения врага Усире, даже при XIX династии, которая считала Сета чуть ли не покровителем царского дома, явно непопулярен в надписях на нецарских памятниках (ср. Barta *Opferf.*, 228). Обратиться к нему с молением могли либо в месте его особого почитания (каковым была столица Прамессе), либо поклонники божества. Последнее, во всяком случае, маловероятно для жре-



цов Птаха. Даже тот из них, который оставил наибольшее число памятников Ха'емвйсе, ни в одной из надписей не упоминает этого бога (ср. Gomaâ *Chaemwese*, 101–136; *KRI* II, 871–899).

Итак, это царевич, но статуи царевичей (Ха'емвйсе, царевич и верховный жрец Птаха, — исключение) редки (ср. *KRI* II, 899–900 (№ 355, 357), 205 (№ 362), 905 (№ 366), 906–907 (№ 369), 907–908 (№ 37)). Тем больше, естественно, историко-культурная ценность этой московской статуи.

Ровная линия отлома на уровне живота могла быть только следом прижизненной к телу на этом месте крышки божницы со статуей бога в ней, так называемым наосом. Наша статуя, стало быть, наофор. Наофорные же статуи в этот период бывали двух родов, если исключить третей, явно не имеющий отношения к данной статуе (случай с так называемой кубической статуей типа наших № 39, 40 и т.п.): коленопреклоненные и стоящие. Решить и эту альтернативу до отыскания нижней части статуи трудно, хотя статистика, несомненно, в пользу первого варианта, так как стоящие наофоры для периода XIX династии исчезают единицами (ср. *JM* III, 470–471).

Какое же божество находилось в наосе? Очевидно, Сет, и никто другой, поскольку именно к нему обращено моление. Правда, надпись на опорном столбе не дошла до нас в первоначальном виде. Она так или иначе переделывалась, и так основательно, что плоскость надписи заметно углубилась, а один квадрат вообще оказался как бы в ямке, ниже общего уровня плоскости. Впрочем, если бы в наосе был не Сет, едва

ли бы имя бога стали включать в новый вариант надписи. Более того, и имя бога частично приходится на первоначальный участок. Так что изначально оно уже было на статуе, и чем бы ни были вызваны переделки, во всяком случае — не стремлением заменить имя какого-то иного бога именем Сета.

Наофор с Сетом мог благополучно миновать гонения на Сета в период XXI–XXIII династий лишь в том случае, если б он оказался вне поля зрения публики (в тайнике, в земле, на дне канала и т.п.). Как видно, он остался все-таки в поле зрения. Результат налицо: низ с наосом с ненавистным Сетом отбит и, возможно, разбит как-то еще более основательно.

Наофор со статуэткой Сета практически исключает вариант «верховный жрец Птаха». Но если это царевич, то который из многочисленных царевичей этого периода? Есть один момент, дающий известную почву для идентификации.

Дело в том, что Сет на этой статуе имеет особую форму: божество держит в руках меч. Между тем имя одного из сыновей Рамессеса II (и из подражания, и Рамессеса III) как раз и было «Сет с мечом», *Setj-her-heren-ef*, Сутаххашаф (согласно клинописной передаче Шутатхашаф). О нем см.: Edcl, *SAK* I, 128–131; Edcl *Pasijara*, 129–136; *KRI* II, 914–915. Этот царевич участвовал в заключении мира с Хаттусили в Году 21 и скончался ранее Года 53.

Известный аналог к нашей составляет статуя БрюсМуз Ж 6721 (Carpit, *Chr* 33, 79–82), изображающая царевича Ха'емвйсе (ср., однако: Aldred, *JEA* 41, 7–8, прим. 1–2; Gomaâ *Chaemwese*, 93,

№ 95) как бы в двойном виде: и как бога юного Хора, так называемого «столпа своей матери», получающего блага царевичу, и как царевича, жреца «столпа своей матери», получающего эти блага.

Перевод: Жертва, которую даст Сутаххашаф⁶, великий силой⁷, да даст он⁸ век высокий⁹ для...

A boon which⁶ Sutakhshaf gives⁶, great of strength⁷, may he⁸ give a high age⁹ to...

Комментарий: а) Обычный в это время вариант жертвенной формулы, ср. Barta *Opferf*, 140. б) Ср. Bonnet *RL*, 702–715; *LA* V, 908–911. Данный вариант имени бога во всяком случае необычен. Интересно, что верх идеограммы «Сет» находится в неизменной части надписи, а низ — в углублении, стало быть части, вырезанной по сбитому тексту. Трудно сказать, чем были вызваны переделки, но знак «меч» в руке бога как будто хотели сбить, возможно, как лишний, ненужный аксессуар. Если так, то связь этого варианта с первоначальной идеей памятника тем интереснее, а идентификация царевича получает поддержку. в) Постоянный эпитет могучего и воинственного Сета. г) Ранний случай написания местоимения *Wb* I, 572, 1. Такое написание нормально было бы для эпохи Птолемея, возможно, для последних династий, но для столь раннего времени оно неожидательно. Из-за него можно было бы поставить вопрос о поздней узурпации памятника, особенно учитывая все сколы и переделки в надписи, однако характер письма в целом сохранился. д) Обычный для I тыс. до н.э. вариант выражения «век большой/долгий», впервые появляется с конца XVIII династии, ср. Barta *Opferf*, 111.

63. Группа Ниаи. I.I.a.1962 (1424): извешник, высота 50 см, ширина 38 см, толщина 35 см.

История памятника: приобретена в Луксоре у Тодроса (Голенищев).

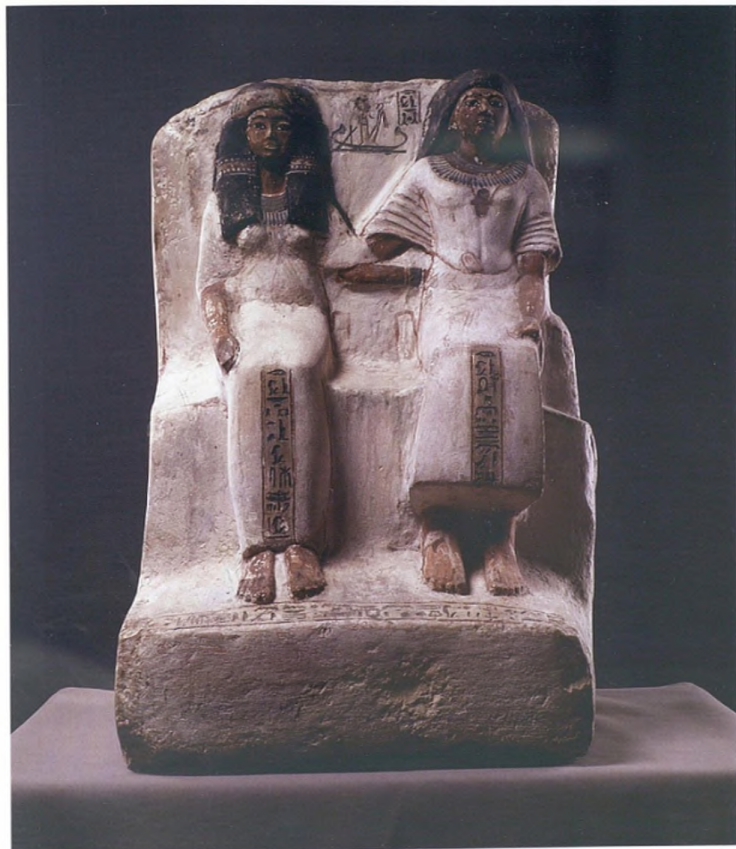
Происхождение: нет сведений, возможно Висе (Фивы).

Дата: XIX династия, первая половина.

Библиография: Тураев, *Путев*, 18; Тураев *Статуи*, № 49, с. 37–40, табл. VII,

I; Мильмберг *Статуи*, с. IV; Бороздина *Экв* I, 55; Petrie, *ArchEg* 1920, 125; Павлов *Плает*, 51–53, XXXI а, фронт. (цвет); *ГМ III*, 441; Матье/Павлов *П-ки*, № 40; Бритова *Путев*, 32–33; Шуринова *Иск-во*, 22, рис.; Ходжаш *Иск-во*, № 31 (цвет); Malaise, *Chr* 99–100, 122, 3; Павлов *Образы*, 78, 107–108, XL; Павлов *Египет*, 19, 36–37, LIX, LX (цвет); Antonowa *РМВК*, № 11 (цвет).

Хозяин этой группы, так называемой «Красной» в противоположность «Белой» (ср. наш № 50), может быть тождествен с владельцем гробницы № 286 на западе Висе (*РМ* I, 368), к сожалению, до сих пор не изданной. В гробнице главный титул иной: «писец стола», но разница в титулах — возможно, лишь ступени карьеры. Имя матери в обоих случаях одно, но имени отца в надписях



на группе нег. В гробнице имя жены указано как Та-бес(ит). Если отождествление правомерно, то Ёсе московской группы — не жена Ниаи, а мать. В любом случае открытым остается вопрос еще об одной Ёсе, изображенной на боковой грани кресла. Может быть, издание указанной гробницы позволит разобраться в этом вопросе.

Надписи: между четой (А), на их одежде (Б–В), у их ног (Г), на опорной стеле сади (Д) и на грани кресла (Е).

Перевод: А. Усире^а, владыка вечности. Б. Усире, писец, считающий золото Владыки Обоих Земель^б. Ниаи^г, правый голосом. В. Усире, хозяйка дома^в Ёсе^г, рожденная Нефу^д, правая голосом. Г. Выходящее все на алтарь. Солиня

в течение дня каждого — для двойника считающего золото^ж Владыки Обоих Земель Ниаи, рожденного Ёсе.

Д. (1) Слава для двойника твоего, Усире, предстоящий Западу^з, Веннофре^з, сущий среди (столицы нома) Тау (Та-ур)^з, (2) Ануп, предстоящий шатру бога, находящийся в месте бальзамирования, владыка Земли Святой^и, Хатхор,



главнствующая над Областью пустынной", (3) Птах Сокар, сущий среди святыни шетит⁸, боги, владыки Расетау⁹! Да дадут они вход и выход в некрополь (4) для двойника Усире Ниая, правого голосом, обладающего спинным хребтом/мозгом, в мире, <у> богов, владык Земли Святой! (5) Да пожертвуют они вещи всякие прекрасные и чистые, хлеб и пиво, быков и птиц, прохладное воз-

лияние и вино, (6) молоко и ткани, ладан и умащения для двойника Усире Ниая, правого голосом.

Е. Хозяйка дома Ёсе⁸, правая голосом, рожденная И-ни⁹.

The inscriptions are: between the spouses (A), on their garments (B-B), at their feet (Г), on the back stela behind them (Д) and on the side surface of the chairs (E).

A. Osiris,⁸ the Lord of eternity. B. Osiris, the scribe, accountant of gold of the Lord of the Two Lands.⁹ Niay,⁸ true of voice. B. Osiris, the lady of the house⁹ Isis,⁸ born by Nefu,⁸ true of voice. Г. All that comes forth on to the offering table of Re in the course of each day for the ka of the accountant of gold⁸ of the Lord of the Two Lands, Niay, born by Isis.

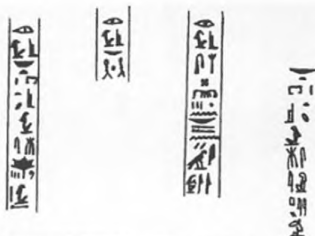


Л. (1) Glory for your *ka*, Osiris standing before the West,⁷ Wennofer,⁸ who is in the midst of (the capital of nome) Ta-ur,⁹ (2) Anubis standing before the tent of god, who is in the place of embalming, the Lord of the Holy Land,¹⁰ Hathor, who rules the Desert Regions,¹¹ (3) Ptah-Sokar, who is in the midst of the Shetyt,¹² gods, lords of Rasetau!¹³ May they give the entry to and the exit from necropolis (4) for the *ka* of

Osiris Niay, true of voice, the possessor of spine/marrow, in peace, <with> the gods ruling the Holy Land! (5) May they offer all things beautiful and pure, bread and beer, oxen and fowl, cool libation and wine, (6) milk and linen, incense and ointments for the *ka* of Isis Niay, true of voice.

E. The lady of the house Isis,¹⁴ true of voice, born of Ipy.¹⁵

Комментарий: а) Уси́ре в одно и то же время и божество загробного зрения, и человек, наделенный этим зрением. б) Чиновник, ведавший учетом как добытого золота на приисках, так и личного золота в стране. О таковых см. *LA* II, 733–734. в) *Ranke PN* I, 181, (ср. там же, 181, 15, 12–14). г) Замужняя женщина. д) *Ranke PN* I, 3, 18. е) Там же, 193, 8. Возможно, имя следует



читать как Теу (Чай). Это отец Ёсе.
 ж) Сокращение пространного титула.
 з) То есть повелитель Запада, мира мертвых. Первоначальная форма — повелитель «западных», т.е. умерших; смешение этих понятий имеет место с XIII династии. и) «Постоянно сущий красивый» (к переводу см. Gardiner, *MiAcBe*, 44–53), имя Уси́ре, впервые засвидетельствованное с начала XII династии, хотя известное как человеческое имя со времен V–VI династий (Онуфрий священных). Смысл имени связан с представлением об Уси́ре как царе потустороннего мира или, лучше сказать, потустороннего Египта. Как царь Египта, он должен был получить титул «бог красивый», т.е. молодой, но этот титул был несовместим

с титулом Уси́ре/Зрения как Солнца, источника зрения, а именно титулом «бог старший», который включается в титулатуру бога с X династии. Из положения вышли, придав этому царю имя, но существу равнозначное титулу «бог красивый/молодой». Этот царь, как и исторические цари I–II династий, имел центром своего царства VIII ном Верхнего Египта. Там у города Аббт в священном некрополе была устроена и гробница Уси́ре, в которую была перенесена гробница царя-основателя некрополя, Джер'а. к) VIII ном Верхнего Египта, см. Gauthier *DG* VI, 11; Montet *Céogr* II, 99–100; *LÄ* II, 388. л) Традиционный (с VI династии) титул Анүна, бога мертвых. Один текст ранней X ди-

настии объясняет причину, почему он был богом мертвых. Потому, оказывается, что смерть живого была для него мерзостью, оскорблением. Стало быть, принцип «враги наших врагов», ср. Сетү, *JEÄ* 47, 5–9, I, строка 7. м) Олицетворение некрополя Вйсе, ср. *LÄ* II, 1024 слл. Слово «пустыня» (*Wb* III, 444–445) заменено здесь словом «ном», «область» (там же, IV, 97–99), характер которого поясняет детерминатив — «пустыня». н) О святилище см.: *LÄ* I, 1058–1059. о) Некрополь в Гиза (Yoyotte, *BSFÉ* 67, 29), южная часть его; ср. также: Zivie Giza, 292–293. п) Кем приходится хозяину группы эта Ёсе, пока сказать невозможно. р) Ср. Ranke *PN* I, 23, 2.

64. Голова статуи царевича Ха'емвйсе.
I.I.a.6670; мрамор серовато-белый с прожилками зеленого кальцита, высота 10 см, обхват 40 см.
История памятника: подарена А.М.Эфросом в 1925 г.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XIX династия.
Библиография: отсутствует.



Статуи такого рода — с убором жреца «столп своей матери» (ср. наш № 62) — ставят исследователи перед дилеммой: царевич ли это, верховный жрец бога Птаха или верховный жрец бога Птаха нецарского рода. В данном случае, однако, выбор между указанными возможностями не столь труден, поскольку убор на голове статуи слиш-

ком роскошен для простого верховного жреца Птаха.

Но решает и здесь иконография. Сходство с четвертым сыном Рамессе-са II царевичем Ха'емви́се вне сомнений. Стоит сравнить этот портрет с та-кими произведениями, как БрМуз 947 (Gomaā *Chaemwese*, 86, № 60; James/ Davies *Sculpt*, 45, рис. 52) или КМ

42147 (Gomaā *Chaemwese*, 86 № 61), чтобы убедиться в тождестве.

В каталоге статуй Ха'емви́се, состав-ленным Гомая (ср. Gomaā *Chaemwese*, 75 сл.), отсутствуют какие-либо сведе-ния о памятниках царевичу из мрамора. Наш памятник, стало быть, часть пока не обнаруженного или утраченного целого.



65. Голова статуи. I.I.a.5128 (3767): сургучная яшма (?) темно-красная, высота 6,8 см, ширина 8 см, толщина 6,1 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIX династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 57, с. 43.



66. Статуя Хори. I.1.а.4983 (3247): гранит розовато-серый, высота 16 см, ширина 8 см, толщина 10 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XIX династия. Библиография: Тураев *Статуи*, № 59, с. 45.

Надписи: на опорном столбе (А), на передней (Б) и задней (В) стенках пьедестала.

Перевод: А. [Жертва, которую дает царь <для> Уси́ре...]^а владыки Запада^б, с тем чтобы он дал жизнь, благополучие, здоровье для двойника начальника стойла^в Хори^г, правого голосом в мире. Б. Хозяйка дома Мехит^д. В. Начальник скотного двора^е Монту-ем-уиа^ж.

The inscriptions are: on the back pillar (А), on the front (Б) and back (В) sides of the pedestal.

А. [A boon which the King gives <for> Osiris...],^а Lord of the West,^б that he may give life, prosperity and health to the ka of the overseer of the stall^в Hori,^г true of voice in peace. Б. The mistress of the house Mehit.^д В. The overseer of the cattle yard^е Montu-em-wia.^ж

Комментарий: а) Вероятное восставление. б) Мир мертвых. в) Об обязанностях этих начальников см.: Schulman



Rank, 51–53, 148–149; Caminos *LEM*, 13; Lesco *Dict* II, 129, 131. О возможном сохранении этого термина в коптском (в значении «хранить») см.: Fecht *Wortakz*, § 127; Westendorf *HWb*, 390. г) К имени см. Ranke *PN* I, 251, 8. д) Нет у Ранке.

Слово, согласно Gamer-Wallert *Fische*, 19–20, означает «рыбы»; здесь, однако, единственное число. О смешении с так называемой «мендесской рыбой» (ср. там же, 98–101), как будто, говорить нельзя. е) Титула нет ни в *Wb*, ни

в Lesco *Dict*, хотя он хорошо известен, ср. *ASAÉ* 44, 20; *Aniba* I, 81 и т.д. К форме знака см. Daumas *Valeurs*, 361 (J 135). ж) К имени см. Ranke *PN* I, 154, 5.



67. Статуэтка коленопреклоненного (теофор). I.I.a.5126 (1012): серпентин зеленовато-черный, высота 7,3 см, ширина 2,8 см, толщина 5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIX династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 45, с. 29–30.



68. Статуэтка мужчины. I.I.a.5123
(2741): подшошпатовый порфир,
высота 6,7 см, ширина 5,1 см,
толщина 4,7 см.
История памятника: коллекция
Р.Сабатье; в собрании Голенничева,
очевидно, с 1890 г. (аукцион в Париже).
Происхождение: нет сведений.
Дата: XIX династия.



Библиография: Legrain, *Rec* 14, 55, № 8; Тураев *Статуи*, № 36, с. 19, табл. IV, 5; Мальмберг *Статуи*, с. II, V; Матье, *ИГАНМК* 9 (№ 3), с. 4; Павлов *Пласти*, 37, XII 6; *VM* III, 237; Bothmer, *Brookl Mus Ann* 3, 27; Schulz *Entw*, № 250.

На статуэтку нанесена фальсификатором надпись: имена царя Аменемхэ III. Имена эти, несомненно, увеличивали рыночную стоимость статуэтки и даже удостоились нескольких изданий начиная с 1893 г. (Легрэн). Из-за них

этот памятник отнесли к эпохе XII династии (или «Среднего царства»), хотя такое отнесение и не могло иметь другого результата, кроме признания, что статуэтка не укладывается в общие рамки кубовидных статуй этой и следующей династий (Вандье). Ботмер вообще считал ее фальшивой.

По совету авторов данной книги статуэтка не была включена в переиздания книги В.В.Павлова (Павлов *Пласти*). Между тем нельзя не признать, что

сделана она хорошо, с тщательностью, необычной для поры, когда формировалась коллекция Сабатье (50—60-е гг. XIX в.), и только налицо целиком «во вкусе эпохи»: так грубо сработана; сомнений нет никаких.

С эпохой XII или даже XIII династии статуэтка действительно не имеет ничего общего. Широкое лицо, парик, руки как будто позволяют отнести это произведение к XIX династии.

69. Сфинкс. I.I.a.4996 (2200): бронза, высота 15 см, длина 31 см, толщина 8,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXII–XXIII династии.

Библиография: Тураев, *Путев*, 23; Тураев, *Путев* (1917), 24; Тураев *Статуи*, № 119, с. 79.

На нижней поверхности — остаток иероглифической надписи, слишком неясный, чтобы его воспроизводить.



70. Статуя Хора. I.1.a.6663: базальт черный, высота 33 см, ширина 12,5 см, толщина 25,5 см.
История памятника: приобретена в 1926 г. у Калмыкова.
Происхождение: нет сведений; по надписям — возможно, Пуб'асте (Пер-Бастет/Бубастис).
Дата: XXII–XXIII династии.
Библиография: отсутствует.

Статуя представляет собой наофор (т.е. статую, несущую божинцу/наос) с идолом богини Уб'асте (Баст/Бубастис), «госпожи гор». Эта редкая ипостась названного божества, хотя и известна по каталогам ипостасей Хатхор/Сохме/ Уб'асте [например, Chassinat *Edfoi* III, 313, строка 15 (30)], до сих пор, казалось, не имела особого культа, однако данный памятник, ре-

зультат случайной покупки, доказывает обратное: культ был, и даже в рамках только одной жреческой семьи он прослеживается в течение трех поколений.

Статуя разбита по высоте на две части, которые составляют целое, к счастью без особых повреждений. Сомнений в том, что они действительно одно целое, нет никаких.



Надписи: на передних стенках наоса (А) и на боковых гранях pedestala (Б).

Перевод: А. (1) Произнесение слов Уб'асте⁶, госпожою гор⁸. Произнесение слов Уб'асте, госпожою гор⁸. (2) Пророк провозвестник⁵ Уб'асте Хор⁸, сын пророка провозвестника Уб'асте Иайбта⁸, (3) сотворенного Эхэббе⁸, (и) сын его, возлюбленный им, отец бога⁸ и пророк провозвестник Мина⁸ Чаб'астеммю⁸.

Б. (1) Пророк провозвестник Уб'асте, госпожи гор⁸, (2) ...⁸ Хор, сын пророка провозвестника Иайбта, (3) сына пророка провозвестника Чаб'астеммю⁸, сотворенный⁸ Эхэббе.

The inscriptions cover the front panels of the naos (A) and the sides of the pedestal (Б).

A. (1) Speech⁵ by Bastet,⁵ by the mistress of mountains.⁸ Speech by Bastet,

by the mistress of mountains.⁸ (2) The prophet⁸ (and) herald⁸ of Bastet, Hor,⁸ son of the prophet (and) herald of Bastet, Iayt,⁸ (3) born by Asetemkhebit⁸ (and) his son, his beloved, God's father⁸ and the prophet (and) herald of Min,⁸ Chaibastetenimu.⁸ Б. (1) The prophet (and) herald of Bastet, of the mistress of mountains.⁸ (2) ...⁸ Hor, the son of the prophet (and) herald Iayt, (3) the son of



the prophet (and) herald of Chaihabstet-enimu," born" by Asetemkhebit.

Комментарий: а) Должен был бы следовать милостивый указ в пользу хозяина статуи и его сына, но такие указы на нецарских памятниках опускались. Достаточно было «факта» произнесения слов. б) Об этой богине см.: Bonnet *RL*, 80–82; *LÄ* I, 628–630. Примечательно, что в обеих статуях данная иностась

Уб'асте даже не упоминается. в) Эпитег женского корделята Солнца, его дочери и в некоторых контекстах супруги (а также части его тела и его короны), выступающей под именем Хатхор/Сохме/Уб'асте и др. Как уже указывалось, в каталогах иностасей этих богинь (к сожалению, работа Уоупе, *AnnEPHE* V, т. 85, с. 197, нам недоступна) данная упоминается, не связываясь с каким-либо

определенным местом (ср. Gauthier *DG* VI, 113). Ранке указывает, что эпитег «госпожа гор» засиделствовал и для Вйсе, и для Оне (Тентора/Делера), ср. Ranke *PN* I, 244, 17, прим. 1. Последний из-за ассоциации местной Хатхор с Уб'асте даже называли Верхнеегипетским Пуб'асте (ср. Gauthier *DG* II, 5). Однако особого культа Уб'асте со специальным жречеством, действовавшим



не одно поколение, там все же не было. Поэтому северный Пуб'асте все-таки представляется наиболее вероятным для локализации ипостаси. г) Слова «госпожою гор» принадлежат обоим фразам, симметрично расположенным навстречу друг другу. д) Ср. наш № 3, прим. «е»; Gardiner *AO*, G 126; *LA* IV, 1084–1097. е) Хотя жреческий ранг высшего класса «раб бога» и переводился при Птоле-

меях на греческий словом «пророк», при XXII династии вводится особое обозначение, присоединяемое к титулу «раб бога», для посредника между оракулом и миром, букв. «докладчик», докладывающий дела божеству и возвещающий его решение народу, см. Kees, *AZ* 85, 138–143; Kees *Priest*, 209; ср. *LA* IV, 1090, прим. 79. Прежний взгляд на термин «провозвестник», букв. «повторя-

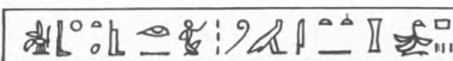
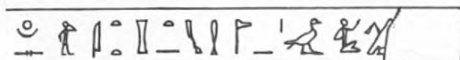
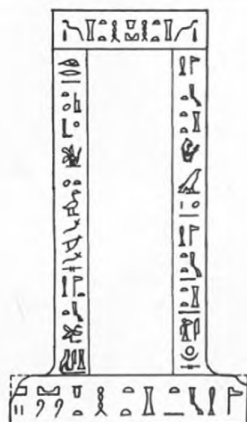
щий», как синоним к слову «второй» (в рангах «пророков» от первого до четвертого), выраженный в *Wb* I, 89, 16, Kees отверг на основе свидетельства нашего № 107. ж) Ср. Ranke *PN* I, 245, 18. з) Чтение сомнительно. Структура имени ясна — «О такой-то бог!», но какой бог упоминается в этом имени? Основной знак — луна, а бог луны — 'O'x (Иаху). Ничто не мешало бы про-



честь имя как «Иа'о'х» (И-иаху), но за знаком «луна» следует иероглиф «и». Можно понять имя как «И-иаху-и(и)», но такой структуры нет в справочнике Ранке (ср. Ранке *PN* I, 5; II, 86). Поэтому предпочтительнее присоединить это «и» к имени бога. Тогда можно связать имя со словом «дебен», диск луны (*Wb* V, 437, 18). Нельзя исключить и другие возможности, Йайот (И-иген) например,

ввиду того что солнечный диск комбинируется с луной (ср. *Wb* I, 145, 8). Как бы то ни было, луна и солнце в контексте имен жрецов Уб'асте совершенно уместны, так как богиня олицетворяет собой Око Солнца, т.е. одно из двух светил, и притом особенно ассоциируется именно с луной. Разумеется, «и» перед этим именем — ошибка, ср. надпись Б, 2. и) Асет-ем-хебит, ср. Ранке

PN I, 4, 3. и) Жреческий ранг ср. Gardiner, *AO*, G 127; *LA* IV, 1084–1087. Большая подробность в титулатуре сына выдает его как заказчика статуи для, очевидно, уже скончавшегося отца. к) Надпись небрежна, поэтому имя бога написано как знак «засов». Если читать в этом месте «засов» (местоимение «он»), то получается стилистическая неловкость: «сын его — возлюбил он его», поэтому



мы и предпочли альтернативную возможность: «Мин», имя бога. Странно, конечно, что ряд жрецов Уб'асте прерывается на нем (четвертое поколение), но такое случалось часто. Серьезнее то, что имя бога не поставлено на знак «насест», на который принято было

ставить имена богов и подобное, но и это в конце концов возможно. О боге см.: Bonnet *RL*, 461–467; *L'A* III, 136–140. д) Чви-бастет-ен-им-у, ср. Ranke *PN* I, 387, 18. м) Угол пьедестала сбит. В конце строки I утерян, видимо, детерминатив к слову «горы». В переводе эта

утрата не отражается. и) Лакуна примерно в полтора квадрата перед знаком «сокол». о) Это, стало быть, дед хозяина статуи и прадед его сына, в честь которого последний и назван. п) То есть «рожденный». Слово относится к хозяину статуи.

71. Статуя Нехтем'опе. I.1.a.5736 (4491): известняк, высота 19 см, ширина 12 см, толщина 11 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений; по надписи — Хнес (Ираклеополь).
Дата: XXIII династия, Пефтуеб'асте (Пан-ф-чау-«см»-ауи-бастет).
Библиография: отсутствует.

Статуя принадлежит к числу так называемых кубовидных, типа наших № 39, 40 и др., представляющих человека сидящим, с поднятыми ногами, прижатыми к груди таким образом, что колени оказываются на уровне плеч. Фигура укутывается плащом сплошь или так, что остаются открытыми ступни ног, причем руки лежат на коленях,

на горизонтальной плоскости, образуемой плащом на уровне «плечи-колени».

Памятник дошел до нас в сильно поврежденном виде и представляет собой бесформенный кусок камня: отбита голова, весь правый бок почти до плечестала, нижняя часть левого бока и ступни, слева полностью, справа — плечом. Кроме того, в центральной части сбит



надпись, утрачена и начальная часть строк на опорном столбе. Тем не менее и в таком состоянии статуя представляет интерес для истории египетского искусства ввиду ее достаточно точной датировки и происхождения. Последнее с несомненностью следует из надписи на опорном столбе (упоминание ипостаси Усеире, почитавшейся в Хнесе).

Еще больший интерес представляет памятник как источник по истории Египта в период неурядиц, которыми завершилась пора господства в стране ливийцев, уступивших верховенство эфиопам. На данном этапе этот период приходится изучать путем установления генеалогий правящих царских и владетельных домов, сквозь которые (генеалогии) пытаются разглядеть и ход со-

бытий, и общее движение политических сил накануне завоеваний, сначала эфиопского, а затем ассирийского, предшествовавших восстановлению государства фараонов при XXVI династии.

Статуя датирована в том смысле, что надписи ее упоминают известное историческое лицо, правителя Хнеса (Ираклеополь) в ранге царя, одного из четырех современников эфиопского наше-



ствия в Году 21 фараона Пийе. Но датировка эта, конечно, весьма относительна, поскольку статуя принадлежит внуку царя, а никакими дополнительными данными хронологического порядка по истории этой царской семьи мы не располагаем. По сути, имя деда служит только временным ориентиром.

Историческая ценность памятника, однако, не в том, что добавляется лиш-

ний документ к доске царя, а в том, что он позволяет распознать имя царевны, засвидетельствованное в надписях этого досье. Известное уже первым египтологам по фрагменту деревянного саркофага БМ 2100 (*РМ* I, 678), это имя не могло быть прочтено из-за того, что сохранилось не полностью. Положение не исправила и недавняя публикация старинной копии надписи на собст-

венном деревянном саркофаге царевны (Graefe, *FsBeckerath*, 85 слл.), ныне утраченном. Там (Hay MSS. 29827, folio 83v^o) имя царевны выписано дважды, но копия в одном случае дефектна, и этот факт не позволил распознать имя, правильно и достаточно полно написанное.

С помощью московской статуи чтение имени вполне определено: Сепдет-



ха'а', т.е. «Сириус в ликовании». Легко возмущается теперь повращение в надписи BM 2100, где сохранился детерминатив «звезда» (т.е. Сепдет, Сириус) плюс «ха'а'». Распознаются и заключительные слова надписи на саркофаге царевны: Сепдет-ха'а'. Это и есть ее имя.

Дело в том, что везде, помимо московской статуи, имя царевны лишено картуша. Это и создало затруднения при анализе надписи Нау MSS. 29827, folio 83 v^o.

Точно так же имя царевны в надписях на саркофагах лишено детерминатива, который бы расшифровал смысл имени, т.е. внутреннего детерминатива так сказать, в отличие от внешнего, указывающего на пол носителя имени. На statue такой детерминатив, объясняющий значение имени, есть. Это чаша для праздничных возлияний (Gardiner, *Sign-List* W 3), символ процветания. Стало быть, имя царевны относится к группе «праздничных имен» (Ranke PN II, 216 сл.), связанной с группой имен, фиксирующих день рождения (там же, 176 сл.). Ведь о «ликовании» светила говорят в момент восхода (ср. *Wb* III, 40, 8). Между тем восход Сириуса, гелиакический, предвещавший разлив Нила, отмечался в Египте как праздник (там же, I, 525, 12; IV, 111, 12–13 и особенно 14; ср. *Caminos Osork*, 48, 51, прим. 1; *Kákosy, StAeg* 2, 42 сл.; *Sethi, NGWG* 1919, с. 309; Струве *Manef* II, 171, прим. 1; Зете и В.В.Струве цитируют Олимпиодора Комментарий на Аристотеля 12, 2; *Dareddy ASA* 16, 2; *Derehain, Chr* 127/128, с. 77). Известно, что в силу игнорирования египетским календарем високоса день гелиакического восхода, день истинного новолуния, был блуждающим, что давало надежду на возможность хронологических расчетов в случае указания календарной даты такого дня в каком-либо данном году. Если когда-нибудь день рождения царевны станет известным, то расчеты должны были бы указать на последние декады VIII в. до н.э.

И все же имя царевны, пока не учтенное собирателями ономастики, на всех этих памятниках выписано сокращенно. Полное написание дает надписи на деревянном саркофаге, возможно принадлежавшем ее дочери (Болонья K 1961: Kminek-Sezdo *Bol*, 266 сл.; Breschiani

Bol, XI, (цвер); Pernigotti, *SEAP* 7, 24 сл.). «Возможно» — потому что этот памятник, в противоположность трем абсолютно достоверным документам из доселе царевны, не указывает родителей царевны и ее деда, также царя, как и ее отец. Имя деда — Рутамун (Рудж-имену или Имен-руджу), правивший в Висе (Фивы).

Если на болонском саркофаге упомянуто именно эта царевна, хотя и без соответствующего титула и картуша (таковых вообще нет нигде, кроме московской статуи), то становится известным имя ее мужа, лишь частично сохранившееся на фрагменте BM 2100.

В любом случае надписи Болонья K 1961 сохранили то же имя, что было дано царевне. Полная форма этого имени теперь устанавливается точно: Сепдет-ем-ха'а'ут, «правдивый Сириус в ликовании (при восходе)».

Мы упоминали имя мужа царевны, частично сохранившееся на фрагменте BM 2100: неб-несут-таун. Оно прекрасно восполняется с помощью Болонья K 1961 до Пади-имен-неб-несут-таун, что произносилось в греко-римские времена как Петеместу. Он имеет ранг пророка Амуна в Висе в храме Энесо́е (Илет-несут), но не принадлежит к элите храма.

Деревянный саркофаг BM 2100 изготовлен для сына или дочери царевны и тоже происходит из Висе. Впрочем, связь ираклеопольской и фиванской аристократии хорошо известна. Достаточно сослаться на pЛайондз IX.

Московская статуя, хотя и происходит несомненно из Хиеса (на что указывает, в частности, то, что хозяйня ее имеет перед собой статуэтку местной ираклеопольской иностасы бога Усире), принадлежит человеку с явно фиванским именем Нехтем'опе «Могучий (бог пребывает) в 'Опе (Луксор)». Он приводит свой патроним: Перамонемму «да выйдет Амон из воды (хаоса?)». Оба имени до сих пор не учтены справочниками.

Более того, имена царевны и ее отца, царя области Хиеса, могут быть только частью филиалии хозяйня статуи, первое звено которой «имя + патроним» находится в надписи на опорном столбе (Текст А). За ним должен следовать матроним и имя царевны (на левом плече фигуры, Текст Б), таковым и является

Филиадия заканчивается именем деда по матери (Текст В). Но тогда получается, что у царевны либо были разные мужья (первый и второй брак), либо ее муж имел два имени, что в принципе не исключено.

Здесь, однако, надо ждать новых находок. Во всяком случае, заметим, хозяйня статуи носит титул царевны, и это лишь благодаря матери, которая также лишь на этом памятнике имеет титул царевны и пользуется правом на картуш. Статуя, стало быть, создавалась в то время, когда права ираклеопольской династии не оспаривались, тогда как BM 2100 и Нау MSS. 29827, folio 83 v^o относятся к промежуточному периоду (име царевны без картуша, она лишена титула, но происхождение от царей указывается по-прежнему), а Болонья K 1961, если статуя относится к доселе царевны, — к моменту, когда всякие претензии на царственность были уже нежелательны.

Перевод.

A. (1) [Жертва, которую дает царь для Усире (местности) Эл-йареф⁸, сущего на месте своем, чтобы он дал выход голодом (в виде) хлеба и пива, тканей и ладана, вещей всяких (2) [прекрасных и чистых для двойника царя]веча Нехтем'опе, сына Перамонемму,

Б. мать которого⁹ хозяй[ка до]ма, царевна Сепдет-ем-ха'а'ут¹⁰).

В. ... дочь царя Педфетуб'асре¹¹.
A. (1) [A boon which the King gives to Osiris of the locality] En-йареф⁸ who is in his own place, that he may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, linen and incense, all things [beautiful and pure for the ka of prince] Nakhthmope, the son of Peramonemmu,

Б. whose mother⁹ is the lady of the house, princess Sepdet-ем-ха'а'ут¹⁰).

В. ... the daughter of king Pedibast¹¹.
Комментарий: а) Ираклеопольская иностась бога Усире, ср. Bonnet *RL*, 506; *LR* IV, 348. б) Или «сотворенного (т.е. рожденного) хозяйкой дома...» и т.д. в) По остаткам имени (BM 2100) учитывается Gauthier *LR* III, 392–393 (IV), 393, прим. 1; 401 (IV), 394 (VII, 2), прим. 3. Bologna K 1961 дает детерминатив «ликующий человек» к слову ха'а'ут (оно пишется там ха'а'уи и ха'а'). г) Gauthier *LR* III, 400 сл.; Beckerath *Handb.*, 107; Bonhéme *Noms*, 216 сл.; *LA* I, 222; II, 1126; Gräfe, *FsBeckerath*, 85 сл.

72. Голова статуи. I.I.a.1945 (3711): полевой шпат серо-коричневый, высота 9 см, ширина 11,5 см, толщина 9,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXV династия. Библиография: отсутствует.

Возрождение стиля XII–XIII династий при эфиопском правлении заходит так далеко, что ошибки в отнесении

древних статуй (т.е. времени XII–XIII династий) ко времени XXV династии и, наоборот, эфиопских статуй ко времени XII–XIII династий — довольно обычное дело даже для опытных искусствоведов.

Как пример первого укажем на атрибуцию статуи из Музея в Буффало 27.14 зятю царя Тахарко (Тахарка, клинописное Тарку, гречизированное Таракос и ва-

рианты): Simpson, *MDAIK* 37, 435–437, тогда как на деле это современник Сенвоорсе I. Доказывается это тем, что на статуе написан титул современника Сенвоорсе I «начальник казны», которого одноименный с ним зять царя Тахарко не имел.

Пример второго — статуя из частного собрания (Wildung, *MDAIK* 37, 503–507), которую относят ко времени



Аменемхэ I, между тем титул «военачальник величайший» невозможен в эпоху XII–XIII династий. Это явно эфиопская вещь.

Голова статуи из собрания В.С.Голенищева, хотя ее датировка не может быть проверена надписями, несомненно является одним из значительных памятников эфиопского возрождения, ориентированного как раз на период

XII–XIII династий. Характерная черта — ярко выраженная мягкость, округлость, сглаженность, в противоположность классической строгости, нередко резкости.



73. Голова статуи царя Шабакó. I.I.a.7890: граувакка, высота 7,3 см, длина 2,9 см, ширина 7,5 см. История памятника: куплен в 1980 г. у Н.Г.Тер-Микаэляна. Происхождение: нет сведений. Дата: XXV династия. Библиография: отсутствует.

Несмотря на ординарный урей вместо двойного, обязательного для царей

XXV династии и их преемников в Напата, портретное сходство со статуей БрукаМуз 60, 74 + ЛуарМуз № 2541 [Russmann, *BMA* 10, 97–101, X–XII; Russmann *Kings*, № 27 (с. 52–53, fig. 5); Wenig *Africa*, № 80] решает атрибуцию. Эта статуя (реконструкция: голова в Бруклинском музее, идентифицирующая надпись на туловище и постаменте — в Лувре) сделана из того же

материала, что и московский памятник. Для сравнения с прочими портретами Шабакó (Ша-ба-ка, клинописное Шабаку, грецизированное Сабакон) см.: Russmann *Kings*, I–IV.

На московском памятнике в облике царя удивляет отсутствие бровей, возможно казавшихся излишними ввиду глубокой посадки глаз и более четкого по этой причине выделения верхней гра-



ницы глазных впадин/надбровных дуг, с которыми брови как бы сливаются.

Как и все изображения царей в короне Верхнего Египта, эта голова могла бы быть рассматриваема и как голова статуи Усире, которой приданы портретные черты царя Шабакко, ср. Bothmer *Lixor*, 174. Ср., однако, наш № 117 относительно портретных черт царей на статуях Усире при поздних династиях.

Более того, с обликом Усире неразрывно связана приспавная борода, а на московском памятнике ее нет. Хотя подбородок отбит, это можно утверждать, поскольку отсутствуют завязки, крепящие бороду (ср. наш № 117).



74. Статуя царя. I.I.a.4978 (3404): известняк мраморизованный черный, высота 23 см, ширина 16 см, толщина 10 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXV династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 77, с. 57, табл. XIII, 3. Мальмберг *Статуи*, с. X; Павлов *Плост*, 95, LXIII; Павлов *Образы*, 74; Павлов *ЕзПлост*, 16, XI.

Статуя не закончена (ср. наши № 76, 113, 124), тем не менее портрет, так сказать, вечерне уже создан. Облегающий голову убор (или плотно прилегающие к голове собственные волосы, разумеется курчавые) и выступ на нем, оставленный для отделки царской змеи, урея, слишком массивный для одной, но как раз достаточный для двух, указывают на то, что перед нами портрет

царя из эфиопского царствующего дома. А массивные «заготовки» для ушей [ср. уши на статуе Эрм. 731 в кн.: Ланда/Лалис *Эрм.*, № 106 (с. 103–104, рис. 68)] и крупные губы этот вывод вполне подтверждают.

Для фараонов этого правящего дома характерна, но отнюдь не обязательна, особенно для каменной скульптуры, нагрудная повязка с амулетом в виде голо-



вы барана, «живой души» Амүна, особо почитавшегося эфиопами. Ее здесь либо вовсе не намеревались делать, либо должны были вырезать по телу статуи неглубоким рельефом (как это сделано, например, на статуе царя Сенкамани-скена из напатской династии, современной XXVI, ср.: Wenig *Africa*, с. 174, № 85; *PM* VII, 221).

Непроработанными остались и детали убора. Так, едва намечен обод, к которому крепится двойной урей, не выделены характерные для фараонов этого дома «височки». Тем не менее намечены уже кружочки головного убора или собственные прилегающие к голове волосы.

О деталях убора см.: Russmann *Kings*.

Вопрос об атрибуции статуи какому-либо конкретному эфиопскому царю слишком сложен. В пределах XXV династии неизвестны скульптурные портреты царей Пийе (Пианх), Шебитко (Ша-ба-та-ка, гречизированное Себихос) и Та-и-уа-т-имену (читают обычно Таль-тамани), а в единственном случае, когда документация по иконографии конкрет-



ного царя достаточно (Тахарко), вариативность решений так значительна, что надежно объединяет их всех только имя царя, высеченное на них. Кроме того, в стиле царей XXV династии, т.е. эфиопских царей, владевших Египтом и живших там, в Мемфисе, создавались и памятники их близких преемников, царствовавших в Эфиопии и живших в Нана-

та. Так, уже упоминавшаяся статуя Сенкаманискена весьма близка к московской, особенно тем, что она, по-видимому, намеренно осталась не «выглаженной», не полированной, хотя и не производит впечатление «полуфабриката» в такой степени, как наша. Поэтому для атрибуции важно было бы знать, где В.С.Голенищев купил эту

статуэтку, что ему сказали касательно места ее происхождения торговцы и т.д. К сожалению, сведений у нас нет.

В общем и целом все же этот памятник как будто ближе к иконографии Тахарко (см. достоверные портреты в камне: Russmann *Kings*, VIII–XIII, и в бронзе: там же, XIV–XV).

№ 75 см. на с. 177–179 под № 56а.

76. Незаконченный наофор. I.I.a.4995 (1065): базальт, высота 36 см, ширина 9,7 см, толщина 18 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXV–XXVI династии.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 63, с. 49.

Статуя не отшлифована, как и наши № 74, 113, 124, и поэтому интересна

для изучения техники древнеегипетской скульптуры. Помимо шлифовки не выполнена также и фигурка божества, по вероятному предположению Б.А.Тураева, Усира, в наосе. Несмотря на незавершенность, скульптурный портрет уже готов, и он далеко не безынтересен.

Статуя, несомненно, близка к группе апофеоза, изученной Ботмером (Bothmer, *Kämi* 20, 36–48). Во всяком случае, ха-

рактерная для этой группы черта — подъем головы («очи горё») — здесь налицо, хотя и не столь подчеркнутая, как на некоторых статуях этой группы.

Можно только удивляться тому, что скульптор оставил статую, столь близкую к завершению. Если отнесение к стыку династий верно, то объяснение этому можно искать в исторических событиях периода.



77. Голова статуи старика. I.I.a.1960 (3762): сиенит, высота 12 см, ширина 9 см, толщина 13 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXV–XXVI династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 89, с. 71–72, табл. XII, 5; Мальмберг *Статуи*, с. XI; Павлов *Портрет*, [XXXIX]; Павлов *Плост*, 71–73, XLV а; Павлов

Образы 123, LXVIII; Павлов *ЕзПлост*, 46–47, LXXXVIII; *НЭС* 7, 318; Bothmer *Sculpt*, 27; Гасанов *Откр* (цвет).



78. Статуя Беса. I.I.a.4982 (4068); известняк, высота 33 см, ширина 23,2 см, толщина 19 см.

История памятника: поступила в коллекцию В.С.Голенищева, как видно, не ранее 1877 г.

Происхождение: нет сведений; судя по надписям, Имау (Момемфис).

Дата: XXVI династия, Псаммечек I.

Библиография: Тураев *Cnamyn*, № 41, с. 22–24; Bothmer *Sculpt.* 24; De Meulenaere, *BIFAO* 62, 157, Doc. 13, 165; возможно, также Lacau, *MonPiot* 25, 205, прим. 4; Yoyotte, *AnnEPHE* V Section, 1971–1972, с. 177; Chevereau *Pros.* 137, N 200; Gallo, *Alexandrina* 1, 11.

К работам, посвященным статуе или только упоминающим ее, может быть,

следует прибавить и статью Лако по так называемым магическим, или целительным, статуям. Знаменитый французский ученый сообщает, что В.С.Голенищев, узнав о его интересе к такого рода статуям, которыми он (Голенищев) занимался сам едва ли не всю жизнь, передал ему фотографии двух таких статуй из своей коллекции. Одна из них, несо-



мненно, наш № 116, идентификация же второй нас затруднила. Голенищев лишь с натяжкой мог бы назвать «статуей» небольшие фрагменты (наши № 121, 122), а если бы даже и назвал, то говорил бы не о двух, а о трех статуях, поскольку фрагментов два. Между тем на данной статуе высечен магический текст (на опорном столбе), связь которого с изданной им Стелой Меттерниха не

могла не обратить на себя внимание Голенищева, как не могла не обратить на себя внимание Зете (*Sethe Dram*, 45, d) связь этой стелы с *Pyr*, § 1983 с. И то и другое — на том же основании, речь о котором идет ниже в прим. «ц». Но если так, то поступление данной статуи в коллекцию ограничено 1877 г., годом публикации Стелы Меттерниха. В этой книге Голенищев перечисляет известные

ему аналоги к знаменитой стеле и, уж конечно, не преминул бы упомянуть о документах такого рода в своей коллекции.

Датировка памятника не вызывает сомнений. Правда, после XXV династии статуе в виде истинного куба/блока (т.е. сидящая на земле фигура с прижатыми к груди коленями, закутанная в плащ так, что открытыми остаются только



голова и кисти рук или кисть только правой руки, а иногда и ступни ног) быстро выходят из употребления. На юге эта форма еще прослеживается в виде исключения до второго десятилетия правления Псаммэчека I (статуя Бруклмуз 57.66; к датировке см.: Bothmer *Sculpt.* № 33), на севере же достоверные ее примеры от этого царствования вообще неизвестны, а, напротив, хоро-

шо засвидетельствован «ложный куб»: первый точно датированный образец для времени XXVI династии — от Гола II Псаммэчека I (см. наш № 79). Опять-таки с датировкой эфиопским периодом согласовался бы и так называемый эфиопский парик (образец — парик статуэток ушебти царя Тахарко; о них: Piankoff, *ASAE* 49, 166; Fazzini *Images*, № 92; Myśliwiec, *MDAIK* 39, 151–157,

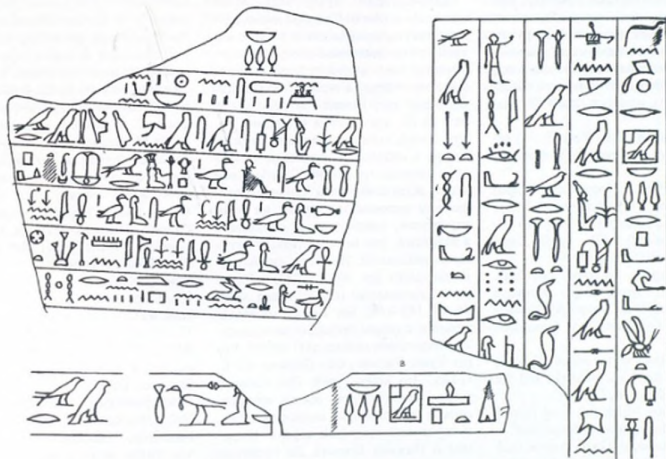
XXXV–XLVI; Aubert *Stat* 191–192) и выражение экстаза (по Ботмеру — «апофеоза», ср. Bothmer, *Kémi* 20, 37–47): «очи горé» — характерное для второй половины XXV династии, хотя не чуждое и ранней XXVI. Впрочем, Б.Ф.Ботмер нашу статую в группу «апофеоза» не включил, хотя, на наш взгляд, подъем головы, отличный признак экстаза, здесь наличен.



Тем не менее датировка XXV династией наталкивается в надписях на статуе на биографическую подробность, плохо совмещающуюся с нею и, напротив, вполне согласующуюся с обстановкой в стране, возникшей с переходом власти к XXVI династии. Дело в том, что хозяин статуи, Бес, происходящий из Имау (Момемфис), города на западе Дельты (III ном Нижнего Египта), в ко-

тором его предки, по крайней мере в продолжение четырех поколений, служили жрецами, был, как сказали бы его современники, «взят в Дом Перро (Фараона)» (пФайлэидз IX, 5, 16), в котором получил пост по учету лошадей по всему Египту. Поскольку лошади в Египте использовались, если не исключительно, то, во всяком случае, главным образом в военных целях, этот пост был тесно

связан с войском, имел несомненное военное значение. Между тем маловероятно, чтобы эфиопы, так и не сумевшие объединить Египет в полном смысле этого слова и обеспечить унификацию управления государством, стали вводить подобные должности в масштабах страны, и еще менее вероятно, чтобы на такие должности они стали ставить представителей враждебной им



северной аристократии, да еще из западных областей севера Египта, знаменитого царства Запада, давшего Египту XXIV династию, спертую эфиопами. Напротив, для санскских царей такое нормально. Западные номы Дельты — опора династии, их вотчина.

Единственно возможное решение в отношении датировки в таком случае — ранние годы Псаммэч I, скорее всего первое десятилетие.

Обломок еще одной статуи этого чиновника найден в 1986 г. на западе Александрии (р-н Смуха). Обломок сохранил имя царя — Псаммэч, по-видимому перый.

Надписи на статуе занимают поверхность одежды (A), опорного столба (B), боковых граней pedestala (B, Г).

Перевод: A (1) Жертва, которую [дает] царь <для> Хатхор, владычицы Имау, и... [выходит] (2) шее на жертвеннике их ежесуточно для двойника орна́е топа́е (3) начальника царских писцов, (учитывающих) лошадей, Верхнего и Нижнего Египта, раба Хора, великого (4) парой (богинь) Утó, Беса, сына жреца хрипóй, жреца ренип, великого праздничной жертвы, ... (7) Па-(и)ди-Имену-небу-несут-тауи, (5) сына — те же титулы — Беса, сына — те же титулы — (6) Анхехора, сына — те же титулы (и) пророка Амунá <владыки> Висе Нижнеегипетского, (7) Беса, и соответственно, чтобы пребывали имена их в Доме ватем вечно!

Б. (1) Сказание слова облоком спинным хребтом/лозом у Хатхор, владычицы Имау, орна́е топа́е, казначею нижнеегипетского царя, другом (2) единственному, любимцем, начальником царских писцов, (учитывающих) лошадей, (3) Верхнего и Нижнего Египта, рабом Хора, великого парой (богинь) Утó, [Бесом].

(4) О отерших слезы Усире... (5) великий Обими Сестрами! Устраните злое...

В. (1) Жертва, которую дает [царь] <для> Хатхор, (2) владычицы Имау, [е тем чтобы они вывели] голос (?) (в виде) хлеба и пива (?)... (3)... [раба] Хора, великого парой (богинь) Утó, [Бесом].

Г. (1) Жертва, которую дает царь <для>... (2)... [раба Хора, великого парой (богинь) Утó, Ухаб[ре] правого колоса] Беса, владыки [спинного хребта].

The inscriptions on the statue cover the garments (A), the back pillar (B) and the sides of the pedestal (B, Г).

A. (1) A boon which the King [gives] <to> Hathor, the mistress of Imaw and ... [that which is brought] (2) forth on to their offering tables daily for the kja of the Orpais Topais], (3) the overseer of king's scribes (, accountant of) the horses, of the

Upper and Lower Egypt, the slave of Hor, great (4) through the pair (of the goddesses) Uto (Wadjet), Bes, the son of the hripos' priest, the renp' priest, great of the feast-day sacrifice, ... (7) Pa-(i)di-Imenu-nebu-nesut-tawi, (5) the son—the same titles—of Bes, the son—the same titles—(6) of Ankehor, the son—the same titles—(also) of the prophet of Amun, <the lord of> Wise of the Lower Egypt, (7) Bes, and accordingly, so that their names would abide in your (pl.) House for ever!

B. (1) Speech⁹ by (him who) possesses spine/marrow (imthw) with Hathor, the mistress of Imaw, by the Orpais Topais, the treasurer of the king of the Lower Egypt, the only (2) friend, the favorite, the overseer of king's scribes (, accountant of) the horses, of the Upper and Lower Egypt, the slave of Hor, great through the pair (of the goddesses) Uto (Wadjet), [Bes]:

(4) O Osiris, (you who) wipe away (all) tears ... (5) great by the Two Sisters! Take ye away¹⁰ the evil...

B. (1) A boon which the King <gives to> Hathor, the mistress of Imaw, [that he may give] invocation-offerings (?) (consisting) of bread and beer (?) ... (3) ... [the slave] of Hor, great [through the pair (of the goddesses) Uto (Wadjet)]...

Г. (1) A boon which the King gives <to> ... (2) ... [the slave of] Hor, great through the pair of the goddesses Uto (Wadjet), Wahab[re], [true of voice] Bes, the possessor of [spine/marrow (imthw)].

Комментарий: а) Ср. наш № 40, прим. «б» и «в». б) Следуют имена других божеств, почитавшихся в Имау, как явствует из местоимений «их» («жертвенники их») в строке 2 и «вашем» («в доме ватем») в строке 7. О божествах Имау см.: Bonnet *RL*, 380. в) См. наш № 12, прим. «г» и 61, прим. «г». Этот титул, которым открываются титулатура в надписи Б, очевидно, полностью занимал эту лакуну. В небольшой зазор, остающийся при слишком компактном размещении знаков, ни один из титулов, следующих за начальным в надписи Б, уже не поместить. г) Титул пока уникальный. Известны «начальники лошадей» (ср. *Wb* IV, 277, 6–7), но это военачальники (ср. Schulman *Rank*, 46–47, 145–146). Бес же сам не военачальник, а скорее проходит по ведомству обеспечения войска. д) О богине Утó (из Уджо, Уаджет) см.: Gardiner *AO* II, G 145. Это кобра, урей, Око Солнца, венец царя. Парность богинь обусловлена и естественной парностью глаз, и двудельной природой страны (Верхний и Нижний Египет). Де Меленаре относит этот титул к числу кооисских (De Meulenaere, *BIFAO* 62, 161), поскольку в этом номе [VI ном Нижнего

Египта, центр в Схуу (Ха-суу, грешизированное Кооис)] находилась «Ум Утó», древнейшая столица нижнеегипетского царства. Этот богине соответствует в Верхнем Египте богиня города Энхоб, и эта пара и должна была разумеется под Парой Утó, как это показывает титул, обнаруженный Де Меленаре (там же, 155, кол. 8). Наилучше, стало быть, особый случай своеобразной разновидности двойственного числа, можно было бы сказать «парного числа» (принятый в египтологическом термине: dualis a potiori, ср. Edel *Gramm*, § 300). Правило: пара именуется по последнему, менее важному элементу (в паре существительного пола менее важным/последним оказывается всегда женское), например сын и дочь — «пара дочерей», брат и сестра — «пара сестер», богини города Энхоб и Утó — «пара Утó» (по важности Утó следует за богиней Энхоб, поскольку в древнеегипетской символике Нижний Египет уступает место Верхнему). Хор, великий Парой Утó, т. е. Хор, великий венами/коронами, стало быть божество этой столицы. Титул «раб» в связи с именем конкретного бога — пережиток того периода в древнейшей истории Египта, когда еще не выработалось общего титула всех жрецов, «раб бога», со временем ставшего названием высшего разряда жрецов. О нем см.: *Wb* III, 88, 7–8. Несмотря на свое кооисское происхождение, этот титул был распространен едва ли не по всей Дельте (ср. для Сая: Sayed *Sais*, 112–113, для Атрэбис: Verus *Athris*, 178 а). Он был обычен в Имау, ср. De Meulenaere, *BIFAO* 62, 150 сл. Это единственный из серии жреческих титулов, который Бес имеет, но получил от его не от отца. е) Ср. Ranke *PN* I, 98, 14. ж) Титулы отца Беса — все момемфисские. О них см. узаконную работу Х. Де Меленаре. з) Де Меленаре истолковывает титул как «тот, кто над городом Пои», объединяя этот титул с рассмотренным в прим. «д» в группу кооисских. Пой [Pi(i)/Pe] — древнейшая столица Нижнего Египта (ср.: Sethe *Urgehes*, § 170 et pass.; Montet *Gögr* I, 91). Жрецы с этим титулом принимали участие в церемониях празднества Сат (Сед), ср. Kees *Rathures* III, 11, указатель. и) Об этом титуле см.: *Wb* III, 43, 12. Правильное чтение: De Meulenaere, *BIFAO* 62, 153–154. Звуковое написание — на статуе Уджа-Херу-рес-нет (Posener *DomPerse*, 10, h). Согласно географическим таблицам в храме Этбó (Rochemontex *Edouf* I, 330) и Ниптэро (Mariette *Dendera* IV, 31), это титул верхнего жреца Имау. й) Согласно тем же таблицам, этот титул жреца V нома Нижнего Египта. Отсутствие детерминатива к титулу не

позволяет исключить чтение «великий праздничной добычей». к) Второй знак этого титула на статуе практически нечитаем. Х. Де Меленаре предлагает чтение «мн м^ст» или подобное (De Meulenaere, *BIFAO* 62, 165) на основе единственного примера, где этот титул выписан четко. Все, что мы можем сказать, это то, что второй знак на статуе Беса может быть прочтен так (знак «перо»), но все же его форма не совсем такая, как ожидалось бы. В упомянутых уже изображениях праздника Сат рядом со жрецами хрипой участвуют в церемонии жрецы со сходно написанным титулом (ср. Kees *Rathures* III, 11, указатель). К сожалению, и там первый знак (он может быть и единственным) тождествен нашему, а второй, если он выписан, отличен. л) Имя, кажется, зафиксировано только здесь. В основе образования с такой структурой находится имя божества, чтение которого и представляет затруднения. Основной знак — Gardiner *Sign-List*, F 44 — как видно, эмблема II ному Нижнего Египта, под которым «корзина». Черточка, усматриваемая на фотографии под «корзиной», — скол на камне. Таким образом, можно прочесть «Владыка II ному Нижнего Египта», но неизвестно, как следует читать символ этого ному. Прежде читали его «дв^н» (Gauthier *DG* VI, 87; Grdseloff, *ASAE* 43, 211–212), Montet предложил чтение «йв^н» (ср. Montet *Géogr* I, 50). м) В Саккара обнаружена гробница момемфисских жрецов, носящих весь набор момемфисских титулов. В их филиациях есть и это имя. Впрочем, находку датируют XXX династией, ср. *PM* III, 592; Leclant *FTr* (Or 51), 64. Интересно, что в документах, собранных Х. Де Меленаре, это имя встречается только на нашем памятни-

ке (De Meulenaere, *BIFAO* 62, 151 сл.). и) Ср. Ranke *PN* I, 66, 1. о) То есть помимо момемфисских титулов еще один, не перешедший в данную линию потомства. п) Этот Ам^н был «гостем» в Им^н, ср. De Meulenaere, *BIFAO* 62, 155, Doc. 8; 170. р) О городе ср.: Gauthier *DG* I, 178. Нижнеегипетский Висе — столица XVII ному Нижнего Египта, северный предел страны. Как южный Висе называется Оном Южным, так и этот — Он (Илиополь) Северный, ср. Darcey, *ASAE* 22, 29; De Meulenaere, *BIFAO* 62, 153, прим. 2; 170. с) Пожелание состоит из двух частей: Бес и его предки 1) должны получать яства с жертвенников богов Им^н, 2) вместе с тем для этой цели «их имена» (т.е. их памятники, данная статуя) должны вечно пребывать в храме этих богов. т) Храм Хатхор в Им^н. у) Переход от 3-го лица к 2-му. ф) Или «Речение» (сказанное) таким-то». Опорный столб статуй, мыслившийся как хребет изображения, основа его устойчивости, стабильности, использовался для записи религиозных текстов, долженствующих укрепить статую, обеспечить ее хозяину вечное существование в ней. То это изречения из Текстов Пирамид (см. наш № 79), то особая так называемая «саисская формула». Здесь — воззвание к одному из четырех двойников бога Птаха. О них см.: Wild, *BIFAO* 54, 173–222; Sauneron, *BIFAO* 57, 163–164. Основное исследование об этих двойниках: Meeks, *RdE* 15, 47. х) В данную эпоху эти древние титулы используются для оформления титулатуры лиц, занимающих высокое или, во всяком случае, видное положение. Своего рода более или менее обязательная вводная формула в титулатуре. «Любимец», конечно, не в смысле «фаворита», но в плане хорошего полю-

жения чиновника при шаре, относящемся к нему благосклонно (ср. наш № 12, прим. «д»). ц) Третий двойник Птаха, выдающий долгие жизни и, стало быть, конечной, способный отдалить ее. О нем см.: *Wb* I, 214, 4; Sethe *Dram*, 45, c; Meeks, *RdE* 15, 35–47 и специально 44–45. Во всех текстах имя этого двойника дается без пояснения. Наш случай пока уникален. То, что «слезы» должны быть слезами Усире, предполагал уже Зете на основе Руг 1983 с, где их утирает один из четырех сыновей Хора. Ср. KM (Budge) 137 а (Nu). Имя этого геня заставило и Зете, и, как видно, и Голенищева вспомнить о строке 39 (Заклинание V) Стелы Меттерни-гал, где, однако, речь идет об Оке Хора. Употребленное там выражение, в соответствии с *Wb* I, 120, 13, обычно переводится как «плачущее Око Хора», но предложение Зете «осушенное от слез Око» заслуживает предпочтения, поскольку словарное толкование основано только на строке 39 Стелы. Поскольку глагол «отирать (слезы)» омонимичен (или омоконсонантен, так как мы можем лишь приблизительно реконструировать звучание древнеегипетских слов на основе их консонантного состава) глаголу «ловить (сетью)» (*Wb* I, 213, 17–18), встает вопрос, не играло ли в этом случае роль представление о поимке Ока сетью (ср. Derchain, *RdE* 15, 11–25), но, конечно, это уже дело особое. ч) То есть глазами. ш) Местоимение, усиливающее императив (оставляем без перевода), либо мн.ч. с опущением детерминатива множественности, либо дм.ч., написанное совершенно правильно, либо сл.ж. Проведение текста и отсутствие близких параллелей не позволяют решить этот вопрос.

79. Статуя Петемхосе. I.I.a.4993 (1063): известняк, высота 34,5 см, ширина 13 см, толщина 19 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений; по надписи — Та-рему (Леонтополь).

Дата: XXVI династия, начало.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 62, с. 46–48, табл. XI, 2; Мальмберг *Статуи*, с. II, III, V; XXI, прим. 2.; XXII,

прим. XXIII, прим. 1; Yoyotte, *BIFAO* 52, 180–181, № 5; 183, прим. 2; 185; Leclant / De Meulenaere, *Kémi* 14, 37, прим. 6; Bothmer, *Kémi* 20, 41, VIII, 6; Bothmer *Sculpt*, № 15; De Meulenaere, *OrGand* 3, 107; Sayed *Sais*, 88, k, 1; Thirion, *RdÉ* 39, 136.

Вторая статуя этого же Петемхосе и также происходящая, судя по надписи на ней, из Та-рему, приобретена Брук-

линским музеем (Bothmer, *Kémi* 20, 41). Обе предназначались в храм Оне (Iner) этого города и были заказаны, очевидно, уже после его кончины его сыновьями или сыном, если возможно, чтобы один и тот же человек на одной статуе указал одно свое имя, а на другой — другое.

По стилю статуя может быть отнесена к стыку XXV–XXVI династий, и



Ботмер, конечно, прав, указывая на архаическое в ее облике. Тем не менее она менее архаична, чем наш № 78, что и датирует ее.

Ботмер сравнивает ее со статуей ДарМуз 502 (Bothmer, *Kēmi* 20, 44 (N) VII, табл. X, 15), датированной Годом 11 Псаммэчека (Birch *Aluw*, № 502) и заключает, что бруклинская статуя более ранняя. Действительно, если признать,

что формы статуй развивались строго поступательно, хотя и в пределах одного региона (а обе статуи, и дармская, и бруклинская, происходят из восточной Дельты), то этот вывод предполагает, что бруклинская, а следовательно, и московская статуи созданы в первую декаду Псаммэчека, как, видимо, и наш № 78, а разница в стилях между последним и бруклинской статуей может

быть отнесена на счет географии: они происходят из противоположных концов Дельты. Если же развитие форм было более сложным, на первой декаде настаивать не приходится. Все, что можно сказать о бруклинской статуе в этом случае, — она выполнена в стиле «ложный куб» (сидящая на земле/полу с поднятыми до уровня плеч коленями фигура в длинной одежде, роде юбке, обле-



гающей ноги ниже колен и создающей вертикальную плоскость, удобную для нанесения надписи), вошедшем в моду с Саисской династии (первые достоверные образцы относятся к царствованиям Псаммэтика; древнейший датированный образец — ДарМуз 502, о котором говорилось выше), и имеет ряд архаических черт (подробно рассмотрены Ботмером), характерных для искусства

XXV династии. Так что и в этом случае отнесение статуй к началу царствования Псаммэтика, хотя и не обязательно к первой декаде, наиболее вероятно.

В надписях на обеих статуях, бруклинской (в дальнейшем — Бр) и московской, есть и указания на централизацию власти в стране: хозяин статуй в одном случае молится о жертвах из Верхнего и Нижнего Египта (Бр),

а в другом говорит о достижении старости на службе его величеству; подобные же заявления при неустойчивом и так и не добившемся объединения страны эфиопском режиме были отнюдь не модны.

Бруклинская надпись более содержательна в отношении титулов Петемхесе (Па-иди-маи-хеса), чем московская. Напротив, последняя обширнее и исто-



рически интереснее, так как излагает его «автобиографию», разумеется идеализированную, но все же с рядом примечательных указаний. Даже ссылка на порядочность Петемхосе: не строил-де из разрушенного, не губил души и т.п. — приобретает вес в силу того, что он должен был пережить пору ассиро-эфиопской конфронтации, особенно сильно поразившей пограничный восток Дельты.

Надпись начинается на наосе, в который помещена статуя бога Осорониофре, почитаемого в храме Опе/Ойпе на правах гостя, (строки 1–4), переходит на пьедестал (строки 5–6), а затем на опорный столб (строки 9–10, считая слева направо).

Перевод: (1) Жертва, которую даст царь <для> Осорониофре¹, (2) пребывающего в² (храме) Опе³, владыки Та-рему⁴,

с тем чтобы <он> велел, чтобы был выведен голос (в виде) быков и птицы, хлеба и пива⁵, вещей всяких прекрасных и чистых, которыми живет божество, для двойника, обладающего спинным (3) хребтом/мозгом у бога своего⁶, любимого людьми...⁷ Земли⁸ всеми, (4) прекрасного правом своим, доброго славою⁹ своей⁸, (5) того, у которого нет двух путей⁸ в словах его, давав-



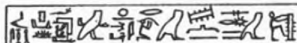
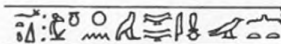
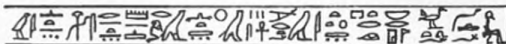
шего⁸ хлеб (6) голодному, воду жажлу-
щему, одежду нагому^м, служившего Его
Величеству^н до старости своей^о без^п
передвижения межей^р, без (7) строения
из разрушенного^с, без того, чтобы
умирал узник в руке его^т, жреца имен-а^у
Петемхосе^ф. (8) говорит он:

Всякий входящий в храм (этот)^х, чтобы совершить жертву там^ц, если желаете вы жить^н, а не желаете уме-

реть⁸⁹, и чтобы пребывало имя ваше, и чтобы передали вы (9) должность вашу детям нашим⁹⁰, благоденствуя на земле, (то это сообразно с тем,) как⁹¹ вознесете вы имя мое рядом⁹² с Богом Старшим⁹³, с жертвоприношениями на руках ваших⁹⁴. Не утомится уста (10) ваши в говорении⁹⁵, не будут расходоватьс яства ваши: (ведь это только) дыхание уст, полезное блаженному; пренебрегающий

же мной, берегись мести* моей! (Ибо) пришел^{аа} сын (11) мой (и) стал он управлять^{аб}, причем прочно место его, устранив беззаконие того, кто творит неправоту, вместо меня.

Сын его³⁸, ожививший имя его, пророк Аму́на⁴⁹, жрец имен-а, лампадофор⁵² Херубдж⁴⁶, рожденный хозяйкой дома Тасай⁵⁵, обладающий спинным хребтом/мозгом.



The inscription begins on the naos, containing a statue of the god Osoronnofe, worshipped in the temple of Ope/Ipet as a "guest" (ll. 1–4), it continues on the pedestal (ll. 5–6), and then passes on to the back pillar (ll. 9–10, counting from left to right).

(1) A boon which the King gives <to> Osoronnofe, (2) who is in^b (the temple of) Ope, the lord of Ta-remu, that <he> may give invocation-offerings (consisting of oxen and fowl, bread and beer, all things beautiful and pure, from which the deity lives, for the ka of the possessor of spine/marrow (imshw) by his god's side), (3) beloved by people... of the Land, (4) sweet of his disposition, good of his glory, (5) him who has no two ways^c in his words, (who) gave^d bread to (6) the famished, water to the parched and clothes to the unclad one, (who) served His Majesty^e until his old age^f without^g shifting field boundaries, (7) without (7) (using) demolished^h (buildings) for constructing (his own), without a prisoner dying in his hand, (the hand) of the imen-af priest Petemhose, (8) he speaks:

(O ye) all who enter (this) templeⁱ to make a sacrifice there, if you want to live^j and do not want to die, (and you want) your name to abide and your office to be handed down (9) to your children^k whilst you are still alive and well on earth, (this would happen according to) how^l you elevate my name side by side with^m the Great God, with offerings in your hands? May your mouth tires not (10) of speaking, may your victuals be not consumed: (for all this is nothing but) the breath of mouth useful to the blessed one; (as for you) who neglects me, beware of my vengeance!ⁿ (For) my son is (11) come^o (and) began to rule^p—his station being steady—(by) eliminating the lawlessness of him who creates untruth, in my stead.

His son,^q who revived his name, the prophet of Amun,^r the imen-af priest, the torch-bearer^s Herwodi,^t born by the lady of the house Tasay,^u the possessor of spine/marrow (imshw).

Комментарий: а) Оннорфе — особая ипостась Усире как царя Египта мертвых, ср. наш № 63, прим. «и». К культу Усире в Та-рему см.: Yoyotte, *BIFAO* 52, 180, документы № 3–4. Полное имя его здесь: «Усире, любимец, пребывающий в Та-рему» (Daressey, *Rec. 26*, 133, § CCXII). б) Термин «пребывающий» — таким-то городе в титулах богов обозначает божество, «отсылающее» в данном храме, но не главное. Обращение к Усире обусловлено, разумеется, тем, что он царь мертвых; роль его в местных культах здесь, в сущности, значения не имеет. в) Очевидно, название храма, в котором установлены обе статуи Петемхосе. На бруклинской статуе название храма

написано идеограммой, недостаточно разборчивой на опубликованной Ботмером фотографии. Не знак ли Gardiner *Sign-List* O 45? Х. Де Меленар читает «Усадба» (*Wb* III, 1 сл.). Подражание Опе (Ипет), названию Карнака (ср. Gauthier *DG* I, 66 сл.; *LÄ* IV, 172), очевидно. Главным богом Та-рему был «Сирепный лев» (Эмхос, Ман-хеса, Умхуш клинописи; гречесзированная форма — Мипосис; о нем см.: Bonnet *RL*, 468; *LÄ* IV, 163–165, но в городе определенно почитался и Амун (см. прим. «а»)), а превращение города в столицу при XXIII династии ставило местный храм на один уровень с Висе. г) Рождество Леонопольского Усире и в надписи Бр. д) Обычный порядок жертв изменен. е) Несомненно, бог Та-рему, Эмхосе, «сирепный лев», сын богини Убасте. ж) Остаток знака на краю лакуны не удалось восполнить (похож на знак «лагуна»). За ним следует либо показател. мн.ч., либо черта и показатель генитива. Крошечный нижний участок знака (возможно, «горшочек») еще виден на некоторых старых фотографиях. з) Египет. и) Оба зингита расположены зеркально по отношению друг к другу. Игра зингитов построена на сопоставлении понятий по классу «характер»: врожденный (нрав) и приобретаемый. Это второе понятие мы перевели как «слава», т.е. репутация. Ср. Blackman, *JEA* 17, 60. В данном случае буквально «зеленый славою своею»; «зеленый» — свежий, приятный и т.п. й) Общий элемент в параллельных фразах или элементах фраз выписывается при второй фразе или втором элементе. Следствие так называемой «расщепленной строки» в письменности IV–X династий (ср. Edel *Gramm.* § 89). к) Ср. *Wb* II, 41, 13; т.е. не двучленный. л) По известному правилу Gardiner *Gramm.* § 369, причастия соотносятся во времени с контекстом. Здесь прошлое, поскольку в строке II определено сказано, что жизненный путь Петемхосе закончен и на смену ему пришел его сын Херубдж. м) Стандартный набор характеристик идеальной биографии. н) Очевидно, Псаммечек I. о) Эти слова не следует понимать так, что Петемхосе состоялся в течение одного царствования, но только так, что его карьера и жизнь завершились при одном царе, как мы полагаем Псаммечек I. Поскольку обе статуи должны были датированы ранней эпохой этого царствования, Петемхосе мог служить и при эфиопах в пору борьбы с Ассирией. п) Здесь Петемхосе показывает, в чем

именно состоит служба царю для жреца высокого ранга. Он отмечает следующие аспекты: 1) земля, 2) строительство и отношение к постройкам прежних эпох и 3) узники. р) Связность межи — основа египетского земледелия/землепользования. Жречество тесно связано с земледелием: жрецы храма и обща были крупными держателями земли, за которую несли ответственность перед государством (п. Райлиндз IX, 11 сл.; 17, 12 сл.), и отдельные из них могли располагать землей, подаренной божеству для его обеспечения тем или иным необходимым для храмовой службы. Ср. Meeks в кн.: Lipinski *State*, 645. О жречестве и земледелии в документах эпохи см.: Seidl *SaïrR*, 67 сл. О неприкосновенности межи ср. Амёноб, глава VI. с) Речь может идти только о храмовых сооружениях, поскольку эти службы царю. В ту пору усадка правильных разработок источников ценного строительного камня строительство храмов ориентировалось на разработку (демонтаж и пр.) монументальных сооружений древности, прежде всего построек брошенной столицы XIX–XX династий Пирамессе (ср. по этому поводу: Uphill *Temples*). С точки зрения египетской морали, это чудовищный грех (ср. p. Эрм 116 А об. 78–79), и неудивительно, что Петемхосе от него отрешивается. Все же необходимость заставляла, и строить из разрушенного приходилось. Однако то, что в эту трудную для страны пору на востоке Дельты могли не впасть в это общее прегрешение, интересно. Были, следовательно, уже налажены разработки камня для построек. т) Ср. слова надписи эпохи Птолемея: «не допускаящих, чтобы задерживался узник в узниках (из самоотверстия видного сановника): Sethe *Urk* II, 61, 4. Там, однако, эти слова принадлежат номарху, высшему администратору в регионе. С его стороны такое заявление естественно и не требует объяснений. Другое дело — жрец, единственная административная должность которого — «писец храма» (Бр). Как в плане службы царю в руках такового могли оказаться узники? Более того, как от него могла зависеть при этом сама жизнь людей? Вопрос остается открытым. Ср. Sethe, *AbhGW* 1913; № 5; Sethe, *GGA* 1914, № 7, с. 387, 401–402, 409–410; Wilcken *UPZ* I, 25 сл.; Bonnet *RL*, 654–655; Delekat *Kat. Wolf*, *ZDMG* 116, 367–370; *LÄ* I, 514 сл.; III, 366 сл. у) «Сократый рукой», т.е. скрипторский, если перену традиционное истолкование титула *Wb* I, 83, 23. Жрец богини Убасте. В культ бога Эмхосе эта богиня входит как его мать, см. выше прим. «е». На второй статуе он имеет еще титулы: сем... пророк... раб Хора, владыки Та-рему и

писец храма. ф) Ср. Ranke *PN* I, 123, 15. В эпоху создания статуи это имя должно было звучать Путумхмсу, как видно из клинописной передачи Путумхмсу. х) То есть Опе. ц) Интересно, что Петемхмсе обращается только к тем, кто входит в храм для жертвоприношений. Очевидно, в то помещение, где находились его статуи, никто другой и не входил. Впрочем, совершающую жертву не обязательно жрецы. Едва ли родственники тех, кто поставил себе статуи в храме, могли не допускаться к культу этих статуй. ч) Можно понять и «если любите вы жизни», но тогда связь с последующим не так видна. ш) Букв. «и не помните о смерти». щ) Традиционные пожелания, ср. Garnot *App*; Берле, *KC INA* 46, 45–87. Продолжение надписи на столбе оформлено таким образом, что вертикальные строки покрыты знаком «небо», а направление знаков, от зрителя, такое, какое принято в религиозных текстах (по-видимому, традиция идет от Текстов Пирамид, располагавшихся для входящего в пирамиду от зрителя). На бруклинской статуе на столбе как раз и написано речение 638 а-б из этих Текстов, которое пишут обычно на крышках саркофагов (небо для мумии в саркофаге), о том, что богиня неба распростерла над умершим свои крылья. Опорный столб, стало быть, мыслился и как небо. ы) Т.е. все это хорошее зависит от «вознесения имени» Петемхмсе, от поминовения его посетителями храма. ь) В этой надписи имя жреца действительно находится ря-

дом с «Богом Старшим». ь) Разумеется, обратившись с молением к этому богу за Петемхмсе. Бог Старший (см. наш № 3, прим. «д») здесь Усире. Посетителем просто просят прочесть жертвенную формулу, высеченную на наосе и pedestalе статуи. Перечень жертв при произнесении формулы воспринимается двойником Петемхмсе настолько реально, как если бы статуе были поднесены действительные яства и пития. ю) Увещательная формула, сопровождающая обращение с просьбой поминуть. О ней специально: Spiegelberg, *AZ* 45, 67–71; Vernus, *RdÉ* 28, 139–145; De Meulenaere *BIFAO* 63, 33–36. Конструкция фраз — Gardiner *Gramm*, § 418, 1/3. я) Букв. «шагов», т.е. действий. аа) Разумеется, «на мое место». аб) Контекст не позволяет понять этот глагол в смысле «править (жертву, ср. *Wb* IV, 286, 21–22; Kess *Priest*, 206, 220, 322–324)». ав) Посвятительная формула. Статуя поставлена отцу его сыном Херуджем, тогда как бруклинская — его сыном Халбесом. аг) Недаром храм, в котором обе статуи, называется Опе, т.е. Карнаком. О леонтопольском Амуне см.: Yoyotte, *BIFAO* 56, 179, № 1. Интересно, что Петемхмсе должности пророка Амун не имел. Не имеет ее и Халбес, поставивший отцу бруклинскую статую. ад) Эту и следующую должности Херудж наследует от отца. Если мы имеем дело с двумя сыновьями (Х. Де Меленаре полагал, что это одно лицо, ср. Bothmer *Kēmi* 20, 41), то, очевидно, должности были поделены по-

полам братьями, ср. Seidl *SaitR*, 81–83. В таком написании титул встречается впервые. На бруклинской статуе, надпись которой с трудом разбирается по изданной Ботмером фотографии, как будто есть похожие знаки, но титул московской статуи все-таки не вычитать. Наше предложение: лампадофор — несущий лампу перед иколом бога. Первый элемент (знак «рука», не «небо», как иногда представляется на некоторых фотографиях надписи) — *Wb* II, 419–420, второй, очевидно, *Wb* III, 230, 3, хотя данное написание в Словаре и не представлено. Знак «спиной хребта», употребленный в надписях как трехгласный знак $x + b + c / sh + b + c$, очевидно, использован из-за графического сходства со знаками «хвост», «борода», *Wb* III, 255, 11–14, омонимичными слову «лампна». Не исключено, однако, и графическое сходство этого знака со знаком «ш», «поле». Имеет ли этот титул что-либо общее, помимо первого элемента «носящий», с другим, изученным Де Меленаре (ср. De Meulenaere, *Chr* 58, 228–229), сказать трудно; второй элемент там написан идеограммой «огонь». На месте этого титула в титулатурах Петемхмсе и Халбеса бруклинская статуя имеет какой-то другой, плохо видимый на репродукции. Де Меленаре его не читает. Халбес имеет еще следующие титулы: пророк..., раб Хора, владыка Та-рему, жрец сем и писец храма. ае) Ср. Ranke *PN* I, 246, 23; Heuser *Namen*, 19, 62. аж) Ср. Ranke *PN* 363, 1; II 326, 6; 396; III, 111.

80. Фрагмент лица статуи. I. I.a.6890 (3710): известняк, высота 9 см, ширина 4,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, начало.

Библиография: Бороздина *Модели*, № 5, с. 237.



81. Статуя Петехарпёй. I. I.a.1123: известняк, высота 50 см, ширина 21,5 см, толщина 26 см.

История памятника: коллекция Е.С.Сорокина, с 1866 г. в Румянцевском музее, с 1918 г. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, начало.



Библиография: *Отчет* 1866, с. 86; Тураев *РумМуз*, 130.

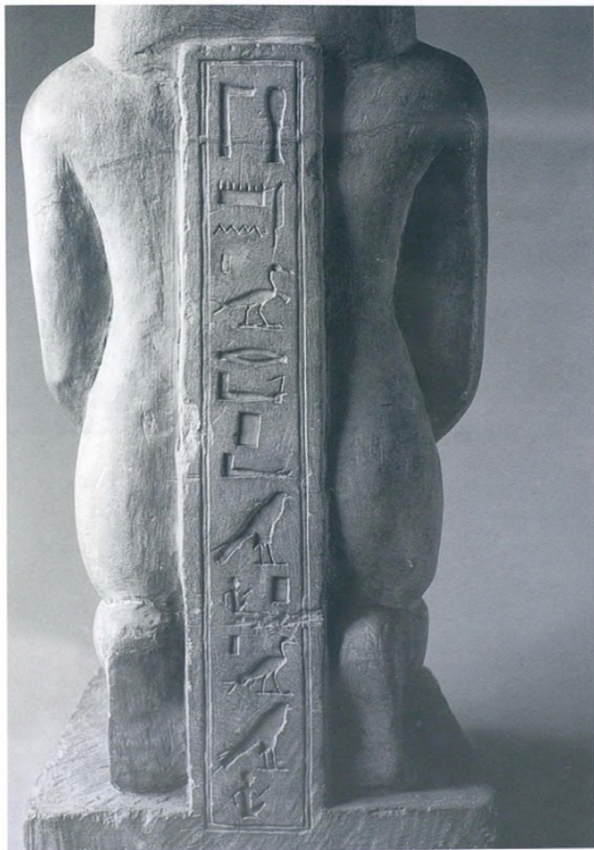
Отождествление статуй произведено методом исключения: «две каменные статуэтки» из коллекции Е.С.Сорокина — единственные вещи в описании собрания Румянцевского музея, с которыми можно отождествить наш № 61 и этот, поступившие в ГМИИ из МИКВ.

Перевод: Пророк Амун, души⁸ Ре⁶, Петехарпий⁸, сын Хора⁸.

The prophet of Amun, the soul⁸ of Re,⁶ Petcharpy,⁸ son of Hor.⁸

Комментарий: а) Об Амуне как духе или душе других богов см.: Sethe *Amun*, 109–110. б) Единственная возможность — понимать знак силы, руку с палкой, как ошибку вместо «рука» просто и читать слово как Солнце. в) При взгляде на фотографию может показаться, что имя повреждено. Но это не так. Небольшой скол проходит точно под именем, заде-

вая лишь точки под знаками «Пе» (топоним) и «человека». Точки — результат транскрипции демотического оригинала надписи, ср. Sethe, *Bürg*, 17, прим. 1. К имени см.: Ranke *PN* I, 125, 8; II, 356; Lüdeckens *DNb* I, 331. Более полная форма имени или вариант: Па-(и)ди-херу-си-и(е), «Данный (богом) Хором (города) Пе». г) Ср. Ranke *PN* I, 245, 12.



82. Статуя Херсёта. I. I.a.5959 (4081): известняк темно-серый, высота 6 см, ширина 10 см, толщина 24 см. Происхождение: нет сведений, возможно Он (Илиополь).

Дата: XXVI династия, начало.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 80, с. 57–58; De Meulenaere, *Chr* 80, 250–252, рис. 1–5; 255; De Meulenaere,

BIFAO 63, 27–28, 34; Sayed Saïs, 88, h, j.

По замечанию Х. Де Меленаре (*Chr* 80, 251, e), употребление архаического причастия будущего времени в Обращении указывает на период XXV — начала XXVI династии. Строгий, несколько минусульный характер письма делает предпочтительным отнесение к XXVI династии, а употребление пространной ре-

дакции так называемой «саисской формулы» это предпочтение оправдывает. «Саисская формула», высеченная на опорном столбе статуи — своем постоянном месте среди надписей, наносимых на статую, — предполагает в большинстве случаев, но, конечно, не всегда, наличие либо наоса с идолом бога, либо просто идола, либо символа в руках фигуры, либо идола в виде рельефного



изображения на груди статуи (ср. наш № 96). К сожалению, остатки фигуры слишком незначительны, чтобы решить, какая из этих возможностей была реализована. Слева на одежде фигуры высечено изображение мужчины, очевидно сына Херу, бывшего, как и отец, пророком Амүна. Де Меленаре замечает, что так обычно изображались донаторы, т.е. те, на чьи средства изготовлен памятник.

К сожалению, надписи не локализируют памятник. Все же следует помнить, что дед хозяина статуи с материнской стороны был илиопольцем по месту жительства, а сам хозяин носит имя, несомненно связанное с Оном.

Надписи располагаются следующим образом: на опорном столбе (А), слева на одежде фигуры (Б), на пьедестале (В). Начало надписи В — на верх-

ней плоскости, а окончание — на боковых.

Перевод: А. ...[да не будет]^а препятствоваться желание^б его, (ибо) илиоплец^в это. Б. (1) ...^г (2) пророк Амүна^д [(3) ...] В. (1) Выходящее все на жертвенник Вениофре^е — для двойника жреца-хесеф^ж, раба^з Хора, (2) пророка Амүна^д, уз^иба^и и пастора^к Вениофре Херсета^л, [сотворенного хозяйкой дома



(3) Ирии(т)¹⁰, дочерью чашника¹¹ и отца бога¹² (города) Она¹³ Херу¹⁴, правого голосом; говорит он:

(4) Любимый царем это, любимый Веннофре это — уа'эб¹⁵ всякий, (5) который войдет в храм Веннофре, (имея) сосуд для возлияний в руке своей вместе с ладаном¹⁶, да согнет он руку свою¹⁷, да произнесет (6) он имя мое доброе. (Ведь это только) дыхание уст¹⁸, полез-

ное для блаженного, (7) а не расход (какой-либо) из вещей всяких. (И вообще) укрепляющий старое¹⁹, приобретает он для будущего (и) творящий (жертву/поминание) будет (сам) тем, для кого творят²⁰, (ибо настоящий) памятник — это творение доброго!

The inscriptions are arranged as follows: on the back-pillar (A), on the left side of the statue's garment (B), on the

pedestal (B). Inscription B begins on the pedestal's top face and continues on to the sides where it ends.

A. ... [may] his wish⁶ [be not]⁴ denied, (for) he is (a citizen) of Heliopolis.⁸ B. (1) ...² (2) the prophet of Amun⁹ [(3) ...] B. (1) All that is brought forth on to the offering table of Onnophris⁵ for the *ka* of the *khesef*²⁰ priest, the slave³ of Hor, (2) the prophet of Amun,¹¹ the we'eb-



priest^h and naos-bearer^k of Onnophris Horseth,^h [born] by the lady of the house (3) Irij(t),^h the daughter of the cup-bearer^h and God's father^h of (the city of) On^h Heru,^h true of voice; who says:

(4) This is (the one) beloved by King, this is (the one) beloved by Onnophris: every we'eb-priest^h (5) who will enter the temple of Onnophris, (holding) a libation vessel in his hand together with incense,^h may he bend his arm,^h may he utter (6) my good name. (For all this is nothing but) the breath of mouth^h useful to the blessed one, (7) and not a waste (of any) of a number of things. (Speaking generally,) he who secures old (things),^h attains (things) for the future, (and) he who performs a (sacrifice/remembrance) will in his turn be as those for whom it is performed,^h (for a real) monument is doing good!

Комментарий: а) Так называемая «аисская формула», известная, впрочем, со времен XVIII династии (ср. *LA* V, 357–358) в ее пространной редакции, характерной для середины династии и последующих времен. И хотя уже обращено внимание на несправедливость словарной статьи *Wb* III, 8, 15, связывающей формулу исключительно с наофорами, несмотря на то что она известна и для теофоров [идол божества без наоса в руках статуи или (частный случай) высечен рельефом на ее груди], и для символофоров (священный предмет в руках статуи), и даже для статуй просто, не несущих ни идолов, ни священных предметов (см.: Leclant *Mont*, Док. 7, табл. XII, XIV), все же нормально ее употребление там, где идолы и символы налицо. Это следует из содержания формулы, описывающей создание своеобразного «сидничка» со статуей собственно посередине. Согласно египетскому представлению о мире, божественная сила стремится соединиться с изготовленным правильно, в соответствии с древним преданием, священным идолом (ср. Шабако, 59–61; слово «сила» там, однако, не употреблено, поэтому ср. аналогичный текст СТ VI, I, с). Взяв в руки изображение божества, его двойника, человек таким образом оказывается между божеством и его

двойником. Это дает ему круговую защиту от всего злого. Точно так же и статуя: идол/символ перед нею привлекает божество, оказывающееся за статуей, защищающее ее. Поэтому формулу эту пишут, как правило, на опорном столбе. б) Буква «сердце», ср. *Wb* III, 336, 4, с редчайшей для переписчика Слова В. Эрикссена опиской («vom Herren» вместо «vom Herzen»). в) Солнце, как видно, в значении солнце потустороннего Египта (или мира, по мир, помимо Египта, нечто малозначимое). Усире, стало быть, хозяин статуи/статуи. Статуя дает человеку долговечное лицо, а с ним глаза, что и превращает его в зрячего даже в то время, когда природа закроет его глаза, оборвав его жизнь, т.е. статуя делает человека Усире. Зрением, ср. наш № 25, и. Об иконополье см.: Stricker *OMRO* 34, 32–47. г) Остатки знака приводят на память слово «калтарь» (*Wb* III, 226, 6 сл.). Очевидно, благопожелание для изображения донатора. д) Осколок полной титулатуры донатора, по всей видимости сына Херсета. Остальные титулы, скорее всего, были теми же, что и у отца. е) Об этом боге см. наш № 63, прим. «и». Невозможно идентифицировать его с конкретным култом в том или ином городе Дельты, хотя далее идет речь даже специально о его храме, откуда происходит московская статуя. ж) Титул изучен Де Меленаре (De Meulenaere, *Chr* 80, 249–255, I–X). К его примерам следует прибавить еще: Schneider *Shabti* 17, 199 (5.3.1.234 — 5.3.1.241). Функции пока неясны, равно как и локализация культа. Среди примеров Де Меленаре один связывается с Джемиуте (Чемнечер, гречизированное Севенитт). з) Ср. *Wb* III, 88, 3–8. и) Пока невозможно отождествить, какой Амун разумеется здесь. й) Жрец низшего класса, ср. наш № 21, в. к) Титул написан знаком «две двери». Очевидно, вариант титула «открывающий двери», подразумевается, наоса (греческое «нагос», ср. Schönborn *Pastoph*, 6–9). л) Тураев за знаками «плащаница» + «лев» читал знак «Сет» и, как видно, правильно. Следы этого знака видны хорошо (характерная голова,

нос, лапы). Употребление этого знака и объясняет повреждение надписи в этом месте в связи с гонениями на этого бога. Определить пору гонений трудно. Х. Кесс полагал, что рубеж — VII/VI вв. (эфиопское/персидское время), ср. Kees *Göttergl.* 412. Между тем наш памятник показывает, что, во всяком случае, в эпоху ранней XXVI династии на севере Египта еще давались имена в честь Сета. Более того, знак Сета, что действительно странно, был как-то терим даже в храме Венишго, т.е. Усире, убитого Сетом. Ошибка, впрочем, была исправлена, как мы видим. Как скоро — вот вопрос. Значение имени неспорочно. Это, по крайней мере, не может быть слово *Wb* III, 325, 16, обозначение Сета как врага. Едва ли это и «глас Сета» (гром, ср. *MatRind*, 83, b), ср. «глас Ануна» *Wb* III, 325, 1. Скорее, это слово «сирийско-хуррит», «раб», «слуга» и т.п. (там же, 236, 13 сл.), и, стало быть, имя это значит «раб Сета», как «Хелхон», отмеченное Ранке (Ranke *PN* I, 273, 22), — раб/служитель бога Хонса. Это слово сохранилось в коптском (хал/хел, см. Westendorf, *HWb*, 363). Название страны сирийцев также дошло до коптских времен: шайри (бохайрский диалект, ср. Černý, *Mélmaspero*, 57–62; Černý *Diet*, 252). В лакуне, следующей за именем, можно поместить эпитет «правый голосом»; более вероятной, однако, представляется реконструкция без такового. м) Ср. Ranke *PN* I, 41, 5. н) Об этом титуле как специфически идиопольском см.: De Meulenaere, *Chr* 80, 251, d. о) Об этом классе жрецов — Gardiner *AO* A 127. п) Ср. наш № 9, прим. «в». р) Очевидно, что имя это (ср. Ranke *PN* I 273, 18/23) — то же, что и более распространенное имя хозяина статуи, ср. здесь выше прим. «д». Может быть, это сокращение из «Херсета», поскольку Сет теснейшим образом связан с Оном, городом Солнца (ср. Bonnet *RL*, 702 сл.). с) Здесь — жрец вообще. т) Для совершения службы. у) Совершения возлияния/каждение. ф) Здесь «прекрасное» в плане репутации. х) Ср. наш № 81, прим. «ю». ц) Так Де Меленаре. ч) Ср. De Meulenaere, *BIFA*O 63, 36.

83. Голова статуи мужчины. Г.1.а.4977 (4109): известняк, высота 13,8 см, ширина 12,2 см, толщина 13 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI династия, первая половина.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 68, с. 52.



84. Наофор. I.I.a.4984 (1397): известняк, высота 22 см, ширина 6,5 см, толщина 8,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, первая половина.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 60, с. 45–46.



85. Статуя Пеф'и. I.I.a.4997 (3860): градушка, высота 29,9 см, ширина 9,8 см, толщина 22,5 см.

История памятника: нет сведений; судя по надписям, найдена и куплена вместе с нашим № 107.

Происхождение: нет сведений; по надписям — Перемун (Пелусий).

Дата: XXVI династия, первая половина — середина.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 85, с. 63–64; Павлов *Плост*, 76, XLVII; Павлов *Образы*, 124, LXXVII; Павлов *Египет*, 47–48, XCIV; Russmann, *MMJ* 8, 40–41, прим. 40; 42–43, прим. 53 (*AEMML*, 106–109).

Эта статуя связана с нашим № 107, и обе статуи принадлежат соответственно прадеду и правнуку. Не может быть никакого сомнения в том, что

эти два памятника были и обнаружены вместе и затем куплены вместе В.С.Голенищевым, иначе появление в одной коллекции двух статуй, принадлежащих прадеду и правнуку, можно было бы объяснить только уж очень большой случайностью. Можно только подивиться тому, что Голенищев нигде этого обстоятельства не отмечает.



Обе статуи прошли через торговлю древностями, что следует из замечания Голенищева в его картотеке о том, что головка статуэтки Уси́ре, которую держит статуя, реставрирована, а такой реставрацией, как правило, торговцы и занимались, стремясь повысить цену вещи.

О месте происхождения статуй можно судить только по надписям на них. Данная статуя была помещена в храм

Аменрэ, владыки уст (это же слово означало и «проходь», «врата», «устья», «пограничные заставы» и подобное, не говоря уже о семантической линии: «языки», «говоры», «магические заклинания» и т.д.), или, чтобы не переводить титул, в котором основное слово пока неясно, Аменра'неброу. Там же, как уже указывалось, должна была находиться и вторая статуя.

Вопрос, однако: где был расположен этот храм или, иначе, где почитался Аменра'неброу? Эту форму Амуна не удалось найти ни по древнему списку ипостасей (ср. Daressy, *Rec* 32, 62–69; KRI II, 622–627), ни по сводкам египтологов (ср., например, *Ld* I, 240–241). Более того, сами имена служителей этого культа оказались настолько необычными, что большинство их не уда-



лось найти в основных справочниках по именам вообще и именам жрецов в частности: *Ranke PN I–III*; *PM I–III* (новое издание), *IV–VII*; *Kees HPriest*; *Kees Priest* и т.п.; так что нечего и думать о какой-либо локализации их в таких центрах, например, как Вйсе (Фивы), где материал хорошо и с разных сторон обработан (ср. *Vittmann Priest*; *Graefe Unt* и многие другие).

Местных ипостасей Амүна было, однако, так много, что решить вопрос о локализации культа, засвидетельствованного единственной надписью, было бы, конечно, невозможно, если бы не наш № 107, статуя правнука. Хотя в надписях на статуе правнука название этой ипостаси Амүна разрушено (а титул хозяина данной статуи дан там упрощенно) и без статуи прадеда об этой

ипостаси невозможно было бы и догадываться, сам факт находки обеих статуй, из которых одна (данная статуя, прадеда) определено была помещена в храм Аменра'небру, связывает их с этим культом, служение при котором было наследственным в их роду, передаваемым от отца к сыну. Но правнук говорит о себе, что он из Перемүна (Пелусий). Поскольку же при этом



должность у него наследственная, *explicite* в 8 поколениях, *implicite* — в 12, ясно, что весь род этот — пелусийский и, стало быть, Перемун и был местом жительства этих жрецов, местом почитания Аменра'небру.

Если бы Голенищев сумел как-нибудь выяснить точное место находки статуи, тем самым стало бы известно и местонахождение храма.

Происхождением объясняется особое значение памятника. Эпиграфические материалы из Перемун практически неизвестны, ср. *PM* IV, 1; *LA* IV, 925–926.

Статую относят обычно к первой половине XXVI династии по стилю. Этому выводу не противоречит аккуратный иероглифический «минускул», более характерный скорее для середины перио-

да. Так или иначе, все же это первая половина. И если датировку пока не удастся уточнить, она тем не менее вполне достаточна для весьма интересных исторических выводов.

В самом деле, хозяин данной статуи — верховный жрец в Перемуне в пятом колене, по его собственному показанию (оно не обязательно должно быть исчерпывающим; его правнук упо-



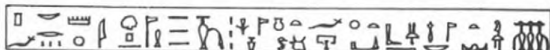
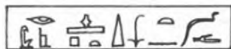
минает еще четыре, предшествующих этим пяти; но так как при этом он опускает как само собой разумеющееся всякие титулы даже там, где они определено засвидетельствованы на данной статuae, показание нашего № 107 является таковым лишь *implicite*. Это значит, что род этот уходит за пределы эфиопской династии (5 поколений) и даже может восходить к началу ливийской

(9 поколений). Таким образом, доказываются стабильность и культ Амен-ра-небру, и нерушимость наследования жреческих должностей от отца к сыну.

Такая упорядоченность, устойчивость не могут не удивлять в Дельте, в этот период раздираемой соперничающими ливийскими группировками и другими чужеземцами, эфиопами и ассирийцами. Но она особенно поражает в Перемуне,

городе, лежащем у порога Азии, вблизи которого, по словам Геродота (II, 141), стоял Синяххериб со своими полчищами, где «наводили порядок» Асархаддон и Ашшурбанипал, не говоря уже об эфиопах, пока действительный порядок не был обеспечен Псаммечком I.

Таким образом, генеалогия хозяина данного памятника, с выяснением места и времени, обуславливающих ее, дает



историю сведения, которые не почерпнуть из других источников этой поры.

По нисходящей линии это родословие столь же, если не более интересно: правнук, стало быть, четвертое колено от прадеда, жившего в конце первой половины — середине XXVI династии, должен был жить в начале XXVII династии. Это опять-таки ставит вопрос о стабильности (не без оговорок, впрочем, как мы увидим) культа в этом пограничном городе в период и после персидского нашествия, когда у самого города и произошла решающая битва (Геродот III, 10).

Из 12 поколений, упоминаемых в надписи нашего № 107, данная статуя увековечила пять (№ 4–8, если нумеровать поколения согласно нашему № 107). На статую правнука все они, кроме прадеда, названы без титулов, но зато по двум именам, тогда как прадед дает им на своей статую только по одному имени. Две надписи, следовательно, существенно дополняют друг друга.

Имена эти, как будет видно, отличаются своеобразием и в большинстве не учтены ни Ранке, ни другими исследователями.

Интересно, что все родословие прадеда на статую правнука занимает целиком один особый раздел надписи, а именно левую боковую поверхность опорного столба (наш № 107, строки 8–16).

На данной статуе надпись располагается следующим образом: с опорного столба (строки 1–2) надпись переходит на ленту, опоясывающую пьедестал (строки 3–7).

Перевод: 1) Обладающий спинным хребтом/мозгом бога города своего^а, пророк первый^б Аменра'небру^в Пеф'и^г, сын — те же (титулы)^а — Хернах'а^а, сына — (2) те же (титулы) — Пеф'и^г, сына — те же (титулы) — П(а)-хер-ч'а^а, сына — те же (титулы) — Петепх'а^а, говорит он:

О Уз'б (3) всякий, который вышел (на службу)^а, (4) храма^б Аменра'небру! Да будете вы живы^в, да хвалит вас боги ваши, (5) (сообразно с тем что) вы скажете:

Жртва, которую дает царь <д>а> Усйре, (6) предстоящего Западу, Бога Старшего, владыки Аббта, с тем чтобы он велел, чтобы был выведен голос (в виде) хлеба и пива, быков и птицы, лада и ушащений, возниаия прохладного (для) пророка Аменра'небру (7) Пеф'и.

The inscription on this statue begins on the back-pillar (ll. 1–2) and then runs along the ribbon encircling the pedestal (ll. 3–7).

(1) The possessor of spine/marrow (*imšw*) of the god of his city,^a the chief (lit.: "first") prophet^b Amenra'nebrew^c Pef'i,^d the son—the same (titles)^e—of Hornakht,^f the son—(2) the same (titles)—of Pef'i,^d the son—the same (titles)—of P(a)-her-cher,^g the son—the same (titles)—of Petepherot,^h who says:

O each (3) we'eb-priest who went out (to perform service),^a (4) (at) the temple^b of Amenra'nebrew! May ye be alive,^c may ye be praised by your gods, (5) (in accordance with what) you shall say:

A boon which the King gives <to> Osiris, (6) who stands before the West, the Great God, the lord of Abydos, that he may give invocation-offerings (consisting) of bread and beer, oxen and fowl, incense and ointments, cool libation and wine <for> the prophet Amenra'nebrew (7) Pef'i.

Комментарий: а) То есть Аменра'небру. Ипостась эта из других источников не известна, см. далее прим. «в». б) О пророках по порядковой очередности в эту эпоху см. *L'A* IV, 1089 и наш № 107, прим. «д», обладатель которого соединил пророческие должности всех степеней. в) Эта ипостась Амуна, как упоминалось, до сих пор не была известна, ср. перечень ипостасей: *L'A* I, 240–241; Faulkner *pWitb*, 100–101; Daressy, *Rec* 32, 62–69; *KRI* II, 622–627. Для «небру» возможны толкования: языков (*Wb* II, 391, 25), речений (магических, например) (там же, 391, 18 сл.), врат (там же, 390–391), устьев (там же, 391, 1) — разумеется, индических, хотя для этого понятия употребилась словосочетание *Wb* III, 398, 2, и др. В титуле этого человека в нашем № 107, строки 8–9, упрощение: «пророк первый

Аменре». г) Как ни странно, этого имени нет у Ранке (имя отсутствует в общей сводке: Ranke *PN* III, 14). Не засвидетельствовано оно и в демотических текстах (нет в: Lüdtdeckens *DNb*). В коллекции В.С. Голенищева оно встречается на двух статуях: данной и № 107. В семье этих пелусийских жрецов имя вообще было родовым. В строках 8–10 нашего № 107 упоминают именно этот Пеф'и. д) Так же это выражение пишется и на статуе правнука (наш № 107). е) Ср. Ranke *PN* I, 249, 10. Этот же человек упоминает и в нашем № 105, ж) Нет ни у Ранке, ни у Люддекенса. На статуе правнука (наш № 107, прим. «а») имя пишется несколько иначе; ср. Graefe *Unt* I, 69–70, 208–209. з) Нет ни у Ранке, ни у Люддекенса. Статуе правнука показывает, что имя написано правильно. Это не сокращение более полного имени (Ranke *PN* I, 124, 24), а местный вариант. Итак, Пеф'и указывает пять поколений своих предков, занимавших должность первого пророка. История семьи, таким образом, возводится, по всей видимости, к периоду, предшествовавшему эфиопскому завоеванию. и) Жрецы служили в храме помесечно и обязаны были выходить на службу в храм. За невыход полагалось наказание палками, ср. *pBM* 10206b времен XII династии (Karpony-Heckel *Handschr* I, 107, № 247). Пеф'и обращается, стало быть, только к тем жрецам, которые несли службу в храме Аменре, где стояла эта статуя. Не исключено, что несочредные жрецы, не того менее, посторонние в храм доступа не имели. й) Т.е. «уз'б всякий храма», генитив. Уз'б — это и низший разряд жрецов, и жрец вообще. Здесь — в том общем значении. к) В силу утраты конечного «и» (так уже при XIII династии, ср. Lefebvre, *Gramm*, § 77) местоименным суффиксом 2 л. мн.ч. этот суффикс стал неотличимым от местоименного элемента статива в формах 2 л. ед.мн.ч. А поскольку статив во 2 лице имеет положительное значение, на письме эту форму смешивают с соответствующим лицом субъектива и наоборот. Здесь, несомненно, употреблен субъектив, но выписан статив.

86. Статуэтка царя. I.1.a.4934 (1870): бронза, высота 12,5 см, ширина 8,2 см, толщина 7,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 9, с. 4–5.

Лицо царя обнаруживает сходство с лицом Нехо (Necho) II на статуэтке

в музее Пенсильванского университета (Bothmer *Sculpt*, № 43), однако без специфического расположения глаз (наружные углы резко подняты вверх), обращающего на себя внимание на этой последней. Трудно сказать, насколько данная черта является характерной для облика этого фараона, потому что других достоверных изображений Нехо II в круглой скульптуре пока нет. Фаззини атри-

бутирует ему статуэтку в Бруклинском музее (Fazzini *Images*, 116–117, Cat. 98), однако сходство между ней и пенсильванской статуэткой еще меньшее.



87. Статуэтка Уахпрé. I.I.a.4933 (1014):
бронза, инкрустация золотом, вы-
сота 7,2 см, ширина 3,4 см, толщина
3,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, середина.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 92,
с. 73.



Статуэтка представляет собой часть группы «молящийся перед божеством». Визу на ней — крепления для вставки в постамент типа нашего № 94, в который вставляется также и идол божества, перед которым молится хозяин такой группы.

В надписи на одежде фигурки, упоминающей имя молящегося, как будто сбитый картуш царя. Разглядеть с уверенностью что-либо трудно, но царский овал, кажется, ялицо. Если это так, то

статуэтка датирована, потому что единственный царь династии, память которого преследовалась по совершенно непонятной причине, — Нехо II, см. Yoyotte, *SDB* 6, 363–393 (цитируем по: *AEB* 1958).

Перевод: Обладающий спинным хребтом/ мозгом^а царя^б ...^в Уахпр^д, сын П(а)-ни-п(а)-рудж.

The possessor of spine/marrow (*im/ḥw*)^а of king^б ...^в Wahibra,^д the son of P(a)-ni-p(a)-rudj.

Комментарий: а) Место в лакуне лишь для экспонента генитива. б) Так мы передаем наличие картуша Нехо II, память которого преследовалась Псаммечком II. г) Уах-иб-ра^у; хозяин статуэтки назван в честь Псаммэча I, у которого это имя было солнечным, четвертым. Ср. Ranke *PN* I, 72, 28. д) Ср. Ranke *PN* II, 280, 11 (единственный пример из времен XX династии).

88. Голова статуи. I.I.a.6489: известняк, высота 12 см, ширина 15 см, толщина 13 см.

История памятника: коллекция И.С.Остроухова, поступила в ГМИИ в 1929 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, середина.

Библиография: отсутствует.

Датируется на основе сходства с бронзовой статуэткой Нехо II (Bothmer *Sculpt.*

№ 43). Те же глаза с наружными углами, поднятыми вверх, сходный разрез глаз (более красив на московском памятнике в силу и более крупных его размеров, и большей податливости для обработки материала) и даже такая же улыбка.



89. Статуя Менех-иб-п(а)-си-мечек'а. I.I.a.5960 (4153); граувакка, высота 11 см, ширина 11 см, толщина 28,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений; судя по надписи, Мемфе (Мемфис). Дата: XXVI династия, середина. Библиография: Тураев *Статуи*, № 81, с. 59.

Хозяин статуи — дворцовый кастелян, стало быть столичный житель, мемфисец. Одно из его имен сопряжено с именем царя Псаммэчека, однако указания на то, которого из двух царей Псаммэчехов (о третьем, последнем царя XXVI династии, не может быть и речи) здесь имеют в виду, отсутствуют. Эпитет к царскому имени (по мнению Ранке — предикат,

см. прим. «ю») Менех-иб, «превосходный сердцем», тождествен одному из имен Псаммэчека II, но тождество это — игра случая, поскольку элемент «Менех-иб», как показывает материал Ранке, сочетается и с именами других царей династии. Как датировочный критерий здесь важно другое, а именно что хозяин московской статуи называет себя парой

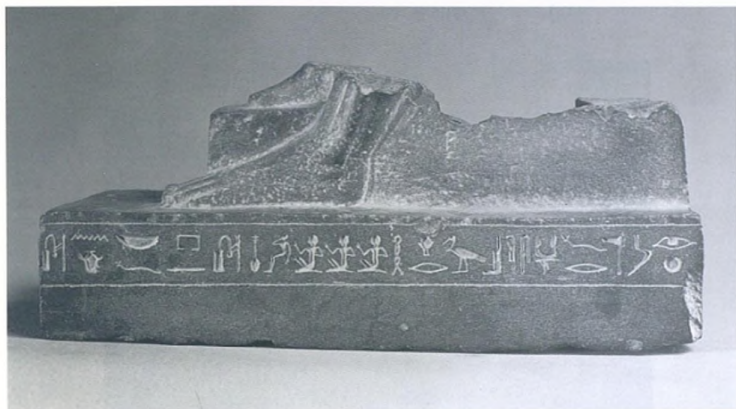


имен, из которых одно сопряжено с именем царя (басилеоморфное). Между тем практика принятия пар таких имен хорошо локализуется во времени. По изысканиям Х. Де Меленаре, оказывается, что начало ей кладет царствование Псаммэчека II (De Meulenaere *Siern*, 27 слл.; De Meulenaere, *OLP* 12, 133–134), а имя Псаммэчека в такой паре имен поэтому всегда есть имя Псаммэчека II (там же, 32).

Однако это правило, как неоднократно подчеркивает его автор, неприменимо к басилеоморфным именам вне пары имен, а пара эта маркируется появлением «имя большое», «имя прекрасное» (старшее/младшее, по: *Hodjash/Berlev Stelae*, № 7, d, разумеется только как исходное значение, без учета модификаций тысячелетнего развития). В данном случае такой маркировки нет, но, поскольку наличие па-

ра имен, употребленных на одном памятнике, мы считаем правильным применить к этому случаю указанное правило.

Надписи располагаются следующим образом: на опорном столбе (А) и на боковых гранях пьедестала (Б, В). Сбоку слева виден как будто иероглиф «лист лотоса». Остаток надписи? Или это может быть цифра «1000», обычная в благопожеланиях?



Перевод: А. ...⁸ Б. (1) Жертва⁶, которую дает царь <для> друга единственного⁸, (2) танинка⁷ Мест Великолепных⁸ Дома Большого⁸, писца распоряжений (шарских)⁸, любимца владыки своего⁸ Менех-иб-(а)-си-мечек⁸, (3) (а именно:) да будет твориться для него (жертва) ежедневно и в праздник <всякий>, в праздник Сокара⁸. В Жертва, которую дает царь <для> назначенного к хи

царскому⁸, (2) писца⁸, любимца владыки своего, писца молодых⁸ Дома Большого Халбеса⁸, (а именно:) да сопровождает двойник его⁸ бога, чтобы видеть солнце⁸ <а> праздник Сокара.

The inscriptions are on the back-pillar (A) and on the sides of the pedestal (B, B). A "lotus leaf" hieroglyph seems to be partially visible off to the left (perhaps the remainder of the inscription?). Another

possible interpretation of that sign is the numeral "1000" usual in formulae of well-wishing.

А. ...⁸ Б. (1) A boon⁶ which the King gives <to> the only friend,⁸ (2) master of secrets⁷ of the Magnificent Places⁸ of the Great House,⁸ the scribe of (royal) Decrees,⁸ the favorite of his lord⁸ Menekh-ib-p(a)-si-mechek,⁸ (3) (namely:) may (an offering) be performed for him



daily and during (every) festival, in the festival of Sokar.⁵ B. (1) A boon which the King gives <to> (him who is) appointed to the royal *khi* (*irj-hhj-nj-sw.t*).⁶ (2) the scribe,⁷ the favorite of his lord, the scribe of sturdy men⁸ of the House of Great Khalbes,⁹ (namely:) may his *ka*¹⁰ accompany the god, in order to see Re¹¹ <in> the festival of Sokar.

Комментарий: а) Сохранившиеся знаки могут быть прочтены так: «сотворил

(х)», но отсутствие контекста не позволяет остановиться именно на этом чтении. б) Слово «жертва» — общее для надписей Б и В. в) Надписи Б и В симметричны друг другу и открываются древними титулами, указывающими на высокое положение, близость к царю и т.п. О титуле «друг единственный» см. наш № 12, д. г) Опять-таки древний титул — «Ведущий тайнами». В эпоху санской и последующих династий этот

титул особенно употребителен в связи с храмами и именами богов, а также венцами царя. Здесь — в применении к царской службе. д) Едва ли может быть сомнение, что «Места Великолентные» Дома Большого — царские дворцы или покои в таковых. Подтверждается это надписью более позднего коллеги нашего Менех-иб-п(а)-си-мечек'а (КМ 784), носящего и самый титул (разумеется, древний, сообразно со вкусом эпохи



к архизации) казеляна — «начальник казны». «Казна» — в смысле прежде всего тканей, одежды, но также и металлов и ценностей, всего того, что следовало собирать, мы бы сказали, «под замком», а египтяне, не знавшие совершенных знаков, говорили «под печатью», откуда и титул «начальник казны», букв. «начальник запечатываемого» (ср. Берлев *ОбщОин*, 167–170), ведавшего, как показывает «Распорядок дня ач'ите» (Davies *Rakht* II, CXIX, строка 5), царским дворцом. Этот «начальник», почти тезка хозяина московской статуи, Псаммек по имени, помимо звания «таинник Мест Великолепных» Дома Большого, указывает еще и другое — «начальник увеселений всяких царя», которое Менех-иб-п(а)-си-мечек не то не имел, не то опустил как само собой разумеющийся прилагок к титулу «таинник». Во всяком случае, не подлежит сомнению близость обоих к особе царя. е) «Дом Большой» в титулах в эту эпоху — указание либо на принадлежность ко дворцу (царское), либо к управлению страной (государственное). ж) Здесь трудность из-за отсутствия параллели

к этому титулу. Естественно связать это слово или словосочетание (то или другое зависит от интерпретации титула) с высеченным за ним словом «писец». В таком случае знаки «дом» и «рот» — вторая часть титула, вынесенная вперед из почтения. Знаки эти нельзя понять просто как «дом», так как и написание со «звуковым дополнением» («рот») было бы необычным, и самое слово не на месте в этом словосочетании. «Писец дома» звучит бессмыслицей. Мы предположили бы понять эту пару знаков как пару идеограмм, стало быть пару слов, сочетание «выходящее уст» (ср. *Wb* I, 526, 12), разумеется, царских, т.е. писец, записывающий царские решения, приказы. з) Отнюдь не указание на фавор или, как говорили встарь, «случай», но несомненно благосклонность, благоволение. «Владыка» — конечно, царь. и) Ср. Ranke *PN* I, 153, 7. У Ранке только один носитель этого имени (он же: De Meulenaere *Surn*, 14, № 42); ср., однако, *PM* III, 822 (он же: De Meulenaere, *OLP* 12, 129, № 81); Petrie *Nebesheh*, XII. Ни один из них не тождествен нашему. й) О нем см.: Bonnet *RL*, 725–727; *L'A V*,

1055 слл. Это словосочетание — общее для надписей Б и В. к) Ср. наш № 3, й. Надписи Б и В сугубо параллельны, поэтому этот титул ставится в параллель к «другу единственному». Оба — древние почетные наименования, указания высокого положения, знатности. л) Титул «писец» и эпитет «любимец» (букв. «тот, что от сердца владыки своего», ср. *Wb* I, 60, 2), очевидно, в сочетании этом дают результат «любимый писец», предпочитаемый и т.п., иначе употребление титула «писец» без дальнейших пояснений было бы непонятно. м) Военная/рабочая сила. н) В таком написании имени нет у Ранке, ср., однако, Ranke *PN* I, 253, 27. о) Здесь данная статуя, которая вместе с другими статуями, помещенными в храм, «сопровождает» процессию Сокара в день его праздника. п) Очевидно, следует читать «Иот», а не «ре», хотя слово выписано одной идеограммой, как обыкновенно пишут «ре». р) Как видно, слова, которыми заканчивается надпись Б, следует читать дважды. В таком случае «бог», которого желают сопровождать, — Сокар.

90. Опорный столб статуи. I.1.a.1025: диорит, высота 27 см, ширина 8 см, толщина 7,2 см.

История памятника: приобретен не ранее 1895 г.

Происхождение: эль-Симбиллавеин (р-н Мендеса).

Дата: XXVI династия, середина.

Библиография: Foucart, *Rec* 17, 100, § 2, Maspero, там же, прим. 2; Тураев

Статуи, № 64, с. 49–50; *PM* IV, 37; Sauneron/Yoyotte, *BIFAO* 50, 191, прим.; Hodjash/Berlev *Stelae*, № 143.

Согласно Bothmer *Sculpt*, с. XXXIV, опорные столбы с треугольным, пирамидальным верхом характерны для македонского и птолемеевского периодов, что и повлияло на датировку памятника в нашей книге о стелах. Характер письма, однако, никак не согласовался со

столь поздней датировкой, и мы склонны поэтому считать, что пирамидальный верх столба образован случайно, симметричными сколами камня справа и слева. В таком случае в начале строки 1 следует читать слово «орпа́е».

Предполагавшееся (*BIFAO* 50, 191, прим. 1) отождествление нашего памятника с фрагментом статуи КМ 895 не подтвердилось. Эту статую из двух час-



тей (KM 895 + фрагмент из коллекции Галлатина) удалось реконструировать Ботмеру (*Bothmer Sculpt*, № 52), и нашему фрагменту в этой реконструкции просто нет места. Более того, материалы статуи (граувакка) и московского фрагмента (диорит) различны, не говоря уже о том, что наша надпись трехстрочная, а на реконструированной статуе двухстрочная.

Перевод: (1) [Orn]je tonáif^е, казначей царя Нижнего Египта, друг единственный^б, любимец, единственный для царя Верхнего Египта, большой (значением) для царя Нижнего Египта, радующийся в учении Хора ...^в; (говорит он:)

Это я посол царя, сражающийся за владыку своего в нагорьях южных^г. Это я — тот, которому приказал его величе-

ство сотворить работы в святил[ищах]^д... (3) Опоне^е на востоке от Номов Богов^ж, и войско его величества со мною. Приказал (букв. дал) я, чтобы была защищена божица эта...^з

[The Orpais] Topaiis,^а Treasurer of the King of the Lower Egypt, Unique Friend,^б the favourite, the unique one for the King of Upper Egypt, the great one for the King of Lower Egypt, who rejoices in the teaching of Horus^в (who says:)

I am one who is the King's envoy, fighting foe his lord in the Southern countries:^г I am one whom His Majesty ordered to carry out the works at the sanct[uaries]^д ... (3) Punt,^е which lies to the East the Nomes of Gods,^ж and His Majesty's army with me. I commanded (lit. "gave") that this sacred naos be protected...^з

Комментарий: а) См. наш № 61, прим. «г». б) См. наш № 12 прим. «г» и «д». в) Обычное продолжение — «владыки дворца», т.е. царя. Все сановники — ученики царя, прошедшие его выучку. г) Единственная военная акция на юге, известная нам, — поход Года 3 Псаммэча II, о котором см.: Sauneron/ Yoyotte, *BIFAO* 50, 157–207; Bakry, *OrAnt* 6, 225–244, LVI–LIX; 13, 320, XX а; Goedicke, *MDAIK* 37, 187–198; ср. также Струве, *ВДИ* 1952, № 2, с 60–78. Для составителя надписи, во всяком случае, это уже дело прошлого. д) Видимо, так, а не название столицы III нома Не. е) Пунт, ср. *LA* IV, 1198–1201. ж) Египет или Этбó (Эдфу), ср. *Wb* IV, 98, 15. з) Видимо, так, но текст оборван и продолжить мысль автора надписи нелегко.

91. Статуя мужчины. Л.1.а.5737 (3403);
граувакка, высота 17 см, ширина 13 см,
толщина 7,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, середина.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 75,
с. 55; Павлов *Образы*, 77; Павлов
Египет, 18.



92. Статуя мужчины. I.I.a.6709: граувакка, высота 27 см, ширина 22 см, толщина 13,5 см.

История памятника: коллекция А.А.Монферрана, в 1858 г. в руках петербургского купца Ушакова, продан, по-видимому, вскоре в Остафьево (усадьба князей Вяземских); в музее «Остафьево» до 1930 г., в ГМИИ с 1930 г. Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия, середина.

Библиография: Кёне, *Против* 3 (1), 420, № 5, IV; Köhne, *MémSA*, 6, XV; возможно, также Старчевский, *Наблюдатель*, Год IV, декабрь 1885, 330–331.

Описание Б.Кёне — самое суммарное, сделанное в расчете на последующее переиздание коллекции с использованием полученных им от Э. де Руже

замечаний. Это переиздание так и не осуществилось.

Несмотря на сжатость описания (в двух вариантах, на русском и французском языках, текст одинаков) и плохое качество рисунков, тождество памятника из коллекции Монферрана с нашим не вызывает сомнений: и общий вид статуи (фрагмент до пояса), и линия разлома, и даже число строк и интерпретация



надписи, сделанная де Руже, — все сходится воедино. По де Руже, в строке I написано «молодой правитель», что совершенно согласуется с переводом титула *orpiāe* на греческий — «самый младший» (титул бога Геба; объяснение см.: Spiegelberg, *AZ* 49, 129), а в строке 2 — «правитель воды»; действительно здесь написан титул, который формально следует читать «правитель канала».

Ссылка на А.Старчевского, возможно, излишня. Он, передавая свои впечатления о коллекции Монферрана, кажется, описывает совсем другого памятник, однако другого памятника, который хоть как-то подходил бы под это описание, Монферран не имел. У Старчевского идет речь о мужском скульптурном портрете, а единственная мужская статуя в этой коллекции — наш

данный номер. Либо Старчевского подвела память (он писал десятилетия спустя), либо описываемый им памятник исчез бесследно.

Перевод. (1) *Orpiāe topaiēs* ...⁶
(2) правитель ...⁸

(1) *The Orpais Topaiis* ...⁶ (2) *the governor* ...⁸

Комментарий: а) См. наш № 61, г. б) Знак, поврежденный яйцевидным



углублением, по-видимому, Gardiner *Signlist*, V 29. Очевидно, начало какого-то эпитета. в) Титулы в строке 2, оборванные буквально на полуслове, интерпретировать нелегко. Они явно в соответствии со вкусом XXVI династии к древнему оформлению в духе III–X династий, но ни среди этих древних титулов, ни среди подражаний им времен XXVI ди-

настии нет точно таких, как эти. Есть титулы, близкие по написанию, но все же значительно отличающиеся от них, ср. *Murray Index*, XLIV; Helck *Beamt.*, 36, 100; Junker *Giza* XII, 173. Если в первом титуле употреблено слово *Wb* II, 96, 13 «канал», то это единственное написание данного слова односложными, так называемыми алфавитными иероглифами:

м + р. Но «канал» ли это? Тот же состав консонантов, однако, и у слова «ткачество» (там же, 96–97). Впрочем, слово «правитель» со словом «ткачество» не сочетается. Последующее в титулатуре хозяина московской статуи еще менее понятно из-за обрыва текста.

93. Статуя мужчины. I.I.a.5357 (1389): граувакка, высота 20 см, ширина 9,3 см, толщина 5,8 см.

История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений; по надписям — Сэн (Саис).

Дата: XXVI династия, после Псаммэчека II. Библиография: Тураев *Статуи*, № 66, с. 50–51; Sayed Saïs, 112, g; 135, i; 262–263, № 50; Bothmer *Sculpt*, 44.

Судя по «саисской формуле», высеченной на опорном столбе, статуя должна быть наофорной (с наосом и идолом божества внутри) или теофорной (идол без наоса), ср. наш № 82. След, оставленный на груди статуи, свидетельствует в пользу второго предположения. Идол же, скорее всего, Усире (Осирис).

Хозяин статуи, имя которого не сохранилось, был жрецом уже скончавше-

гося (эпитет «правый голосом») царя Псаммэчека II. Статуя, стало быть, создана при Уахмпрé (Априй) или в начале царствования Ахмóсе II (Иаху-месйу, гречизированное Амасис/Амосис). Стилистически она близка к образцам середины династии.

Изображенный на московской статуе должен был быть жителем Сэн, этой вотчины царского дома XXVI дина-



городского (т.е. города, где жительствовавший с молитвой) как обращение, а последующее — как императив «дай себя», т.е. поместить за ним. Против этого написание глагола «давать», имеющего особую форму императива (супплетивную), отличную и по звучанию, и по написанию от субъюнктива. Какие бы варианты «саисской формулы» ни были засвидетельствованы, в них никогда субъюнктив не заменяется императивом. Более того, иногда такие варианты позволяют воссоздать демотический прообраз текста формулы, дан-

ный разметчику надписей для нанесения ее на камень. Его ценность в том, что демотическая письменность ближе к действительному произношению, чем иероглифика, с веками становящаяся все более условной. Так, на статуе в Балти-море (Steindorff *Walt*, 174; Bothmer *Sculpt*, XLI, 99) на месте глагола «давать» оказалось слово, которое можно было бы прочесть «статуя» (*Wb* V, 255 сл.), однако без детерминатива. Но ведь так именно и пишутся в демотике финитные формы этого глагола (индикатив, субъюнктив), особенно, конечно, в пору

Птолемеев. Известны, однако, и ранние образцы таких написаний, ср. Erichsen *DGI*, 604–605. Сходство со словом «статуя» тем больше, что в формуле — пассив субъюнктива. «Статуя» звучит в коптском «твот», а пассив субъюнктива *«тев(т)», ср. Elanskaya, *StPolotsky*, 80 сл. б) Об этом специфически саисском титуле см.: Jelinková, *ASAE* 55, 79; Sayed *Sais*, 111–112, ф. Титул связан с культом царских пенцов. в) Ср. наш № 82, а. г) Ср. наш № 3, л. д) Ср. Gauthier *LR* IV, 92–99; Beckerath *Handb*, 112. е) Ср. наш № 25, л.

94. Группа: царь Уахпрé перед Атóмом. I.I.a.5591 (3783); бронза, высота 4,8 см, длина 18,3 см, ширина 8 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений; по надписи — XX ном Нижнего Египта. Дата: XXVI династия. Библиография: Elanskaya, *StKasser*, 314, прим. 55.

От группы сохранились лишь пьедестал и — почти до плеч — укрепленная на его верхней плоскости фигурка молящегося царя (типа наших № 86, 98, 99 и 110).

Царь молится Атóму (Итму/Атум/Тум), почитавшемуся в VIII номе Нижнего Египта. Для помещения идола бога в верхней плоскости пьедестала остав-

лено овальное отверстие. Крошечная фигурка царя, естественно, не могла изготавливаться с расчетом создать портрет царя Уахпрé (Уа'х-иб-ра'у; гретизированные формы: Априсс/Априй/Уафрес). Все же исчезновение верхней ее части досадно.

Надписи на боковых гранях пьедестала начинаются за спиной царя и опо-



опоясывают пьедестал по часовой стрелке. Надписей две: первая (А) характеризует царя, вторая (Б) дает титул и имя бога. Обе обращены соответственно к фигуре царя и бога.

Перевод: А. (1) Царь Верхнего и Нижнего Египта, владыка Обеих Земель, владыка жертвоприношений⁴ (2) Ха'абре⁵, сын Солнца от утробы его, возлюбленный им, воспеваемый⁶ Уахпрé, (3) да

живет он подобно Солнцу вечно-вечно. Б. Атóм⁷, пребывающий в⁸ (области) Гесен⁹, бог старший⁸, владыка неба, дающий жизнь и власть вечно⁹.

The inscriptions on the sides of the pedestal begin behind the king's back, encircling the pedestal clockwise. There are two inscriptions: the first (A) characterizes the king and the second (B) gives the title and the name of the god. They are

addressed, respectively, to the figure of the king and to that of the god.

A. (1) The King of the Upper and Lower Egypt, the Lord of the Two Lands, the Lord of offerings⁴ (2) Haibre,⁵ son of Re (born) of his loins, his beloved, the shining⁶ Wahibre, (3) may he live like the Sun for ever and ever. B. Atum,⁷ who is in⁸ (the district of) Gesen,⁹ the Great God,⁸ the Lord of the sky, giving life and power for ever.³



Комментарий: а) Основной титул, указывающий на функцию фараона в мироздании. Он сам бог, как и все другие боги, но при этом бог, ведающий производством «вещей», т.е. жертв, и их «творением», т.е. приношением богам. Он глава страны, существующей специально в качестве производительницы жертв богам. См. наш № 42, прим. «ж», и № 47, прим. «г». б) Об этом царе см.: Gauthier *LR* IV, 104–112; Beckerath *Handb.* 112. в) Во время «воскресания», т.е. явления вельможам, народу, царь представлял в венцах, символах его власти. На греческий поэтому этот титул переводили как «владыка диадемы», ср. Daumas *Moyens*, 191. г) Об этом божестве см. специально: Mysliwiec *Atum*. В лакуне,

очевидно, знак «метелка тростника». Написанный со знаком «запечатанный свиток папируса» детерминатив отвлеченных понятий; таких в обзоре написаний имени бога у К.Мысливца нет. Это влияние демотического оригинала надписи (ср. Erichsen *DGI* 47). Очевидна зависимость от графики глагола «завершать», производным от которого является имя бога. О нем помимо книги Мысливца см.: Bonnet *RL*, 71–74; *LÄ* I, 550 слл. д) Разумеется, на правах гостя. Божество, имеющее определенный центр почитания (оно называется владыкой/владычицей этого центра), может пользоваться культом и в других местах, но культом побочным по отношению к основному для данного регио-

на. е) Топоним не может быть прочитан иначе как «Гесем»*, что, конечно, вызывает в памяти страну Гесем/Гошен Библии, тем более что в этой области почитается Атум, а ведь со страной Гесем соседствовали города Суккот и Питом, т.е. город/дом Атума. Об этой стране см.: Vergote *Jas*, 183 слл.; Montet *Géogr* I, 205–206; *LÄ* II, 755–756. ж) Ср. наш № 3, прим. «дл». з) См. *Wb* I, 198, 10, со ссылкой на *Sethé Verbum* II, § 201.

* Чтение *mt* исключается, потому что это — название болот (Gauthier *DG* III, 12; Montet *Géogr* I, 180), которые не могут быть местопребыванием и местом почитания Атума.

95. Статуя мужчины. I.I.a.1944 (1396): хлоритово-тальковая порода темно-зеленого цвета, высота 12 см, ширина 6,8 см, толщина 4,3 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений; по надписи — Пушэм (Летополь).
Дата: XXVI династия, середина.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 82,

с. 59–60, табл. X, 2; Мальмберг *Статуи*, с. III.

Перевод: (1) Жертва, которую дает царь <для> Уси́ре, бога старшего, владыки Ушэма* ... [и] (2) (праздники) Уаг, Джухутит* (и) праздник всякий (и) ежедневно...

(1) A boon which the King gives <to> Osiris, the Great God, Lord of Ushem,* ...

[in] (2) (the festivals) of Wag, Djehutit* (during) each festival (and) daily...

Комментарий: а) Ушэм/ Пушэм [т.е. Дом (II-) Ушема] — столица II ному Нижнего Египта, см. Gauthier *DG IV*, 175, 45–46; Montet *Géogr I*, 50–51. б) Праздники первого месяца года. О них см.: Parker *Cal*, § 176 слл.



96. Статуя Уахпрасинейта. I.I.a.5354 (4111): граувакка, высота 21 см, ширина 16 см, толщина 9 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: XXVI династия, вторая половина.
 Библиография: Тураев *Статуи*, № 73, с. 53.



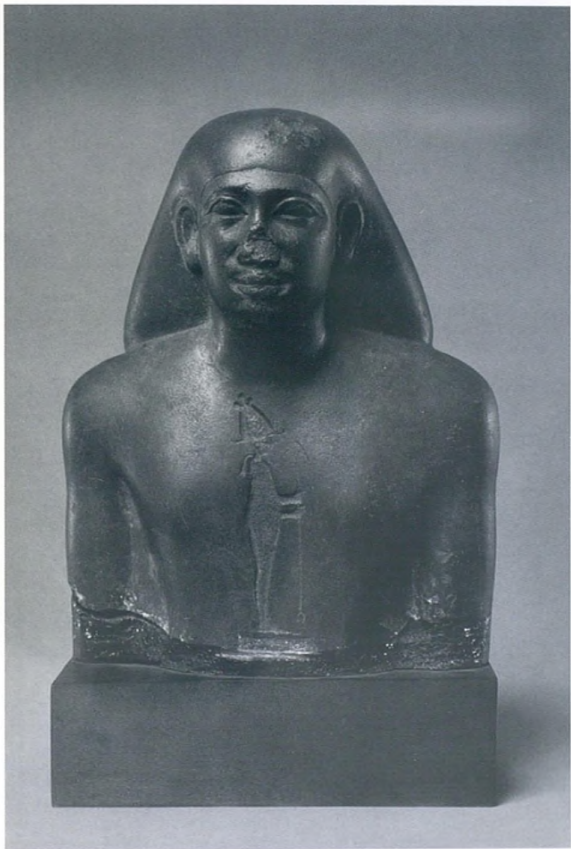
Верхняя половина статуи некоего Уахпрасинейта (Уа'х-иб-ра'у-за-нити). Нижнюю половину статуи человека с тем же именем видели в торговле в Каире в 1971 г. Из краткого описания Х. Де Меленаре неясно, можно ли ставить вопрос о принадлежности обеих частей к одному памятнику или о тождестве обоих носителей этого имени (см. De Meulenaere, *OLP* 12, 131, № 88).

Каирский (обозначим его так) фрагмент (нижняя половина статуи) происходит из Мёнфе и принадлежит человеку со «старшим именем» Херубдж, а со вторым, стало быть, «прекрасным (младшим) именем» Уахпрасинейт. Помимо московской и каирской половин статуи (или одной статуи), это имя встречается только в ПКМ 31054 об. 4 (демотика), и только оно попало пока

в справочники по именам (Ranke *PN* II, 273, 2; Lüddeckens *DNb* I, 114).

Каирский фрагмент содержит и титулатуру, едва только начатую на московском памятнике: личный писец царских грамот, начальник пророков и хуудж (к титулу см.: Limme, *Chr* 93–94, 92–103).

На опорном столбе московского памятника — начало «саисской формулы».



Ее употребление можно было бы объяснить тем, что на груди статуи высечен образ Усире. Каирский же фрагмент — изофор. Так что и в этом отношении препятствия к совмещению частей нет. Но возможно ли оно, до публикации каирского фрагмента сказать нельзя.

Что касается даты московского памятника, то для него предел (граница «после») — царствование Уахпрэ (Априй), поскольку имя этого царя вошло в со-

став имени хозяина статуи, как это правильно отмечает Х. Ранке. Действительно, хотя этот царь получил в качестве личного имени солнечное имя первого царя династии Псаммичека I, в указаниях филиации «такой-то, сын такого-то/такой-то», в данном случае в модификации «такой-то царь, сын такого-то бога/такой-то богини», может употребляться по крайней мере со времени XIII династии, только личное имя царя. См. Gardiner, *MDAIK* 14, 45–47.

Перевод: (1) Бог^а городской великого для царя Верхнего Египта^б ... (2) Уахпрасинейта...

(1) The city god^a of the great one for the King of Upper Egypt^b ... (2) Wahibrasaneith....

Комментарий: а) Как уже указывалось, формулу следовало бы переводить «[Да будет помещен] бог городской такого-то позади него», т.е. позади статуи, за статуей. б) Эпитет?



97. Статуя мужчины. I.I.a.5739 (3401):
гранит бежеватый, серый, высота 20 см,
ширина 13,3 см, толщина 8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений; по над-
писи — Хебт (Бехейт эль-Хагар).
Дата: XXVI династия, вторая поло-
вина.
Библиография: Турасв *Статуи*, № 67,
с. 51.



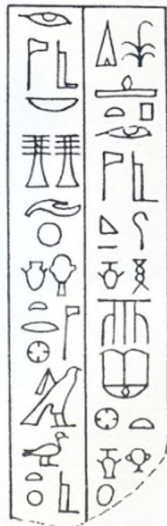
Перевод: (1) Жертва, которую дает царь <для> Уси́ре, правителя милосердного, предстоящего (городу) Эхбѳ^б, [пребы]вающего в... (2) Уси́ре, владыки Тата^б, пребывающего в Натре^б, и Харси́се ...^в

(1) A boon which the King gives <to> Osiris, the merciful ruler, who stands before (the city of) Hebyt,^a [abi]ding in ...,

(2) Osiris, Lord of Tat,^a who is in Natr,^a and Harsiese^c...

Комментарий: а) О городе см.: Gauthier *DG* IV, 24; Montet *Géogr* I, 107; *LA* I, 682–683. б) О городе см. наш № 32, а. в) Вопрос о локализации этого топонима все еще неясен; обзор мнений (в пользу отождествления с Бехейт эль-Хагар) см.: *LA* II, 398, а также: Gauthier, *DG* III,

107 (ср. там же, I, 46–47); Montet *Géogr* I, 108–109. г) Перечень божеств, должно быть, заканчивается (иначе в надписи не останется места для основной части формулы и адреса) на этом, младшем в триаде Уси́ре–Есе–Хор. О нем см.: Bonnet *RL*, 275–276; *LA* II, 1018–1020.



98. Статуэтка царя. I.I.a.4929 (2744);
бронза, высота 5,1 см, ширина 4 см,
толщина 3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 7,
с. 4.



99. Статуэтка царя. I.1.а.4931 (3192):
бронза, высота 6 см, ширина 2,5 см,
толщина 8,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 8,
с. 4.



100. Голова сфинкса. I.I.a.2034 (2521); тонкозернистый кремнезем белый, высота 3,2 см, ширина 3 см, толщина 3 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI династия.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 98, с. 74.



Голова, несмотря на небольшие размеры, портретна. Лицо несомненно то же, что и у сфинкса из коллекции А.Галлатина в Нью-Йорке, который приписывается Б.Ф.Ботмером Ахмосе III. Атрибуция, правда, основывается только на стиле памятника и не подкрепляется надписями (ср. Bothmer *Sculpt*, № 54).

Урей, однако, у нас не столь сложен, как на голове нью-йоркского сфинкса (6 изгибов), — что понятно, если принять во внимание вдвое большие разме-

ры последнего, — а губы не такие толстые; они более походят на губы сфинкса из Исеума в Риме (Roulet *Rome*, № 279). Этот сфинкс надписан именем царя, и для атрибуции московского памятника важно, что оба облика, московский и римский, сопоставимы, хотя римский сфинкс слишком идеализирован, чтобы можно было прямо говорить о сходстве.

То, что наш памятник — голова сфинкса, следует из мешковидной формы клафта на затылке, естественной при

поддержке клафта более или менее горизонтальной спиной льва, тогда как на статуях клафт занимает возможно более плоское положение: затылочная плоскость его почти совпадает с плоскостью спины. У сфинксов также подбородок чаще бывает выдвинут вперед, чем у статуй, и именно это положение он имеет на московском памятнике: определенное запрокидывание вверх.



101. Статуя Ахмассинейта. I.1.a.5740 (4170); базальт, высота 40 см, ширина 28 см, толщина 26 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Мёнфе (Мит-Рахина).

Дата: XXVI династия, Ахмбсе II (Амасис).

Библиография: Тураев, *Путев*, 22; Тураев, *Путев (1917)*, 23; Тураев *Статуи*, № 84, с. 63; Павлов *Портрет*, рис. 40;

Ходжаши *Иск-во*, LXVII (швер); *Bothmer Sculpt.* 68, *PM III*, 867; *Bothmer/De Meulenaere, StParker*, 8, прим. 24.

Полагают, что голенищевский фрагмент составляет целое с торсом KM 666, размеры (60 см) и материал которого (базальт по: Daressy *Rec* 11, 93, XLIII, шифер по Борхардту) могут быть согласованы друг с другом. Если так, то происхождение из Мит-Рахина для москов-

ской статуи было бы засвидетельствовано документально (ср. Daressy, *op. cit.*). Есть, однако, и несоответствия: у нас надпись на опорном столбе (Б), по существу, в одну строку, хотя и широкую, шириной в целых два столбца, тогда как в Каире надпись строго в два столбца, каждый из которых читается самостоятельно. Конечно, если бы каирская часть была издана в фотографии, мож-



но было бы поискать объяснение несоответствию, равно как и другому: московская и каирская надписи не продолжают одна другую, как ожидалось бы при совмещении двух фрагментов одного опорного столба, разбитого по горизонтали, а являются самостоятельными. Вопрос нуждается еще в исследовании. Во всяком случае, мемфисское происхождение статуи едва ли подле-

жит сомнению, поскольку, как отмечает Ботмер, все статуи этого человека происходят из Мёифе.

Помимо названных памятников ему принадлежат статуи в Александрии (не издана) и Лувре/Бруклине (*Bothmer Sculpt*, № 57, Louvre E 25475), а также саркофаг в Лейдене (*AMT* 5). Саркофаг в Стокгольме и жертвенник в Лувре (*D* 50: *Gauthier LR IV*, 128, LXXII) происходят

из гробницы его матери Тетра (Та-перет). Ботмер, перечисливший все эти памятники, нашел в бумагах Вильбура сведения о части статуи, которую он видел у торговца в Саккара (не московский ли фрагмент?). Он также упоминает дверной косяк из Музея Финцильям в Кембридже (*Fitzw* 5) и печать (оттиск) в Британском музее (№ 25574). Косяк точно датирован эпохой Ахмóе II, как



ни царя. Понятие «любимый» выражено тем, что богиня обращена в сторону обоих богов*.

Перевод: А. (Царь)* Хнемабр⁶, любимый (богиней) Нейт², Ахм[осе]. Б. Орпá'е топáй'е', управляющий стражей³ царя и дворцом², начальник врат⁴ Ахмóсе¹, рожденный Тетра⁵.

А. (King)* Khnumibre,⁶ beloved by (the goddess) Neith,² Ahm[ose]. Б. The Orpaís Topaís,³ the head of the King's guard⁴ and palace,² the supervisor of the gate⁵ Ahmose,¹ born by Taperet.⁵

* Заметим, однако, что правый край пекторали разрушен. Он вполне мог содержать особый знак или символ для передачи понятия «любимый».

Комментарий: а) Картуш опущен, очевидно, потому, что имя ограничено рамкой пекторали, как бы делающей таковой излишним. Над именем царя — знак неба (верхняя полоса рамки), стало быть, имя — солнце. б) Ср. Gauthier *LR* IV, 112–128; Beckerath *Handb.* 112, 5. в) О богине см.: Bonnet *RL*, 512–517; *LÄ* IV, 392–394; Sayed *Neit*; Белякова *Hšim*. Имя богини — двойственное число (по числу луков, составляющих идеограмму). г) Ср. наш № 61, г. д) Ср. *Wb.* IV, 201, 7. Здесь, однако, другой предлог («р»). Этот титул не засвидетельствован в пору III–X династий, которым подражали в эпоху XXVI династии. Обычно пишется сокращенно, как, например, на статуях КМ 666 и 784 (довод против

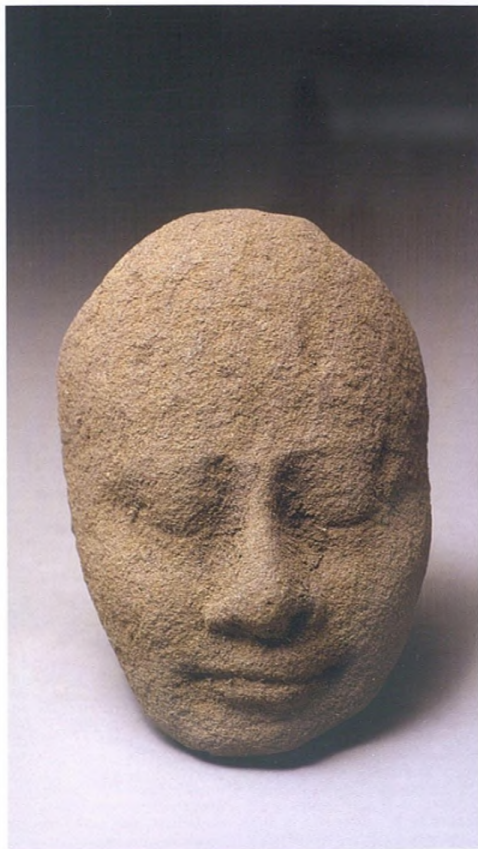
реконструкции по совмещению этого и московского фрагментов: данный титул пишется на них неодинаково). «Стража», конечно, не в значении «воинский контингент», а «охранение», букв. «бодрствование», «бдение». е) Этот титул хорошо известен в древности, ср. Murray *Index*, XLIII; Helck *Beamt.* 24 et pass. О нем придется писать особо. ж) Титул, известный лишь со времени Сенвóсере I, ср. ЛуврМуз С 2 (Simpson *ANOC*, XLIV). Букв. «начальник наружи». з) На обеих частях статуи или статуй в Москве и Каире (КМ 666) имя пишется сокращенно: «Ахмóсе» (ср. Ranke *PN* I, 12, 19). и) Ср. Ranke *PN* I, 357, 3. Значение: «семья/«семе́на», ср. Černý *Dict.* 32.

102. Модель лица царя Ахмбсе II.
I.1.a.4123 (4567): нильский ил, высота
7,5 см, ширина 5 см, толщина 2,5 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI династия.
Библиография: Бороздина *Модели*, № 10,
с. 238.

Типологически этот памятник, несо-
мненно, связан с нашими следующими

номерами, но составляют ли они какое-
то единство (общность покупки, наход-
ки, изготовления), сказать, к сожалению,
невозможно. Голенищев внес их в свой
Инventарь под номерами, удаленными
друг от друга, и хотя это обстоятель-
ство могло объясняться той или иной
случайностью, доказать единство уже
нельзя. Если бы оно было, следовало
ожидать каких-либо указаний в Картон-

теке или Inventаре на этот счет, но...
нельзя не согласиться с Адольфом Эрм-
аном, главой берлинской школы египто-
логов, который говорил, качая головой:
«Странный человек этот Голенищев», —
в ответ на вышучивание, совершенно,
впрочем, безобидное, абсолютно пра-
вильного подхода, в те времена нового,
отстаиваемого этой школой к иерогли-
фическому письму как строго консо-



нагтной системе. По рассказу В.В.Струве, Голенищев приходил к Эрману, возглавлявшему международное предприятие по составлению египетского словаря, и просил материалы на определенные слова, будто бы давась и заикаясь, но в то же время четко, с ударением выговаривая одни согласные: «Дайте картушку на хрш („царский шлем“), хбдх („лазурь“) и т.п.

Как и наши № 103–104, данный памятник является совершенно самостоятельным объектом, а не деталью, фрагментом какого-то большого произведения. Он близок также к нашему № 242 (маска бога Беса; обратит внимание на «изнанку» всех этих памятников) и сопоставим с нашими № 57–58 (лица царских статуй). Последние, впрочем, — детали статуй, не дошедших до нас полностью, тогда как данный памятник входит на в лабораторию скульптора. Это — скульптурный полуфабрикат, какое-то вспомогательное средство, хотя мы и затрудняемся сказать, какое именно, определенная скульптурная модель. Вероятно на связь этого памятника с практикой передачи статуй предшественников царя, правящего в данный момент, путем сбивания их лиц и замены, в буквально смысле «неутюженного лица», новым, удобным в сио историческую секунду, т.е. своего рода фотомонтажом глубокой древности. Существование подобной практики давно уже предполагал Ж.Дарси. В.Ф.Ботмер издает голову царской статуи с проделанными уже для отделения лица от затылочной части отверстиями, первая фаза работы по откопыванию ставшего ненужным лица (ср. *Bothmer Sculpt*, № 54, с. 62). Мы бы и отнесли наш памятник к моделям, если бы эта модель лица, само по себе, впрочем, совершенно законченное произведение, не была идентифицирована надписью и не получила, таким образом, значение портрета.

Существенно, что модели эти депортированы скульптором специально, а не представляют собой отливку с какого-то оттиска уже готового скульптурного произведения. Казалось бы, это исключает моделирование по готовому портрету вообще и ставит вопрос о лепке с натуры, но слишком многое в организации художественного дела в древнем Египте нам известно.

Как бы то ни было, данная пластическая миниатюра портрета, и портрет этот атрибутируется надписью на обороте царю Ахмбсе II (грешнизированное Амасе). Единственный другой надписанный портрет этого царя [мы, естественно, говорим лишь о достаточно хорошо сохранившихся портретах, надписанных именем царя, и не принимаем во внимание портреты, приписываемые ему, статуи, лица которых не сохранились, а также ушебти; по этим материалам см.: Müller, *ÄZ* 80, 63; Vandier, *ÄZ* 90, 115 сл.; Vandier, *RdLou* 20, 171 сл.;

Bothmer Sculpt, 62, 63 (добавить сфинкса, открытого В.С.Голенищевым, см.: Голенищев, *ЗВРАО* 5, 9; Golénischeff, *Rec* 11, 98–99; *PM* IV, 73); *LÄ* III, 579; Aubert *Stat.* 214] — сфинкс, найденный в 1883 г. в Риме на месте древнего храма Исиды (египетское Eset), так называемого Iseum Campense (ср. Roulet *Rome*, № 279).

Оба портрета, несомненно, тождественны, хотя и отличны. Общее — глаза, рот, подбородок, склад (но не очерк) лица, возможно, нос, если судить по сколу на сфинксе; отличное — возрастное впечатление (молодость/пожилой возраст), очерк лица (подтянутость/обризность). Римскому лицу, кажется, свойственны молодость, энергичность, жизнерадостность, тогда как московское — лицо человека, что называется, повиновавшегося, едва ли сохранившего какие бы то ни было иллюзии, свойственные молодому возрасту, или что-либо от ранней жизнерадостности, но трансформировавшего силы юности во внутреннее могущество, величие, ощущаемое даже в своего рода наброске, модели, и притом мимолетной. С этим портретом уже можно читать Геродота, обстоятельнейшего из биографов Амасиса, как он его называл, тогда как римский юный красавец плохо согласовывался с циничным мудрецом, которого живописует отец истории.

Если это расстояние между римским и московским портретами не случайно (надо иметь в виду, что московский сделан не в камне и не мог быть отделан, хотя бы и с меньшим совершенством, чем сфинкс из Исиды, или Исеума), а так как будто дело и обстоит, то оба могут относиться к крайним периодам в почти полувекovém (44 года) царствовании Ахмбсе II.

Здесь приходится вновь возвращаться к нашим № 103–104. Если б они были связаны с данным памятником, эта связь их бы достаточно точно датировала. Сходства с Ахмбсе II эти лица, вернее, одно лицо в двух различных вариантах исполнения, не обнаруживают и должны были принадлежать другому царю.

Таким образом, даже допуская связь всех трех моделей, можно говорить лишь о двух: Ахмбсе и какой-то еще царя. Это может быть и кто-то из его предшественников (что, однако, маловероятно), и его преемник, эфемерный, но тем не менее оставивший относительно не так уж мало памятников. Псаммечек III (Псамметит Геродота, т.е. «Псам-чечек», возлюбленный богиней Нейт⁶), поскольку московский портрет Ахмбсе II можно отнести к концу царствования.

К сожалению, иконография Псаммечек III после атрибуции великолепной луврской головы, считавшейся портретом этого царя, *Borgy Usire* (Bothmer/De Meulenaere, *Kémi* 19, 11 сл.), в круглой скульптуре не существует, если не считать статуэтки-ушебти (см. Schoske/

Wildung *Süddeut.* № 130), нуждающейся в тщательном обследовании и полной (пока издан только один снимок, не позволяющий прочесть все надписи) публикации. Сравнить наши № 99 и 100 не с чем, кроме ушебти, но эта статуэтка, несомненно подлинная, вызывает сомнения в части надписи. Атрибуция, стало быть, ненадежна.

Итак, московское лицо дает нам второй достоверный портрет Ахмбсе II. Остальные, ввиду того что не помечены именем царя, конечно, менее достоверны. Разумеется, и они будут играть роль при открытии новых портретов, но все-таки атрибуция только на основе сходства, стиля и т.п. лишь приблизительная. Ничего нельзя сказать и об ушебти царя (ср. Wiedemann, *Rec* 17, 14; Aubert *Stat.* 214), которые выполнены небрежно, и о статуях и сфинксах с утраченными головами.

Перевод: (Царь)⁵ Хнемамбс⁶, [любимый] (богиней) Нейт⁶, (King)⁵ Khnumibre⁶ [beloved⁶ by] (the goddess) Neith.

Комментарий: а) И в этой надписи, как и в нашем № 101, царю опущены, хотя вертикальная черта после знака солнца и могла быть принята за конечную часть перенесенного (такое встречается) картуша. В таком случае солнце было бы внесено за картуш, что невозможно, или опущено вообще, чего нельзя исключить совершенно, но что все-таки маловероятно. Правда, от знака солнца остается только небольшая ямочка, но крайние знаки вообще здесь отстиснуты хуже. Кроме, вертикальная черта случайная, тогда как верхняя горизонтальная, покрывающая все имя, — такой же знак «небо», как и в № 101. То, что картуша здесь нет, доказывается неотделенностью зиггита от имени, между тем как зиггиты никогда не включались этим царем в картуш. б) Ср. наш № 101, прим. «б». в) Опять нечеткий оттиск крайнего знака, но все же узнаваем*. г) Об этой богине см. наш № 101, прим. «в». Имя царя написано одинаково на обоих памятниках, без царских титулов, без картуша и с одним и тем же зиггитом — «любимый Нейт» («менит» в транскрипции Геродота). Интересно, что в материале Готте, далеком от полноты, но все же весьма представительном (Gauthier *LR* IV, 113 сл.) нет ни одной параллели к такому написанию царского имени, какое мы встречаем в нашем № 101 и далее. Возможно, это связано с переменами последних лет царствования Ахмбсе II. Во всяком случае, именно с этим зиггитом, «менит», в типичную традицию и вошел его сын и преемник Псаммечек III/Псамметит, хотя на египетских памятниках царя зиггит этого неизвестен (надпись на статуэтке-ушебти, как уже упоминалось, сомнительна).

* Нельзя, однако, исключить чтение «сыно», обычный элемент в имени царя: «Сн-Нейт».

103. Модель лица царской статуи.
 I.I.a.4121 (3733): нильский ил, высота
 10,5 см, ширина 6 см, толщина 6 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: XXVI династия.
 Библиография: Бороздина *Модели*, № 8,
 с. 238.
 То же лицо, что и № 104.



104. Модель лица царской статуи. I.1.a.4120 (3734): нильский ил, высота 8,5 см, ширина 6 см, толщина 5,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXVI династия. Библиография: Бороздина *Модели*, № 9, с. 238.

Оба памятника, этот и № 103, изображают одно лицо, отличное от нашего

№ 102, портрета царя Ахмóсе II. Оба, несомненно, куплены и, весьма вероятно, найдены вместе и в глазах В.С.Голенищева составляли пару. Поэтому они и записаны в его Инвентаре рядом. Типологически близкий к ним наш № 102 заприходован так далеко от них (под № 4567), что соединять их вместе мы не вправе, хотя многое, слишком многое в судьбе древностей зависит от случайно-

стей. Вполне могло быть и так, что памятники из одной находки разошлись по разным торговцам древностей и Голенищев приобрел наши № 103–104 у одного, а № 102 у другого. Как бы то ни было, наши № 103–104 и 102 изображают разных лиц, а наши № 103–104 и КМ 739 — одно. Это сближение может, пожалуй, пролить свет и на историю этих памятников, и на место их происхождения.



В самом деле, модель КМ 739 была куплена в январе 1884 г. в Александрии. А так как модель эта чрезвычайно близка к нашим, то общее происхождение всех трех едва ли может вызывать сомнения. Так что становится вероятным и приобретение их где-то около января 1884 г. [Голенищев, возможно, был в Египте в 1883–1884 гг. (в феврале он уже в Петербурге) и совершенно точно ездил туда в сезон 1884–1885 гг., см. Введение], и район находки — область, тяготеющая в сфере торговли древностями к Александрии. Са эль-Хагар, древний Сái или точнее Сá'и (Саис) вполне может быть этим местом находки, особенно если допустить, что наш № 102 происходит из той же «добычи».

Модели такого рода оказываются весьма редкими. В Полном каталоге (Catalogue général) Каирского музея

изданы только два подобных памятника: КМ 738 (из Мит-Рахиа) и 739. Каирские модели совершеннее этих двух московских. Во-первых, они выполнены тщательнее, во-вторых, они обожжены. Очевидно, их уже желали сохранить на долгое время, поскольку они как-то удовлетворяли художника. Московские же модели — наброски, поиски скульптора. Но это вместе с тем придает им и особый интерес.

КМ 739 — даже не модель лица, как КМ 738 и наши № 102–104. Это уже целая голова статуи, готовая к переводу в камень или бронзу. Однако КМ 738 никак не связывается с московскими моделями. Это совершенно особый портрет, тогда как модель головы КМ 739 неотделима от наших моделей № 103–104. Все три явно изображают одно и то же лицо. Это царь, что следует из ямки

на челе модели немного выше линии головного убора. Не может быть сомнения в том, что она предназначалась для укрепления урея (при этом безразлично, делал ли ее скульптор достаточной для крепления какой-нибудь легкой модели из проволоки или же она должна только обозначать на модели место урея).

Таким образом, в моделях наших № 103–104 и КМ 739 наука получает новый царский портрет. Если бы можно было доказать общность покупки (из которой следовала бы возможность и общности находки) для наших № 102–104, наши № 103–104 и КМ 739 были бы датированы достаточно точно. Без этого датировка только предположительна — на основе стилистической близости к нашему № 102, единственному пока точно датированному памятнику этой группы.

105. Статуэтка Хапе-... I.1.a.6683 (2742): бронза, высота 5 см, ширина 2 см, толщина 2,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 93, с. 73.

Часть группы, в которую Хапе-... входил как молящийся перед богиней

Утó, почитавшейся в «Доме Утó», Путó (грецизированное Буто) в VII номе Нижнего Египта.

Перевод: Да даст Утó* жизнь <для> Хапе-...*.

May Wadjet* give life <to> Hape-...*

Комментарий. а) Ср. наши №№ 78, прим. «д» и 116, прим. «аз». б) Об именах, составных с «Хапе», см.: Ranke *PV* III, 93-94. Следует иметь в виду, что

имя могло и не начинаться именем бога, которое лишь графически вынесено вперед «почета ради». в) Обычно эта формула имеет вид: «Да даст такое-то божество жизнь для такого-то». В данном случае, однако, предлог «для» опущен и конструкция может быть понята как каузатив: «да велит, чтобы N жил».



106. Статуэтка Эсптаха (Ни-су-птах).
I.1.а.7805: бронза, высота 3,7 см, шири-
на 1,3 см, толщина 1,8 см.
История памятника: приобретена в 1962 г.
у С.С.Гиллерта.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: отсутствует.

Перевод: Да даст Ней^а, чтобы жил
Эсптах^б, сын Петубасте^в.

May Neith^a give live to Siptah,^b son of
Padibastet.^c

Комментарий: а) См. наш № 101,
прим. «в». б) Ср. Ranke *PN* 1, 176, 5.
в) Па-(и)ди-Бастет. Ср. там же, 123, 5.



107. Статуя Пеф'и. I.I.a.4985 (1387): граувакка, высота 23 см, ширина 6,2 см, толщина 11,5 см.

История памятника: нет сведений; судя по надписям, найден и куплен вместе с нашим № 85.

Происхождение: нет сведений; по надписи — Перемун (Пелусий).

Дата: XXVII династия, начало.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 86, с. XXII, прим. 1, с. 64–66, табл. IX, 2; Мальмберг *Статуи*, с. III; Матъе, *ИГАИМК* 9, вып. 3, с. 8; Kees, *AZ* 85, 138.

Данная статуя принадлежит правнучку хозяина нашего № 85 и также должна была быть куплена через торговца, а не непосредственно на месте. Кees пря-

мо говорит о прохождении этой вещи через торговлю древностями, хотя и трудно понять, откуда он взял это сведение, поскольку статую он знает только по изданию Б.А.Тураева, где об этом ничего не сказано, и по фотографиям, которые предоставил ему Х. Де Меленаре.

Статуя, как это следует из надписи на ней, происходит из Перемунa



(Пелусий), чем и определяется исключительное значение памятника. Там она и должна была быть найдена вместе с нашим № 83. А так как в надписи на этом последнем точно указано, что его местонахождение — храм Аменра'небру, то это указание имеет силу и для данной статуи. Таким образом, точное место находки статуй могло бы открыть местоположение храма.

Именно данная статуя дает науке второе иероглифическое написание названия «Перему́н» (о нем см.: Amélineau *Géogr.* 317–318), по существу, даже два, и притом написание древнейшее (о нем см. «к» и «ф»). Поскольку едва ли можно предполагать, что это название только что появилось, когда изготовлялась статуя, то придется сделать вывод, что оно уже существовало при XXVI дина-

стии, начиная теснить старинное Сайн [С(и)ну], продолжавшее, однако, употребляться по-прежнему (ср. Spiegelberg, *AZ* 49, 81–84).

Наряду с ранней формой названия города надпись знакомит нас с городскими культами и характерными для тех мест именами. Помимо Аменра'небру, там почитался, оказывается, и особый «Аму́н, владыка Перему́на», а в качестве



гостя и «Аменрэ, владыка Вйсе», и даже, возможно, «Аменрэ, владыка престолов Обених Земель», а также Тхонт, Хонс, Хор, Ёсе и Усйре — в особой ипостаси «Соединившегося с Сиянием».

Эти культы, помимо самостоятельного интереса, представляют еще и тот, что в район Пелусия дания, то отвергавшаяся, то вновь возрождавшаяся египтологическая традиция готова была

помещать Пира'месёе (Рамессии славянского перевода Библии). И хотя мысль эта теперь уже отвергнута окончательно (ср. этапы ее истории: Gardiner, *JEA* 5, 127–138, 179–200, 242–271; Gardiner, *RecChampollion*, 203–215; Gardiner, *JEA* 19, 122–128), все равно небезынтересно отметить, как далеки на деле пелусийские культы, раскрываемые данной статуей, от того, что ожидали

найти в Пира'месёе. Гардинеру, однако, нельзя адресовать упрек в том, что он не использовал данные обеих статуй коллекции Голенищева, поскольку в *editio princeps* топоним не был распознан.

Датирует данную статую установленное выше соответствие с нашим № 85. Если № 85 принадлежит пражеду, жившему около середины XXVI династии,



правнук должен быть современником XXVII династии (ср. родословие pРайландз IX: прадед — современник поздней XXV и ранней XXVI династии, правнук доживает до последних лет XXVI династии и, возможно, даже до первых лет XXVII династии, ср. Griffith *pРylands* III, 61 сл.). Таким образом, эта статуя датируется, хотя и приблизительно (начало XXVII династии), все же

достаточно надежно, что подтверждается еще рядом данных.

Прежде всего, наличие резкое падение техники изготовления иероглифической надписи, настолько резкое, что его ничем иным, как тяжелейшим кризисом, переживаемым страной, и не объяснить. А какой кризис был тяжелее в ту пору, чем нашествие Камбиза?

И другая особенность, свидетельствующая о кризисе: неспособность составить надпись на литературном языке (языке эпохи XII династии). Надписи XXVII династии, за некоторыми счастливыми исключениями, как правило, представляют собой коллекции титулов и генеалогии (ср. Posener *DomPerse*, № 11 сл.), совершенно как на данной статуе. Надо сказать, что и самый ха-



ракет письма на этой статуе сопоставим с тем, что мы встречаем на скалах Вади Хаммамат (там же). Возможно, и «длинная» генеалогия на московском памятнике сравнима, как историческое явление, со знаменитой хаммаматской (Montet *Hamm*, № 92–93; Posener *DomPerse*, № 14; Borchardt *Mittel*, 95–96; Wildung *Könige*, 83–84; Wildung *Imhotep*, 35–36), причем обе — своеобразная реакция на

чужеземное завоевание. Мол, что бы ни творилось вокруг, а мы, аристократия, стабильны, были и будем! Хаммаматская генеалогия вдвое длиннее, чем на нашей статуе, но надо учесть, что для продолжения родословия на статуе просто не хватило места, и его пришлось оборвать на двенадцатом колене.

Еще один датировочный аргумент: формула, вводящая так называемое

«прозвание», попросту одно из двух имен, обычных для египтянина этой поры, как правило, то, которое употреблялось повседневно всеми. Эта формула, как заключает Х. Де Меленаре, обычная до и после XXVI династии, при ней самой выходит из употребления как самостоятельный элемент в фиксации имен, не связанный неразрывно с другой формулой, так называемым



«именем красивым», ср. De Meulenaere *Surv.* 26. Между тем в данной надписи эта формула как раз палидо и употреблена совершенно самостоятельно.

И наконец, инфляция жреческих титулов. Предки хозяина этой статуи довольствовались высшим жреческим титулом, между тем как его отец и он сам имеют 15 (!) должностей в ранге пророка, в том числе высшее (первое),

а с ним и другие начальственные (от второго до четвертого) жреческие положения. Такую резкую перемену в истории рода не объяснить обычной тенденцией к аккумуляции жреческих должностей и другой тенденцией — к известному небрежению к титулатуре предков, которую нет особой необходимости так детализировать, как свою. В этом смысле данная статуя уникальна, и не-

даром вопрос об одной из пяти командных должностей того или иного храма мог быть решен (Х.Кессом, см. Библиографию) только на основе данной статуи, в силу того что ее хозяин один в истории древнеегипетского жречества обладал всеми пятью должностями.

Но такая исключительная концентрация командных и высших жреческих должностей также показательна как



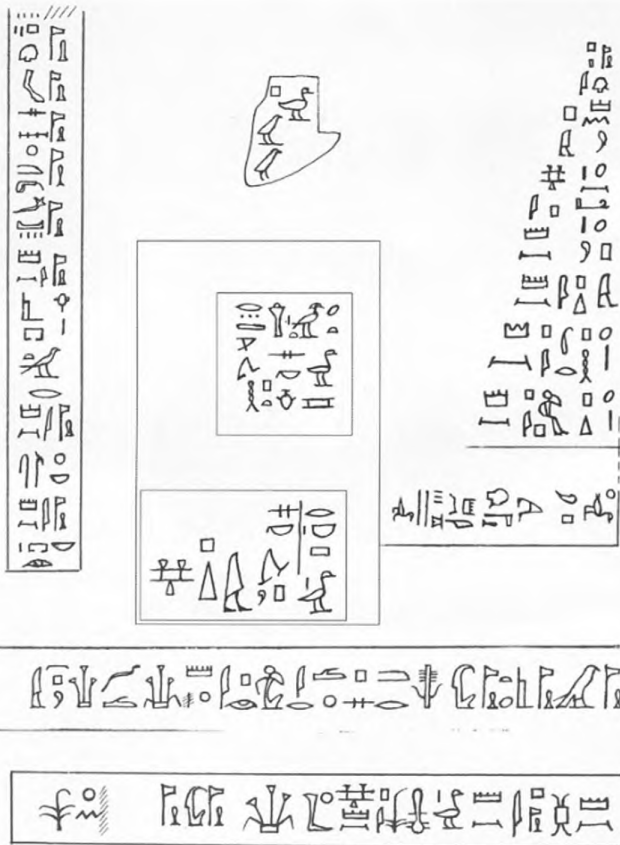
явление кризисное. Ведь для того чтобы она могла осуществиться, необходимо было, чтобы семьи, в которых эти должности были, как правило, наследственны, вдруг сразу их лишились, то ли в силу потерь, сопутствующих войнам, захватам, грабежам и т.п., то ли в силу репрессий со стороны оккупантов, то ли, наконец, в силу той политики резкого сокращения храмовых доходов,

которую, как заключают на основе pHаиБиБл 215, д1 слл., проводил Камбиз (Spiegelberg *DChr.* 32-33).

Таким образом, можно сделать вывод, что вторжение пришлось на время службы отца хозяина статуи, который и должен был пережить это вторжение, прошедшее, как известно, именно через его город, и, возможно, мог даже наблюдать за ходом решающего сражения,

которое вошло в историю благодаря античным писателям как битва при Пелусии.

Итак, данная статуя принадлежит к числу не столь уж многих достоверно датированных ранним этапом XXVII династии. И хотя основной ее интерес состоит в том, что она демонстрирует известную стабильность и сохранение традиций там, где, казалось бы, этого



менее всего можно было ожидать в пору двух нашествий: Асархаддона/Ашшурбанапала и Камбиза (см. также рассказ Полиэна о взятии Пелусия, ср. Norfner *Fontes*, 342), нельзя обойти вниманием и сравнительно второстепенный — датируемая статуя как эталон при анализе истории скульптуры XXVI–XXVII династий.

Почти совершенный аналог к нашей статуе образует КМ 1044, судя по надписям, происходящая из Хинна/Шинна (Хенет-мену, Ахмис). Та же одежда, поза, статуетка Усире (издатель статуи с колебанием приписывал статуетку Птаху, как мы видим, ошибочно), то же расположение надписей, даже близкий характер письма. Эта каирская статуя несомненно относится к тому же времени, что и московская. И что интересно — обе статуи происходят из удаленных друг от друга точек страны, тем не менее их одежда одинакова. Стало быть, перед нами своего рода мода ранней XXVII династии.

Менее, но все же значительное сходство у нашей статуи с ВолгГал 174 (Bothmer *Script*, № 44), которая благодаря полной сохранности позволяет нам представить московский памятник в целом виде. Б.Ф.Bothmer на основе имени «Нехон», ставшего непопулярным из-за преследований при Псаммиче II, предлагал датировочную альтернативу для балтийской (ВолгГал) статуи: либо ранее преследований, либо после XXVI династии, высказываясь в пользу первой возможности. Однако, по-видимому, следует предпочесть вторую.

Указав 12 колен в своем родословии, хозяин московской статуи едва ли исчерпал его все, как мы упоминали. Просто ему не хватило места проследить его далее. Экономя место, он, начиная с прапрадеда, не указывает более титулов, подразумевая тем самым, что все остальные предки имеют титул верховного жреца Аменре, точнее Аменра-небру.

12 колен — это почти половина упоминавшегося выше хаммамского родословия, примерно современного московской статуе. То родословие достигнуто, как известно, второй половиной царствования Рамесса II. Родословие же московской статуи должно остановиться где-то на середине XXVII династии.

Еще один интересный момент — ономастика. Эта статуя сообщает больше имен, чем наш № 85, и в именах ясно видны местные, пелусийские особенности, в силу чего они так и не вошли в справочники.

Расположение надписи на статуе таково: опорный столб и поле справа от него внизу, а также лента, огибающая пьедестал (строки 1–6), верхняя поверхность пьедестала слева от статуи

(строка 7), левая боковая поверхность опорного столба (строки 8–15) и пьедестал статуи Усире, которую держит статуя (строки 16–25).

Перевод: (1) ...¹ Аме[и]ра[небру]⁶, пророк первый¹, пророк-провозвестник¹, пророк второй², пророк третий³, пророк четвертый⁴, пророк Амуна, сущего на Престоле Великом⁵, пророк Аменре, владыки Висе⁶, пророк Амуна⁸, владыки Персе(2)муна Северного⁹, (3) пророк Тхота¹⁰, пророк...¹¹, пророк Хона¹², (4) пророк Хора¹³, пророк Есе¹⁴, пророк Усире, Соединившего с Сицием¹⁵, Ири¹⁶, (5) (жителя) Персе(2)муна Северного¹⁷, прозываемый¹⁸ «Пефй»¹⁹ (6) Мен-хейт²⁰, пророк²¹ Амуна²², сын — те же (титулы) — Памуны²³ Хархёбе²⁴, (7) сына Пефй²⁵, пророка²⁶ первого Амуна, «владыки» престолов Обеих Земель²⁷, сына (8) пророка первого (9) Амуна²⁸ (10) Пефй²⁹, (11) сына Хориджа³⁰ (12) Памуна³¹, (13) сына Пефй³² (14) Петеамуна³³, (15) сына Пе-х(ер)-чер³⁴ Амуна³⁵, (16) сына Петепхорёта³⁶ Памуна³⁷, (17) сына Пуу³⁸, (18) сына (?)³⁹ Ахуб'астероу⁴⁰ (19) сына (20) Сокар-митаха⁴¹, (21) сына Неме⁴² (?)⁴³, сына (22) Сокарпефй⁴⁴ Петехора⁴⁵.

(1) ...¹ [Ame]n[ra]nebrojw,⁶ the first prophet,¹ the prophet-herald,² the second prophet,³ the third prophet,⁴ the fourth prophet,⁵ the prophet of Amun, who is on the Great Throne,⁶ the prophet of Amnere, the lord of Thebes,⁷ the prophet of Amunai,⁸ the lord of Pere-(2)mun the Northern,⁹ (3) the prophet of Thot,¹⁰ the prophet¹¹... the prophet of Chons,¹² (4) the prophet of Horus,¹³ the prophet of Isis,¹⁴ the prophet¹⁵ of Osiris, who Merged with Shining,¹⁶ Iri,¹⁷ (5) the dweller¹⁸ of Peremun the Northern,¹⁹ called²⁰ "Pefti" (6) Menneit,²¹ the prophet²² of Amun,²³ the son—the same (titles)—of Pamina²⁴ Harkhebe,²⁵ (7) the son of Pefti,²⁶ the first prophet²⁷ of Amun, <the lord> of the thrones of the Two Lands,²⁸ the son (8) of the first prophet (9) of Amun²⁹ (10) Pefti,³⁰ (11) the son of Hornakht³¹ (12) Pamina³² (13) the son of Pefti (14) Peteamun,³³ (15) the son of Pe-h(er)-cher³⁴ Pamina³⁵ (16) the son of Petephorot³⁶ Pamina³⁷ (17) the son of Puw,³⁸ (18) the son (?)³⁹ of Ahub'asterow,⁴⁰ (19) the son (20) of Sokarmitha,⁴¹ (21) [the son] of Neme⁴² (?)⁴³, the son (22) of Sokarpefti⁴⁴ Petehor.⁴⁵

Комментарий: а) Надпись могла начинаться, как и надпись на нашем № 85, словами «Обладающий спинам хребтом/мозгом у бога города его» или «бога городского его», под которым разумеется бог Персе(2)муна Аменра-небру. Эта формула и имя бога, в конце концов, могла заполнить утраченную часть строки (около 1/3). б) Имя бога вынесено вперед, предворяя связанные с ним пять жреческих титулов. Следует читать либо «пророк Аменра-небру»,

пророк-провозвестник Аменра-небру» и т.д., либо «пророк первый... пророк четвертый Аменра-небру». Мы намеренно оставили в переводе без внимания эту связь. О божестве см. наш № 85. в) Он сам, его отец, прадед (хозяин нашего № 85) и все другие предки по прямой восходящей линии имели эту должность. Упомынув этот титул при имени прадеда, он опускает его в дальнейшем как само собой разумеющееся. Таким образом, налицо верховное жречество Аменре, или, точнее, Аменра-небру, в 11 поколениях из 12. Особый случай — его дед, бывший верховным жрецом Амуна, владыки престолов Обеих Земель, Аменребу (Имену-небу-несут-таун), возможно, танисской ипостаси Аменре. Ср. прим. «я». В отличие от всех предков, довольствовавшихся единственной, хотя и высшей должностью, хозяин данной статуи и его отец собрали 15 должностей в ранге пророка, наивысшем в египетском жречестве. г) Об этой должности см. наш № 70, прим. «е». Заметим, что именно данная надпись решила, наконец, вопрос о точном значении этого титула, см. сочинение Кееса, указанное в Библиографии. д) С эпохи Нового царства (ср. Kees *Priest*, 301 сл.) пророки, по одному, возглавляли четыре жреческие вахты, помесечно в очередь дежурившие в храме. Пефй, стало быть, объединяет в своих руках руководство всеми. е) Заметим, что в титулах вместо порядковых числительных (начиная со «второго») употреблены количественные, поэтому писец, составивший эту надпись, пользуется не цифрами, а выписывает названия чисел полностью (порядковые числительные писались цифрами с соответствующим окончанием при них). ж) Числительное «четыре», по-коптски «фтоу», написано ребусом: «ф» + гора, по-коптски «тоу», т.е. «ф + тоу». з) Ср. Otto *Togor*, 232, где имеют в виду сатилие в Висе (Карнак). Здесь и далее упоминаются финикие формы Амуна, почитавшиеся, как видно, здесь же, в Персе(2)муне. Участие этого Пефй в финиском культе маловероятно, так как в этом случае он и его предки оставили бы по себе какой-нибудь след в Висе. Между тем достаточно сама безглагольная консультация с индексом таких изданий и справочников, как Leclant *Enqu*, Leclant *Rech*, PM I–II, Vitmann *Prakt*, Graefe *Unt*, чтобы убедиться в том, что имена самого Пефй и большинства из одиннадцати его предков в Висе совершенно неизвестны. Можно, конечно, предполагать связь с Висе Северным (Диосполь Нижний), который по идее своей Висе/Она (Илиполь) Северного должен был копировать Висе (Фивы) / Он Южный. и) Новое упоминание культа Висе. Следует заметить,

что как раз в Висе не было принято так титуловать Амуна (ср. *Sethe Amon*, § 6), хотя такой титул и отмечается переменами в виде исключения (ср. № 7 в списке ипостасей Амуна в Луксоре: *Daressey, Rec 32*, 62–69; *KRI II*, 622 сл.). Можно думать, что северный это вариант Висе; однако в таком случае обязательно соответствующее пояснение. По-видимому, все-таки перенесенный в Перемуну финикийский культ. и) Так или «Амен[ре], владыки»... Знак, читаемый нами как «неб», «владыки», можно понять и как «солнце» + «черта». Интересно, что это особая пелусийская ипостась, помимо Аменра-небру. к) Название города не помещено в строке I и заканчивается, практически, все строки, справа от опорного столба. Так же этот топоним пишется и в строке 5, с той разницей, что там слово «пер» заменено артиклем. К топониму см.: *Gauthier/Sottas Déer*, 26–27, § 31, где единственный пока засвидетельствованный в негровиписи вариант написания; о нем же см.: *Gauthier DG II*, 36. Демонические написания рассматриваются в статье Spiegelberg, *AZ* 49, 81–84; ср. *Gauthier DG II*, 58; *Gauthier/Sottas Déer*, 45; *Chuvain/Yoyotte, Rev Arch I*, 1986, с. 41 сл.; *Cheshire, GM* 84, 19 сл. К коптской форме топонима см.: *Amélineau Géogr.*, 317–318. Пояснение «северный» неожиданно, но не меняет ничего в интерпретации Перемун/Пелусий, так как севернее Пелусия уже невозможно никакая локализация населенного пункта, поскольку он лежит всего в трех с небольшим километрах от моря. Оно, однако, интересно в том отношении, что показывает, что существовало какой-то южный вариант. л) Джехут/Тот, ср. *Bonnet RL*, 805 сл. Культ Тхвота, равно как и всех далее упоминаемых богов в Перемуне, до сих пор не был известен в этом городе. В чтении имени этого бога нет сомнений, так как хорошо виден длинный клов ибиса. м) Имя бога сбито. В лакуне может поместиться одно имя таких размеров, как последующее «Хонс». Если же имя узкое, как предшествующее «Тхвот», то в лакуне можно различить еще один титул «пророк» + имя божества (узкий знак). Поскольку и Тхвот, и Хонс — луные божества, между ними ожидалось бы имя бога также луного, Оах или Осорах (Иаху/Асет-ирет-Иах). Но, конечно, ассоциации могли быть и иными, Мут, например. н) О боге см.: *Bonnet RL*, 140 сл.; *Li I*, 960–963. Он мог быть включен в местные культы и по ассоциации с Амуном. Тогда следовало бы ожидать вместе с ним Мут. о) Триада Усире. О ней см.: *Griffiths Osiris*. О богах этой триады в Пелусии см.: *Hopfer Fontes*, 889. п) «Ёсе, владычица Пер-мен(ет)»

на саркофаге из некрополя в Тель-Абу-Сейф, всего лишь в 30 км от Перемуну, не пелусийская ли ипостась богини? Ср. *Chabas, ASAE* 12, 72; *Gauthier DG II*, 86; *Monet Géogr I*, 190. р) Вееро, как уже указывалось, Пейф собрал 15 должностей в высшем жреческом ранге «пророк». Возможно, их было и 16, если лакуну в строке 4 придется восполнить соответственно. Пока же считаем по минимуму. с) Местная ипостась Усире, едва ли надо говорить, до сих пор не известна. Ипостаси, уточняющие эпитеты, характерны для финикийских культов Усире (ср., например, *Leclant Rech*, 420–421), но такого среди них нет. Имя божества повреждено, однако остатки знака «глаз» и контекст (триада Усире) не оставляют сомнений в чтении. Начальный знак имени — скорее всего «кшиптр», хотя такое написание и было бы более на месте для памятника более позднего, чем эта статуя, ср. *Etmann, AZ* 46, 94. Эпитет солнечного божества в связи с Усире, который сам является Солнцем иного мира, конечно, не представляется неожиданным. Как солнечный эпитет он встретился на упоминавшемся уже саркофаге из Тель-Абу-Сейф (см. прим. «и»). т) Ср. имена этого вида, из которых, однако, ни одно не написано точно так, как данное: *Ranke PN I*, 39, 12–14. у) Понятие «жилье» могли выразить либо экспонентом геитива, который не было бы ошибкой и опустить (ср. *Grarow, AZ* 73, 50–53), либо так называемым притягательным артиклем, принимавшим часто вид артикля обыкновенного, который, вместе со вторым артиклем, вводившим слово Перемуну, позволяло было объединить в один для упрощения. Об этом втором случае см. там же, 49–50. Конструкции такого рода обозначали не только место жительства, но и место происхождения. Но в данном случае в виду имеется, конечно, первое, поскольку хозяйин статуи — потомственный, в 12 поколениях, житель города, участник городских культов, не менее чем в 7 поколениях претендовавший на обладание высшей жреческой должностью города. ф) Топоним выписан так же, как и в строках 1–2, с той, однако, разницей, что название начинается артиклем, а не знаком «дом». С артиклем же («п»), однако, а не просто «п»), как здесь, этот топоним написан и в Рафийском декрете Птолемея IV. Напротив, демонические написания содержат знак «дом», как в строках 1–2 данной статуи. О взаимозаменяемости знака «дом» и артикля мужского рода единственного числа см., например, *Lexa Gramm*, § 294. х) Ср. *Ranke PN II*, 7; *De Meulenaere Surv.*, 26. Употребление этого выражения здесь несколько необычно: оно вводит полное

имя-титул, которым хозяйина московской статуи «зовут» его земляки; ср. аналог (неполный): *Sethe, AZ* 59, 71. и) Ср. наш № 85, прим. «г»). Имя получено им в честь прадеда, хозяйина нашего № 85. ч) «Прозвание», по существу, является не только вторым именем, но и именем наиболее употребительным. Поскольку оно дано в честь прадеда, то, чтобы не путать обоих, оно похищено еще добавочным именем «Менейт». Того имени у Ранке нет. ш) Титул перед именем не имеет артикля, но поставленный после имени уже требует такового, если не поясняется эпитетом. Здесь же, в «прозвании», он наделен артиклем. щ) Интересно, что в «прозвании» хозяйин этой статуи называется просто «пророком», тогда как в действительности он был «первым пророком», т.е. верховным жрецом. Для положения в глазах людей достаточно было ранга пророка. з) Отсюда следует, что отец этого Пейфи уже располагал всеми теми же пятнадцатю должностями в ранге «пророка», что и сын. У прадеда такой аккумуляции должностей еще не наблюдалось. ы) Па-ни-имену, ср. *Ranke PN I*, 106, 8. Родовое имя у Пейфи и его предков. ь) Херу-«се»-«хит», ср. там же, 247, 15. Заметим, что имя бога «Хор» пишется знаком «сокол» (строка 4), а в именах людей оно же повсюду замещается на этой статуе омофоном «дорот». э) В честь него и был назван владелец данной статуи. ю) Титул, против обычая, поставлен после имени, очевидно, из параллелизма к «прозванию» хозяйина статуи. Однако артикль при титуле не употреблен, поскольку налицо эпитет «первый». я) Неожиданный вариант на месте «Аменра-небру» нашего № 85, финикийская ипостась (о ней см.: *Sethe Amon*, §§ 9 сл., 144; Павлова *Амон*, 45 сл., 149 сл.). Она же была принята в Дяк-е (Танис), ср. *Yoyotte, RdE* 34, 144–145, прим. 11. аа) В нашем № 85 «Аменра» заменен в титуле на «Аменра-небру». аб) Прадед, хозяйин нашего № 85. ав) Ср. наш № 85. ар) Это двойное имя только здесь. В нашем № 85 второе имя опускается. Несмотря на то что здесь его имя не сопровождается титулом (который, несомненно, разумеется сам собой), в нашем № 85 этот титул (верховный жрец Аменра-небру) указан и для него, и для его предков. ад) Ср. *Ranke PN I*, 121, 123. В нашем № 83 он упоминается только по первому имени (Пейф'и). Там же указан и родовой титул пелусийских верховных жрецов. ае) Ср. наш № 85, прим. «ж»). Написанное несколько отличается. аж) Второе имя этого человека в нашем № 85 опущено. Напротив, здесь опущен титул. ая) Упомянут в нашем № 85. Он — древнейший представитель этого рода,

о котором точно известно, благодаря тексту № 85, что он был верховным жрецом. На нем обрывается генеалогия нашего № 85, а генеалогия данной статуи не показывает титулов для предков далее прадеда, как само собой разумеющихся. ан) Это родовое, как и «Пеф'и», имя опущено в нашем № 85. ай) Ср. Ranke *PN* I, 131, 2. ак) Так возможно, но черта над знаком «яйцо» похожа на тройную (показатель множественности). Скор? ал) Такого имени нет у Ранке, и вообще подобная конструкция засвидетельствована только для Амүна как Солнца, ср. Ranke *PN* I, 3, 10–11. Значение этого имени — «Око (богини)

Уб'асте (обращено) против них» — странно в том отношении, что Уб'асте сама и есть Око Солнца. Но иначе прочесть это имя как будто невозможно. ам) Эпитеты к имени богини? 'Аа-мерут «большая любовь», т.е. любимая всеми, Неб(ет)-маа'ат «адамыши Правды», богиня справедливости (*Wb* II, 19, 18). Можно понять их и вместе: «большая любовь (у) Владыки Правды» (там же, 14–17). Ср. следующее имя. Строка 19 продолжается на правой стороне pedestals статуэтки Усйре. ан) Имени нет у Ранке (ср. сводку на «Сокри/«Сокер»/«Сокар» там же, III, 111). Имя бога «Сокка(р)» выписано здесь без «р». Полное

написание, однако, дается в строке 23. Знак «идущие ноги» можно принять за качествен глагола «'и» «приходить» и читать «Сокреу» («бог) Сокар пришел» (ср. там же, III, 14). Следует иметь в виду, однако, что здесь знак этот мог восприниматься и как детерминатив, передающий идею движения, потому что имя бога образовано от глагола движения, ср. *Wb* III, 487, 14. Следующая часть имени — «мери-иб-петех», «любимец Птаха», эпитет Сокара. ао) Имени нет у Ранке. Значение: «Сокар, его приход». ап) Ср. Ranke *PN*, 124, 19.

108. Статуя Хорсиесе. I.I.a.5320 (4171): базальт, высота 56 см, ширина 90 см, толщина 11 см.

Происхождение: нет сведений.

История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений; по надписи — Пуб'асте (Бубастис).

Дата: XXX династия.

Библиография: Тураев, *Протоколы*, 338; Тураев, *Путев*, 22; Тураев, *СбКареева*, 116–120; Тураев *Статуи*, № 83, с. 60–

62, табл. IX, 1, 3; Малимберг *Статуи*, с. III; Petrie, *AncEg* 1920, с. 125; Тураев *Лит*, 255, прим. 2; Kienitz *Gesch.*, 212; De Meulenaere, *MDAIK* 16, 233–236 (ср. добавление, сделанное по просьбе Де Меленаре в *AEB*, 58429); Wildung *Könige*, 82, прим. 7; Bothmer *Sculpt.*, 105; Forgeau, *BIFAO* 84, 184; Leahy, *RdÉ* 34, 91.

Московская статуя — один из трех (четвертый — пьедестал в Лионе, см.

AEB 58429) памятников Хорсиесе, занимавшего высокий пост ач'ите (ср. наш № 61, прим. «б») во времена XXX династии. На одном из них (статуя в Берлине; все они изучены Х. Де Меленаре в упомянутой выше работе), где изображенный, однако, не имеет титула ач'ите, в качестве царствующего фараона назван Нехтенсбеф (в обиходе — Некта-неб I). Однако, хотя и не подлежит



сомнению, что уже при этом царе он занимал видное положение, наша статуя относится ко времени после кончины царя, поскольку последний перечислен вместе с древними царями, статуям которых служил Хорси́се, что называется, «на равных», без малейшей попытки выделить его как фараона, царствующего в момент изготовления статуи (так Де Меленаре). К символу богини Прав-

ды на шее статуи см.: Möller, *AZ* 56, 67 слл. Ссылки на Элиана, Пестрые рассказы (XIV, 34) и Диодора (I, 48,5).

Что касается места происхождения статуи, то жертвенная формула, обращенная к богине Уб'асте, владычице Ба'се, иначе Пуб'аста, указывает на этот город и на храм богини.

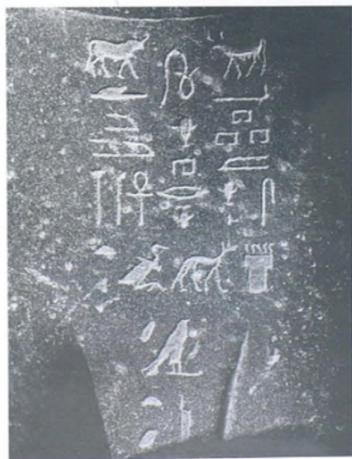
Надписи на статуе располагаются следующим образом: на одежде (А), на

опорном столбе (Б) и сбоку (В).

Перевод: А. Восхваление⁸ Владыки⁹ по храмам⁸, чтобы удовлетворился⁸ Телеп могучий⁸ в Анхтбу⁸ из-за этого, находящимся у занавеси⁸, судый⁸, ач'йте⁸ Хорси́се⁸.

Б. (1) Обладаящий спинным хребтом/мозгом у Великой милостью⁸.

(2) Жертва, которую дает царь <для> Уб'асте⁸, владычицы Ба'се⁸, с тем чтобы



она дала век долгий в^и сладости сердца и милости царской для орпа^е топай^е, имеющего доступ в сердце (царя), шествующего по доброму пути, защитника превосходного храмов, оплота неимущих^о, творящего любимое людьми и богами^и пред ликом ее^р, топай^е, приносящего жертвы^и, великого^и... (3) пророка Усйре и Хбра в храме Упйке^о, пророка Хатхбр, владычицы Оне^е, про-

рока статуи^и царя^и Неко^и, царя Неферабрэ Псамэчека^и, царя^и Нехтенёбефа^и в Доме Эхб^и, пророка Хбра (?)^и... (4) наставника^о пророков в Натре^и, направляющего^и 4^и черед, провозвестника^и Есе^и, пророка богов в Натре и Коровы^и, пророка Коровы Хатхбр Шенчет^и, пророка богов Дома Шенчет^и и Убасте^и, пребывающей в Натре, великого (?)...

В. (1) пророка Судьи великого^и в XII номе Нижнего Египта^и и Судьи великого в Доме...^и (2) пророка Псоте^и, владычицы Эхб^и, пророка Есе, владычицы Йо^ир^и... (3) богини Есе, пророка Есе, великой, матери бога^и...

The statue's inscriptions are on the garments (A), on the back pillar (B) and on the side surface (B).



A. The praising^a of the Lord⁶ in temples,^a that the Mighty Bull^a may be satisfied^d in Anchtow^c because of this, by him who is by the curtain,^a the judge,^b the vizier^a Horsiese.^a

E. (1) The possessor of spine/marrow (*imšw*) by Her-who-is-Great-with-mercy.^a

(2) A boon which the King gives <to> Bastet,^a the mistress of Bubastis,^a that she may give a long age in^b the sweetness of

the heart and in the King's favor to the Orpais Topaiis, who has access to the (King's) heart, who pursues the way of goodness, the stout defender of temples, the refuge for the poor,⁹ doing that which pleases humans and gods⁹ before her face,⁹ the Topaiis⁹ offering sacrifices,⁹ the great⁹ ... (3) the prophet of Osiris and Horus at the temple of Upoke,⁹ the prophet of Hathor, the mistress of One,⁹ the prophet of the

statues⁹ of king⁹ Nekho,⁹ of King Neferibre Psammetichus,⁹ of King⁹ Nekhtnebel⁹ in the House of Ehbo,⁹ the prophet of Horus (?)⁹ ... (4) the instructor⁹ of prophets at Natr,⁹ who directs⁹ the four⁹ sequences, the herald⁹ of Isis,⁹ the prophet of gods at Natr and of the Cow,⁹ the prophet of the Cow Hathor Shenchet,⁹ the prophet of gods of the House of Shenchet⁹ and of Bubastis,⁹ who is in Natr, the great (?) ...



В. (1) The prophet of the Great Judge³⁰ in the XIIth Nome of the Lower Egypt³¹ and of the Great Judge in the House...³² (2) the prophet of Psote,³³ the mistress of Ehbo, the prophet of Isis, the mistress of Yo³⁴... (3) of the goddess Isis, the prophet of Isis the great, the god's mother³⁵...

Комментарий: а) Своеобразная компоновка надписи с упором на симмет-

рию — совершенно во вкусе эпохи (ср., например, Wreszinski *Wien*, 140 слл.) и в какой-то степени сродни энигматике. Так, для того, чтобы дать надписи симметричное оформление, имя бога было заменено словом «владыка», графически «телец»/«телец могучий», т.е. как бы зашифровано. Фраза состоит из наименования действия, цели, с которой оно производится, и указания лица, произ-

водящего действие, агента. Поскольку агент четко выделен графически как таковой, показатель агента (*Wb* I, 89, 12) опущен как излишний. б) Ср. *Wb* II, 227. Едва ли идеограмма в прямом значении «телец». в) В эту эпоху слово *Wb* V, 199 (ср. наш № 31, а) уже равнозначно по-нятию «храм», ср. Darius *Moyens*, 228 слл. г) Или «обрел удовлетворение». д) «Телец могучий», поскольку он пребывает



в Анхтёу, т.е. Мёнфе, должен быть бог-ом Хәне (более ранняя форма — Хәне, ср. Spiegelberg, *JEA* 12, 34–37; грецизированное *Am*). О нем см.: Otto *Stier*, 11–34; Bonnet *RL*, 46–51; *LÄ* I, 338–350. Если же это Хәне, то «удовлетворение», о котором говорилось выше, едва ли что иное, как обретение нового Хәне. Как раз в Году 2 Нехтенхорёб (Нехтанеб II) имело место потребление Хәне (ср. стену KM 2.12.24.3, *PM* III, 779). е) Ср. Gauthier *DG* U, 149; Gardiner *AO* II, 125*–124*; Montet *Géog* I, 32; *LÄ* I, 266–267. Традиция XII династии возводила название это по крайней мере ко времени царя III династии Нехбю (Небука), ср. pВестка I, 19–20, тогда как древнейшее упоминание на памятниках восходит лишь к самому началу V династии (Borchardt *Saehne* II, 113; II (2), XXXV; ср. Zibelius *Siedl*, 55 сл.). В Анхтёу был храм Хәне (ср. Bonnet *RL*, 48–49; Montet *Géog* I, 33. ж) Следует тройной титул ач'ите, такой, как он установился в древнейшую пору истории этой должности, см. Sethe, *AZ* 28, 43–49. Истолкование сопутствующих титулов ач'ите всегда наталкивалось на трудности. Наиболее вероятное решение, по-видимому, восходит к Гардинеру; тот, кто при завете, у ворот/дверей двора, где он слушает решения и приговоры, принимаемые и выносимые царем, скрытым за завесой, по его докладу (Gardiner *Sign-List*, O 16; иначе — Faulkner *Diet*, 293). з) Среди исследований, посвященных этому древнему титулу, см., в частности, De Cenival, *RdÉ* 27, 64. и) Ср. наш № 61, прим. «б». й) Ср. Ranke *PN* I, 250, 13; Heuser *Namen*, 60. к) Здесь эпитет богини Уб'асте. л) Ср. наш № 70, прим. «б». м) Ср. Gauthier *DG* II, 5; Montet *Géog* I, 173–176; *LÄ* I, 873–874. В это время древнее название города, как правило, заменяют новым — «Дом богини города Б'асте» или «Дом Уб'асте», Пуб'асте, грецизированное Бубастис. н) В эту эпоху предлог «из», экспонент гегитива и предлог «во/из» (перед существительным) пишутся одинаково, поэтому не исключен и гегитив: «век долгой сладости сердца». Поскольку разница в истолковании небольшая, в дальнейшем мы подобные различия оговаривать не будем. о) Ср. в связи с этим выражением Posener, *RdÉ* 6, 234, ср. там же, 5, 254. Речь может идти либо о женщине (неимущая), поскольку

ку мужичина в конце концов должен заботиться о себе сам, либо о людях вообще (неимущие), в силу того, что, по крайней мере со времени XIII династии, формы местоименного суффикса жр. ед.ч. и общего рода мн.ч. в 3 лице совпали (ср. Lefebvre *Gramm*, § 77). п) Janssen *Biogr*, F, № 126–133. р) Т.е. Уб'асте. с) Самостоятельно, вне сочетания *опр'е топ'а'е* (о нем см. наш № 61, прим. «г»), этот титул принадлежал номархам и начальникам городов. К сожалению, в данном случае титул обрван, что называется, на полуслове. т) Трудно отказаться от мысли (ср. *Wb* I, 257, 7), что жреческий титул «оахит» (ср. Bonnet *RL*, 140; *LÄ* I, 957) восходит именно к этому словосочетанию, хотя для него и постулируется иная этимология: «приносящий (букв. «кладущий») воду». «Оахитос» — идеальная грецизация египетского термина. В основе, очевидно, дуалис, «две вещи», т.е. 2 набора жертв из древнего жертвенного ритуала, см. Edel *Gramm*, § 301. у) Возможно, единый титул с *топ'а'е*, хотя их и разделяет титул «приносящий жертвы» — *топ'а'е великий* в эту пору см.: De Meulenaere, *MDAIK* 16, 233. Особенно часто так назывались градоначальники Нятре. Не исключено, однако, что это особый титул, параллельный «топ'а'е». ф) Умм аль-Гааб в Аботе, некрополь древнейших царей Египта. О топониме (Уб'оке и подобное) см.: Gauthier *DG* I, 189; Montet *Géog*, 105. Упоминание особого храма в Уб'оке — только здесь. х) Ср. наш № 44. ч) Эти статуи царей XXVI/XXX династий находились в храме города Эхбб/Пехбб (см. ниже). ц) Цари называются только словом «цари», поскольку речь идет не о правящем владыке, которого называли бы «царем Верхнего и Нижнего Египта» или «Пер'о», фараоном. ш) Об этом царе см. Gauthier *LR* IV, 86–91; Beckerath *Handb*, 111–112. Упоминание культа этого царя тем более интересно, что установлено преследование его памяти его преемником Псаммичем II, ср. Yoyotte, *SDB* 6, 370–371 (работу цитируем по: Bothmer *Sculpt*, 50). На памятниках Хоренсее этот царь упоминается только на московской статуе. ш) Ср. Gauthier *LR* IV, 92–99; Beckerath *Handb*, 112. Этот же царь упоминается и на статуе BT 21596, изученной В.Шпигельбергом и Х. Де Меленаре (Spiegelberg, *AZ* 64,

88–89; De Meulenaere, *MDAIK* 16, 235). Шпигельберг, не знавший московской статуи, ошибочно читал это имя на берлинской как Нехтенхорёб, что невозможно уже и потому, что в надписях на ней Нехтенбеф упоминается определенно как царствующий фараон. Де Меленаре, опираясь на московскую статую, предлагает чтение «Нефераб' Псаммичеко». Ъ) Краткий титул «царь», такой же, как и при именах древних царей, и отсутствие при имени царя эпитетов — пожеланий вечной жизни, показывает, что московская статуя создавалась уже после кончины Нехтенбефа, то ли при его эфемерном преемнике Джахб (Джедхер, грецизированное Тахос, Теос), то ли при Нехтенхорёбе. Если второе, то надпись А может быть связана с кончиной Халп в Году 2 этого царя (см. выше прим. «д»). в) Ср. Gauthier *LR* IV, 183–191; Beckerath *Handb*, 115–116. и) «Дом Эхбб (или Пехбб)» — то же, что и Эхбб, ср. наш № 97, прим. «а». з) Основание знака (ноги птицы) плохо видно на потертой поверхности камня. ю) Титул ниже рангом, чем «начальник», в эту эпоху — «ле-» (*Wb* I, 74, 11–13; II, 94, 5–13). я) См. наш № 97, прим. «а». за) Титул главы череды жрецов, служившей в храме помесично. аб) До Капопского указа Эвергета (Год 9) в египетском храме четыре череды, сменяющие друг друга в течение одного сезона. ав) Ср. наш № 70, прим. «е». аг) О жречестве Ёсе см.: Forgeau, *BIFAO* 84, 155 сл. ад) Как следует из дальнейшего, коровы богини Хатхор. Написание этого слова на московской статуе не учтено в *Wb* I, 17, 3–5. ае) О корове шенет см.: Bonnet *RL*, 404–405. аж) Ср. Gauthier *DG* II, 134. аз) Уб'асте, гостящая в Нятре, упоминается только здесь. ай) Ср. *Wb* IV, 189, 2–3. ай) Об этом номе см.: Gauthier *DG* I, 151–152; Gardiner *AO* G, 412, 569; Montet *Géog* I, 97 сл. ак) В параллелизме с названием нома должно было бы идти название его столицы, Дома Усире, Пусире. Остатки знаков, однако, трудно согласовать с таким восстановлением. ал) Ср. наш № 71, прим. «в». Поскольку Пёбте рано сплелся с Ёсе, нет ничего удивительного, что богиня эта объявляется «владычицей Эхбб», города Ёсе. ам) Йо'р — река? К написанию ср.: Schlott-Schwab *Aust*, 111. ан) Наиболее распространенный вариант имени богини.

109. Лицо царской статуи. I.I.a.7605: известняк, высота 3,5 см, ширина 2,3 см, толщина 2,2 см.

История памятника: коллекция А.В.Живаго, в ГМИИ с 1940 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXX династия.

Библиография: отсутствует.

Головной убор, от которого сохранилась только незначительная часть, — очевидно, двойной венец, так называемый

пехент, как на колоссе Нехтенбефа (Нектанеб I), ср. Müller, *Pantheon* 28, 92, рис. 4. С чертами этого царя, сильно, впрочем идеализированными на колоссе, но хорошо известными по ряду скульптурных портретов, сопоставляемых с известным рельефом БрМуз (там же) московский портрет имеет сходство. Г.В.Мюллер (устное сообщение) склонен атрибутировать его этому царю.



110. Статуэтка царя. I.I.a.2100 (1869);
бронза, высота 14 см, ширина 5,5 см,
толщина 9 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXX династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 10,
с. 5.

Возможно, портрет того же царя.



III. Голова статуи мужчины. I.I.a.5356 (3764): базальт черный, высота 10,5 см, ширина 8 см, толщина 10,2 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: поздние династии. Библиография: Тураев *Статуи*, № 72, с. 53, табл. XII, I; Мальмберг *Статуи*, с. XI; Павлов *Портрет*, [XLI]; Павлов *Образы*, 77, LXXI; Павлов *ЕзПлост*, 18, 48–49, XCVI.



112. Голова статуи мужчины. I.I.a.2104 (1019): базальт черный, высота 10,3 см, ширина 7 см, толщина 9 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: поздние династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 69, с. 52, табл. XII, 6; Мальмберг *Статуи*, с. XI; *ЖиСк*, [XXII]; Павлов *Очерки*, 149, XVI; Павлов, *Иск-во* 1936, № 6,

с. 103; Павлов *Портрет*, 43–44, [LI]; Павлов *Плост*, 77–78; XLVIII 6; *Вост.* [30]; Матье/Павлов *П-ки*, № 86; Бригова *Путев*, 42–43; Павлов *Образы*, 77, 126, LXX; Павлов *ЕгПлост*, 18, 48, XCIII.



113. Голова статуи мужчины I.I.a.5734 (4177): габбро, высота 33 см, ширина 21 см, толщина 18,6 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: поздние династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 78, с. 57, табл. XII, 2; Малимберг *Статуи*, с. X; Матве/Павлов *П-ки*, № 87.

Скульптура осталась без полировки, как наши № 74, 76, 124.



114. Голова статуи мужчины. I.I.a.2102 (1020): гранит серый, высота 13 см, ширина 8,5 см, толщина 10,6 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: поздние династии. Библиография: Тураев *Статуи*, № 70, с. 52; Павлов *Пласт*, 76–77, XLVIIIa; Павлов *Образы*, 125, LXXI; Павлов *ЕгПласт*, 48, XCII; Гасанов *Омур* (цвет).



115. Статуя мужчины. I.1.a.6481: базальт черный, высота 16 см, ширина 13 см, толщина 13 см.

История памятника: коллекция

И.С.Остроухова, в ГМИИ с 1929 г.

Происхождение: нет сведений; по надписи — Мемфе.

Дата: XXIX–XXX династии.

Библиография: Павлов *Пласт*, 79, XLIXб (ошибка в №); Павлов *Обра-*

зы, 77, 126, LXXIII; Павлов *Египтост.*, 18.

Перевод: (1) Обладающий спинным хребтом/мозгом^а у Солнца, (2) блаженный у Усире^б, (3) любимый у Хатхор^а, (4) ...^г заведующий шнау^а Двора Большого^а, прохладитель^а во Дворе^г (5) [Заклания] ...^а, [сын]^а ...^а заведующего шнау Двора [Большого], (6) ...^а

(1) The possessor of spine/marrow (*imšhw*)^a by Re, (2) the blessed one by the side of Osiris,^b (3) beloved by Hathor,^a (4) ...^g the overseer of the *shnaw*^a of the Great Court,^a the "cooler"^a in the Court-yard^g (5) [of Slaughter] ...^a [the son]^a ...^a supervising the *shnaw* of the [Great] Court, (6) ...^a

Комментарий: а) Ср. наш № 3, прим. «к». б) Написание предлога



Wb III, 315 дано в соответствии с действительным произношением того времени. в) Знак «царь» естественно было бы прочесть как «Атóm», поскольку это был царь по преимуществу в египетском пантеоне, однако «блаженство», «блаженность» — качества осириецкие. В конце концов, и Усире — царь, особенно в форме «Оннóфре» или «Осороннóфре». К чтению «блаженный»; букв. «хва-

лимый», в данном случае богом, жалующий им, см. Wb III, 157, 1 и 156. г) Упоминается Хатхóр, поскольку лобовь в ведении этой богини. О Хатхóр см.: Bonnet *RL* 277–282; *LÄ* II, 1024–1033. Борода в знаке богини — довольно распространенная ошибка. г) Титулатура, явно дворовая, могла бы открываться словами «Дом Большой», но, кажется, титулы по «Двору Большому» с этим

понятием не связываются. д) О шнау или доме шнау (пекаря, пивоваря, кухня, кладовые) см. наш № 5, прим. «г». Знак Gardiner *Sign-List*, U 13, совершенно четкий на камне, на некоторых фотографиях «прячется». Он вне сомнений. е) Здесь — царский дворец, ср. Wb III, 3–4. ж) Ср. наш № 5. Здесь, однако, явно имеют в виду титул работника бойни, ср., например, Saad, *Suppl ASAE* 3,



56–62, XVIII–XXIV. «Совершающий прохладное возлияние» вызывает в памяти картину на саркофаге царицы 'Аашит (XI династия): Winlock Thebes, VIII. д) Определитель «дом» к слову «двор» — курсивный, демотический, ср. Erichsen *DLes* III/3, 02 (с. 86). и) Имя

хозяина статуи должно быть коротким. й) Повторение в строке 5 титулов строки 4 объяснимо лишь в том случае, если они относятся уже к титулатуре отца хозяина статуи. к) Ср. прим. «г». л) Строка могла открываться вторым титулом хозяина статуи «прохлади-

тель...», так как должности так или иначе переходили от отца к сыну, если не по наследству, то по праву преимущественного занятия должности сыном или родственником.

116. Статуя Хархебе. I.1.a.5319 (4174); гранит серый, высота 55 см, ширина 34 см, толщина 37 см. История памятника: в коллекции В.С.Голенищева после 1877 г. Происхождение: нет сведений, по надписям — Тете (Мендес). Дата: поздние династии. Библиография: Тураев, *Путев*, 23, 30; Тураев, *Путев* (1917), 32 (в обеих ра-

ботах неверный инвентарный номер, а именно «4674»); Тураев *Статуи*, № 88, с. 68–71, табл. XI, 3; Малимберг *Статуи*, с. II, III, V; Тураев *Лит.*, 225, прим. 1; 255, прим. 2; Petrie, *AncEg* 1920, 125; Lásca, *MonPiot* 25, 205, прим. 4; Матте, *ИГАНМК* 9, 8; Jelinková-Reymond, *RdÉ* 7, 48, прим. 6; Jelinková-Reymond *Saiv.*, 23; Klasens *MagSib*, 7–8; De Meulenaere, *RdÉ* 12, 71, прим. 9; De Meulenaere,

OrGand 2, 55, прим. 15; De Meulenaere, *Chr* 81, 42; Mendes II, 199, № 59; XXIII, d-f; 185; 243; *L'A* II, 1006, 41; Hodjash/Berlev *Stelae*, 244 (то же исправление, что и у Тураева); Kákosy, *Magia*, 174; Schulz *Enw*, 590.

Статуя должна была быть приобретена В.С.Голенищевым позднее 1876–1877 гг., поскольку он не упоминает ее ни в своей статье «Miscellanea, № 12»,



датированной 1876 г., где он впервые публикует заклинание, обычное на целительных статуях, «Дань эта Атёма, разогнавшая бурю» (ср. наш № 121 и ниже Заклинание IV), см. Golenischeff, *AZ* 14, 79, ни в комментариях к стеле Меттерниха, вышедшей в свет в следующем году (Golenischeff *Meti*).

Памятник принадлежит к разряду так называемых целительных статуй, помо-

гающих в борьбе с ядовитыми гадами, хищными животными, особенно крокодилами, и вообще всякой нечистью (ср. Lacau, *MonPiot* 25, 189 сл.; Bonnet *RL*, 318; *L'I* III, 61, 1162–1164).

Статуя, вне сомнений, происходит из Тёте [Джедет, клинописное «тити», грецизированное (Мен)дес], как это следует не только из изображений мендесских богов, но и прямого указания

текста (Стела, В, 1–2) на тот счет, что фигура эта установлена в Доме бога Ба'небтёте (Ба-небу-джедет, клинописное Бинтити, грецизированное Мендес), т.е. храме Бая (или лучше Бай), владыки Тёте. Пока это единственная целительная статуя из тех мест, интересная как показатель местных вкусов и предпочтений в выборе и организации магического материала для подобного рода



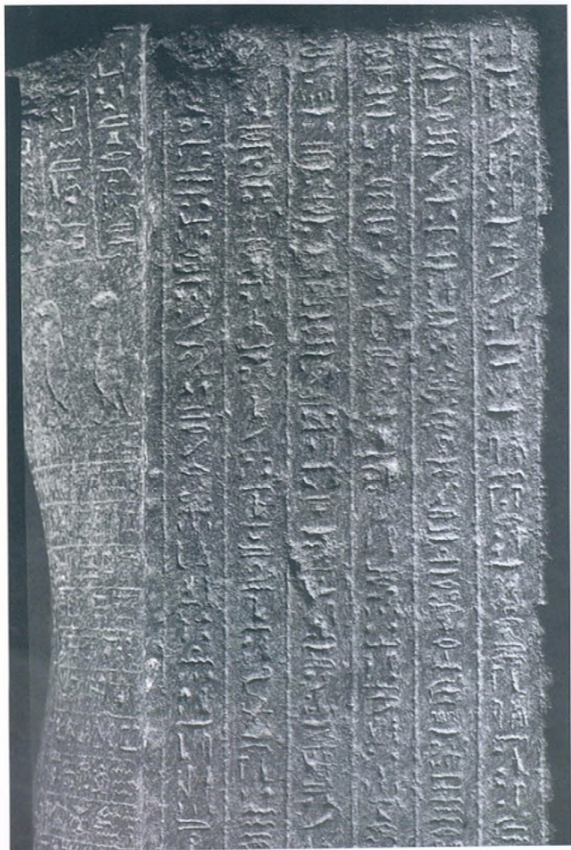
памятников, своеобразный мендесский извод магического сборника.

К сожалению, фигура (это все, что сохранилось от скульптурной композиции, о которой будет идти речь ниже), несмотря на изобилие надписей на ней, не содержит никаких датировочных указаний, вообще редких на этих статуях. Однако группа, которую образуют подобные статуи, типологически

так однородна, что значительный разброс во времени маловероятен. Между тем достаточно точно датированные статуи (без календарных дат, конечно, только имена царей) дают основу для предположений. Это статуи КМ Ж 41677 (ср. Daressy, *ASAE* 11, 187–191) и КМ Ж 46431 (ср. Jelinková-Reymond *Savv*) от времени соответственно Нехтехарехб (Нектанеб II) и Филиппа Арридея.

В целом виде статуя должна иметь сходство с КМ Ж 46431. Она обладала высоким покоем с устроенным в нем бассейном, куда стекала вода от обливания статуи, становившаяся от этого целебной, ср. Lascu, *Mon Piot* 25, 189 слл.

Магическая сила этих статуй заключалась в том, что они так или иначе держали (в руках либо зажимая подставку стелы между ногами) стелу, своего рода



икону Целителя (тексты говорят — Спа-
сителя), обладавшую чудотворной дей-
ствительностью, а также имели одежду, по-
крытую изображениями и текстами, гу-
бительными для гадов и нечисти, своего
рода шапку (на деле, головной плат) и
плащ чародея, и, наконец, цоколь с бас-
сейном и целебной водой, тоже покры-
тый текстами и изображениями, пагуб-
ными для всякой мерзости.

От всей композиции с бассейном
в данном случае уцелела лишь фигура
без головы, с ничтожной частью цоко-
ля. Таким образом, нам приходится из-
так сказать, магического вооружения
описывать только стелу и плащ.

Целительная стела, иначе стела «Хор-
дита, попирающий крокодилов», или
магическая (это понятие могут и проти-
воставлять понятию «целительный»,

ср. *LA* III, 60–62 и 1162–1164), или
cirrus, или *Horuscirrus*, обычно пред-
ставляет собой небольшую каменную
плиту, на которой надо разместить ми-
нимум изображений и текстов. Из по-
следних обязательны два заклинания,
которые присутствуют практически на
всех подобных стелах, помимо уж со-
всем миниатюрных, а именно так назы-
ваемые Заклинания V и X по редакции



магического сборника Стелы Меттерниха, по счету заклинаний, предложенному К.Е.Сандер-Хансеном. На стелах эти заклинания пишутся, как правило, одно на лицевой стороне, другое — на оборотной, но могут и оба оказаться на оборотной. Поскольку на целительных статуях стелы не имеют оборотной стороны, эти заклинания записывают на опорном столбе статуи, который, таким

образом, образует со стелой единство. На статуе КМ Ж 46431 этот принцип не проведен четко и тексты со столба переходят на плеч статуи. На данной же статуе оба заклинания уместаются на опорном столбе полностью.

Принцип магического плаща также хорошо выдержан на данной статуе, но далеко не всегда до конца соблюдается на других. Дело в том, что на москов-

ской статуе ни иероглифы, ни изображения нигде не переходят на тело фигуры, но четко ограничены материей плаща. Между тем известны случаи, когда изображения и тексты высекались прямо на теле статуи как своего рода татуировка (ср. ЛуврМуз Ж 10777; Fröhner *CollTyszkiewicz*, XXV–XXIX).

Основной материал изображений и заклинаний располагается, конечно, на



плаще. Надписи занимают там свыше полтора-два строки различной длины. Там же и изображения, около полустоти фигур. И все же активный центр, как уже говорилось, — стела.

Над стелой и помещено в виде вертикальной строки название всего памятника: «Спаситель, спасающий; вонзитель, торжествующий». Строго говоря, это эпитеты юного Хора, изображенно-

го на стеле-иконе. Но поскольку стелу эту держит хозяйин статуи, то эти слова должны, как видно, относиться и к его фигуре; ведь усвоил хозяйин статуи ЛуврМуз Ж 10777 эпитет юного Хора «Спаситель» как часть своего имени.

Как уже указывалось, данная статуя была установлена в храме бога Бая, владыки Тёте (он сам и боги его круга дважды изображены на статуе), куда и

должны были обращаться за помощью пострадавшие.

Итак, различая как особые разделы в описании текстов и изображений на статуе I Стелу, точнее, Стелу/Опорный Столб, II Плащ и III Цоколь (малые остатки надписи), мы ведем отсчет строк и изображений отдельно в каждом из разделов. Соответственно и комментарий дается по разделам.



Все ссылки на надписи статуи даются с учетом этого деления материала: римская цифра I (стела), II (плачу) + буквенное или номерное обозначение надписи, строка.

I. Стела/Опорный Столб

Стела прислонена к ногам хозяина статуи, и копьевидное основание ее как бы зажато между ступнями его фигуры. Стела имеет обычный для *cirri* вид

[ср., например, *cirri* в коллекции ГМИИ (в основном, конечно, В.С.Голенищев): *Hodjash/Berlev Stelae*, № 181–197] и сильно повреждена. Вертикальная строка над стелой, совпадающая с осью симметрии последней и продолжающаяся в обе стороны в коротких строках, является и пояснением к изображению юного Хора, и названием целительной статуи. Но она уже относится к Плачу и будет

дана соответственно в разделе II (Заклинание III). Короткие пояснения к символам справа и слева от Хора обозначаем как надписи А и Б, а тексты на боковых плоскостях стелы как надписи В и Г. Два заклинания, обычные для магических стел/*cirri*, размещенные в данном случае, как уже указывалось, на опорном столбе, функционально обороте стелы, даем на надписи Д и Е.



Перевод: А. (1) Хор, сущий на папире^а, «сын»^б Сôхм^в. Б. Нефтём^г, сын Птаха^д, защищающий Обе Земли^е, («сын» Сôхм^е). В. (1) Орпá^е топáй^е, казначей^з Северного царя^и, рассудивший Обоих Богов^к, воепачальник^л Хархёбе^м говорит:

Я пришел к тебе, Бай^н, владыка Тёт^с, причем статуя^т моя пребывает в Доме

твоём^у, (2) чтобы^р давать дыхание тому, кому сжало горло^с.

Г. (1) Орпá^е топáй^е, друг единственного, амхант^т, докладчик царский^у Хархёбе говорит:

Я пришел к тебе Хар[не]хрôт^ф, [чтобы видеть]^к красоту^а твою (2) перед тобой^с, чтобы^м мочь^м поконить^с сердце^м твое вещами^к его^с всякими и тво-

рить любимое твоим двойником^о ежедневно.

Заклинание 1

Д. (1) Привет^а тебе, Бог^а, сын Бога^б, привет тебе, Наследник^в, сын Наследника; привет тебе, Телсн^г, сын Тельца, рожденный Короной Божественной^д! Привет тебе, Хор, вышедший из Уси^е, рожденный Есе, божественной!



Произнес я имя⁸⁸ твое, прочел я чары⁸⁸ твои, произнес я словеса⁸⁸ твои в виде заклинаний⁸⁸ твоих, заклинал я языком и губами⁸⁸ твоими, которые сотворили тебе чары твои, и⁸⁸ наговорами, которые отказал (2) тебе отец твой Геб⁸⁸ и дала тебе мать твоя Нут⁸⁸, которые выучил⁸⁸ ты, которые открыло⁸⁸ тебе Величество⁸⁸ Предстоящего⁸⁸ (городу) Ушэм⁸⁸, чтобы творить защиту

твою, чтобы усугубить оборону твою, чтобы запечатать пасть гадов всяких, суших в небе⁸⁸, на земле и в воде⁸⁸, чтобы дать жизнь⁸⁸ людям, чтобы упокоить⁸⁸ богов, чтобы умилиловать⁸⁸ Солнце молитвами твоими.

Приди ко мне спешно — (сказать) 2 раза — сегодня, сообразно с тем, что⁸⁸ сделал тебе Гребущий в Ладье Божественной⁸⁸. Да отвратишь ты от

меня льва всякого в (3) пустыне, крокодила всякого в реке, змей⁸⁸ всяких, кусающих в норах их. Да сделаешь ты их мне как гальку нагорья⁸⁸, как черепки посуды глиняной (лежащие) вдоль улицы⁸⁸. Да извлечешь ты для меня этот яд, прыгающий⁸⁸, который в членах тела всяких человека всякого, пришедшего ко мне, который в членах тела всяких страждущего⁸⁸ всякого, прибывшего ко



мне. Берегись, (4) чтобы не было прези-
расмо слово твое из-за этого! Смотри,
пришло оно к тебе, пришел ты к нему⁶⁴,
смотри, имя твое поднято⁶⁴ сегодня.
Сотворил ты почтение твое⁶⁵ чарами
твоими, которое ты возвысил заклина-
ниями твоими, чтобы дать жизнь тому,
кому сжало горло, так чтобы⁶⁶ возда-
вались тебе хвалы народом, чтобы сла-
вилась Правда в образе твоём, чтобы

призывался⁶⁶ всякий, как (призывавше-
ся) ты.

Смотри, призван орпа⁶⁷, рассуди-
вший Обоих Богов Хархебе, правый го-
лосом, сегодня. Это он — Хор Спаси-
тель⁶⁸.

Заклинание II

Е. (1) [О] старец, омолаживающийся
во время свое⁶⁹, старик, становящийся
юношей, да велишь ты, чтобы пришел

ко мне Тхвот⁶⁹ на голос мой, чтобы
отогнал он от меня Неха-хер'а⁶⁹!

Вот Усире⁶⁸ на воде, причём Ово
Хора⁶⁸ в руке его, (а) Крылатый Скара-
бей Великий простерся над ним⁶⁸.

Не поднимайте глаз⁶⁸ ваших, находя-
щиеся в воде⁶⁸, пока не пройдет Усире,
царь великий⁶⁸, мимо вас! Смотри[те],
(2) он (направляется)⁶⁸ в Та[р]⁶⁹. Язык⁶⁹
его силен над вами, а сын его Хор



(пребывает) на престолах своих⁶⁷. Да будут малыми пасти ваши, да будут заткнуты глотки ваши!

Назад голову твою, бунтовщик⁶⁸! Не поднимай глаз⁶⁹ своих против Усйре, когда Солнце поднимается в ладью свою, чтобы увидеть⁶⁹ Девятку (богов⁶⁹ города) Хери-аха⁶⁹, и Владыки Преисподней стоят, чтобы⁶⁹ поразить тебя! Прочь⁶⁹!

We divide the statue into three distinct parts according to the texts and images they contain: I, Stela or, to be more precise, Stela/Back-pillar; II, Cape; and III, Socle (with an insignificant remainder of the inscription). The lines and images are counted independently in each of the three parts.

All references to the statue's inscriptions are given with the above subdivision

taken into account: a Roman numeral (I [Stela], II [Cape]) + an alphanumeric designation of the inscription in question, and the line number.

I. Stela/Back-pillar

The stela touches the feet of the statue's owner, its spearlike base seems to be squeezed between the feet of his figure. The vertical line of text over the stela, which continues its axis of symmetry and



then runs in either direction in the form of two short lines, is at once a "caption" explaining the image of the young Horus and the name of the healing statue. However, this line has to do with the Cape, and so will be presented in Section II (= Incantation III). Short explanations to the symbols right and left of Horus are referred to as Inscriptions A and E, while the texts on the side surfaces of the stela are designated as

Inscriptions B and F. The two incantations usual for magical stelae of the cippi kind, which—as pointed out above—are placed on the back pillar (technically, on the back of the stela), feature as Inscriptions D and E.

A. (1) Horus, who is on papyrus^a, <the son>^b of Sokhne^c. E. Nettem^d, the son of Ptah^e, protecting the Two Lands^f, (<the son of> Sokhne)^g. B. (1) The Orpais Topaiis,

the treasurer¹ of the Northern King², who has arbitrated between the Two Gods³, the general⁴ Harkhebe⁴ speaks:

I have come to you, Bay⁵, the lord of Tete⁶, my statue⁷ being in your House⁸, to⁹ give breath to him whose throat is squeezed.⁶

F. (1) The Orpais Topaiis, the only friend, the *amiant*-priest,¹ the King's speaker² Harkhebe speaks: I have come



to you, Har[pe]hot,⁶ [to behold]⁷ your beauty⁸ (2) before you, to⁹ be able¹⁰ to rest¹¹ your heart¹² with all his¹³ things¹⁴ and to do that which pleases your *ka*¹⁵ daily.

Incantation 1

Ä. (1) Greetings¹⁶ to thee, (O) God,¹⁷ son of God;¹⁸ greetings to thee, (O) Heir,¹⁹ son of Heir; greetings to thee, (O) Bull,²⁰ son of Bull, born by the Divine Cow!²¹ Greetings to thee, (O) Horus, who came

forth from Osiris, born by Isis, the divine (one)!

I have uttered thy name,²² I have recited thy spells,²³ I have uttered thy words²⁴ in the form of thy charms,²⁵ I chanted with thy tongue and lips,²⁶ which have made thy spells, and with incantations²⁷ which (2) thy father²⁸ Geb²⁹ granted to thee and thy mother Nut³⁰ gave to thee, and which thou mastered,³¹ (the incantations), which

were revealed³² to thee by the Majesty³³ of Him-Who-Stands³⁴-before-(the city of)-Ushem,³⁵ in order to protect thee, to strengthen thy defences, to stop the mouths of all serpents, who are in the heaven,³⁶ on the earth and in the water,³⁷ to give life³⁸ to humans, to pacify³⁹ the gods, to appease⁴⁰ the Sun with thy prayers.

Come to me hastily—(to be said) twice—today, in accordance with that



which⁴⁰⁰ was done to thee by Him-Who-Rows-the-Divine-Bark.⁴⁰¹ Mayest thou avert from me every lion in (3) the desert, every crocodile in the river, all biting snakes⁴⁰² in their holes. Mayest thou turn them for me into the pebble of mountains,⁴⁰³ into the shards of earthenware (that lie) along the street.⁴⁰⁴ Mayest thou extract for me that venom which jumps,⁴⁰⁵ which is in the bodily limbs of each man who comes to

me, which is in all limbs of every sufferer⁴⁰⁶ who has arrived to me. Beware, (4) lest thy word be despised because of this! Behold, it has come to thee, (and) thou hast come to it,⁴⁰⁷ look, upheld⁴⁰⁸ now is thy name. Thou hast made thy respect⁴⁰⁹ with thy incantations, hast upheld it by thy spells, in order to give life to him whose gullet is blocked, so that⁴¹⁰ praises be brought to thee by the people, so that

the Truth in thy image be glorified, so that all the Gods be invoked,⁴¹¹ as it is with thee.

Look, invoked is today Orpais, who-had-separated-Both-Gods Harkhebe, true of voice. Horus the Savior⁴¹² he is.

Incantation II

E. (1) [O] old one, who grows young in his time,⁴¹³ the old-aged one who becomes a youth, mayest thou cause Thot⁴¹⁴



may come to me at my call, that he may drive away from me the Nekha-her!⁶³

Lo, Osiris⁶⁴ is on the water, while Horus' Eye⁶⁵ is in his hand, (and) Winged Scarab, the Great, is hovering over him.⁶⁶

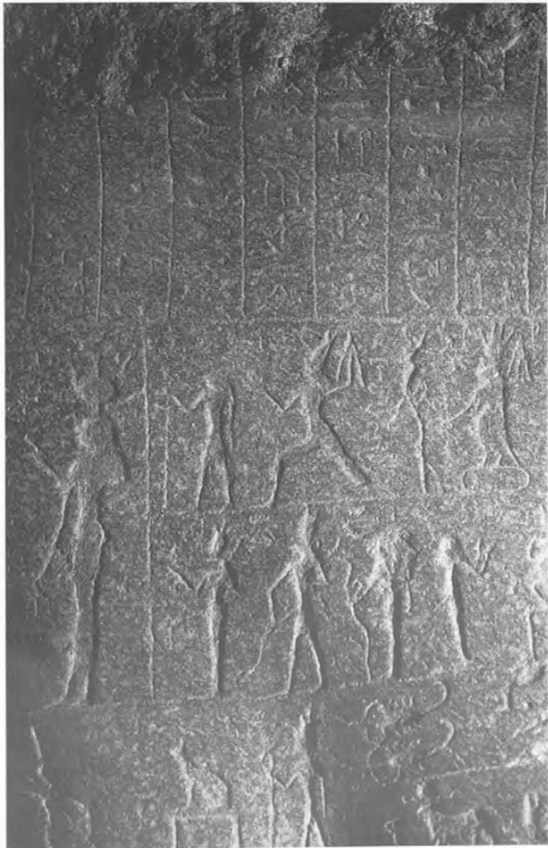
Do not raise your eyes⁶⁷ you who are in the water,⁶⁸ inasmuch as Osiris,⁶⁹ the Great King,⁷⁰ comes near you! Loofk, (2) he is (coming)⁷¹ to Talt.⁷² His tongue⁷³ is strong over you, and his son Horus

(dwells) on his thrones.⁷⁴ May your mouths be small, may your gullets be blocked!

Stand back, you wretched enemy!⁷⁵ Do not raise your eyes⁷⁶ against Osiris, as the Sun-God is ascending his Boat, in order to see⁷⁷ the Ennead⁷⁸ of Hery-akha,⁷⁹ while the Lords of the Netherworld are standing striking⁸⁰ (you)! Get away!⁸¹

Комментарий: а) Описание соответствует изображению. Хор, как ниже-

египетский царь (ср. Gardiner, *JEA* 30, 23 сл.), изображен сидящим на геральдическом растении Нижнего Египта, ср. Jelinková-Reymond *Sauv.*, 24; Limm, *Chir* 93–94, 103; *LA* III, 60. На статуе северной стране света соответствует «западная», т.е., без сомнения, правая. Статуя, стало быть, ориентирована лицом на запад. б) Здесь ожидали бы местоимение «его», ср. *Wb* I, 263, 10, но в надпи-



си показатель родительного падежа. Понять его буквально, «...на папирусе (богини) Сôхме», невозможно, следовательно, это указание филиации. О таких см.: Ranke *PN* II, 9. в) О богине см.: *LA* III, 323–336. В качестве матери нижнеегипетского Хора ее появление неожиданно, так как по традиции она — мать Нефтёма. Ниже имени богини — выбонна в камне, поразительно напо-

минающая знак «сердце». Едва ли это остаток сбитой надписи. г) Нефер-тем, гречизированное Эфтимис, ср. Bonnet *RL*, 508–510; *LA* V, 322–333. д) Птах, Сôхме и Нефтём составляют триаду: супруги и их сыны. Поскольку Нефтём в нашем памятнике объявлен сыном Птаха, а рядом с ним Хор — сыном Сôхме, этим демонстрируется тождество обоих, тем более очевидное, что оба

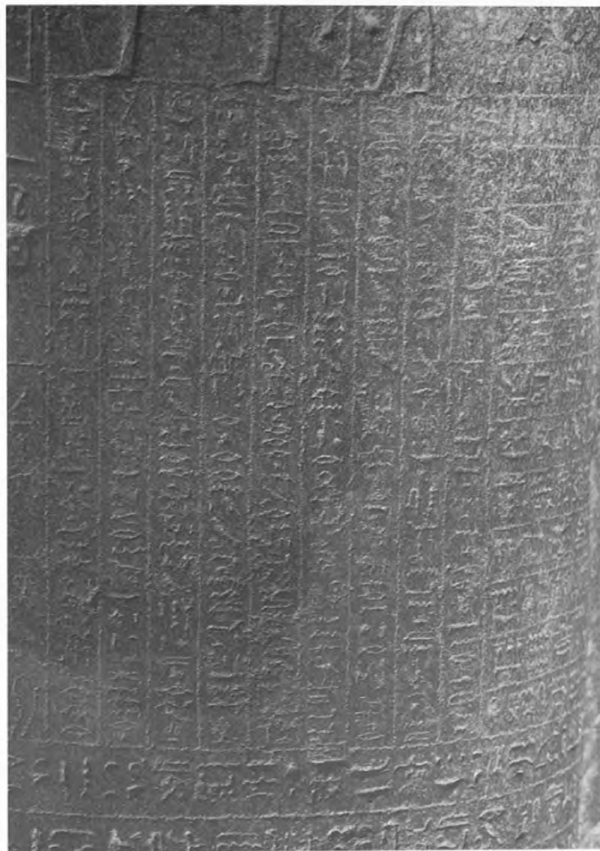
почитались в виде сокола. Ср. также II, № 1 (т.е. Плад, Изображения, надпись № 1). е) Постоянный эпитет этого божества. Тем не менее в подобной композиции божество представляет Верхний Египет, а связанное с божеством растение — лотос — становится как бы символом Верхнего Египта. ж) Понятие «сын» выражено как будто и здесь показателем генитива, как в надписи А,



но данная надпись сильно повреждена, возможно, даже сбита намеренно как ошибочная в этой части. Мы поэтому заключаем ее в скобки. з) Ср. наш № 61, прим. «г». и) Ср. наш № 12, прим. «г». й) Жреческий титул, характерный для XV нома, откуда он, так сказать, родом, и XVI нома Нижнего Египта, ср. *Mendes II*, 180; *Montet Géogr I*, 149, а также *Gardiner AO I*, 37*. «Оба Бога» — Хор и

Сет, спорящие о наследстве; «рассудивший» их — Тхонт, главное божество XV нома. к) Написанное идеограммой, слово «войско» может читаться двояко: *Wb II*, 155 и 80, 1–3, едва ли в эту эпоху с какой-либо заметной разницей в значении. Иное дело слово «начальник». Вместо обычного *Wb II*, 94, 5 («ле-») в нашем случае употреблено слово *Wb III*, 141–142 («хери-»), а такие титулы

редки и локализованы во времени эпохой поздних династий (ср., например, *KM 1085*). Для нас этот особый титул тем более важен, что в Тёте титул *Wb II*, 155 («ле-») мог быть жреческим (ср. *Brugsch DG*, 1380; *Montet Géogr I*, 149). л) Ср. *Ranke PN I*, 247, 15. м) Божество в виде барана (по античной традиции — козла), почитаемое в Тёте, ср. *Bonnet RL 451*; *Mendes II*, 178–179; *LA IV*, 43–45.



п) Гречизированная передача этого имени-титла божества «Мендес» употреблялась и как имя божества, и как название места его почитания. К топониму «Téte» (Джелет) см.: Gauthier *DG* VI, 136; Amélineau *Géogr.* 309–310 (форма «Téti» у Амелино — северная, мы же всюду даем южные, с окончанием женского рода на «-е»); Gardiner *AO* G 404; Montet *Géogr* I, 144; Mendes I–II; *LÄ* IV,

43–46. В данном случае вертикальные знаки Gardiner *Sign-List*, R 11, которыми пишется этот топоним, высечены в горизонтальном положении, напоминая 2 знака «засов» (там же, O 34). о) То есть данная статуя из коллекции В.С. Голенищева. Детерминатив к слову правильно показывает разряд статуи — сидящая фигура. п) Разумеется, в храме бога Бай а Téte, см. *PM* I, 35–36, куда следует

добавить и нашу статую. р) Целевое употребление предлога, ср. наш № 128, прим. «п». Можно было бы перевести и «давая дыхание», но тогда не подчеркивается «специальность» статуи, ее прямое назначение. с) То есть пострадавшему от змей или скорпионов. Дыхательный спазм. т) Жреческий титул, ср. Mendes II, 180; *LÄ* IV, 161–163, а также: Gardiner *AO* G 83. у) Ср. там же, G 80, 197.



ф) В мендесской триаде — сын четы богов, Бай и Ха'емхэ (Хат-мехит), ср. Bopinet *RL*, 282; *LÄ II*, 1003–1011. Его имя значит «Хор-дитя». Несомненная ассоциация его с юным Хором стелы. х) Обычное выражение, ср. *Wb II*, 8, 5; 260, 4, хотя следы знаков трудно согласовать с этим чтением. ц) Образ, идола божества, ср. там же, 260, 1. ч) По представлениям египтян, божество, таинственная божес-

твенная сила стремилась поместиться позади соответствующего, правильно, в согласии с древнейшей традицией, изготовленного идола божества, ср. наш № 82, прим. «а». ш) Предлог «к» с инфинитивом, соответствующий нашему обороту «чтобы» + инфинитив. щ) Инфинитив, «быть в состоянии», «иметь возможность». ы) То есть удовлетворять, улаживать жертвенными дарами. ь) Обычное сочета-

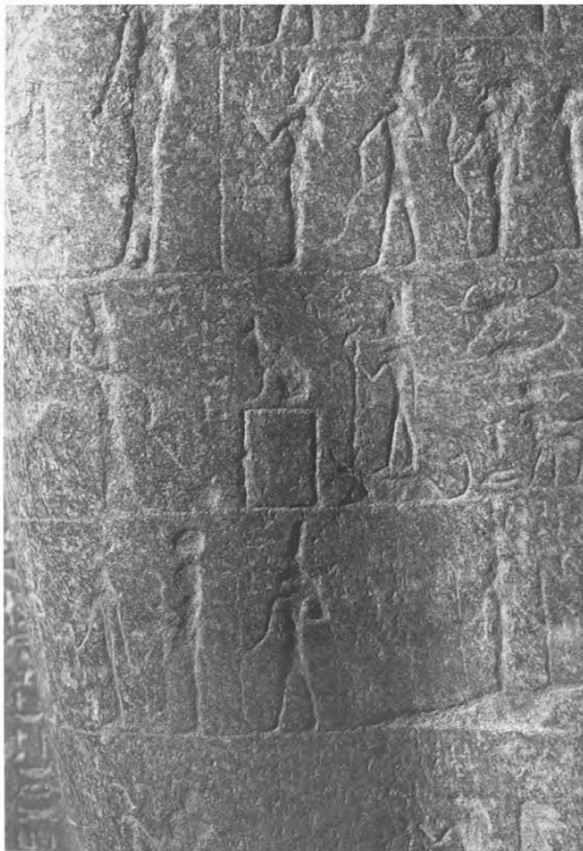
ние, «сердце» и «двойник», для обозначения внутреннего мира человека и, как мы видим, божества. ы) То есть жертвенными дарами. э) Букв. «ее». Это местоимение не имеет antecedenta в тексте. Подразумевается же здесь только «храм», слово женского рода в египетском языке. ю) Ср. наш № 21, прим. «ю». Здесь, однако, несколько другой аспект этого понятия, см. прим. «ы». Все же



связь с изображениями бога в храме, где была установлена эта статуя, и даже с изображениями бога на плаще самой статуи (см. раздел «Плащи») не только не исключается, но и требуется контекстом. Ведь общение с божеством возможно только через его изображение. я) Одно из двух заклинаний, обязательных для стел «Хор-дитя, попирающий крокодилов». Наилучший текст — в строках 103–

125 Стелы Меттерриха. По счету Сандер-Хансена, это Заклинание X. Заклинание это произносит Тхот от имени укушенного Хора, и обращено оно, собственно, к Солнцу, однако страждущему Хору помогает магия, унаследованная им от предков. Ср. Jelinková-Reymond Sauv, 62. aa) То есть Хор. аб) То есть Усире. ав) Имеется в виду законный наследник того, кто, в свою

очередь, наследовал законно. Ср. наш № 128, прим. «аб». Слово «наследник» написано сокращенно. Так же могут написать и слово «страждущий». аг) Животное — символ прокреативной мощи, особенно рельефно проявившейся в случае Усире, так как последний даже после своей кончины сумел зачать сына Хора. Корова, естественно, символ генерационной способности, особенно вид-



ной в случае с Ёсе, поскольку она по-
несла от Уси́ре после его кончины и ро-
дила ему наследника Хора, мстителя за
отца. Так как все гады и нечисть и есть
армия Сёта, врага его отца, Хор, борясь
с ними, помогает людям. Об ассоциа-
циях с тельцом см., например, Spiegel
Abydos; Griffiths *Osiris*, 221. аа) Ср.
Bergmann *Isis*, 251. ае) В этом и следую-
щих предложениях прямой по смыслу

объект вводится предлогом «в». Омфа-
за. аж) Или «волхования», ср. *Wb* III, 175–
177. аз) Необычное написание слова
Wb II, 180–181 так называемыми «алфа-
витными» иероглифами. ай) Букв. «свет-
лым», делающих мертвого или божество
светлым, т.е. зрячим, схватывающим
окружающую обстановку и способным
к правильной реакции. ай) Паронима-
зия. Имеются в виду те же заклинания,

наговоры и подобное. ак) Союз.
ал) Подразумевается «в наследство».
ам) Ср. наш № 31, прим. «д». ан) Ср.
Bonnet *RL*, 536–539; *LA* IV, 535–541.
Геб и Нут, по традиционной генеало-
гии, — дед и бабушка Хора, но все пред-
ки могут быть названы соответственно
отцами и матерями данного предста-
вителя рода. ао) Мегг III: «которым
обучил...», но наш текст здесь отличен.



ап) Ср. *Wb* I, 291, 7. ар) До сих пор не отмечавшиеся негитоническое написание слова *Wb* III, 87–93. Ср., однако, там же, 102, 20, ае) «Предстоять» чему то ни было значит владеть этим — «Господин», стало быть, или подобное. ар) О городе см. наш № 95, прим. «а». О божестве этого города см.: Bonnet *LR*, 133–134; *Lf* I, 926–930. Поскольку слово «Величество» употреблено только в связи с этим божеством, объяснение этому следует, как видно, искать в особой природе бога — слепого, но получающего зрение, вредного и опасного, надо полагать, когда он лишен зрения, но благодетельного, помогающего, очевидно, тогда, когда он становится зрячим. Между тем, как показал Ж.Позьер, термин «Величество», по существу, «раб» (см. Берлев *Трунхас*, 32 сл.). употребляют тогда, когда божество выступает в благой роли, когда божественная сила действует «рабски», как орудие божества, творя его волю, всегда благо. Когда же божество выступает как сила враждебная, это объясняется тем, что это орудие выходит из повиновения, становится антагонистом божества, его «врагом», действует против его воли, ср. Posener, *AE* 96, 30–35. аф) Ср. представление о крылатых змеях у Геродота (II, 75). аф) То есть повсюду. ах) Букв. «чтобы ожить». ай) Накормить жертвой, ведь жертвы назывались «упокоение бога». «Удовлетворять» и подобное. ач) Букв. «просветить», «сделать светлым», стало быть, благим, благосклонным. Божество может делать плохое только когда оно слепо и, следовательно, не воспринимает окружающего, как бы слепая стихия. аш) То есть «как (это) делает...». аш) Ладыя Солнца. аш) Ср. *Wb* II, 393, 7–8. Пожалуй, специализация значения «спасти», так сказать, «активное начало» гада. аш) То есть сделай опасных животных безопасными, как шамки в пустыне. аш) Бытовая подробность: черепки битой посуды, лежащие вдоль улицы. аз) То есть активный, быстро распространяющийся по телу. аю) *Wb* I, 48, 10. Написание ничем не отличается от слова «наследство» в строке 1. аш) Текст близок к редакции КМ Ж 46341, строки 119–120. ба) Так, в надписи ясно. бб) То есть почтение к тебе. бв) Своеобразное представление об экологии Египта: гад, хищник и нечисть существуют, чтобы держать людей, египтян, в страхе божьем; тем не менее, этот бич может нанести удар и по богам, так как способен резко уменьшить народонаселение, теоретической целью которого было производство жертв, которыми «поклонились», т.е. удовлетворялись боги, благодаря чему в мире устанавливался определенный порядок, царство

Правды, почитание богов. Именно в своих интересах боги и должны были как-то нейтрализовать враждебную людям среду. бд) То есть обратились в молитвой о помощи против гадов и нечисти к хозяину данной статуи. бг) Созданная Хором магия защиты настояло действия, что люди могут обращаться за помощью к любому богу, в частности, как видно из дальнейшего, к данной статуе, которая благодаря Хоровой магии действует как божество. бд) Ср. название данной статуи в II, Г, 1. О термине «спаситель» см. Loukianoff, *BIE* 13, 67–84; Stricker, *OMRO* 25, 83; Bonnet *LR*, 676–677; Jelinková-Reymond *Sauv*, 62, прим. 4; *Lf* V, 547–549. О том, что люди, изображавшие себя на заклинательных или статуях, которые мы именуем целительными, сами себя в образе таких статуй называли «спасителями», нам известно из надписей на статуе КМ Ж 46341, ср. Jelinková-Reymond *Sauv*, 6, прим. 3. бс) Солнце, возрождающееся ежеутренне. На стелах с юным Хором этот контраст старости и юности отражается в противопоставлении маски Беа образцу молодого бога. Заклинание это содержится в строках 38–41 Стелы Меттерниха и соответствует началу Заклинания V по счету Сандер-Хансена. бж) О Тхонте см. наш № 107, прим. «а». бз) Основное обозначение крокодила в магических текстах, ср. *Wb* II, 290, 7. Поскольку знак, детерминирующий это имя, как правило, изображает крокодила с повернутой назад головой (из соображений магической защиты; морда крокодила повернута вспять по отношению к направлению чтения, а следовательно, и к читающему, тем самым изображение не может причинить ему зло), этимологическую связь с *Wb* III, 8–9 невозможно отрицать. Имя значит что-то вроде приказа «назад морду!». бш) С богом отождествляется любой, находящийся на воде или в воде, ср. Jelinková-Reymond *Sauv*, 50, прим. 7. бш) В данном случае — портативная стела «Хор-дитя, попирающий крокодила», губительная для гадов и нечисти. Вообще об «Оке Хора» см.: *Lf* III, 48–51. бш) Хор — царь, а над царями всегда парит крылатый диск, защищающий их, — Солнце, ср. Gardiner, *JEA* 30, 46 сл. Оке Хора, как часть царя, также сопровождался крылатым диском, который рано был отождествлен с крылатым, т.е. распустившим крылья в полете, скарабеем. бл) Букв. «лица/морды», в единственном числе по правилу Gardiner *Gramm*, § 510, 3. бш) То есть водные животные и нечисть. бш) Поступилась форма Gardiner *Gramm*, § 407, 1, которая, однако, ни в одном варианте пока не засвидетельствована с несомненностью. Поэтому фразу переводят

«чтобы прошел Усйре» и т.п. Но контекст требует, конечно, «пока не...». бш) Ср. *Wb* I, 328, 16–329, 1–5. бш) Ср. Jelinková-Reymond *Sauv*, 52, прим. 2. бш) Ср. наш № 32, прим. «а». бш) Так в тексте. Редакция КМ Ж 46431, строка 101 дает здесь «движение», «шаг» или подобное. бш) То есть царствует, наследовал отцу. бш) Hexa-хер. бш) Ср. наше прим. «бл». бш) То есть «навестить». бш) О «девятке (богов)» вообще см.: Bara *Neuhf*; Bonnet *LR*, 521–525; *Lf* IV, 437–479. Данная «девятка» «завоевала» нильским полководцем из Нижнего Египта, истоки которого, как считалось, находились в городе Хери-аха, вблизи от Опа (Иллиополя), центра почитания Солнца. Это заводование, естественно, было сопряжено с властью над водной стихией и, следовательно, над всеми тварями, обитающими там. бш) Ср. Gauthier *DG* III, 203–204; Gardiner *AO* G 397 A; Montet *Géogr* I, 164, «Вавилон» византийской и раннеарабской эпох. бш) Или «поражая», но «чтобы» все-таки лучше. Целевое значение предлога, ср. выше прим. «р». бш) На этом обрывается закливание, представляя, таким образом, в данной редакции совершенно законченный текст. В других редакциях оно более длинное. На данной статуе опущенная здесь вторая половина закливания инкорпорируется в текст Заклинания IX.

II. Паш

Магическое «вооружение» плаща состоит из изображений и текстов, которые составляют определенное единство. И хотя прямая связь иллюстрации текста просматривается лишь однажды (композиция Есе и скорпионы, Заклинание V), редакторская ремарка в строке 72 требует также и чтения Заклинания III над изображениями богов правой стороны (ср. и строку 128, прим. «ею»), и нет никакого сомнения в том, что требование это следует распространять с необходимыми модификациями и на левую сторону.

Помимо связи с текстами, изображения на плаще тесно сплетены и со стелой. Не только тем, что среди них усматриваются целые композиции, обычные для магических стел (например, ярус I справа), но и тем, что они подчеркивают факт, что данный Целитель, т.е. данная статуя, образующая «сплав» конкретного человека с божеством, принята богами XVI ному Нижнего Египта в их доме, т.е. в храме бога Бая в Тёте. Эти изображения, расположенные справа и слева от стел, образуют то, что мы назвали «Мидеисским эпизодом», который рассматривается ниже.

Изображения

Изображения нами не описываются. Даются только стигматические пояснения

к ним (в спilloйной для всей статуи нумерации, в порядке от стелы к спине фигуры по юрусам сверху вниз, правая и левая стороны фигуры) и их перевод. Пояснения эти пострадали и местами просто не видны. Композиция же тако- го рода на целительных статуях далеко не стандартны, поэтому восполнить пробелы по тому небольшому материалу, который в настоящий момент доступен в изданиях, не всегда удается. Все ссылки на пояснения к изображениям даются так: ЦП II, № ...

Мендесский эгиптолог

Как уже не раз указывалось, целительные статуи образуют «сплав» человека и бога, человека, изображаемого статуей, и божества, «икон» (иначе не назвать), которую держит это изображение. Итак, Хархоб и бог Целитель (Спаситель) в рамках данной статуи едины, тождественны друг другу.

Как бог Целитель Хархоб посредством этой своей статуи, установленной им в храме бога Бай в Тете, лечит, спасает, предохраняет людей, молящих его о помощи. Как человек, он сам обращается с мольбами (ср. надписи I В и Г) к богу Бай и богам его круга и поклоняется им как хозяевам того дома, где установлена статуя. И что интересно: поклоняясь богам Тете, он всегда обращен спиной к стеле, как если бы божество—Спаситель, юный Хор—Солнце, ежегодно становившийся старшим и затем вновь юным (и то и другое путем наделения или снятия старческой маски Беса), сошел со стелы, приняв форму хозяина статуи, чтобы благодарить хозяев храма за гостеприимство.

Изображения, относящиеся к Мендесскому эпизоду, таким образом, все тяготеют к стеле, точнее, к верхней ее части, где представлено божество, а, естественно, не к нижней, где изображены гады, попираемые им.

Перевод: У самой маски Беса: № 1. «(1) Целитель (Спаситель) спасающий, защищающий в (2) храме Востока». Перед мендесской триадой. Справа: № 2. «(1) Наделенный сплнным хребтом/мозгом у богов XVI нома», военачальник Хархоб^е, (2) сын Хиэмхотпа. № 3. «Хархоб, бог старший», пребывающий в Тете». № 4. «Бай, владыка Тете, — бог старший, живой». № 5. «Хархоб, пребывающий в Тете». Слева. № 6. «(1) Наделенный сплнным хребтом/мозгом у <богов XVI нома>, докладчик царский Хархоб^е, (2) сын Хиэмхотпа. Надписи № 7–9 тождественны Надписям № 3–5. Справа, ниже юрусом. № 10. «Жрец ахмат, рассудивший Обонх Богов, докладчик царский Хархоб^е».

Translation: Right next to the mask of Bes: No. 1. «(1) The Healer (Savior)

[who] saves, [who] protects in (2) the temple of the East». In front of the Triad of Mendes. To the right: No. 2. «(1) Possessor of spine/marrow (imhw) by the gods of the XVIth Nome», general Harhebe, (2) son of Khnumhotep». No. 3. «Harhehot, the Great God, who dwells at Tete». No. 4. «Bay, the lord of Tete, the Great God, the living [one]». No. 5. «Khamehat, who dwells at Tete». To the left: No. 6. «(1) Possessor of spine/marrow (imhw) by <the gods of the XVIth Nome>, King's speaker Harhebe, (2) son of Khnumhotep». Inscriptions Nos. 7–9 are identical to Nos. 3–5. To the right, on the tier below: No. 10. «The amhat-priest who has arbitrated [between] the Two Gods, King's speaker Harhebe».

Прочие изображения

Перевод: Правая сторона. I ярус. № 11. «Хор в (городе) Хабин». № 12. Тхонт «владыка Шмуну». № 13. Бог Ха. № 14. Хепри, «возникший сам». II ярус. № 15. «...», божественная, владычица Сын». № 16. ... № 17. «...Востока». № 18. «Птах великий, большой мощью». № 19. «Хор, большой мощью (?)». № 20. «(1) Хор, сын Усире, (2) рожденный Есе божественно». № 21. Скорпионы «Петер^е и Четет». № 22. «Ментет^е, Местер-еф и Местет^е». № 23. «Бетфен». III ярус. № 24. «Нут, великая, породившая богов». № 25. «Хнум, владыка Хабор». № 26. «Назад, старый». № 27. «Птах Тун», великий, отец богов. № 28. «Великая волхованиями». № 29. (Богиня города) Натр. № 30. «Владыка небес». № 31. «Геб». № 32. «Владыка небес». № 33. «Сук». № 34. «Могущество Верхнего и Нижнего Египта». № 35. «Солнце». № 36. «Тхонт». № 37. «Схм». № 38. «Усере», IV ярус. № 39. «Есе». № 40. «Небхот». № 41. «Геб». № 42. «Хор, сущий на папирусе». № 43. «Хио». № 44. «Хархоб». V ярус. № 45. «Схм». № 46. «Хнум». № 47. «Хену». № 48. «Владычица Запада». № 49. «Владычица Востока». № 50. «Хепри». № 51. «Мен». № 52. «Птах, отец богов». № 53. «Хио». Левая сторона. I ярус. № 54. «Хор большой мощью». № 55. «Харендотет». № 56. Ут^е, «предвещающая (городу) Пут, защищающая (?) сына своего». № 57. ... № 58. «Сук». № 59. ... № 60. «Есе, кормящая грудью». № 61. «Небхот». № 62. «Хор Бахте», бог старший, владыка небес. II ярус. № 63. «Нехбт». № 64. «Монт». № 65. «Слышащая (мольбы) и помогающая». № 66. «Птах, возникший сам». № 67. «...». III ярус. № 68. «Сах(?)», владыка небес. № 69. «Владыка острогий». № 70. «Усере Убате», великая, владычица Убате». № 71. «Харшаф». № 72. «Есе». № 73. «Хнум». IV ярус. № 74. «Мин». № 75. «Нейт». № 76. «Вели-

кий волхованиями». № 77–78. «Великая волхованиями». № 79. «Хор, сущий на папирусе». V ярус. № 80. ... № 81. ... № 82. «Туре...». № 83. «Живущий Правдой». № 84. «Хнум».

Translation: The right-hand side, tier I: No. 11. «Horus [who is] in (the city of) Habin». No. 12. Thoth, «the lord of Shmun». No. 13. The god Kha. No. 14. Khepri, «[who] emerged by himself». Tier II: No. 15. «...», the divine one, the mistress of Sais». No. 16. [...] No. 17. «... of the East». No. 18. «Ptah the magnificent, great of might». No. 19. «Horus, great of might (?)». No. 20. «(1) Horus, son of Osiris, (2) born of the divine Isis». No. 21. The scorpions «Petet and Chetet». No. 22. «Mentet, Mesteter and Mestet». No. 23. «Befen».

Tier III: No. 24. «Nut, the great one, who gave birth to gods». No. 25. «Khnum, the lord of Khwer». No. 26. «Stand back, the old one! No. 27. «Ptah Tun, the great one, the father of gods». No. 28. «[She who is] powerful in [her] enchantments». No. 29. (The goddess of the city of) Natr. No. 30. «The lord of heavens». No. 31. «Geb». No. 32. «The lord of heavens». No. 33. «Suk». No. 34. «The might of the Upper and Lower Egypt». No. 35. «The Sun». No. 36. «Thoth». No. 37. «Sokhma». No. 38. «Worse».

Tier IV: No. 39. «Isis». No. 40. «Nebtho». No. 41. «Geb». No. 42. «Horus who is on papyrus». No. 43. «Hik». No. 44. «Raharakh».

Tier V: No. 45. «Sokhma». No. 46. «Khnum». No. 47. «Khenut». No. 48. «The mistress of the West». No. 49. «The mistress of the East». No. 50. «Khepri». No. 51. «Me». No. 52. «Ptah, the father of gods». No. 53. «Hik».

The left-hand side, tier I: No. 54. «Horus, great of might». No. 55. «Harendotet». No. 56. Uto, «[who is] in front of (the city of) Puto, who protects (?) her son». No. 57. [...] No. 58. «Suk». No. 59. [...] No. 60. «Isis suckling [her son]». No. 61. «Nebtho». No. 62. «Horus Bakhte, the Great God, the Lord of heavens».

Tier II: No. 63. «Nekhbet». No. 64. «Montu». No. 65. «[She who] heeds (to supplications) and helps». No. 66. «Ptah who emerged by himself». No. 67. [...] No. 68. «Sah». No. 69. «The lord of heavens». No. 70. «Worse Ubatet, the great, the mistress of Ubatet». No. 71. «Harshaf». No. 72. «Isis». No. 73. «Khnum».

Tier IV: No. 74. «Min». No. 75. «Neith». No. 76. «[He who is] great of [his] enchantments». Nos. 77–78. «[She who is] great of [her] enchantments». No. 79. «Horus who is on papyrus».

Tier V: No. 80. [...] No. 81. [...] No. 82. «Toure ...». No. 83. «[He who] lives by the Truth». No. 84. «Khnum».

Надписи

Тексты на плаше состоят исключительно из магических заклинаний, направленных против ядовитых гадов и тварей и хищных животных. Они составляют некое целое: единый свод или, лучше сказать, извод, определенный набор магических формул. Он насчитывает 160 строк и состоит из 11 заклинаний. Поскольку таковые на данной статуе не отличаются четко одно от другого, выделение нами этих одиннадцати не всегда было возможно. С другой стороны, на статую разбито, например, на две части формула, которая на Стеле Меттерниха дается совершенно недвусмысленно как единый текст.

Большинство этих заклинаний (с двумя заклинаниями на опорном столбе их 13) известно по другим изводам, а именно Стеле Меттерниха, Канскому Целителю (КМ Ж 46341), Цоколю Беа (Klasens Base), некоторым магическим стелам. Заметим, что большинство соответствий со Стелой Меттерниха были сделаны уже Б.А.Тураевым, ср. Тураев *Статуи*, с. 70.

Три из одиннадцати заклинаний (или тринадцати, если приписать тексты на опорном столбе) отождествить не удалось, а именно Заклинания II, III и VII. От Заклинания II мало что сохранилось, поэтому, возможно, оно не представляло нового. Что же касается двух других, то среди текстов, доступных в изданиях, их обнаружить не удалось. Начало Заклинания III издано Б.А.Тураевым (Тураев *Статуи*, 70–71).

Иероглифы на статуе, хотя и хорошей формы, врезы неглубоко, местами стерлись и даже повреждены. Разбирать текст приходилось с трудом, тем более что в интересах памятника мы не решились на заполнение знаков белой краской. Освещение, наборы фотографий, сделанных в разное время, — основа работы. Конечно, сбор всех наличных в настоящее время целительных статуй, как правило, неизданных или изданных неудовлетворительно (воспроизводится, например, виды статуи только с четырех сторон, без учета кривизны, затенений и т.п.) и всех магических сборников, также в значительной степени неизданных, был бы для нас очень желательным. Но это заставило бы исключить данную статистику из каталога с весьма неопределенными видами на будущую публикацию.

Поскольку свод текстов на статуе представляет собой целое, мы ведем счет строкам сплошь, от «вывески» (Заклинание I) на передней плоскости фигуры и затем от «лона» (верхняя плоскость статуи, плечи, натянутый на уровне плеч — коленей) вниз до подушки, на которой сидит статуя. Все ссылки

на этот свод даем следующим образом: ЦГ II ..., где ... — № строки. Обычные в нашем каталоге буквенные обозначения мы используем только для указания места надписи на фигуре статуи.

Порядок чтения надписей такой: «вывеска» (А, строки 1–19), лono (Б, строки 20–35), правая рука от затылка до плеча (В, строки 36–72), левая рука (Г, строки 73–100), от правой подушки вниз (Д, строки 101–128), от левой подушки вниз (Е, строки 129–160).

Центральной для всей текстовой, но-изобразительной композиции статуи является Заклинание I (надпись А), на что мы уже обращали внимание. Оно служит «вывеской» для всего памятника, определяющей его категорию и демонстрирующей тождество человека, которого изображает статуя, и бога-целителя, по-египетски «Спасителя», помогающего людям.

Заклинание I

(Глаза Целителя/Вывеска)

Перевод: А. (1) Целитель (Спаситель)sm, спасающий, сражающийся как победительsm. Водаst, спасающая во храме (Оке)sm

(2) восточном (Левом), снабженном (3) довольствием его, наделением (4) месячной (жесткой) постоянным, причём Атом, (5) руки его позади (6) Ока, Шо это, возносимый (в нем); восток неба (8) в ликовании, звезды (9) сохраняютсяsm согласно шагам своим; (10) целы ониsm и цел человек всякий и страждущий всякий;

(11) западном (Правом)sm, полном (12) бездомным (для) него, яствам его; (13) да пребудет <статуя эта> на месте своем, побуждая <лагуну солнца> к (15) свечению, (так что) запад (16) неба в ликовании; (17) боги светят (18) светом Души Солнца; (19) цел <Солнце>, цел человек всякий и страждущий всякий!sm

Идентификация статуи

Перевод: Б. (20) ... друг единственных, рассудивший Обои Богов... жрец-амхит, военачальник Хархёбё, сын жреца-амхит, рассудившего Обои Боговsm (21) Хнемхотпа, рожденный хозяйкой дома...sm

Incantation I

(The Eyes of the Healer/The "Captive")

Translation: A. (1) The Healer (Savior)sm who saves, who fights like a winner.sm The waterst that saves in the temple (Eye)sm

(2) [of] the East ([on the] Left), which is supplied with (3) its provisions, which is provided with (4) monthly (offerings) constantly, with Atum, (5) his hands behind (6) the Eye, this is Sho, who ascends (within it); the east of heavens (8) is in rejoicing, the stars (9) are preservedsm according to their pace;

(10) they are safe,sm and each man and each sufferer is safe;

(11) [of] the West ([on the] Right),sm which is replete (12) with (all) things necessary (for) it, with its victuals; (13) may <this statue> remain in its place, encouraging (14) the Sun goddesssm to (15) shine, (so that) the west (16) of heavens is in rejoicing; (17) the gods shine (18) with the light of the Sun's Soul; (19) <the Sun> is safe, each man is whole and each sufferer is safe!sm

The statue's identification

Translation: B. (20) ... the only friend, who has arbitrated between the Two Gods ... the amhant-priest, general Harkhebe, son of the amhant-priest, who has arbitrated between the Two Gods.sm (21) Khnumhotep, born of the lady of the house ...sm

Заклинание II

... (22) ... — (35) ...

Incantation II

[...] (22) [...] — (35) [...].

Заклинание III

(Молитва богу Есе Солнцу)

Перевод: В. (36) О тот, кто в небосклоне! Обрати ко мне (37) лик твой! Я — Есе, дочь дочери твоей, жена (38) сына твоего Усйреst! Приди ко мне, чтобы спас (39) ты сына моего Хора, вышедшего из меня, в (40) этот час страхаsm, (ибо) имя его это — (41) имя твое (также), (а именно): «Сын Порядившего себя»sm.

Обрати ко (42) мне лик твой, Хархёбё, сын Хнемхотпаsm, идол великозлатныйsm, который (43) упокоился в Оке Западномsm. (Вот) воззвала я (44) к тебе, чтобы ты спас моего Хора от того, что обидно против него (45) сегодня, вместе с человеком всяким, страждущим всяким равным образом, (вель) это сын (46) сына твоего Усйре, царя Олиопфре, правого голосом!

Прикажи же уста твоим с (47) дышанием жизни, чтобы ты спас его от яда (48) змея всякого, змея всякой, скорпиона всякого, гада (49) всякого, кусающих пастью своей, жалеющего (50) хлостом своим. Да будет здоровья плоти Солнца <от> увядания всякого, которое (51) в плоти всякой человека всякого, страждущего всякого равным образом.

О Солнце, вместе со свитой (52) еро! Исцели (?) его (?) от увяданий их! Прииде ко мне и да будете (53) вы благосклонны к сыну моему Хору. Человеку всякому, страждущему всякому равным образом. Спасите нас от (54)... Солнца! Да исцелите вы еро! Да дадите вы злodeя всякого связанному (55) и да отвяжите вы от меня яд гадов (56) всякой, мертвеца всякого, умершей всякой, который в членах тела Хора, сына Усйре, и который в плоти

(57) всякого человека всякого, страдающего всякого равным образом.

(Воззвание к яду)

Слушай слово мое (, о яд)! Если ты не падеши на землю тотчас же, (58) если ты не падеши на землю, то я распоряжусь, чтобы⁶⁵ море⁶⁶ произвело берег⁶⁷, (59) и Сук прикажет⁶⁸, чтобы был повержен лик⁶⁹ обреченного судьбе⁷⁰ своей. И закупорят отверстие⁷¹ (60) Тенхеджой⁷², так что не будет прохлады тому⁷³, кто в нем⁷⁴. И (61) переправит утопленника (т.е. Усириса⁷⁵ в Джеме⁷⁶ облебенным⁷⁷ шкурой барана⁷⁸, (62) и доставит⁷⁹ утопленника в Белые Стены⁸⁰, причём Хархёб⁸¹ светит⁸² в качестве Мстителя за отца своего⁸³ Хнемхотпа⁸⁴ (63) факелом⁸⁵ своим. И пойдут к Тёпке⁸⁶, который закупорит⁸⁷, (64) так что не будут называть (по имени) Спеленутого⁸⁸, судью великого, который в Оне⁸⁹, (потому что) не будет боли (65) от уязвлений, [которые] в плоти всякой [человека]⁹⁰ всякого, который⁹¹ (, напротив), здоров (настолько), чтобы укушать (пищу)⁹², (66) и страдающего всякого.

Если (же) ты падеши из (67) богов (?) на землю, из плоти всякой человека всякого, страдающего всякого, который под скальпелем (врача), (68), из них, причём они будут исцелены от уязвлений всяких также, то боги будут удовлетворены (69) [и, причём (?) они очищены от скверны их⁹³, причём нет зла какого-либо против них, и будет Солнце (70) [и его сына (?)] успокоены в небе и на земле.

Овладей плотью твоей и встань, здоровым (71) ... Девятка Старшая⁹⁴. Да дашь ты уязвления их <на землю (?)>. Восстань же (72) ... здоровым, причём нет уязвлений каких-либо против тебя равным образом!

Произнесение (этих) слов (должно иметь место) над этими богами!⁹⁵

Incantation III

(Prayer of goddess Isis to the Sun-God)

Translation: B. (36) O he who is on the horizon! Turn to me (37) your countenance! I am Isis, the daughter of your daughter, the wife (38) of your son Osiris!⁹⁶ Come to me, in order to save (39) my son Horus, who came forth from my [loins], in (40) this hour of fear,⁹⁷ (for) this is his name—(41) [which] is your name (likewise), (namely:) “The Son of Him Who Begat Himself”.⁹⁸

Turn to (42) me your countenance, [O] Harkhebe, son of Khnumhotep,⁹⁹ the magnificent idol,¹⁰⁰ which (43) has been laid to rest in the Eye of the West.¹⁰¹ (Behold, I besought (44) you, so that you may deliver my son Horus from that which is done unto him (45) today, together with each man who suffers equally, (for) that is the son (46) of your son Osiris, king Onnofris, true of voice!

So command your mouth, which possesses (47) the breath of life, to save him from the venom (48) of each serpent and of each snake, of each scorpion and of each crawling (49) thing, which bite with their mouth, which sting (50) with their tail. May the flesh of the Sun-God be whole <from> all manner of stinging, which is (51) the flesh of each man who suffers equally.

O Sun, together with the followers (52) [of] his! Cure (?) him (?) of their stings! Come ye to me, and may ye (53) be benevolent to my son Horus and to each man and to each one who suffers equally! Deliver ye us from (54) ... of the Sun! May ye heal him! May ye deliver each evil-doer bound [to us], (55) and may ye avert from me the venom of all crawling (56) things, and from each dead man, and from each dead woman—[the venom] which is in the limbs of Horus, son of Osiris, and which is in all (57) flesh of each man who suffers equally.

(Addressing the venom)

Heed my word (, O venom)! If you fail to fall to the ground right now, (58) if you fail to fall to the ground, I will command the sea¹⁰² that¹⁰³ it produce shore,¹⁰⁴ (59) and Suk will order¹⁰⁵ the countenance¹⁰⁶ of him who is delivered to his fate¹⁰⁷ to be overthrown. And they will stop the opening¹⁰⁸ (60) of Tephedjoi,¹⁰⁹ so that he¹¹⁰ who is within it¹¹¹ will not feel coolness. And (61) the drowned one (i.e., Osiris)¹¹² will be ferried to Djeme¹¹³, wrapped¹¹⁴ in the fleece of a ram.¹¹⁵ (62) And they will bring¹¹⁶ the drowned one to the White Walls,¹¹⁷ with Harkhebe¹¹⁸ shining¹¹⁹—in the capacity of the Avenger of his father,¹²⁰ Khnumhotep,¹²¹—(63) his torch.¹²² And they will go to Tepkhe,¹²³ who is locked [it, “stopped”],¹²⁴ (64) so that they will not call (by his name)¹²⁵ the Wrapped One,¹²⁶ the great judge, who is in On,¹²⁷ (because) there will be no pain (65) from the stings, [that are] in all flesh of each [man],¹²⁸ who¹²⁹ (, on the contrary,) is [so] healthy as to partake (of food),¹³⁰ (66) and [in the flesh] of each sufferer.

If you do fall [, extracting yourself] from (67) the gods (?) to the ground, from all flesh of each man and each sufferer, who is under the scalpel (of physician), (68) [if you extract yourself] from them, and [moreover] they will be cured of all stings as well, then the gods will be satisfied, (69) [and moreover (?)] they are cleansed of their blemishes,¹³¹ and there is no evil against them, and the Sun-God (70) [and his entourage (?)] are pacified in heaven and on earth.

Master your flesh and be whole (71) ... the Great Ennead.¹³² May you deliver their stings <to the ground (?)>. Arise (72) ... whole, and there are no stings against you equally!

The utterance of (these) words (ought to take place) over these gods.¹³³

Заключение IV (Дань Атума)

Перевод: Г. (73) Дань сия (74) это (75) Атума¹³⁴, (76) разогнавшая бурю (77) [и несе]¹³⁵... (78) [Сделал Солнце превращения свои] в ихнемво¹³⁶ в 4[6] локтей, (79) [чтобы] ниспровергнуть Апола в буре его. Стнь ты! Да падет <он> на лицо свое, да будет оплачено (80) [лицо его]. Пришла она¹³⁷ и изгнала вред всякий, [это всякое, нечестиво] всякую, зло яда (81) змеи всякого и змеи всякой, [скорпиона всякого и гада всякого, который в членах тела всяких человека этого, который под пальцами моими]¹³⁸. Придите (82) на землю согласно [сказанному] Хору, правому голосом¹³⁹: «Дань сия это. Говорю я: Это я—Хор, правый голосом, заклинатель скорпионов¹⁴⁰. Пришел я (83) из Шедну¹⁴¹, [вышел я в первый день месяца¹⁴² на зов Владыки вселенной]¹⁴³ самого в этот день Опрокидывания на поле¹⁴⁴, (84) согласно сказанному [Атумом мне изречение¹⁴⁵ <его>: «Се сын мой, отмстивший за] меня¹⁴⁶, пришедший в имени своем том¹⁴⁷ Мстителя (85) за отца своего, чтобы поместить мне [руки мои позади Солнца¹⁴⁸. Дань моя на нем]¹⁴⁹ в жизни, целости, здравии. Украсил¹⁵⁰ я (86) члены тела его все, убогаторил [я плоть его, осмотрел я раны] его все, убогаторил я [повреждения его все]. (87) повергну его¹⁵¹ [на землю, изгна я вред его, что от Апола, который во плоти его [исей. Солнце] (88) встал, будучи более здоровым (в здравии), [чем был (прежде), ибо я отогнал зло всякое от него.] и встал человек этот, который под пальцами (89) моими, здоровым для матери своей¹⁵², будучи более здоровым (в здравии), чем был (прежде). Не овладеет (более) яд членами тела его, и не устанет¹⁵³ сердце его от жара его. Не (90) [оладет (более) бог (какой-либо) им, и бо- гиня¹⁵⁴ (какая-либо) не прикажет (, что- бы был причинен) вред е[му]. Дань моя на нем в (91) [жизни, целости, здравии. Это я Хархёр¹⁵⁵..., (а именно)] орп[а]с топайе, рассудивший Обоих Богов, военачальник (92) [Хархёб¹⁵⁶], сотворивший Хнемхотпа¹⁵⁷...]¹⁵⁸ он члены тела человека (93) [этого, который под пальцами моими...] святых (94) ... (95) ... воссоединит семь (96) ... всего, чтобы были здоровы вы (97) ... света. Велю (98) ... Дать я схватку на берегу (99) ... восходит в качестве солнечного диска его, вышедшего (100) [из небосклона ...] говорит: Обрати лицо твоё долу! Яд змеи умер!».
Incantation IV
(The Hand of Atom)
Translation: Г. (73) This hand (74) is [the hand] (75) of Atom,¹⁵⁹ (76) which

dispersed the storm (77) [in the sky]...⁸⁸ (78) [The Sun-God performed his transformations] into an ichneumon of 4[6] cubits, (79) [in order to overthrow Apolpis amidst his storm]. Vanish! May <he> fall face downwards, may [they] spit upon (80) [his face! She's] came and drove off all harm, all evil, all uncleanness, the evil of the venom (81) of each serpent and each snake, [of each scorpion and of each crawling thing, which is in all limbs of this mjan, who is under my fingers.⁸⁹ Come ye (82) to earth according to that which was said unto Horus, true of voice:⁹⁰ "Behold this hand. I speak: This is I, Horus, true of voice, the enchanter of scorpions."⁹¹ I came (83) from Shedu.⁹² [I went forth on the first day of the month⁹³ at the call of the Lord of the Universe⁹⁴ himself on this day of the Overturning in the field,⁹⁵ (84) according to that which [Atum said unto me, <and his> utterance⁹⁶ [was]: "Behold my son who avenged] me,⁹⁷ who came under that⁹⁸ his name of the Avenger (85) for his father". [So I came forth] to have my [arms] placed [behind the Sun.⁹⁹ My hand rests on him]¹⁰⁰ in life, wholeness and health. I adorned¹⁰¹ (86) all limbs of his body, I soothed [his flesh, I examined] all his [wounds]. I soothed [all his injuries,] (87) having cast him¹⁰² [onto the ground, I evicted his harm, which was from Apolpis, which was in [all] his flesh. [The Sun] (88) rose, being better [of health] [than he was (before), for I warded off all evil from him], and rose this man, who is under my (89) fingers, safe for his mother,¹⁰³ being better [of health] than he was (before). The venom no (longer) possesses the limbs of his body, and his heart will not weary¹⁰⁴ of his fever. No (90) [god will possess him (any more), and no goddess¹⁰⁵ will command (that) harm be (caused) hi[m]. My hand rests upon him in (91) [life, wholeness and health. This is I, Harwer¹⁰⁶ ..., (viz.)] Orpaits Topais, who has arbitrated between the Two Gods, general (92) [Harkhebe¹⁰⁷ born by Khnumhotep ...]¹⁰⁸ he ... the limbs of the body of [this] man (93) [who is under my fingers ...] of sanctuary (94) [...] (95) ... the seven ... shine forth (96) ... [I] will command that ye become whole (97) ... of light. [I] will command (98) ... I gave battle on the shore (99) ... rises as the solar disc of his, which came forth (100) [from the horizon ...] speaking: "Turn you face downwards! The snake venom is dead!"

Заключение V (7 скоттионов)

Перевод: Д. (101) Это¹⁰⁹ я — Ёсе! Вот¹¹⁰ вышла¹¹¹ я из ткацкой мастерской¹¹², (102) в которую поместил¹¹³ меня брат¹¹⁴ мой Сет, потому что сказал мне (103) Тхотв¹¹⁵, бог великий¹¹⁶, глава Правды неба и земли:

«Приди (104) же¹¹⁷, Ёсе Божественная! О, как хорошо это, внимать (со-

ветам). (Ведь подлинно) живет¹¹⁸ один, когда (105) руководит им другой¹¹⁹. Укройся ж с сыном малым¹²⁰, (106) чтобы (впоследствии) он вернулся к нам, причем члены его целы¹²¹, а силы его всекие совершенны, и мы возвели¹²² бы (107) его на престол отца его¹²³ и была бы дана ему должность¹²⁴ (108) Правителя Общих Земель¹²⁵».

Вот вышла я во время вечернее¹²⁶, (109) (причем имел место и) выход скопионов¹²⁷ вслед мне:¹²⁸ Дефен¹²⁹ и (110) Бефен позади меня — (скажи 2 раза¹³⁰; Местет и Местетейф (111) с постелью¹³¹ моей; Петет, Матер¹³² и Четет (112) расчищают мне путь. Наказала я им весыма — (113) (скажи 2 раза; слово мое поместилось¹³³ в ушах¹³⁴ их:

«Не знайте черно(волосого), (114) не обращайтесь к красно(волосому)¹³⁵, не отличайте сына (знатного) мужа (115) от незнатного!¹³⁶ Лик ваш долгу — на дороге!¹³⁷ Берегитесь навести (116) испуг моего¹³⁸, пока мы не достигнем¹³⁹ (города) Псой¹⁴⁰ (117) округа (Города) Пары Ступней¹⁴¹, (границы которого) спереди¹⁴² — Заросли¹⁴³, азади¹⁴⁴ (118) — стереженья Дебет¹⁴⁵».

Достигла я (города) Дома Мужних Жен¹⁴⁶, (119) [И увидела меня] знатная женщина¹⁴⁷ (еще) издали. Затворила она дверь свою передо мной¹⁴⁸. Болезненно (отозвалась) это на сердце тех, кто со мной¹⁴⁹. Стали они держать совет из-за этого. Поместили они ад свой на жало Дефен.

Открыла мне неустрашенная¹⁵⁰ врата¹⁵¹ свои, и мы вошли в дом¹⁵² (120) нечистый¹⁵³.

(Вот) Дефен входит под двери врат всяких¹⁵⁴. Ужалила она сына¹⁵⁵ великой. Огонь <мы>шел в доме великой и нет воды там, чтобы утасить его. Небо, свирепствует оно (бурей) в доме великой, хотя это и не сезон бурь, (потому что) не открыла она мне! Сердце ее жалось, ибо неизвестно, (121) [будет ли жива он]. Обжала она город в стенинии — (скажи) 2 раза. Но не было пришедшего на глаз ее. Сердце мое жалось (от жалости) к мальчику из-за этого (с желанием), чтобы оживить свободного от вины своей.

Возвала я к ней, говоря: Приди ко мне — (скажи) 2 раза! Смотри¹⁵⁶, уста мои несут жизнь! Это я — дочь, известная в (122) [городе своем], устраивающая страдание¹⁵⁷ изречением своим. Обучил меня отец мой¹⁵⁸ знанию. Это я — дочь его возлюбленная от плоти¹⁵⁹ его!

Ёсе, возложила она руки свои на мальчика, чтобы оживить того, кому жалело горло, (говоря):

«Поди долгу¹⁶⁰, ад Тефен! Приди¹⁶¹ на землю. Да не распространяешься ты! Да не входишь ты!»

Яд¹⁶² Бефен! Приди на землю! Это я — Ёсе Божественная, владычица чар, великая¹⁶³ чарами¹⁶⁴. (123) Повинуется мне уста всекие кусающие!

Поди долгу, ад Местет!
Да не поднимешься ты вверх, ад Местетейф!

Да не соберешься ты (воедино), ад Петет и Четет!

Да не движешься ты, ад Матер!
Палите долгу, уста кусающего (гада)¹⁶⁵!»

Сказала Ёсе (124) Божественная, великая чарами, предстоящая богам, которой дал Геб свет (знаний) его, чтобы отвращать яд в мощи <его>:

«Назад, прочь, вспыть, ад прыгающий, по слову Возлюбленной¹⁶⁶ Солнца, (гусь из) яйца гусиного¹⁶⁷, [вышедшего] из смоквины¹⁶⁸!»

(125) Смотри: речь, заповеданная вечером¹⁶⁹. Сказала я ва[м]: Вот я — одна, не порочьте (потому) имя наше по номам. Не знайте¹⁷⁰ черно(волосого), не обращайтесь к красно(волосому), не заглядывайтесь на знатных женщин¹⁷¹ в домах [их]¹⁷², не отличайте сына мужа (знатного) от незнатного. (126) Лик ваш долгу на путь ваш¹⁷³, пока не достигнем мы укрытия в Хёсе¹⁷⁴. Да живет мальчик, да умрет яд! Да будет здрав сын¹⁷⁵ того, кто палыми (врача) для матери его равным образом¹⁷⁶!

Огонь утас, небу успокоилось по слову Ёсе Божественной. Великая (127) <спришла>¹⁷⁷. Пришла она мне...¹⁷⁸ Наполнила я <дом> неустрашенной¹⁷⁹, открывшей мне хлев¹⁸⁰ свой, тогда как великая (128) пострадала, промучилась она одну ночь, укусила она имя свое¹⁸¹: укушен сын ее и принесла она веши свои в возмещение того, что не¹⁸² (129) открыла мне. Да живет Солнце¹⁸³, да умрет яд¹⁸⁴. Хлеб из полбы устранил яд¹⁸⁵, так что он обратился в устрий, (а) соль и жар чеснока устранил [жжение (яда) из тела]¹⁸⁶...

Произнесение слов¹⁸⁷...

Incantation V

(The Seven Scorpions)

Translation: D. (101) This¹⁸⁸ is I, Isis! Behold¹⁸⁹ I came forth¹⁹⁰ from the weaving shop¹⁹¹, (102) in which my brother¹⁹² Seth placed¹⁹³ me, because [it was] said to me (103) [by] Thoth,¹⁹⁴ the great god,¹⁹⁵ the overseer [lit. "head"] of the Truth in heaven and on earth:

"Come (104) now,¹⁹⁶ O divine Isis!¹⁹⁷ O, how good it is to heed advice). (For, indeed, one lives¹⁹⁸ whilst (105) another¹⁹⁹ leads him. Therefore hide with your small son,²⁰⁰ (106) so that [later] he may return to us, with his limbs safe²⁰¹ and his diverse powers perfect, and we would cause him to ascend²⁰² (107) his father's²⁰³ throne, and he would be given the office²⁰⁴ (108) of the Ruler of the Two Lands.²⁰⁵"

Behold, I came forth at an evening hour,¹⁹ (109) (moreover,) seven scorpions⁹ came forth following me:¹⁰ Defen¹¹ and (110) Befen behind me—(to be said) twice;¹² Mestet and Mestetef (111) together with my bedclothes;¹³ Petet, Mater¹⁴ and Chetef (112) clear my path. I instructed them strictly—(113) (to be said) twice; and my word was put¹⁵ in their ears:¹⁶

"Know not the black(haired) one, (114) speak not to the red(haired) one;¹⁷ do not discriminate between the son of a (noble) man (115) from [the son of] a commoner!¹⁸ But look down—[watch] the road!¹⁹ Avoid attracting (116) him who is seeking me,²⁰ until we reach²¹ (the city of) Psot²² (117) of the district of the Pair of Feet,²³ (whose borders are formed by) the Thickets²⁴ in front,²⁵ and from behind²⁶ (118) [by the building of] Debet!²⁷"

I reached (the city of) the House of Married Wives.²⁸ [And] a noble lady²⁹ [saw me coming] from afar. She shut her door before me.³⁰ This rankled in the hearts of those with me.³¹ They gathered together for council because of this. They placed their venom on the stinger of Defen.

So the disgruntled [woman]³² opened her gate³³ to me, and we entered the house.³⁴ [that was] (120) unclean.³⁵

(Now) Defen enters [passing] under every door.³⁶ And she stung the son³⁷ of the noblewoman. The house of the noblewoman <he>came [as] on fire—and there is no water there to put it out. The heavens—they are [as if] raging (with a storm) in the house of the noblewoman, although this is not a season of storms, (because) she failed to open to me! Her heart sank, for there was no knowing (121) [whether he would live]. She ran round the city, wailing—(to be said) twice. But no one came to her call. My heart sank (because of the pity) for the boy on this account, (wishing) to revive him who was free of guilt.

And I called out to her, saying: Come to me—(to be said) twice! Behold,³⁸ my mouth brings life! This is I, the daughter known in (122) [her city], who removes suffering³⁹ by her utterance. My father⁴⁰ taught me this knowledge. This is I, his beloved daughter, [born] of his flesh.⁴¹

Isis—she laid her hands on the boy to revive him whose throat was squeezed, (saying):

"Fall down,⁴² [O] venom of Defen! Come [down]⁴³ to the ground. May you not spread! May you not enter!

"[O] venom⁴⁴ of Befen! Come [down] to the ground! This is I, Divine Isis, the mistress of enchantments, great⁴⁵ of enchantments.⁴⁶ (123) Let all biting mouths obey me!

"Fall down, [O] venom of Mestet!

"May you not come up, [O] venom of Mestetef!

"May you not gather (together), [O] venom of Petet and Chetef!

"May you not move, [O] venom of Mater!

"Fall down, [O] mouth of the biting (thing)!"

[Thus] spoke Isis, (124) the Divine [One], great of enchantments, who stands before the gods, to whom Geb imparted the light of his (knowledge), in order to avert venom in <its> power:

"Back off, go away, retreat, [O] venom that jumps, [obeying] the word of the Beloved⁴⁷ of the Sun, (of the goose from) the goose egg,⁴⁸ [which came forth]⁴⁹ from the fig-tree!⁵⁰

(125) Mind my words with which I charged you in the evening.⁵¹ I said unto you: Now [that] I am alone, defame not our name throughout the nomes. Know not the black(haired) one, speak not to the red(haired) one, nor feast your eyes on noble ladies⁵² in [their] houses,⁵³ nor discriminate between the son of a (noble) man from [the son of] a commoner. (126) Keep your face down, [watching] your road,⁵⁴ until we reach the refuge of Khebae.⁵⁵ May the boy live, may the venom die! May [he] be whole—the son⁵⁶ of him who [works with] the fingers (of physician) for his mother equally!⁵⁷

And the fire died, and the sky became calm, [obeying] the word of Divine Isis. The noble (lady) (127) <came>.⁵⁸ She brought me...⁵⁹ And I filled⁶⁰ <the house> of the disgruntled one,⁶¹ who opened her cattle-shed⁶² to me, since that noble (woman) was afflicted, having suffered for one night, she tasted her own name.⁶³ her son was bitten and she offered me her possessions to recompense for not⁶⁴ (128) having opened to me. "May the Sun⁶⁵ live, may the venom die!"

<Spelt bread will remove venom,>⁶⁶ so that it would retrace its route, (while) the salt and hot taste of garlic will remove [the burning (of the venom) from the body].⁶⁷

Uttering of words...⁶⁸

Заклиание VI (Есе и Геб)

Е. (129) Это я⁶⁹ — Есе, владычица Хебе, благодетельная речью в Месте тайном⁷⁰, та, которой отдал Геб свет (знаний), чтобы творить (130) защиту сына моего Хора, чтобы замкнуть пасть рептилии всякой, прогнать льва всякого в пустыне, крокодила всякого на реке, пасть гадюк (131) всякую кусающую в норах их, чтобы отплатить этот яд в миг его, чтобы дать дыхание тому, кому сжало горло, посредством несущей свет (заклиний) (132) уст своих, перед Гебом орле⁷¹е⁷² богов.

Выйди долу, (о) этот яд, из членов тела всяких человека (133) всякого, пришедшего ко мне, не подымаясь вверх, спускайся вниз в место, а кото-

рое ты вошел, дай дыхание Тому, кто в небесконе⁷³!

Incantation VI

(Isis and Geb)

Е. (129) This is I,⁷⁴ Isis, the mistress of Khebae, favorable of speech in the Secret Place,⁷⁵ she to whom Geb imparted the light (of knowledge), in order to (130) protect my son Horus, in order to lock the mouth of each reptile, to drive off each lion in the desert, each crocodile in the river, the mouth of crawling things (131) [of] all [kinds] which bites in their holes, to avert this venom in its moment, to give breath to him whose throat is squeezed, via her who brings the light (of enchantments) (132) of her mouth, before Geb, the Orpais⁷⁶ of the gods.

Come out, (O) venom, from all limbs of the body of each (133) man who came to me, rise not, [but] descend to the place of your entry, give breath to Him-who-is-on-the horizon!⁷⁷

Заклиание VII (Есе и Тхотм)

(134) Длань⁷⁸ эта — это Акоре⁷⁹, попор⁸⁰ это, сотворенный Есе, чтобы запечатать пасть бунтовщика, соорудил его Тхотв руками своими, (135) (так что) дол⁸¹ч⁸² его стережет его⁸³.

Длань [э]та Акоре, из-за которой нет... болезни в небе⁸⁴, (где) сотворил <себя> Солнце сам, чтобы (136) спасти Хора от яда скорпионов, от пасти змей всяких кусающих и спасти человека этого от (137) яда скорпионов, от пасти змей всякой, кусающей икры их, и от яда <скорпиона>, от яда пасти всякой и наоборот.

Ял пасти всякой умер!

Incantation VII

(Isis and Thoth)

(134) This hand⁸⁵ is Akore,⁸⁶ this is the doorstep⁸⁷ created by Isis to seal the mouth of the rebel; Thoth made it with his hands, (135) (so that) his daugh[ter] guards it.⁸⁸

[Th]is hand is Akore, because of which there is no ... sickness in heavens,⁸⁹ (where) the Sun created <himself> to (136) deliver Horus from scorpions' venom, from the mouth of all snakes that bite, and to deliver this man from scorpions' venom, from the mouth of each snake that bites their calves and from the venom <of scorpion>, from the venom of each mouth, and vice versa.

The venom of each mouth is dead!

Заклиание VIII (Есе и Хор)

(138) «Есе»⁹⁰ — (сказать) 2 раза, — приди ко Хору. Ученая⁹¹, приди к сыну твоему, — (139) так говорят боги близки нее, потому что (140) ужалил его скорпион, расслабил его расслабляющий, поразил (141) тарантула (?)⁹². Вышла Есе (142) в (платье из ткани) сед на груди ее. Распростерла (143) она руки свои: «Вот я — (сказать) 2 раза, — сын мой (144) Хор! Не бойся — (ска-

затя) 2 раза, — (о) сын Светлой! Не случится (145) вещь какая-либо злая «против тебя», а (также), подобно тебе (146) и «против» человека, который под пальцами моими, (ведь) семья¹⁴⁷ (147) в тебе Сотворившего Сущее! (148) Ты сын Сущего в Мескет¹⁴⁸ и Выходящего из (149) Нуна. Не умирешь ты от пыла (150) пламени яды. Ты — феникс¹⁵¹ великий, родившийся на иве, находящийся в Усадьбе Судьи великого¹⁵², пребывающего в Оне. Ты — брат рыбы 'Абду, предсказывающей движущуюся сверстия¹⁵³. Вскормила тебя Кошка¹⁵⁴ в Усадьбе Нейт¹⁵⁵, а богиня-типпотам и карлик¹⁵⁶ (находясь) в защите тела твоего. Не поинтеж глава твоя от врага в тебе. Не воспримет плоть твоя пыла яды. Не будешь ты немощен (152) на земле и не будешь ты беспомощен (букв. неосторожен) на воде. Не овладеет пасть гадов всякая, кусающая тобой, не сможет¹⁵⁷ лев какой-либо овладеть «тобой», ибо ты — сын бога святого, вышедшего из Геба¹⁵⁸. Это ты — Хор (и) человек, который под пальцами моими (, также). Это ты — сын бога святого, вышедшего из Геба¹⁵⁹, причем эти 4¹⁶⁰ великопленных (богини)¹⁶¹ — в защите тела твоего».

Incantation VIII (Isis and Horus)

(138) «[O] Isis, — (to be said) twice — come to Horus, [O] the Learned One, — come to your son», — (139) thus speak the gods near her, because (140) he was stung by a scorpion, he was made feeble by the one that makes feeble, [he was] smitten (141) by a tarantula (?). Isis came forth, (142) her breast [clad] in (a dress of the) sed (fabric). She spread (143) out her arms: «Here I am, — (to be said) twice — [O] my son (144) Horus! Fear not, — (to be said) twice — [O] son of the Shining One! No evil (145) thing will happen <to you>, and, likewise, (146) <to [any] man> who is under my fingers, for you have (147) within you the seed¹⁶² of Him who Created all that is! (148) You are the son of Him who is in Mesket¹⁶³ and Who comes forth from (149) Nun. You will not die of the burning (150) flame of venom. You are the great (151) phoenix¹⁶⁴ born in the willow, which is at the Manor of the Great Judge, — who is in On. You are the brother of the 'Abdu-fish, which foretells what will come to pass.¹⁶⁵ The Cat¹⁶⁶ suckled you at the Manor of Neith, while the hippopotamus goddess and the dwarf¹⁶⁷ (are) at the protection of your body. Your head will not droop because of the foe within you. Your flesh will not absorb the heat of the venom. You will not be sick (152) on the ground and you will not be helpless (lit. «incautious») on the water. No biting mouth of crawling things will possess you, and a lion will not be able¹⁶⁸

to possess <you>, for you are the son of the holy deity who came forth from Geb. This is you, Horus, (and) the man who is under my fingers (, likewise). This is you, the son of the holy deity who came forth from Geb,¹⁶⁹ with these four¹⁷⁰ magnificent (goddesses)¹⁷¹ protecting your body».

Заключение IX

(Продолжение темы Ц I, E)

Если¹⁷² придет (153) Неха-хер¹⁷³ против Уэйре, когда он на воде, то будут перевернуты морды ваши, причем вы положены на спины ваши, запечатаны пасти ваши Солнцем, забиты глотки ваши Тхотвом, отрезан язык ваш (богиней) Схмхе, ослеплены глаза ваши (богом) Хека. Эти 4 бога (154) [старших, которые творят защиту над Уэйре, они будут творить защиту над тем, который под скальпелем, и тем, который на воде. Звук крика большого в Усадьбе Нейт, стесания большого в пасти Кота¹⁷⁴. Боги и богини говорят: «Что это? — сказать» 2 раза — Рыба 'Абду, родилась она!».

Отграти от меня шаги твои, (о) крокодил! (155) Это я — Хнум, владыка Хнор¹⁷⁵! Повторят казнь твою во второй раз за то, что сделала ты в «ту» ночь¹⁷⁶. Боги и богини идут против тебя, чтобы отогнать тебя от (156) Бога Старшего, от того, который под скальпелем, и того, который на воде равным образом.

Эй — (сказать) 2 раза, — Солнце, неужели ты не слышишь голос с ночи на берегу этом города Неди¹⁷⁷, крик бога всякого и богини всякой? (157) Боги старшие в плаче, говоря: «Преступление, что сделал ты, (о) бунтовщик, творящий злое! Смотри, Солнце в неистовстве, рассердился из-за этого. Приказал он, чтобы было сделано наказание (твое). Назад, (158) бунтовщик — (сказать) 2 раза!».

Incantation IX

(Subject of Ц I, E Continued)

If¹⁷⁸ Nekha-her¹⁷⁹ (153) comes against Osiris when he is on the water, then your muzzles will be turned upside down, and you will be laid on your backs, your mouths will be sealed by the Sun, your throats will be stopped by Thoth, your tongues will be cut off by (goddess) Sokhne, your eyes will be blinded by (god) Heka. These four senior (154) [gods, who create the protection of Osiris, will (also) protect him] who is on the water, they will [protect] him who is under the scalp and who is on the water. The sound of great cry at the Mansion of Neith, of great moaning in the mouth of the Cat.¹⁸⁰ Gods and goddesses say: «What is that? — (to be said) twice — the 'Abdu-fish is born!».

Avert from me your footsteps, [O] crocodile! (155) This is I, Khnum, the lord of Khvor¹⁸¹! Your execution will be

repeated second time for that which you did on <that> night.¹⁸² Gods and goddesses go against you, in order to drive you off from (156) the Great God, from him who is under the scalp, and from him who is on the water, equally.

Hey — (to be said) twice — Sun, do you not hear the voice in the evening upon this shore of the city of Nedit,¹⁸³ the cry of each god and each goddess? (157) The senior gods lament, saying: «That which you have done is a crime, (O) rebel who perpetrates evil! Lo! The Sun is in a rage, having become infuriated because of this. He commanded that (you) punishment be done. Back away, (158) rebel — (to be said) twice!».

Заключение X (Молитва Солнцу)

О выходящий¹⁸⁴ из Те¹⁸⁵ и воспевающий из Нуна, освещающий Обе Земли глазами своими! Вот свита твоя спешит к ладье (159) твоей в радости и жизни и (все же)¹⁸⁶ в незнании имени твоего! Отграти от меня шаги Мека¹⁸⁷, сына Сета! Назад, бунтовщик! ...¹⁸⁸ (160) Тело это, око твое — (богини) Ут¹⁸⁹. Бог, сущий в нем, — Солнце.

Incantation X

(Prayer to the Sun)

O, the one who comes forth¹⁹⁰ from Те¹⁹¹ and who shines forth from Nun, who illumines the Two Lands with his eyes! Behold, your retinue hurries to your barque (159) in joy and life, but (still)¹⁹² in ignorance of your name! Avert from me the footsteps of Mek,¹⁹³ son of Seth! Back away, rebel! [...] This body, your eye is of (goddess) Uto.¹⁹⁴ The god, who is within it, is the Sun.

Заключение XI (Против гада)

Назад¹⁹⁵, кишка эта из живота¹⁹⁶, (ибо) нет тела твоего, в котором бы ты существовал!¹⁹⁷ Кишка...

Incantation XI

(Against Snakes)

Back away,¹⁹⁸ this intestine from the stomach,¹⁹⁹ (for) your body, in which you could exist, is not!²⁰⁰ The intestine...

Комментарий: а) Ср. ниже надписи А, Заклинание I. Надпись относится к Нейт²⁰¹ и Хору, здесь, у вершини стелы, меняющиеся местами друг с другом по сравнению со стелой. Определенный хищник. Тем самым демонстрируется их тождество. Словом «Целителя» придается заменять слово «Спасителя», более близкое к египетскому, из-за ассоциации с христианством. б) Ср. Ц I II, 43, где говорится, что «идол великопленного» Хархэб²⁰² находится в «Оке Западном», между тем как Заклинание I говорит о Спасителе в восточном, т.е. левом Оке Солнца, таким образом совмещая понятие «Око» и «храм», и в западном, т.е. правом. По-видимому, уточнения «восточный», «западный» не имеют отношения к местоположению статуи

в храм Бай в Тёте, но связаны с фигурой статуи. В надписях правой стороны фигуры этот храм упоминается как Око или храм Западные, а в надписях левой — как Око или храм Восточные. а) О доме и его богам см.: Montet *Géogr* I, 142 сл.; Mendes I, II, 178 сл. г) Cr. Ranke *PN I*, 276, 6; это имя отсутствует в репертуаре месенских имен (Mendes II, 182 сл.). д) Эпитет мало подходящий к богу-железному, несомненно ассоциируемому с юным Спасителем стелы, и поэтому выдвинутому на первый план в триаде. Результат определенной инфляции первоначально чисто солнечного эпитета. Иной взгляд см.: Baines, *GM* 67, 13–28, однако без учета эволюции термина. е) То есть жителями в Тёте, хотя и не являющийся владыкой города. ж) Cr. *Wb* I, 201, 5–8. з) Условное чтение — Хат-мехит, т.е. начало (глава) рыб-«мехит» (в которых некоторые видят дельфинов, другие — речных рыб, без идентификации). К этому кругу вопросов см. Garter-Wallert *Fische*, 98–101; Meers, *RD* 25, 209–216; Mendes II, 178; *LÄ* II, 1042–1043. и) К топониму см.: Gauthier *DG* IV, 25; Gardiner *AO G*, 382; Берле, *BdI* 1969, № 1, с. 28, прим. 85; столица нома Антилопы-орика. Это животное олицетворяет собой Сета и поэтому включается в число нечисти, уничтожаемой Орном-Спасителем, с которым, по популярным соображениям, ассоциируется Хор, почитавшийся в столице Антилопного нома. По вопросу см.: Montet *Géogr* II, 157 сл.; Derchain *Rit*, 13–21; 28 сл. й) О городе «Восемь» (подразумевается — богов) (Хемени, Ермополь) см.: Gauthier *DG* IV, 176; Gardiner *AO G* 377; Montet *Géogr* II, 147–148; *LÄ* III, 1137–1147. Поскольку восемь богов олицетворяли первобытный хаос, владыка Шмуна, Тхвот, получив власть над водной стихией. Хор в Хабине и Тхвот обычно в вершинах богов на многих магических стелах (ср. Hodjash/Berlev *Stelae*, № 186, 197). На данной статуе это изображение может связываться с Заклинанием V (Есе и скорпионы) и с текстом ЦГ II, Е, 1 (соответствует Метт, Заклинание X). Последний на Стеле Меттерниха вкладывается в уста Тхвота. Ср. также упоминания ниже, строки 103, 134, 153. к) Божество запада и ливийской пустыни. См. Bonnet *RL*, 267; *LÄ* III, 923. В паноплеи магических композиций оно заимствовано на Стеле Меттерниха (Golenischeff *Mett*, III; Scott, *BMAA* 9, 208) и в пбрем-Ринд (31, 22). В «Энциклопедии» (пНК 31169) см. о нем: лицо, V, 25. Жил «пустыня», которым пишется имя этого бога на Цепелге Голенищева, несколько поврежден, но он вне сомнений. л) Или «сотворивший себя сам/самого».

Постоянный эпитет Птаха, ср. № 66. О связях этих богов см.: Holmberg *Plah*, 121–123 et pass.; Golenischeff *Mett*, 19; *LÄ* I, 934–940, особенно столб. 934. м) По-видимому, Нейт. н) Условное чтение Зау, клинописное «Сайа», гречизированное Санс. К топониму см.: Gauthier *DG* V, 2; Montet *Géogr* I, 80; *LÄ* V, 355–357. о) Так называемый «патэж», идол которого вызвал богохульство Камбиза (Геродот, Клио, 37). См. Holmberg *Plah*, 182 сл.; Bonnet *RL*, 584–585; *LÄ* IV, 914–915. п) Если чтение верно, то слово «мош» (*Wb* I, 533 сл.) выписано не полностью, что, впрочем, не является исключением. Сомнений в чтении знака «голова леопарда», следовательно, и чтения «мош», кажется, нет. р) Надписи № 21–23 поясняют изображение, связанное с Заклинанием V, эпизод «Есе и скорпионы». К именам скорпионов см.: Klasens *Base*, 70, прим. 66. Расположение их на этом рисунке соответствует описанию в ЦГ II, 109–112. Один из семи, Тейфен, на рисунке пропущен. Может быть, не случайно, так как именно он ужалил мальчика, которого здесь же исцеляет Есе. с) Вариант первоначального «Матер». Только здесь, т) У двух последних общий детерминатив. у) См. Bonnet *RL*, 536–539; *LÄ* IV, 535–541. ф) Надписи № 25–26 относятся к эпизоду «Хиум и крокодил Неха-хер», описанному в Заклинании IX на данной статуе и еще подробнее в нашем № 122. Ср. также *LÄ* I, 950–954, особенно столб. 951, прим. 23. К топониму Хаёре [Хер-хер] см.: Gauthier *DG* IV, 37; Gardiner *AO G*, 379; Montet *Géogr* II, 151. х) Эпитет крокодила. ц) Ср. наш № 128, прим. «ю». ч) Ср. Bonnet *RL*, 530–535. ш) Ср. наш № 97, прим. «ю». Очевидно Есе. щ) Эпитет Солнца. Два владыки — солнце и луна. ы) Ср. ЦГ I, прим. «ам». ь) См. Волков *Cebek*; Dolzani *Sebek*; Bonnet *RL*, 755–759; *LÄ* V, 995–1031. ы) Эпитет двух собак (Анун), «ючеи» сленца Усёре, бога зренья (см. наш № 25, прим. «ю»), стоящего впереди «завалиды», т.е. умерших, стало быть, обращенного лицом к востоку, соответственно правого/южного и левого/северного ока. Эти очи Усёре почитались и как особые божества, и как единое могущество/мощь зренья под именем Олив (Уну-уут, «открывающий/прокладывающий дороги», т.е. повелитель сленца, гречизированное Офонс, с кратким и долгим вторым «ю», причем долгое объясняется как диалектическое — Till *Dial*, § 54). О боре см.: Bonnet *RL*, 842–844. Сходство с крокодилом здесь случайное (ср. следующего за ним сокола) из-за плохого качества рельефов или же ошибки. э) О богине (Усерт) см.: Bonnet *RL*, 872. «Могущественная» (Сохме), «Велемощная» (Усере) — эпитеты солнечного ока, губительного для гадов и нечисти. ю) Ср. Bonnet *RL*, 519–521; *LÄ* II, 457–460. я) Ср. ЦГ II, № 79. Там, как и следовало ожидать, пояснение относится к соколу, сидящему на папирусе, здесь же оно помещено перед стоящей фигурой человекообразного божества. Между тем в V ярусе символ «сокол на папирусе» остался без пояснений. Можно было бы предположить ошибку, но данная фигура имеет лицо сокола. Ср. также выше I А, 1. аа) Здесь и в ЦГ II, № 53 (различие в написании следует пренебречь) — олицетворение волшебства/чар. Ср. *LÄ* II, 1108–1110. аб) Ср. *LÄ* I, 923. ав) Два Ока Солнца, владычцы Востока и Запада. Ср. Заклинание I. аг) Ср. ЦГ II, № 14. О боре см.: Bonnet *RL*, 134–135; *LÄ* I, 934–940. ад) Маат, «правда». См. *LÄ* III, 1110–1119. ае) Повторы обычные в подобных композициях, и мы исходим из этого, полагая, что в ЦГ II, № 43, 53, равно как и в ЦГ I, Д, 1, 4, египтяне имеют в виду воплощенное волшебство, по-египетски «хик» (хека), несмотря на различие в написании. Считалось «двойником Солнца» (пбрем-Ринд, 32, 4). аж) Ср. наш № 128, прим. «ю». ак) Пер-Уаджет, Дом богини Уаджет. К топониму см.: Gauthier *DG* II, 65; Gardiner *AO G* 415; Montet *Géogr* I, 91. О богине см. наш № 72, прим. «д». ан) Как будто *Wb* IV, 174, 7. ай) Бехдети, ср. *REHR*, 127 сл. О боре см.: Gardiner, *JEA* 30, 23 сл. ас) Как и Утё (Уаджет), олицетворение одной из двух корон, одного из двух глаз/очей Солнца/луну Египта. См. Bonnet *RL*, 129–130; *LÄ* IV, 366–367. ад) См. Bonnet *RL*, 475–479; *LÄ* IV, 199–204. ае) Ср. *LÄ* IV, 562–566. аи) Или «сотворивший себя сам». аю) Знаки на крышке саркофага — два Ока Хора; внутри саркофага как будто следы знаков. ая) Орлон, если правильно наше чтение, ср. *Wb* IV, 40, ср. 22, 1–2; Bonnet *RL*, 566–567; *LÄ* IV, 609–611. ай) Бог Анхур (Ину-хер, гречизированное Онурис). ас) Ср. наш № 70, прим. «б». ат) Ср. наш № 108, прим. «ю». ау) О боре см.: Bonnet *RL*, 461–467; *LÄ* III, 136–140. ах) Ср. наш № 101, прим. «ю». аз) Ср. ЦГ II, № 57. ав) Ср. Lanzoni/Tosi *Diz*, 1338. аш) Это заклинание на Стеле Меттерниха находится наверху оборотной стороны (Golenischeff *Mett*, III; Scott, *BMAA* 9, 203, 208), причем оно представляется собой на стеле целую литературно-художественную композицию. Нашей строке I там соответствует синтетический (иначе не назовешь) образ Солнца в маске Беса. По сторонам Солнца его два ока — две богини-Око, а под ногами бассейны с хищниками, гадами, нечистью. Солнце обливается водой (основной принцип действия целительных статуй, ср. Lascu, *MedPiot*, 25,

191 сл.), которая стекает в бассейн с гадами, «испепеляя» их. Справа и слева от Солнца небольшие гимны в честь правого и левого Ока Солнца. На статуе образ Солнца целиком заменен описанием (строка 1), которое помещено точно по оси симметрии статуи Хора, что в руках статуи. Строка как бы указывает на изображение на этой стеле, также на оси симметрии, подчеркивает, что относится к нему. В этой строке описан и Солнце-Спаситель, т.е. хозяин данной статуи, и вода, которой обильно орошают и которую собирают в бассейнах в цоколе статуи (до нас он не дошел). По изображению на Стеле Меттерника ясно, что это жидкий огонь, изливающийся на гадов, спасительный для всех, прибегающих к помощи статуи. аш) Титулы юного Хора на стеле (он же в маске Беса — «старец омолаживающийся»), а, равным образом, Хархёбе, хозяина статуи. аь) На роль воды как основного целительного средства при пользовании статуями впервые обратил внимание Дареси, ср. Daresy, *ASAE* 18, 157. На Стеле Меттерника это жидкий огонь, поражающий гадов. ай) Слово «храм» связано слева (строка 2) и справа (строка 11) с эгипетскими левым и правым Оком Солнца, причем знаки этой описаны и прилагательные «левый/правый» (имеется в виду глаз) понимаются как западный/восточный храм в Тёте. Храм мыслится как Око, а так как Око Солнца есть в то же время и его Дьян/рука, то расположение материала на статуе естественно: руки/очи/храмы в Тёте. В левый (восточный) храм в Тёте не переносят изображения на левой стороне статуи. Хозяин ее подчеркивает, что статуя его принята в восточный храм. В западный мы входим благодаря изображению правой стороны, где, стало быть, также находилась эта статуя. А так как статуя не может разделиться, то, очевидно, раздваивается храм: Хархёбе представляет нам его до восхода, то закаты, населяя каждый соответствующими времени для богов, союзниками, помогающими statue спасти и исцелить. Заметим, что гимн каждому из двух Очей укладывается в 9 строк; число «9» по-египетски созвучно слову «лучи Солнца». Каждый гимн, следовательно, лучезарен, есть эмалля Солнца, его свет. А так как «9» — это вместе с тем и Девятка богов, составляющих диск Солнца, то налицо две Девятки, утренняя и вечерняя, левое Око и правое. Девятка восхода и Девятка заката. ай) То есть держатся своих путей, орбит. аю) Условие: «если целы они, то...» или динит во времени: «пока целы они, цел...». аю) Конец этого гимна в иной редакции, чем на Стеле Меттерника. ай) Буквально «солнце-женщина». О бо-

гине см.: Bonnet *RL*, 623–624; *L'A V*, 87–90. На Стеле Меттерника ее имя написано идеограммой. «Словарь» этого написания не учитывает, ср. *Wb* II, 402, 6–11. ба) Текст двух последних строк разбирается с трудом. бб) Титулы отца хозяина статуи даются только здесь. бв) Имя не сохранилось и не встретилось более в других надписях на статуе. бг) Указания родства не вполне выдержаны в рамках принятой генеалогии, по которой Усире и Ёсе — правники Солнца. Объяснить расхождение можно различно. Так, Усире — царь Египта и как всякий царь — сын Солнца, несмотря на традиционную генеалогию. Далее, первый бог, порожденный Солнцем, Шо [в паре Шо и Тфеие (Тфенут)], сам является олицетворением солнечного света (ср. Переписки *Переворот* 1, 18 et pass.) и таким образом отождествляется с Солнцем, между тем по отношению к этой паре Ёсе — внука, дочь дочери. Однако еще дальше речь уже идет о том, что Хор, сын Ёсе, праправнук Солнца, оказывается, как и Солнце, сыном Порождения себя самого. Ср. прим. «бб». бд) *Wb* III, 49, 7; 115, 7; 130, 3; *Černý Dict*, 289. Связь между *Wb* III, 49, 7, с одной стороны, и там же, 115, 7; 130, 3, с другой, до сих пор не усматривалась. бе) Усире издавна отождествляется с Птахом, который считается возникшим самостоятельно и породившим Солнце (ср. *Sethe Dram*, 46, 48). В таком плане Солнце и юный Хор, сын Ёсе и Усире, оказываются в одном положении, оба могут быть квалифицированы одинаково. Объектное местоимение второго ряда (ср. *Černý/Grill/Eyre Gramm*, § 2, 5; *Elanskaya, StPolotsky*, 129, прим. 110). бж) Молитва к Солнцу оказывается здесь обращенной к хозяину статуи, который таким образом отождествляется с Солнцем на небе! Богиня Ёсе умоляет хозяина статуи спасти ее сына, бога Хора! Следовательно, Хор спасает Хор («Спаситель», хозяин этой статуи). Таков характер целительных статуй. Ср. также на нашей стеле отождествление в I, 4; II, 5, 42, 62; Г, 91 и *implicite* (т.е. подразумеваемый) II, А, 1. бз) Слово «шом», «идол» (*Wb* IV, 536) написано здесь анаграммой «люш», «идол» (*Wb* I, 554, 3–16). К подобным написаниям см.: Berlev, *Red* 24, 15–16. Фраза заставляет вспомнить пожелание из Истории красноречивого жителя оазиса (Р, 43, ср. *Vogelsang Komm*, 36 сл.; Матте *Хрест*, 45): «О если б у меня был действительный идол, у которого можно было бы вымолить приглянувшиеся вещи. би) Ср. ЦГ II, № I и Заклинание I. Храм в Тёте мыслится как оба Ока Солнца, поэтому попеременно речь идет о нахождении данной статуи то в Западном/Правом, то в Восточном/Левом

Оке/Храме. Статуя как бы движется ежедневно посылно. бй) Буквально «чтобы дать (т.е. сделать так), чтобы сделали море берег (т.е. сушу)». Каузативная конструкция. О таковой в контексте см.: *Elanskaya, StPolotsky*, 84–86, § 7. бк) Здесь, как видно, озеро Биркет Карун в Фаюме. бл) Смысл операции — посорить врага, в данном случае яд, с тем или иным богом, здесь — богом Суком, владыкой «моря», т.е. Фаюма. бн) Копиюক্তি, ср. *Junker Gramm*, § 158. бп) Речь идет о казни врага. бо) Гетерография: слово *Wb* IV, 403, 13 написано здесь как «шом», время засухи, лето. бп) Вход в пору дождитого гада. бр) Тенхет-джа(н) Чепхет-джа(н), ср. *Wb* V, 366–67; Gauthier *DG* VI, 54; *Montet Géogr* I, 37. Местность в Мёфе, где находилось святилище Туна (Та-те-не), почитавшегося в виде змеи «Созидателя земли» и «Творца изначальных (богов)» (ср. *Rochemonteix Edouf* I, 329; об этой форме Туна см.: *Holmberg Pchar*, 185–187). С образом змеи связано, как видно, и само название, так как «тхпх» значит «нора», в частности и притом очень широко, змея. Второй элемент топонима на стелу — определению «едко», «корабль», «ладья» и т.п. Возможно, конечно, осмысление по созвучию. Иначе пришлось бы понимать их, «нора ладья» или подобное. Разумеется, существо, заупреждаемое в этой «норе» не может быть Туном. Это враг, сет, проникший в святилище, см. *Urk* IV, 16 сл. (цитируем по переводу *Drioton Pages*, 316). Об ассоциации с этой местностью см.: *Montet, Kémi* 11, 104–105; *Maystre Déclinn*, 88–89, 130. бс) То есть гад. бт) То есть в Телпелской. бу) Ср. *Sauville DCO*, 221. Из контекста (см. прим. «бъ») следует, что божество это отождествляется с отцом хозяина статуи, Хнемхотпом. Поскольку же сам хозяин статуи, как это уже подчеркивалось (ср. ЦГ I, 4; Д, 7; Б, [20]), — Хор, то его отец и соответственно данное божество — Усире. бф) Условное Чау-муту/Джа-ма'ат и т.п. Топоним этот обычно ассоциируется с Вбее и справедливо рассматривается как основа для грешизан (Фивы) названия древней столицы Египта (ср. *Černý Dict*, 358). В Вбее так назывался, собственно, район Меднет Хабу (ср. *Sethe Amun*, § 111; *Montet Géogr* II, 64; *L'A* I, 1108–1109), при этом несомненно его ассоциации с Восемью богов хаоса, сотворением мира и подобным. В данном заклинаньи, конечно, имеют в виду не финансовый, а сеперный Диксе, мемфисский. Помимо московской статуи, он упоминается еще на Стеле Сфинкса времен Тхутмосе IV (*Urk* IV, 1541, 18) в связи, бесспорно, с некрополем в Гизе; ср. также *Gomā Chaemwee*, 135. бх) Глагол

ИВ III, 64–65 «одевать», «облекать» и т.п. написан гетерограммой, как если бы речь шла о знаменитом празднике сед (см. Матте, ВДИ 1956, № 3, с. 7, прим. 1; LA V, 787, прим. 2–4). Это написание имеет особую ценность, так как показывает, как реально произносилось название этого праздника, игравшего исключительную роль в царской идеологии Египта. Глагол имеет форму калитатива, стало быть, по-египетски «облечь». Так или близко к этому должен был звучать этот термин в пору поздних династий, к которой относится московская статуя. би) Это место в тексте сразу же наводит египтологов на известный пассаж из письма Сенбосе I к Синеухе в Истории Синеухе (B 198). Приглашая его вернуться на родину, царь пишет, что ему, таким образом, не грозит перспектива кончины на чужбине, в Азии, где азиаты должны были бы похоронить его в шкуре барана. До сих пор это место не вызвало особых комментариев у исследователей текста Синеухе (ср., однако, Barla Neuh, 145, прим. 2), отчасти потому, что оно и так ясно, отчасти потому, что сказать в комментарии, собственно, было нечего. Считалось, что это специфически азиатский способ погребения, хотя археологически ничего подобного не было зафиксировано в регионе Палестины и Сирии (ср. об этом: Тураев *Sineuch*, 33, прим. 1). Из текста Цепителя Голенищева следует, что способ погребения этот был египетским. Более того, для додинастических времен он известен, хотя в династический период и был вытеснен балзамированием, погребением в гробнице-дворце и т.п. По-видимому, такое погребение характерно для египтян вне родины (Тураев пишет о подобных погребениях на Синае, хотя там и нельзя сказать с определенностью, что именно похоронен, египтянин или чужеземец). Связь в данном заклинании с Джэме, первобытным холмом в хаосе, управляемом Восемью богов, заставляет вспомнить рассказ Геродота о невидимом Амуне, явившемся для почитания в виде барана, шкура которого облекала невидимую, но материальную силу бога (Евтерпа, 42), поскольку бог этот — один из Восемь хаоса. В его образе и вся Восемь, и мужская ее половина, Четверка, находят воплощение в виде соответствующего числа голов барана (ср., например: Golénisheff *Mett*, I; Sethe *Amun*, § 66). би) Буквально «ладут (возможность), чтобы он пошел», би) ср. наш № 136, прим. «би». Маршрут представляется в следующем виде: от Шену... (современное Вади Хоф) переправа через Нил, минута Тепхеджой, к Джэме (Гиза?), а затем на юг к Белым Стенам, Мейфе. Кружной

пути, диктовавшийся необходимостью посетить важные для магической защиты места, начинается, по существу, в восточном Мейфе (о нем см.: Gauthier *DG* I, 83), а заканчивается в западном. би) Хозяин статуи. би) Ср. наш № 136, прим. «а». би) Ср. там же «а». В виду имеют заупокойный культ по отцу хозяина статуи, тождественного отцу бога Хора, с образом которого сливается образ хозяина статуи. Стало быть, речь идет о погребении Хнемхотпа, иначе бога Усире/бога Шену... в Мейфе, и притом именно в Тепхеджой, святыне Туна, откуда «плоты» Туна была изгнана злодеем Сетом (ср. выше прим. «б»). Таким образом, Тун отождествляется с Усире (ср. Bonnet *RL*, 770) и Тепхеджой оказывается мемфисской гробницей Усире. Это и есть «плоть божественная», упоминаемая в Картинах новов в храме в Этбб (Илфю) (Rochemontel *Edfou* I, 329). би) Это место имеет исключительное значение, поскольку оно доказывает окончательно отождествление отца хозяина статуи с Усире и, конкретнее, с богом Шену... В самом деле, имя отца «Хнемхотпа», помимо данной строки, встречается в ЦГ 4 раз (II, № 2, б; 2, В; 2, 7), и везде этот начальный элемент «Хнем-» пишется знаком «баран», т.е. иероглифом животного, стоящего на ногах. Напротив, здесь он передан знаком «мумия баран» (ср. Fonte, 128, 3), т.е. знаком лежащего животного. Таким образом живой противопоставляется умершему, а точнее, положение, в котором несущественно, жив ли он еще или уже умер, противопоставляется положению, где поставлен точный акцент: уже скончался. Но мумия в виде барана — это, по существу, нечто, завернутое в его шкуру, своего рода кукла, которой приданы черты животного. Прямая связь, стало быть, с упоминанием обложения бога Шену... в шкуре барана в строке 61. Ср. также п-Юмийский IV, низ, 1–6, где речь идет об обложении в эту шкуру шакала (так сказать, волк в овечьей шкуре) и доставке его в Белые Стены для погребения. би) Или подобное. Слово, обозначающее «печь», здесь, судя по контексту, означает «факал», «фитиль» и т.д. би) Букв. «к норе, которая находится в шкуре животного», «к норе, в которой находится гад, которого надо убить». В виду, однако, имеют не просто «тёплые», «норы», а священное место в Мейфе, Тепхеджой, о заупокойного которого говорились. Гад уничтожается, и именно в этом месте погребаются останки Усире. би) Глагол написан гетерограммой, именем бога «Атбм». Налицо здесь, стало быть, лишь сходство между формой калитатива этого глагола «тем» и именем бога. «Пойдут», по-видимому, для того, чтобы расправиться с ядовитым гадом.

па) Как видно, с жалобами, порицаниями и т.п., касающимися бесчинствующего гада. К конструкции см. ИВ V, 622, 13. би) Форма Усире, почитавшаяся в Саи, ср. Sayed *Sais*, 209 слл. В своей ненависти к Усире Сет, проникший в Тепхеджой, проникает и в санское святилище Хут-хемат: местную гробницу Усире (Urk VI, 21; цитируем по: Drioton *Pages*, 307 слл.; Sayed *Sais*, 210), но отсюда изгоняется. би) Ср. ИВ IV, 189, 8–9, святилище в Оне, судилище Солнца/Усире. аг) На камне, видимо, скот, так что получается знак, похожий на знак «страждущий», о котором, однако, речь идет в следующей строке. ил) Буквально «примечание...». ве) Главный признак здоровья. Об отсутствии аппетита как главным симптомом недоразумения см.: Posener *p'Andier*, 40, 1, 2–5. вж) Гадов. из) Ср. Barla *Neuh*, 61 сл. «Старшая», букв. «большая», состоит из старших по рождению богов, в противоположность «младшей». ви) То есть над богами, изображенными под данным заклинанием. Эта ремарка, кажется, впервые отмечаемая на целителях, имеет то значение, которое демонстрирует тесную связь изображений и текстов в магической паноплии статуи. Ср. строку 136, прим. «е». вй) Ср. наш № 121. Эта формула была впервые введена в науку В.С. Голенищевым в 1876 г. (ср. Golénisheff, *AZ* 14, 79) по тексту тунической статуи (очевидно, ТурМуз 3030, ср. Lanzoni *Diz*, CCXXXI–CCXXXV; текст на правой руке, где должна была бы помещаться формула, на фото Лашон нечитаем). В его коллекции в то время она еще не была представлена. В противоположность нашему № 124 на этой статуе данная формула, связанная с руками статуи, располагается не на правой руке, а на левой, от запястья до плеча. Однако начинается она непосредственно под ладонью правой. Полностью это заклинание издано в кн.: Jellinkova-Reymond *Sauv*, 7 слл. Другие редакции (о них см. там же, 21; добавить наш № 123 и данный памятник, а также HeanMuz 1065, изданную в кн.: Sayed *Sais*, № 644, с. 469, табл. IX–X, где на правой руке статуи видны остатки заключительной части этого заклинания, соответствующие строкам 18–20 нашей статуи). вк) Как будто утрачено не более двух строк, но количество утраченного текста несомненно велико (соответствует строкам 14–20 КМ Ж 46341). Предположить новую редакцию в этом месте едва ли возможно, поскольку в целом близость данной редакции к основной несомненно всюду, где это можно проверить. Не исключено, однако, что здесь было три строки. вл) Ср. наш № 123, прим. «в». вм) Пашиент. О наименовании такового см.: Lefebvre,

BIFAO 30, 91–92. в) Победитель злых сил. в) Ср. Gardiner *Sinai* II, 18, в) Ср. Gauthier *DC V*, 151; Montet *Géogr* I, 134. Город в XI номе Нижнего Египта, место битвы с Аполом, ср. Jelinková-Reymond *Sauv*, 16, прим. 4. в) День битвы. в) Солнце/Атом. в) Название битвы с Аполом. в) Ср. *Wb* II, 391–392 (II). в) Харендотеф, ср. прим. «бт». в) Ср. Матве, *ЗКВ* 4, 33–49. в) Т.е. Харендотеф вышел затем, чтобы встать на защиту Солнца, своего отца, по его прямому распоряжению. в) Исцеления и записки. в) Исцеления. в) Яд. в) Как юный Хор для матери своей Есе. в) Эфемеризм для «умереть». в) Селке, повелительница скорпионов, ср. *Ll* V, 830–833. в) Хор старший (Херу-ху, греческое название Харорис), ср. Bonnet *RL*, 270–72; *Ll* II, 999–1003. в) Последнее, помимо ЦГ I, Д, 4 и II, Б, 7, 27, упоминание хозяина статуи в текстах на ней. В Заклинаниях II и III он упоминается как раз в связи с одной из рук статуи, правой и левой. Но сама статуя — Хор, стало быть, Солнце, а руки, по сути, длани Солнца, суть женские корреляты Солнца, его дочери (как части его тела) и супруги, ср. Erman, *SbPAW* 45, 1916, с. 1144–1147. Они сродни Очам Солнца, а следовательно, и храмам, в которых Солнце получает свое Око в виде жертвоприношений. Стало быть, упоминание хозяина статуи в связи с правой и левой руками ее параллельно изображению хозяина справа и слева от стелы Хора на крокодилах, что надписями (ЦГ Заклинание I и ЦГ II, № 1) соотносится с правам (западным) и левым (восточным) храмами, в которых находится статуя, и соответственно с правам и левым очам Солнца. в) Текст заклинания на этом кончается. То, что следует за ним, возможно, — текст нового заклинания. г) Полностью это заклинание должно до нас только на Стеле Меттерниха (строки 48–71; Заклинание VI по счету Сандер-Хансена), все остальные списки неполны (еще шесть таких списков, помимо издаваемого им покаяния Беат, учитывает Клазенс, ср. *Klasens Base*, 9 сл.; один из них, пБрМуз 9961, частично издан В.С.Голенищевым, см. *Golenischeff Mett*, 8–10, прим.). Список ЦГ является вторым практически полным. Все списки заклинания достаточно близки друг другу, и данный, меандерный, не является исключением. Особо укажем перевод заклинания на русский язык: Матве *Муфн*, 97–99, 144–145. г) К статуре в начале повествования см.: Gardiner *Gramm*, § 312. По-видимому, это злитесь, опущение ведущей фразы «вот я», «смотри, я» и т.д. г) То есть «ушала», «бежала» и т.п. г) К слову см.: Gardiner *AO* II, 215*; *Klasens Base*, 67–68;

Faulkner, *JEA* 50, 27. Боргуте замечает, что Есе и Хебтхк ткали там саван Усире (Borghouts *Mag*, с. 58, прим. 91). Место-нахождение мастерских в заклинании не указывается. Всего вероятнее было бы искать их в Верхнем Египте, уделе Сета, и, скорее, в центре удела, городе Эмбб (условное Небет, греческое Омбо). Если так, то неупоминание этой местности может быть и намеренным, см. Gardiner *AO* II, G 341 (конец статьи). г) Как «хóме» («хемет»), челядинку. Одно из злословий Сета. В результате убийства Усире, царя Египта, он трактует жену царя как хоме. г) Форма знака «острога» четко отличается от знака «саидания» в строке 117. г) О бóге см. наш № 109, прим. «д». В ЦГ он упоминается еще в I, Е, 1; II, 134, 153, ср. ЦГ II, № 12, г) Здесь не в смысле «старшинство», «изначальности», а авторитетности как судьи в составе суда Солнца/Усире. Следующий эпитет это еще более полчирчире. г) Собственно, конечно, «послушай» или подобное; воззвание с целью привлечь внимание. г) Постоянный эпитет Есе. г) То есть избегая несчастий, бед. г) Пословица, которую следует добавить к сборнику: Güll, *JEA* 12, 282–284. г) То есть Хором, которм в ту пору Есе была беременна. г) В других списках «крепки». г) Буква. «дали». г) То есть Усире. г) Со времени Х династии достоверно учение о царской власти как должности, вышедшей в иерархии должностей государства, ср. Эрм 1116 А, об. 116. Историография XII династии, как известно, прослеживала это учение даже в пору IV династии (пВесткар, IX, 11, 24–25). г) То есть царя Египта. г) В таких мастерских работали доподна, ср. пСалде II, 7, 2–4. г) Шесть из них изображены рядом с заклинанием (ЦГ II, № 21–23) и притом именно в том порядке, который описан в Заклинании. Как показываю грамматическое управление, все скорпионы эти — самки, хотя имена некоторых мужского рода. Число «7» ассоциируется с женскими божествами, прежде всего Хатхор (ср. «7 Хатхор», семидневная неделя в культе Хатхор, ср. Bonnet *RL*, 282; *Ll* II, 1033; *Elanskaya*, *Chr* 112, 391). г) Стела Меттерниха дает здесь фразу «вели они меня за руку», опускаемую всеми другими списками. г) Имя этого скорпиона опущено в картине. г) Эмфаса, т.е. непосредственно за мной». г) То есть несут постель богини. Детерминатив к слову «постель» (*Wb* III, 119–120; ср. Ливинг *C-zu* (ЗВ 17), 6 сл., табл. (3)) ошибочен. Написано «пастыня» (там же, 119, 8–9). г) В картине «7 (изображено 6) скорпионов» это имя написано «Менгет». Этот вариант обусловлен созвучием. г) Буква. «свершилось», как бы ошестившись, мате-

риализовалось. г) Антропоморфизация скорпионов. г) Ср. пЧестер-Бити III, лицо, 11, I сл. и *De Iside*, 33. Нормально эти добрые скорпионы, охраняющие богиню, благосклонные к чернотелым (черный цвет — цвет Усире), могли бы напасть на краснокожих, рыжих, ибо это цвет Сета, враждебного богине. г) Ср. пЭрм 1116 А, об. 61–62. Цитата? Или устойчивое выражение характера поговорок? Ср. Берлев *ОбщТн*, 83. И здесь возможен тот же контраст: «сын мужа знатного» — человек порядочный, не подлежащий наказаниям со стороны скорпионов. Иное дело человек из низов». г) Об этом слове см.: Lesko *Dict*, 66. г) То есть Сета. г) Следует указать цели путешествия. В строке 125 богиня, повторяя свой наказ, указывает цель уже иначе. И это понятно: она и ее спутники не стояли на месте; обстановка менялась, а с нею и цели. Между тем, с легкой руки Брунха (Brugsch, *AZ* 17, I сл., особенно с. 14), обе цели были отождествлены, и, несмотря на резкое различие географических указаний, которое одно уже должно было бы насторожить, это отождествление признается до сих пор (ср. *Klasens Base*, 69, 72–73; *Borghouts Mag*, 60, прим. 223). У Клазенса даже исходный пункт пути богини, не указанный точно в заклинании, постулируется на основе этого отождествления в Сдн (Санс). В ном Нижнего Египта, что абсолютно невозможно, так как путешествие определено начинаться на юге Верхнего Египта (см. следующее прим.). Впрочем, Клазенс ссылается на вариант мифа о бегстве Есе, где говорится, что богиня идет сначала за советом в Атбб (Эффу; III ном Верхнего Египта) и уже оттуда направляется на крайний север Египта. Вариант интересен как определенное указание на то, что путь богини покрывал почти весь Верхний Египет. Итак, две цели. Ближняя — в Верхнем Египте и дальняя — в Нижнем. Иными словами, одна цель — на первом этапе пути и другая — на втором. Повторяя наказ в уже иной обстановке, богиня делает необходимые изменения, реакция *mutatis mutandis*, так сказать. Отметим, что в Верхнем Египте путь богини пролегал по левому берегу Рехи. Даже версия о заходе в Атбб за советом согласуется с этим выводом. Даже если в качестве исходного пункта бегства богини считать центр верхнеегипетского Сетова шара город Небет в V номе. Первая цель — первое возможное укрытие на пути на север, лежащее, в эпоху становления заклинания, в X номе, на стыке его с VIII, где находилась величайшая святая египтян, гробница Усире. X ном — ном Сета, но на юге нома, в округе, границы которой очерчены

предельно четко, у богини оказался опорный пункт. Пройдя его и, без включений, весь Верхний Египет, Есе в Нижнем Египте достигает XII нома, в одном из городов которого и совершается основное событие мифа. Повторяя там слова наказа, богиня, вполне понятно, уже не может указывать ту цель, которая называлась ею в Верхнем Египте, теперь, когда конечная цель путешествия уже буквально в двух шагах от нее, в VI номе. да) В условном чтении «Перу-суи», «дом крокодила». Указание «Перу-суи в Антпопольском номе» (см. прим. «дб») позволяет отождествить этот топоним, ошибочно локализованный Бругшем, а за ним и многими другими (Klansens Base, 73–74; *Cerny Diet*, 350; Westendorf *HWb*, 478), в Нижнем Египте [Бруги и другие отождествляют с этим топонимом название города в VII номе Нижнего Египта (ср. *Rochemonteix Edfou* I, 332), где звуковое значение идеограммы «крокодил» остается нераскрытым], с городом Псой, Птолемаидой греков, и такое отождествление — вне сомнений. Это тем более интересно, что египетское название Птолемаиды, третьего по величине города Египта в эпоху Птолемея, известно только в написании скорлупы, демотики, в котором опущен детерминатив «крокодил», и поэтому этимологически непонятно. Довольно часто цитируемое иероглифическое написание без детерминатива, приводимое Шампольоном, для которого никак не могут подобрать, что называется, «главу и стих» (*chapter and verse*, т.е. ссылку на конкретный источник), едва ли не транслитерация демотики. Надо сказать, что отождествление «Перу-суи» с «Псой», египетским названием Птолемаиды, было сделано уже Бругшем (Brugsch, *AZ* 17, 14, прим. 1), но так как он и его последователи «ткнули» «Перу-суи» на север, постулируя таким образом существование двух городов с этим названием на севере и на юге страны, это отождествление не имело доказательной силы, так как элементы «-суи» (иероглифика) и «-сой» (условное «-си», демотика) не обязательно должны были иметь одно и то же значение, коль скоро топоним «Перу-суи» переносился в Нижний Египет, а не связывался с Псой/Птолемаидой в Верхнем. Распознав уточнение к топониму «Перу-суи» — в Антпопольском номе, т.е. в X номе Верхнего Египта, — мы снимаем какие бы то ни было сомнения в тождестве «Перу-суи» и «Псой». Особо отметим в связи с этим позицию авторов «Словаря», для которых тождество это было бесспорным (*ИВ* IV, 65, 14), хотя мы и не можем сказать, делалось ли оно на основе уточнения «в Антпопольском

номе» или нет. Ведь уточнение это до сих пор, как и многое другое в географической обстановке в мифе, распознано не было. О топониме см.: Gauthier *DG* II, 124, 150; Brugsch *DG*, 663–664, 925–926; Erichsen *DGI*, 407; Gardiner *AO* G, 361; *LA* IV, 1183). При Птолемеях название города звучало «Псой нома Не», т.е. Фиваиды. Заклинание сохранило доптолемеевское название «Псой (нома) Града Обеих Ступней (бога Мнута)». Оба ступни как особое божество назывались обычно по имени бога «оба Мнута (условное Немтиуи, грецизированное Антайос/Антэй, по-египетски Энтайу)». Город этот соответствует греческому Антполю Х нома. дб) Как практически все в географической обстановке заклипания, это наиважнейшее указание осталось нераспознанным, причем в какой-то мере этому способствовал и сам В.С. Голенищев. Не имея в своем распоряжении других списков заклипания, которые сохранили этот топоним, он, хотя и прочел совершенно правильно его написание в Mett, 53, все-таки из-за детерминатива «две женщины» считал возможным предположить неточность (на основе сходства знаков) в написании, а именно «две сестры». Такой топоним до сих пор неизвестен, но географические униса в египетских текстах не редкость. Велел за Голенищевым и другие могли позволить себе чтение «две сестры» (Sander-Hansen *Mett*, 42; Klansens Base, 74). Бруги, впрочем, голенищевской огоркой не приняла и читала название именно так, как оно написано (также и Gauthier *DG* III, 79–80), но так как он и этот топоним стремился локализовать в Нижнем Египте и притом даже не упомянул о том, что там такой топоним не засвидетельствован, тогда как в Верхнем он известен очень хорошо, его позиция немногим лучше. Город «Обеих Ступней» — столица X нома Верхнего Египта, к которому принадлежал в доптолемеевскую эпоху и город Псой/Птолемаида, ср. Gauthier *DG* VI, 73; Gardiner *AO* G, 361; Montet *Géogr* II, 127–128. Первоначально город писался одним знаком «сандалия»/«подшова» (однаково и обувь, и часть тела), который, однако, мог быть лишь неполным написанием «пары» таковых. В позднюю эпоху такое написание (т.е. пар) становится преобладающим. В заклипании оно тем интереснее, что каждая ступня сопровождается детерминативом «богиня». Детерминатив этот, собственно, и был причиной неправильного понимания имени города как «оба сестры» (Сандер-Хансен, Клазен), «обутые женщины» (Матье Мифы, 98) и т.п. На деле в виду имеют ступни/ноги, часть тела божества, часть, отделенную от

тела и потому имеющую самостоятельное существование, особый культ. По вопросу см.: Берлев, *ВДИ* 1969, № 1, с. 26. Название города связано, вне сомнений, с мифом о боге Мнута [из «Немута», условное Немти, грецизированное Мнотус (родительный падеж), см. *PP* III, 165, № 6560], которому в соответствии с персией Честер-Бити I, 10, 13, отрезок ног/ступни, и так как каккая — тот же Мнут, то пара их — пара богов с этим именем, единых, однако, в своей парности как одна определенная часть тела бога, отдельное божество. Двойственное число от «Мнута» (собственно от «Немута») будет Немтайу (условное Немтиуи). Поскольку в начальной позиции «и» в греческих передачах не сохраняется (ср. «Ифтихис» вместо «Нифтихис», условное Нефтерму; элемент «Эс» вместо «Пес», условное Ни-су/Ни-си в начале многих имен, например «Эсптах»), а «и» слышалось грекам как «и», особенно в позиции «энт» гр. Схент «Пара царских вешнов», букв. «Пара Могучих (богинь)», условное Сехемти, стало быть, Схент], то греческая передача имени божества Немтайу должна была быть Энтайос, Антайос. Так появилось, в рамках interpretatio graeca (манера греков отождествлять египетских богов со своими на тех или иных основаниях, даже просто по созвучию имен, что делало излишним наименование этих богов греками их природными египетскими именами), божество Антай/Антэй. Заметим, что этот взгляд на происхождение имени бога «Антай» излагается здесь впервые; совершенно неправильны попытки Зете вывести это имя из несуществующего египетского «Анти» (ср. Sethe/Gardiner, *AZ* 47, 42 сл.); результат был впоследствии дезавуирован Гардинером (ср. Gardiner *AO* II, 19–20; Vandier, *MDAIF* 14, 209, прим. 9). Ошибочна и попытка Грэффе вывести имя Антайос из двойственного числа от слова «иут», «бог», потому что эта форма вторична по отношению к Энтай и в графике, где знак «бог» заменяет изначальный знак «созок» по содству в скорлупе, и в произношении: Энтайу (собственно, конечно, Энтайу), оба бога по имени Мнут, и Энтайу, «пара богов», все равно какоба. Оба слова случайно созвучны, но ясно, что именно Энтайу (в основе — interpretatio graeca), а не Энтай. О боре Энтайу см.: Hodjash/Berlev *Stela*, № 142 и прим. «о». Написи курьез: божество пары ног бога Мнута, божества мужского, само мужское, однако слово «нога/ступня» в египетском женского рода, откуда определитель «богиня» в Mett, 53 и на нашей статуе. Интересно, что в доэллинистическую эпоху

отождествления Энтайу с Антайосом/Антеем не делали. Геродот, а возможно, и его предшественник Гекатей Милетский, отождествляли это божество с Персеем (Евтерпа, 91) на основе пресловутых саандий героя, поскольку имя города можно было понять и как город саандий (иначе *Sauneron*, *RdE* 14, 53–57, ср. *Lloyd, JHS* 89, 79–86). С македонской эпохи появляется вариант «Антея» (так у Гекатея Абдерского в передаче Диодора, ср. I, 21, 4). Будучи столицей нома (X нома Верхнего Египта), «Город Пары Ступней (бога Мнута, составляющих двуединное божество Энтайу), «Антайю полис/коме» греков (ср. *Calderini Diz I*, 52 сл., особенно 57–58), «Антэполюс», давал название номи — «Антэполюсский». В заклинии так и сказано: город Псой Антэполюского нома/в Антэполюском номе, буква. «Псой Города Пары Ступней». Что Антэполюс играет второстепенную, пояснительную роль по отношению к «Псою», ясно и из того, что в списке пБРМуз 9961 это пояснение опускается, хотя списки Метт и нашей статуи дают это уточнение как существенное для локализации «Псою». Дело, быть может, в том, что в птолемеевскую эпоху Псой/Птолемаиду, третий по величине город Египта, знали все, тогда как при поздних династиях малый населенный пункт был известен не каждому. Не исключено и другое: при Птолемеях Псой относился к «ному Не», Финиаде, тогда как при поздних династиях его считали относящимся к Антэполюскому номи. Чтобы избежать недоразумений, переписчик мог опустить уже устаревшее уточнение, не решаясь вносить от себя исправление в священный текст. дв) Среди стольких вещей в географической обстановке мифа, так и оставшихся нераспознаваемыми, еще и эта: не заметили, что район Псою, в котором богиня могла обрести укрытие на первом этапе ее путешествия, имеет четко очерченные границы с юга и севера, «перед/сзади», тогда как боковые границы (с востока река, с запада пустыня) и так ясны. Очевидно, что мы имеем дело с конструкциями типа «(область/округ) с границей X на юге и границей Y на севере», которые впервые, кажется, засвидетельствованы со времен Плине I [ср. *Dunham, JEA* 24, 2 (I, 1; II, 1, строка 3)], единственный случай порядка «север—юг». Обычно, конечно, указывая «на юг/на севере», а не «перед/сзади», т.е. «спереди/сзади», как здесь, но противопоставление границ — вняе как бы то ни было сомнений (ср. также *Wb I*, 536, 9–11; 537, 6–8; III, 20, 1–4). Этот район, чьего очерченности с юга (спереди, ибо королева-небо стоит лицом к югу) и с севера, и составляет верхнеегипетский оидот Ёсе, се,

так сказать, верхнеегипетский Хеммис (ср. прим. «еб»). Любопытно отметить, что этот округ и на самом деле связывался с южным Хеммисом, лежавшим на противоположном берегу. Геродот ставит в связь этот Хеммис (несомненно, из-за акробатических действий в ритуале, понимаемом им как «игры», учрежденные Персеем) с Персеем, а стало быть, и с Персеевым/Антэевым номом, в котором находился оидот богини. В южном Хеммисе почитался молодой (однако не младенец, не дитя, а юноша, достигший зрелости) Хор в форме «Мин-Хор крепкий», сын Ёсе и Усире, отпрыск от своего отца, один из основных богов в главном святилище Усире в Аббте (ср. *Spiegel Götter*, 40 сл., 66 сл., 72 сл., 79, 81, 96). Совпадение, впрочем, чисто греческое: оба топонима, разные по существу, одинаково пишутся по-гречески (и соответственно по-русски): Хеммис, хотя произносились они неодинаково. Различие — в ударении, хотя филологи-классики не различают эти формы, может быть, просто не догадываясь о разнице. На севере, в VI номе Нижнего Египта, лежит Хеммис, на юге — Хеммис (варианты обеих форм мы здесь не рассматриваем). В самых ранних гимнах этого богу от эпохи XII династии (ср. *Hassan Hénnes*) он называется вышедшим из Хёб'е, т.е. по-северному Хёб'и, Хёббн, Хёбмн, Хёммн. Ассоциацией с Хеммисом от условного Хенет-мену, Хеммн никаких, но трудно отрицать, что они не возникали в поздние эпохи, несмотря на разницу в написаниях. дв) Какой-то ориентир, так сказать, мелкомасштабного порядка. Искать его за пределами заклиния бессмысленно. Южная граница ареала с небольшим селением в центре. О слове (несомненно, нарицательном) см. *Wb I*, 155; ср. там же, 25, а также *Gauthier DG I*, 129–130. дв) В областях крупных такие границы указываются как «юг/север». Здесь же речь идет о небольшом районе. дв) Ориентир такого же порядка и поэтому засвидетельствован только здесь. Написание, подтвержденное всеми списками, нигде более обнаружить не удалось. Отождествление с топонимами, написанными иначе (ср. *Brugsch, AZ* 17, 15), едва ли правомерно. См. *Gauthier DG V*, 89. Северная граница округа Псой. дв) До сих пор оставшийся нераспознаваемым топоним место действия мифа. Понималась как нарицательное выражение «Дома замужних женщин» (ср. *Klases Base*, 52; *Borghouts Mag*, 60; *Matte Mithy*, 98), что, естественно, не давало никакого смысла. Более того, в отношении одного из действующих лиц такое понимание противоречит замыслу рассказа, противопоставляющего богатство и бедность

двух женщин. Богатая потому и богата, что у нее есть муж, хотя в момент рассказа отсутствующий в городе и не участвующий в происходящем (иначе она — вдова и символом материального благосостояния уже быть не может), и как следствие — сын, а бедная потому и бедна, что у нее нет мужа, а следовательно, и детей, и живет она в своем «олеву» (ср. *Faulkner CD*, 207) или кохуре совершенно одна. Опыт-таки если бы она была вдовой, это было бы обморожено в описании ее положения, противопоставленного богатству знатной дамы. Толкование Гёдице (*Goedicke, JARCE*, 6, 97–99) уводит еще дальше от смысла, лежащего в основе рассказа, который заключается в противопоставлении богатства/честности — бедности/отысканности. Всякое усложнение свело бы это противопоставление на нет, а предлагаемое Гёдице, совершенно специфическое, и подано. Тем не менее выбор места действия неслучаен и вполне может быть связан с темой, изучаемой Гёдице в указанной работе, но об этом придется писать особо. Итак, «Дома замужних женщин» — не нарицательное словосочетание, а топоним. Таковой известен в XII номе Нижнего Египта, Севенитском [целт Чабуте (условное Чёбу-нечер, гречизированное Севенитское/Севенит)] (ср. *Rochemonteix Edfoi I*, 333, но его тождество с «Домами замужних женщин» заклиния не было распознано. Там упоминаются священные деревья на культовой возвышенности этого города, название которого написано так: мужчина-дом-женщины. Ср. дома-женщины-мужчины заклиния. Конечно, из этого топонима делали два: «Возвышенность мужчин» и «Дом женщины!» (ср. *Brugsch DG*, 985–986; *Gauthier DG I*, 35; *Montet Géogr I*, 109. Связь с Гинекополем и Андрополем греков (см. *Calderini Diz I*, 36–38; II, 87) невозможна ввиду локализации этих топонимов на западе Дельты, тогда как Севенитский ном лежит в ее центре. Заметим, что в ЦГ в составе топонима употребляется слово «женщина», но в других списках употреблен термин *Gardiner AO II*, 258* сл. Перевод топонима, однако, даем в соответствии с традицией. дв) Шлэне (по ассимиляции — шлэне, условное шенсет, гречизированное сепсис). В эпоху поздних династий — титул знатных женщин. Здесь — символ богатства, а с ним и бедности, честности, в противоположность «неустроенной», своего рода «бездарной», беднячке. дв) Интересная для истории египетского города подробность. Город «Дома замужних женщин» не имел стен. Дома выходили прямо на дорогу. Но, конечно, город этот едва ли был значительным. Просто культовый центр.

дй) То есть скорпионы. дк) Термин переводит обычно «рыбачка», хотя неизвестно, каким образом рыбака могла стать символом бедности, притом крайней, настоящей нищеты. То, что этим термином обозначают жителей северных зарослей и болот (ср. *Klasens Base*, 74), не может служить основанием для истолкования его как «рыбачка/рыбачка». Совершенно опровергает это истолкование пЭм 1116 А, об. 23, 27, где этим термином обозначается смутный (ср. *Devault Égypt*, 23; *Posepner Lit*, 16, прим. 1), недовольный режимом, возмущенный несправедливостью, сеющий раздор и смуту в городе, т.е. там, где он живет. Явление, представляющее опасность для режима, на которое царь тревожной эпохи Х династии обращает особое внимание своего наследника в особом трактате. Ясно, что это не рыба. Вместе с тем это, конечно, не «смутный», «демагог» как таковой (т.е. эти значения вторичны, в том числе и глагол «сеять смуту» и т.п.), поскольку этим термином (женский коррелят, разумеется) обозначена женщина, символ отзывчивости, доброты. Немушрый, нищий, бедный и т.п. В социальной организации Египта эпохи фараонов, особенно в такую эпоху, как Х династия, немущие, ничего не имеющие, — это те, кто не устроен ни на работы в Доме царя, ни в частные хозяйства вельмож, чиновников, жрецов. Неустроенный/неустроенная, чтобы не употребить термина «безработный», правильного по существу, но связанного с экономической действительностью XIX–XX веков н.э. Неустроенность, как правило, — положение молодежи. Неудинительно поэтому, что на Стеле Меттерниха и на данной статуе этот термин детерминируется знаком «дитя». Следовательно, это девушка. Такой важный термин древнеегипетской социальной организации заслуживает специальной работы. дл) Несомненно (на наш взгляд) — дом неустроенной характеризуется как «хлеву», грязная кукура и в то же время «врата». Очевидно, этим словом могли обозначить любой вход в жилище, хотя бы и самое убогое. дм) Букв. «было вождено в дом». дн) Во всех списках слово *Wb* III, 461, 3. Ожидалось бы «дом ее нечистый», но суффикс «ее» отсутствует всюду. до) Подразумевается «дома знатной». дп) Следует заметить, что в закланнии скорпионы не жалят женщин и не представляют для них опасности (ср. наказ богини). Поэтому за поступок матери несет наказание сын. др) Обращение к женщине, форма правильная на данной статуе, но ошибочная (обращение к мужчине) на Стеле Меттерниха. дс) В других списках вместо «изъян» стоит слово из тех же консонантов

«ядовитый гад», *Wb* I, 485, 11–12. Однако версия ЦГ, возможно, указывает на болезненное состояние ужасенного ядовитым гадом человека. дт) Гбб. ду) Букв. «утробы», «тела». дф) Эти слова отсутствуют в других списках. дх) Mett, 58: «Приди! Выдь на землю!». ди) Возможно, слова «Иди долу!» следует читать перед каждым обращением. Заметим, что порядок перечисления скорпионов тот же, что и в начале закланния. дч) В других списках «Творящая жару». дш) Прочие списки продолжают называть эпигеты богини, кроме пБрМуз 9961, который здесь параллелен Целителю Голенищеву. дщ) Ёсе. дз) То есть яйца, из которого выплывает этот гусь, см. *Sethe Amen*, § 160, прим. 2. ды) Следы знаков. О выходе, т.е. восходе Солища, из смоковницы или между двух смоковниц см.: *Klasens Base*, 77. дь) Эпитет Солища. См. *Matye Mufy*, 19; *Sethe Amen*, § 36–37, 159–160; *Bonnet RL*, 199–200, 162–164. дэ) Богиня имеет в виду наказ, данный скорпионам при бегстве из ткачих мастерских Сета; известно, что оно началось вечером. до) Сколы на камне над головой знака «женщина»? дя) Этой фразы в наказе не было. Включение ее в повторную редакцию обусловлено происхождением. еа) Хорошо видно лишь «лик ваи». еб) Ср. *Gauthier DG IV*, 171, 173, 226; *V*, 232; *Sethe*, *AZ* 30, 113 сл.; *Blackman/Fairman*, *JE* 30, 19–22; *Gardiner*, *JE* 30, 55–58; *Gardiner AO G*, 415; *Klasens Base*, 72–73, 78; *Montet Gögri I*, 93; *Bonnet RL*, 130–131; *Lä I*, 921–922. Место рождения Хора. ев) Ошибка. Страдает ведь не «сын пациента», а «пациент». Копировщики закланния на Стеле Меттерниха, 66 и на Цоколе Беаг (ср. *Klasens Base*, 18) этой ошибки не делают. Слово «сын», конечно, и было причиной ошибки. Речь шла о человеке, который под пальцами, который должен исцелиться «для матери своей», следовательно, о «сыне», и оба представления соединились. Но, быть может, ошибочным следует считать только излияний показатель родительного падежа и читать «человек/сын, который под пальцами». ег) В других списках этой фразе предшествует: «да будет здрав Хор для матери своей Ёсе»; как следствие, равным образом должен исцелиться и страждущий, ужасенный скорпионом. ед) Как будто бы это слово пропущено, но надпись повреждена и знаки здесь скорее угадываются. ее) Ожидалось бы слова «вещи ее», но на месте их как будто стоит относительное местоимение «который». Переводчик «принесла она мне то, чем наполнила я...», невозможно, потому что отсутствует подхватывающее местоимение. еж) Отступление от текста других

списков. Там «наполнила она». ез) Слово «дом» опущено. Так же и на Цоколе Беаг. В параллельных списках: «дом неустроенной для двойника неустроенной». У нас — пропуск, видимо, результат упрощения. еи) Словом «хлеву» обозначено здесь жилище этой бедной женщины, «неустроенной». ея) В других списках «слово (букв. «уста») свое», т.е. пострадала из-за собственного слова/поступка, так сказать, вынуждена была «съесть» его. Так *Klasens Base*, 78. В тексте ЦГ, несомненно, ошибка, и все же ее можно понять, объяснив, на основе тождества понятий «имя» — «репутация». ек) Текст сильно поврежден. ел) Только здесь. В других списках — «малыш». ем) Следует заметить, какими мерами лечебного характера необходимо сопроводить чтение закланния. Начало замечания в ЦГ опущено. Дасм по Mett, 70. еи) Знаки здесь еле видны, а конец строки вообще нечитаем. ео) Ср. замечание в строке 72. еп) Это закланние известно по Цоколю Беаг и другим текстам, нислом три, ср. *Klasens Base*, 35 сл. ер) Место, в котором она укрывала Хора. ес) Об этом титуле бога см.: *Spiegelberg*, *AZ* 49, 129. ет) О Солнце, страдающем от яда, см., например: *Matye Mufy*, 44, 89–91. еу) Закланние это отождествить не удалось, что в связи с плохой сохранностью надписи, местами стертый, затрудняет понимание этого отнюдь не безытересного текста. Неудачное взрывание знаков делает их контуры зачастую нечеткими, что также является препятствием. До сих пор в египетской магии была известна только даян Атома (ср. Закланние IV и наш № 121), его десница (наш № 121) или шуйца (Закланние IV; однако и там может быть все же десница, см. ЦГ II прим. «ий»), причем и та и другая мыслились как самостоятельные божества, богини Иу-с-аа-с и Ми-кет (ср. наш № 121, прим. «е»), возникшие на основе представлений о сотворении мира Атомом (мастурбация), ср. на русском языке: *Matye Mufy*, 83. Этот же концепт повторяется в строке 135. еф) Возможно, коптское (северное) Ахори, ср. *Černý Diet*, 17, а также *Bonnet RL*, 11–13; *Lä I*, 114–115. В строке 135 имя бога пишется несколько иначе и детерминируется знаком «змея», обычным для него, ср. *Wb* I, 22, 6. Как иллюстрация земли это божество, во всяком случае, хорошо связывается с идеей защитного порога, оплота против ядовитых гадов (ср. *Klm* 39), который осмысливается как его рука, даян. ех) См. *Wb* I, 460, 15; *Jelinková-Reymond Savv*, 25 сл.; *Klasens Base*, 79–80. Закланние статуи КМ Ж 46341, строки 35–48, в какой-то мере параллельно нашему, но, конечно, представ-

дует собой особый текст. Клазени издал его как Заклинание II на Цоколе Беаг. Он подчеркивает, что авторам «Словаря» это слово было известно только из этого Заклинания II. Ср. также «шар» (*Wb* I, 460, 12 и *Goyon, BIFAO* 75, 350 сл.), откуда соответствующий детерминатив в нашем тексте. ец) Показателя женского рода к корню «са», который в зависимости от наличия или отсутствия этого показателя понимается как «дочь» или «сын», на камне не видно; он, однако, легко мог стереться. Если бы слово было «сын», то, учитывая сходство слов «порог» и «жернов» (ср. *Wb* I, 458, 13–14) в египетском, можно было бы ожидать в данном тексте понятие «мельница», собственно «жернов» (основа) и его «сын» (камень для растирания зерна), т.е. мельницу, перемалывающую ядовитых гадов. Как ни заманчив этот образ, следует отдать предпочтение образу порога, оплота против гадов, так как далее говорится о том, что он защищает небо от ядовитой нечисти. И связь с Акоре опять-таки. Но тогда это «дочь», так как «порог» женского рода, и не только «порог», но и «длань Акоре». Клазени понял этот «порог» как гору в точке восхода. Подобная же гора помещалась египтянами и в точке заката. Два порога, следовательно, две руки/длани (они же мыслились и как пара львов) бога земли Акоре, две точки соединения земли с небом, два оплота, препятствующих гадам подняться на небо (ср. текст заклинания ниже). К выражению «стеречь кого-либо» см. *Wb* III, 416, 13. В глубо-

кой древности (Тексты саркофагов, Заклинание 160, *KIM*, стр. 108) концент был как будто иным: на самой вершине (по-египетски «темени») горы восхода находилась змея бога Сука, владыки этой горы, и змея эта представляла опасность для Солнца и команды его лады. О возможном сопоставлении этой змеи или змея со Змеем Истории потерпевшего кораблекрушение (*Golénischeff pErn*, n° 1115) см.: Fischer, *FsOtto*, 156; *GM* 49, 25–27. еч) Поскольку длань Акоре не пускает ядовитых гадов на небеса, еш) Заклинание это содержится и на Стеле Меттерниха, строки 71–83, что соответствует Заклинанию VII по счету Сандер-Хансена. ец) Буква «знающая уста свои», умеющая владеть ими, грамотная, способная читать заклинания. еь) Или подобное, ср. *Wb* I, 102, сы) Ср. *Wb* II, 52, 12–13. Хор происходит от Солнца, творца мира, но как каждый царь считается прямым сыном Солнца, ср. Berlev, *StPolotsky*, 361 сл. еь) Веб — эпитеты Солнца. Относительно слова Meeket, по-разному толкуемого и переводимого (ср. *Wb* II, 149, 15–17; Bonnet *RL*, 775; Hornung *TB*, 426), укажем на египетское его истолкование как местности в Хнесе (условное Х-нинут, греческое Ираклеополи: *CT* IV, 325, b; *Urk* V, 79–80 et passim), восходящее к XVI династии. ез) Ср. Bonnet *RL*, 594–595; *LA* IV, 1030–1039. ею) Ср. ЦГ II, прим. «зв». ея) Она плывет перед солнечной ладьей и предупреждает Солнце о появлении змея Анопа. жа) Уб'асте, жб) Ср. Sayed *Sais*. жв) Буква «свинья», богиня Твёре (Та-урет, гречизированное

Тоурис), а с нею Бес. жг) Буква «склониться». жд) Усйре. же) Параллельны четырём богам, о которых речь идет в других текстах. жз) Ёсе, Нехт'б, Уб'асте и Твёре. жи) Обычно последующий текст не отделяют от текста Заклинания II, что на опорном столбе статуи, ср., например, строки 38–48 Стелы Меттерниха, соответствующие Заклинанию V по счету Сандер-Хансена. Здесь же он дан как самостоятельное заклинание. Можно, конечно, рассматривать его как продолжение того, что на опорном столбе, но все-таки слишком уж оно обособлено. Оно известно по многим спискам. жй) Ср. ЦГ I, Д. I; II, № 26. жк) Солнце. жл) Ср. ЦГ II, № 25 и наш № 122, прим. «ж». жм) Ночь убийства Усйре. жн) Ср. Gauthier *DG* III, 110, 111. жо) Заклинание, известное по нескольким спискам, например: *KM* 9402, 30–32; 9411, 16–18. жп) Солнце. Те (Дат/Дуат) — присподобия. жр) Так? На стеле *KM* 9402, 31–32, вариант «в знании имени твоего». жс) Крокодил. жт) Текст сбиг. жу) Ср. ЦГ II, № 56. жф) Это заклинание, известное по ряду списков (*KM* 9402, 32–33; 9411, 19), возможно, переходило на цоколя, ныне утраченный. жх) Ср. Бремнер-Ринд, 29, 22. жи) О теле змеи см.: Anthes, *DrMup*, 32–49; Перепелкин *Собесе*, 7.

III. Цоколь

На цоколь должны переходить тексты с «подушкой», на которой сидит фигура Харх'б'е. Сохранились лишь ничтожные остатки надписи.

117. Статуя Уси́ре с надписью царя Нехтхерехбб. I.I.a.5738 (ИГ отсутствует); гранит черный, высота 22,2 см, ширина 7,5 см, толщина 17 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXX династия.

Библиография: Тураев *Путев*, 22; Тураев *Статуи*, № 4, с. 3, табл. X, 4; Petrie, *AncEg* 1920, 125; Kienitz *Gesch*,



Статуя получила мировую известность как портрет последнего фараона XXX династии Нехтхерехб (гречизированное Нектанебо; ассимиляция с именем Нектанебис), в обиходе Нектанеба II. На самом деле она изображает не царя, а бога Усире, и сравнение с аналогичными статуями XXVI династии

(De Meulenaere/Bothmer, *Kämi* 19, 9–16, I–IV) показывает, что едва ли может быть даже поставлен вопрос о сходстве облика бога с царем. Хотя статуя изображает бога, однако вместо титулатуры Усире как царя, обычной на таких памятниках, надпись на опорном столбе упоминает фараона Нехтхерехб. Тщательная отделка статуи плохо согласуется с небрежным характером надпи-

си. Не исключена возможность узурпации.

Перевод: Да соединится царь Верхнего и Нижнего Египта⁴, владыка Обеих Земель Сентемабрэ Сетпенанхуре (Сенеджму-иб-рау сетеп-ен-иниу-херет)⁵, владыка воссезваний⁶...., с...

May the King of Upper and Lower Egypt⁴, Lord of the Two Lands Setpenankhure (Senedjmu-ib-raw setep-en-



iniu-heret),⁶ the Lord of appearances*..., with....

Комментарий: а) Ср. *Wb* II, 331, 15. б) Солнечное имя Нектанеба II, означающее «успокаивающий сердце Солнца, избранный Анхуре». Об Анхуре (тренизированное Онурис), главном божестве XII ному Нижнего Египта, откуда происходи-

ла XXX династия, см. Bonnet *RL*, 545–547; *LÄ* II, 398. До 1914 г. (Spiegelberg *DChr*, 6) этого царя считали первым Нектанебом, и так он и именуется Б.А.Тураевым. Ср., однако: Clère, *RdÉ* 6, 135 слл.; Kienitz *Gesch*, 199. Памятники этого царя перечислены в: Gauthier *LR* IV, 171–180; Kienitz *Gesch*, 214–230;

ср. также: Beckerath *Handb*, 116, 283. в) Имеются в виду торжественные выходы царя в полном царском облачении, стало быть, в коронах, откуда перевод этого термина на греческий «владыка венцов/диадемы», ср. наш № 94, прим. «в».



118. Бюст царя. I.I.a.2061 (2231): фаянс, высота 3 см, ширина 2,5 см, толщина 1,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми.

Библиография: отсутствует.



119. Статуя Ашента'эх'е (?). I.I.a.7702 (4067): гранит, высота 23,3 см, ширина 21,3 см, толщина 15,6 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений, по надписи — Атребе (Атрибис).

Дата: XXX династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 76, с. 55–57; De Meulenaere, *AgSt*, 223; Vernus *Athr*, № 149, с. 183–185.

Имя хозяина статуи не сохранилось, но его можно восстановить, если принять отождествление его сына, по имени Псамчекснб, упоминаемого на статуе, с другим, изображенным на пьедестале статуи из коллекции Б.А.Тураева (теперь — Эрм 2963). Это отождествление было предложено Б.А.Тураевым (Тураев *Статуи*, 56, прим. 1) и принято Верно. Оно в самом деле вероятно,

поскольку обе статуи происходят из Атребе и датируются одним и тем же временем. Известное подтверждение этому, хотя и негативное, дает и материал Верно: он не содержит данных о существовании нескольких Псамчекснбов в Атребе с титулом «ири-хебсу-5». Если бы на статуе Эрм 2963 сохранилось имя его матери, а не одно только ее изображение, на вопрос об идентификации



можно было бы ответить совершенно точно.

Отчество, однако, налицо, хотя Тураев его не прочел (надо сказать, что он сделал лишь предварительное описание памятника, в надежде на окончательную публикацию в будущем), но оно читается совершенно четко, хотя и повреждено, — Пшента'эх'е. Если предложение Б.А.Тураева принять, то это и есть хозяин данной статуи.

Ему же, основываясь на сходстве титулатуры и фразовом клише в надписи, Верно приписывает статую № 121 Британского музея (*Vernus Athr*, № 150), но там не сохранилось имен.

Перевод: ...¹ (1) Усйре Хентехтáя, Хóра², пребывающего в Кáму³, ведающий тайнами больших богов Кáму⁴, осторожный поступлю в Местах Святых, сведущий в замыслах божественных⁵, видящий владыку своего⁶ в Уединении⁸,

великий тай[нами (?)]... (2) ... его ежедневно, (причем) работа⁷ его — выметание⁹ подлости⁸, молчаливый⁹ в городе⁸ своем, щедрый⁸ в номе своем, (причем) жена находилась для каждого человека из его (личных средств) за то, что тот держался пути его⁹, пророк, причастный к 5 одежам⁹, жрец-сем подлинный⁹, пророк Хóр[а, (сидящего) на престоле великом...]⁹ (3) ... Та-кемáут²; имя сына его старшего: пророк, причастный



к 5 одеждам, пророк (сидящего) на престоле великом, Псамчексонб⁶; (другой) сын его: пророк, причастный к 5 одеждам, жрец-сем подлинный, пророк [Хора, (сидящего) на престоле великом...] (4) ... жрец старший⁷, знающий общность свою, Анемхб⁸.

Этот сын его, давший жить имени его, обладающий спинами хребтом/мозгом у отца своего, хвалимый матерью своей, любимец брат[цев] своих, [большой (?)] [именем (?)], жрец...

...⁹ (1) (of) Osiris Khentekhtay, Horus⁶ who is in Kamu,⁷ keeper of the secrets of the great gods of Kamu,⁸ watching his step in the Holy Places, knowing gods' designs,⁹ beholding his lord¹⁰ in Solitude,¹¹ great with secrets¹² (?),... (2) ... him/his daily, his task¹³ (being) the sweeping away¹⁴ of baseness,¹⁵ silent¹⁶ in his city,¹⁷ generous¹⁸ in his home, (and) every man who followed his way¹⁹ received a wife (obtained with his personal funds), the prophet having access to the five garments,²⁰ the true²¹ sem priest, the prophet of Hofrus, (who sits) on the great throne...²² (3) ... Ta-kemawt,²³ the name of his eldest son is: the prophet having access to the five garments, the prophet of Horus (who sits) on the great throne, Pсамчексонб²⁴ (another) son of his is the prophet having access to the five garments, the true sem priest, the prophet of [Horus (who sits) on the great throne...] (4) ... the senior priest,²⁵ who knows his duty, Anemho.²⁶

It is his son, who gave life to his name, the possessor of spine/marrow *lmh* by his father, praised by his mother, beloved by his brothers[?], g[reat (?)] of n[ame (?)], priest...

Комментарий: а) Жреческий титул, «пророк» или подобное, богов Усире Хентехтá, или Осорхентехтá, и Хора (о нем см.: Vernus *Athr.* 387 сл.; *LA* I, 520). б) Ср. наш № 39, прим. «а». Различаются две разновидности одного божества, Хентехтá: Осорхентехтá и Херхентехтá. в) Х ном Нижнего Египта и его столица, ср. Gauthier *DG V*, 200–201; Montet *Géogr.* I, 119 сл.; Vernus *Athr.* 344–356; *LA* I, 519 сл. Верно не делает различия между полным написанием (выписанный второй элемент «-ур») и сокращенным (второй элемент опущен). Если так, то объяснение обем графикам даст сравнение, которое он

делает с термином «г-ету» «море» («великая зелень») из «гетура». По форме, стало быть, получается дуалис типа «споту» — «губи», «рсу» — «сон» (видится обоими глазами), «паху» — «зад» (ср. Till *Gramm.* § 81; Еланская *KontJz*, 26). г) Написано совершенно четко: «ведущий тайнами Хора большого и богов», и Верно так и перевел это выражение. Однако в комментарии он собрал все примеры этого титула, из которых ясно, что в надписи допущена ошибка: вместо знака «сокол» (Хор) следует читать «орел» и соответственно расшифровывать это словечко как артикль множественного числа «и», а прилагательное «большой» относится не к имени Хор [бога «Хор большого» нет, есть только «Хор великий», Херуер (Херу-уру, грецизированное Ароерис)], а к слову «боги». Если в пору ранних династий прилагательное «большой», сочетаясь со словом «боги», указывало на Солнце, старшего бога по сравнению с его сыном, царем Египта, младшим по отношению к отцу, Солнцу [понятие «младший», собственно «маленький», в противоположность «большому», не могло не быть замечено эфемизмом (ср. наш № 1, д); таковым был избран эпитет «красный», стало быть, «молодой, юный»], то при поздних происходит девальвация концепта. Все боги, практически без исключения, становятся «большими»/«старшими» (по отношению к царю Египта), а Тхвот (Джхутти, в обиходе — Тот, на основе грецизированных форм) вдвойне, тройне (Трисметист) и даже вчетверо старшим, ср. Hodjash/Berlev *Stelae*, № 134, b. д) De Meulenaere *AgSt*, 223. Эпитеты, указывающие на убо́з старшего (ср. там же, 223–225). Хотя сам Пшентáх-хэ этого титула в сохранившейся части надписи не указывает, его имеет его сын. О выражении «осторожный» (букв. „холодный“) поступлю) см. там же, 226–232. е) Бога Хентехтá. ж) «Места Святые» и «Уединенные» — части храма, доступные лишь для жрецов высшего ранга. Совершенно так же «Уединенные» (ср. *Wb* I, 277–278) в шарском дворце — частные покои царя, в которые имели доступ лишь самые высокопоставленные сановники. з) В смысле «задача, цель, занятие». и) Ср. *Wb* IV, 310–311 «место». й) Или низости, см. *Wb* II 369, 8–9. Бедственное обществен-

ное положение и связанные с ним униженность, злобность, низость и пр. Этот концепт не может быть соотнесен с так же читаемым эгиптологами социальным концептом, изученным Ю.Я.Перепелкиным (Перепелкин *Sobem.*; ср. также: Берлев *TryphAc.* 172 сл.). к) То есть спокойный, немногословный, хладнокровный, не знающий поспешности, внезапных перемен настроения, вспышек гнева, «калос к'агатос» греков, аристократ по воспитанию и духу. л) Египтяне постоянно противопоставляют «город» «иному», объединяя то и другое понятием «везде», будь то в городе, будь то в поме, ср. Берлев *TryphAc.* 237 сл. м) Знак Gardiner *Sign-List*, V 24, «приказывать». Отсюда «приказывающий», «командующий». Такой перевод, однако, не вписывался бы в параллелизм с «молчаливым». И то и другое должно быть моральным качеством. Поэтому мы предлагаем читать здесь знак Т 3, очень похожий на V 24, со значением «светлый», а в сочетании «светлый великий», значащий «любознательный». н) Букв. «жена надежда для каждого человека из него за приращивание пути его». «Держаться чего-то» — значит «быть верным кому-то». Женитьба, стало быть, — награда верным. Подыскание жены, брак — это прежде всего расходы, которые автор надписи брал на себя в награду верным слугам и сторонникам. О милости такого рода, оказываемой, что называется, «большим человеком» своим приемным, надписи говорят редко, ср., однако: Daresy, *ASAE* 186; Fischer *Dend.* XXIX; Fischer *Copt.* 118. о) Об этом специфически атрибуционном жреческом титуле см. тепер: Vernus *Athr.* 444 сл. п) Ср. De Meulenaere, *Mémoires*, 285–290. р) Воспользуемся по строке 3. с) Так Верно (нет у Ранке) или Та-а'амет (Ranke *PN II*, 324, 8). т) Ср. там же, 137, 2. Если человек с теми же титулами и именем на piedestale статуи Эрм 2963 (Vernus *Athr.* № 151) тождествен этому, то имя отца, сохранившееся на эрмитажной статуе, и есть имя хозяина данной статуи в коллекции В.С.Голенищева. у) Жрец, ведущий жертвоприношениями в святая святых храма, деятельность которого требовала безукоризненного знания ритуала, «обязанностей». Ср. De Meulenaere, *AgSt*, 223–225. ф) Ср. Ranke *PN I*, 61, 14.

120. Статуя мужчины. I.I.a.5352 (4152): гранит черный, высота 17,5 см, ширина 21 см, толщина 10 см.

История памятника: статуя находилась в Порт-Саиде около 1897 г. (у торговца?). Происхождение: нет сведений, по надписи — Нижний Египет.

Дата: XXX династия или позже.

Библиография: Pellegrini, *Rec* 19, 220–221; Тураев *Статуи*, № 74, с. 53–55;

De Meulenaere, *AgSr*, 220, b; *LÄ* IV, 374, прим. 12; De Meulenaere, *BIFAO* 87, 140, прим. 2.

Пеллегрини списал надпись на статуе, когда она еще находилась в Порт-Саиде, и издал ее в 1897 г. Это позволяет примерно судить о дате покупки ее В.С.Голенищевым.

Происхождение статуи из Дельты — вне сомнений, поскольку все титулы,

упоминаемые в надписи, связаны с городами Нижнего Египта, однако определить точно район, в котором жил хозяин статуи, трудно ввиду того, что эти города находятся в разных местах Дельты: Хаг'ех'ёу (Хут-их'ут/Гинскополь) в III номе, Натр в XII номе, Рахт (Рехти) и, по мнению Х. Де Меленаре, Тёте (Меидес) в XVI номе. Разумеется, то обстоятельство, что статуя (точнее,



фрагмент таковой) была в продаже в Порт-Саиде, не имеет особого значения для определения возможного места находки памятника, однако вместе с гимном Солицу, высеченным на статуе, оно может рассматриваться как указание на связь с Восточной Дельтой и даже, возможно, и более точно — с Оном.

На фрагменте в ГМИИ надпись сохранилась только на опорном столбе.

Основная часть ее (Б) приходится на широкую плоскость, а окончание — на левую боковую грань.

Как уже говорилось (см. наш № 79, прим. «щ»), опорный столб ассоциирован с небом и на нем могли высечь, например, Заклинание Текстов Пирамид (Рут, § 638 а-б), которое писали на крышках антропоморфных саркофагов в эпоху XXI династии и позднее. В данном

случае небесный характер столба показан изображением неба, покрывающего надпись. Изображения богов — выше неба, стало быть, в эмпиреях, небесном элизиуме. С ними связаны и тексты — особая формула, характерная для периода XXX династии (только на опорном столбе статуй, ср. наш № 115): надпись А.

Перевод: А. (1) Наделенный спинным хребтом/мозгом (у)⁸ Солиц⁹, чтобы⁸



служить тебе. (2) Блаженный (у) Усире (среди) блаженных его. (3) Приятный (для) Хатхор, чтобы творить угодное ей. Б. (1) Уз'56 старший³, сановный видом, наделенный обязанностями⁴ своими, сокрытый грудью⁵, осторожный поступью⁶ в Месте [Святом]... (2) раб⁷ божини верхней (?)⁸, просветивший Место Великое⁹ украшениями своими¹⁰, пророк Усире, души живой богов..."

(3) владыки⁹ Хаг'ех'еу¹¹, пророк Нехотпа¹², пребывающего в Натре¹³, писец царский¹⁴, считающий вещи всякие в Рахте¹⁵, ...¹⁶ (4) ... в прославлении тебя... (5) ... вот я в качестве человека собственности¹⁷ (твоей), приятного¹⁸ тебе, славящего тебя с того времени, когда я был...

The only surviving inscription is on the back-pillar. Its main part (B) covers the

broader surface and the end is written on the left side.

A. (1) Endowed by spine/marrow (*imthw*) (with)¹⁹ Re,²⁰ in order²¹ to serve you. (2) Blessed (by) Osiris (among) the blessed ones of his. (3) Pleasant¹ to Hathor, in order to do what she likes. Б. (1) The senior *we'eb*-priest,² lordly of appearance, invested with his duties,³ concealing his breast,⁴ watching his step⁵ in the [Holy]



Place... (2) the slave³ of the upper naos (?),⁴ who illuminated the Great Place⁵ with his ornaments,⁶ the prophet of Osiris, the living soul of gods ...,⁷ (3) the lord⁸ of Hat'eh'ew,⁹ the prophet of Nefhotpa¹⁰ who is in Nat¹¹ the royal scribe,¹² reckoning all the things¹³ in Rakht¹⁴ ...¹⁵ (4) ... in praising thee... (5) behold, this is I as a man of (thou) ownership,¹⁶ pleasing¹⁷ to thee, praising thee since the time I was...

Комментарий: а) Приходится в переводе перед именами божеств в этой формуле вставлять предлоги «у», «для», отсутствующие в тексте, где в этих случаях употребляется генитив. Это приходится делать, поскольку с несклоняемыми именами перевод был бы слишком неопределенным. б) Та же формула, что и в нашем № 115. Фигурки богов на данном памятнике сохранились не полностью. Восстанавливаем их в соответствии с № 115. в) Предлог «на (делании чего-либо)» в целевом значении, ср. Berlev, *OLP* 6/7, 34. Второе лицо единственного числа связывает формулу с молитвой, частично сохранившейся в строке 5. г) Букв. «приятный сердцем», такое же обозначение признания/фавора,

как и в «находящийся в сердце» в нашем № 113. Оба понятия, близкие по значению и звучанию, возможно, в эту эпоху уже произносились одинаково. д) Ср. наш № 119, прим. «д», «у». е) См. там же. ж) То есть умеющий хранить тайны храмовой службы, открывавшиеся только жрецам высокого ранга и тщательно оберегаемые от непосвященных. з) Ср. наш № 119, прим. «д». и) Внутренняя часть храма, доступная лишь жрецам высокого ранга, ср. наш № 119, прим. «ж». й) Ср. наш № 78, прим. «д». Обозначение служителя божества или священного предмета. к) Основное слово — *Wb* III, 280, 10–13 или там же, V, 107–108. За ним следует пояснение «верхний» (там же, III, 133 сл.). Чтение предположительно. л) Очевидно, то же, что и Место Святое. м) То есть украсивший храм, лично руководя работами мастеров, или подобное. Едва ли на собственный счет (это характерно для римского времени). н) Следует экспонент генитива, за которым должно было стоять название нома или города (так Х. Де Меленар, *LA* IV, 374, прим. 12). о) Или «владычица». п) Об этом топо-

ниме см.: Gauthier *DG* IV, 51–52; Montet *Géogr* I, 58–59. р) Божество в виде крокодила, Неферхотеп, гречизированное Нефотх, ср. Bonnet *RL*, 518–519; *LA* IV, 372–374, а также коптские формы 'афóт/ефóт, Černý *Diet*, 40; Westendorf *HWb*, 499; Vycichl *Diet*, 49. Культ этого бога в Нятре, хотя бы и на правах гостя, до сих пор не был отмечен. с) Ср. наш № 97, прим. «в». т) О титулах такого рода см.: Sayed *Sais*, 27, прим. 2. у) Считающего вещи при приеме их в качестве податей, обязательных поставок и т.п. ф) Знак поврежден, но чтение представляется надежным. Об этом городе см.: Gauthier *DG* III, 138; Montet *Géogr* I, 152; Caminos *LitFr*, 19–20. Другая возможность — «окрут» (*Wb* I, 243, 1–6 или III, 62.4–g). х) В строке 3 начинается гимн, обращенный, судя по местоимениям, к мужскому божеству, несомненно, тому же, которое упомянуто и в формуле (надпись А), т.е. Солнцу. Нам не удалось идентифицировать гимн и поэтому почти весь отрезок фраз в строке 4 приходится оставить без перевода. и) Ср. Перепелякин *Собств*, 57 сл. д) См. прим. «а».

121. Рука целительной статуи. I.I.a.5907 (3747): гранит черный, длина 14,8 см, ширина 5,2 см, толщина 4,2 см. История памятника: в коллекции В.С.Голенищева после 1876 г. Происхождение: нет сведений; очевидно, Нижний Египет, как и у всех целительных статуй. Дата: Птолеми, начало. Библиография: отсутствует.

Направление знаков показывает, что рука эта — правая. Заклинание, вырезанное на ней, посвященное «дланю» бога Атума, на целительных статуях помещается либо на руках, либо под ними. Это заклинание было впервые введено в науку в 1876 г. В.С.Голенищевым (Golenischeff, *AZ* 14, 79), издавшим его по версии одной из целительных статуй в Турине. В то время этот фрагмент еще

не вошел в коллекцию, так как иначе был бы обязательно упомянут в указанной статье. Не исключено, что само приобретение обломка обусловлено тем, что он сохранил текст, интересовавший Голенищева.

Обломок руки статуи покрыт изображениями и надписями с трех сторон: верхней (изображения и пояснения к ним, надпись А), передней (надпись Б, 8 строк



и нижней (остатки начальной части нескольких строк, слишком незначительные, чтобы их учитывать).

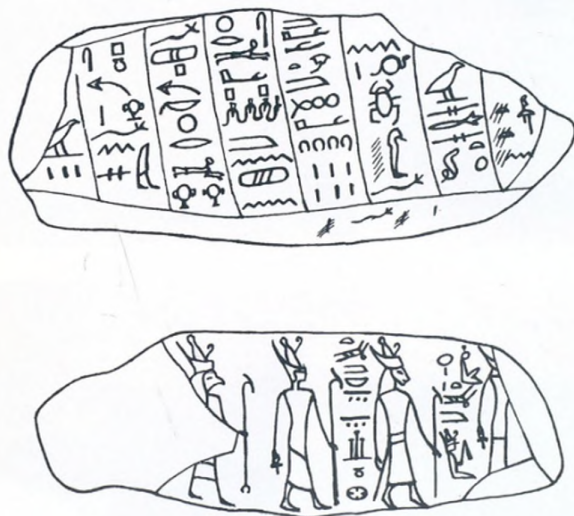
Перевод: А. (1) [Шо]в, сын Атума^а. (2) ... Атум, владыка Общих Земель (и) Она^б. Б. (1) [Могучая^а, защищающая Солнце в день этот Битвы^а на северо-западе (2) [Дома Урея^а], (богиня) Иу-с-а'-а-с^с. (3) [Сделал] Солнце превращения свои (4) в ихневмона 46 локтей,

(5) чтобы опровергнуть Апона в буре (6) его. «Сгинь ты!» Да падет <он> на лицо (7) свое! Да будет оплевано лицо его! Пришла она (т.е. Могучая) (8) и изгнала врага.

Three surfaces of the fragment of the statue's arm are covered with images and inscriptions: the top (pictures and captions explaining them, Inscription A), the front (Inscription B, 8 lines) and the bottom part

(the remnants of the beginning of several lines, too insignificant to be taken into account).

A. (1) [Shu], the son of Atum^a (2) ... Atum, the Lord of the Two Lands (and of) On.^b B. (1) [The Mighty One,^a protectress of Re in this day of the Battle^a in the North-West (2) [(of) the House of Uraeus],^a (the goddess) Iu-s'-a'-a-s.^c (3) Re [performed] his transformations (4) into



an ichneumon of forty-six cubits, (5) in order to overthrow Apopis in the tempest (6) of his. "(May) you perish!" May <he> fall upon the face (7) of his! May your face be spat upon! She is come (i.e., the Mighty One) (8) [and she has driven ha]rm [off].

Комментарий: а) Ср. *L'A III*, 1111–1113. Сын Атёма — Шов (Шу). б) См. наш № 9, прим. «в». в) Заклинание «Длань Атёма, прогнавшая бурю с неба», на которое впервые, как указывалось выше, обратил внимание ученых В.С.Голенищев. Ср. наш № 116. «Могучая» и есть эта длань. г) Битва Солнца со змеем Апопом. д) Ср. Gauthier *DG II*, 52 и следующее примечание. е) Ср. теперь Vandier, *RdÉ* 16, 55–145; 17, 89–176; 18, 67–142; 20, 135–148; Bonnet *RL*, 356–357. Богиня и есть олицетворение руки Солнца, его супруга в момент сотворе-

ния мира. Поэтому город вокруг святилища и назывался «Удовлетворяющая/Удовлетворившая» с характерным детерминативом [слово не включено в списки частей тела ни у Лефевра (Lefebvre *Tabl*), ни у Лако (Lacau *Noms*)]. Совершенно прозрачно также и название Солнцеграда, «Он»: буквально «колонна», «столп» и т.п. (obelisk, в частности). Эта длань Солнца — его десница, поэтому на целительных статуях заклинание пишут в области правой руки, как здесь. Возможна, однако, ассоциация и с шуйцей, как в нашем № 116. Эта длань персонифицировалась богиней с характерным именем: «Как (та), другая», по-египетски «Ми-кет» (ср. Wenig, *AZ* 96, 141–142; Habachi, *MDAIK* 24, 169–183; ср. Habachi *Eleph IV*, № 36, е), т.е. «Как десница». Это вторая супруга Сол-

нца. Обе ассоциируются и с Очами Солнца, его венцами, коронами Верхнего и Нижнего Египта, а в районе I порогов и в Нубии — с супругами Хиума, Анукэ и Сёте (Сечит/Сетит). В честь этой пары солнечных дланей назван особый город в области Эрмопта, в древности именовавшегося Йуни (соответствует элементу «эр-» в более позднем названии, о чем см.: Lacau, *RecChampollion*, 727 сл.) «илипольский», стало быть, «солнечный», эпитет бога Монта. Город так и назывался «Обе Длани» Тэут/Тэут [Джерути, грецизированное Туфион, из Тэут, произносившегося Тофтах/Туфтах/Туфф(ф)], ср. Gauthier *DG VI*, 130–131; Gardiner *AO*, G 331 A; Montet *Géogr II*, 71.

122. Пьедестал целительной статуи.
I.I.a.5908 (3745): хлорито-тальковая порода, высота 7,2 см, ширина 19,2 см, толщина 10,3 см.

История памятника: в коллекции В.С.Голенищева после 1877 г.

Происхождение: нет сведений; очевидно, Нижний Египет.

Дата: Птоломеи, начало.

Библиография: Hodjash/Berlev *Stelae*, 245; Kákósy, *Magia*, 174.

Пьедестал статуи в форме параллелепипеда. Магические тексты располагаются на длинных сторонах пьедестала; на коротких — изображения. На одной из них — Ёсе в зарослях папируса. Поскольку эта картина обыкновенно изображается на задней стороне магиче-

ских стел (Хор на крокодилах), вторая короткая сторона должна быть лицевой. Обозначим поэтому стороны базы следующим образом: I, II (текст в три строки, одна неполная), III [Ёсе в Хёбе (Ах-бит, гретизированное Хеммис)], IV (текст в четыре строки, одна неполная).

На стороне I — остатки знаков. II сторона содержит текст, представляющий



собой окончание Заклинания V Стелы Меттерниха (по счету Сандер-Хансена; см. «Метг» в списке сокращений). III сторона сохранила обрывок фразы. IV сторона содержит Заклинание I Стелы Меттерниха.

Лако в своей известной статье о целительных статуях (см. Библиографию к нашему № 116) говорит о том, что Голенищев передал ему фотографии и

копии текстов двух статуй из своей коллекции. Одна из двух — несомненно наш № 116. Наш № 121 или данный, обломки целительных статуй, могли быть приняты за эту вторую только, что называется, на худой конец. Больше же целых или достаточно полно сохранившихся статуй такого рода в ГМИИ нет. По нашему мнению, этой второй статуей может быть наш № 78, поскольку

там есть текст заклинания, обращенного к божеству, имя которого близко тому, что упоминается в заклинаниях Стелы Меттерниха и на магических стелах.

Перевод: П. (x + 1)^а ... Мега^б, сын Сёта^а ... (2) Сук (Себек)^а, лев великий^а, когда ты вышел, совершил он резню твою, тело твоё связано, конечности^а твои спутаны, мощь содеянного тобой — против тебя во второй раз, после



того как возник ты и (?) увидел себя.
Прочь (3) от меня! Я — Хнум^а! Я вы-
шел из Она (Илиополя)³ по поручению^а
Сэна^а! Это я доставляю ему Океан^а
(половодья)³, тогда как чета львов^а дей-
ствует^а в Хер-аха^а (Вавилоне)³

О^а Мехенти-ирти^а в Ухёме (Латополе)³

III. ... защите страждущего каждого.

IV. (1)³ ...³ и без [ног]. <Нет тела
твоего>^а, в котором ты возникаешь

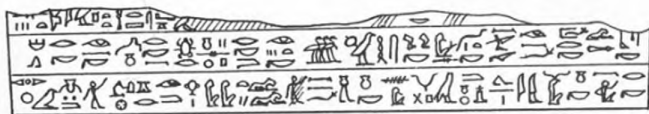
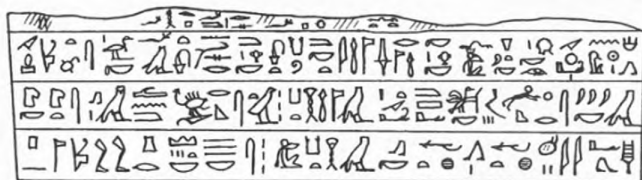
вновь, и хвост которого (слишком) дли-
нен в норе его.

[Враг тот] Бога Старшего!^а (2) Прочь
от Солиа! (Не то будет)^а отрублена
твоя голова и совершена твоя казнь. Да
не подымеешь ты лик твой против Бога
Старшего! (Не то) овладеет Бог Стар-
ший тобой, (и вот:) факел — в лице
твоем, пламя — в душе твоей, зловоние
плахи (3) в членах твоих, повержен

облик^а твой в казни (, осуществленной)
Богом Старшим.

Да зачарует тебя Сёлке^а, да обратит
она вспасть силу твою! (4) Стой! Да бу-
дешь ты прогнан чарами се!^а Долина
все, нагорья все под ногами бога этого.

The inscription covers the sides of the
base: I, II (three lines of text, one of them
incomplete), III (Isis of Hebe [Ah-bit, the
Hellenized Chemmis]), IV (four lines of



text; one of them incomplete). Side I has some destroyed signs. Side II contains a text, which is the final part of the Incantation V of the Metternich Stele. Side III has a partial sentence. Side IV contains Incantation I of the Metternich Stele.

II. (x + 1)⁴ ... Mega⁵ the son of Seth⁶ ... (2) Sebek⁷, the great lion⁸, when you came forth, he committed his slaughter of you, your body is tied, your limbs⁹ are bound, the might of what you have done is turned against you for the second time after you emerged and (?) saw yourself. Away (3) from me! I am Khnum¹⁰! I came out of On (Heliopolis)¹¹ on an errand¹² of Sep¹³! It is I who delivers the Ocean¹⁴ (of inundation¹⁵) to him, whilst the couple of lions¹⁶ is at work¹⁷ in Her-aha¹⁸ (Babylon).¹⁹ O,²⁰ Mehenti-irti²¹ at Uhem (Letopolis).²²

III. ... protection of every sufferer.

IV. (1)¹ ...² and without [legs]. <Absent is your body>³, in which you re-emerge, and the tail of which is (too) long for its hiding hole.

[That foe of] the Great God⁴! (2) (Hands) off the Sun! (Or else) your head (will be)⁵ cut off and your execution will be performed. May you not lift your face against the Great God! (Or else) the Great God will get hold of you, (and lo:) a torch is in your face, a flame is in your soul, the stench of the executioner's block (3) is in your limbs, your image⁶

is overthrown in (your) execution (done) by the Great God.

May Selkis⁷ charm you, may she turn your strength against you! (4) Halt! May you be driven away by her charms!⁸ All valleys and all mountains are under the feet of this god.

Комментарий: а) Это Заклинание X Стелы Меттерниха. б) Крокодил, исчадие Сета, ср. Bonnet *RL*, 392 слл. в) О Сете в магии древних египтян см.: *LA* V, 908 слл. г) Ср. наш № 116 II, прим. «а», «бм». Сук — бог в виде крокодила и крокодил. В данном случае имеют в виду последнее. д) «Лев» или «владыки». е) Иероглиф изображает именно короткие и толстые конечности рептилии. ж) Бог творческих сил, ср. наш № 47, прим. «д». з) Город Солнца. Считалось, что в этом городе (точнее, в округе этого города) находились истоки нижне-египетского половодья, две каверны, из которых каждый год начинали бить воды (в теории — священные истечения трупы Усире), которые наводняли Нижний Египет. Они соответствовали двум таким же кавернам на острове Сенме (или Бигте), которые наводняли Верхний Египет. В религиозной литературе египтян сплошь и рядом в виду имеются именно северные истоки. О них см.: Hecker, *AZ* 73, 34–43; Bonnet *RE*, 525. и) Поручение привести воды половодья

из их источника в Городе Солнца. й) Ср. Bonnet *RL*, 698 слл. *LA* V, 859 слл. к) *Wb* II, 214–215. л) Об Океане см.: Bonnet *RL*, 535–536. Пользующийся заклинанием отождествляет себя с божеством, ведающим самой стихией воды, среды обитания рептилий. м) Первая пара богов со времен творения, бог Шов (Шу) и богиня Тифе (Тифут); о них см. наш № 116, (II, 6 и 14). н) В магической литературе путь из Она в Хер-аха охраняют боги преисподней (ср. Mett, 41), которые рубят рептилий. о) См. наш № 116, I, «би». п) Новое заклинание. Отождествить его не удалось. р) Бог Лесотополя, ср. Bonnet *RL*, 133–134; *LA* I, 926–930. с) Ср. наш № 95, прим. «а». т) Заклинание соответствует Заклинанию I Стелы Меттерниха (строки 1–3). у) Не сохранившееся начало: «Назад, Алоп, враг тот Солнца, кишка та из брюха, без рук». ф) Лакуна слишком мала, чтобы можно было восстановить эти слова в ней, поэтому пользуемся ломаными скобками. х) Бог Старший — Солнце, в противоположность младшему («красивому»), царю Египта, ср. наш № 3, прим. «д». ц) Или «чтобы не была отрублена». ч) Форма, тело. ш) Богиня в виде скорпиона, ср. Bonnet *RL*, 696–697. щ) Конец Заклинания I на Стеле Меттерниха.

123. Голова статуи царя. I.I.a.4979
(4108): известняк, высота 13,5 см, шири-
на 12 см, толщина 11 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолемей, начало.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 6,
с. 4.



124. Статуя женщины. I.I.a.67916 (1057): диорит, высота 56,5 см, ширина 17 см, толщина 8,5 см.

История памятника: нет сведений (ср. письмо Тураева к Голенищеву от 1 декабря 1912 г. с запросом о происхождении статуи. Очевидно, случайная покупка, поскольку никаких данных о происхождении статуи Тураев не приводит).

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми, начало.

Библиография: Мадьямберг, *П-киМИИ* 3, 81–84, XIV; Тураев, *Путев*, 25; Тураев *Статуи*, № 79, с. 57; Бороздина, *ЭкВ* 1, 55; *ЖиСк*, XXI; Павлов *Очерки*, 153–154, LXVIII; Павлов *Пласт*, 79–81, I; Матвеев/Павлов *П-ки*, № 98; Павлов, *Культе-АнтМира*, 177–185, I; Павлов *Образы*, 127–130, LXXIV; Павлов *ЕзПласт*, 49–

51, ХСVIII; Демская *Голенищев*, 135; Гасанов *Откр* (цвет).

Скульптура без полировки, как наши № 72, 74, 111.



125. Статуя царицы. I.I.a.6708: диорит, высота 75 см, ширина 13,5 см, толщина 15,5 см.

История памятника: коллекция А.А.Монферрана; в 1858 г. в руках петербургского купца Ушакова; продана, по-видимому, вскоре в Остафьево (усадьба князей Вяземских); в музее «Остафьево» до 1930 г.; с 1930 г. в ГМИИ.

Дата: Птолеми, середина.

Библиография: Кёне, *Прогели* 3 (1), 419, № 3, IV, 6; Köhne, *MémSIA* 6, XV; Павлов *Путев*, LXXI; Павлов *Паст*, 74–75, XLVI; Ходжаши *БюлВОКС* 8 (103), 1956, с. 31; Павлов *ЕгПортр*, 15; Павлов *ВДИ* 1946, № 4, с. 152–158; Матеев *Иск* (1958), 194, рис. 109; Матеев/Павлов *П-ки*, № 84; Матеев *Иск* (1970), 177–178, рис. 84; Ходжаши *Иск*, LXVIII (цвет); Павлов *Образы*, 122; Антонова *ГМИИ*,

Павлов *ЕгПаст*, 46; Ходжаши *Откр* (цвет).



126. Сфинкс. I.I.a.5131 (3048): известная, высота 6 см, ширина 6,4 см, толщина 3,1 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми, середина-конец.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 118, с. 79.



127. Бюст царя. I.I.a.2045 (2230): дерево, позолота, высота 4,3 см, ширина 2,2 см, толщина 1,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми.

Библиография: отсутствует.

В музее хранится в ящике № 127. Бюст царя. I.I.a.2045 (2230): дерево, позолота, высота 4,3 см, ширина 2,2 см, толщина 1,3 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: Птолеми. Библиография: отсутствует.

В музее хранится в ящике № 127. Бюст царя. I.I.a.2045 (2230): дерево, позолота, высота 4,3 см, ширина 2,2 см, толщина 1,3 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: Птолеми. Библиография: отсутствует.



128. Статуя Харимхотепа. I.1.a.5351 (1060): базальт черный, высота 26 см, ширина 22 см, толщина 20 см.

Происхождение: нет сведений.

История памятника: нет сведений. По надписям — Менфе.

Дата: Клеопатра VII, год 14.

Библиография: Тураев, *Путев*, 22; Тураев, *СвКарева*, 117, прим. 2; Тураев *Статуи*, № 87 (с. XXIII, прим. 1; с. 66–

68, табл. XI, 1); Мальмберг *Статуи*, с. II, V; Petrie, *AncEg* 1920, 125; PP III, №№ 5460, 6042; VI, № 17096; De Meulenaere, *RdE* 12, 71; Bothmer *Sculpt*, 38; Russmann *Index*, 17; Quaegebeur, *AncSoc* 3, 102–104, 108, 109; Reymond *Records*, 232–233; Quaegebeur в кн.: Crawford *Memphis*, 57, прим. 1.

Харимхотеп — представитель аристократической семьи (вполне можно ска-

зать — самой аристократической в Египте, прослеживающей свой род на протяжении трех тысячелетий) мемфисских верховных жрецов, короновавших царей из династии Птолемеев и водивших с ними дружбу, что называется, домами. Он же сам все это ярко и описал в замечательной (вполне можно сказать — самой замечательной для поры Птолемеев) надписи на гробничной стеле своего шурина,



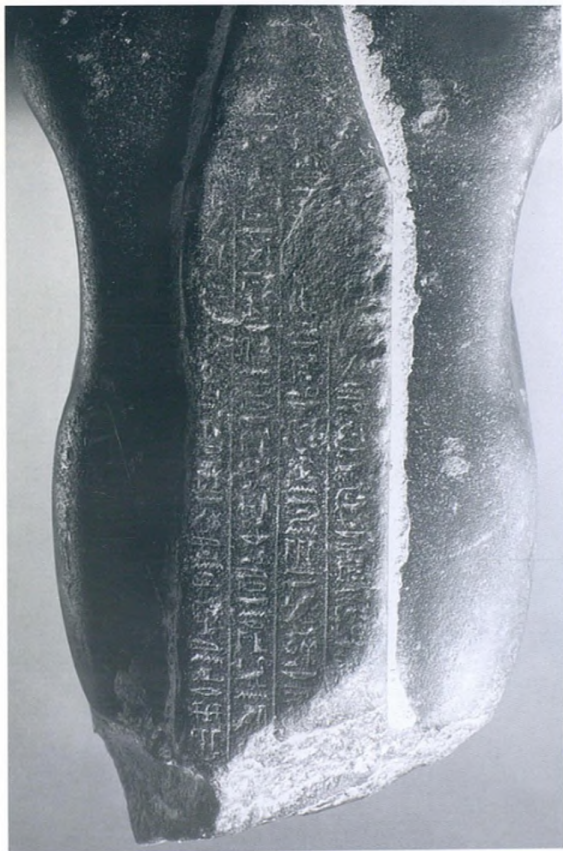
одного из верховных жрецов (БрМуз 886, ср. *Reymond Records*, № 18), и уже одно это описание дает ему видное место в истории египетской литературы.

Да, перед нами незаурядный писатель и, как показал гимн естественному пределу всякой жизни, начертанный на стеле его сестры (БрМуз 147, ср. *Reymond Records*, № 20), еще и настоящий поэт. Так что данная статуя, когда она была

целой, представляла собой портретное изображение, едва ли не единственное, древнеегипетского литератора. Более того, статуя содержит еще одно, четвертое по счету (третье — надпись на другой стеле его сестры: БрМуз 3776 ср. *Reymond Records*, № 21) сочинение этого писателя, связанное по содержанию с надписью БрМуз 147, повествующей о рождении в семье шурина богоданного сына, и яв-

ляющееся, по существу, ее продолжением.

Это новое сочинение Харимхотепа, пожалуй, даже более интересное, лишь с натяжкой можно назвать новым, ввиду того что оно было издано Б.А.Тураевым в 1917 г. Почему-то, однако, ни он сам, ни другие ученые сочинением не заинтересовались. Чуду подобно! Между тем, надпись — первоклассный источник эпохи фараонов и ничтожной,



мимолетной по сравнению с ней поры Птолемея.

Интересная деталь касательно литературной одаренности при Птолемеях: как показывают памятники этой семьи — а их уже считают десятками (см. обзор: *PP III*, № 5351–5376; Munro *Stelen*, 165 сл., 336 сл., *Reymonds Records*; Quaegebeur в кн.: Crawford *Memphis*, 43–81; El-Alfi, *GM* 30, 14 сл.) — никто из них соответ-

ствующими дарованиями не отличался. Харимхотеп — единственный, так что даже если бы у нас не было уверенности в тождестве автора надписей на стелах с хозяином статуи, уже одна надпись на ней это тождество оправдывала бы.

Связь с надписью БрМуз 147 относит дату статуи к периоду после Года 6 Клеопатры (дата эпизода с рождением племянника), а рассказ в московской

надписи о наследовании этого племянника своему отцу, имевшем место, как это известно из надписи БрМуз 188 (ср. *Reymonds Records*, № 26), в Году 13, заставляет отнести статую ко времени после этого события (наследование состоялось в конце года), т.е. к следующему году, так как приготовления к перезахоронению Имхотепа, величайшего ученого Египта, требовали подготовки.



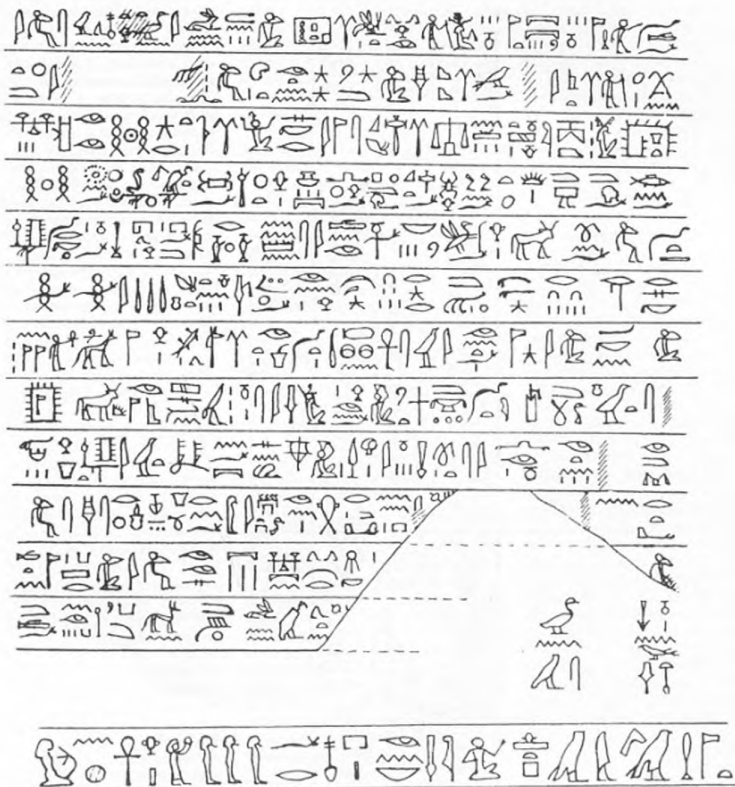
В результате получилось интереснейшее публицистическое сочинение, публицистическое в самом буквальном смысле слова, так как именно к публике оно и обращено как своеобразный меморандум («Да помните вы...»).

Эта связь с лондонской надписью сделала излишним рассмотрение датировочных предложений для статуи, которые читатель найдет в работах, указанных

в Библиографии к памятнику, хотя одно из них (Я.Квакебёр) представляет, как мы увидим, интерес даже при неприятии этого предложения, а два других (Х. Де Меленаре и г-жа Реймонд) превосходили выводы, к которым мы пришли.

Остановимся на этой связи. В лондонской надписи, написанной и — редкий в египетской литературе случай — подписанной Харимхотепом, как и все

другие его надписи, помимо московской, поскольку она прямо вкладывается в его уста, речь идет о бессыновнем браке его сестры, Таимхотеп, и шурина, верховного жреца Пшенптах (Па-шер-ен-петех, грешизированное Псентптах). В ответ на молитву Пшенптах бог, покровитель и целитель страждущих (а бесплодие или, что для людей Востока то же самое, неспособность дать мужское потомство —



те же болезни) Имхотеп, живший почти за 3000 лет до Клеопатры, а при поздних династиях обожествленный как сын Птаха, во «сне» (термин, вызвавший большую литературу, сам не имеет, однако, значения «сон», ср. Gunn, *JEA* 27, 2 слл.; Posener *Lit.* 71–72; Grapow, *AZ* 79, 97–99; Anthes, *JNES* 16, 176–191; 17, 208–209; Wildung *Imhotep*, 69, 72) обещает этому жрецу сына, желая взамен обновления

своего святилища, в котором, как цитирует Харимхотеп бога, «мое тело», стало быть, гробницы. Восстав ото сна, Пшентпах организует работы в святилище, тогда как бог исполняет свою часть сделки — в середине Года 6 у четы рождается сын, названный в честь бога Имхотепа (второе имя — Петеубасте).

И вот какая странность, на которую до сравнения с московской надписью

не обратили внимания: бог свою часть исполнил, а верховный жрец — нет. В самом деле, в лондонской надписи говорится о размахе работ, о жертвоприношениях в как будто уже обновленной гробнице, но нет ни слова о самом главном — заботе, говоря словами бога, о «теле моем», т.е. останках его и о перезахоронении. Обо всем этом и трактует московская надпись.



Положение дел, как оно представляется теперь: рождение сына, как видно, «раскололо» верховного жреца. Работы, стоившие денег, были то ли приостановлены, то ли затонули. Так или иначе, они не были закончены к Году 10 (дата лондонской надписи), когда скончалась сестра Харимхотепа. Начиная же с этого времени они едва ли были уже возможны, поскольку за кончиной Таимхотепа последовала кончина шуриня (Год 11), а богоданное чадло за малолетством или по другой причине не было введено в должность отца ранее Года 13, когда ему исполнилось семь лет. Тут было не до построк.

Но в Году 13 вопрос об обновлении гробницы встал опять и смотрелся уже по-новому. Имхотеп не только дал чете сына, но и довел его до наследования отцу. Новая милость, стало быть, которую можно рассматривать и как тактическое напоминание о невыполнении обязательства отцом мальчика. Нужно было это дело завершить. А так как семилетний едва ли мог исполнять высшую жреческую должность в стране самостоятельно, то роль Харимхотепа, дяди мальчика, представляется теперь как роль опекуна, как бы она ни оформлялась. Как таковой он и должен был взять на себя завершение работ и выпустить наконец, то, что должны были сделать еще в Году 6. Таким образом, весь эпизод, описываемый в двух надписях, растянулся на Годы 6–14.

По случаю окончания работ и свершения переконсакрации трехчлественных остатков Имхотепа и поставления данной статуи, назначение которой — увековечить мемориалум Харимхотепа. В известной мере, следовательно, это не частный памятник или таковой лишь постольку, поскольку он связан с деятельностью самого хозяина статуи. Харимхотеп сумел придать всему эпизоду философский характер, связав его с одним из принципов миропорядка, каким он представлялся древним египтянам, с историей рода верховных жрецов Птаха как обусловленной этим принципом, а самого Имхотепа трактуя не как божество-человека, а как предка, основателя рода, о котором заботится пра-пра- (по Гекатео Милетскому следует более 350 «пра»; конечно, это большое преувеличение; по современным хронологическим оценкам, никак не более 150) пра-внук, услаждавший черес все эти «пра» от него вышедшую в стране жреческую династию.

Так в Годы 13–14 Клеопатры VII был создан историко-публицистический трактат, по-видимому, единственный в богатой древнеегипетской литературе, связывающий историю одного рода с тысячелетней историей страны, с тем миропорядком, который, казалось, определял ее характер, — неизменно, пред-

ставлявшейся вечной. До конца этой «вечности» оставалось, однако, менее десятилетия!

Несколько слов об одной особенности надписей московской статуи: они не содержат почти никаких имен, помимо имени ее хозяина. Имя матери его при этом не в счет, так как это — часть имени хозяйки, функционально соответствующая нашему отчеству. Эта особенность не может не обращать на себя внимания, так как Харимхотеп упоминает своих родственников часто, но только по титулам, не называя имен. Создается впечатление, что всякие имена его стесняли, даже имена богов и царей. Во всяком случае, где возможно, имена богов заменяются эпитетами; исключение — имя великого строителя «горы» в Сакара царя Тосбтореса (ср. ниже прим. «бб»). Впрочем, изобилие имен богов и царей можно объяснить стремлением к изысканности, но для изгнания имен родственников нужно искать иное объяснение.

По-видимому, оно было связано с изменившимся положением Харимхотепа (ср. *Reynold Records*, 233, ка, впрочем, одно из предположений). Пока он был хотя и привилегированным, но, в конце концов, все-таки рядовым жрецом, он был предельно корректен и в указании собственных титулов, каждый из которых был ему важен и дорог, составляя его актив, и в именовании и титуловании своих родителей, и особенно в подчеркивании родства, через сестру, с тогдашним верховным жрецом, ее мужем. При малолетстве же верховным жрецом, его племянником, его положение изменилось и приблизилось к опеке над ним, но только фактической, не закрепленной юридически и не отраженной поэтому в титулатуре (ср. ниже прим. «бб»). Харимхотепу пришлось скроить себе титулатуру самому, и сделал он это так: оставил основной ранговый титул высокого жреческого разряда, он более не упоминает никаких других, которые бы только уменьшили впечатление его значительности, а на их место, как часть совершенно официальной титулатуры, ставит термины родства, используя их как титулы, показывающие его близость к семье/роду верховных жрецов; он называет себя при этом сыном и братом верховного жреца. Все это вместе с его ранговым титулом и составляет теперь его полный, официально (в храмовой службе например) используемый титул (см. прим. «бб»). Поскольку это совсем не указание родства, но часть принятой им титулатуры, имена здесь просто не могут быть употреблены. Более того, он повышает и ранг матери, имя которой, на манер нашего отчества, сопрягается с его собственным, присваивая ей высший женский жреческий титул, но титул уже вышедший из употреб-

ления, неспособный вызвать претензии со стороны. Другой вопрос, как бы он скрыл эти указания родства, поскольку он не был в буквальном смысле ни сыном, ни братом верховного жреца. Возможно, «сын» понимался как «потомок», а «брат» как «родственный» или даже как сокращение от таких указаний родства как «брат (жены)», т.е. шурин, или «брат (матери)», т.е. дядя, но, думается, точность в указании родственных отношений не могла быть здесь целью. Ведь это уже не термины родства, а официальная (хотя и самодельная) титулатура, которую, между прочим, возглашают при принесении жертв Харимхотепу. Как видно, это общее указание на принадлежность к роду верховных жрецов, на близость к их линии, на протяжении тысячелетий — по крайней мере, в теории — абсолютно прямой (об этом ниже), и только.

Этим же положением реального исполнителя высшей должности можно объяснить и нежелание Харимхотепа поминать ни сестру, ни даже племянника, как слишком ясное указание на причину его нового положения. Без имен родни это положение представлялось как осуществление его собственных прав.

Но он опускает даже имя родоначальника верховных жрецов! Возможно, это уже влияние стиля. Начав с родичей, надо было идти и дальше, тем более что и Имхотеп — родич, «родоначальник собственный», по словам Харимхотепа. Но, впрочем, здесь указание родства, хотя и уникальное, настолько определено, настолько понятно всем, что имя Имхотепа действительно излишне. Кто мог быть родоначальником вечных верховных жрецов Птаха, как не Имхотеп, обожаемый как «сын Птаха»? Да и эпитет, которым пользуется Харимхотеп, чтобы не упоминать имени (все-таки решительно для него *omnīa nomina sunt odiosa*)! предка-бога, слишком прозрачен: «верхний над словами», т.е. начальник литературы. В греческом оно соответствует «начальник (букв.: гегемон) поэтического шарева (искусства)» (трактат «Дева Мира»), одна из характеристик Имфиса/Имхотепа и, надо сказать, довольно точная передача египетского эпитета.

Интересно отметить следующее обстоятельство. При поздних Птолемеях и сочинение иероглифической надписи, и, тем более, ее высечение на камне становились проблемой. Поэтому статуи сестры высекает сам Харимхотеп (отсюда его титул «скульптор»), а стелу ее мужа изготавливал сын Харимхотепа; это — чудо, шедевр скульптурного искусства. Вопрос о резчике данной статуи открыт.

Возвратимся к трактату Харимхотепа. Перед нами ценнейший исторический источник, касающийся не только эпохи Птолемея, но и Древнего Египта

в целом. Значение его мы попытаемся раскрыть в комментарии, здесь же только остановимся на трехтысячелетнем роде верховных жрецов.

Этот род представлял собой уникам даже в Египте, где принцип наследования должностей и профессий представлялся Геродоту (VI, 60) и другим античными писателям характернейшей чертой уклада, ибо это, как видно, единственный род, который проходит практически через всю историю Египта, передавая чыскую должность верховного жреца от отца к сыну по прямой линии от Имхотепа древнего, современника царя Тосотрота (III династия) до Имхотепа нового, современника Клеопатры, погибшего, по-видимому, почти в одно время с великой царицей в результате завоевания. И хотя мы знаем, что должность должна была вренменами из этого рода уходить, все-таки его представители пользовались первой же возможностью, чтобы вернуть ее себе и в общем могли претендовать на наследование должности в своем роду и даже (хотя, как видно, не без натужки) по прямой линии, от отца к сыну, на протяжении тысячелетий.

Этот принцип впервые фиксируется документально при ХХII династии, когда была создана модель святилища с вереницами изображений представителей рода по восходящей линии («отчий род, сын такого-то, сына такого-то, сына...» и т.д.); модель небольшая (менее полуметра в высоту), но вполне достоянная, чтобы в ней совмещать культ (попросту, кормление) всех этих десятков поколений. До нас дошла только одна стенка модели, сохранившая 60 поколений, с перерывами между отдельными частями ряда, что соответствует, по династиям, времени XI–XXII династий (ср. Borchardt *Mittel*, 96–112, 11–11a; *PM III*, 751).

При ХХVII династии это или подобное святилище, но доведенное до указанной эпохи, описывает Гекатей Милетский, как это следует из его рассказа в передаче Геродота (II, 142). Действительно, несмотря на ряд несообразностей — 1) памятник помещается в Фивы, хотя речь идет о мемфисских верховных жрецах, 2) его составляют колоссальные деревянные статуи, хотя статуи не смогли бы передать непрерывность наследования, так легко фиксируемую на рельефе, впрочем, крошечные изображения на стенках модели, возможно, изображают статуи, ср. Borchardt *Mittel*, 97–98; 3) число поколений несообразно велико, 345, что по их же (т.е. Гекатея и Геродота) оценке дает при 30 годах на поколение целых десять тысяч лет, — принцип памятника описан корректно: верховные жрецы Птаха, наследующие высокую должность по прямой, от отца к сыну, на протяжении всей истории страны.

Московский памятник показывает, что принцип этот не был нарушен и позднее — ни во время элосчастной ХХVII династии, ни при позднейших династиях — и что птолемеевская линия была не «командой», как теперь говорят, Птолемея, а прямым продолжением древней линии, и все это на том же принципе прямой преемственности. Но московский памятник указывает верхнюю границу рода гораздо дальше, чем это делают современные исследователи на основе упомянутого фрагмента из генеалогии Ахенхотепом («Ах-эф-ен-сехмет»). Род, оказывается, восходит к Имхотеу. Это род Имхотепа, по прямой линии!

Конечно, объявляя Имхотепа родоначальником, Харимхотеп не говорит ни того, что он был верховным жрецом, ни, тем более, что он был первым таковым. Вообще пока невозможно сказать, был ли титул верховного жреца «величайший из управляющих ремесленниками» в ходу при III династии и ранее (ср. Fischer, *AZ* 93, 63–65), и даже если и был (он засвидетельствован в наличии на керамике, найденной в комплексе ступенчатой пирамиды Тосотрота, ср. Lascu-Lauer *Fy V*, № 159), то еще вопрос, имел ли он в пору ранних династий то же значение, какое имел позднее. И все же тон Харимхотепа совершенно недвусмыслен: наследование должности в их роду, в полном соответствии с заявлением Гекатея Геродота, идет по прямой линии от изначального собственного предка, Имхотепа. Может быть, на деле линия уходит и дальше, но Имхотеп, ставший в обожествлении сыном Птаха, был идеальным родоначальником.

Теперь становится понятным заявление (в эпоху ранней ХХVII династии) начальника работ Хнем'абра (Хнем-ибра'у), о котором см.: Montet *Hamm*, № 92 (ср. *PM VII*, 355; Wildung *Könige*, 83–84; Wildung *Imhotep*, § 14), возводящего свое родословие к ач'ите Ра'хотпу, а от него к Имхотеу. В самом деле, этот ач'ите — верховный жрец Птаха (ср. Kees *Priest*, 102 слл.; Helck *Perw*, 318 слл., 453–456) и, стало быть, происходит из рода Имхотепа, так как этот род и есть основной поставщик верховных жрецов этого бога.

К роду Имхотепа или — нам это в настоящий момент ближе — к роду Харимхотепа принадлежала и жена Ахенхота красавица Нефрёт (Нефритини), как отгласовал это имя Ю.Я.Перепелкин (букв.: Нефр-фр), или Нефрёт, Нефрёт, если основываться на близком по строению имени супруги Ра'месса II Нефрет-ири, переданном клинописью «Нафгера» (ср. Ranke *Keilschr.*, 14). И вообще этот род имел своих представителей на престоле Египта: упомянутую Нефрёт/Нефрёт, супругу Ахенхота, по-

видимому, ее сестру Мутнотме (Муту-неджемт), или Нетемут, супругу Харемхаба (Херу-ем-хеб, греческированное Арманс), и отца обеих царич — Эйе.

Родственные отношения с Эйе основываются на титуле «отец бога», который он носил с самого начала своей карьеры в Ах'ите (Ахен-ити). И случай Эйе представлял близкую параллель со случаем отца царичи Тейе (Тии), супруги Аменхота III. Отец царичи звалили при своих супругах положением, сходное с положением королей европейских государств, своего рода соправителями монархов, следовательно, и сами были монархами, богами (хотя и носили титулатуру, обычную для царич, и как таковые могли быть названы богинями), поэтому родиться они должны были только от Солнца, использующего телесную оболочку мужей их матерей для зачатия монархов (Berlev, *StPolotsky*, 361 слл.). Для такого quasi-отцовства египтяне и придумали термин «отец бога», в смысле «не-бог» сам, т.е. не отец, но при этом необходимый элемент брака Солнца, несомненно соединиться с женщиной без посредства телесной оболочки ее мужа.

Впервые так этот титул Эйе истолковал Олдред (Aldred, *JEA* 43, 35–41), и это истолкование то совершенно отвергается, то считается возможным, то просто принимается со ссылкой на указанную статью (ср. хотя бы *LA I*, 1211–1212; IV, 519–521). Это результат соответственно непонимания, недопонимания или понимания указанного термина родства, впервые распознанного Бруштем (ср. Gardiner *AOI*, 49; Borchardt, *BSGfW* 57 (V), 254–270). В немалой степени такое положение обусловлено неоднозначностью титула, употреблявшегося в трех планах: как жреческий ранг, как указание на близость к особе царя и как указание родства, открытое Бруштем. Контекст, особенности употребления титула не оставляют ни малейших сомнений в том, какое именно значение имеют в виду в каждом конкретном случае. Так, жреческий титул, носимый людьми, не имеющими непосредственной связи или контактов с царем, выделяется сразу. Почетный титул, носимый либо высшим сановником царства (ач'ите, начальник казны и подобное), имеющим постоянный доступ к царю (его получил даже библейский Иосиф, ср. Быт. 46, 8), либо еще более близким царю воспитателем («отцом-кормильцем» (этот титул, конечно, ничего обнего, кроме слова «отец», не имеет с титулом «отец бога») в пору малолетства, до воцарения (ср. Brunner, *AZ* 86, 90–100), опять-таки выделяется без затруднений, поскольку эти люди не употребляют данный титул как главный и поэтому не ставят его непосредственно перед именем и не пользуются им как единст-

венным, т.е. высшим, зачеркивающим по важности все остальные. Исключения из этого правила объясняются ситуацией. Так, воспитатель Хакраше [Хека-сеху(т)] в серии граффити в пустынных скалах в районе I порогов позволял себе вольность, титуловал себя «отцом бога Хакраше» (*PM V*, 255), тогда как на памятниках в Висе его титулатура подчиняется общему правилу (ср. Brunner, *AZ* 86, 92).

Между тем, термин родства должен употребляться именно так: в серии титулов — как главный, предшествующий имени при XVIII династии, и даже употребляемый отдельно, как бы зачеркивая остальные. Ведь это наивысший ранг, которого может достигнуть человек/подданный, лично нешарского происхождения, что делает излишними прочие титулы, как бы значительны они ни были. Поскольку этот титул, хоть и своеобразный, но совершенно точный термин родства, его нельзя получить, присвоить, приобрести. Его можно только признать официально, когда сын/дочь такого лица становится монархом. Он всегда отражает реальное положение вещей и употребляется единственно в своем прямом значении — отец, т.е. отец монарха, кем бы ни был последний: лицом ли царского происхождения (сравнительно редкий вариант общего правила: царь, отец ныне царствующего владыки, в тех случаях, где это необходимо, может также быть титулован «отцом бога», но этот титул, естественно, не способен вытеснить и не вытесняет царские титулы такого отца: ведь для него это указание родства — не самый высший ранг) или нет, мужичиной ли или женщиной.

Именно этот последний случай имел место в связи с царицей Нюфрёт/Нюфрёт. Лично, вне всяких сомнений, нешарского происхождения, она появляется не сразу по воцарении Аменхотпа IV, но все же в первые годы (см.: Перепелкин *Переворот*, 1, 2, с. 3 сл.; ср. Redford *Project*, 30; Redford *Akhenaton*, 188), можно сказать, нигде, и с самого появления занимает то место, которое при Аменхотпе III занимала Тейе, т.е. место сомонарха, хотя бы только по части представительства. Этот шаг сразу же ставит вопрос о следующем шаге, поскольку он был сделан в свое время Аменхотпом III. Представительству вместе с женой, обнародовав на своего рода памятных медалях в виде больших жуков-скарабеев свое вступление в брак с нею, он не дал ей никаких титулов, которые бы подчеркивали ее совершенно особое и в те времена неслыханно новое положение сомонарха. Оно было, однако, объявлено народу другим путем — отец царицы, Ййа, был признан отцом монарха, по-египетски «отцом бога», и этот титул он и употребляет на всех своих памятниках,

ставя его, по упомянутому нами правилу, непосредственно перед именем, нечасто опуская его, и то только тогда, когда на данном памятнике этот титул уже упомянут много раз, и пользуется даже им одним как наивысшим (ср. Quibell *Isaia*).

Как мы видим, этот же шаг делает и Аменхотп IV: возвысив царицу до уровня сомонарха, он может проklamировать этот факт (помимо совместных появлений, представительства, введения специфически амарнского культа царской семьи, некоторых особенностей убора царицы) только признанием ее богом, что, однако, должно отразиться не в титулатуре царицы, а в титулатуре ее отца. Иными словами, стоит только найти при дворе человека с титулом «отца бога», который использует этот титул именно так, как это делал Ййа в предыдущее царствование (как главный титул, непосредственно предшествующий имени, как единственный; как редко опускаемый, и то только в том случае, если на данном памятнике он уже засвидетельствован). Но ведь это и есть Эйе!

Для этого основного вывода сравнительно второстепенен, хотя небезынтесен сам по себе вопрос о жене Эйе Тейе, которая титулуется при дворе Ахенхотпа «кормилицей жены царя великой, воспитавшей богиню» (термин «богиня» — синоним к титулу «царица», претензий на положение монарха он не содержит), ср. *Nari Rép.* № 305, хотя он как раз и затенял аналогично с Ййа, открыв возможность (ошибочную!) объяснить титул Эйе браком с кормилицей царицы, как бы дающим молочное родство с нею, которое впоследствии должно было даже возвести его на трон Египта; тем не менее ни до него, ни после никто никогда не слышал и не выдвигал никаких претензий на власть на почве молочного родства. Объяснение Олдрета, что это мачеха царицы, вполне соответствует данному титулу.

Другое дело еще один вопрос — карьера Эйе. Прежде всего, его появление. Ведь оно связано с появлением самой царицы. Если бы удалось обнаружить ранний датированный или датированный памятник этого «отца бога», то мы бы равносильно уточнили даты возникновения царицы Нюфрёт. К сожалению, ранние памятники Эйе нам не известны. Мы можем только сказать, что Эйе на одной из стел в Зернике (Helck *Urk IV*, 1964, 12), относимой к концу Года 4 Аменхотпа IV (ср. Перепелкин *Переворот* 1, 1, с. 182, 273, 280 и др.) определенно не этот, так как указывает другое имя отца (см. ниже). Памятники же «отца бога» все относятся к исходу второй части амарнского переворота, характеризующегося завершающими редакциями ранних солнечных колц (период, пред-

шествующий переделу Года 12) и к поре обратного переворота от солнцеепоклонничества при Тутанхамуне (ср. обзор: Helck *Verw.* 306–308, 445–446). На всех памятниках он титулуется себе «отцом бога». Встает вопрос, как обстояло дело с этим титулом начиная с Года 12 Ахенхотпа и до года перемены имени Тутанхотпа (Тут-анх-атен) на Тутанхамун (не позднее Года 4), поскольку на конечном этапе своей реформы Ахенхотп отказался и от самого слова «бог», и от соответствующего знака (особенно однозначный, передаваемый или упреждающий привычные словосочетания).

Как бы то ни было, мы в состоянии указать на происхождение всей этой ветви XVIII династии. Она оказывается мемфисской, в отличие от основной, финикийской. Монархи этой ветви принадлежат к роду Нюхотпа и, стало быть, являются предками хозяина московской статуи, Харинхотпа, жившего при Клеопатре.

Действительно, упоминавшиеся уже родословие верховных жрецов, известное нам по фрагменту (стенка модели святилища) в Берлине, содержит изображение (чисто условное, разумеется), титулы и имя отца царя Эйе (II, 10), который до сих пор как таковой распознан не был. Для него, оказывается, был создан уникальнейший титул (не намеренно: титул получился из сложения двух указаний родства), который приняли просто за описку.

Если Эйе, даже вступив на престол и, следовательно, сам став «богом», т.е. царем, Солнцем, сыном Солнца, рожденным таким образом своей матерью от «священного брака» с Солнцем, вошедшим в момент зачатия в тело ее супруга, продолжал титуловать себя «отцом бога», т.е. отцом царицы Нюфрёт, не желая порывать с династическим принципом, который и возвел его на престол, то и отец его, по принятой терминологии, назван не этим титулом, а совершенно исключительным — «дел бога», собственно, конечно, «отца отца бога». Тем самым дано понять, что под «богом» разумел все ту же Нюфрёт.

В самом деле, человек этот назван «отцом бога (жреческий ранг, свойственный близкородственному представителю этого рода в Родословии), ут'б'ом (богини) С'хмхе, отцом отца бога царя Эйе (по имени) Ани (Ину; к клинописной передаче этого имени см.: Edel, *JNES* 7, 23)». Титулатуру эту до сих пор читали неверно (ср. Borchardt *Mittel*, 99), принимая титул «отца отца» за ошибочно дважды выписанное слово «отец». Поскольку титул «отца бога», жреческий, совершенно тождественный указанию родства, принятому Эйе в состав царского имени, выписан в почти полусотне случаев правильно

на этом памятнике, ясно, что никакой ошибки и в этом царском титуле быть не могло. Стало быть, этот Али — дед царицы, а его род, род мемфисских верховных жрецов, восходящий к самому Имхотепу, — ее род.

Здесь нельзя не обратить внимание на то, что наиболее видный после царя участник солнцепоклоннической реформы, приведшей к заключительному ее этапу к полному отрицанию богочитания, а именно царица, происходит из жреческого рода и притом знаменитейшего, знатнейшего в стране. Впрочем, как известно (ср. Перепелкин *Кийс*, 6 сл., 119 сл.), как раз на этом заключительном этапе царица и исчезает из памятников того времени и ее судьба становится объектом догадок.

Как бы то ни было, династия Эйе или, правильнее сказать, Али охватывали едва ли не всех монархов поздней и послемонархического времени, за исключением Кёйе (ср. Перепелкин *Кийс*), если последняя действительно имела самостоятельное царствование, либо в лице дочерей Нофрёт, образовывавших со своими супругами царскую чету, либо в лице Эйе и второй его дочери. Из монархов-мужчин этого периода к потомству Нофрёт может быть отнесен только один Тут'анхамуи, хотя, конечно, вопрос этот открыт. Но все это — тема особых исследований. Здесь же приходится эту проблему оставить.

Остановимся несколько на вопросе о тождестве дела царицы. Поскольку он принадлежит к аристократии Мёйфе и к роду верховных жрецов, его просто невозможно не отождествить с представителем высшей администрации в Мёйфе, носящим то же имя Али (пишется несколько иначе: не Ипу, а Ипин, но вариантность эта ничтожна) и жившим в эпоху Амарны, потому что в Египте местная власть и высшее жречество, как правило, были тесно связаны. А так как известно, по крайней мере, два предшествующих поколения этого администратора (обзоры памятников см.: Hayes, *JEA* 24, 9 сл.; *Heick Ferv*, 224, прим. 14, 302–304, 368–370, 442–443, 453–456; Богословский, *ВДИ* 1973, № 2, с. 93), их всех необходимо соотнести с Родословием.

Не имея возможности войти здесь в детали вопроса (в частности, касаться сложной проблемы документации), укажем, что дед администратора (и он сам, разумеется) упоминается в Родословии, хотя имя и перенесено на этот памятник, созданный полтысячи лет спустя, в соответствии с нормами новой эпохи (прилагательное «праздничный» заменено описательной конструкцией «относящийся к празднику» и еще добавлено «празднику-сед», то ли подразумевавшегося в исходной форме, то ли навязан-

ному вкусам эпохи, когда этот праздник получает особое место в царской титулатуре и в официальном языке, стало быть). Сложнее с отцом. Но, повторяем, вопрос требует специального исследования.

Интересно, что потомки Али, помимо Эйе, не имели и не представляли прав на наследование престола, которое действительно сосредоточивалось на Нофрёт.

Возвращаясь к надписям на московской статуе, укажем, что они находятся на «лонге» (плоскость плаща, натянутого на плечи и колени фигуры) статуи (А), на плаще, укрывающем ноги (Б) и на опорном столбе (В).

Перевод: <Титул>

А. (1) Сын сетома*, (2) брат* величайшего из управляющих ремесленниками*, (3) отец и раб бога* Харимхотеп*, правый голосом*, сотворенный* хозяйкой дома* нефр(ет)-туту*, быющей в тимпах* Ха'бих*,

Б. (1) говорит он:

<Обращение* к жрецам>*

О жрецы-пророки* Верхнего над верхними*, отцы божьи Туна древнего, входящие* на творение работы в храм Птаха и выходящие от творения работы из храма Птаха?

<Богоданное чадло>

Да помните* вы, что была у меня дочь* играющей на сестре прекрасной*, у которой родилось* богоданное чадло*.

<Майорат>*

(2) Издревле* и вплоть до сего дня (в этом роду) мы без прерывов наследовали* (только) старший сын место* отца своего, тогда как (каждый) сын его младший ставился на полное иждивение*, (настолько) щедрое, что он (т.е. младший) начинал (каждый) день со словословий богу за сделанное другим его (т.е. наследодателем) детям*.

<Суд Усире>*

Слушается* дело* в (3) Зале Обои Истин, где Правда отделяется <от неправды> и содержимое сердец взвешивается, и бог слушает это*, а (он), совершивший миллион* в летах своих, утрусен* вплоть до (начала) вечности — хаоса*, прозрачная (уже теперь) предел (творения), (4) (и вот) воздается ему (т.е. отцу наследника) на голову <венец оправдания>* как Овладевшему венцом Солнца, и сотворены ему ноги (вновь)*, чтобы мстить за отца своего, бывшего прежде него, причем нет <другого> кроме него*;

<Последствия>*

(1) (потому) чтоцы праздничных жертв Неба* <творят> вещь жертвенную, приказанную ему (т.е. отцу, наследодателю) Матерью* его, каждодневно освещая его (гробницу) <вплоть до> вечности-хаоса (5) в продолжение вечности-творения*, потому что он не прогонял владельца от всего того, что он

(законно) приобрел, но отвращал длань творящего беззаконие*, а эти (качества) проявляют (постоянно) у Обои Истова*;

(11) (потому) слуга дома его (каждый) поступает (и *hi*) на службу брата своего* со времени Белых Стен* (6) и именно из расчета $2/3 \cdot 1/2$ (кхте серебра)* в месяц, а в праздники $1/3 \cdot 1/3$ (кхте серебра) в полмесяца*, выплачиваемых* прежде наблюдения (ново- и полнолуния) на диске (лунном) его*.

<Плата за богоданное чадло>

Да обратите вы сердца ваши (ко мне), да внемлите вы словам моим, да услышите вы (7) ликования мои, да восславитесь вы богу за сделанное мной* отцу (т.е. предку) моему*, чтобы дать жить имени* праотца моего собственного!

<Похороны Имхотепа древнего>

Воскурение ладана перед останками (Имхотепа) при влечении бога (к месту бальзамирования), игра на сестре для Бога богов*, (8) плеление (мумии) тончайшим полотном (из мастерских) Возвысившего Правду*, (изготовление) тела* в качестве сделанного богом Ими-ут*, поднятие лика ему, сотворенное царем*, — я правил их (т.е. все эти действия)*, (а также) свершение ритуала Усире — Черного (быка)* божественного*. (9) Было сделано целокупно то, что мы должны были сделать, однако не сделали (этого) ни мать (богоданного чада), ни братья мои передо мной. Будь поднят парус (в день, когда) достиг он (т.е. Имхотеп) белы (4-го пании)* и причалил* к Бельям Стенам среди (толпы) мужчин и женщин*.

<Гробница обои Имхотепов>

(10) Приказал я... по достижении* гробницы* подле (пирамиды царя) Джесер-За*.

Сотворил я «Врата Небосклона»*, (а именно) образ имени его*, изготовление мумии, положение в гробницу наилучшим образом, воздвижение статуи* богоданного чада (т.е. Имхотепа нового)* (11)...

<Обращение к почитателям обои Имхотепов>*

[О ... люди-]хе [всякие], люди-хамеу всякие*, входящие* для достижения Усыпальницы Начальника литературы* и для лицезрения богоданного чада и выходящие от достижения Усыпальницы Начальника литературы* и от лицезрения богоданного чада, наделенного двойником* у бога (т.е. Имхотепа древнего), (да будет) длань ваша* (12)... [всякий], вступивший* на путь (этот), будет бессмертным (бука: снабженным спинным мозгом, т.е. способным жить), пришедшим (для упокоения после кончины) к двойнику своему* по приказу Творящего двойника дланью своей*.

<Моление о Харимхотепе>

B. (1) ... [да выхлудит бай твоей после кончины твоей]⁶¹, да будет пространно (т.е. обеспечено) тело твоё, утреннее каждое утро, в ладане и прохладном возлиянии его (т.е. бога Усире) более, чем (тела) блаженных всяких⁶² ... (2) перед жертвенником⁶³... аромат праздничный... [в местах (почитания) его всяких, тысяча в вещах всяких <по списку>, написанному длавно его (т.е. Тхота)⁶⁴ для богов, чтобы снабдить его (т.е. умершего) всеми всякими в Ра-
[setau]... (3) ... даваемыми небом, твоими землей, чтобы следовал ты сердцу своему на них (т.е. пользуюсь ими). Да поставит он имя твоё перед (другими) людьми, когда будет возглашать чтец жертвенных списков имя твоё как (имя) Усире, сына сетома, [бра]та (величайшего из управляющих ремесленниками), (4) отца и раба божиего Харимхотепе⁶⁵... людям всяким, покоящимся в Небосклоне Владыки миллион⁶⁶ в мире богов вечно⁶⁷.

The inscriptions cover the "loins" of the statue (the flat surface of the cape which tightly embraces the figure's shoulders, lap and knees; Inscription A), the cape (B) and the back pillar (B).

<The title>

A. (1) The son of setom, (2) the brother⁶⁸ of the greatest among the overseers of craftsmen, (3) the God's father and slave of god⁶⁹ Harimhyet, true of voice,⁷⁰ born⁷¹ by the lady of the house nefrit(e)-tutu, who beats the tympanum⁷² of Ha'ankh,⁷³

B. he says:

<Addressing the priests>⁷⁴

O priests-prophets⁷⁵ of Him Who is the Highest of the high ones⁷⁶, God's fathers of ancient Tun, who enter⁷⁷ the temple of Pthah to perform work and who exit from the temple of Pthah⁷⁸ after performing work!

<The god-given child>

May you remember⁷⁹ that I had a daughter⁸⁰ of the beautiful (one who) played sistrum,⁸¹ who gave birth⁸² to a god-given child.⁸³

<Majorat system>⁸⁴

(2) Of old⁸⁵ and to this day (in this family)⁸⁶ it was invariably (only)⁸⁷ the eldest son (who) inherited⁸⁸ the place⁸⁹ of his father, whereas (each of) his younger [sons] became fully dependant,⁹⁰ (receiving a subsistence so generous) that he (i.e., a younger son) began (each) day by praising the god for that which was done by his (i.e., the ancestor's) other children.⁹¹

<The Judgment of Osiris>⁹²

The case⁹³ is being heard⁹⁴ in (3) the Hall of the Two Truths, where the Truth is separated <from untruth> and the contents of the hearts is weighed, and the god listens to this;⁹⁵ and (he) who achieved a million⁹⁶ in his years, becomes (young) as morning⁹⁷ until (the beginning of) eternity, which is chaos,⁹⁸ (now at last) he perceives

the limit (of creation), (4) (and lo) his (i.e., the heir's father's) head is crowned by <the crown of redemption>,⁹⁹ as (he has become) the Master of the Sun's Crown, and his legs are (re)created, so that (he would be able) to avenge his father who was before him, and there is no <other> except him;¹⁰⁰

<The consequences>¹⁰¹

(1) (therefore) the reciters of the feast offerings of Heaven¹⁰² <perform> the thing of sacrifice, with which he (i.e., the father leaving the inheritance) had been charged by his Mother,¹⁰³ (they) illuminate his tomb daily <until> the <coming of> eternity-chaos (5) in continuation of the eternity-creation,¹⁰⁴ for he did not drive the owner away from what he (legally) acquired, but turned aside the hand of him who did lawless-ness¹⁰⁵, and these (qualities) abide (permanently) beside the Two Founts.¹⁰⁶

(II) (therefore each) servant of his house enters (m h) the service of his brother¹⁰⁷ since the time of the White Walls¹⁰⁸ (6) and namely to receive¹⁰⁹ 2/3 and 1/3 (kite of silver)¹¹⁰ monthly, and 1/3 and 1/3¹¹¹ (kite of silver) on days off each half-month,¹¹² which is to be paid¹¹³ earlier than (each new moon and full moon) is observed on its (lunar) disc.¹¹⁴

<Paying for the god-given child>

May ye turn your hearts (towards me), may ye heed my words, may ye hear (7) my rejoicing, may ye praise the god for what has been done by me¹¹⁵ to my father (i.e., ancestor),¹¹⁶ in order to give life to the name¹¹⁷ of my own forefather!

<The burial of Imhotep the Ancient>

The burning of incense before the remains (of Imhotep), (involving) the attraction of the god (to the place of embalming), the playing of sistrum for the god of gods,¹¹⁸ (8) the swathing (of the mummy) with the finest linen (from the workshops) of the Exalter of the Truth,¹¹⁹ (the making of) the body¹²⁰ as a thing made by the god Imi-ut,¹²¹ the lifting of his face created by the King,¹²² I directed (all) those (actions),¹²³ (as well as) the performance of the ritual of Osiris, the divine¹²⁴ Black (Bull).¹²⁵ (9) That which we had to do was done in its entirety, though neither the mother (of the god-given child) nor my brothers did (this) before me. The sail was set (on the day when) he (i.e., Imhotep) reached the sky (on the 4th of Pains),¹²⁶ and I moored¹²⁷ at the White Walls amidst (a crowd of) men and women.¹²⁸

<The tomb of both Imhoteps>

(10) I ordered... upon reaching¹²⁹ the tomb¹³⁰ near (the pyramid of King) Djoser-Za. I performed the "Gate of Horizon",¹³¹ (namely) the rite of its name,¹³² the making of the mummy, the placing (of it) in the tomb in the best possible way, the erecting of the statue¹³³ of the god-given child (i.e., the new Imhotep)¹³⁴ (11) ...

<Addressing the worshippers of both Imhoteps>¹³⁵

[O r]hjtj-people [of all description], (O) hnmmt-people of all description,¹³⁶ (ye who) enter¹³⁷ to reach the Tomb of the Supervisor of the Letters¹³⁸ and to perceive the god-given child, endowed with ka¹³⁹ by the side of the god (i.e., Imhotep the Ancient), (may) your palms¹⁴⁰ be (12) ... [each one] who stepped¹⁴¹ on (this) road, will become immortal (lit.: "possessing spine/marrow", i.e., viable), (he will) come (for resting after his death) to his ka,¹⁴² (obeying) the command of Him-Who Creates-the ka-with-his-hand.¹⁴³

<Prayer for Harimotep>

B. (1) ... [may] your ba go [forth] after your demise,¹⁴⁴ may you body be spacious (i.e., provided with everything), (the body) that becomes as morning every morning, in incense and in his (i.e., the god Osiris') cool libation more than the bodies of all the blessed¹⁴⁵ ... (2) before the offering table¹⁴⁶ ... fragrance of the feast ... [in] all of his [pl]aces (of worship), a thousand of each thing <according to the list> written by his (i.e., Thot's)¹⁴⁷ hand for gods, in order to supply him (i.e., the deceased) with all things in Ra-[setau]... (3) ... given by heaven, created by earth, that you may follow your heart upon them (i.e., using them). May he place your name before (other) people, when the reciter of offering lists will call out your name as (the name of) Osiris, the son of setom, the [bro]ther of the greatest among the overseers of craftsmen, (4) the God's father and slave Harimotep¹⁴⁸... for all people resting in the Horizon of the Lord of Million(s)¹⁴⁹ in peace of gods for ever.¹⁵⁰

Комментарий: а) Один из двух главных титулов верховного жреца Птаха; греческую передачу, как полагает Ф.Л.Гриффис, сохранил Геродот (II, 141): сехтон/сехон, ср. Griffith *HPriests*. 3–5. О титуле см.: Maystre, *JNES* 8, 84, 85; Grdseloff, *ASAE* 43, 357 сл.; De Meulenaere, *Mémoires*, 285 сл.; Gardiner *AO G 120; LA V*, 833–836. Порядок чтения строк Надписи А очевиден, поскольку титул «сехтон» в титулатуре верховных жрецов всегда предшествует их главному (см. прим. «в»), и подтверждается Надписью В, 3, в которой Надпись А повторяется почти слово в слово. Согласно изложенному выше, Харимхотеп своим титулом «сын сетома» лишь указывает на свою принадлежность к семье верховных жрецов, обращая внимание на особую роль в этой семье, опеку над верховным жрецом, племянником. Напротив, Я.Каа-жебёр видит в этом «сехтоне» верховного жреца «Анемх» (Ан-см-хер), жившего при Птолемеях I–IV (PP III, № 5352, 5442), ср. Quaegebeur, *AncSoc* 3, 108. Г-жа Реймонд этого отождествления не принимает (Reymond *Records*, 232–233).

б) Г-жа Реймонд толкует этот титул как «второй», т.е. заместитель, что, конечно, невозможно. И здесь, и в В. 3 это слово стоит в параллелизме со словом «сын», стало быть, это термин родства. Так же пишется этот термин и в В. 4. Так что сомнений нет. Вместе с тем, оно правильно понято смысл этих титулов Харимхотеп. Их цель, действительно, показать ту роль опекуна (фактически едва ли опека могла оформляться каким-либо специальным актом), которую он выполнял при малолетстве племянника, верховного жреца. Как и предыдущий титул «сын...», этот едва ли содержит точное указание родства, скорее оба равнозначны указанию «близкий родственник» верховного жреца, занимающего должность в данный момент. Этому жрецу он приходится дядей (ср. *PP III*, 5372), а его отцу — шурином (там же, 5376). Напротив, Я.Кваккелер понимает указание буквально, видя в верховном жреце Харем'ахе (Херу-см-ахет, греческое Хармахи), ср. *PP III*, 5358. Какими-либо сведениями о наличии у этого Харем'ахе брата по имени Харимхотеп наука не располагает. в) Титул верховных жрецов Птаха, читаемый и толкуемый весьма различно, ср. Gardiner *AO G 119*; II, 269*; *LÄ II*, 1262; Fischer, *AZ 93*, 63–65. До сих пор остаются неразрешенными: 1) толемеевское написание титула, ставящее слово «управляющий» после слова «ремесленника», и 2) демотический вариант, опускающий слово «управляющий» вообще. Мы придерживаемся здесь пока общепринятого истолкования, хотя оно едва ли соответствует действительности. г) Монотитул, составленный из двух — «отец бога» и «раб бога», т.е. пророк. Высший жреческий ранг, ср. Kees, *AZ 86*, 115–125. д) Ср. Ranke *PN I*, 245, 22; Lüddeckens, *Enchoria 3*, 26. е) Эпитет умерших при имени хозяина статуи не может служить свидетельством того, что Харимхотеп уже не было в живых в момент изготовления надписи, поскольку эта статуя не связана с культом, но создана по синонимному поводу. Ср. хрестоматийный случай Эйе, названного этим и другими подобными эпитетами в его гробнице в Амарне и тем не менее прожившего более двух десятилетий после завершения этой гробницы; ср. также Leclant *Enqu*, 69. ж) То есть рожденный. з) В эту пору известны выражения типа «хозяйка дома такого-то, мать такого-то», ср. Ben-Muys 172, строки 1 и 3, вместо «жена такого-то, мать такого-то». и) Высший женский титул в мемфисской жреческой иерархии (ср. Rochemonteix *Edfou I*, 329). Монте читал его *nefer-pu* (Montet *Géogr I*, 36), однако Я.Кваккелер распознал (Quaegebeur, *AncSoc 3*, 103, прим. 121) его в этимологическом написании на саркофаре ЛефтаМуз АМТ 3

(ср. Reymond Records, № 10), что и дало ему правильное прочтение. Истолкование значения «прекрасная половина» мы не решаемся. В мемфисской семье верховных жрецов этот титул засвидетельствован всего дважды: на упомянутом саркофаге и у нас. На статуе он повторен в В. 4 (в поврежденном виде). й) Как видно, особый титул, ср. BrMuys 147, строка 8 (Reymond Records, № 20; *Wb V*, 484, 15). к) К имени (Хер-анх, греческое Хаоних/Хаунихис) ср. Quaegebeur, *AncSoc 3*, 88, прим. 53; *Chr 97*, 63, прим. 4; Ranke, *PN I*, 251, 23. Именно ввиду редкости титула *neferem-pu*, принадлежащего этой Ха'онх, Кваккелер и отождествлял обеих одноименных носителей его. В этом случае Ха'онх, упомянутая на данной статуе, оказалась бы супругой верховного жреца Анемх, современника Толемеев I–IV. л) Обращение к жречеству того же ранга, что и сам Харимхотеп, т.е. раб/отец бога. Монотитул намеренно раздваивается здесь на «раб бога», пророков, и «отец бога», причем каждый новый ранг соотношен как бы с особым божеством, на деле же с одним. м) Московская статуя находилась в храме Птаха, отсюда, казалось бы, обращение к жрецам высокого ранга, которые одни имели доступ внутрь храма. Однако она не могла быть в покое, не доступной публике, поскольку в строках 11–12 надписи содержится обращение к народу. Пока объяснить это противоречие мы не можем. н) Монотитул «отец и раб бога» раздваивается (ср. прим. «д»). Порядок чтения монотитула, судя по порядку составляющих, и был «раб и отец бога», а слово «отец» (на письме одно *f*) лишь из соображений каллиграфии (принцип заполнения пустот в квадрате) выносилось вперед. о) Эпитет Туна (Та-тени), одного из изначальных богов мира, творца богов (*Sethe Amun*, § 78 сл.), отца божеств хаоса (там же, указатель на слово *pth* ср. Reymond, *AZ 92*, 116 сл.; 96, 36 сл.; Schlögl *Tatenen*; *LÄ VI*, 238 сл.). «Верхние» — звезды/боги (*Wb III*, 142), но Словарь не учитывает Туна в числе творцов звезд/богов и людей (там же, 142, 9). Следует добавить его имя. Оно, наряду с именем Усире для Черного быка (т.е. Аписа), исключение из правила Харимхотеп не называть никаких имен в тексте Б. п) Египетский синтаксис позволяет соединять фразы «входящие... и выходящие...» в одну: «входящие и выходящие» (на творение) от творения работы (т.е. свершения ритуала, принесения жертв и т.п.) в (храм)/из храма...». Такое же соединение двух фраз в одну в строках 11–12: п) Храмовый комплекс в Меффе в целом, см. Gauthier *DG IV*, 70; *Sethe Dram*, 35 сл.; Hodjash/Berlev *Stelae*, № 19, 1; *LÄ VI*, 365. Имя бога Птаха в составе

топонима не является исключением из правила не называть имен. Интересная подробность — из текста строк 11–12 следует, что в гробницу Химхотеп, древнего и нового, люди могут попасть лишь через «Храм Птаха», но тогда это не нынешний храм, который, как показали британские раскопки последних лет, начал строиться лишь при Рамсесе II (см. Giddy, *BSFÉ* 129, 7 сл.), а знаменитый *nh-twy* (*Wb I*, 203, 13) в районе Серапея, где именно Эмери и искал гробницу Химхотеп (он не знал, что их, т.е. Химхотеп, там должно быть двое), ср. *LÄ I*, 266 сл. Этот храм уже существовал во время Химхотеп древнего (пВесткар I, 20). Серапей как свой некрополь упоминают и другие представители семьи мемфисских жрецов (ср. неоднократно упоминавшегося стелу BenMuys 172, 1 и Montet *Géogr I*, 40; BrMuys 886). К этому см. Daumas *Valeurs*, 3 (A 49), где знак A 49 — вариант знака A 57 московской надписи. т) Химхотеп, жена верховного жреца Пшентаха и мать богданного чада, Химхотеп нового, унаследовавшего должность отца. См. Reymond Records, 248 и 272 на слово «Taimhotep». Налицо косвенное указание, чтобы избежать названия имен: дочь матери моей, т.е. сестра. у) Мать Тимхотеп и Харимхотеп, Ха'онх (Reymond Records, 248 и 272, на слово «Har'-ankh II»). Сокращенный вариант титула читающийся на стире прекрасная Птаха, Старшего, пребывающего к югу от Стен его, владыки *nh-twy* (BrMuys 147, 5 и другие памятники в кн. Reymond Records). В А. 3 она имеет более престижный титул, но, впрочем, она вполне сочетается (ср. Reymond Records, № 10; Кваккелер считает именно ее, Ха'онх I, упомянутую в № 10, матерью хозяйки московской статуи, ср. Quaegebeur, *AncSoc 3*, 102 сл., 109; он же в кн.: Crawford *Memphis*, 57, прим. 1; ср. выше прим. «ю»). ф) *frw* н.с. *sfj*. х) В московской надписи это слово только в тексте Б, строки 1, 10 и 11. На других памятниках мемфисской семьи оно не засвидетельствовано. Поскольку в строках 10 и 11 слово пишется *sfj* «ребенок», ясно, что и в строке 1 «*sfj*» не часть этого слова, *sfj*, а аугмент, часть слова, начинающего новую фразу. Рождение *sfj*, чудо-ребенка, в семье — величайшее событие, достойное памятника, однако в надписи на стеле BrMuys 147, составленной нашим же Харимхотепом, где как раз и описывается это рождение, данный термин не употребляется. Мы объясняем это тем, что богоданность вымышленного сына проявилась лишь после того, как он унаследовал должность отца — ведь именно для этого молил бога отец о даровании сына. Слово значит «ребенок», «отрок», «юноша», но только не из мира сего, а из мира богов, ср. *Wb IV*, 114, 10–14;

Lesco *Diet* III, 42; Erichsen *DGI*, 408. К богам, естественно, относятся цари Египта и те их дети, которые по тем или иным причинам были допущены к управлению страной, т.е. прежде всего наследники престола, помогающие престарелому отцу, например царевич Ха'емисе при Рамсесе II (*Wb* IV, 114, 10 со ссылкой на *Wreszinski Wien*, 132 слл.). Цари и правящие царевичи рождались в священном браке (ср. Berlev, *StPolotsk*, 361 слл.) и в силу этого к людям никакого отношения не имели. Наш же случай — особый. Харимхотеп в надписи на стеле BrMyz 147 определенно не описывается священным браком. Имхотеп новый родился по молитве своего отца Пнептах Имхотепа древнему, и Имхотеп древний ни в коей мере не был отцом своего тезки. Иными словами, семье верховного жреца Птахса сын был дарован богом, является богоданным ребенком. Но о даровании сына в течение тысячелетий эпохи фараонов молили столь многие, что молитвы хотя бы какой-то их части не могли не быть услышаны. Почему же осчастливленные богами не оставили после себя меморанд в стиле данной надписи? Очевидно потому, что в случае с этой семьей мемфисских жрецов дело идет не о благодеянии богов своим почитателям — таких благодеяний, бесспорно, было немало, — а о заботе Имхотепа древнего о продолжении им же основанного аристократического рода, т.е. о прямом вмешательстве божества в судьбу людей с определенным личным для него интересом. Это обстоятельство делает наш случай уникальным в истории Египта — явное чудо, свершившееся на глазах стольких людей. Поэтому это приняло характер народного торжества: толпы мужчины и женщины, провожающих приведенные в порядок останки бога к месту его упокоения, где Харимхотепом учрежден культ и Имхотепа нового, в тот год (Год 14) и последующие еще благополучно здравствовавшего. В соответствии со своим странным правилом, Харимхотеп своего богоданного племянника не называет по имени, но в контексте памятников этой семьи, собранных г-жой Реймонд (*Reymond Records*), Мунро (*Munro Stelen*, 366 слл.), Кажебёром (*Chr* 97, 59 слл.; *Ansoc* 3, 82 слл.; он же в кн.: Crawford *Memphis*, 43 слл.), это изложение. Ведь все эти обстоятельства должны были быть хорошо известны современникам. Ка возможной огласке термина *sfi* ср. Vittmann, *LÄ* II, 559. ц) Термин как обозначение имущества, переходящего в течение без малого трех тысяч лет от отца к одному, старшему сыну, по крайней мере в теории, без каких бы то ни было разделов, выделения и т.п., используется здесь со всеми необходимыми оговорками. Это, разуме-

ется, не неотчуждаемая земельная собственность, признанная таковой раз и навсегда тем или иным феодальным владыкой. Но цель майората одна и та же, и в Европе, и в Египте — обеспечить аристократический род, сохранить его навыки, с той лишь разницей, что в Европе это не удалось, а в Египте род верховных жрецов Птахса был обеспечен майоратом не на века, а на тысячелетия. В Египте это прежде всего должности, в особенности высшая жрецкая должность. Термин «Alleinerigentum старшего сына», употребляемый в книге: Seidl *Einfl.* 157, едва ли дает понятие о существе дела. Между тем именно этот тип имущественных отношений обеспечил существование трехтысячелетнего рода верховных жрецов, факт, паразитирующий воображение первых греческих путешественников в Египте, Гекатея Милетского и Геродота (они говорят ошибочно о жрецах Зевса в Фивах). ч) «Второй *sdm.n.f*» делает акцент на обстоятельствах *dr b'ib* и *ni wsr*. ш) Хотя должность верховного жреца здесь особо не выделяется в составе наследуемого имущества, в ней, собственно, вся суть дела. Ведь Имхотеп древний — родоначальник верховных жрецов Птахса и сам сын Птахса (в священном браке, разумеется, который требовал двух отцов, упрощенно говоря, человека и бога). Конечно же, при этом мы отдаем себе отчет и в том, что среди титулов Имхотепа древнего главный мемфисский жрецский титул пока не обнаружен, и в том, что должность верховного жреца могла в эпоху ранних династий значительно отличаться от более поздней, ср. Maystre, *JNES* 8, 84 слл.; *LÄ* II, 1256 слл. ж) Помимо нашего текста, словарные Belege (*Wb* V, 555, 6) взяты из надписей храма Хора в Эбб (Иафу). Там этот глагол касается наследования Хора, бога и царя Египта, своему отцу, царю Усире/Солнцу. Аналогия с московской надписью полная. Как Хор полностью получает все, чем владел отец, прежде всего царскую должность, так и в роду верховных жрецов наследуется все имущество и в первую очередь должность верховного жреца. Глагол, следовательно, из области того, что Зете называет *Alleinerbschaft* (Sethe, *ÄG* 61, 70, прим. 3), т.е. в нашей терминологии майорат. з) Речь в надписи ведь идет не о преимуществах старшего сына в наследовании имущества, а о его исключительном праве на все наследство отца (материнское наследство — разговор особый, мы его касаться здесь просто не можем). Эта форма имущественных отношений была настолько характерной для эпохи ранних и следующих за ними династий, что она экстраполируется далеко за пределы Египта. В рассказе Синухе, на чужбине, в Сирии, он распоряжается своим имуществом совершенно

по-египетски: говоря, что он отказывает (юридический термин) свое имущество своим детям (*msjw*), он передает все старшему сыну, все оказывается «в руке его», т.е. этого старшего (Sin B 239-241), и должность, прежде всего должность (B 234-235). Такое положение вещей, впрочем, готовы были понять как право старшего на управление отцовским наследством, принадлежавшим в равной или неравной мере всем сыновьям. Зете выступил против этого взгляда (*ÄZ* 61, 67, особенно с. 70, прим. 3), но его материал (пБМ Р 910) еще менее определен, чем случай Синухе: устранив возможность завещательного решения, истец, по-видимому, старший сын, добивается законного наследования. В обоих случаях дело идет об обеспечении детей наследодателей, «старших по старшинству их, младших по младшинству их», но прав, на которых отцовское имущество передается старшему (это не оговорено, но, по-видимому, сын действительно старший), в документе не определены. Эти права улажены установить лишь путем выяснения положения братьев крупных собственников, так называемых *smw-dt*, причем к правильным выводам некоторые исследователи пришли уже буквально сто лет назад (Moret/Boulard, *Rec* 29, 76). Так оценил их достижение Ю.Я.Перепелкин, получивший и сам близкие результаты (Перепелкин *Собств.*, 28). Ю) Букв. «в местах». «Место» — должность, ср. Перепелкин *Собств.*, 33. я) Букв. «находясь в еде и питье», ср. *Wb* I, 320, I и 219, 12-13. Значение «нахождение» («недовольствие») только здесь. aa) То, что описывает здесь Харимхотеп — это так называемый *prw dt* эпохи архaisческих и ранних династий, вернее, та его разновидность, где принцип майората, т.е. наследования отцовского имущества, в том числе или даже в первую очередь отцовских должностей, в полном объеме старшим сыном, произведен бескомпромиссно. Показателем здесь служат термины *sm-dt*. Там, где есть этот индикатор, майорат налицо. Ю.Я.Перепелкину удалось установить значение этого термина, букв. «брат собственный», в контексте же — помощник старшего брата в управлении его хозяйством, иждивенец и, вместе с тем, «управленец». Вот его заключение по данному вопросу: «Обездоленные младшие братья, живущие в доме у состоятельного брата и так или иначе служащие ему лично или по хозяйству, от которого они сами же кормятся, — вот простое и правдоподобное истолкование многочисленных братьев — д-т» (Перепелкин *Собств.*, 19 слл., особенно с. 28). При этом Ю.Я.Перепелкин подчеркивает, что к аналогичным выводам при изучении общества Месопотамии пришел В.В.Струве, крупнейший отечественный историк

Древнего Востока. На основании статуи I.a.5351 (Б, 2) можно только сказать, что выводы всех этих ученых полностью подтвердились. Описывая эту древнюю форму имущественных отношений, Харимхотеп пользуется буквально теми же понятиями, что и Ю.Я.Перепелкин. Новое здесь в том, что эти иждивенцы обязаны зарабатывать себе на жизнь, трудясь на своего брата, и притом в рамках ватхоты системы использования рабочей силы, а также — и это чуть ли не самое главное, — что майорат существовал, по крайней мере, со времени II династии до конца Птолемея. Это не может не удивлять, как скоро термин *in-dt* засвидетельствован начиная со II династии (ср. Saad Stelaе, № 109 Н 9; XXIII) до X включительно (ВН II, VII; датировка в кн.: Берлев *TrPhac*, 176 записан; вариант «брат дома *dt*» прослеживается лишь до второго царствования XII династии), а потом может встречаться спорадически, в архивизирующем контексте (ср. *sn-dt*, старший, чем он). Об этом случае надо писать особо). Однако ничем, кроме майората, не объяснить исключительное долготеление рода мемфисских верховных жрецов. В течение трех тысяч лет на таком месте мог удерживаться только род, имеющий адекватное экономическое обеспечение. Сто с лишним поколений верховных жрецов, крупных администраторов (ач'ите, номархи и т.д.), жрецов высокого ранга — пока этот факт не имеет параллели. Родолюбия других аристократов и близко не подходит к родолюбивым потомкам Имхотеп-а. Наследование должности и майората целиком зависят, оказывается, от суда над наследодателем в ином мире. Только триумфальное оправдание отца на суде дает возможность сыну вступить в отцовскую должность. Совершенно новый и неожиданный факт (до сих пор было только известно, что наследник должен похоронить наследодателя, см. Sethe, *AZ* 61, 69; Seidl *Einf.* 59; Seidl, *ZDMG* 107, 270 сл.). Интересно, что в данном случае между кончиной отца (Пешентхак) и иступлением в отцовскую должность сына (Имхотеп новый/Петуебасте III) прошло более двух лет. Волокита и в ином мире, или же у бога Усйре (Осирис) были серьезные сомнения в праведности Пешентхак-а? ав) Здесь в строке 9 пассивная конструкция, по форме — актив с безличным подлежащим. аг) Словарь знает это выражение в значении «допрос» (*Wb* IV, 386, 10–13), но контекст бесспорен — суд. Если статуя богоданного чада целиком зависела от обещания бога, т.е. Имхотеп-а древнего, то суд, казалось бы, значения уже не имел. Мы видим, однако, что имел и даже затянул дело на целых два года. ад) Описание суда Усйре не отличается

от традиции на этот счет, ср. Bonnet *RL*, 334 сл.; *Ld* III, 248 сл.; Maystre *Declinat*; Seeber *Unt.* ае) «Миллионы» в *CT* VII, 467, е (1130). В Заклинании 1130 это говорится об Атуме (Атум) и Усйре. Хоринут цитирует как это Заклинание, так и главу 175 *KIM*, ср. *Nomung Der Eine*, 157. Оба бога существовали в хлябях первобытного Хаоса, сосуществуют после сотворения мира до самого его конца и будут существовать во вторичном хаосе, который поглотит мир. аж) То есть возрождается каждое утро к жизни, является практически бессмертным, так как египтяне откладывали конец творения на очень долгий срок. Этот зигит бога Усйре употребляется и как имя собственное, ср. Ranke *PN* I, 398, 26; II, 400. аз) Вторичного, т.е. полностью использовав весь период творения, существования сотворенного мира, от начала и до конца. Несмотря на то, что Усйре находится в преисподней, благодаря своему святилищу и храмам на поверхности земли, он существует и в пределах творения. Согласно *Rfhe*, XVI, 6, 12 (Montet, *Kémi* 6, 139 и 140), обыкновенный блаженный умерший, отождествляемый, впрочем, с Усйре, видит навсвое будущее, прозревает всю вечность творения и предвидит вечность грядущего хаоса. Между тем, согласно *KIM* 175, и Атуму, и Усйре их будущее раскрывает Тхвот. ай) Победивший на суде в этом (BrChau 572) и ином мире (*Wb* II, 31, 5; Derchain, *Chr* 60, 225 сл.) увенчан венком. Здесь же победивший, Пешентхак, отец богоданного отрока, венчается царской короной как наследник престола, как сын Усйре Хор. Налицо, стало быть, смешение двух судов — суда Усйре в преисподней над каждым умершим и суда Солнца в Оне (Илиополь), на котором слушается дело о наследстве Усйре. Процесс между Сетом, убийцей Усйре, как известно, выигрывает Хор. Он становится царем Египта и получает корону Солнца, первого царя страны. Выиграв процесс, став царем, он тем самым метит Сету, отнимает за отца и, создав его культ на поверхности земли, возвращает его к жизни в пределах творения. ай) То есть победивший на суде возвращен к жизни. По-русски «быть на ногах», «ставить на ноги» значит «быть здоровым», «целити»; по-египетски это значит «быть живым», «оживлять», ср. хотя бы *Urk* I, 8, 17. Оживление принимается как реальность. По отношению к умершему отцу, отождествляемому с Усйре, живой сын считается сыном Усйре, Хором. Хотя Пешентхак, отец богоданного чада, уже скончался, для своего отца и предшественника он по-прежнему выступает, как и при своей жизни, как Хор. Ср. наш № 116 (II, 106). ак) В Египте должности могли испол-

няться несколькими людьми сразу — каждый имел в должности какую-то часть. Поэтому было престижно подчеркивать единоличное обладание должностью, единоличное исполнение ее. Поскольку решение суда в ином мире было связано с положением дел на земле, ясно, что именно единоличное отнесение за наследодателя обеспечивало сыну на земле единоличное же наследование и единоличное обладание должностью. Собственно, в таком контексте как наш, получение отцовской должности и составляло мифическим врагам отца. ап) Последствий, по сути дела, два: для отца — гробничный культ, для сына — богатое наследство и хозяйство, управляемое братьями-иждивенцами при «царе» Клеопатре VII, совершенно так же, как они это делали при царях II–III династий. ая) Гробница. Ср. «иш» в том же значении в строке 11 и, напротив, «нижнее небо» в строке 10. ай) Поскольку наследодатель в роли метателя за отца, т.е. за Усйре, — Хор, то и мать его — Есе (Исида). Поэтому слово «мать» написано «по-божественному». Слова «его каждое-дневно» ошибочно выписаны в строке 4 перед детерминативом к слову «мать». Может быть, следует исправить эти знаки, «плоты» + «солнечный диск в полумесяце», на знаки «плоты» + родовой показателя *i* и читать все как «Матерью его (богиней) Есее? «Корба» в этом случае будет относиться как детерминатив к имени богини. ая) В Египте две вечности: одна, как многие временные понятия, детерминируется знаком «солнце», что вполне понятно, поскольку время и есть суточный круговорот солнца; другая поясняется знаком «земля», что, как кажется, заинтересовало лишь немногих. Впрочем, до исследования Ю.Я.Перепелкина непонятную детерминацию еще могли объяснять контаминацией с несуществующим словом *dt* «звукотойное имущество», имене. Имене де — земельное владение, откуда и детерминатив. Ошибочность этого взгляда стала очевидной после того, как Ю.Я.Перепелкин показал, что такого слова не существует и то, что принималось за «звукотойное имене», есть, на деле, слово «тело», «особа», откуда «(с)обственность» во всех формах. При этом слово «особа» поясняется в неероглифике не знаком «земля» (встречающимися иногда в виде исключения из-за контаминации с «вечностью», а четкой, детерминативной идеограммой (Sethe, *AZ* 45, 44 сл.; Edel *Gramm.*, § 65 сл.), обычно пишущейся вертикально. Однако в слове «тело», «особа», «собственность» она может писаться горизонтально, под влиянием слова «вечности», для наиболее рационального заполнения практически теми же знаками квадрата (основное средство

борьбы с графическими проблемами, пустотами, так называемый *horot vacui*). Как бы то ни было, пояснение «зернышки», неоспоримый атрибут знака «земля», в слове «вечность» появляется уже при V–VI династиях (п/Абусир I c), тогда как в слове «особа» этот признак, явно чисто внешнее подражание слову «вечность», заведомо существовал лишь со второй половины XII династии. Но если «земля» в слове «особа» — привнесенный элемент, в слове «вечность» он ограничен, и нетрудно понять, почему. Ю.Я.Перепелкин объяснял это так: имя царя нередко вписывалось в продолговатый четырехугольник, верх которого мог стилизоваться под небо, а боковые стороны — под подпорки неба. Создавалась таким образом модель вселенной, и поскольку вписанное в эту модель имя царя сплошь и рядом заканчивалось благопожеланием «да живет он вечно» или подобным, слово «вечность» оказывалось зачастую у самой нижней стороны четырехугольника, символизирующей вечность. Подобно тому как верхнюю планку схемы могли при желании стилизовать под небо, так и у нижней могли называться «земля», что со временем могло быть присоединено к слову «вечность», последнему в вертикальной титулатуре царя. Принимая это объяснение Ю.Я.Перепелкина, мы обратили внимание на то, что при расширении благопожелания царю «да живет он вечно» (так начиная с Джекхер) продолжением «выплет до вечности», т.е. вечности другого рода, которая начнется с конца света (по-египетски *en(h)éht*, диалектное *an(h)éhe*), эта вторая вечность в вертикальной строке оказывалась непосредственно под первой, причем обе разделялись знаком «земля». Получалось, что вечность первого рода оказывалась надземной, находящейся на поверхности земли, а вечность второго рода — вечностью подземной, вечностью преисподней (ср. п/Абусир 80 А, 4; Morgan Cat, 168, строки 3–4; *Urk I*, 128, 13; Goedicke Dokum. 39, строка 6; рис. 8 (между сс. 88 и 89), вертикальные строки 4, 6, 10 за ключевой частью надписи; рис. 9 (между с. 117 и 118), строки 6, 14, 16 за ключевой частью (нижней) части надписи; с. 149, предпоследняя строка; рис. 15 (между с. 160 и 161), строка 5). То, что это не случайно, показывает титулатура (не простое написание эпитетов, применимых к различным богам, а именно титулатура) Усире: «владыка вечности подземной (*en(h)éht*), правитель вечности надземной» (титул, характерный для II Переходного Периода). Как бог мертвых он, естественно, имеет влияние и на надземную вечность, но титульным владыкой ее не является. Точно так же и сравнение вечности подземной с днем, а вечности надземной с ночью находил

свое объяснение в том, что эти сравнения употребляются в литературе для мертвых, в мире которых Солнце светит ночью, и стало быть, день там — это ночь в мире живых, и наоборот. Итак, мир после творения представляет собой единство двух вечностей. Со временем творческие погибнут и загнанные под землю вечности станут единственной вечностью — вторичного хаоса. До поздней V Дин. египтяне ничего об этой ужасной вечности не знали и упоминали только надземную вечность, но с появлением в пирамидах записей текстов для чтеца покоящихся в них царей подземная вечность, она же вечность грядущего хаоса, вышла наружу. Все мечтали прожить всю надземную вечность до конца, что казалось вполне возможным с помощью пирамид и гробниц, вплоть до начала вечности нового хаоса, все еще подземной. Специфическая манера египтян ставить конечную цель перед предшествующей, например пожелание богатого погребения после очень долгой старости (а не наоборот: очень долгой старости, а затем...), привело к тому, что все хотели достигнуть начала вечности-хаоса (*hjt nhh*) после конца вечности творения, она же надземная. Опять-таки, с помощью гробниц, культа это представлялось достижимым. Этот порядок вечностей налицо и в строках 4–5 московской надписи.

Несколько слов о чтении слова «надземная вечность». Его читают *dt*, полагая, что знак «кобра» в составе слова чисто звуковой, так называемый афигитный, со значением *ḏ*, однако коптский показывает, что слово это произносилось ТМСТ, что невозможно вывести из *dt*. Поэтому попытки вывода коптского ТМСТ из слов помимо группы *Wb V*, 507 слл., обычно читаемой *dt*. Это, однако, невозможно по той причине, что обе вечности в иероглифической письменности не заменяются никакими другими словами (возможные синонимы, варианты, игра слов и т.п. — все это отсутствует), и точно так же их коптские соответствия. Любые конструкции с этой парой слов в коптском напрямую восходят к соответствующим архетипам в иероглифике, поэтому нет никаких оснований отделять надземную вечность в иероглифическом (а также иератическом и демотическом) традиционном написании (т.е. «кобра» + «осле» + «земля») от коптского ТМСТ. Отсюда следует, что знак «кобра» именно в этом слове используется не как односложный, так называемый «афигитный», а как идеограмма, символ этой самой надземной вечности. В силу того, что слово это мужского рода (что явствует из тех конструкций, в которых ясен его грамматический род), его конечное *-t* — корневое. К какому древнему корню это слово сле-

дует возводить или, иначе, каково собственное значение слова (т.е. собственное значение вечности хаоса, например то, что относится к множеству, бесконечность), пока сказать невозможно. Позднее написания слова, приводимые Словарем (*Wb V*, 507), — чисто фонетические («кобра» + «музья», т.е. *d* или подобное + *mtwt*, ср. Daumas Valeurs, 78, №№ 1375–1376) и потому для установления этимологии ТМСТ не имеют значения. Пока этот вопрос приходится оставить. Образцы конструкций с ТМСТ см.: Siegfert NHR, 13; Owing Nominalb, 827, прим. 1105. Как чисто временное понятие слово ТМСТ в относительно ранних текстах заведомо использовано только в п/Am I B 5 (*Barns 5 Pap*). Оно детерминировано там не «землей», а «солнцем». Это *ḏat* Лувровцев. Мы не даем здесь литературы по «вечностям», которая, естественно, велика, и не вводим в рассмотрение деталей. Мы здесь коснулись лишь тех частностей, которые до сих пор не рассматривались. а) В Египте, стране Обоех Исток нильского половодья, ср. *Wb V*, 209, 10; Gauthier DG V, 171. Один из них — для Верхнего Египта, «исток Сетан» (о. Семме, ныне о. Бига), другой — «исток Хора», район Ваалона — Иллиополя. а) Речь идет опять-таки не о слугах дома вообще — их наем разумеется сам собой, а о наеме братьев-исидиенцев, управленцев, служащих старшему брату в силу того, что они не имеют доли в наследстве, целиком достоянием старшему. Казалось бы, все младшие обеспечены иждивением, но, оказывается, они должны его заработать. Отсюда ясно, что рассматривать эти *smw-ḏt* как совладельцев старшего брата совершенно невозможно. Напротив, позиция Ю.Я.Перепелкина (а до него — В.В.Струве, Море и Булара) полностью подтверждена. Поскольку основа благополучия, богатства, положения в пору архaisких и ранних династий связана с должностями, и в силу того, что верховное жречество Птаха одно только и ставило эту мемфисскую семью в исключительное положение, делая их частью истаблизмента Птолемея, ясно, что свое верховное жречество эти люди и возводили ко времени архайки, т.е. к поре Икхотепе древнего и, возможно, далее. Выражение «поступать на службу своего брата (старшего)» (*hjt hr snf*) не утешно Словарем, но находитесь на стеле BenMyz 172, 8: «а вошедший всякий в дом твой поступаю на службу брата своего (старшего), чтобы оставить по себе славу (букв. *ḏd* «репутация») в мире богов навеки». Имеется в виду всякий из числа младших братьев. а) То есть со времени, когда город «Белые Стены» стал столицей Египта. По Манефону, первой династией Мемфиса (этим анахронизмом обычно

обозначали Северную столицу классические писатели) была III династия, при которой в самом начале, а именно при втором царе Тосортросе, и жил Имхотеп древний. Топоним «Белые Стены», однако, уже засвидетельствован (RT II, XXIII, 193; Karpony IAF, LXXXII, 310; Kahl Qu, 2955) при последнем царе II династии (Ханерсе Маефоре, по-видимому, Хасехсему памятников), при котором, скорее всего, Имхотеп и родился, а также прожил отец этого будущего бога, Хонффе (*k3-nfr*). При царе Тосортросе город также засвидетельствован: *Bet Khallaf*, 22; IX, 5b. См. также Gauthier DG I, 82 сл.; Gardiner AO II, 122*; Montet Géogr I, 27; LA IV, 24; Zibelius Siedl. 39 сл.; Sethe Urgesch. § 215 сл.; он же, Unt III, 121 сл.; Emery Archéol. 36 сл., 51. Слова *inbw* (иногда определено сокращение от *inbw h4f*, *inbwj h4f* и т.п.) мы здесь не рассматриваем. Выражение «во времена Белых Стен» только здесь. Ср. «во времена» время Столицы (*hnm*), бытовавшее при X–XI династиях (Posener Lit, 7, прим. 3). Вопросы о греко-египетской традиции, касающейся северной столицы (по-позднему, Мемфис), мы здесь не рассматриваем. а) Бука. «причем столько-то... творится (т.е. выплывает-вакст)». а) То есть ³³/₇₅. а) Плата указывается по весу металлов, но совершенно необязательно, чтобы она выдавалась в металлической, т.е. денежной форме. Из контекста следует, что металл — серебро, так как ценность меди, немалая в древности, впоследствии сильно понижалась. Этот вывод дает возможность определить весовую единицу. В серебре с дробями сочетались ките (9,1 г), дирахма, ср. Devauchelle, *Enchoria* 14, 157 сл. а) Т.е. ⁴/₁₅ или ²⁰/₇₅. а) Зарплата за полмесяца ниже ползаката за месяц, но все же близка к ней, поэтому «праздничность» не следует понимать слишком буквально. а) Налицо, стало быть, система вахт, первоначально и обычно впоследствии четырех, по числу ориентиров ладьи, перевозившей грузы, людей, скот: нос, корма, правый и левый борт (ср. Roth *Phyles*). Все четыре вахты обслуживают каждая свой месяц сезона, которых в году три. Следовательно, полная занятость в течение месяца за год составляет три месяца (помесечная плата за год в данном сезоне составляет, таким образом, ⁵³/₇₅ = ¹⁵⁹/₇₅ ките серебра). Отсутствия свой месяц в сезоне, остальное время в сезоне они заняты по полмесяцу, хотя им считают три месяца праздничности в сезон из четырех месяцев, в год 9 месяцев (т.е. ²⁰⁹/₇₅ = ¹⁸⁰/₇₅), потому что они заняты не на основной работе, а на подсобных, ср. Kees, *Or* 17, 71 сл., 314 сл. Свободные от работы полмесяца работники могли использовать по своему усмотрению. Так, если современник позд-

ней V династии сообщает, что его гробница была построена за 1 год и 3 полумесяца (*Urk* I, 64, 8), ясно, что на строительстве работали нанятые им мастера в их свободные полумесяцы. Итак, родня мемфисских жрецов получала за свои услуги ¹⁹/₇₅ ките + ¹⁸⁰/₇₅ ките = ³³⁹/₇₅ ките = ⁴/₁₅ ките (точно ¹¹³/₇₅) серебра, т.е. без малого 0,5 тибана (*dbn*, ср. Ranke, *AZ* 73, 90 сл.; Vergote *GT* I b, 99 сл.) серебра. Едва ли стоит говорить, что Харимхотеп только оценивает плату по весу серебра и что сама плата осуществлялась, во всяком случае при архаических и ранних династиях, натурой. Разумеется, расчеты Харимхотепа едва ли могут быть удовлетворительными для всего периода в 3000 лет, от царя Ханереса, по крайней мере, до последних лет Клеопатры VII. К тому же в эпоху ранних династий серебро вообще никогда не упоминается как всеобщее платежное средство. И все же типологически данные Харимхотепа сопоставимы с известным рассказом Геродота о стоимости чеснока, лука и пр., потребленных строителями великой пирамиды, выраженной как раз в серебре (II, 125), т.е. пересчитанной на серебро. Конечно, сравнивать здесь эти цифры с реальными ценами какой-либо определенной эпохи мы не можем. Примем их пока как данность и укажем на такую особенность: за полную работу надо платить в конце месяца, чтобы работник мог отраздничать новолуние, а за полмесяца — накануне новолуния. Это объясняет обозначение контингента вспомогательной рабочей силы, *smdt*, со знаком полумесяца в виде иероглифами. Но об этом уже надо писать особо. а) «Его» — работница; имеют в виду его месяцы работы и полмесяца «продолжности». а) Обращение, известное и по другим памятникам этой семьи, ср. БрМуз 380 (Reymond *Records*, № 6). а) Имхотеп, вельможа царя III династии Тосортроса, родоначальник мемфисских жрецов, и не только верховных. Харимхотеп имел все основания считать его также и своим предком, коль скоро он был в тесном родстве с верховными жрецами. а) Верный правилу не называть имени Харимхотепа и для главного героя надписи не делает исключения. Родоначальник верховных жрецов Птаха, виновник появления на свет богоданного наследника, обожаемый как сын Птаха, Имхотеп (см. Wildung *Inhotep*; LA III, 145 сл.), гробницу которого в Году 7 начал реставрировать Пинсатх III, ждал, когда семья верховного жреца, обогатившаяся им, выполнит свои обязательства по отношению к нему, а именно, приведет в порядок его останки (в надписи БрМуз 147, 10, бог говорит о *gh*, «теле») и поместит их в его отреставрированную гробницу. Посколь-

ку богоданный отрок в момент вступления в должность был круглым сиротой и имел 7 лет 10 дней от роду (БрМуз 188 (дем.), строка 9), за исполнение этих обязательств берется Харимхотеп, его фактический опекун. Но он и лично заинтересован в почитании бога и в благочестивых действиях по отношению к нему, поскольку бог — и его предок по крови. Харимхотеп называет его термином родства, не вошедшим ни в один каталог таких терминов (наиболее полный — у М.З.Матвея, см.: УЗ ЛГУ 78, СИН 9, с. 22 сл.; ВДН 1954, № 3, с. 45 сл.; Cerný, *StCaldarini*, 51 сл.; Bierbrier, *JEA* 66, 100 сл.). Обычная конструкция для описания родственных отношений — *Tj(j) nj d3f*, где *Tj* — термин родства (брат, сестра, сын, дочь и т.п.), а местоимение «о» «его» относится к субъекту данного описания. В нашем случае это *prw(j) nj d3f*, т.е. «родоначальник его собственный». Хотя в титулатуре Имхотепа древнего, приписанной и традиционной, титул «верховный жрец Птаха» не обнаружен, в этом аристократическом роду, давшем столько «пontiфиков» (ср. Borchardt *Mittel*, 96 сл., 11–11а), аchte *Rachot*, изображенный в родословии данного рода, определенно претендовал на происхождение от Имхотепа (Posener *DomPerse*, № 14). В обратную сторону род Имхотепа прослеживался только до XXVII династии (там же). Вопрос о том, были ли «пontiфики» более позднего времени из того же рода, до сих пор оставался открытым. Слова Харимхотепа его окончательно решили. От Тосортроса до Клеопатры VII по прямой линии без каких-либо дроблений переходит имущество семьи, в том числе и должность верховного жреца Птаха. И именно отдаленные потомки Имхотепа, его пра-пра- (повторенное его с лишним раз) — правнуки, Пинсатх III и Харимхотеп, заботятся о его новом переозаконовании (далеко не первом уже, конечно; самое первое было, как будто, при Микерине, ср. Wildung *Inhotep*, § 60). Исполняя благочестивый обет и от своего имени, Харимхотеп предельно честно. Главная роль все же отводится им богоданному племяннику. В отреставрированной отцом последнего, шурином Харимхотепа, гробнице Имхотепа древнего Харимхотеп устраивает культ и наследника должности верховного жреца Птаха, Имхотепа нового, в тот год еще благополучно здравствовавшего, устроив таким образом гробницу двух Имхотепов. а) Харимхотеп не заметил, как курьезно звучит эта фраза в надписи, где избегает называть имена и даже имя Имхотепа, бога-покровителя рода, ни разу не называя! Здесь эпитет (чтобы избежать названия имени) Птаха, см. *Wb* II, 360, 1. Этот эпитет (не титул!) применим и

к Усире, но Имхотеп древний этого бога не знал, ср. Griffiths *Osiris*, 41 сл. а) Эпитет Птаха, ср. *Wb* I, 383, 15. аю) Особая просьба позаботиться о его «теле» (*dt*) со стороны Имхотепа древнего, являвшегося по сие Пшептаху (БрМуз 147, 10). Просьба выполнена Харимхотепом, дадей богданогого наследника. ая) Эпитет Агута и часть его титулатуры, см. Köhler *Imut*. ба) Клеопатра VII. бб) То есть весь перечень ритуальных церемоний. бв) Имхотеп не знал Усире (ср. выше прим. «а»), но он знал Черного (быка), т.е. Аписа (см. Simpson, *Or* 26, 139 сл.; Vercoutter *Sérap*, с. XXI, рис. 1). бг) Эпитет «божественный» только здесь. Otto *Stier*, 25 его не знает. Ритуал балзамирования Аписа известен по папирусу в Вене, см. Vos *ApisRit*; ср. также большой фрагмент Spiegelberg, *AZ* 56, 1 сл. бд) Wildung *Imhotep*, 75, XIX (§ 17). День положения Имхотепа древнего в гробницу при III династии был использован Харимхотепом для этой же цели в Году 14 Клеопатры VII. бе) Составные глаголы у Харимхотепа, *fyj-fhw, sth-fw* (<13) неразложимы и спрягаются как простые: *fyj-fhw.sn, st sth-wj*. Junker *Gramm*, § 113 сл. бж) Не каждый же день хоронят бога. бз) *m(?) jkh, bj njet*. Нет в Словаре в значении «гробница», хотя именно в этом значении оно употреблено в надписи BenMuз 172,5. Это, конечно, некое небо, преисполняя, мир мертвых (*Wb* II, 274; 125; 18; 214). Иначе «то небо», *tf-net, Tmpt-с*. би) Вариант имени царя (единственный, кто назван Харимхотепом по имени), засвидетельствованный на статуе, оправдывает № 16 Абидосского списка царей, но написание знаком «гора» в значении *gsw* необычно. Оно, однако, отмечено в граффито Hamm M 92, строка 30. Правильно, как знак «гора», его же, упоминал Черны (ср. Posner *DomPerse*, 101, прим. «ю»). «Гора», стало быть, в обеих надписях имеет значение *gsw*. В московской надписи имя царя написано без картуша, потому что мемфисские жрецы знали, что в начале III династии царств еще не был «изобретен» (ср. Karlony, *Lf* III, 610, прим. 2). Бескартушный случай в кинге Wildung *Könige*, 240 к этому царю отношения не имеет. Это, впрочем, и не имя вовсе, а технический термин, обозначение царя бехозной пирамиды, которая как *ges nullius* может использоваться в качестве каменоломни (ср. Берлев, *ДВ* 2, 56 сл.). Московская надпись показывает, что, несмотря на два граффита Имхотепа на пирамиде Хора Сехемхет, царя Тосор-та(с)иса Манефона (Goneim *Sekhem-khet*, XIII; ср. Wildung *Imhotep*, § 4), и в новой

жизни Имхотеп остался верен своему владыке, царю Тосортоосу. Значение имени царя — «Святой защитой». бк) Ср. *CT* VII, 462, d (1130), т.е. сделал все, чтобы умерший возшел на небеса как бог, к новой жизни, к бессмертию в течение всей вечности ТМСТ. Своеобразие этого заявления в том, что Имхотеп уже был богом и, казалось бы, не нуждался в чьей бы то ни было помощи для достижения неба, бессмертия и подобия идеалов обычных смертных. На небеса ведь можно было попасть лишь в двух точках соприкосновения их с землей — точке восхода и точке захода. Отсюда взгляд на ритуал погребения как на врата в небо. бл) Это же выражение в таком же написании — на стеле BenMuз 172, 3. Его истолковывал Зете путем исправления «*u*» в слове *ru* на *rrj* n (Wreszinski *Wien*, 119). Московская надпись такое исправление не подтвердила, поэтому приходится принимать написанное как оно есть, т.е. без исправлений: (*nj*) *rrj* n «вышнемуяутый» и подобное, ср. Erichsen *Les* II, 2, с. 88, т.е. все обряды и действия, перечисленные в строках 7–8, или буквально «образ имени его». бм) Или статуи (строка 11). К этому значению *stj* см. *Wb* IV, 58, 3; в архитектуре см. Lacau *Syst*, 87 сл. Цитируется Vernus, *GM* 13, 34 сл. бн) Таким образом, Харимхотеп превращает гробницу своего великого предка в гробницу двух Имхотепов, придавая тем самым большее значение их связи друг с другом, чем он же это признавал в надписи БрМуз 147, 8–13. Из лондонской надписи следовало только богданность дарованного Пшептаху сына, тогда как двойной культ в гробнице Имхотепа древнего можно понять как претензии на отцовство, разумеется, в священном браке. бо) До сих пор Харимхотеп обращался к жрецам высшего класса, именным доступ в храм Птаха, теперь же он адресуется к народу, не допускаемому внутри храма. Стало быть, статуя эта находилась в передней части храма, куда народ мог входить. Там и должна была находиться гробница, поскольку храм не мог служить проходным двором для паломников. Кажется и в самом деле под «храмом Птаха» здесь разумеется древнейшее святилище времен III династии (*nh thwy*) к северо-западу от Ступенчатой пирамиды (*Wb* I, 203, 13), где вблизи нее и должна была находиться гробница. О поисках Эмери см. Wildung *Imhotep*, § 5, Lauer *Saq*, 217 сл. би) Традиционные «классы» египетского общества. См. Gardiner *AOG* 230 сл. бр) То же построение фразы, что и в строке 1, см. прим. «п». бс) Имхотеп — значитель древнеегипетской литерату-

ры; его наставление молодежи — древнейшее произведение в истории Египта (и только ли Египта, ведь дело идет о XXVIII в. до н.э.?). Это наставление не только обессмертило его имя, но и превратило его — помимо того, что он стал богом медицины (греч. Ἀσκληπιός — interpretatio Graeca для *j* (одно из имен бога Тхвота) *hm* «Я младший») — в бога-царя литературы. Его титул *ἱεροφάντης* (или *ἱερωφάντης*) *ἑως ἡμερῶν* (Стобей, Слово Исиды к Хору; Hordner *Fontes*, 439) также является всего лишь истолкованием египетского выражения, опять-таки в рамках interpretatio Graeca. Египетский титул пока засвидетельствован только на этой статуе из коллекции В.С.Голосиенца. Это *hry mdwsw* «начальный словец», «начальный литература». Исхода в вышеуказанном «Слове» называет царя литературы по имени, «Тробошь». По-нашему, это Имхотеп, *rrjwj nj dt* автора московской статуи Харимхотеп. У Манефона характеристика ученого как писателя (все его заслуги, по крайней мере, в Эпигме, приписаны царю Тосортоосу) двусмысленна (ср. Sethe, *Unt* II, 111 сл. и особенно с. 114). Заметим, что паломники идут к нему не как к богу медицины, а как к царю литературы! бр) Ср. причастие *bjj* от глагола *bjj* «наделить силой *bj* в кл.: Hodjash/Berlev *Stela*, № 92, с. 153. Здесь «наделить силой *kb*», но причастие *bjj* пассивное. Об аргументе при пассивном причастии глаголов III inf см. Edel *Gramm*, § 453, 639, у, прим. бу) Разумеется, что-то связанное с подношением, жертвой. бф) *jkh*. бх) Для двойника специально и строились гробницы. Прийти к своему двойнику значило упокоиться в роскошной, специально устроенной для обеспечения бессмертия гробнице. би) Эпитет Птаха (ср. Meeks, *RdE* 15, 35 сл.), творца четырех двойников, определяющих судьбу каждого человека. бж) Klm 154. би) Ср. параллель БрМуз 380, 8, где все налицо nella редакция. бв) Ср. параллельную фразу BenMuз 172, 8. бз) Ср. Schott, *AZ* 90, 103 сл. бы) Здесь должны называться титулы и имя матери, ср. А,3. Восстановить нельзя. бс) Это название Мемфисского некрополя засвидетельствовано только здесь. Интересно, что слово «валыда» детерминировано знаком «сфинкс», который и сам по себе имеет то же значение. Может ли быть, чтобы топоним охватывал все столичный некрополь и чтобы владыка был Сфинкс в Гизе? бг) Ср. *Wb* II, 383, 30; V, 586, 4. В Словаре все ссылки только на памятники этой сессии: BenMuз 172, БрМуз 375. Боги, за исключением Агута и Усире, тоже ведь не переживают вечности ТМСТ.

129. Лицо царской статуэтки. I.I.a.5001 (2229): гипс, высота 7,8 см, ширина 5,3 см, толщина 2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми.

Библиография: отсутствует.

Этот и последующие памятники данной группы (№ 129–134) можно было бы отнести и к разряду «Модели» в раз-

деле «Специализированная скульптура», однако черты лица в этих произведениях слишком индивидуальны (исключение, может быть, только № 131).



130. Лицо царской статуэтки. I.I.a.4689
(5923): гипс, высота 7,1 см, ширина
5 см, толщина 4,8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолемен.
Библиография: отсутствует.
Лицо напоминает черты Птолемея II.



131. Лицо царской статуэтки. I.I.a.4691
(5924): гиле, высота 7,1 см, ширина
5,8 см, толщина 3,5 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолеми.
Библиография: отсутствует.



132. Лицо царской статуэтки. I.I.a.4690
(2226): гипс, высота 7 см, ширина
3,5 см, толщина 2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми.

Библиография: отсутствует.



133. Лицо царской статуэтки. I.I.a.4688
(2228): гиле, высота 7 см, ширина
4,6 см, толщина 3,5 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолеми.
Библиография: отсутствует.



134: Лицо царской статуэтки. I.I.a.4687
(2227): гиле, высота 8 см, ширина
4,4 см, толщина 4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолемен.
Библиография: отсутствует.



135. Статуя мужчины. I.I.a.5746 (4225); базальт, высота 125 см, ширина 31 см, толщина 36 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Файюм, Диме (Тураев).

Дата: Греко-римский период.

Библиография: Тураев, *Путев*, 25;

Тураев, *Статуи*, № 90, с. 72, табл. XII,

4; Малимберг *Статуи*, с. III, XIII;

Petrie, *AncEg* 1920, 125; Бороздина,



ЖМ, 1930, № 10, с. 56, рис. 3; Павлов, *ДрВост*, 90–95, рис. 1–2; Павлов *Образы*, 131–134, LXXIX; Павлов *ЕгПааст*, 51, 53, CI; Павлов, *ДрВост* 1, 90–95, табл. (рис. 1–2); Bothmer *Sculpt*, 163 и добавление; Демская *Голенищев*, 59, № 28; *Путь*, № 29, с. 34.

Статуя принадлежит к четко выделяемой группе, основные черты которой следующие: 1) статуи изображают

только мужчин, 2) это всегда пожилые люди, с морщинистыми лицами, 3) их головы венчает диадема из двух цветков лотоса, 4) статуи лишены надписей.

Отсутствие надписей делает их датировку весьма ненадежной. С одной стороны, указывают на общее сходство облика с изображениями в датированной гробнице Петусире (Па-иди-асет-ирет; гречизированное Петосирис) (Македон-

ская династия), с другой — склонны относить статуи к концу периода Птолемея и даже к более позднему времени. См. о статуях этого рода Bianchi в кн.: Maehler/Stroocka *PtolAg*, 95 слл.



136. Голова императора. I.I.a.2757 (3572): мрамор, высота 26,9 см, ширина 15 см, толщина 15 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Юли-Клавдии.

Библиография: отсутствует.



Форма урея не оставляет сомнений в том, что перед нами портрет одного из императоров, изображенного царем Египта.

Облик этого фараона из Аттôве (Ичиу-таун, близ Лишга, столица Египта, основанная Аменемхе I) — египтяне иногда заменяли слово «Рим» этим древним названием — сразу же указывает на династию Юлиев—Клавдиев как на единственную возможность для

отождествления. Можно даже сказать, что всего ближе к московскому портрету облик Тиверия (ср. Polacco *Tiberio*; Poulsen *Portr I*; Kiss *Icon*). Однако египетская «транскрипция» эллинистических и римских портретных черт настолько своеобразна, что для отождествления желательно было бы сравнение с египетскими портретами этого императора, надписанными его именем.



137. Голова мужчины. I.I.a.2785 (4496); алебастр (кальцит), высота 3,8 см, ширина 2,6 см, толщина 3,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: Навкратис (Голенищев). Дата: XXVI–XXVII династии. Библиография: отсутствует.



138. Так называемый «Аполлон Голенищева». I.I.a.3000 (3202); алебастр (кальцит), высота 17,5 см. История памятника: куплен у д-ра Ойконопуло, 1887 г., Каир. Происхождение: Навкратис. Дата: конец XXVI династии. Библиография: Kieseritsky, *JDAI* 7, 179–182, VI; Perrot/Chipiez *Hist.*, 717, рис. 351; Déonna *Apoll.*, 302–303; Мальмберг

Путев., 38; Блаватский *Скульпт.*, 26–28, рис. 26; Richter *Kouroi*, 125, LVII, рис. 208–210; Соколов *Иск-во*, рис. 26; Davis, *GM* 35, 15, прим. 13; Акимова *АнтиСк.*, № 1 с. 6; 32–33; Демская *Голенищев.*, 59, № 30; Antonova *PMBK*, № 41; Schatz, 191.

Считаем приятным долгом сохранить название памятника, установившееся за ним после публикации Г.Е.Кизерицкого

(1892 г.) в зарубежной науке, но так и не вошедшее пока в обиход в отечественной, «Аполлон/Курос Голенищева».



139. Бюст женщины. I.I.a.2955 (1436): мрамор, высота 54 см, ширина 22 см, толщина 29 см.
История памятника: куплен в Ахмиме в 1883 г. у Эмина Эффенди.
Происхождение: эль-Манша (Голенищев), т.е. Псой/Птолеманда.
Дата: Птолемей, начало периода.
Библиография: Голенищев, *ЗВРАО* 5, 16; Ростовцев, *Протоколы*, 343; Тураев,

Путев, 123; Тураев, *Путев* (1917) 133; Кобылина, *Иск-во* 1935, № 1, с. 149–155; *PushkinSMEA*, 3; Блаватский *Скульпт*, 168 сл., 173, рис. 148; Ротенберг *ЭлИс-во*, 275, ССXXXIII; Сидорова, *ТрГМНИ* 1960, 46, 51 сл.; *АнтИск*, 34, XVI; Соколов *АнтСк*, рис. 63, Соколов *Иск-во*, рис. 122; Демская *Голенищев*, 59, № 36; Годуцова *Эл*, 116; Antonowa *РМБК*, № 53 (цвет).

Бюст происходит из центра эллинской культуры в Верхнем Египте, городе Псой, который греки называли Птолемандой.

Голенищев склонен был видеть в этой статуе портрет Антиноя, но сослуживец его по Эрмитажу, хранитель античных коллекций Г.Е.Кизерицкий, разубедил его в этом. Памятник атрибутируют то царице из династии Птолемеев (Береника I или II), то богине.



140. Голова женщины. I.I.a.3002 (4387); мрамор, высота 16 см, ширина 11 см, толщина 10 см.

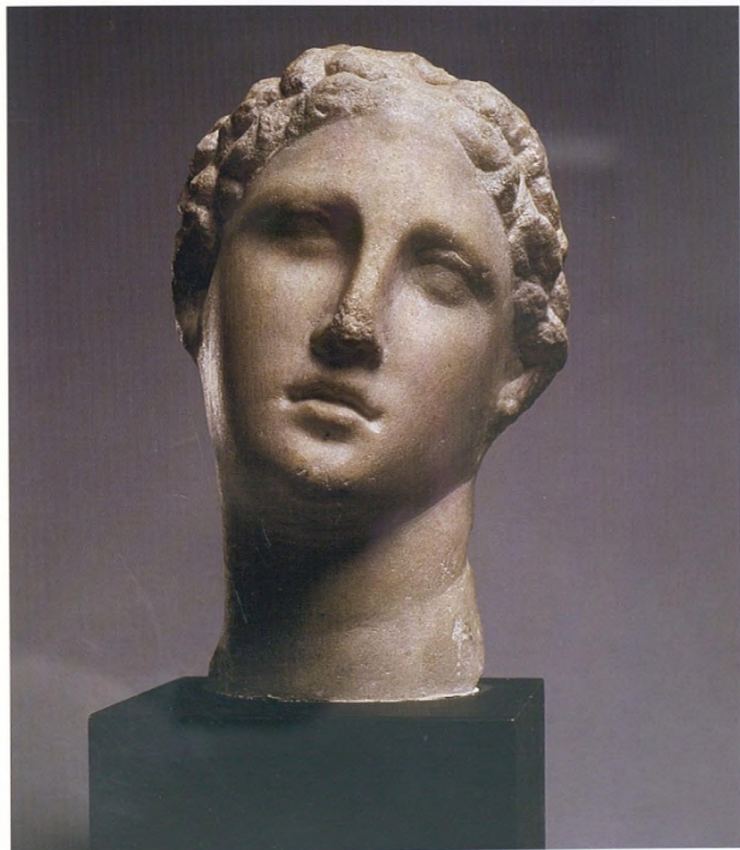
История памятника: куплен в Луксоре. Происхождение: нет сведений; предположительно Александрия.

Дата: Птолеми, начало — середина периода.

Библиография: Мальмберг, *Путев*, 38; Мальмберг, *П-ки МИИ*, 1–2, 45–48,

VIII; Кобылина, *Иск-во* 1936, № 1, с. 149–156; Сидорова, *ТрГМИИ* 1960, 46, 48, 51; Бритова *Путев*, 122–124; *АнтиИск*, 36, XXIII; Акимов *АнтиСК*, № 11, с. 10, 46; Демская *Голенищев*, 135.

Голова женщины. I.I.a.3002 (4387). Мрамор, высота 16 см, ширина 11 см, толщина 10 см. История памятника: куплен в Луксоре. Происхождение: нет сведений; предположительно Александрия. Дата: Птолеми, начало — середина периода. Библиография: Мальмберг, Путев, 38; Мальмберг, П-ки МИИ, 1–2, 45–48, VIII; Кобылина, Иск-во 1936, № 1, с. 149–156; Сидорова, ТрГМИИ 1960, 46, 48, 51; Бритова Путев, 122–124; АнтиИск, 36, XXIII; Акимов АнтиСК, № 11, с. 10, 46; Демская Голенищев, 135.



141. Голова женщины. I.I.a.3003 (3200): мрамор, высота 14,8 см, ширина 6,5 см, толщина 10 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений; предположительно Александрия.

Дата: Птолеми, начало — середина периода.

Библиография: Кобылина, *Иск-во* 1936, № 1, с. 149–156; Сидорова, *ТрГМИИ*

1960, 46, прим. 1; 50; *АнтИск*, 36, XXVI; Акимова *АнтСк*, № 12, с. 10, 47.



142. Голова женщины. I.I.a.3004 (4400);
мрамор розовато-желтый, высота 19 см,
ширина 11 см, толщина 17,5 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолеми, начало — середина пе-
риода.
Библиография: отсутствует.



143. Голова воина. Л.1.а.2657 (3058);
 фаянс, высота 8,5 см, ширина 4,5 см,
 толщина 4,2 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: Птолемен, начало периода.
 Библиография: отсутствует.

Упаковка и способ доставки
 № 1) Упаковка: 100% влажность, температура
 20-25°C, влажность: 40-60%, температура
 хранения: 10-15°C, влажность: 40-60%
 Упаковка: 100% влажность, температура
 хранения: 10-15°C, влажность: 40-60%
 Упаковка: 100% влажность, температура
 хранения: 10-15°C, влажность: 40-60%



144. Голова мальчика. I.I.a.2758 (4427): мрамор, позолота, высота 16 см, ширина 14 см, толщина 11 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Александрия (Голенищев).

Дата: Римский период, начало.

Библиография: Мальмберг, *Путев*, 38 («голова юноши... следы позолоты»);

Кобылина, *АА* 1928, с. 69 слл., VI; Кобылина *ИскРима*, 70–71; Слоневский *ХудСокр*, CV; *АнтиИск*, 42, XXXII; Соколов *АнтиСк*, XXXIII; Бритова *Путев*, 141; Бритова *РимПортр*, LXXII.

Идентифицируется как изображение мальчика/юноши-ливийца.



145. Голова мужчины. I.I.a.5974 (6456):
песчаник, высота 25,8 см, ширина
15,9 см, толщина 9,9 см.
История памятника: нет сведений.
Дата: Римский период.
Библиография: отсутствует.



146. Голова мужчины. I.I.a.2833 (3573):
диорит, высота 11,8 см, ширина 8,5 см,
толщина 8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Позднеримский период.

Библиография: отсутствует.



147. Голова женщины. I.I.а.7960: известняк, высота 16 см, ширина 16 см, толщина 10 см.

История памятника: куплена у О.В.Ковтуновича в 1984 г.

Происхождение: Файом.

Дата: Ранневизантийский период.

Библиография: отсутствует.



СПЕЦИАЛИЗИРОВАННАЯ СКУЛЬПТУРА



В данный раздел прежде всего включены специфические «шаблоны», возникшие в скульптуре под влиянием верований, особенностей бытовых условий, самого хода развития этого вида искусства, — в общем, включено все то, что имеет какую бы то ни было целевую заданность, иную, чем увековечивание индивидуальности (портретная скульптура) или сверхувечивание.

В основном мы выделяем четыре «шаблона»: 1) скульптурные модели, слепки для «тиражирования» скульптуры, заготовки и пр., 2) группу «слуги» и 3) группу «женщины» (та и другая обусловлены спецификой гробничного культа), а также 4) так называемые туалетные ложечки, на деле тоже имевшие культовое значение. Произведения, не вошедшие в эти «шаб-

First of all, this section includes the characteristic objects of Egyptian sculpture which were influenced by various factors—such as religious beliefs, habits of daily life, development of this very art form. In other words, all that has a certain preset function other than immortalizing an individual (or goes beyond this immortalizing).

By and large, we can name four groups of such objects: (1) sculptor's models, molds and prefabricated statues for the mass production of sculptures; (2) the "servants"; (3) the "woman" (this, like the latter, formed due to the specifics of Egyptian funeral cult); (4) the "cosmetic spoons", which in fact also had a cult significance. The works of art that cannot be classified under any of the above types become, by necessity, included into distinct new groups. Thus, a number of

лоны», приходится группировать особо. Так, пришлось объединить группу произведений из металла (меди или бронзы), в ГМИИ немногочисленную, если исключить, как это мы сделали, статуи и статуэтки богов. Выделялось, конечно, только то, что не имеет характера индивидуальности (изделия из металла особенно легко могут быть «тиражированы») или не было индивидуализировано надписью.

При этом классификация все равно служит лишь канвой для организации материала, а не имеет целью систематизацию произведений древнеегипетского искусства в масштабах более крупных, чем собрание отдельно взятого музея.

metal objects (exclusively copper and bronze) formed another, relatively small—if we are to exclude from it statuettes of deities, which we did—group of works at the Pushkin Museum. Naturally, we subjected to such classification only those objects that had no individual traits to them (metal objects in particular tend to be mass-produced) or, at least, bore no inscriptions which would single them out.

We feel it necessary to stress that our classification is but an aid in organizing the objects of this particular Museum rather than an attempt at categorizing the entire art of Ancient Egypt outside its walls.

Скульптурные модели

Как уже указывалось, к этой группе (общую ее характеристику см.: *ЛЭ* IV, 168–180) относятся и пробы скульптора, и упражнения учеников на разных стадиях работы, и заготовки, которые еще не начали переводить в окончательную форму, и вещи уже почти готовые, ожидающие отделки, и слепки лиц статуй для «тиража» (последнее, конечно, касается царских статуй). Удивительно, что редкие (в ГМИИ ни одной) надписи на этих моделях показывают, что они использовались как своего рода амулеты. Опять чисто художественная «оухина» ставится на службу, пусть не всегда, культу, верованиям, эмоциям, в конце концов осложняется мировоззренческим подходом, впрочем совершенно органичным для египетского восприятия искусства.

Данную группу памятников ГМИИ исследовали Т.Н.Бороздина-Козмина и В.В.Павлов. Последний основательно изучил отдельные памятники этой группы и опубликовал ряд из них, тогда как его предшественница описала всю группу в составе коллекции В.С.Голенищева. Ее каталог имеет, стало быть, значение контрольного документа для нас в том смысле, что мы ничего не упустили из виду по теме «модели». И если наша группа моделей круглой скульптуры (только изображения человека или, как сказали бы египтяне, царя и человека, поскольку царь для них не человек, а человек равнозначен понятию «подданный царю») оказывается меньшей, чем у Бороздиной-Козминой, то это объясняется исключением из портретную скульптуру ее № 6 (наш № 49), 7 (наш № 58), 8 (наш № 103), 9 (наш № 104), 10 (наш № 102) и 11 (наш № 57). Напротив, к ее материалам коллекция МНК добавила один памятник (наш № 148); источник поступления нашего № 152 неизвестен.

Типология моделей до сих пор изучена слабо, датированных образцов среди них нет вовсе, а датированных очень немного. Их датировка, следовательно, крайне ненадежна, и в этой группе, как почти во всем разделе специализированной скульптуры, мы, как правило, исключаем графу «Дата» из паспорта вещи, оговаривая хронологические рамки для группы в целом. Так, группа скульптурных моделей в массе относится ко времени Птолемеев.

As noted above, this group includes a wide variety of objects (see generally *ЛЭ* IV, 168–180): samples of sculptors' training work, unfinished works of apprentices showing various stages of completeness, ready-made featureless casts yet untouched by the personalizing hand of sculptor, nearly finished works awaiting the final touch of the master, face casts taken for the subsequent mass production (naturally, the latter refers to royal statues). The really surprising part is that the rare inscriptions (there are none, e.g., in the Pushkin Museum) on these artifacts attest to their use as amulets, after a manner. Once again, purely artistic devices are adapted—albeit not consistently—to serve the purposes of cult, beliefs and emotions, becoming in the long run transformed and complicated by this religious-metaphysical approach (though this is entirely organic for the Egyptian perception of art).

This group of artifacts has been studied first by T. Borozdina-Kozmina and then by V. Pavlov. The latter performed a detailed examination of individual objects of this group and published some of them, while the former described the entire group as part of V. Golenischev's collection. Therefore her catalog is very important to us as a control document: we use it to make sure that no item in the "models" group is omitted. If our group of sculptor's models (it includes only depictions of humans or, as the Egyptians would have put it, humans and kings; for a king was not a human being to them, while a human being was equivalent to the notion of the "king's subject") appears to be smaller than that of Borozdina-Kozmina, this is only because we included her Nos. 6, 7, 8, 9, 10 and 11 (respectively, our Nos. 49, 58, 103, 104, 102 and 57) into the portrait sculpture group. On the other hand, the Museum-Institute of Classic Orient (MICO) handed one item of its collection over to us (our No. 148) thus enlarging the group, while the source from which our No. 152 was acquired is unknown.

So far, the typology of the "models" has been studied only superficially; that group contains no dated monuments whatever, and the datable ones are very few. Therefore their dating is extremely imprecise, so that, in the entire section of specialized sculpture, we normally exclude the "data" entry from the documentation orders of items of this type, indicating only chronological limits of the group as a whole. Thus, the group of sculptor's models for the most part dates from the Ptolemaic Period.

148. Модель торса. Л.И.а.1138: известная, высота 18,5 см, ширина 6,5 см, толщина 4,8 см.

История памятника: коллекция А.И.Барышникова; с 1867 г. в Румянцевском музее; в ГМИИ с 1924 г.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: *Отчет 1867–1869*; Павлов, *Иск-во* 1941, № 3, с. 70; Павлов *Пласт*, 95, LXIV; Павлов *Иск-во*,

XXVIII; Павлов *Образы*, 45, 74; Павлов *ЕзПласт*, 16, VI.



149. Модель бюста фараона. Л.а.4117 (3119): известняк, высота 12,5 см, ширина 10,25 см, толщина 6,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений.

Библиография: Бороздина *Модели*, № 1, с. 232–233, рис. 1–2; с. 237, табл. VII, 1; Павлов, *Иск-во* 1941, № 3, с. 69–70; Павлов *Пласт*, 95, LXI–LXII; Павлов *ЕзПортр*, 14, XXXIV; Павлов *Образы*,

45, 73; Павлов *ЕзПласт*, 15, VIII; Гасанов *Откр* (цвет).

На модели сетка из красных и черных полос.



150. Модель бюста фараона. I.I.a.4118 (3128): известняк, высота 10,5 см, ширина 8,6 см, толщина 6,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Бороздина *Модели*, № 4, с. 232, 237, табл. VII, 2.



151. Модель бюста фараона. I.I.a.4127
(3118): известняк, высота 18 см, ширина
14 см, толщина 11,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Бороздина *Модели*, № 2,
с. 232, 237, табл. VI, 3.

Сзади остатки вспомогательной сетки.



152. Модель лица статуи. I.I.a.5941
(ИГ — отсут.): известняк, высота 5 см,
ширина 4,5 см, толщина 3,4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



153. Модель лица статуи. I.I.a.4126
(3127): известняк, высота 11 см, ширина
7,8 см, толщина 8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: Бороздина *Модели*, № 3,
с. 237.

Модель лица статуи. I.I.a.4126
(3127): известняк, высота 11 см, ширина
7,8 см, толщина 8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: Бороздина *Модели*, № 3,
с. 237.



154. Модель ноги статуи. Л.1.а.4115 (3124): известняк, высота 7,2 см, ширина 17 см, толщина 5,5 см.

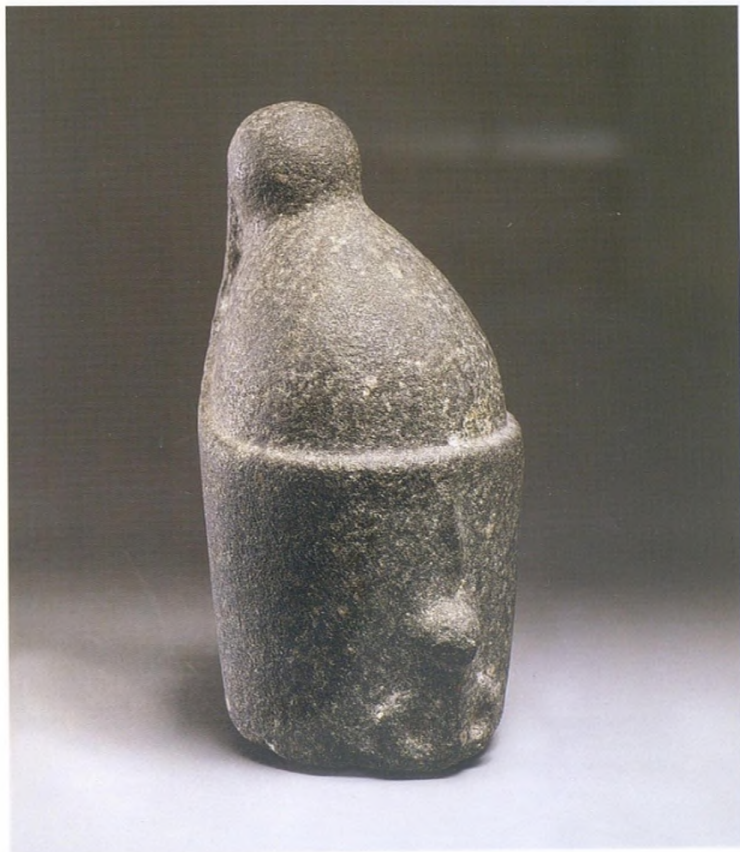
История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Бороздина *Модели*, № 12, с. 233, рис. 3, с. 238; Павлов *Иск-во* 1941, № 3, с. 69; Павлов *Пласт*, 95, LXV; Павлов *Образы*, 45, 74; Павлов *ЕеПласт*, 16, X.



155. Модель двойного венца (псхент).
I.I.a.1957 (2681): базальт, высота 13 см,
ширина 5,7 см, толщина 5,7 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: Бороzdина *Модели*, № 17,
с. 239.



Слуги

Эту группу называют также «модели слуг», потому что зачастую слуги составляются вместе, в настоящие «отряды» домашней челяди, стремящейся угождать господину и госпоже, работники объединяются по профессиям в мастерские, появляются модели (иначе действительно не скажешь) зернохранилищ, боев, кухонь, пекарен и пр.

Группа эта входит в моду при VI династии, и эта мода сохраняется вплоть до середины XII династии, когда постепенно она сходит на нет. Пик ее, пожалуй, приходится на период ираклеопольских династий, хотя наибольшее совершенство техника изготовления этих фигурок достигает, несомненно, в эпоху самостоятельной XI династии (мы предлагаем обозначать ее «XI»). От этой же эпохи дошли до нас (это единственный пока случай) такие же модели из царского погребения, так называемого Баб эль-Хосан в Дейр эль-Бахри, пирамиды Ахесове (Ах-сут), построенной Ментухотепом I, ср. Arnold *DeB* III.

Систематизацию памятников этой группы начал Дж.Х.Брестед-младший (Breasted *Stat*), но далее одного тома дело не пошло. Несмотря на непрерывные новые публикации, типология жанра остается все еще далекой от какой бы то ни было разработанности и датировочные критерии выискиваются крайне недостаточно. Поэтому мы, как и в разделе скульптурных моделей, опускаем в паспорте вещей графу «Дата».

Свой собственный материал мы систематизируем следующим образом: выделив из него группу вещей, происходящих из Хмина (Ахмим), остальные вещи мы разделим на статуи господ, статуи слуг высшего разряда (мы обозначили их словом «управляющие»), статуи и статуэтки слуг, статуи и статуэтки слуганок. Там, где положение изображенного неясно, приходится писать «мужчина»; там, где из-за повреждений неясен даже пол изображенного, приходится писать «фигура/фигурка».

Включение господ в группу «Слуги» удивит читателя, незнающего с крупными моделями этого жанра, который нередко сочетает слуг с их господами, показывая их непосредственно в процессе служения господам. Присутствие господ, окруженных толпами челяди, не противоречит названию группы, но лишь подчеркивает ее назначение. В Баб эль-Хосан в группе «Слуги» оказалось изображение самого царя (Arnold *DeB* III, LI, c).

This group is also called "models of servants" because the latter are often put together, forming entire "troops" of household workers who strive to please their master and mistress. Workers are grouped in accordance with their profession, so that models (it would be incorrect to term these objects differently) of granaries, slaughterhouses, kitchens, bakeries, etc. appear.

This group came into fashion under Dynasty 6 and remained popular until the mid-12th Dynasty, after which it gradually came to naught. It enjoyed its heyday most probably under the rulers of Heracleopolis, though the technique of making this type of figurines doubtless reached its utmost perfection under the independent Dynasty II (we propose to designate it as "II"). The only extant example of such models in a royal tomb dates from the same epoch. This is the so-called Bab el-Hosan at Deir el-Bahari—the pyramid of Ahesowe (Ach-sut) built by Mentuhotep I.

The systematization of monuments of this group had been started by J. H. Breasted (*Breasted Stat*), though he advanced no further than producing a single volume. In spite of more and more new publications on the subject, the typology of this genre is still far from being elaborate to any degree, and criteria for exact dating are inadequate in the extreme. For these reasons, the "data" entry for the "sculptor's models" group is also omitted in their descriptions.

As for our own objects, we categorize them as follows: having isolated the group of items from Khmin (Akhmin), we subdivide the rest into statues of masters, statues of top-rank servants (we termed them "stewards"), statues and statuette of menservants, and statues and statuettes of maidservants. In cases of uncertainty, we have to resort to the general description "man"; when even the sex of a badly damaged exhibit is uncertain, we have to label it "figure/figurine".

The inclusion of masters into the "servants" group might surprise a reader unfamiliar with larger models of the genre in question, which often portrays servants together with their masters, showing the former in the process of attending the latter. The presence of masters surrounded by a hosts of domestics by no means contradicts the name of the group; it rather highlights its function. At Bab el-Hosan, the group of "servants" turned out to include a figure of the king himself (see Arnold *DeB* III, LI, c).

156. Писцы. I.I.a.5872 (1399): дерево, высота 35 см, ширина 27 см, толщина 36 см.

История памятника: куплен в Луксоре в декабре 1888 г.

Происхождение: Хмин (Ахмим), некрополь эль-Хававиш (Голенищев).

Библиография: Голенищев, *ЗВРАО* 5, 15; Тураев *Статуи*, № 30, с. 17; Павлов *Пласт*, 41, XVII-XVIII; Замятин *ГМИИ*,

15; Павлов *Путев ДрВост.* 8; Матье/Павлов *П-ки*, № 26; Бритова *Путев*, 26; Шуринова *Иск-во*, LXIII; Ходжаш *Иск-во*, XVI (цвет); КультДЕ, 307, рис. 60; Павлов *Образы*, 97, XXIX; Павлов *ЕзПласт*, 30, XXXIX (цвет); Brovarski, *BdÉ* 97(1), 143, прим. 68.

156. Писцы. I.I.a.5872 (1399): дерево, высота 35 см, ширина 27 см, толщина 36 см. История памятника: куплен в Луксоре в декабре 1888 г. Происхождение: Хмин (Ахмим), некрополь эль-Хававиш (Голенищев). Библиография: Голенищев, ЗВРАО 5, 15; Тураев Статуи, № 30, с. 17; Павлов Пласт, 41, XVII-XVIII; Замятин ГМИИ, 15; Павлов Путев ДрВост. 8; Матье/Павлов П-ки, № 26; Бритова Путев, 26; Шуринова Иск-во, LXIII; Ходжаш Иск-во, XVI (цвет); КультДЕ, 307, рис. 60; Павлов Образы, 97, XXIX; Павлов ЕзПласт, 30, XXXIX (цвет); Brovarski, BdÉ 97(1), 143, прим. 68.



157. Группа борцов. I.I.a.5576 (2745); известняк, высота 6,5 см, ширина 9,5 см, толщина 4 см.
История памятника: куплена в Луксоре в декабре 1888 г.
Происхождение: Хмин, некрополь эль-Хававиш (Голенищев).
Библиография: Голенищев, *ЗВРАО* 5, 15; Тураев, *Путев*, 15; Тураев *Статуи*, № 35, с. 18–19, табл. IV, 1 и 4; Мальм-

берг *Статуи*, с. XII; Petrie, *AncEg* 1920, 125; Павлов *Пласт*, 29–31, V; Ходжаш *БюлВОКС* 8 (103), 28; Павлов *Образы*, 85, 87–89, XVIII; Павлов *ЕзПласт*, 23, XXIII; Brovarski, *BdE* 97 (1), 143, прим. 68.



158. Носильщик. Л.а. 4768 (1400): дерево, высота 37 см, ширина 7,5 см, толщина 6 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Хмин, некрополь эль-Хававиш (Тураев).

Библиография: Тураев *Статуи*, № 31, с. 18; Павлов *ПутевДрВост.*, 8; Павлов *Пласт*, 41–42, XIX; Лапис/Матъе

Скульпт, 56, № 361; Павлов *Образы*, 97; Павлов *ЕзПласт*, 30, XXXVIII.



159. Господин. I.I.a.825: дерево, высота 32 см, ширина 7,9 см, толщина 11,4 см. История памятника: в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ. Происхождение: нет сведений. Библиография: *Путь*, № 17, с. 33.



160. Господин. I, л. а. 828: дерево, высота 31 см, ширина 7,5 см, толщина 8 см.
История памятника: в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



161. Господин. I.I.а.829: дерево, высота 30 см, ширина 10 см, толщина 7 см.
История памятника: в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



162. Господин. I.I.a.7630: дерево, высота 19 см, ширина 5 см, толщина 6 см. История памятника: коллекция А.В.Живого; в ГМИИ с 1941 г. Происхождение: нет сведений. Библиография: отсутствует.



163. Управляющий. I.I.a.4765 (1405):
дерево, высота 26,6 см, ширина 13,6 см,
толщина 5,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 28,
с. 16; Павлов *Плост*, 42, XX; Павлов
Образы, 98; Павлов *Египет*, 30, XI.
(цвет).



164. Управляющий. Л.а.4762 (1406);
дерево, высота 24,5 см, ширина 7 см,
толщина 6,7 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 27,
с. 16; *Путь*, № 21, с. 33.

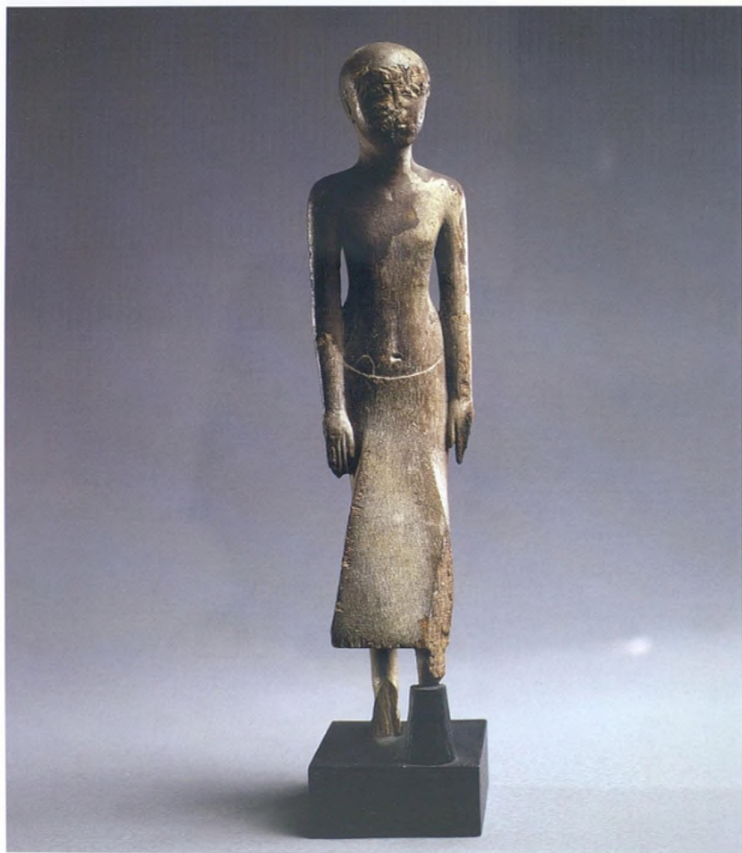


165. Управляющий. Л.1.а.4763 (1393):
дерево, высота 23,2 см, ширина 5,3 см,
толщина 3,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 29,
с. 17.



166. Слуга. Л.1.а.827: дерево, высота 34 см, ширина 6 см, толщина 6 см.
История памятника: в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



167. Слуга. I.I.a.6002: дерево, высота
21 см, ширина 6 см, толщина 3,5 см.
История памятника: куплен в 1923 г.
у Тетнера.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



168. Слуга. I.I.a.6003: дерево, высота 19 см, ширина 3,7 см, толщина 3 см.
История памятника: куплен в 1923 г. у Тутнера.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



169. Слуга. И.И.а.824: дерево, высота 30,5 см, ширина 7,3 см, толщина 7 см. История памятника: в 1918–1924 гг. в МИКВ, с марта 1924 г. в ГМИИ. Происхождение: нет сведений. Библиография: *Путь*, № 16, с. 33.



170. Слуга. Л.И.а.4767 (3187): дерево, высота 9 см, ширина 4,5 см, толщина 5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: отсутствует.



171. Мужчина. I.I.a.6954: дерево, высота 11,2 см, ширина 3,1 см, толщина 3,9 см.

История памятника: куплен у Кураева в 1938 г.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: *Путь*, № 24, с. 34.



172. Слуга. I.I.a.4772 (3795): дерево, высота 22,5 см, ширина 5,3 см, толщина 4 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 53, с. 42, табл. V, 1; Мальмберг *Статуи*, с. XIII, XIV; *Путь*, № 22, с. 33 сл.



173. Мужчина. I.1.а.6955: дерево, высота 14 см, ширина 5 см, толщина 3,2 см.
История памятника: куплен у Кураева в 1938 г.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



174. Мужчина. I.I.a.6004: дерево, высота 5,9 см, ширина 3,5 см, толщина 3 см (фигура справа).

История памятника: из Музейного фонда, 1925 г.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: отсутствует.

175. Мужчина. I.I.a.6005: дерево, высота 7 см, ширина 4 см, толщина 3 см (фигура слева).

История памятника: из Музейного фонда, 1925 г.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: отсутствует.

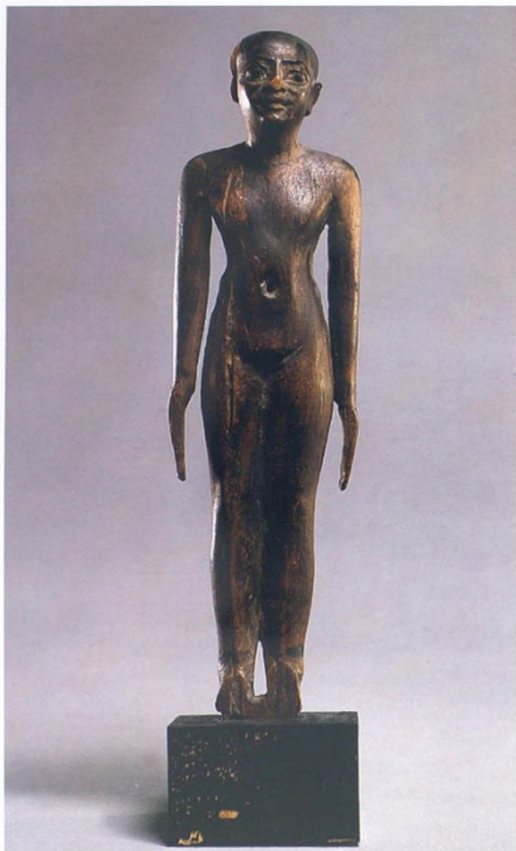


176. Служанка. I.I.a.4771 (1403): дерево, высота 18 см, ширина 6 см, толщина 3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 54, с. 42, табл. V, 4; Мальмберг *Статуи*, с. XIII, XV; Павлов *Образы*, 104.

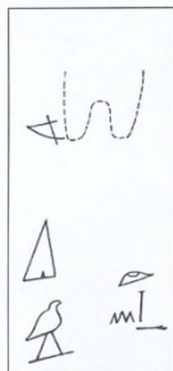


177. Служанка. Л.1.а.6010: дерево, высота 13,5 см, ширина 4 см, толщина 17 см. История памятника: куплен у Тетнера в 1923 г.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: отсутствует.

Надпись стерта. Видны лишь отдельные знаки.



178. Служанка. I.I.a.6169: дерево, высота 17 см, ширина 4 см, толщина 3,3 см. История памятника: из Музейного фонда, 1925 г.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: *Путь*, № 23, с. 34.



179. Служанка. I.I.a.7770: дерево, высота 26,5 см, ширина 3,6 см, толщина 3,5 см.

История памятника: коллекция Т.Н.Бороздиной-Козьминой, в ГМИИ с 1959 г. Происхождение: нет сведений. Библиография: отсутствует.



180. Фигура. I.I.a.7844; дерево, высота 12,3 см, ширина 4,8 см, толщина 5,5 см. История памятника: куплен у П.И.Ломакина в 1970 г. Происхождение: нет сведений. Библиография: *Путь*, № 25, с. 34.



181. Ладья. I.I.a.5364 (ИГ — отсут.): дерево, высота 50 см, длина 89 см, ширина 23 см.

История памятника: дар Ю.С.Нечаева-Мальцова.

Происхождение: нет сведений.

Дата: IX–XI династии.

Библиография: Тураев, *Путев.*, 15; Бороздина, *ЭкВ* 1, 15; Павлов *Пласт.*, 45, XXII; Матве/Павлов *П-ки.* № 25;

Лавис/Матве *Скульпт.*, 58–59, № 43, 49; Павлов *Образы.* 98–99, XXXI; Павлов *ЕзПласт.* 31, XXXVII; Кузищин *ИДВ.* 43.



182. Ладья. I.I.a.5363 (1042): дерево, высота 22 см, длина 102 см, ширина 15,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XII династия.

Библиография: Тураев, *Путев*, 15; Тураев, *П-киМНИ* IV, 128, прим. 1; Бороздина *ЭВ* 1, 55; Замятина *ГМНИ*, 15; Павлов *Путев*, 59, XXI–XXII;

Павлов *Пласт*, 44, XXI; *Выст*, [11]; Матье/Павлов *П-ки*, № 24; Шуринова *Иск-во*, 13; Бритова *Путев*, 25; Ходжаши *Иск-во*, XIV–XV (цвет); Павлов *Образы*, 98–99, XXXII; Павлов *ЕвПласт*, 31, XXXIV (цвет).

Ладья не имеет аналогов ни в большом корпусе ладей Каирского музея (*Reisner Ships*), ни в коллекциях других музеев (ср. *Glanville Boats*; Göttlicher/

Werner Schiff; Landström Ships). Трудно отыскать даже аналогичное оформление носа и кормы вне культовых ладей (ср. Bonnet *RL*, 79). Между тем московская ладья явно не культовая: в парадном павильоне установлены сиденья, на которых сидят лицом друг к другу двое: один, с головы до ног укутанный в белый полотняный плащ (похож поэтому на женщину, но цвет кожи ясно пока-



зывает, что это мужчина), другой без плаща.

Ближе всего к московской ладье стоят, несомненно, изображения судов в храме царицы Хашепсобе — Джесер-джесру, напротив Висе, современное Дейр эль-Бахри, ср. Naville *DeB* (XVIII), LXXXVII—XCI, CXXII, но там ладьи, действительно похожие на нашу, — царские [на одной в павильоне установлен

царский трон, охраняемый сфинксом-сиб (о нем см. наш № 45, прим. «ж»), вне павильона — воины, ср. там же, XC—XCI; на другой стоит царь Тхутмосе III, ср. там же, CXXII] или культовые. Скорее, все культовые, потому что модели судов в гробницах царей XVIII династии (*Daressy VaRois*) лишены голов баранов, быков и козоров.

Зато эти царские ладьи имеют сходство с московской в том, что они также украшены бортовым орнаментом, идущим вдоль всего корпуса параллельно борту. Этот орнамент не засвидетельствован до сих пор ни на одной ладье для времени, предшествующего XVIII династии. Напротив, павильон на московской ладье отличен от ажурных конструкций XVIII династии и имеет аналоги



именно на моделях ладей XII династии, ср. KM 4850, например. Там, однако, такие павильоны осеняют саркофаги с мумиями в воображаемых плаваниях умершего к египетским святым местам, центрам культа Усире, в Тате (Бусириис) и Аботе (Абидос).

Фигурки — и пассажиры, и команда, — впрочем, не отличаются от нормы XI–XII династий, за одним исключением: прически команды, скорее всего, парики. Эти парики трехчастны, как

бы с пробором справа и слева. У нас, в данной коллекции статуй, такое же деление массы волос — на парике царицы (наш № 56а).

Животное, головы которого украшают нос и корму московской ладьи, несомненно, козерог (ибекс), такой же, как в храме Хашепсоте (Neville *DeB* (XVIII), LXXXVIII–LXXXIX) или на модели в гробнице Тутанхамуна [ср. Картер *Тутанхамон*, CXL; *PMI*, 585].

С ладеей Тутанхамуна московская ладья имеет особенное сходство, хотя царская несравненно декоративнее: слоновая кость, золото. Не только козероги и бортовой декор напоминают напу, но и павильон имеет некоторое сходство, хотя у Тутанхамуна он и красивее и, главное, ажурен, тогда как наш массивен. Но этот ажурный павильон, как и на ладьях XII династии, — своего рода сень над саркофагом, тогда как у нас это просто кабина/каюта.

Женщины

К этому разряду мы относим все женские статуэтки и другие пластические изображения женщин, которые не могут быть помещены в раздел портретной скульптуры и не входят ни в число «ложечек», ни в особую группу, которую мы назвали «Характерный фавос». В большинстве случаев это обнаженные женщины, и изготовление этих статуэток связано с потребностью продолжения рода. На одной из таких, в Берлинском музее, прямо написано соответствующее моление о даровании ребенка бесплодной (ср. Schott, *JEA* 16, 23); те же, на которых нет надписей, могли быть безмолвными молитвами о том же (фигурки с младенцем на руках). Впрочем, формы статуэток варьируются; не исключена поэтому и специализация, и возможно значительная.

Одно время получило распространение истолкование этих статуэток как конкубин/наложниц умершего (всего обстоит так: Desroch-Noblecourt, *BIFAO* 53, 7–47, IV), как бы группы, параллельной группе слуг. Далеко не все факты, однако, удается осветить с позиций этой теории, что объясняет ее критику, ср.: Марье, *ТОВЗ* I, 173–184, I–VIII; Wildung *Nofret*, № 65–66.

Наряду с египетскими изображениями обнаженных женщин и в долине Нила, и в пустыне находят варварские статуэтки, интересные тем, что они сохраняют черты династической пластики (ср. *УМ* I, 428–435) настолько, что различие между ними может затруднить исследователя (ср. Hornblower, *JEA* 15, 29–47, VI–X). Впрочем, и египетская мелкая пластика, в противоположность крупной скульптуре, сохраняет кое-что от Династии, а именно нерасчлененность и несоформленность нижних конечностей, столь характерные для раннего периода (ср. наши № 204 и 183).

Фигурки, опирающиеся на плитку, могут представлять собой женщин на ложе. Наш № 188 даже изображает сетку постели. В то же время наш № 201 (фигурка в нише) может быть понята как двери дома или помещения, ср. наш № 198 (портал дома или храма).

Считается, что статуэтки с особенно стройными, удлинёнными формами могут быть фрагментами туалетных вещей, например ручками зеркал (*УМ* III, 499). Наши № 191, 197 в этом отношении могут вызвать подозрение. Одна из женских фигурок коллекции В.С. Голенищева была передана в 1930 г. в Эрмитаж, ср.: Марье, *ТОВЗ* I, 174, IV; Липс/Марье *Скульпт.*, 62, № 58.

We include in this category all feminine statuettes and other plastic representations of women that cannot be placed in the section of portrait sculpture, and likewise fit neither into the “cosmetic spoons” group nor into the special group that we called “Peculiar Faience and Varia”. In most cases, these are statuettes of naked women manufactured in connection with the need for child bearing. One of such figures, at the Berlin Museum, has an inscription directly to that effect—a prayer to endow a barren woman with a child (see Schott, *JEA* 16, 23). Any of those statuettes that bear no inscriptions might well be a silent prayer for the same (figurines holding babies). However, these statuettes come in several different shapes; therefore a specialization—perhaps a very substantial one—is not precluded.

There was a time when these statuettes were regarded as concubines of the deceased (see the most detailed survey: Desroch-Noblecourt, *BIFAO* 53, 7–47, IV)—a group analogous in certain respects to the “servants”. However, this theory is unable to cover all relevant facts, which explains the criticism it often receives (see Marée, *TOBZ* I, 173–184, IVIII; Wildung *Nofret*, No. 65–66).

Along with Egyptian representations of naked women, “barbarous” ones are found both in the Nile Valley and in the desert. They are interesting in that they preserve the features of the Predynastic plastic arts to an extent that makes telling them from the Egyptian ones a difficult task even for specialists (see Hornblower, *JEA* 15, 29–47, VIX). On the other hand, Egyptian plastic arts—unlike sculpture—preserve something typical of Predynastic art, namely the generalized appearance of unforked lower limbs so characteristic of early plastic sculpture (see our Nos. 204, 183).

The figures that lean on a flat slab might represent women reclining on beds. Our No. 188 even shows the mesh of bedding. At the same time, our No. 21 (a figurine in a niche) could be interpreted as a doorway to a house or some building; cf. our No. 198 (a portico of a house/temple).

Statuettes having particularly slender, elongated outlines are thought to have been parts of toilet articles, for instance, mirror handles (*УМ* III, 499). Our Nos. 191 and 197 look like they could not have been such handles. One of the feminine figurines of the Golennichev collection was handed over to the Hermitage in 1930.

183. Обнаженная женщина. I.1a.5882 (1030): фаянс, высота 12,1 см, ширина 3,6 см, толщина 2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XII династия.

Библиография: Матье, *ТОВЭ* I, 174, прим. 2, табл. V, I; Ходжаш *Иск-во*, XIII (цвет); Павлов *Образы*, 101; Павлов *ЕгПлат*, 32, XLV (цвет).



184–185. Обнаженная женщина с ребенком. I.a.5912 (1031): известняк, высота 9,8 см, ширина 5,2 см, толщина 2,4 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XII–XIII династии.

Библиография: Матье, *ТОВЭ* I, 175, табл. V, 2; Павлов *Плост*, 66, XLIII а; Лаппе/Матье *Скульпт*, 63, № 60; Холжаш *Иск-во*, XII (цвет); Павлов *Обра-*

зы, 100, XXXIV; Павлов *ЕгПлост*, 32, XLII.



186. Обнаженная женщина. I.1a.4770 (1009): дерево, высота 19,5 см, ширина 4,7 см, толщина 3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 52, с. 41–42, табл. V, 3; Мальмберг *Статуи*, с. III, XIII, XV–XVI; Павлов *Пласт*, 56–57, XXXV б; *ВМ* III, 438,

492; Ходжаш *Иск-во*, VII (цвет); Павлов *Образы*, 90, XXII; Павлов *ЕзПласт*, 25.



187. Обнаженная женщина. L1a.5911
(1007): известняк, высота 15,5 см,
ширина 6 см, толщина 3 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: начало XIX династии.
Библиография: Матье, *ТОВЭ* 1, 175,
V, 2; Павлов *Образы*, 101; Павлов
ЕгПлат, 32, LV (цвет).



188. Обнаженная женщина. I.1a.5913 (3183); известняк, высота 15,3 см, ширина 6,6 см, толщина 3,8 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XIX династия. Библиография: Матье, *ТОВЭ* I, 175, табл. V, 3; Павлов *Пласт*, 66, XLIII а; Ходжаш *Иск-во*, XII (цвет); Павлов *Образы*, 101; Павлов *ЕзПласт*, 32, LIV (цвет).



189. Карлица. I.1a.4764 (1392): дерево, высота 12 см, ширина 5 см, толщина 4 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 51, с. 41; Мальмберг *Статуи*, с. XVI.

Возможно, божество — Бесит, ср. Fechheimer *KIPlast*, CXLVI (Бее).



190. Обнаженная женщина. I.1a.1988
(2527): дерево, высота 5 см, ширина
2 см, толщина 1,4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XVIII династия.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 110,
с. 76.



191. Девушка с кошкой. I. Ia. 2046 (2031);
слоновая кость, высота 10,9 см, ширина
2,8 см, толщина 2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII–XIX династии.

Библиография: отсутствует.



192. Обнаженная женщина с цветком лотоса. I. Ia. 4952 (1128): фаянсе, высота 10,6 см, ширина 5,5 см, толщина 2 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXV династия. Библиография: отсутствует.



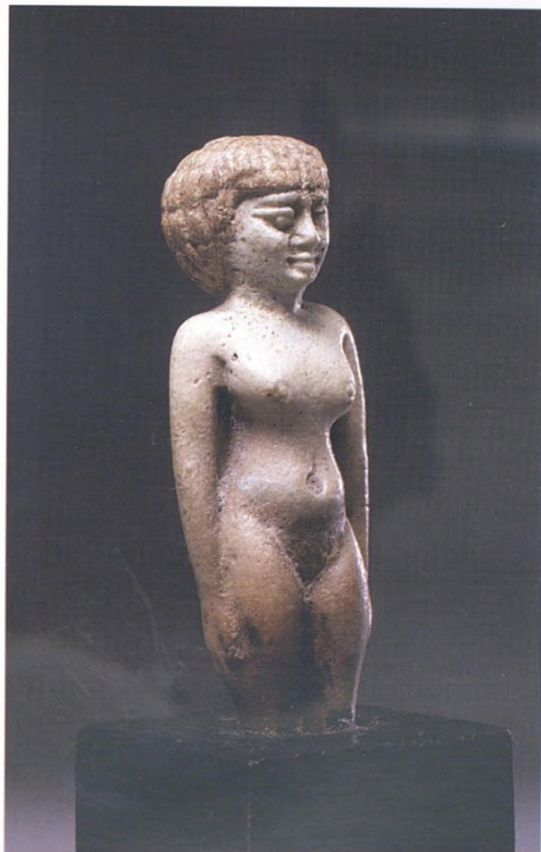
193. Обнаженная женщина. I.1a.2029
(2524): фаянс, высота 5,5 см, ширина
2 см, толщина 1,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXV династия.

Библиография: отсутствует.



194. Обнаженная женщина. I.1a.1991
(2525): слоновая кость, высота 6,2 см,
ширина 2,2 см, толщина 1,7 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI династия.
Библиография: отсутствует.



195. Обнаженная женщина. I. Ia. 1993
(3800); фаянс, высота 6,7 см, ширина
2,1 см, толщина 1,9 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: отсутствует.



196. Голова статуэтки. I.1a.2025 (2523):
шифер, высота 2 см, ширина 2 см, тол-
щина 2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: поздние династии — Птолеми.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 101,
с. 74.



197. Обнаженная женщина. I.Ia.1992
(3799): слоновая кость, высота 7 см,
ширина 1,2 см, толщина 0,8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолеми.
Библиография: отсутствует.



198. Обнаженная женщина в портике.
I. Ia.7973: высота 12,3 см, ширина 8,5 см,
толщина 2 см.

История памятника: куплена у О.В.Ков-
туновича в 1986 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолеми.

Библиография: отсутствует.



199. Обнаженная женщина. I.1a.5887
(3794): стеатит, краска, высота 11,5 см,
ширина 5,4 см, толщина 3,3 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолеми.
Библиография: отсутствует.



200. Обнаженная женщина. I. Ia. 5888
(3186): глина, высота 11 см, ширина
3,4 см, толщина 2,2 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: Загазиг.
Дата: Птолеми.
Библиография: отсутствует.

478



201. Обнаженная женщина. I.1a.5914
(3792): высота 16,7 см, ширина 10 см,
толщина 2,9 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: Птолемаи.
Библиография: отсутствует.



202. Чужеземка. I.Ia.5889 (2242): глина, высота 19,9 см, ширина 4,6 см, толщина 2,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: отсутствует.

Статуэтки этого типа, находимые в разных местах Верхнего Египта, теперь обнаружены в месте добычи свин-

цового блеска Гебель-Зейт на берегу Красного моря в храме Хатхор. Стратиграфия позволяет датировать их, ср. Castel, *AW* 16, 15–28, особенно с. 19, рис. 7/7a и с. 20, рис. 13.



203. Чужеземка. I.I.a.7076: глина, высота 16,8 см, ширина 4,5 см, толщина 2,6 см.

История памятника: собрание А.Б.Прахова, куплена в 1940 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: отсутствует.



204. Чужеземка. I.I.a.4655 (3180): глина, высота 7,2 см, ширина 4,3 см, толщина 1,7 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: ранее XVIII династии?

Библиография: отсутствует.

В.С.Голенищев в своей картотеке сравнивает эту статуэтку со статуэткой: Petrie *Naukratis II*, 79, табл. XV, 7, ана-

логи которой относят к Додинастике, ср. Hornblower, *JEJ* 15, 29 слл., VII, 1, VIII, 6.



205. Чужеземка. I.I.a.1989 (2528): фаянс, следы голубой глазури, высота 4,2 см, ширина 2,3 см, толщина 1,4 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XVIII династия. Библиография: отсутствует.

В.С.Голенищев в своей картотеке ссылается на Photographies du Musée de Berlin, pl. 35, нам недоступные. Her,



однако, никаких сомнений в том, что он имел в виду статуэтку: Fechheimer *KlPlast.* LVII, сохранившуюся более полно, чем фигурка его коллекции, и притом почти совершенно ей тождественную. Этот аналог или, скорее, копия [так близки фигурки, но материал разный: фаянс и глина (терракота?)] показывает, что на голове у женщины убор,

напоминающий солнечный диск, от которого на московской статуэтке уцелела нижняя часть. Что это, однако, не солнечный диск, а фигурка — не идол божества, доказывается отверстиями, идущими вдоль всей периферии, поскольку такой диск — головной убор чужеземок типа наших № 202–203 (см. Desroches-Noblecourt, *BIFAO* 53, 9,

рис. 2, ср. там же, прим. 1, ссылки на другие статуэтки этого вида). На фигурках чужеземной работы он помещается обычно горизонтально или с некоторым наклоном, тогда как на фигурках египетской работы, изображающих подобных чужеземок, он ставится вертикально.

Пластические сосуды

Сравнительно многочисленное собрание таких сосудов в ГМИИ позволяет нам выделить его в особую группу, связанную тематически с предшествующей: женщины, продолжение рода, плодородие (нильское половодье).

A relatively large collection of such vessels at the Pushkin Museum enables us to treat them as a distinct group thematically linked to the previous one: women, child bearing, fertility (the Nile inundation).



206. Сосуд для молока женщины, родившей мальчика. I.I.a.3632 (1011): глина, высота 14,5 см, ширина 6,5 см, толщина 9,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: Тураев, *Путев*, 18; Максимова *Вазы*, 70, рис. 26; Maximova *Vases* I, 132, рис. 26; Павлов *Пласт* 62–63, XL;

Garnot, *Métopol* II, 905–916; Desroches-Noblecourt, *RdÉ* 9, 49–50, рис. 1–2; Brunner-Traut, *WeltOr* 5, 149, № 7 (табл. II, 7), 154, прим. 16; Donadoni *Egitto*, 129, рис. 1; Павлов *Образы*, 117–118, LX; Павлов *ЕлПласт*, 42–43, LXXXVII, Brunner-Traut *Allt*, 85, 26, рис. 21.

Об употреблении молока в лечебных целях см.: Deines/Gradow *Drog.* 53–54.



207. Сосуд в виде обнаженной женщины. I.1.а.4256 (2612): алебастр (кальцит), высота 13,5 см, ширина 6,5 см, толщина 7,4 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: отсутствует.



208. Сосуд в виде обнаженной женщины. I.I.a.4257 (2613): алебастр (кальцит), высота 14,8 см, ширина 7,2 см, толщина 6,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: отсутствует.

Инвентарные номера показывают, что Голенищев эти памятники сблизил. Общее происхождение? Одна покупка?



209. Сосуд в виде обнаженной женщины. I.1.а.4262 (2617); алебастр (кальцит), высота 18,5 см, ширина 9 см, толщина 8,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: Демская Голенищев, 58, № 16.



210. Сосуд для умащения беременной женщины. I.I.a.7944: алебастр (кальцит), высота 14 см, ширина 8 см, толщина 7 см.

История памятника: куплен у В.В.Шапошникова в 1981 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XVIII династия.

Библиография: отсутствует.

О сосудах этого рода см.: Brunner-Traut, *FsGalling*, 35–48, I–VIII.



211. Сосуд в виде божества Нила.
 I.I.a.5500 (1661): глина, высота 14,7 см,
 ширина 8,2 см, толщина 11,8 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: XVIII династия.
 Библиография: Тураев, *Путев*, 30; Мак-
 симова *Вазы*, 71, рис. 27; Maximova
Vases I, 134, рис. 27.



Жертовенные ложечки

Жертовенные ложечки долгое время считались частью косметического набора, своего рода художественными флаконами, содержащими притирания, умывания и т.п., — так превосходно подходили они в период расцвета их изготовления, в конце VIII — начале XIX династии, к тому изысканному великолепию, которое окружало царя, высокопоставленных и богатых людей в эту эпоху. Отсюда уже только шаг до нессессера, туалетного ларца какой-нибудь красавицы, и, казалось бы, прямая связь с замечательной любовной лирикой, появившейся в то же время [Харемхаб-Рамесес II; о лирике времени Харемхаба см.: Берли в кн.: Дьяконов/Афанасьева *Лир.* 219 сл.; сборник времен Рамесеса II-Харриса 500 л. III—IV (сборник датируется нами на том основании, что там имеется описание пирамиды Стоида, которые могут принадлежать только городу Пирамесс, основанному Рамесесом II)]. Однако подготовка корпуса этих ложечек (от XII династии и до римских времен) показала, что назначение их культовое, и хотя содержимое их либо не сохранилось до наших дней, либо уже в новое время было намеренно выброшено как ненужное, все же их связь с жертвоприношениями оспорить было бы уже невозможно. Прием аргументом является, конечно, уже и самое отсутствие ложечек среди косметических и туалетных принадлежностей.

О ложечках см. Wallert *Löff*, *LÄ* III, 1072; *EgGoAge*, 205. Основные типы: ложечки с ручкой в виде так называемой «пловчихи» (обнаженная женщина, как бы вытаскивающая коробку, ларец и т.п.) и религиозные картины и символы, как правило с гирляндами цветов, играющих важную роль в совершении жертвоприношения.

Наш № 218 — редкий вариант, «пловчиха», причем характерные для чужеземца черты (семитские) показывают, что этот молодой человек — слуга (служитель) — особый шик, признак богатства, видного положения, ср. *ПАвст* III A = IV, 15,11–16,7. Служанками являются, конечно, и «пловчихи», и их название также доставка короба, ларца и т.п. хозяину. Делается это, однако, в тара, которая содержит нечто необходимое хозяйке ложечки для совершения жертвоприношения.

Поскольку небольшое собрание ложечек ГМИИ относится, за одним исключением (наш № 223, XXV династия), к эпохе расцвета их производства, т.е. к временам XVIII—XIX династий, графу «Дата» в последующем описании мы опускаем.

Such spoons have been for a long time considered part of cosmetic kits, a sort of artistically shaped bottles containing rubbing powders, ointments, and the like. They fitted so perfectly into that exquisite magnificence which surrounded the king, nobles and the rich under the late Dynasty 18 and early Dynasty 19—the time of spoon-making boom. Hence, there is only a short logical step towards the vanity case of some beauty and, seemingly, a direct connection with the remarkable love poetry emerging in the same period (from Haremhab to Ramses II; a poetic compilation dated from the latter's time is found in: *pharris*, 500, recto, III—IV [the compilation contains a description of the capital's parks that could have been situated on the Pylones founded by Ramses II, which enables us to date the verse as we did]).

However, in the process of preparing these spoons (dating back to a period from Dynasty 12 to the Roman period) for display, it became clear that their function had to do with cult. Although their contents had not been preserved until our time, or was discarded as superfluous recently, their association with cultic offerings could no longer be disputed. A strong argument in favor of this is the very fact that the spoons are absent from the number of usual toiletries.

The major types among this group are: spoons with handles in the form of the so-called "swimming girl" (a naked woman who seems to be pushing the box/case in front of her while swimming); religious representations and symbols, as a rule furnished with garlands of flowers which played an important part in offerings and sacrifices (see Wallert *Löff*, *LÄ* III, 1072; *EgGoAge*, 205).

Our No. 218 presents a rare variant, a male "swimmer" whose characteristically foreign (Semitic) features indicate that the young man is a servant (foreign domestics were a really "posh thing", a sign of wealth and social prominence). The "swimming girls" are, of course, also maidservants, their function being to fetch boxes, cases and similar objects for their master/mistress. However, this delivery is always achieved by swimming, and the case contains something necessary for the spoon's owner in order to make an offering.

Since the small collection of spoons at the Pushkin Museum dates, with the exception of No. 223 (Dynasty 25), from the heyday of that genre, i.e., Dynasties 18 to 19, we omit the "date" entry in the concomitant description.

212. Лютнистка. I.I.a.3621 (1023): дерево, длина 28,5 см, ширина 6 см, толщина 1,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Тураса, *Путев*, 18; *ЖиСк*, 19, XVII; Павлов, *СКИВ* 1 (8), 13, табл. I, 2; 2 (9), 5–9, табл. II, 1; Павлов *Очерки*, 139; Павлов *Путев*, 33; Павлов, *ВДИ* 1950, № 1, с. 215; *Вист*,

16, 21; Павлов *Пласт*, 65–66, XCII; Матье *ИстИск*, LXXV а; Матье *Иск-во* (1958), 120, рис. 62, 121; Матье/Павлов *П-ки*, № 49; Павлов/Ходжаш *ХудРем*, 132, 140, XLV; Шуринова *Иск-во*, 20; Wallert *Löff*, M 10, с. 128; Матье *Иск-во* (1970), 113, 115, рис. 53; Ходжаш *Иск-во*, XLI (цвет); Павлов *Образы*, 83, 120–121, LXVI; Павлов *ЕзПласт*, 45, LXXVIII; Ходжаш *Откр* (цвет).



213. Гирлянда. I.I.a.3614 (1615а, б): дерево, длина 21,7 см, ширина 5,5 см, толщина 1,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Павлов/Ходжаш *ХудРем*, 132, XLVI; Wallert *Löff*, M 9, с. 128; Ходжаш *Иск-во*, XI.1 (цвет); Павлов *Образы*, 121, LXVII; Павлов *ЕзПлает*, 45, LXXX.



214. Солнце в цветке перволютоа.
I.I.a.3613 (1382): длина 10,2 см, ширина
5,5 см, толщина 0,7 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



215. Символ «жизнь» и Солнце,
I.I.a.2021 (3809): слоновая кость, длина
11,4 см, ширина 4,9 см, толщина 0,7 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



216. Бык в зарослях. I.I.a.3615 (1383):
длина 7 см, ширина 3,1 см, толщина
0,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: отсутствует.



217. Пловчиха. I.I.a.3627 (1032): слоновая кость, эбеновое дерево, длина 19,4 см, ширина 4,5 см, толщина 4 см. История памятника: куплена в Луксоре у Тодроса в декабре 1888 г. Происхождение: нет сведений. Библиография: Голенищев, *ЗВРАО* 5, 18; Мальмберг, *П-киМНИИ* I-II, 41-43, VI (цвет); Тураев, *Путев*, 18; Борозди-

на, *Эв* 1, 55, *ЖиСк*, XVI; Тураев *ИДВ* (1935) 1, табл. после с. 322-323; Снегирев *Атлас*, цветн. табл. II (после табл. CVIII); Pushkin *SMFA*, 2; Замятина *ГМНИ*, 16; Павлов *ПутевДрВост*, 14, 19; Павлов *Путев*, 32, XIV; Павлов *Пааст*, 63-65, XLI; Матье *НЦ*, 99, 130, L; Алпатов *ИстИск*, рис. 59; Keimer, *МIE* 53, 41; Павлов, *ВДИ* 1950, № 1,

211-217, табл. (I), рис. 1-2, (II), рис. 3-4; *БСЭ* 15, 445; Матье *ИстИск*, LXXV 6; Ходжаш *Путев*, рис. 3; Седова *ГМНИ*, [3]; *Выст.* 15, 20; Ходжаш, *БюлВКС* 1956, № 8 (103), с. 30; Сло-невский *ХудСокр*, XCIV; Павлов/Ходжаш *ХудРем*, 139-141, XLVIII; Матье *Иск-во* (1958), 121, рис. 63; Hermann *Lieb*, 145, прим. 35; Матье/Павлов

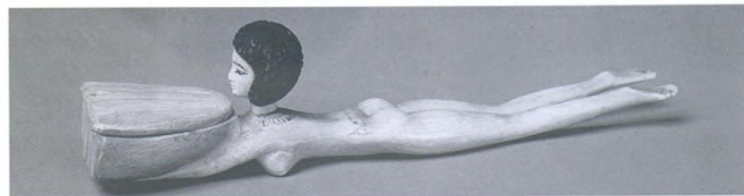


П-ки, Л.; Павлов, ДЕ, 91; Матье Иск-во, 265, 269, рис. 129; *ИстИскЗарСтр* 1, 40, XXII; Alpatow *Gesch.* III, 29; Брито-ва Путев, 32; КрХудЭнц I, табл. после с. 673, рис. 8; Павлов Иск-во, рис. 22; Wallert *Löff.* M 11, с. 129; Woldering *Égypte*, 247, Cat. 98; Шуринова Иск-во, CL (цвет); Матье Иск-во (1970), 113,

рис. 52 (цвет); Wenig *Frau*, 49, LI; Холджан Иск-во, XXV–XXVI (цвет); Холджан *Страницы*, XIV (цвет); Померанцева Иск-во, 296, рис. 198, 297; Pommeranzewa *Kunst*, 296, рис. 200; Павлов *Образы*, 83, 118–121; LXIV–LXV; Antonova *Mast*, XX; Павлов *ЕзПааст*, 22, 43–44, LXXXI, LXXXIII (цвет);

Холджан *Откр* (цвет); Székely *OKM*, 160; Schatz, 321; Antonowa *PMBK*, № 14 (цвет); Kozloff, *HomLeclant* 4, 171; *Aménophis*, № 74, с. 303–304; *Диалоги*, 26, илл. 11.

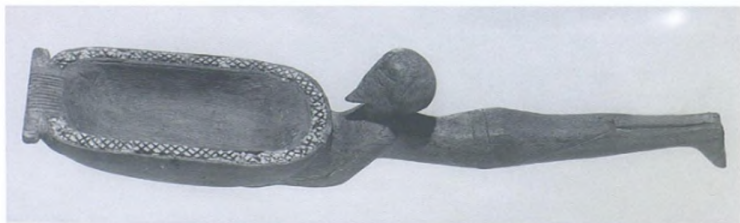
О татуировке на бедрах девушки см.: *Le VI*, 145 сл.



218. Пловец. I.I.a.2051 (3250): дерево, длина 25 см, ширина 4 см, толщина 3 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Библиография: Мальмберг, *П-ки МИИ* I-II, 43-44, VII (цвет); Тураев, *Путев*, 18; Павлов/Ходжаши *ХудРем*, 133, XLVII; Wallert *Löff*, M 8, с. 128, табл. XV; Павлов *Образы*, 122; Павлов *ЕзПласт*, 46, *EgGoAge*, 205.

Судя по облику, это чужеземец, азиат, стало быть, слуга.

Объединенные В.К.Мальмбергом в одном издании, этот и предыдущий наши номера не составляют пары и были приобретены В.С.Голенищевым в разное время, иначе, говоря о приобретении пловчихи, он упомянул бы и пловца.



219. Пловчиха с гусем. I.I.a.3629 (2029);
слоновая кость, длина 13 см, ширина
2,8 см, толщина 9,5 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



220. Ложечка в форме руки, держащей раковину. I.I.a.2049 (1381): слоновая кость, сланец черный, длина 8,8 см, ширина 4 см, толщина 1,8 см.

История памятника: Коллекция Ж.А.Офмана (J.H.Hoffmann); в собрании В.С.Голенищева с 14 мая 1899 г. (ср. *Who*, 142).

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Legrain *ColHof*, № 315.



221. Ложечка в форме руки, держащей раковину. I.I.a.1931 (1379): длина 16,7 см, ширина 3 см, толщина 1,4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Библиография: отсутствует.



222. Ёсе с младенцем Хором в зарослях.
 I.I.a.2047 (3810); слоновая кость, длина
 10,5 см, ширина 2 см, толщина 2 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Библиография: отсутствует.



223. Пловчиха. I.I.a.3622 (3045): фаянс ярко-голубой, длина 9 см, ширина 3 см, толщина 2,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Библиография: Павлов *Образы*, 119, 122, LXIII; Павлов *Египет*, 46, LXXXIV (цвет).

Не исключено, что этой пловчихе старались придать черты, характерные для

южных соседей Египта. По-видимому, это эфиопка.



Металл

В отличие от камня металл, в основном бронза, а меньшей степени и только в древние эпохи также медь, использовался как для изготовления изображений конкретных людей (портретная скульптура, в нашем словоупотреблении), так и для создания изображений человеческих масс, своего рода «группы обслуживающих» индивидуальностей и божеств, и пр. Для описания всего этого материала необходим, следовательно, определенный критерий, по возможности наиболее формальный.

В качестве такового мы избираем здесь наличие или отсутствие надписи, идентифицирующей изображение, относимые надписанные памятники в раздел портретной скульптуры, а остальное выделяя в особый разряд специализированной. Критерий, разумеется, достаточно условный, но как будто единственно возможный в египтологической практике. Особый случай — изображения шарей. Их индивидуальность, хотя далеко не всегда очевидная, в целом неоспорима, поэтому наличием или отсутствием надписи на этих изображениях можно пренебречь.

В силу сказанного понятно, почему наши № 69, 86, 87, 94, 98, 99, 105, 106, 110 мы отнесли к портретам, а всю остальную группу памятников из металла даем здесь.

Как указывалось, анализ металлических изделий не производился, поэтому указания «медь» и «бронза» только условны и связаны с датировкой вещей: медь характерна для более ранних эпох (вплоть до XII династии), бронза — для более поздних. За исключением нашего № 224 (медь), материалом всех памятников этой группы должна быть бронза, поэтому в паспорте вещи материал в этом разделе не указывается.

Unlike stone, metal (mostly bronze and, in earlier epochs, copper) was used both for images of concrete individuals (in our parlance, "portrait sculpture") and for representations of human masses—a kind of "service groups" attending individuals, gods, etc. Consequently, to describe all this material, one would need a definite criterion, preferably as formal as possible.

We have chosen in this capacity the presence or absence of an inscription identifying this or that image: we classify the inscribed monuments as portrait sculpture and the uninscribed ones form a special section of specialized sculpture. This criterion is certainly fairly conventional, but it seems that it is the only one in Egyptological practice that works. Royal images present a special case. Their individuality, though not always obvious, is generally beyond question. Therefore the presence/absence of an inscription can be ignored here.

In view of what was just said, it becomes clear why we placed our Nos. 69, 86, 87, 94, 98, 99, 105, 106 and 110 in the portrait group, and present the rest of the metal objects' group here.

As already mentioned, no analysis of metal objects was performed, so the labels "copper" and "bronze" are applied conventionally, in accordance with the date of each object: copper is typical of earlier epochs (up to Dynasty 12), whereas bronze was more common in later times. Except for our No. 224 (copper), the items belonging to this group are made of bronze. Therefore the documentation orders of this section omit the material out of which monuments have been made.

224. Статуэтка мужчины. I.I.a.4927
(3803): высота 10,6 см, ширина 5 см,
толщина 2 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XII династия.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 97,
с. 74.



225. Статуэтка мужчины. I.I.a.4940 (1033): высота 5 см, ширина 2,8 см, толщина 1,8 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия или позже.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 94, с. 73.

«Локон юности» характерен для жрецов категории «сем»/«йун-ма'ут-еф», ср. наши № 62, 64.



226. Статуэтка мужчины. I.1.а.6048:
высота 4,8 см, ширина 2,1 см, толщина
2,6 см.

История памятника: куплена у В.В.Гор-
шанова в 1925 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия или позже.

Библиография: отсутствует.

Этот предмет является частью коллекции
Музея древностей Востока в Ленинградском
университете.
Он был приобретен в 1925 году у
В.В. Горшанова.
Происхождение предмета не известно.
Датировка: XXVI династия или позже.
Библиография: отсутствует.



227. Теофорная статуэтка. I.I.a.5388 (1390): высота 14,2 см, ширина 4 см, толщина 3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия или позже.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 91, с. XXVI, прим. 1; с. 72; номер указан ошибочно.

В руках у мужчины основание крошечной статуэтки какого-то божества.



228. Слуга. I.I.a.4930 (3801): высота 6,3 см, ширина 3,5 см, толщина 2 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI династия или позже.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 95, с. 73.



229. Группа. I.I.a.5394 (2749): высота 3,5 см, ширина 5,8 см, толщина 5,8 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: поздние династии — Птолемей. Библиография: отсутствует.

Трое мужчин (двое из них совершают возлияние из ситул, бронзовых сосудов, подвешиваемых к жертвеннику), обезьяны и соколы.



230. Мужчина, совершающий возлияние. I.I.a.4935 (2748): высота 4 см, ширина 6,3 см, толщина 4,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: поздние династии — Птолемен.

Библиография: отсутствует.

Возлиание совершается из ситуты с парой ручек-колец.



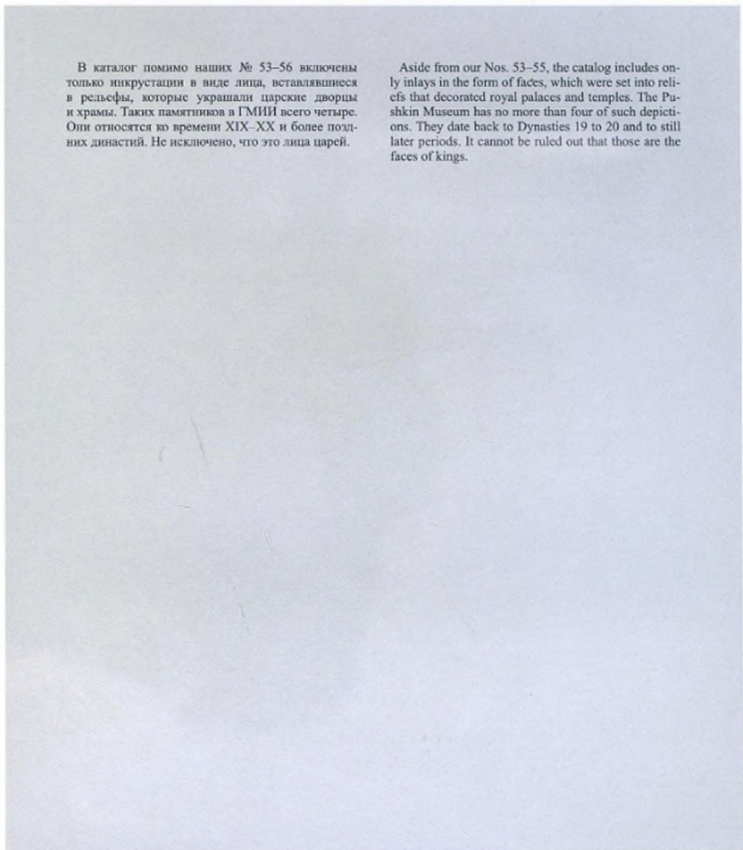
231. Молящийся. I.I.a.453: высота 4 см,
ширина 2 см, толщина 2,3 см.
История памятника: поступил в 1924 г.
из МИКВ.
Происхождение: нет сведений.
Дата: поздние династии — Птолеми.
Библиография: отсутствует.



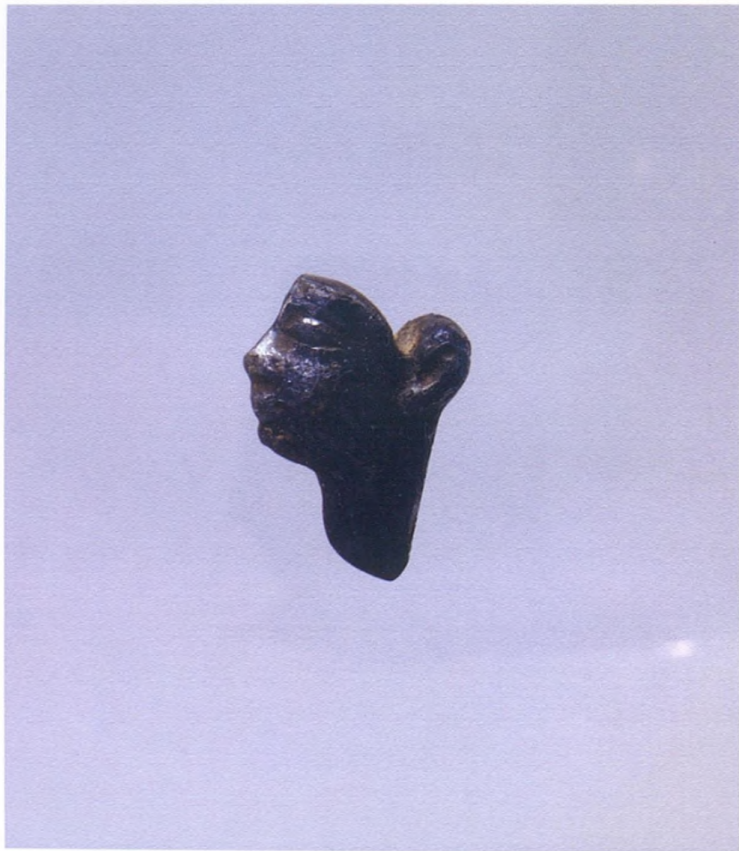
Инкрустации

В каталог помимо наших № 53–56 включены только инкрустации в виде лица, вставлявшиеся в рельефы, которые украшали царские дворцы и храмы. Таких памятников в ГМИИ всего четыре. Они относятся ко времени XIX–XX и более поздних династий. Не исключено, что это лица царей.

Aside from our Nos. 53–55, the catalog includes only inlays in the form of faces, which were set into reliefs that decorated royal palaces and temples. The Pushkin Museum has no more than four of such depictions. They date back to Dynasties 19 to 20 and to still later periods. It cannot be ruled out that those are the faces of kings.



232. Инкрустация. I.I.a.2063 (3146):
стекловидная паста, высота 1,7 см, шири-
рина 1,4 см, толщина 1 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XIX династия.
Библиография: отсутствует.



233. Инкрустация. I.I.a.1942 (3049):
фаянс с глазурованной поверхностью,
высота 7 см, ширина 6,2 см, толщина
2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: Тель эль-Иехудийе.

Дата: XX династия, Рамсес III.

Библиография: отсутствует.

Из дворца Рамсес III, ср. *PM IV*, 57.



234. Инкрустация. I.I.a.1964 (1016):
мрамор, высота 9,3 см, ширина 9 см,
толщина 1,5 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIX–XX династии.

Библиография: отсутствует.



235. Инкрустация. I.1.a.4542 (5902);
фаянс, высота 2 см, ширина 1,5 см,
толщина 0,6 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXX династия.

Библиография: Флиттнер, *Ежегодн*, 1952,
прим. 1; 155, рис. 1, № 10 (в издании
ошибочно указан номер по инвентарю
Голенищева).

Характерный фаянс
и прочее



236. Фигурка царевича или царевны.
I.I.a.4529 (1398): сердолик, высота
2,95 см, ширина 1,5 см, толщина
0,7 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений; возмож-
но, Ахйот (Тель эль-Амарна).

Дата: конец XVIII династии.

Библиография: Флиттнер, *Ежегодн.*, 153,
прим. 4; 155, рис. 1, № 3.

Выводы о происхождении и датиров-
ке памятника сделаны Н.Д.Флиттнер.



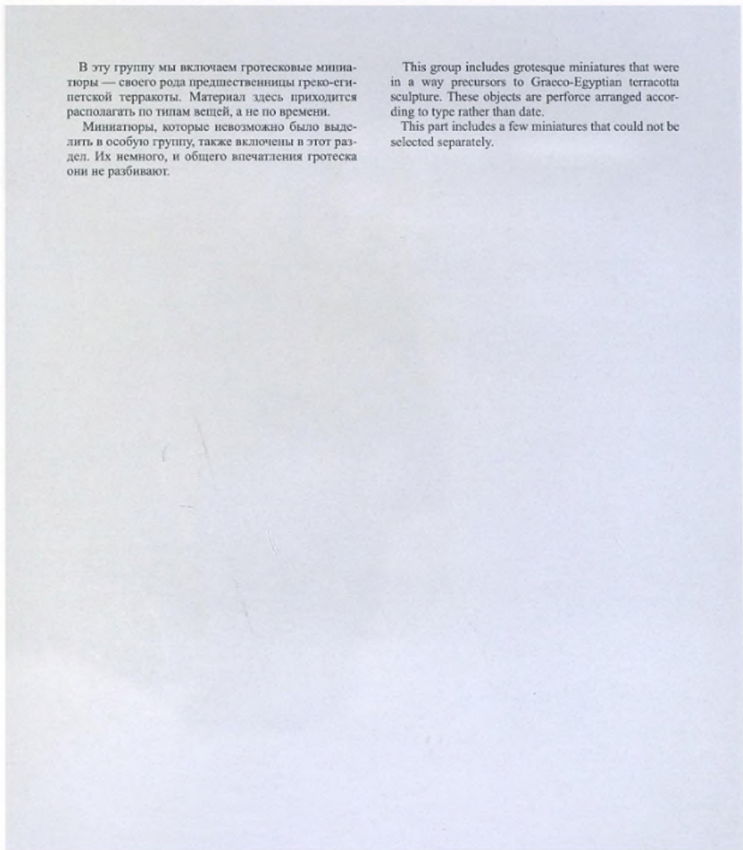
Характерный фаянс и прочее

В эту группу мы включаем гротесковые миниатюры — своего рода предшественницы греко-египетской терракоты. Материал здесь приходится располагать по типам вещей, а не по времени.

Миниатюры, которые невозможно было выделить в особую группу, также включены в этот раздел. Их немного, и общего впечатления гротеска они не разбивают.

This group includes grotesque miniatures that were in a way precursors to Graeco-Egyptian terracotta sculpture. These objects are perforce arranged according to type rather than date.

This part includes a few miniatures that could not be selected separately.



237. Музыкант. I.I.a.1997 (1015): высота 4,8 см, ширина 2,5 см, толщина 2 см. История памятника: из коллекции Ж.А.Офмана, 1899 г. Происхождение: нет сведений. Дата: XVIII династия. Библиография: Тураев *Статуи*, № 116, с. 78; Legrain *CoHof*, № 193. На плечах музыканта (гобой) — соколы; ср. наш № 231.



238. Музыкант. I. л. а. 5402 (2562): высота 3,5 см, ширина 1,5 см, толщина 1 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XIX–XX династии. Библиография: отсутствует.



239. Музыкант. I.I.a.3199 (5608); высота 6,5 см, ширина 2,5 см, толщина 3 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XIX–XX династии. Библиография: отсутствует.



240. Эфиопка с обезьянкой-музыкантом.
 I. I. а. 3474 (2582): высота 4 см, ширина
 2,3 см, толщина 2 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: XVIII–XX династии.
 Библиография: отсутствует.
 Та же манера носить волосы, что и
 на наших № 234–238.



241. Девушка с обезьянками. I.I.a.2142
(2548): высота 7 см, ширина 5 см, тол-
щина 3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI или следующие династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 104,
с. 75, рис. 4.



242. Головка. I.I.a.2035 (2563); высота 3 см, ширина 3 см, толщина 2,6 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXVI или следующие династии. Библиография: отсутствует.



243. Головка. I.I.a.7410: высота 3,3 см, ширина 3,1 см, толщина 2,3 см. История памятника: коллекция А.В.Живаго, в ГМИИ с 1940 г. Происхождение: нет сведений. Дата: XXVI или следующие династии. Библиография: отсутствует.



244. Головка. I.I.a.7705: высота 4,2 см, ширина 4,5 см, толщина 3 см.
 История памятника: куплена у Секериной в 1974 г.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: XXVI или следующие династии.
 Библиография: отсутствует.



245. Горбуня. I.I.a.2032 (2549): высота 5 см, ширина 2,6 см, толщина 3,5 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXVI или следующие династии. Библиография: Тураев *Статуи*, № 105, с. 75, рис. 5.



246. Женщина с сосудом на голове.
I.1.а.5486 (2535): высота 5,3 см, ширина
3,3 см, толщина 1,9 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI или следующие династии.
Библиография: отсутствует.



247. Женщина с сосудом на голове.
I.1.a.5487 (1018); высота 5,6 см, ширина
4 см, толщина 2 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI или следующие династии.
Библиография: отсутствует.



248. Женщина с сосудом на голове.
I.1.a.5488 (2534): высота 5,5 см, ширина
4,4 см, толщина 1,8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XXVI или следующие династии.
Библиография: отсутствует.



249. Лев с человеческим лицом.
I.I.a.7456: камень мраморизованный розовый, высота 6,2 см, ширина 1,9 см, толщина 3,2 см.

История памятника: коллекция А.В.Живаго, в ГМИИ с 1941 г.

Происхождение: нет сведений.

Дата: Птолемей.

Библиография: отсутствует.



250. Негр. I.I.a.2688 (3191): высота
4,1 см, ширина 2,5 см, толщина 1,5 см.
История памятника: нет сведений.
Дата: Птолеми.
Библиография: отсутствует.



251. Статуэтка пленника. Л.1.а.1930
(2751): высота 3,2 см, ширина 1,5 см,
толщина 1,9 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: XVIII династия.
Библиография: отсутствует.

536



252. Статуэтка пленника. I.I.a.2031 (2533): высота 5 см, ширина 1,8 см, толщина 3,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XIX–XX династии.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 112, с. 77, рис. 8.



253. Голова статуэтки мужчины.
I. I. а. 1986 (2522): высота 3,6 см, ширина
2,8 см, толщина 3,4 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: поздние династии — Птолемаи.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 113,
с. 77.



254. Голова статуэтки. I.I.a.1987 (2526): высота 2,8 см, ширина 2,8 см, толщина 3,2 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: поздние династии — Птолеми.

Библиография: Тураев *Статуи*, № 102, с. 75.

Тураев считал эту голову частью мужской статуэтки (мальчик), ср., однако:

Bothmer *Sculpt*, 113 сл.; Schlögl *Geschenk*, № 288.

Скульптура — голова статуэтки. I.I.a.1987 (2526): высота 2,8 см, ширина 2,8 см, толщина 3,2 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: поздние династии — Птолеми. Библиография: Тураев *Статуи*, № 102, с. 75. Тураев считал эту голову частью мужской статуэтки (мальчик), ср., однако:



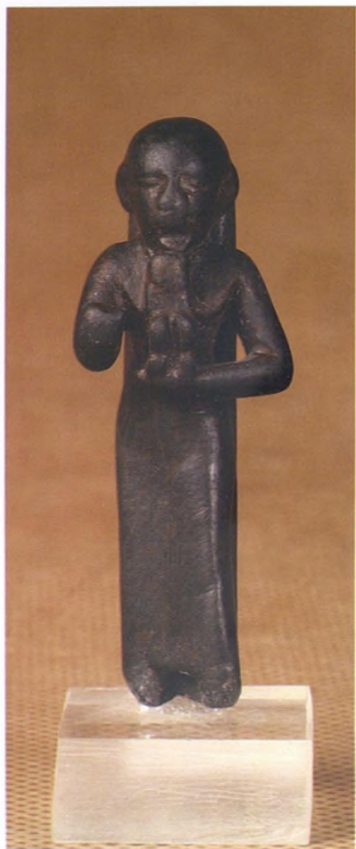
255. Голова статуэтки мужчины.
 I. I. a. 1990 (2590): высота 2 см, ширина
 1,8 см, толщина 1,5 см.
 История памятника: нет сведений.
 Происхождение: нет сведений.
 Дата: Птолеми — Рим.
 Библиография: Тураев *Статуи*, № 114,
 с. 77 (номер указан ошибочно).
 Мужчина изображен в маске бога
 Беса (ср. наш № 242).



256. Голова статуэтки мужчины.
I.1.a.2026 (2530): высота 2 см, ширина
1,5 см, толщина 2 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: поздние династии.
Библиография: отсутствует.



257. Статуэтка мужчины. I.1.а.2048
(1010): гематит, высота 5,2 см, ширина
2 см, толщина 1,8 см.
История памятника: нет сведений.
Происхождение: нет сведений.
Дата: поздние династии.
Библиография: Тураев *Статуи*, № 99,
с. 74.



258. Теофорная статуэтка. I.I.a.5299 (2550): высота 4,8 см, ширина 1,6 см, толщина 1,3 см.

История памятника: нет сведений.

Происхождение: нет сведений.

Дата: XXVI династия.

Библиография: отсутствует.

В руках человек держит основание для статуэтки божества.



259. Маска. I.I.a.3972 (2232): высота 3 см, ширина 2,2 см, толщина 1,9 см. История памятника: нет сведений. Происхождение: нет сведений. Дата: XXVI или следующие династии. Библиография: отсутствует.

544



Акимов *АнтСк*

Акимов Л.И., Бритова Н.Н., Забелина В.С., Коровина А.К., Савельев Ю.А., Сидорова Н.А. *Античная скульптура из собрания Государственного музея изобразительных искусств имени А.С.Пушкина*. М., 1987

Алпатов *ИстИск*

Алпатов М.В. *История искусств*. Ч. I. М.—Л., 1948

АнтИск

Бритова Н.Н., Коровина А.К., Лосева И.М., Марченко И.Д., Сидорова Н.А., Харко Л.П., Розанова Н.П. *Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Античное искусство*. М., 1963

Антонова *ГМИИ*

Антонова И.А. *Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина*. М., 1981

Антонова *ГМИИ* (1989)₁

Антонова И.А. *Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина*. М.—Л.: Аврора, 1989

Антонова *ГМИИ* (1989)₂

Антонова И.А. *Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина*. М.: Советский художник, 1989

Антонова *Шедевры*

Антонова И.А. *Шедевры Государственного музея изобразительных искусств имени А.С.Пушкина*. М., 1986

Баллод *Египет*

Баллод Ф.В. *Древний Египет, его живопись и скульптура (I—XX династии)*. М., 1913

Баллод *Иск*

Баллод Ф.В. *Очерки истории древнеегипетского искусства*. Москва—Саратов, 1924

Белякова *Нйт*

Белякова О.В. *Становление и этапы исторического развития культа древнеегипетской богини Нйт от додинастической эпохи до позднего периода*. Автореф. дисс. М., МГУ, 1983

Берлев *ОбщОтн*

Берлев О.Д. *Общественные отношения в Египте эпохи Среднего Царства*. М., 1978

Берлев *ТрудНас*

Берлев О.Д. *Трудовое население Египта в эпоху Среднего Царства*. М., 1972

Блаватский *Скульпт*

Блаватский В.Д. *Греческая скульптура*. М., 1939

БМ

Берлин. Государственные музеи — Прусское культурное наследие. Египетский музей

Богословский *Маст*

Богословский Е.С. *Древнеегипетские мастера*. М., 1983

Богословский *Слуги*

Богословский Е.С. *«Слуги» фараонов, богов и частных лиц*. М., 1979

Болонья

Болонья. Городской археологический музей

Большаков *Двойник*

Большаков А.О. *Человек и его Двойник: Изобразительность и мировоззрение в Египте Старого царства*. СПб., 2001

Бороздина *Модели*

Бороздина Т.Н. *Памятники Музея изящных искусств при Московском университете. Египетские скульптурные модели II «Московский Меркурий»*. Сб. ст. М., 1917, с. 221—241

Бритова *Путев*

Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Путеводитель по музею / Авт. Бритова Н.Н., Лосева И.М., Сидорова Н.А., Ривкин Б.И., Ходжаши С.И., Шурникова Р.Д. М., 1962

Бритова *РимПортр*

Бритова Н.Н., Лосева И.М., Сидорова Н.А. *Римский скульптурный портрет*. М., 1975

БрМуз

Лондон. Британский музей

БрукМуз

Нью-Йорк. Бруклинский музей

Бюл *ВОКС*

Бюллетень Всесоюзного общества культурной связи с заграницей. М.

Варб *Очерки*

Варб Е. *Одно из наших центральных просветительных учреждений. Очерки Румянцевского музея*. М., 1898

ВДИ

Вестник древней истории. М.

ВЕ

Верхний Египет

ВенМуз

Вена. Художественно-исторический музей

ВИ

Жуков Е.М. и др. *Всемирная история*. Т. I. М., 1955

ВИА

Всесоюзная история архитектуры. Т. I. *Архитектура древнего мира*. М., 1944

ВолтГал

Балтимор. Художественный музей Уолтера

Выст

Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Выставка памятников культуры и искусства народов Объединенной Арабской Республики. *Путеводитель*. М., 1958

- Гасанов *Открыт*
Гасанов А. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Искусство Древнего Египта. Вып. 2. М., 1989 (16 открыток)
- Голубцова Элла
Эллинизм. Восток и Запад / Ред. Голубцова Е.С. М., 1992
- ДАН
Доклады Императорской Академии Наук. СПб.
- ДарМуз
Дарм. Музей
- ДВ
Древний Восток. Вып. 1–2. М., 1975–1980
- ДЕ
Древний Египет. Сб. ст. М., 1959
- Демская ГМНИИ
Демская А.А. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. 2-е изд. М., 1979
- Демская Голенищев
Выдающийся русский востоковед В.С.Голенищев и история приобретения его коллекции в Музей изящных искусств (1909–1912) / Сост., авт. прим. Демская А.А., Ходжаши С.И., Берлев О.Д., Качалина Г.И., Яковлева Е.М. М., 1987
- Дженкинс Ладья
Дженкинс И. Ладья под пирамидой (царская ладья фараона Хеопса). М., 1986
- Диалоги
Диалоги в пространстве культуры. Выставка в ГМНИИ им. А.С.Пушкина, 20 марта – 19 мая 2002 г. М., 2002.
- ДрВост
Древний Восток. М., 1960.
- Дрентельм МНИИ
Дрентельм В.Н. Музей изящных искусств имени имп. Александра III. Памяти основателя музея И.В.Цветаева. М., 1914
- ДрМир
Древний мир. Сб. ст. М., 1962
- Дьяконов/Афанасьева Лир
Дьяконов И.М., Афанасьева В.К. Лирическая поэзия древнего Востока. М., 1984
- Ежегодн
Ежегодник Российского Ин-та истории иск-в. Пб., 1922
- Еланская КоптЯз
Еланская А.И. Коптский язык. М., 1964
- Ернштедт ИГМНИИ
Ернштедт П.В. Коптские тексты Государственного музея изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1959
- ЖеневМуз
Женева. Музей искусства и истории
- ЖиСх
Авдисев В.И., Барут В.А., Кобылина М.М., Павлов В.В., Стрелков А.С. Государственный музей изобразительных искусств. Живопись и скульптура. Вып. 1. Искусство древнего мира. М., 1933
- ЖМ
Государственный музей изящных искусств. Жизнь музея. М.
- Замятин ГМНИ
Замятин А.Н. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1940
- ЗАН
Записки Академии наук по историко-филологическому отделению. СПб.
- ЗВРАО
Записки Восточного отделения Императорского русского археологического общества. СПб.
- ЗКВ
Записки Коллегии востоковедов. Л.
- ЗКОРАО
Записки Классического отделения Императорского русского археологического общества. СПб.
- ИГАНМК
Известия Государственной академии истории материальной культуры. Л.
- ИП
Иностранная литература. М.
- ИРАО
Известия Императорского русского археологического общества. СПб.
- Иск-во
Искусство. М.
- ИстИскЗарСтр
История искусства зарубежных стран. Т. 1. М., 1962
- Картер Тутанхамон
Картер Г. Гробница Тутанхамона. М., 1959
- КМ
Каир. Египетский музей. Номера по Общему каталогу («Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire»):
1–1294: Borchardt L. Statuen und Statuetten von Königen und Privatleuten im Museum von Kairo. T. 1–5. Berlin, 1911–1936
1295–1808: Borchardt L. Denkmäler des Alten Reiches (ausser der Statuen) im Museum von Kairo. T. 1–2. Berlin, Kairo, 1935–1964
9401–9449: Daressy C. Textes et dessins magiques. Le Caire, 1903
22001–22208: Kamal A. bey. Siècles ptolémaïques et romaines. T. 1–2. Le Caire, 1904–1905
23001–23256: Kamal A. bey. Tables d'offrandes. Le Caire, 1906–1909
24001–24990: Daressy G. Fouilles de la Vallée des rois (1898–1899). Le Caire, 1902
28001–28126: Lacau P. Sarcophages antérieurs au Nouvel Empire. T. 1–2. Le Caire, 1903–1906
29301–29323: Maspero C. et al. Sarcophages des époques persane et ptolémaïque. Le Caire, 1908–1939
30601–31270: Spiegelberg W. Die demotischen Denkmäler. Bd. 1–2. Leipzig, Strassburg, 1904–1908
33301–33506: Edgar C.C. Sculptor's Studies and Unfinished Works. Le Caire, 1906
34000–34186: Lacau P. Siècles du Nouvel Empire. T. 1. Le Caire, Paris, 1909–1957
38001–39384: Daressy C. Statues de divinités. T. 1–2. Le Caire, 1905–1906
50001–50022: Spiegelberg W. Die demotischen Denkmäler. Bd. 2. Leipzig, Strassburg, 1908
51001–51191: Quibell J.E. Tomb of Ina and Thui. Leipzig, 1908

- КМ Ж
КМ. Журнал поступлений. (Следуют инвентарные номера)
- КиМ
Книга мертвых. Дается по изданию: Budge BoD
- Кобальдина ИскРима
Кобальдина М.М. Искусство древнего Рима. М., Л., 1939
- КожСвит
Кожный свиток БМ 3029: A. de Buck, AnOr 17, 48–57; Goedicke, 150 JBM, 87–104, VIII–IX
- Кривченко Аменх
Кривченко В.И. Аменхотеп и Ранний. М., 1972
- КрХудЭнци
Краткая художественная энциклопедия. Искусство стран и народов мира. Т. 1. М., 1962
- КС ИНА
Краткие сообщения Института народов Азии. М.
- Кузищин ИДВ
Кузищин В.И. История древнего Востока. М., 1988
- Кузнецова Крас
Кузнецова И.А. Красота человека в искусстве. М., 1980
- КульАнтМира
Культура античного мира. М., 1966
- КульДЕ
Культура древнего Египта. М., 1976
- Ланда/Лапис Эрм
Ланда Н.Б., Лапис И.А. Памятники искусства древнего Египта в Эрмитаже. Л., 1974
- Лапис/Матье Скульпт
Лапис И.А., Матье М.Э. Древнеегипетская скульптура в собрании Государственного Эрмитажа. М., 1969
- ЛейдМуз
Лейден. Музей древностей
- Лившиц С-ги
Лившиц И.Г. (Серия статей о саркофагах Переходного времени из коллекции В.С.Голенищева в ГМИИ) в кн.: СБОРБЕ, с. 360–371; ДрМир с. 130–138; ЭВ 16, с. 3–6; 17, с. 6–17; 18, с. 3–15; 20, с. 4–14; 21, с. 3–7
- ЛуврМуз
Париж. Лувр
- ЛуврМуз Ж
То же. Журнал поступлений
- Лукас Матер
Лукас А. Материалы и ремесленные производства древнего Египта. М., 1958
- ЛуксМуз
Луксор. Египетский музей
- Максимова Вазы
Максимова М.И. Античные фигурные вазы. Т. 1. М., 1916
- Мальберг Статуи
См.: Тураев Статуи, с. I–XXVI
- Материалы
Московский публичный и Румянцевский музеи. Материалы для исторического описания. Вып. 1. М., 1882
- Матье Иск-во
Матье М.Э. Искусство древнего Египта. М., Л., 1961
- Матье Иск-во (1958)
Матье М.Э. Искусство древнего Египта. М., 1958
- Матье Иск-во (1970)
Матье М.Э. Искусство древнего Египта. М., 1970
- Матье ИстИск
Матье М.Э. Раздел «Древний Египет» в кн.: «Всеобщая история искусств». Т. 1. М., 1956
- Матье Мифы
Матье М.Э. Древнеегипетские мифы. М.–Л., 1956
- Матье НЦ
Матье М.Э. Искусство древнего Египта. Новое царство. XVI–XV вв. до н.э. Л., 1947
- Матье П-ки
Памятники мирового искусства. Искусство древнего Востока / Авт. Матье М.Э., Афанасьева В.К., Дьяконов И.М., Луконин В.Г. М., 1958
- Матье СрЦ
Матье М.Э. Искусство древнего Египта. Среднее царство. Л., 1941
- Матье/Павлов П-ки
Памятники искусства древнего Египта в музеях Советского Союза / Авт. Матье М.Э., Павлов В.В. М., 1958
- МетодПособ
Тяжелов В.Н., Ковалдина Н.И. В помощь гиду-переводчику. ГМИИ. Методическое пособие. М., 1977
- МетрМуз
Нью-Йорк. Музей Метрополитен
- Метт
Стела Меттерниха: См. Golénischeff Mett; Sander-Hansen Mett; Scott, ВМАА 5, 201–217; РМ IV, 5
- Наблюдатель
Наблюдатель. СПб.
- НеапМуз
Неаполь. Национальный музей
- НиЖ
Наука и жизнь. М.
- Норов Путеш
Норов А.С. Путешествие по Египту и Нубии в 1834–1835 гг. СПб., 1840
- НЭС
Брокгауз Ф.А., Ефрон И.А. Новый энциклопедический словарь. 2-е изд. СПб., 1911–1916
- ОИИ
Очерки истории искусства (в помощь университетам культуры). М., 1987
- Отчет 1866
Отчет Московского публичного и Румянцевского музеев за 1866 г. М., 1868
- Отчет 1867–1869
Отчет Московского публичного и Румянцевского музеев за 1867–1869 гг. М., 1871
- п
Папирус
- пАбусир
Posener-Krieger P., Cenival J.L. de. Hieratic Papyri in the British Museum. 5th series. The Abu Sir Papyri. London, 1968

- Павлов *Египтолог*
Павлов В.В., Ходжаши С.И. *Египетская пластика малых форм*. М., 1985
- Павлов *Египтолог*
Павлов В.В. *Скульптурный портрет древнего Египта*. М., 1957
- Павлов *Искусство*
Павлов В.В. *Искусство древнего Египта*. М., 1962
- Павлов *Образы*
Павлов В.В. *Образы прекрасного*. М., 1979
- Павлов *Очерки*
Павлов В.В. *Очерки по искусству древнего Египта*. М., 1936
- Павлов *Пластика*
Павлов В.В. *Египетская скульптура в Государственном музее изобразительных искусств им. А.С.Пушкина. Малая пластика*. М., 1949
- Павлов *Портреты*
Павлов В.В. *Скульптурный портрет в древнем Египте*. М., Л., 1937
- Павлов *Путеводитель*
Павлов В.В. *Египет. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Путеводитель*. М., 1945
- Павлов *Путеводитель по Востоку*
Павлов В.В. *Искусство древнего Востока. Краткий путеводитель*. Вып. 1. *Откуда древнего Востока*. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1941
- Павлов/Ходжаши *ХудРем*
Павлов В.В., Ходжаши С.И. *Художественное ремесло древнего Египта*. М., 1959
- Павлова *Амон*
Павлова О.И. *Амон Фиванский. Ранняя история культа*. М., 1984
- пАнаст
Папирусы Анастасии: Gardiner A.H. *Late-Egyptian Miscellanea* (BilAeg, 1). Bruxelles, 1932
- пБМ
Папирусы Берлинского египетского музея
- пБулак
Mariette-Bey A. *Les papyrus égyptiens du Musée de Boulaq*. Paris, 1871–1876 (в 3 т.; только два первых были нам доступны)
- пВесткар
Ermann A. *Die Märschen des Papyrus Westkar*. (Königliche Museen zu Berlin. Mitteilungen aus den orientalischen Sammlungen. 5–6.) Berlin, 1890; Матье М.Э. *Хрестоматия древнеегипетских иероглифических текстов*. Л., 1948, с. 57–77
- пГоленищев
Папирусы коллекции В.С.Голенищева. В соответствии с принятой в египтологии практикой мы предлагаем самые известные папирусы этой коллекции называть по имени их открывателя и первого владельца так: пГоленищев I: Гимн диадемам (I.1.6.314); пГоленищев II: Математический (I.1.6.311); пГоленищев III: Путешествие Унамуна (I.1.6.120); пГоленищев IV: Ономастикон Аменхотепа (I.1.6.128); пГоленищев V: Литературное письмо (I.1.6.127)
- Перепелкин *Кэйе*
Перепелкин Ю.Я. *Кэйе и Семнех-ке-рз. К исходу солнечно-поклоннического переворота в Египте*. М., 1979
- Перепелкин *Переворот*
Перепелкин Ю.Я. *Переворот Аменхотепа IV*. Ч. 1, 2. М., 1967, 1984
- Перепелкин *Собесе*
Перепелкин Ю.Я. *Частная собственность в представлении египтян Старого царства (Псб 16 (79))*. М., Л., 1966
- Перепелкин *Таина*
Перепелкин Ю.Я. *Таина золотого гроба*. М., 1968
- Перепелкин *Хоз*
Перепелкин Ю.Я. *Хозяйство староегипетских вельмож*. М., 1988
- П-ки лит-ры
Академия наук СССР. Институт востоковедения. Памятники литературы народов Востока. Тексты. Большая серия. М.
- П-ки МИИ
Памятники Музея изящных искусств имени императора Александра III в Москве. Вып. 1–4. М., 1912
- пМатРинд
пБрМуз 10057–10058, см. Chace pRhind
- Полякова *Скульпт*
Полякова Н.И. *Скульптура и пространство. Проблема соотношения объема и пространственной среды*. М., 1982
- Померанцева *Иск-во*
Померанцева Н. *Раздел «Египет»* в кн.: Афанасьева В., Луконин В., Померанцева Н. *Искусство древнего Востока*. М., 1976
- пРам
Папирусы из Рамессеума
- Прилож
Приложения к Стенографическим отчетам Государственной Думы 3-го созыва. Сессия II, 1908–1909. СПб., 1909
- Протили
Протили. СПб.
- Протоколы
Протоколы общих собраний Императорского русского археологического общества. Пг., 1915
- Псб
Палестинский сборник. М., Л.
- пТанис
Griffith F.L., Petrie W.M.F. *Two Hieroglyphic Papyri from Tanis* (EEFEM, 9). London, 1889
- пТурЦар
Farina C. *Il papiro dei re restaurato*. Roma, 1938; Gardiner A.H. *The Royal Canon in Turin*. Oxford, 1959
- Путев
Музей изящных искусств имени императора Александра III в Москве. Краткий иллюстрированный путеводитель. Часть I. *Египет. Вавилон-Ассирия. Греция. Рим*. М., 1912–1916 (11 изданий)
- Путев (1917)
Музей изящных искусств имени императора Александра III при Императорском московском университете.

Краткий путеводитель с иллюстрациями. Ч. 1. Египет. Вавилон-Ассирия. Греция. Рим. 12-е издание с новыми добавлениями. М., 1917

Путешествие Унамуна

Голенищев III: Голенищев В.С., *СБРозена*, с. 45–52, 2 табл.; Golénisheff W.S., *Rec* 21, с. 74–102; Gardiner A.H. *Late-Egyptian Stories* (BiAeg, 1). Bruxelles. 1933; Коростовцев М.А. Путешествие Ун-Амуна в Библ. Египетский иероглифический папирус № 120 Государственного музея изобразительных искусств им. А.С.Пушкина в Москве (Памятники литературы, 4). М., 1960

Путь

Путь к бессмертию: Памятники древнеегипетского искусства в собрании Гос. музея изобразительных искусств им. А.С.Пушкина: Кат. выставки. Москва, 2002. М., 2002

пХаррис

пБрМ: Erichsen W. *Papyrus Harris I* (BiAeg, 5). Bruxelles, 1933

пЭрм

Папирусы Эрмитажа: Golénisheff W. *Les papyrus hiéroglyphiques* № 1115, 1116 A et 1116 B de l'Ermitage Impérial à S-Petersbourg. SPb., 1913

Пятидес

Пятидесятилетие Московского публичного и Румянцевского музеев в Москве. 1862–1912. М., 1913

Ривкин Иск-во

Ривкин Б.И. *Искусство древнего Египта*. М., 1967

Ротенберг ЭлиИск-во

Ротенберг Е. Раздел «Эллинистическое искусство» в кн.: «Всеобщая история искусства». Т. I. М., 1956

Рубинштейн Откр

Рубинштейн Р.И. *Искусство древнего Египта. Для университетов культуры. Комплект открыток*. М., 1961

Савельева Строит

Савельева Т.Н. Как жили египтяне во времена строительства пирамид. М., 1971

СБГНУ

Сборник трудов профессоров и преподавателей Государственного Иркутского университета. Иркутск

СБГЭ

Сборник Государственного Эрмитажа. Вып. I–III. Л., 1920–1926

СБКарева

Николаю Ивановичу Карееву ученики и товарищи по научной работе. СПб., 1914

СБМальмберга

Сборник в честь профессора В.К.Мальмберга. М., 1917

СБОрбели

Исследования по истории культуры народов Востока. Сборник в честь академика И.А.Орбели. М.–Л., 1969

СБРозена

Сборник в честь барона В.Р.Розена. СПб., 1897

СБТ-н

Тутанхамон и его время. Сб. ст. М., 1976

Седова ГМИИ

Седова Т., Смирнова И., Ларионова Э. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1957

Синухе

Рассказ Синухе. См. Blackman A.M. *Middle Egyptian Stories* (BiAeg, 2). Bruxelles, 1933

СК

Среди коллекционеров. М.

СКИВ

Сборник кружка по изучению древнего Востока. Л.

Словесный ХудСокр

Словесный Н. Художественные сокровища СССР. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1956

Снегирев Атлас

Снегирев И.Л. *Древний Восток. Атлас*. Л., 1937

Снегирев/Францов Египет

Снегирев И.Л., Францов Ю.П. *Древний Египет*. Л., 1938

СоветИск

Советское искусство. М.

Соколов АистСк

Соколов Г.И. *Античная скульптура*. Греция. М., 1961

Соколов Иск-во

Соколов Г.И. *Искусство древней Греции*. М., 1950

СообщГМИИ

Сообщения Государственного музея изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М.

Струве Манефон

Струве В.В. *Манефон и его время*. Опубликовано отдельными главами (римские шифры) в статьях в 1928–1941 гг.:

I: *ЗКВ* 3 (1928), 109–185

II: *ЗКВ* 4 (1930), 159–248, табл.

III: *Институт истории АН СССР: Сборник по вспомогательным историческим дисциплинам*. М.–Л., 1937, с. 19–66

IV: *ЯиМ* 5 (1935), 103–119

V (опубликована дважды): *УЗЛУ*, № 78, *СИН*, № 9 (1941), 63–81; *ВДИ* 4 (1946), 9–25

Струве Этоды

Эрмитажные стелы // Струве В.В. *Этоды по истории Северного Причерноморья, Кавказа и Средней Азии*. Л., 1968. С. 269–354

ТОВЭ

Труды Отдела Востока Государственного Эрмитажа. Л.

ТрГМИИ

Труды Государственного музея изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М.

ТрПТБ

Государственная публичная библиотека имени М.Е.Салтыкова-Щедрина. Труды. Л.

ТрХХУМКВ

Труды XXV международного конгресса востоковедов, Москва, 9–16 августа 1960 г. Т. I. М., 1962

Тураев ИДВ (1913)

Тураев Б.А. *История древнего Востока*. СПб., 1913

Тураев ИДВ (1935)

Тураев Б.А. *История древнего Востока*. Т. 1–2. Л., 1935

Тураев Лит

Тураев Б.А. *Египетская литература*. М., 1920

Тураев Описание

Тураев Б.А. Описание египетских памятников в русских музеях и собраниях. Вып. 1-4 // ЗВООА 11, 1899, с. 116-164. Вып. 5-6. — ЗВООА 12, 1899, с. 170-217

Тураев РумМуз

Тураев Б.А. Инвентарный каталог восточных и классических древностей Румянцева музея. Приложение 1. М., 1908

Тураев Синухет

Тураев Б.А. Рассказ египтянина Синухета и образцы египетских документальных автобиографий (Культурно-исторические памятники древнего Востока. 3). М., 1915

Тураев Статуи

Тураев Б.А., Мальберг В.К. Музей изящных искусств имени императора Александра III при Московском университете. Описание египетского собрания. 1. Статуи и статуэтки Голенищевского собрания. Пг., 1917

ТурМуз

Турин. Египетский музей

Тяжелов ГМИИ

Тяжелов В.Н. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1994

УЗ ЛГУ, СИН

Ленинградский государственный университет. Ученые записки. Серия исторических наук. Л.

ФлорМуз

Флоренция. Археологический музей

Ходжаши ЕзПлает

В кн.: Павлов ЕзПлает, с. 59-102

Ходжаши Иск-во

Ходжаши С.И. Египетское искусство в Государственном музее изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1971

Ходжаши Опер

Ходжаши С. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Искусство древнего Египта. Вып. 1. М., 1986 (16 открыток)

Ходжаши Путев

Ходжаши С.И., Лосева И.М., Бритова Н.Н. Искусство древнего Востока. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Краткий путеводитель по музею. М., 1956

Ходжаши Страницы

Ходжаши С.И. Страницы истории искусства. Искусство древнего Востока. М., 1973

Шабако

Камень Шабако: Sethe Dram

Шрамкова ГМИИ

Шрамкова Г.И. Государственный музей изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. Художественное наследие древнего мира. В помощь школе. М., 1993

ЭВ

Эпиграфика Востока. Л.

ЭкВ

Экспериментальный Вестник. Т. 1-6. М., 1914-1916

Элебрехт Траг

Элебрехт П. Трагедия пирамид. М., 1984

Эрм

Санкт-Петербург. Государственный Эрмитаж

50 лет

Пятьдесят лет Государственному музею изобразительных искусств имени А.С.Пушкина. М., 1962

ЯнМ

Язык и мышление. Л.

AbhAWLM

Akademie der Wissenschaften und Literatur, Mainz. Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaften

AbhDAIK

Abhandlungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo. Ägyptologische Reihe. Glückstadt

AbhGW

Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse. Göttingen, Berlin

AbhKM

Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes herausgegeben von der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Leipzig

AbhPAW

Abhandlungen der königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften. Berlin

AbhRAW

Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. Opladen

AbhSAW

Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften. Philologisch-historische Klasse. Leipzig

AcOr

Acta Orientalia. Hauniae

ActaUnUps

Acta Universitatis Upsalensis. Historia regionorum. Uppsala

AEB

Annual Egyptological Bibliography. Leiden. (В номерах аннотаций первые две цифры обозначают год ежегодника библиографии)

AegHelv

Aegyptiaca Helvetica. Genève

AEMMJ

Ancient Egypt in the Metropolitan Museum Journal. The Metropolitan Museum of Art. New York, 1977

Africana

Africana. Труды Института этнографии, новая серия. Т. 93. Л., 1961

ÄgAbh

Ägyptologische Abhandlungen. Wiesbaden

ÄgAT

Ägypten und Altes Testament. Wiesbaden

ÄgF

Ägyptologische Forschungen

ÄgST

Ägyptologische Studien. Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Institut für Orientforschung. Veröffentlichungen. Berlin

AI

Aegyptische Inschriften aus den königlichen Museen zu Berlin. Bd. 1-2. Leipzig. 1913-1924. Перепечатка: 1969

- Aldred AN
Aldred C. *Akhenaten and Nefertiti*. The Brooklyn Museum, New York, 1973
- Alexandrina
Alexandrina. *Etudes alexandrines*. Le Caire, 1998
- Alpatow Gesch
Alpatow M.W. *Geschichte der Kunst. Die Kunst der Alten Welt und des Mittelalters*. Dresden, 1984
- Amélineau Géo
Amélineau E. *La géographie de l'Égypte à l'époque copte*. Paris, 1893
- Aménophis
Aménophis III, le Pharaon-Soleil. *Exposition: The Cleveland Museum of Art*, 1.07–27.09.1992; *Kimbell Art Museum, Fort Worth*, 24.10.1992–31.01.1993; *Galeries nationales du Grand Palais, Paris*, 2.03–31.05.1993. Paris, 1993
- AnAeg
Analecta Aegyptiaca. København
- AncEg
Ancient Egypt. London
- AncSoc
Ancient Society. Leiden
- AnnEPHE
Annuaire de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes. Paris
- Aniba
Steindorff C. *Aniba*. Bd. 1–2. Glückstadt, Hamburg, 1935, 1937
- AnOr
Analecta Orientalia. Roma
- Antonova Mast
Antonova I. *Masterpieces from the Pushkin Museum of Fine Arts*. Moscow, 1982
- Antonova PMFA
Antonova I. *The Pushkin Museum of Fine Arts*. Moscow, St. Petersburg, 1993
- Antonova PMRKK
Antonova I. *A Puskin Múzeum remekművei (képzőművészeti kiadvány)*. Paris, 1986
- Antonowa PMBK
Antonowa I. und andere. *Puschkina Museum der bildenden Künste*. Moskau, St. Petersburg, 1993
- ArchVeröff
Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Kairo. *Archäologische Veröffentlichungen*. Kairo, Mainz
- Arnold Tempell
Arnold D. *Der Tempel des Königs Mentuhotep von Deir el-Bahari*. Bd. 1–3 (*ArchVeröff.*, 8, 11, 23). Mainz, 1974–1981
- ASAE
Annales du Service des Antiquités de l'Égypte. Le Caire
- ASE
Archaeological Survey of Egypt. London
- Assmann Hymnen
Assmann J. *Sonnenhymnen in thebanischen Gräbern (Theben, I)*. Mainz, 1983
- Assman Lieder
Assmann J. *Liturgische Lieder an den Sonnengott. Untersuchungen zur altägyptischen Hymnik, 1 (MÄS, 19)*. Berlin, 1969
- Aubert Stat
Aubert J.-F., Aubert L. *Statuettes égyptiennes — Chaouabris, Ouchebtis*. Paris, 1974
- AusVerz
Königliche Museen zu Berlin. *Ausführliches Verzeichnis der ägyptischen Altertümer und Gipsabgüsse*. Berlin, 1899
- AW
Antike Welt. Zeitschrift für Archäologie und Urgeschichte. Künast
- ÄZ
Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde. Leipzig, Berlin
- BÄ
Beiträge zur Ägyptologie. Wien
- BABA
Beiträge zur ägyptischen Bauforschung und Altertumskunde. Wiesbaden
- Baer Titles
Baer K. *Rank and Titles in the Old Kingdom*. Chicago, 1960
- Bakir Slavery
Bakir Abd el-Mohsen. *Slavery in Pharaonic Egypt (SupplASAE, 18)*. Le Caire 1952. Переводило было нам недосудило
- Barns 5 Pap
Barns J.W.B. *Five Ramesseum Papyri*. Oxford, 1956
- Barta Neunh
Barta W. *Untersuchungen zum Götterkreis der Neunheit (MÄS, 28)*. München, Berlin, 1973
- Barta Opferf
Barta W. *Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel (ÄgF, 24)*. Glückstadt, 1968
- BdÉ
IFAO. *Bibliothèque d'étude*. Le Caire
- Beckerath Handb
Beckerath J. von. *Handbuch der ägyptischen Königsnamen (MÄS, 20)*. München, Berlin, 1984
- BeitrKlPhil
Beiträge zur klassischen Philologie. Bonn
- Bergmann Isis
Bergmann J. *Ich bin Isis. Studien zum memphitischen Hintergrund der griechischen Aretologien (ActaUnUps, 3)*. Uppsala, 1968
- Bet Khallaf
Garstang J. *Mahāsna and Bêt Khallāf*. London, 1902
- BFACU
Fouad I University. *Bulletin of the Faculty of Arts*. Cairo
- BH
Newberry P.E. *Beni Hasan*. Pts. 1–2 (*EEFAS*, 1–2). London, 1893
- BIA
University of London. *Bulletin of the Institute of Archaeology*. London
- BIAeg
Bibliotheca Aegyptiaca. Bruxelles
- BibliÉHÉ
Bibliothèque de l'École des Hautes Études. Sciences historiques et philologiques. Paris

- BiÉg**
Bibliothèque égyptologique contenant les œuvres des égyptologues français. Paris
- Bienkowski/Southworth LivMus**
Bienkowski P., Southworth E. *The Egyptian Antiquities in the Liverpool Museum*. Vol. 1. Warminster, 1986
- BIFAO**
Bulletin de l'IFAO. Le Caire, Paris
- BiOr**
Bibliotheca Orientalis. Leiden
- Birch Alnw**
Birch S. *Catalogue of the Collection of Egyptian Antiquities at Alnwick Castle*. London, 1880
- Bissing Denkm**
Bissing W.Fr. von. *Denkmäler ägyptischer Skulptur*. München, 1914
- BMA**
The Brooklyn Museum Annual. New York
- BMFA**
Bulletin of the Museum of Fine Arts. Boston
- Boeser Denkm**
Boeser P.A.A., Holwerda A.E.J., Holwerda J.H., Wijngaarden W.D. van. *Beschreibung der ägyptischen Sammlung des Niederländischen Reichsmuseums des Altertümer in Leiden*. Bd. 1–14. 'n Haag, 1908–1932. (Т. 7–14 были нам недоступны)
- Bonhème Noms**
Bonhème M.–A. *Les noms royaux dans l'Égypte de la Troisième Période Intermédiaire (BdÉ, 98)*. Le Caire, 1987
- Bonnet RL**
Bonnet H. *Reallexicon der ägyptischen Religionsgeschichte*. Berlin, 1952. (Перепечатка (1971) и новое издание были нам недоступны)
- Bonnet Tracht**
Bonnet H. *Die ägyptische Tracht bis zum Ende des Neuen Reiches (Unt, VII, 2)*. Leipzig, 1917
- Borchardt Denkm**
См. KM
- Borchardt Mittel**
Borchardt L. *Die Mittel zur zeitlichen Festlegung von Punkten der ägyptischen Geschichte und ihre Anwendung (QuF, 2)*. Kairo, 1935
- Borchardt Sature**
Borchardt L. *Das Grabdenkmal des Königs Sathu-Re (WDOG, 26)*. Leipzig, 1913
- Borghouts Mag**
Borghouts J.F. *Ancient Egyptian Magical Texts (Nisaba, 9)*. Leiden, 1978
- Bosticco Stele**
Bosticco S. *Museo archeologico di Firenze. Le Stele egiziane*. T. 1–3. Firenze, 1959–1972
- Bothmer Luxor**
Bothmer B.V. *The Luxor Museum of Ancient Egyptian Art. Catalogue*. Cairo, 1979
- Bothmer Sculpt**
Bothmer B.V. *Egyptian Sculpture of the Late Period*. The Brooklyn Museum. New York, 1969
- Bothmer/Keith Guide**
Bothmer B.V., Keith J.L. *Brief Guide to the Department of Egyptian and Classical Art. The Brooklyn Museum*. New York, 1974
- BrEgSt**
Brown Egyptological Studies. Brown University
- Breschiani Bol**
Breschiani E. *La collezione Egizia nel Museo civico di Bologna*. Ravenna, 1975
- BrMus**
London. The British Museum
- Brunner-Traut Allt**
Brunner-Traut E. *Alltag unter Pharaonen*. Freiburg, Basel, Wien, 1998
- BSASt**
British School of Archaeology in Egypt. Studies. London
- BSFÉ**
Bulletin de la Société Française d'Égyptologie. Paris
- BSÉG**
Bulletin de la Société d'Égyptologie. Genève
- BSGW**
Berichte über die Verhandlungen der königlichen Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-historische Klasse. Leipzig
- BTAVO, B**
Beiträge zum Tübinger Atlas des Vorderen Orients. Reihe B. Wiesbaden
- Budge BoD**
Budge E.A.W. *The Book of the Dead. Vol. 1–3 (Books on Egypt and Chaldaea, 6–8)*. London, 1901
- Burchardt/Pieper Handb**
Burchardt M., Pieper M. *Handbuch der ägyptischen Königsnamen*. 1. Heft. Leipzig, 1912
- Caminos LEM**
Caminos R.A. *Late-Egyptian Miscellanies (BrEgSt, 1)*. London, 1954
- Caminos LitFr**
Caminos R.A. *Literary Fragments in the Hieratic Script*. Oxford, 1956
- Caminos Osork**
Caminos R.A. *The Chronicle of Prince Osorkon (AnOr, 37)*. Roma, 1958
- Capart Mon**
Capart J. *Recueil de monuments égyptiens*. Bruxelles, 1902–1903
- Capart MonHycs**
Capart J. *Les monuments dits Hycsot*. Bruxelles, 1914
- CarTor**
Catalogo del Museo Egizio di Torino. Serie prima. Monumenti e testi. Torino
- Cauville DCO**
Cauville S. et al. *Dendara. Les chapelles osiriennes. Index (BdÉ, 119)*. Le Caire, 1997
- Černý Commun**
Černý J.A. *Community of Workmen at Thebes in the Ramesside Period (BdÉ, 50)*. Le Caire, 1973
- Černý Dict**
Černý J. *Coptic Etymological Dictionary*. Cambridge, 1976

Černý LRL

Černý J. *Late Ramesside Letters* (BIAeg, 9). Bruxelles, 1939

Chace pRhind

Chace A.B., Manning H.P., Bull L., Archibald R.Ch. *The Rhind Mathematical Papyrus*. Vol. 1-2. Oberlin, Ohio, 1927-1929

Chassinat Edfou

Chassinat E. *Le temple d'Edfou*. T. 1-15 (Mémoires publiés par les Membres de la Mission Archéologique Française au Caire, 10-32). Paris, 1897-1985

Chassinat/Palancque Assiout

Chassinat E., Palancque Ch. *Une campagne de fouilles dans la Nécropole d'Assiout* (MIFAO, 24). Le Caire, 1911

Chevereau Pros

Chevereau P.-M. *Prosopographie des cadres militaires égyptiens de la Basse Époque*. Paris, 1985. (Книга была нам недоступна)

Chr

Chronique d'Égypte. Bruxelles

Clère Hathor

Clère J.J. *Les chauves d'Hathor* (OLA 63). Leuven, 1995

Cooney AR

Cooney J.D. *Amarna Reliefs from Hermopolis in American Collections*. The Brooklyn Museum. New York, 1965

CRAIBL

Comptes-rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Paris

Crawford Memphis

Crawford D.J., Quaegebeur J., Clarysse W., Peremans W. *Studies on Ptolemaic Memphis* (StHell, 24). Louvain, 1980 (Книга была нам недоступна)

CRCP

Congrès provincial des orientalistes français. Compte-rendu. Session I, t. 2. St.-Étienne, 1878

CRHPh

Centre de recherches d'histoire et de philologie de la II^e Section de l'École Pratique des Hautes Études. Paris

CT

Buck A. de. *The Egyptian Coffin Texts*. Vol. 1-7 (OIP 34, 49, 64, 67, 73, 81, 87). Chicago, 1935-1961

CTanis

Cahiers de Tanis. 1. — Paris, 1987. (Журнал был нам недоступен)

Dareddy VaRoIs

См. KM 24001-24990

Daumas Moyens

Daumas Fr. *Les moyens d'expression du grec et de l'égyptien comparés dans les décrets de Canope et de Memphis* (SupplASAÉ, 16). Le Caire, 1952

Daumas Valeurs

Daumas Fr. *Valeurs phonétiques des signes hiéroglyphiques d'époque gréco-romaine*. Montpellier, 1988

Davies DeG

Davies N. de Garis. *Rock Tombs of Deir el Gebrawi* (EEFAS, 11-12). London, 1902

Davies Ptahh

Davies N. de Garis. *The Mastaba of Ptahhetep and Akhetetep at Saqqarah*. Pt. 1-2 (ASE, 8-9). London, 1900-1901

Davies Rekhm

Davies N. de Garis. *The Tomb of Rekh-mi-re*. Vol. 1-2 (MMAEEP, 11). New York, 1943

Davies ShS

Davies N. de Garis. *Rock Tombs of Sheikh Said* (EEFAS, 10). London, 1901

Davies 5 Tombs

Davies N. de Garis. *Five Theban Tombs* (EEFAS, 21). London, 1913

Davies/Gardiner Amenemhet

Davies Nina de G., Gardiner Alan H. *The Tomb of Amenemhet* (ThTS, 1). London, 1915

Dawson Who

Dawson W.R. *Who was Who in Egyptology*. London, 1951

Dawson/Uphill Who

Dawson W.R., Uphill E.P. *Who was Who in Egyptology*. London, 1962

Deines/Grapow Drog

Deines H. von, Grapow H. *Wörterbuch der ägyptischen Drogenamen* (Grundr, 6). Berlin, 1959

Deines/Westendorf Wb

Deines H. von, Westendorf W. *Wörterbuch der medizinischen Texte* (Grundriss der Medizin der alten Ägypter, 7). Berlin, 1961

De Iside

Plutarchus. *De Iside et Osiride*

Delange Cat

Delange E. *Musée du Louvre. Catalogue des statues égyptiennes du Moyen Empire*. Paris, 1987

Delekat Kat

Delekat L. *Katoche, Hierodulie und Adoptionsfreilassung* (MBPAR, 47). München, 1964

DemSt

Demotische Studien. Strassburg, Leipzig

Déonna Apoll

Déonna W. *Les «apollons» archaïques*. Paris, 1907

Derchain Rit

Derchain Ph. *Rites égyptiens. I. Le sacrifice de l'oryx*. Bruxelles, 1981

Dévaud Etym

Dévaud E. *Etudes d'étymologie copte*. Fribourg, 1923

Dolzani Sobk

Dolzani Cl. *Il dio Sobk*. Rome, 1961

Donadoni Egitto

Donadoni S. *L'Egitto*. Torino, 1981

Donadoni Roveri Rel'orst

Donadoni Roveri A.M. *Ägyptisches Museum Turin. Das alte Ägypten. Die religiösen Vorstellungen*. Milano, Torino, 1988

Dorn Cat

Dorn B. *Catalogue des manuscrits et xylographes orientaux de la Bibliothèque Impériale Publique de St. Pétersbourg*. SPb., 1852

Drenkhahn Handw

Drenkhahn R. *Die Handwerker und ihre Tätigkeiten im Alten Ägypten* (AAbh, 31). Wiesbaden, 1976

Drioton Pages

Drioton E. *Pages d'égyptologie*. Le Caire, 1957

- Edel Ärzte**
Edel E. *Ägyptische Ärzte und ägyptische Medizin am hethitischen Königshof. Neue Funde von Keilschriftbriefen Ramses' II aus Bogazköy* (RhWAWvort, 205). Opladen, 1976. (Эта работа была нам недоступна)
- Edel Deut**
Edel E. *Neue Deutungen keilschriftlicher Umschreibungen ägyptischer Wörter und Personennamen* (SbÖAW, 375). Wien, 1930
- Edel Gramm**
Edel E. *Altägyptische Grammatik*. Bd. 1–2 (AnOr, 34/49). Roma, 1955–1964
- Edel Inschr**
Edel E. *Hieroglyphische Inschriften des Alten Reiches* (AbhRWAW, 67). Opladen, 1981
- Edel Pasijara**
Edel E. *Der Brief des ägyptischen Wesirs Pasijara an den Hehthierkönig Hattuailli und verwandte Keilschriftbriefe*. — NAWG, 1978, Nr. 4
- Edgerton Thutmsucc**
Edgerton W. *The Thutmosid Succession* (SAOC, 8). Chicago, 1933
- EEFAS**
Egypt Exploration Fund. Archaeological Survey. London
- EEFEM**
Egypt Exploration Fund. Excavation Memoirs. London
- EES**
Egypt Exploration Society. London
- EGgebrecht CAA**
EGgebrecht A. *Corpus Antiquitatum Aegyptiacarum* (HAB, 12). Hildesheim, 1981
- EgGoAge**
Egypt's Golden Age. The Art of Living in the New Kingdom 1558–1085 B.C. Museum of Fine Arts, Boston. Boston, 1982
- Emery ArchEg**
Emery W.B. *Archaic Egypt*. Edinburgh, 1961
- Enchoria**
Enchoria. Zeitschrift für Demotistik und Koptologie. Wiesbaden
- EPRO**
Études préliminaires aux religions orientales dans l'Empire Romain. Leiden
- ERA**
Egyptian Research Account. London
- Erbstr**
Gradenwitz O., Preisigke F., Spiegelberg W. *Ein Erbstreit aus dem ptolemäischen Ägypten. Griechische und demotische Papyri der Wissenschaftlichen Gesellschaft zu Strassburg* (WGS, 13). Strassburg, 1912
- Erichsen DGI**
Erichsen W. *Demotisches Glossar*. Kopenhagen, 1954
- Erichsen Les**
Erichsen W. *Demotische Lesestücke*. II. Leipzig, 1940
- Erman NeuäGGr**
Erman A. *Neuägyptische Grammatik*. Leipzig, 1933
- ÉTr**
Études et Travaux. TrCAMAPS. Varsovie
- Evers Staat**
Evers H.G. *Staat aus dem Stein*. München, 1929
- Fakhri Dahshur**
Fakhri A. *The Monument of Sneferu at Dahshur*. Vol. II. The Valley Temple. Pt. 1–2. Cairo, 1961
- Faulkner Dict**
Faulkner R.O. *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Oxford, 1976
- Faulkner pWilb**
Faulkner R.O. *The Wilbour Papyrus*. Edited by A.H. Gardiner. Vol. 4. Index. Oxford
- Fay Sphinx**
Fay S. *The Louvre Sphinx and Royal Sculpture from the Reign of Amenemhat II*. Mainz, 1996. (Книга была нам недоступна)
- Fazzini Images**
Fazzini R. *Images for Eternity. Egyptian Art from Berkeley and Brooklyn*. New York, 1975
- Fechheimer KIPlast**
Fechheimer H. *Kleinplastik der Ägypter* (Die Kunst des Ostens, 3). Berlin, 1922
- Fechheimer Plast**
Fechheimer H. *Die Plastik der Ägypter*. Berlin, 1914
- Fecht Habg**
Fecht G. *Der Habgierige und die Maat in der Lehre des Ptahhotep* (5. und 19. Maxime) (AbhDAIK, 1). Glückstadt, Hamburg, 1958
- Fecht Wortakz**
Fecht G. *Wortakzent und Silbenstruktur. Untersuchungen zur Geschichte der ägyptischen Sprache* (AgF, 21). Glückstadt, Hamburg, New York, 1960
- Fischer Copt**
Fischer H.G. *Inscriptions from the Coptite Nome. Dynasties VI–XI* (AnOr, 40). Roma, 1964
- Fischer Dend**
Fischer H.G. *Dendera in the Third Millennium B.C. down to the Theban Domination of Upper Egypt*. New York, 1968
- Fischer Varia**
Fischer H.G. *Varia* (Metropolitan Museum of Art, Egyptological, 1). New York, 1976
- Font**
Catalogue de la fonte hiéroglyphique de l'imprimerie de l'IFAO. Le Caire, 1983
- Freier/Reineke Lepsius**
Cm. Lepsius
- FrHG**
Muellerus C. *Fragmenta historicorum graecorum*. T. 1–5. Parisii. 1848–1870
- Fröhner CollTyszkiewicz**
Fröhner W. *Collection d'antiquités du comte M. Tyszkiewicz*. Paris, 1898
- FsBeckerath**
Festschrift J. von Beckerath (HAB, 30). Hildesheim, 1990
- FsGalling**
Archäologie und Altes Testament. Festschrift für K. Galling. Tübingen, 1970
- FsThausing**
Bietak M. et al. (eds). *Zwischen den beiden Ewigkeiten*. Festschrift G. Thausing. Wien, 1994

- Gamer-Wallert *Fische*
Gamer-Wallert I. *Fische und Fischkulte im alten Ägypten* (AgAbh, 21). Wiesbaden, 1970
- Gardiner *AO*
Gardiner A.H. *Ancient Egyptian Onomastica*. Vol. 1-3. Oxford, 1947
- Gardiner *AO G*
То же с указанием №№ по поленицие IV
- Gardiner *ChBPap*
Gardiner A.H. *Hieratic Papyri in the British Museum*. Third Series. Vol. 1-2. London, 1935
- Gardiner *Egypt*
Gardiner A.H. *Egypt of the Pharaohs*. Oxford, 1961
- Gardiner *Gramm*
Gardiner A.H. *Egyptian Grammar being an Introduction to the Study of Hieroglyphs*. London, 1957
- Gardiner *Mes*
Gardiner A.H. *The Inscription of Mes*. — Unt. IV, 3. Leipzig, 1905
- Gardiner *Sign-List*
Gardiner *Gramm*, c. 438-548
- Gardiner *Sinai*
Gardiner A.H., Peet T.E., Černý J. *The Inscriptions of Sinai*. Pt. 1-2. London, 1952-1955
- Gardiner *Sinuhe*
Gardiner A.H. *Notes on the Story of Sinuhe*. Paris, 1918
- Garnot *App*
Garnot J. *Saint Fare. L'Appel aux vivants dans les textes funéraires égyptiens dès origines à la fin de l'Ancien Empire*. Le Caire, 1937 г. (Перепечатка 1960 г. была нам недоступна)
- Gauthier *DG*
Gauthier H. *Dictionnaire des noms géographiques contenus dans les textes hiéroglyphiques*. T. 1-7. Le Caire, 1925-1931
- Gauthier *LR*
Gauthier H. *Le livre des rois d'Égypte*. T. 1-5 (MIFAO, 17-21). Le Caire, 1907-1917
- Gauthier/Sottas *Décor*
Gauthier H., Sottas H. *Un décret trilingue en l'honneur de Ptolémée IV*. Le Caire, 1925
- GGA
Göttinger Gelehrte Anzeiger. Göttingen
- Glanville *Boats*
Glanville S.R.K. *Wooden Model Boats*. (London), 1972. (Книга была нам недоступна)
- GM
Göttinger Miscellen. Beiträge zur ägyptologischen Diskussion. Göttingen
- Goedicke *Dokum*
Goedicke H. *Königliche Dokumente aus dem Alten Reich* (AgAbh, 14). Wiesbaden, 1967
- Goedicke *Recht*
Goedicke H. *Die privaten Rechtsinschriften aus dem Alten Reich*. Wien, 1970
- GOF
Göttinger Orientforschungen. Veröffentlichungen des Sonderforschungsbereiches Orientalistik an der Georg-August-Universität Göttingen. IV Reihe: Ägypten. Wiesbaden
- Golénisheff *Mett*
Golénisheff W. *Die Metternichstele in der Originalgrösse zum ersten Mal herausgegeben*. Leipzig, 1877
- Golénisheff *pErm*
Golénisheff W. *Les papyrus hiératiques № 1115, 1116 A et 1116 B de l'Ermitage impérial à St-Petersbourg*. SPb., 1913
- Gomaā *Chaemwese*
Gomaā F. *Chaemwese Sohn Ramses' II und Hoherpriester von Memphis* (AgAbh, 27). Wiesbaden, 1973
- Goncim *Sekhemkhet*
Goncim Z. *Horus Sekhem-Khet*. Cairo, 1957
- Göttlicher/Werner *Schiff*
Göttlicher A., Werner W. *Schiffsmodelle im Alten Ägypten*. Wiesbaden, 1971. (Книга была нам недоступна)
- Goyon *Hamm*
Goyon G. *Nouvelles inscriptions rupestres du Wadi Hammamat*. Paris, 1957
- Graef *Unt*
Graef E. *Untersuchungen zur Verwaltung und Geschichte der Institution der Gottesgemahlin des Amun von Beginn des Neuen Reiches bis zur Spätzeit*. Bd. 1-2 (AgAbh, 37). Wiesbaden, 1981
- Griffith *HPriests*
Griffith F.L. *Stories of the High Priests of Memphis*. Vol. 1-2. Oxford, 1900
- Griffith *Ryl*
Griffith F.L. *Catalogue of the Demotic Papyri in the John Rylands Library*. Manchester. Vol. 1-3. Manchester, 1909
- Griffith/Petrie *pTanis*
Griffith F.L., Petrie W.M.F. *Two Hieroglyphic Papyri from Tanis* (EEFEM, 9). London, 1889
- Griffiths *Osiris*
Griffiths J.Gw. *The Origins of Osiris and his Cult* (SHR, 40). Leiden, 1980
- Grimal *Crit*
Grimal N. (ed.). *Les critères de datation stylistique à l'Ancien Empire* (BdÉ 120). Le Caire, 1998
- Grund
Grundriss der Medizin der Alten Ägypten. Berlin
- Grunert *Kodex*
Grunert St. *Der Kodex Hermopolis und ausgewählte private Rechtsurkunden aus dem ptolemäischen Ägypten*. Leipzig, 1982
- Habachi *Eleph*
Habachi L. *The Sanctuary of Heqaib* (ArchVeröff, 33). Mainz, 1985
- HAB
Hildesheimer Ägyptologische Beiträge. Hildesheim
- Habelts *Diss*
Habelts *Dissertationsdrucke. Reihe Ägyptologie*. Bonn
- Hamm *M*
Cuyat J., Montet P. *Les inscriptions hiéroglyphiques et hiératiques du Ouadi Hammāmat* (MIFAO, 34). Le Caire, 1912-1913
- Hari *Rép*
Hari R. *Répertoire historique amarnien* (AegHelv, 4). Genève, 1970

- Hassan Giza
Hassan S. *Excavations at Giza*. Vol. 1–10. Oxford, Cairo, 1932–1960
- Hassan Hymnes
Hassan S. *Hymnes religieux du Moyen Empire*. Le Caire, 1928
- Hayes Scepter
Hayes W.C. *The Scepter of Egypt. The Background of the Study of the Egyptian Antiquities in the Metropolitan Museum of Art*. Vol. 1–2. Cambridge, Mass., 1953
- Helck Beamt
Helck W. *Untersuchungen zu den Beamtentiteln des ägyptischen Alten Reiches (ÄgF, 18)*. Glückstadt, Hamburg, New York, 1954
- Helck Biogr
Helck W. *Historisch-biographische Texte der 2. Zwischenzeit und neue Texte der 18. Dynastie*. Wiesbaden, 1975
- Helck Verw
Helck W. *Zur Verwaltung des Mittleren und Neuen Reiches (PrÄg, 3)*. Leiden, Köln, 1958
- Hermann Lieb
Hermann A. *Altägyptische Liebesdichtung*. Wiesbaden, 1959
- HESPOK
Cm. Smith History
- Heuser Namen
Heuser G. *Die Personennamen der Kopten*, 1 (SEP, I, 2). Leipzig, 1929
- Hodjash/Berlev Stelae
Hodjash S., Berlev O. *The Egyptian Reliefs and Stelae in the Pushkin Museum of Fine Arts, Moscow*. Leningrad, 1982
- Holmberg Ptah
Holmberg M.S. *The God Ptah*. Lund, 1946
- Hopfinger Fontes
Hopfinger Th. *Fontes historiae religionis aegyptiacae (Fontes historiae religionum ex auctoribus graecis et latinis collectos, 2)*. Bonn, 1923–1925
- HomLeclant
Grimal N. (ed.). *Hommages à Jean Leclant (BdÉ, 106)*. Vol. 1–4. Cairo, 1994
- Hornung DerEine
Hornung E. *Der Eine und die Vielen. Ägyptische Göttervorstellungen*. Darmstadt, 1971
- Hurry Imhotep
Hurry J. *Imhotep, the Vizier and Physician of King Zoser and Afterwards the Egyptian God of Medicine*. London, 1926. (Книга была нам недоступна)
- IFAO
L'Institut français d'Archéologie orientale. Le Caire
- James Brookl
James T.G.H. *Corpus of Hieroglyphic Inscriptions in the Brooklyn Museum*. New York, 1974
- James/Davies Sculpt
James T.G.H., Davies W.V. *Egyptian Sculpture*. British Museum. Cambridge, Mass., 1983
- Janssen Biogr
Janssen J.M.A. *De traditionele Egyptische Autobiografische Teksten voor het Nieuwe Rijk*. Vol. 1–2. Leiden, 1946
- JAOS
Journal of the American Oriental Society. New Haven
- JARCE
Journal of the American Research Center in Egypt. Boston
- JDAI
Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts. Berlin
- JEJ
Journal of Egyptian Archaeology. London
- Jelinková-Reymond Saiv
Jelinková-Reymond E. *Les inscriptions de la statue guérisseuse de Djed-Her-le-Sauveur (BdÉ, 23)*. Le Caire, 1956
- Jéquier Neit
Jéquier G. *Les pyramides des reines Neit et Apout*. Le Caire, 1933
- Jéquier 2pyrs
Jéquier G. *Deux pyramides du Moyen Empire*. Le Caire, 1933
- JHS
Journal of Hellenic Studies. London
- JNES
Journal of Near Eastern Studies. Chicago
- Junker Giza
Junker H. *Giza I–XII. Bericht über die von der Akademie der Wissenschaften in Wien auf gemeinsame Kosten mit Dr. W. Pelizaeus unternommenen Grabungen auf dem Friedhof des Alten Reiches bei den Pyramiden von Giza (Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philos.-hist. Klasse, 69; 71, 1, 2; 72, 1, 3; 73, 1, 2; 74, 1, 2; 75, 2; 2 tomas, Giza II, III, без номера)*. Wien, Leipzig, 1929–1955
- Junker Gramm
Junker H. *Grammatik der Denderatexte*. Leipzig, 1906
- Junker PolLehre
Junker H. *Die politische Lehre von Memphis (AbhPAW)*. Berlin, 1941
- Kahl Qu
Kahl J. *Das System der ägyptischen Hieroglyphenschrift in der 0.–3. Dynastie (GOF, 29)*. Wiesbaden, 1984. C. 171 снл. Anhang I. Die Quellenliste
- Kanawati Akhimin
Kanawati N. *The Rock Tomb of El-Hawawisch. The Cemetery of Akhimin*. Vol. 1–5. Sydney, Warminster, 1980–1985
- Kaplony IÄF
Kaplony P. *Die Inschriften der ägyptischen Frühzeit (ÄgAbh, 8)*. Wiesbaden, 1963
- Kaplony-Heckel Handschr
Kaplony-Heckel U. *Ägyptische Handschriften. T. 1 (Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, IX, 1)*. Wiesbaden, 1971
- Karnak
Cahiers de Karnak. Centre franco-égyptien d'études des temples de Karnak. T. 5, 6. Le Caire, 1975, 1980
- Kawa
Laming Macadam M.F. *The Temples of Kawa. Vol. 1. The Inscriptions*. Oxford, 1949
- Kees Götterglaube
Kees H. *Der Götterglaube im Alten Ägypten*. Berlin, 1956

Kees HPriest

Kees H. *Die Hohenpriester des Amun von Karnak von Herihor bis zum Ende der Athiopienzeit* (PrAg, 4). Leiden, 1964

Kees Priest

Kees H. *Das Priestertum im ägyptischen Staat vom Neuen Reich bis zur Spätzeit* (PrAg, 1). Leiden, Köln, 1953–1958

Kees Rathures

Kees H. *Das Re-Heiligtum des Königs Ne-woser-re (Rathures)*. Bd. 2–3. Leipzig, 1923–1928

Kēmi

Kēmi. *Revue de philologie et d'archéologie égyptiennes et coptes*. Paris

Kienitz Gesch

Kienitz Fr.K. *Die politische Geschichte Ägyptens vom 7. bis 4. Jahrhundert vor der Zeitwende*. Berlin, 1953

Kiss Icon

Kiss Z. *L'iconographie des princes julio-claudiens du temps d'Auguste et de Tibère*. Varsovie, 1975

Kitchen TIP

Kitchen K.A. *The Third Intermediate Period in Egypt (1100–650 B.C.)*. Warminster, 1973; издание 2-е, 1985

Klasens Base

Klasens A. *A Magical Statue Base (Socle Béhague) in the Museum of Antiquities at Leiden* (OMRO, 33). Leiden, 1952

Kminck-Szedlo Bol

Kminck-Szedlo G. *Museo civico di Bologna. Catalogo di antichità Egizie*. Torino, 1895

Köhler Imiut

Köhler U. *Das Imiut. Untersuchungen zur Darstellung und Bedeutung eines mit Anubis verbundenen religiösen Symbols*. Teil A und B (60, 4). Wiesbaden, 1975. (Книга была нам недоступна)

KRI

Kitchen K.A. *Rameside Inscriptions*. Vol. 1–7. Oxford, 1968. слл.

Kroeber Neuäg

Kroeber B. *Die Neuägyptismen vor der Amarnazeit*. Tübingen, 1970

Kush

Kush. *Journal of the Sudan Antiquities Service*. Khartoum

Kyrieleis Bildn

Kyrieleis H. *Bildnisse der Ptolemäer* (Deutsches Archäologisches Institut: Archäologische Forschungen, 2). Berlin, 1975

LÄ

Helck W., Otto E., Westendorf W. *Lexikon der Ägyptologie*. Bd. 1–7. Wiesbaden, 1972–1992

LAA

Annals of Archaeology and Anthropology. Liverpool

Lacau Noms

Lacau P. *Les noms des parties du corps en égyptien et en sémitique* (Extrait des Mémoires AIBL, 44). Paris, 1970

Lacau Syst

Lacau P. *Sur le système hiéroglyphique* (BdÉ, 25). Le Caire, 1954

Lacau/Lauer Pyr

Lacau P., Lauer J.-Ph. *La pyramide à degrés*. T. 1–5. Le Caire, 1936–1965

Landström Ships

Landström B. *Ships of the Pharaohs*. London, 1970. (Книга была нам недоступна)

Lanzone/Tosi Diz

Lanzone R.V., Tosi M. *Dizionario di mitologia Egizia*. Vol. 4. Amsterdam, 1975

Lauer Sag

Lauer J.-Ph. *Sagqara. The Royal Cemetery of Memphis. Excavations and Discoveries since 1850*. London, 1976

LD

Lepsius C.R. *Denkmaeler aus Aegypten und Aethiopien*. Abt. 1–5. Ergänzungsband. Berlin, 1849–1858

LDText

Lepsius C.R. *Denkmaeler aus Ägypten und Aethiopien*. Text. Bd. 1–5. Leipzig, 1897–1913

Leclant Enqu

Leclant J. *Enquêtes sur les sacerdoces et les sanctuaires égyptiens à l'époque dite «éthiopienne» (XXV^e dynastie)* (BdÉ, 17). Le Caire, 1954

Leclant FTr

Leclant J. *Fouilles et travaux en Égypte et au Soudan; ежегодно печатается в журнале Or (первый выпуск: Or 19, 360–373)*

Leclant Mont

Leclant J. *Montouemhet, quatrième prophète d'Amon, prince de la ville* (BdÉ, 35). Le Caire, 1961

Leclant Rech

Leclant J. *Recherches sur les monuments thébains de la XXV^e dynastie dite éthiopienne*. Le Caire, 1965

Lefebvre Gramm

Lefebvre G. *Grammaire de l'égyptien classique* (BdÉ, 12). Le Caire, 1955

Lefebvre Tabl

Lefebvre G. *Tableaux des parties du corps humain mentionnées par les égyptiens* (SupplASAÉ, 17). Le Caire, 1952

LegCode

Mattha G. *The Demotic Legal Code of Hermopolis West* (BdÉ, 45). Le Caire, 1975

Legrain CoHof

Legrain G. *Collection H. Hoffmann. 3^{me} partie. Antiquités égyptiennes*. Paris, 1894

Lemm Apost

Lemm O. von. *Koptische apokryphe Apostelacten II. Mélanges asiatiques*, т. 10. СПб., 1892, с. 293–352 (перепечатка из: ДАН, XXXV (и.с. III). СПб., 1892, с. 233–292)

Lemm Mär

Lemm O. von. *Bruchstücke koptischer Märtyrerakten, I–V* (3AH, XII, 1). СПб., 1913

Lepsius

Freier E./Reineke W.F. (Hrsgb.). *Karl Richard Lepsius (1810–1884): Akten der Tagung anlässlich seines 100. Todestages, 10–12.7 1984 in Halle*. Berlin, 1988

Lesko Diet

Lesko L.H. (ed.). *A Dictionary of Late Egyptian*. Vol. 1–5. Berkeley, Calif., 1982–1990

Lindblad Se

Lindblad I. *Royal Sculpture of the Early Eighteenth Dynasty in Egypt* (Medelhavsmuseet, Bulletin 5). Stockholm, 1984

- Lipinski *State*
Lipinski E. (ed.), *The State and Temple Economy in the Ancient Near East*. Vol. 1–2 (OLA, 5–6). Leuven, 1979
- Lüddeckens *DNb*
Lüddeckens E. und andere. *Demotisches Namenbuch*. Wiesbaden, 1980
- Lugn *Denkm*
Lugn P. *Ausgewählte Denkmäler aus ägyptischen Sammlungen in Schweden*. Leipzig, 1922
- Macadam *Cones*
Macadam M.F. Laming. *A Corpus of Inscribed Egyptian Funerary Cones*. Oxford, 1957
- Machler/Strocka *PtolAg*
Machler H., Strocka V.M. (Hrsgb.). *Das ptolemäische Ägypten*. Mainz am Rhein, 1978
- Magia
Roccati A., Siliotti A. (eds). *La magia in Egitto e i tempi da Faraoni. Atti. Convegno Internazionale di studi*. Milano 29–31 ottobre 1985. Milano, 1987
- Mariette *Dendêrah*
Mariette A. *Dendêrah. Description générale du grand Temple de cette ville*. T. 1–5. Paris, 1870–1880
- Martin *Scarabs*
Martin C.T. *Egyptian Administrative and Private-Name Seals Principally of the Middle Kingdom and Second Intermediate Period*. Oxford, 1971
- MÄS
Münchener Ägyptologische Studien. München, Berlin
- Maspero *Hist*
Maspero G. *Histoire ancienne des peuples de l'Orient classique*. T. 1–3. Paris, 1895
- Maximova *Vases*
Maximova M.I. *Les vases plastiques dans l'antiquité. Époque archaïque*. T. 1–2. Paris, 1927
- Maystre *DéclInn*
Maystre Ch. *Les déclarations d'innocence (Livre des morts, chapitre 125) (Publications de l'IFAO: Recherches d'archéologie, de philologie et d'histoire, 8)*. Le Caire, 1937
- MBAPouchkine
Le Musée des Beaux-Arts Pouchkine (M.)
- MBPAR
Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte. München
- MDAIK
Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts. Abteilung Kairo. Berlin. Wiesbaden
- MéM Mariette
Mélanges Mariette (BdÉ, 32). Le Caire, 1961
- MéM Maspero
Mélanges Maspero. I: Orient ancien (MIFAO, 66). Le Caire, 1935–1938
- MéM Picard
Mélanges d'archéologie et d'histoire offerts à Ch. Picard. T. 1–2 (Revue archéologique, 6^e série, t. 29–32). Paris, 1949
- MéM IBI
Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Paris
- MémSLA
Mémoires de la Société Impériale d'Archéologie. SPb.
- Mendes
Hall E. Swan, Bothmer B.V. (eds). *Mendes*. Vol. 1–2. Warminster, 1977–1980. (Tom I был нам недоступен)
- De Meulenaere *Surn*
Meulenaere H.De. *Le surnom égyptien à la Basse Époque (Uitgaven van het Nederlands historisch-archaeologisch Instituut te Istanbul, 19)*. Istanbul, 1966
- MiAcBe
Miscellanea Academica Berolinensia. Berlin
- MIE
Mémoires présentés à l'Institut d'Égypte. Le Caire
- MIFAO
Mémoires publiés par les membres de l'IFAO. Le Caire
- MIO
Mitteilungen des Instituts für Orientforschung. Berlin
- MMAEPP
Publications of the Metropolitan Museum of Art. Egyptian Expedition. New York
- MAJ
Metropolitan Museum Journal. New York
- Möller *Paläogr*
Möller G. *Hieratische Paläographie*. Bd. 1–3, Ergänzungsheft. Leipzig, 1909–1936
- Möller *pRhind*
Möller G. *Die beiden Totenpapyrus Rhind des Museums zu Edinburgh*. Bd. 1–2 (DemSt, 6). Leipzig, 1913
- MonPiot
Monuments et mémoires publiés par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Fondation Eugène Piot. Paris
- Montet *Géogr*
Montet P. *Géographie de l'Égypte Ancienne*. T. 1–2. Paris, 1957–1961
- Montet *Hamm*
Cuyat J., Montet P. *Les inscriptions hiéroglyphiques et hiératiques de Ouâdi Hammâmât (MIFAO, 34)*. Le Caire, 1912
- Morgan *Cat*
Morgan J. de. *Catalogue des monuments et inscriptions de l'Égypte antique*. Vienne, 1894
- Morgan *Rech*
Morgan J. de. *Recherches sur les origines de l'Égypte. Ethnographie préhistorique et tombeau royal de Négadah*. Paris, 1897
- Mostafa *Unt*
Mostafa M.M.F. *Untersuchungen zu Opfertafeln im Alten Reich (HAB, 17)*. Hildesheim, 1982
- MRE
Monographies Reine Elisabeth. Bruxelles
- Munro *Stelen*
Munro P. *Die spätägyptischen Totenstelen*. Glückstadt, 1973
- Murray *Index*
Murray M.A. *Index of Names and Titles of the Old Kingdom (BSAEST, 1)*. London, 1908
- MVAG
Mitteilungen der Vorderasiatisch-ägyptische Gesellschaft. Leipzig

- Myśliwiec *Atum*
Myśliwiec K. *Studien zum Gott Atum*. Bd. 1–2 (HAB, 5, 8). Heidelberg, 1978–1979
- Myśliwiec *Portr*
Myśliwiec K. *Le portrait royal dans le bas-relief du Nouvel Empire* (TrCAMAPS, 18). Warszawa, 1976
- Naville *DeB XI*
Naville E.H. *The XIth Dynasty Temple at Deir el-Bahari*. Pt. 1–3 (EEFEM 28, 30, 32). London, 1907–1913
- Naville *DeB XVIII*
Naville E.H. *The Temple of Deir el-Bahari. Introductory Memoir*. Pt. 1–6 (EEFEM, 12, 13, 14, 16, 19, 27, 29). London, 1894–1908
- NAWG
Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. I. Philologisch-historische Klasse. Göttingen
- NGWG
Nachrichten der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse. Berlin
- Nofret
Nofret — Die Schöne. Die Frau im Alten Ägypten. Mainz am Rhein, 1984
- Nour Cheops
Nour M.Z., Iskander Z., Osman M.S., Moustafa A.Y. *The Cheops Boats*. Cairo, 1960
- OBL
Orientalia et Biblica Lovaniensia. Louvain
- OBO
Orbis Biblicus et Orientalis. Friburg, Göttingen
- OIP
Chicago University: *Oriental Institute Publications*. Chicago
- OLA
Orientalia Lovaniensia Analecta. Leuven
- OLP
Orientalia Lovaniensia Periodica. Leuven
- Omlin *pTur*
Omlin J.A. *Der Papyrus 550 und seine satirisch-erotischen Zeichnungen und Inschriften* (CatTor, 3). Torino, 1973
- OMRO
Oudheidkundige Mededeelingen uit het Rijksmuseum van Oudheden te Leiden. Leiden
- Or
Orientalia. Roma
- OrGand
Orientalia Gandiensia. Leiden
- Osing *Nominalb*
Osing J. *Die Nominalbildung des Ägyptischen*. Mainz am Rhein, 1976
- Osing *pBrMus 1080S*
Osing J. *Der spätägyptische Papyrus BM 1080S* (ÄgAbh, 33). Wiesbaden, 1976
- Otto *Priest*
Otto W. *Priester und Tempel im hellenistischen Ägypten*. Bd. 1–2. Leipzig, Berlin, 1905, 1908
- Otto *Stier*
Otto E. *Beiträge zur Geschichte der Stierkulte in Ägypten* (Unt, 13). Leipzig, 1938
- Otto *Topogr*
Otto E. *Topographie des thebanischen Gau* (Unt, 16). Berlin, 1952
- Page *Sculpt*
Page A. *Egyptian Sculpture, Archaic to Saite. From the Petrie Collection*. Warminster, 1976
- Pantheon
Pantheon. Internationale Zeitschrift für Kunst. München
- Parker *Cal*
Parker R.A. *Calendars of Ancient Egypt* (SAOC, 26). Chicago, 1950
- Parker *Oracle*
Parker R.A. *A Saite Oracle Papyrus from Thebes in the Brooklyn Museum*. Providence, Rhode Island, 1962
- Peet *Trobb*
Peet T.E. *The Great Tomb Robberies of the Twentieth Egyptian Dynasty*. Vol. 1–2. Oxford, 1930
- Perrot/Chépiez *Hist*
Perrot A., Chépiez C. *Histoire de l'art dans l'antiquité*. T. 8. Paris, 1894
- Petrie *Abydos*
Petrie W.M.F. and others. *Abydos*. Vol. 1–3 (EEFEM, 22, 24, 25). London, 1902–1904
- Petrie *Medum*
Petrie W.M.F. and others. *Medum*. London, 1892
- Petrie *Naukratis*
Petrie W.M.F. and others. *Naukratis* (EEFEM, 3). London, 1886. 2-е изд., 1888
- Petrie *Nebesheh*
Petrie W.M.F., Griffith F.L.I., Murray A.S. *Tanis*. Pt. 2. *Including Tell Defenneh (The Biblical "Tahpannes") and Tell Nebesheh* (EEFEM, 4). London, 1888
- pJumilhac
Vandier J. *Le papyrus Jumilhac*. [Paris, 1961]
- PM
Porter B., Moss R.L.B. *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings*. 1-е издание: vol. I–VII. Oxford, 1927–1951; 2-е издание: vol. I–III. Oxford, 1960–1981. (Все ссылки из т. I–III даются на второе издание)
- Polacco *Tiberio*
Polacco L. *Il volto di Tiberio*. Padova, 1955
- Pomeranzewa *Kunst*
Pomeranzewa N. *Kunst im alten Ägypten*. Глава в кн.: Афанасьева В., Луконин В., Пomeranzewa N. *Kunst in Altvorderasien und Ägypten*. Dresden, Moskau, 1977
- Posener *DomPerse*
Posener G. *La première domination perse en Egypte* (BdÉ, 11). Le Caire, 1936
- Posener *EnLoy*
Posener G. *L'enseignement loyaliste. Sagesse égyptienne du Moyen Empire* (CRHPh II Hautes Etudes Orientales, 5). Genève, 1976
- Posener *Lit*
Posener G. *Littérature et politique dans l'Égypte de la XII^e dynastie* (BiblÉHÉ, 307). Paris, 1956
- Posener *pVandier*
Posener G. *Le papyrus Vandier (Publications de l'IFAO. Bibliothèque générale, 17)*. Le Caire, 1985

- Posener-Krieger *Archives*
Posener-Krieger P. *Les archives du Temple funéraire de Néferirkarê-Kakai (Les papyrus d'Abousir). Traduction et commentaire.* T. 1-2 (BdÉ, 65). Le Caire, 1976
- Poulsen *Portr*
Poulsen Fr. *Römische Privatporträts- und Prinzenbildnisse.* København, 1939
- PP
Peremans W., Dack E. van 't. *Prosopographia ptolemaica.* T. 1- (StHef, 6, 8, 11, 12, 13, 17, 20, 21, 00). Lovanii, 1950 ca.
- Präg
Probleme der Ägyptologie. Leiden, Köln
- Prisse Hist
Prisse d'Avennes E. *Histoire de l'art égyptien d'après les monuments.* Atlas. T. 1-2. Paris, 1878-1879
- PRYEE
Publications of the Pennsylvania-Yale Expedition to Egypt. Philadelphia
- PSBA
Proceedings of the Society of Biblical Archaeology. London
- Pushkin SMFA
The Pushkin State Museum of Fine Arts. Moscow-Leningrad, 1939
- Pyr
Sethé K. *Die altägyptischen Pyramidentexte.* Bd. 1-4. Leipzig, 1908-1923
- PyrSt
Baines J. et al. (eds). *Pyramid Studies and other essays presented to I.E.S. Edwards (EES. Occasional Publications, 7).* London, 1988
- QuF
Quellen und Forschungen zur Zeitbestimmung der ägyptischen Geschichte. Kairo
- Quibell Iuaa
CM. KM 51001 ca.
- Rahlfs Psalt
Rahlfs A. *Die Berliner Handschrift des sahidischen Psalters (AbhGW, IV, 4).* Berlin, 1901
- Randall-MacIver/Mace *El-Amrah*
Randall-MacIver D., Mace A.C. *El-Amrah and Abydos (EEFEM, 23).* London, 1899-1901
- Ranke Keilschr
Ranke H. *Keilschriftliches Material zur altägyptischen Vokalisation (Anhang zu den AbhPAW, 1910).* Berlin, 1910
- Ranke PN
Ranke H. *Die ägyptischen Personennamen.* Bd. 1-3. Glückstadt, Hamburg, 1935-1977
- Rawlinson Herod
Rawlinson G. *History of Herodotus.* Vol. 2. London, 1880
- RdÉ
Revue d'égyptologie. Paris
- RdLou
Revue du Louvre et des musées de France. Paris
- REÄ
Revue de l'Égypte Ancienne. Paris
- Rec
Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes. Paris
- RecChampollion
Recueil d'études égyptologiques dédiées à la mémoire de J.-Fr. Champollion (BiblÉHÉ, 234). Paris, 1922
- Redford Akhenaten
Redford D.B. *The Akhenaten Temple Project. Vol. 1. Initial Discoveries.* Warminster, 1976
- REHR
Religions en Égypte hellénistique et romaine. Colloque de Strasbourg, 16-18 mai 1967. Paris, 1969
- Reisner Mycerinus
Reisner G.A. *Mycerinus. The Temples of the Third Pyramid at Giza.* Cambridge, Massachusetts, 1981
- Reisner Ships
CM. KM
- RevArch
Revue archéologique. Paris
- Reymond Records
Reymond E.A.E. *From the Records of a Priestly Family from Memphis. Vol. 1 (ÄgAbh, 38).* Wiesbaden, 1981
- RhWAWVort
Rheinisch-Westfälische Akademie der Wissenschaften. Vorträge
- Richter Kouroi
Richter G.M.A. *Kouroi. A Study of the Development of the Greek Kouros from the Late 7th to the Early 5th Century.* New York, 1942
- Rifch
CM. SiÖt
- Rochemonteix Edfou
CM. Chassinat Edfou, t. 1-2
- Roth Phyles
Roth A. *Egyptian Phyles in the Old Kingdom (SAOC, 48).* Chicago, 1991
- Roulet Rome
Roulet A. *The Egyptian and Egyptianizing Monuments of Imperial Rome (EPRO, 20).* Leiden, 1972
- RT
Petrie W.M.F. *Royal Tombs of the Earliest Dynasties. Pt. 2 (EEFEM, 21).* London, 1901
- Russman Index
Russmann E.R. *An Index to Egyptian Sculpture of the Late Period.* Bruxelles, 1971
- Russmann Kings
Russmann E.R. *The Representation of the King in the XXIst Dynasty (MRE, 3).* Bruxelles, Brooklyn, 1974
- Saad Stelae
Saad Z.Y. *Ceiling Stelae in Second Dynasty Tombs from the Excavations at Helwan.* Le Caire, 1957
- SAK
Studien zur altägyptischen Kultur. Hamburg
- Sander-Hansen Mett
Sander-Haynes C.E. *Die Texte der Metternichstele (Anæg, 7).* København, 1956
- SAOC
University of Chicago. The Oriental Institute. Studies in the Ancient Orient Civilizations. Chicago
- Sayed Neith
Sayed R. el. *La déesse Neith de Saïs. T. 1-2 (BdÉ, 86, 1-2).* Le Caire, 1982

- Sayed Sais
Sayed R.el. *Documents relatifs à Sais et ses divinités* (BdE, 69). Le Caire, 1975
- SbÖAW
Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philologisch-historische Klasse. Wien
- Schäfer Propyl
Schäfer H., Andrae W. *Die Kunst des alten Orients* (Propyläen-Kunstgeschichte). Berlin, 1925
- Schatz
Aus den Schatzkammern Eurasiens. Zürich, Kioto, 1992–1993
- Schlögl Geschenk
Schlögl H. *Geschenk des Nils. Ägyptische Kunstwerke aus Schweizer Besitz*. Basel, Zürich, 1978
- Schlögl Tatenen
Schlögl H. *Der Gott Tatenen nach Texten und Bildern des Neuen Reichs* (OBO, 29). Friburg, Göttingen, 1980
- Schlott-Schwab Ausm
Schlott-Schwab A. *Die Ausmasse Ägyptens nach altägyptischen Texten* (AgAT, 3). Wiesbaden, 1981
- Schmitz Königs
Schmitz B. *Untersuchungen zum Titel zt-njswt «Königssohn»* (Habelts Diss, 2). Bonn, 1976
- Schneider Shabti
Schneider H.D. *Shabti. An Introduction to the History of Ancient Egyptian Funerary Statuettes with a Catalogue of the Collection of Shabti in the National Museum of Antiquities at Leiden*. Pt. 1–3. Leiden, 1977
- Schönborn Pastoph
Schönborn H.-B. *Die Pastophoren im Kult der ägyptischen Götter* (BeitrKlPhil, 80). Bonn, 1986
- Schoske/Wildung Süddeut
Schoske S., Wildung D. *Entdeckungen. Ägyptische Kunst im Süddeutschland*. Mainz, 1985
- Schott Fest
Schott S. *Altägyptische Festdaten* (AbhAWLM, 10). Mainz, 1950
- Schulman Rank
Schulman A.R. *Military Rank, Title and Organization in the Egyptian New Kingdom* (MÄS, 6). Berlin, 1964
- Schulz Entw
Schulz R. *Die Entwicklung und Bedeutung des kubischen Statuentypus* (HAB, 33–34). Hildesheim, 1992
- Scott-Moncrief HT
Scott-Moncrief P.D. *Hieroglyphic Texts from the Stelae, etc., in the British Museum*. Pt. 1–6. London, 1911–1922
- SDB
Dictionnaire de la Bible. Supplément. T. 6. Paris, 1958. (Книга была нам недоступна)
- SEAP
Studi di Egittologia e di Antichità Puniche. Pisa
- Seeber Unt
Seeber Chr. *Untersuchungen zur Darstellung des Totengerichts im Alten Ägypten*. München, Berlin, 1976
- Seidl Einf
Seidl E. *Einführung in die ägyptische Rechtsgeschichte bis zum Ende des Neuen Reiches* (AgF, 10). Glückstadt u.a., 1951
- Seidl PtRecht
Seidl E. *Prolemäische Rechtsgeschichte* (AgF, 22). Glückstadt, Hamburg, New York, 1962
- Seidl SaitR
Seidl E. *Ägyptische Rechtsgeschichte der Saiten- und Perserzeit* (AgF, 20). Glückstadt, 1968
- Seipel Bilder
Seipel W. *Bilder für die Ewigkeit. 3000 Jahre ägyptische Kunst*. Konstanz, 1983
- SEP
Studien zur Epigraphik und Papyrskunde. Leipzig
- Serapis
Serapis. *The American Journal of Egyptology*. Chicago
- Sethe Amun
Sethe K. *Amun und die acht Urgötter von Hermopolis* (AbhRAW, 4). Berlin, 1929. Пепенечарка: Sethe LBA
- Sethe Bürg
Sethe K., Partsch J. *Demotische Urkunden zum ägyptischen Bürgerrechtsrecht vorzüglich der Ptolemäerzeit* (AbhSAW, 32). Leipzig, 1922
- Sethe Dram
Sethe K. *Dramatische Texte zu altägyptischen Mysterienspielen* (Unt, 10). Leipzig, 1928
- Sethe Konm
Sethe K. *Übersetzung und Kommentar zu den altägyptischen Pyramidentexten*. Bd. 1–6. Glückstadt, 1935–1963
- Sethe LBA
Sethe K. *Leipziger und Berliner Akademieschriften* (1902–1934). Leipzig, 1976
- Sethe Urgesch
Sethe K. *Urgeschichte und älteste Religion der Ägypter* (AbhKM, XVIII, 4). Leipzig, 1930
- Sethe Verbum
Sethe K. *Das ägyptische Verbum im Altaegyptischen, Neuaegyptischen und Koptischen*. Bd. 1–3. Leipzig, 1899–1902
- Settgast Amarna
Settgast J., Gehrig U., Strommenger E., Viermeisel K. *Von Troja bis Amarna. The Norbert Schimmel Collection*. New York, Mainz am Rhein, 1978
- SHR
Studies in the History of Religion (Supplement to Numen). Leiden
- Siegt NHR
Siegt F. *Nag-Hammadi-Register* (WUNT, 26). Tübingen, 1982
- Simpson ANOC
Simpson W.K. *The Terrace of the Great God at Abydos. The Offering of Dynasties 12 and 13* (PPYEE, 5). New Haven, Philadelphia, 1974. (ANOC — Abydos North Offering Chapel)
- Sin
Sinuhe. Биография Синухе
- Stüt
Griffith F.L. *Inscriptions of Stüt and Dér Rifeh*. London, 1898
- Smith History
Smith W.St. *A History of Egyptian Sculpture and Painting in the Old Kingdom*. London, 1949

- Sphinx*
Sphinx. Revue critique. Uppsala
- Spiegel Abydos
Spiegel J. *Die Götter von Abydos. Studien zum ägyptischen Synkretismus (GOF, IV, 1)*. Wiesbaden, 1973
- Spiegelberg DCI
Spiegelberg W. *Die sogenannte demotische Chronik des Pap. 215 der Bibliothèque Nationale zu Paris*. Leipzig, 1914
- Spiegelberg Eigenn
Spiegelberg W. *Aegyptische und griechische Eigennamen aus der Mumienetiketten der römischen Kaiserzeit (DemSt, 1)*. Leipzig, 1901
- StAeg
Studia Aegyptiaca. Az Eötvös Lorand Tudományegyetem Okori Történeti Tanácskének Kiadványai. Budapest
- Stachelin Tracht
Stachelin E. *Untersuchungen zur ägyptischen Tracht im Alten Reich (MÄS, 8)*. Berlin, 1966
- StCalderini
Studi in onore di A. Calderini e R. Paribeni. II. Milano, 1957
- StDunham
Studies in Ancient Egypt, the Aegean, and the Sudan. Essays in Honor of Dows Dunham on the Occasion of His 90th Birthday, June 1, 1980. Boston, 1981
- Steindorff Walt
Steindorff G. *Catalogue of the Egyptian Sculpture in the Walters Art Gallery*. Baltimore, 1946
- StHell
Studia Hellenistica. Louvain
- StKasser
Giversen S., Krause M., Nagel P. (eds). *Coptology: Past, Present, and Future. Studies in Honour of R. Kasser (OLA, 61)*. Louvain, 1994
- StMusSchönKünste
Staatliches Museum der Schönen Künste. [Moskau], 6/r.
- Stock Zwisch
Stock H. *Die erste Zwischenzeit Ägyptens (AnOr, 31)*. Roma, 1949
- StParker
Lesko L.H. (ed.). *Egyptological Studies in Honor of Richard A. Parker. Presented on the Occasion of his 78th Birthday December 10, 1983*. Hanover, London, 1986
- StPedersen
Studia orientalia Ioanni Pedersen septuagenario a.d. VII id. nov. anno MCMLIII a collegis, discipulis, amicis dicata. Hauniae, 1953
- StPolotsky
Young D.W. (ed.). *Studies Presented to H.J. Polotsky*. Beacon Hill, Massachusetts, 1981
- StSimpson
Der Manuelian P., Freed R.E. (eds). *Studies in Honor of W.C. Simpson*. Boston, 1996
- SupplASAÉ
Supplément aux ASAÉ. Le Caire
- SupplBIFAO
Supplément au BIFAO
- Syria
Syria. Paris
- Székely OKM
Székely A. *Az Okori Keler Művészete*. Budapest, 1983
- ThTs
The Theban Tombs Series. Egypt Exploration Fund. London
- Till Dial
Till W.C. *Koptische Dialektgrammatik*. München, 1961
- Till Gramm
Till W.C. *Koptische Grammatik (saidischer Dialekt) (Lehrbücher für das Studium der orientalischen und afrikanischen Sprachen, 1)*. Leipzig, 1970
- Touriste
Le Musée des Beaux-Arts Pouchkine. Le Touriste. Moscou, 6/r.
- TrCAMAPS
Travaux du Centre d'archéologie méditerranéenne de l'Académie Polonaise des sciences. Varsovie
- Tyazhelov
Tyazhelov V. *The Pushkin Museum of Fine Arts. Guidebook*. Moscow, 1995
- Unt
Untersuchungen zur Geschichte und Altertumskunde Ägyptens. Leipzig, Berlin
- Uphill Temples
Uphill E.P. *The Temples of Per-Ramesses*. Warminster, 1984
- Urk
Urkunden des ägyptischen Altertums. Leipzig, Berlin. Bd. I. Sethe K. *Urkunden des Alten Reiches*. 2-e издание. Leipzig, 1932-1933. Bd. II. Sethe K. *Hieroglyphische Urkunden der griechisch-römischen Zeit*. Leipzig, 1904-1916. Bd. III. Schäfer H. *Urkunden der älteren Äthiopienkönige*. Leipzig, 1905-1908. Bd. IV. Sethe K., Helck W. *Urkunden der 18. Dynastie*. Перепечатка. Berlin, 1984. Bd. V. Grapow H. *Religiöse Urkunden*. Leipzig, 1915-1917. Bd. VI. Schott S. *Urkunden mythologischen Inhalts*. Leipzig, 1929-1939. (Книга была нам недоступна). Bd. VII. Sethe K., Erichsen W. *Historisch-biographische Urkunden des Mittleren Reiches*. Leipzig, 1935. Bd. VIII. Firchow O., Sethe K. *Thebanische Tempelinschriften aus griechisch-römischer Zeit*. Berlin, 1957
- Valbelle Ouvr
Valbelle D. «Les ouvriers de la tombe». *Deir el-Medineh à l'époque ramesside (BdÉ, 96)*. Le Caire, 1985
- Vandersleyen Guerres
Vandersleyen C. *Les guerres d'Amosis I, fondateur de la XVIII^e dynastie (MRE, 1)*. Bruxelles, 1971
- Vercoutter Sérapi
Vercoutter J. *Textes biographiques du Sérapeum (BibiÉHÉ, 316)*. Paris, 1962
- Vergote Gr
Vergote J. *Grammaire copte*. T. I (a+b), II (a/b). Louvain, 1973, 1983
- Vergote Jos
Vergote J. *Joseph en Égypte (OBL, 3)*. Louvain, 1959
- VerhandlOrCongr
Verhandlungen des Fünften Internationalen Orientalisten-Congresses. Th. I. Berlin, 1881

- Vernus *Athr*
Vernus P. *Athribis. Textes et documents relatifs à la géographie, aux cultes et à l'histoire d'une ville du Delta égyptien à l'époque pharaonique* (BdÉ, 74). Le Caire, 1978
- Vilimkova *Egypt*
Vilimkova M. *Staroveky Egypt*. Praha, 1977
- Vittmann *Priest*
Vittmann G. *Priester und Beamte im Theben der Spätzeit* (BdÄ, 1). Wien, 1978
- V'M
Vandier J. *Manuel d'archéologie égyptienne*. T. 1-6. Paris, 1952-1978
- Vos *ApisRit*
Vos R.L. *The Apis Embalming Ritual* (P. Vindob. 3873) (OLA, 50). Leuven, 1993. (Книга была нам недоступна)
- Vycichl *Dicit*
Vycichl W. *Dictionnaire étymologique de la langue copte*. Leuven, 1983
- Wallert *Löff*
Wallert I. *Der verzierte Löff. Seine Formgeschichte und Verwendung im Alten Ägypten* (AgAbh, 16). Wiesbaden, 1967
- Wb
Erman A., Grapow H. *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*. Bd. 1-5. Berlin, 1955. Несколько раз перепечатывался
- WbBel
Wb. *Die Belegstellen*. Berlin, 1908
- Weil *Veziere*
Weil A. *Die Veziere des Pharaonenreiches*. Strassburg, 1908
- WeltOr
Die Welt des Orients. *Wissenschaftliche Beiträge zur Kunde des Morgenlandes*. Göttingen
- Wenig *Africa*
Wenig St. *Africa in Antiquity. The Arts of Ancient Nubia and the Sudan*. Vol. 2. The Brooklyn Museum, New York, 1978
- Wenig *Frau*
Wenig St. *Die Frau im Alten Ägypten*. Leipzig, 1970
- Westendorf *HWb*
Westendorf W. *Koptisches Handwörterbuch*. Heidelberg, 1965-1977
- WGS
Wissenschaftliche Gesellschaft in Strassburg. *Schriften*. Strassburg
- Who
Dawson W.R., Uphill E.P. *Who was Who in Egyptology*. 2nd edition. London, 1972
- Wiedemann *GeschSuppl*
Wiedemann A. *Ägyptische Geschichte. Supplement* (Handbücher der alten Geschichte. 1. Serie. 1. Abt.). Gotha, 1880
- Wilcken *UPZ*
Wilcken U. *Urkunden der Ptolemäerzeit*. Bd. 1-2. Berlin, Leipzig, 1927-1957
- Wildung *Imhotep*
Wildung D. *Imhotep und Amenhotep. Gottwerdung im Alten Ägypten*. München, 1977
- Wildung *Könige*
Wildung D. *Die Rolle ägyptischer Könige im Bewusstsein ihrer Nachwelt*. T. 1 (MAS, 17). Berlin, 1969
- WKP
Wochenschrift für Klassische Philologie. Berlin
- Woldering *Ägypte*
Woldering I. *L'Égypte des pharaons, hommes et dieux*. Fribourg, 1969
- Wreszinski *Wien*
Wreszinski W. *Ägyptische Inschriften aus dem Hofmuseum in Wien*. Leipzig, 1906
- WUNT
Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. Tübingen
- WVDOG
Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orientalgesellschaft. Leipzig
- WZKM
Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes. Wien
- Zabkar *Ba*
Zabkar L.V. *A Study of the Ba Concept in Ancient Egyptian Texts* (SAOC, 34). Chicago, 1968
- ZDMG
Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft. Leipzig
- Zibelius *Siedl*
Zibelius K. *Ägyptische Siedlungen nach Texten des Alten Reiches* (BTAVO, B 19). Wiesbaden, 1978
- Zivie *Giza*
Zivie Chr.M. *Giza au deuxième millénaire* (BdÉ, 70). Le Caire, 1976
- 150 JBM
Festschrift zum 150-jährigen Bestehen des Berliner Ägyptischen Museums (Staatliche Museen zu Berlin. Mitteilungen aus der ägyptischen Sammlung, 8). Berlin, 1974

ИНДЕКС СООТВЕТСТВИЯ ИНВЕНТАРНЫХ НОМЕРОВ МУЗЕЯ НОМЕРАМ КАТАЛОГА И ГОЛЕНИЩЕВСКИМ НОМЕРАМ

ИГ № — инвентарный номер собрания В.С.Голенищева.

Шифр каждого музейного номера — Л.А.

Если не указан ИГ №, — значит памятник имеет иной источник поступления.

инв. № музея	ИГ №	№ каталога
453		231
824		169
825		159
826		13
827		166
828		160
829		161
1008		22
1013		17
1025		90
1123		81
1138		148
1295		61
1857	1008	47
1902	2734	261
1930	2751	251
1931	1379	221
1937	1936	26
1942	3049	233
1943	3182	49
1944	1396	95
1945	3711	72
1957	2681	155
1958	3862	60
1959	1058	39
1960	3762	77
1961	1395	62
1962	1424	63
1963	1068	41
1964	1016	234
1986	2522	253
1987	2526	254
1988	2527	190
1989	2528	205
1990	2590	255
1991	2525	194
1992	3799	197
1993	3800	195
1997	1015	237
2021	3809	215
2024	2531	52
2025	2523	196
2026	2530	256
2027	2519	30

инв. № музея	ИГ №	№ каталога
2028	2747	2
2029	2524	193
2031	2533	252
2032	2549	245
2034	2521	100
2035	2563	242
2043	2028	48
2044	3021	38
2045	2230	127
2046	2031	191
2047	3810	222
2048	1010	257
2049	1381	220
2051	3230	218
2061	2231	118
2063	3146	232
2098	3861	45
2099	1006	37
2100	1869	110
2101	1059	50
2102	1020	114
2103	1005	36
2104	1019	112
2105	1066	44
2141	3563	58
2142	2548	241
2657	3058	143
2688	3191	250
2757	3572	136
2758	4427	144
2785	4496	137
2833	3537	146
2955	1436	139
3000	3202	138
3002	4387	140
3003	3200	141
3004	4400	142
3199	5608	239
3474	2582	240
3613	1382	214
3614	1615 а, б	213
3615	1383	216
3621	1023	212
3622	3045	223

инв. № музея	ИГ №	№ каталога
3627	1032	217
3629	2029	219
3632	1011	206
3972	2232	259
4115	3124	154
4117	3119	149
4118	3128	150
4120	3734	104
4121	3733	103
4123	4567	102
4126	3127	153
4127	3118	151
4256	2612	207
4257	2613	208
4262	2617	209
4529	1398	236
4542	5902	235
4655	3180	204
4657	4017	1
4686	4030	11
4687	2227	134
4688	2288	133
4689	5923	130
4690	2226	132
4691	5924	131
4757	4151	18
4758	1407	12
4760	2740	33
4761	1871	28
4762	1406	164
4763	1393	165
4764	1392	189
4765	1405	163
4766	1394	6
4767	3187	170
4768	1400	158
4769	1388	35
4770	1009	186
4771	1403	176
4772	3795	172
4773	1404	51
4775	3802	29
4840	1904	53
4844	1905	54
4846	6122	55
4858	1918	56
4927	3803	224
4929	2744	98
4930	3801	228
4931	3192	99
4932	2743	229
4933	1014	87
4934	1870	86
4935	2748	230
4940	1033	225
4951	2746	9
4952	1128	192
4959	1084	57
4976	3402	16
4977	4109	83

инв. № музея	ИГ №	№ каталога
4978	3404	74
4979	4108	123
4981	4070	40
4982	4068	78
4983	3247	66
4984	1397	84
4985	1387	107
4986	1067	42
4993	1063	79
4995	1065	76
4996	2200	69
4997	3860	85
5001	2229	129
5123	2741	68
5124	1401	20
5125	1038	19
5126	1012	67
5127	1391	4
5128	3767	65
5129	3571	25
5130	3811	23
5131	3048	126
5299	2550	258
5317	4168	43
5319	4174	116
5320	4171	108
5351	1060	128
5352	4152	120
5354	4111	96
5355	3763	56a
5356	3764	111
5357	1389	93
5363	1042	182
5364		181
5388	1390	227
5394	2749	229
5402	2562	238
5486	2535	246
5487	1018	247
5488	2534	248
5500	1661	211
5574	1062	7
5575	3114	21
5576	2745	157
5577	3915	8
5578	3509	34
5591	3783	94
5731	4065	31
5732	2520	14
5734	4177	113
5736	4491	71
5737	3403	91
5738	ИГ отсутств.	117
5739	3401	97
5740	4170	101
5743	4055	3
5744	1061	10
5745	1425	5
5746	4225	135
5872	1399	156

инв. № музея	ИГ №	№ каталога
5882	1030	183
5887	3794	199
5888	3186	200
5889	2242	202
5907	3747	121
5908	3745	122
5911	1007	187
5912	1031	185
5913	3183	188
5914	3792	201
5941	ИГ отсутств.	152
5959	4081	82
6709		92
6791 б	1057	124
6890	3710	80
6954		171
6955		173
7076		203
7410		243
7456		249
7605		109
7630		162
7702	4067	119
7705		244
7770		179
7805		106
7844		180
7890		73

инв. № музея	ИГ №	№ каталога
7944		210
7960		147
7973		198
5960	4153	89
5974	6456	145
5990	2986	184
6002		167
6003		168
6004		174
6005		175
6010		177
6048		226
6115		15
6124		46
6145		59
6169		178
6180		24
6254		27
6477		32
6481		115
6489		88
6663		70
6670		64
6683		105
6708		125

ДОДИНАСТИЧЕСКИЙ ПЕРИОД (IV тыс. до н.э.)

РАННЕДИНАСТИЧЕСКИЙ ПЕРИОД

I династия (начало ок. 3000 г. до н.э.)

II династия (заканчивается ок. 2778 г. до н.э.)

ДРЕВНЕЕ ЦАРСТВО

III династия (2778–2723 гг. до н.э.)

IV династия (2723–2563 гг. до н.э.)

V династия (2563–2423 гг. до н.э.)

VI династия (2423–2263 гг. до н.э.)

I ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД

VII–X династии (2263–2070 гг. до н.э.)

СРЕДНЕЕ ЦАРСТВО

XI династия (2160–2000 гг. до н.э.)

XII династия (2000–1785 гг. до н.э.)

II ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД

XIII–XVII династии (1785–1580 гг. до н.э.)

НОВОЕ ЦАРСТВО

XVIII династия (1580–1314 гг. до н.э.)

XIX династия (1314–1200 гг. до н.э.)

XX династия (1200–1085 гг. до н.э.)

ПОЗДНИЙ ПЕРИОД

(I тыс. до н.э.)

III ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД

XXI династия (1085–950 гг. до н.э.)

XXII (950–730 гг. до н.э.)

XXIII (817–730 гг. до н.э.)

XXIV (730–715 гг. до н.э.)

XXV династия, эфиопская (715–664 гг. до н.э.)

XXVI династия, саисская (664–525 гг. до н.э.)

XXVII династия, первое персидское завоевание (525–404 гг. до н.э.)

XXVIII династия (404–399 гг. до н.э.)

XXIX династия (399–380 гг. до н.э.)

XXX династия (380–343 гг. до н.э.)

ВТОРОЕ ПЕРСИДСКОЕ ЗАВОЕВАНИЕ

343–332 гг. до н.э.

МАКЕДОНСКОЕ ПРАВЛЕНИЕ

332–304 гг. до н.э.

ПЕРИОД ПТОЛЕМЕЕВ

304–30 гг. до н.э.

РИМСКИЙ ПЕРИОД

30 г. до н.э. — IV в. н.э.

¹ Хронология приводится по: Бикерман Э. Хронология Древнего мира. Ближний Восток и античность. М., 1975; Берлеа О.Д. Раздел первый. Египет // Источниковедение истории Древнего Востока. М., 1984, с. 20–59.

Научно-справочное издание

О.Д.Берлев, С.И.Ходжаши

СКУЛЬПТУРА ДРЕВНЕГО ЕГИПТА
в собрании Государственного музея изобразительных искусств
имени А.С.Пушкина
КАТАЛОГ

*Утверждено к печати
Ученым советом ГМИИ им. А.С.Пушкина*

Художник *Э.Л.Эрман*
Компьютерный дизайн *А.В.Богатык*
Технический редактор *О.В.Волкова*
Корректоры *Е.В.Карюкина, И.Г.Ким*
Компьютерная верстка *Е.В.Катышева, Е.А.Пронина*

Подписано к печати 01.03.04
Формат 60×90^{1/8}. Печать офсетная
Усл. п. л. 71,0. Усл. кр.-отт. 85,0. Уч.-изд. л. 86,1
Тираж 1000 экз. Изд. № 8079
Зак. № 1043

Издательская фирма
«Восточная литература» РАН
127051, Москва К-51, Цветной бульвар, 21
Отпечатано в ООО «ТрейдТехнолоджи»

1500<



СКУЛЬПТУРА
ДРЕВНЕГО
ЕГИПТА